

## Torture en Algérie : que savait et qu'a fait, en 1957, le garde des sceaux François Mitterrand ?

**QUE SAVAIT** et qu'a fait François Mitterrand, garde des sceaux dans le gouvernement de Guy Mollet, du 1<sup>er</sup> février 1956 au 12 juin 1957, face à la torture en Algérie ? Une lettre transmise au *Monde* par André Rousselet, son chef de cabinet à l'époque, montre que François Mitterrand a prévenu, le 22 mars 1957, le président du conseil des dérives des militaires. Le procureur général d'Alger a pour la première fois évoqué ouvertement des cas de « torture », dans une lettre adressée au garde des sceaux le 16 avril. Mais, contrairement à d'autres ministres, M. Mitterrand est resté dans le gouvernement jusqu'à sa chute. Le dossier individuel du juge Bérard, mis en cause par le général Aussaresses, montre un magistrat aux méthodes contestées.

Lire pages 6-7 et le point de vue d'André Rousselet page 11

► www.lemonde.fr/algérie-torture

## Le dépistage du cancer du sein sera généralisé

**LES BIENFAITS** du dépistage du cancer du sein ne sont plus à démontrer. En dix ans, la mortalité a baissé grâce à lui de 30 %, avec un bénéfice maximal pour les femmes qui ont entre 50 et 70 ans. Fort de ces chiffres, le ministre délégué à la santé, Bernard Kouchner, a décidé d'étendre ce dépistage à l'ensemble du territoire. L'annonce devrait en être faite dans une dizaine de jours. Désormais, toutes les Françaises de 50 à 74 ans devraient bénéficier d'un tel examen tous les deux ans. En outre, un crédit de 500 millions de francs devrait être débloqué pour les médicaments anticancéreux. Reste à financer le remplacement du parc très vieilli des appareils de radiothérapie.

Lire page 19

## Football : voraces Canaris



MATHIEU BERSON

**POUR** remporter le titre de champion de France de D 1, Nantes, qui devait affronter Saint-Etienne samedi 12 mai, à l'occasion de la 33<sup>e</sup> journée, comptait sur Mathieu Berson, milieu défensif dont le goût pour l'engagement physique contraste avec la tradition nantaise du beau jeu.

Lire page 17

Allemagne, 3 DM ; Antilles-Guyane, 10 F ; Autriche, 25 ATS ; Belgique, 48 FB ; Canada, 2,50 \$ CAN ; Côte d'Ivoire, 900 F CFA ; Danemark, 15 KR ; Espagne, 225 PTA ; Gabon, 900 F CFA ; Grande-Bretagne, 1 £ ; Grèce, 500 DR ; Irlande, 1,40 £ ; Italie, 3000 L ; Luxembourg, 46 FL ; Maroc, 10 DH ; Norvège, 14 KRN ; Pays-Bas, 3 FL ; Portugal CON, 270 PTE ; Réunion, 10 F ; Sénégal, 900 F CFA ; Suède, 16 KRS ; Suisse, 2,20 FS ; Tunisie, 1,4 Din ; USA (NY), 2 \$ ; USA (others), 2,50 \$.

M 0146 - 513 - 7,50 F



## L'Italie vote pour ou contre Berlusconi

- Les élections législatives, dimanche, ont pour enjeu le retour au pouvoir de l'homme d'affaires
- La coalition de centre-gauche dénonce la démagogie du « Cavaliere » et de ses alliés populistes
- L'homme le plus riche d'Italie dominerait les médias en cas de victoire ● Un scrutin incertain

**LES ITALIENS** devaient voter dimanche 13 mai, lors d'un scrutin législatif largement perçu comme un référendum pour ou contre Silvio Berlusconi, qui mène la coalition de droite. La personnalité peu conforme du chef de Forza Italia, maître d'un empire économique et médiatique et objet de nombreuses poursuites judiciaires, le style de la campagne qu'il a menée, les thèses xénophobes défendues par ses alliés de la Ligue du Nord ont fait l'objet, en Italie et dans la presse étrangère, de critiques d'une rare virulence à la veille d'élections dans un pays européen.

Sûr de sa victoire, « il Cavaliere », suscite des engouements dans son pays. Considéré comme l'homme le plus riche d'Italie, il a su séduire en vantant sa propre réussite et faisant campagne contre « les professionnels de la politique ». Son avance dans les sondages s'est réduite dans les derniers jours de la campagne face à la coalition de centre-gauche dirigée par l'ancien maire de Rome Francesco Rutelli, et qui s'est



efforcée de faire valoir le bilan positif de la législature sortante. En raison du nombre des indécis et de l'existence de nombreuses petites listes non ralliées à l'un des deux grands blocs, l'une des éventualités toujours envisagées à la veille du scrutin était qu'aucune des deux coalitions n'obtienne la majorité dans chacune des deux Chambres, qui seule permet de gouverner. Les gouvernements des pays membres de l'Union européenne, qui se sont dans l'ensemble abstenus de commentaires publics sur Silvio Berlusconi et ses alliés, n'envisagent pas, dans l'hypothèse du retour de ces derniers au pouvoir, de sanctions du type de celles qu'ils avaient adoptées contre l'Autriche lorsque le parti de Jörg Haider avait accédé au gouvernement de Vienne. Mais le débat à propos de la domination de l'espace médiatique italien par M. Berlusconi est inévitable.

Lire pages 2-3 et 16

► www.lemonde.fr/italie2001



## ÉLECTIONS AU PAYS BASQUE L'ETA et ses victimes

Carmen, Teresa, Albino. *Le Monde* raconte l'histoire de quelques-unes des victimes des attentats de l'ETA, blessées ou handicapées à vie, dans le conflit qui déchire le Pays basque espagnol depuis vingt ans. Après une campagne très dure, 1,8 million d'électeurs de la province devaient désigner, dimanche 13 mai, les soixante-quinze députés du Parlement autonome de Vitoria.

L'enquête p. 10 et le reportage p. 4

► www.lemonde.fr/paysbasque2001

## Philippe, l'« intello » de « Loft Story », menacé de licenciement dans la vraie vie

**LE SOCIAL** s'imisce dans « Loft Story ». Tandis que les syndicats s'interrogent sur le statut des « candidats » filmés en permanence et sur les éventuelles entorses au code du travail (*Le Monde* du 12 mai), l'un d'entre eux, Philippe, vit dans son autre vie, celle au-delà des murs du studio aménagé par M6, une histoire somme toute assez classique de licenciements groupés sans plan social.

Commercial dans la filiale EGT de France Télécom, groupe présidé par Michel Bon, celui qui est présenté comme l'« intellectuel » du Loft a fait l'objet d'une procédure individuelle de licenciement « pour faute grave », après avoir contesté un changement de mode de rémunération qu'il assimilait à une modification essentielle de son contrat de travail, conformément à la dernière jurisprudence. En février, il portait au président d'EGT une pétition-manifeste, signée par une quarantaine de ses collègues, tous regroupés dans un collectif de non-syndiqués. Le 30 mars, il recevait à son domicile une lettre recommandée lui signifiant qu'il était remercié, sans préavis ni indemnités de licenciement. « Sur quarante pétitionnaires, ils sont une vingtaine à avoir été licenciés de la sorte », précise son avocate, M<sup>e</sup> Florence Dupiré-Nous-

baum, ajoutant « les autres étant partis d'eux-mêmes ou s'étant mis en arrêt maladie ». Pour M<sup>e</sup> Dupiré-Nousbaum, l'affaire des commerciaux EGT relève du « licenciement collectif déguisé », « exemplaire » de la façon dont beaucoup d'entreprises « tentent d'éviter les obligations de reclassement liées à un plan social ». Secrétaire CFDT du comité d'entreprise, Annick Bougard, qui a multiplié les tentatives de médiation, estime, pour sa part, étonnante l'attitude d'EGT. « Il n'a pas été possible de trouver une solution à l'amiable alors que, dans le passé, quand il y avait des conflits sur le mode de rémunération, on y parvenait », explique-t-elle, évoquant à son tour un plan social « déguisé » en tir groupé de licenciements individuels. « Les forces de vente sont en pleine réorganisation au sein de France Télécom. Mais, consigne a été donnée, au niveau des filiales, de ne pas faire de plans sociaux d'ici à la présidentielle de 2002 », indique-t-elle.

Dans la lettre qu'elle a adressée à Philippe, EGT motive sa notification de licenciement par « une insubordination caractérisée par des actes d'indiscipline » et par son refus d'appliquer les accords collectifs liés à la rémunération 2001. Ces accords,

signés par trois syndicats de l'entreprise, ont depuis été dénoncés par deux d'entre eux, la CFDT et la CFTC, qui ont estimé avoir été « trompés » par leur direction. De plus, la chambre sociale de la Cour de cassation, dans un arrêt très commenté du 27 février 2001, estime que le refus d'un salarié d'une modification de son contrat de travail n'est pas une cause « réelle » et « sérieuse » de licenciement, y compris si la modification proposée relève d'un accord collectif.

Saisi en référé, le conseil des prud'hommes de Nanterre doit se prononcer le 22 mai sur le cas des commerciaux d'EGT. « La veille d'entrer dans le loft, Philippe m'a dit en rigolant qu'il prenait des grandes vacances avant sa réintégration », explique son avocate. Il ne devrait pas être présent à l'audience, à moins qu'à cette date il ne figure parmi les nouveaux « licenciés » du Loft !

Caroline Monnot

Lire aussi notre éditorial page 13 et notre supplément « Le Monde Télévision »

► www.lemonde.fr/loftstory

## L'Allemagne égoïste de M. Schröder

**LE PROJET** européen de Gerhard Schröder a été présenté comme un bond en avant fédéraliste. Ne serait-il pas plutôt le reflet d'une vision égoïste allemande ? C'est la question qui se pose à l'analyse du manifeste du Parti social-démocrate (SPD) de M. Schröder, publié le 30 avril. Il y plaide pour l'intégration de la charte des droits fondamentaux dans une future Constitution européenne. Il prône la transformation de la Commission en un véritable exécutif européen et veut augmenter les compétences du Parlement, en lui octroyant pleine compétence budgétaire, affirmant un credo fédéral. Mais il s'agit là d'un projet institutionnel lointain, peu détaillé, qui occupe une place réduite dans le manifeste.

Les propositions plus immédiates du SPD révèlent une Allemagne plus frileuse qu'il n'y paraît en matière d'intégration européenne. Le texte propose la renationalisation de certaines politiques communautaires, au nom du principe de subsidiarité : ne pas faire à Bruxelles ce qu'on peut faire aussi bien ou mieux au niveau des Etats ou des régions. Le SPD réaffirme ainsi que le cofinancement par les Etats membres doit

être désormais le principe de la politique agricole commune (PAC) obéissant à une volonté toujours présente en Allemagne : réduire la facture allemande à Bruxelles, surtout en perspective de l'élargissement.

Une telle décision, loin d'être fédérale, déferait l'une des rares politiques européennes intégrées. Comment la justifier ? L'Allemagne estime que le temps n'est plus où la France, pays agricole, avait besoin des subsides de la PAC en contrepartie de son ouverture aux produits industriels allemands et qu'il convient désormais de réorienter les crédits vers d'autres domaines, plus d'avenir. Le SPD demande dans le même esprit la renationalisation partielle des politiques structurelles d'aides aux régions pauvres, officiellement au nom de l'efficacité, en fait aussi pour réduire ses transferts financiers, en particulier vers l'Espagne, bête noire des diplomates allemands.

Eric Le Boucher  
et Arnaud Leparmentier

Lire la suite page 13

► www.lemonde.fr/ue



## REGGAE La légende de Bob Marley

Vingt ans après sa mort, due à un cancer généralisé, Bob Marley, qui fit du reggae une musique planétaire, demeure étonnamment présent. Le chanteur rasta, à l'égal d'un Che Guevara, est devenu une icône du tiers-monde incarnant la rébellion et la non-violence. Vingt ans après, sa voix résonne encore : « Get up, stand up, don't give up the fight. »

p. 12



## FESTIVAL DE CANNES Les fantômes sont tendance

Morts, apparitions, revenants et autres âmes hantent les écrans, qu'il s'agisse de films d'auteur ou de productions à grand spectacle. A Cannes, ce regain spectral se confirme avec *Kairo* (photo), du Japonais Kiyoshi Kurosawa, qui invente un univers poétique entre vie et mort d'une étonnante beauté plastique. Carrément hors de ce courant, *Carrément à l'Ouest* de Jacques Doillon fait se télescoper le langage de la zone et le marivaudage.

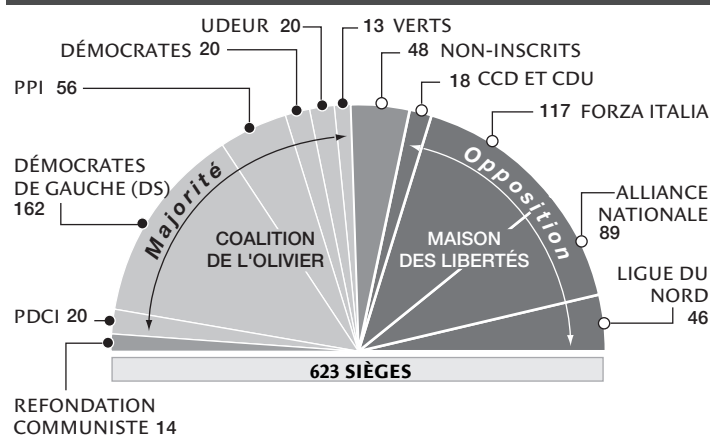
p. 21 à 23

► www.lemonde.fr/cannes

International.....	2	Météorologie-Jeux.....	20
France-Société.....	6	Culture.....	21
Horizons.....	10	Guide culturel.....	24
Entreprises.....	14	Abonnements.....	26
Communication.....	16	Carnet.....	26
Aujourd'hui.....	17	Radio-Télévision.....	27



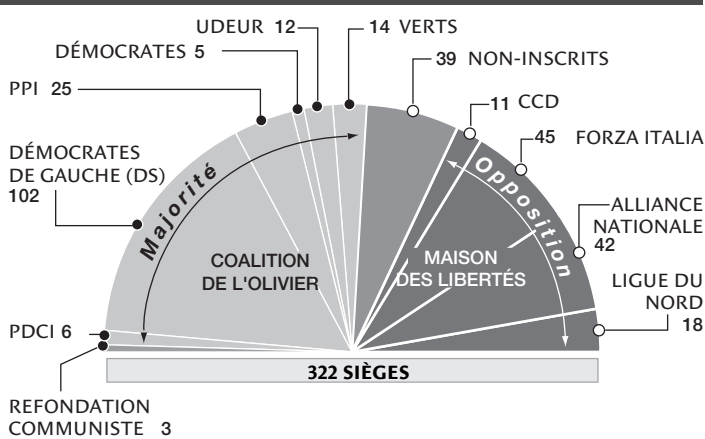
## La Chambre sortante



PDCI : Parti des communistes italiens ; PPI : Parti populaire italien ; UDEUR : Union démocratique pour l'Europe ; CCD : Centre chrétien-démocrate ; CDU : Union chrétienne démocrate.

Le nombre total des sièges est 630. Certains députés sont décédés ou ont démissionné et n'ont pas été remplacés.

## Le Sénat sortant



Le nombre total des sièges est 315. Certains sénateurs sont décédés. Les neuf autres sénateurs sont des sénateurs à vie nommés par le chef de l'Etat et non pas élus. Ils conserveront leur siège dans le nouveau Sénat.

Source : AFP/Reuters

## Face-à-face virtuel pour les dernières heures de campagne

ROME

de notre correspondante  
« Mon contrat avec les électeurs est révolutionnaire ! Pour la première fois, un candidat s'engage à rentrer à

### REPORTAGE

Un supporter de Silvio Berlusconi : « J'y crois, il a signé ; il le fera, ou alors il partira »

la maison s'il ne remplit pas, durant son mandat, ses principales promesses. J'ai apposé ma signature sur ce pacte, et je le respecterai ». Silvio Berlusconi a repris, vendredi soir 11 mai, au Constanzo Show, programme phare de Canale Cinque, l'une des chaînes de son groupe Médiaset, la démonstration maintes fois faite en place publique. Maurizio Costanzo, animateur pourtant disert de cette émission de débats, laisse la vedette au leader de la droite pour la clôture de la campagne. Le « Cavaliere » montre du doigt le fameux pacte écrit sur un grand panneau blanc. Sur la piazza del Popolo, au cœur de Rome, d'immenses écrans retransmettent le show à quelques milliers de fidèles rassemblés pour suivre le dernier meeting de leur candidat. « J'y crois, il a signé ; il le fera, ou alors il partira et on changera », commente avec ferveur un « quadra » aux allures de prolétaire. « On en a assez des promesses non tenues de la gauche : il nous faut des actes ! », ajoute-il dans un hurlement, en applaudissant à tout rompre.

Pour Silvio Berlusconi, la presse étrangère « s'est montrée crétule, manipulée par le gourou américain expert en communication recruté par le candidat du centre-gauche qui a donné pour consigne de tuer son image, parce que j'avais quinze points d'avance sur mon adversaire ». Mais sur la place, la foule reste clairsemée. Déjà, avant même l'apparition du candidat de la droite en gros plan, quelques pas de danses avaient été esquissés au son d'un orchestre qui jouait « When Forza Italia goes marching in ». Entre deux

baraquements à saucisses, les jeunes militants d'Alliance nationale drapés dans la bannière de leur parti auraient préféré du hard rock. Ils font masse. Quelques purs et durs au foulard noir du Mouvement social italien (MSI, néofasciste) parcourent la place sans répit. Des couples brandissant un fanion de Forza Italia attendent patiemment l'arrivée des leaders prévue à la fin du Constanzo Show.

Peu avant minuit enfin, ils sont tous là, à l'exception d'Umberto Bossi, dirigeant de la Ligue du Nord. « Je suis sûr que nous réussirons à changer l'Italie, que nous maintiendrons l'avantage très clair que nous avons d'ici dimanche » lance Silvio Berlusconi en exhortant, déclenchant un regain d'enthousiasme. Il ajoute : « Si on nous empêche de gouverner, nous descendrons dans la rue à trois, quatre, cinq millions ». Reprenant le slogan préféré des militants d'Alliance nationale, il s'exclame : « Ceux qui ne sautent pas sont communistes ! ». Tous se mettent donc à sauter, y compris Silvio Berlusconi.

### TROIS QUESTIONS

Au cours de cette même soirée, mais sur la deuxième chaîne de la RAI, la télévision publique, Francesco Rutelli, chef de file de la coalition de l'Olivier (centre-gauche) clôture lui aussi sa campagne. Sur le plateau de l'émission de débats « Rayon Vert », de Michele Santoro, il reprend les « trois questions » qu'il aurait souhaité poser à son adversaire lors d'un duel télévisé ce dernier a refusé. Ces questions sont les suivantes : pourquoi M. Berlusconi veut-il mettre les libertés entre les mains d'Umberto Bossi ? ; pourquoi la droite veut-elle réduire l'assistance publique, en particulier dans le domaine de la santé, au profit de la privatisation ? ; peut-on faire une campagne électorale entièrement basée sur des promesses et des mensonges ? Les Italiens n'ont jamais obtenu de réponses et ont dû se contenter, vendredi soir, de ce face-à-face virtuel.

D. R.

## des alliés de M. Berlusconi

Le chef du gouvernement espagnol, José Maria Aznar (partisan en 2000 des sanctions contre l'Autriche), est un proche de Silvio Berlusconi, dont il a fait admettre la formation Forza Italia au sein du Parti populaire européen (PPE), le groupe des partis de centre-droit au Parlement européen.

Silvio Berlusconi a été reçu ces derniers mois dans plusieurs capitales européennes, notamment à Paris, à sa demande, par le président de la République. Cette rencontre avait d'ailleurs donné lieu à un mini-incident : à peine sorti, « il Cavaliere » avait en effet laissé entendre publiquement qu'il bénéficiait du soutien de Jacques Chirac dans la perspective des élections, ce qui avait obligé l'Elysée à une mise au point. Un message clair aurait été passé au visiteur lors de cette rencontre, à l'automne 2000, selon lequel la France resterait vigilante, particulièrement envers les alliés de M. Berlusconi.

A part José Maria Aznar, le chef de Forza Italia ne peut guère se flatter de la sympathie d'autres dirigeants européens. Le personnage est trop peu conforme, trop contesté dans les pays partenaires de l'Italie.

Les sociaux-démocrates et les

Verts allemands, aujourd'hui au pouvoir, avaient par exemple exercé en 1994 une vigoureuse pression sur le chancelier Kohl pour qu'il s'oppose à l'admission de Forza Italia au sein du PPE. Le tir groupé de la presse européenne, ces dernières semaines, annonce de nouvelles polémiques. Silvio Berlusconi a fait aussi l'objet de trop de poursuites judiciaires, dont certaines ne sont pas éteintes, en Italie et en Espagne – où il est aux prises avec le juge Baltasar Garçon, qu'on sait capable d'une rare obstination.

### « C'EST UN STYLE... »

Mais, au-delà de cet aspect des choses – un personnage de fréquentation peu recommandable –, M. Berlusconi n'inquiète pas vraiment. « Sur l'Europe, ce n'est pas un déviant, dit un responsable français ; le corps électoral italien est trop profondément européen pour qu'il puisse se le permettre. »

Les promesses qu'il fait et qui feraient à coup sûr sortir l'Italie des critères de Maastricht ? « Les promesses en campagne électorale, c'est un style... », répond notre interlocuteur, sur un ton légèrement condescendant.

Claire Tréan

### Un système électoral mixte

● La réforme du système électoral était l'une des priorités de la législature, mais aucune des tentatives de modification n'a abouti. Les référendums d'avril 1999 et de mai 2000 – censés supprimer les 25 % de proportionnelle – ont échoué.

● Pour la Chambre des députés, la loi prévoit donc un système mixte composé de 75 % de scrutin majoritaire uninominal à un tour et de 25 % de proportionnelle réservés aux listes qui dépassent 4 % des voix à l'échelon national.

● Les deux systèmes sont liés au scrutin chaque candidat doit signaler, dans le scrutin

majoritaire, la liste – ou les listes – auxquelles il est rattaché dans le système proportionnel.

● Les électeurs disposent de deux bulletins. Avec le premier, ils votent pour le candidat du collège où il suffit d'une voix de plus que l'adversaire pour être élu.

L'autre permet de choisir les listes des partis avec les candidats dans un ordre immuable. La norme dite du *scorporo* permet d'assurer la représentation des plus petites formations.

● Sur les 630 sièges de la Chambre, 455 sont attribués au scrutin majoritaire et 155 à la proportionnelle.

# Valeo

Compta-rendu de l'Assemblée Générale du 9 mai 2001

## Assemblées Générales

### Premier Conseil de Surveillance

**Résultats 2000**

Les actionnaires ont approuvé les comptes de l'exercice 2000. Le chiffre d'affaires consolidé a progressé de 18 % pour s'établir à 9 120 millions d'euros. Le résultat d'exploitation a atteint 573 millions d'euros également en augmentation de 18 %. Le résultat net a atteint 368 millions d'euros, soit 4 % du chiffre d'affaires, en baisse de 35 % par rapport à l'exercice 1999 qui a bénéficié d'une plus-value exceptionnelle réalisée sur la cession de la participation de Valeo dans LuK. Au 31 décembre 2000, les capitaux propres s'élevaient à 2,92 milliards d'euros. Les provisions étaient de 1,29 milliard d'euros, en baisse de 9 %. Le Groupe présentait, à fin 2000, un endettement net de 426 millions d'euros, principalement lié à l'acquisition des activités automobile de Labinal et aux opérations de croissance externe en Asie. Le ratio endettement financier net sur fonds propres était de 15 %. 2000 a été une année contrastée. Une forte croissance interne et une amélioration des marges d'exploitation au cours du premier semestre ont été suivies, au second semestre, d'une baisse des marges. Les six derniers mois de l'année ont été marqués par une importante dévalorisation du marché américain à laquelle est venu s'ajouter un ralentissement sensible de la croissance en Europe et en Asie. De plus, l'acquisition des activités automobile de Labinal et les acquisitions en Asie, fin 2000, ont pesé sur les marges.

**Gouvernement d'entreprise**

Les actionnaires ont également approuvé la transformation de Valeo en une société anonyme à Conseil de Surveillance et à Directoire ainsi que les nominations au Conseil de Surveillance de Carlo De Benedetti, Arnaud Fayet, Noël Goutard, Yves-André Istel, Jean-Marc Janodet, Alain Minc, Ernest-Antoine Seillière, Jean-Pierre Souviron, Erich Spitz et Guy de Wouters.

**Dividende**

Le dividende, au titre de l'exercice 2000, a été fixé à 1,35 euro hors avoir fiscal soit 2,03 euros avoir fiscal compris. Le dividende est payable à partir du 1<sup>er</sup> juin 2001.

**Stratégie de redressement**

Thierry Morin, Président de Valeo, a rappelé les résultats du 1<sup>er</sup> trimestre 2001. Le chiffre d'affaires du Groupe s'est élevé à 1 308 millions d'euros, en augmentation de 21 %, et le résultat d'exploitation a fortement diminué entraînant une perte nette de 179 millions d'euros, qui inclut une provision de 163 millions d'euros. De plus, 2001 devrait connaître une chute significative du marché en Amérique du Nord et en Asie et une légère décroissance en Europe. Partant de ce constat, Thierry Morin indique qu'il refocalise les équipes sur le redressement rapide des résultats. Une série de mesures a été lancée comprenant notamment la rationalisation de la base fournisseurs, la résorption des sureffectifs et des heures supplémentaires, le déploiement de la stratégie Eurland et Alens (rééquilibrage de la capacité de production vers les pays à bas coûts) ainsi que la réduction des frais administratifs. De plus, un programme d'amélioration de l'utilisation des équipements, de sélection rigoureuse des investissements et de programmes de R&D et de réduction des stocks a été introduit dans toutes les usines. L'impact de toutes ces mesures sera une forte réduction des coûts et des capitaux engagés. La résorption des sureffectifs se fera en respectant les réglementations nationales et les valeurs de concertation et de responsabilité sociale. Elle reposera notamment sur une réduction du nombre de temporaires dans toutes les usines du Groupe. Simultanément, le Groupe attaque les chantiers prioritaires tels que l'usine de Rochester, aux Etats-Unis, les activités Eclairage et Distribution et l'intégration des activités Sylea récemment acquises. Le Groupe se désengagera rapidement des segments à faible croissance ou en contraction, des activités de niche ou à faible contenu technologique. Ces activités représentent plus de 10 % du chiffre d'affaires du Groupe. Ce désengagement permettra d'améliorer la marge d'exploitation du Groupe et de libérer des liquidités.

Par ailleurs, le Groupe concentrera ses efforts sur l'amélioration de la rentabilité et l'enrichissement des activités Electrique et Electronique, qui comptent un chiffre d'affaires de près de 6 milliards d'euros, en particulier les domaines de "Gestion de l'Energie Electrique", avec la généralisation des architectures 42V, et de la "Vie à Bord", concept novateur fédérant les métiers de Valeo dans l'activité de l'habitacle de l'automobile.

**Première réunion du Conseil de Surveillance**

Valeo communique également les principaux éléments suivants des délibérations de son Conseil de Surveillance qui s'est réuni pour la première fois dès la fin de l'Assemblée.

Noël Goutard a été nommé Président du Conseil de Surveillance et Guy de Wouters Vice-Président. Le Conseil s'appuiera sur trois comités constitués en son sein : le Comité Stratégique, le Comité d'Audit et le Comité des Rémunérations.

Le Conseil de Surveillance a désigné comme Président du Directoire Thierry Morin et comme membres Luc Blériot, Bernard Geymond, Géric Lebedoff et Vincent Marcel.

Le Conseil de Surveillance a constaté que Valeo connaissait une crise grave nécessitant, outre ces mesures urgentes, une nouvelle stratégie qui a pour priorité la création de valeur dans l'intérêt de l'entreprise et de l'actionnaire.

Depuis plus d'une décennie, Valeo a poursuivi une stratégie de croissance rentable qui a été bénéfique pour l'entreprise et ses actionnaires. Porté ces dernières années par une conjoncture favorable, le Groupe est devenu un acteur majeur sur les marchés mondiaux de l'équipement automobile.

La stratégie d'expansion interne et externe a permis aussi de renforcer les activités historiques Thermique et Transmissions et de doter la société de très fortes compétences dans les domaines Electrique et Electronique qui représentent désormais 60 % du chiffre d'affaires consolidé et offrent d'excellentes perspectives de croissance.

Cependant, la dégradation actuelle du marché mondial de l'équipement automobile ainsi que la situation de Valeo imposent une nouvelle stratégie de création de valeur fondée sur quatre réorientations : le redressement rapide des marges et cash flow de toutes les Branches ; le redéploiement du portefeuille d'activités ; le développement des activités Electrique et Electronique à fort potentiel ; une politique active de distribution aux actionnaires.

Le Conseil de Surveillance apporte tout son soutien au nouveau Directoire pour mettre en œuvre cette stratégie et en tirer rapidement les pleins effets.

**> Informations actionnaires**

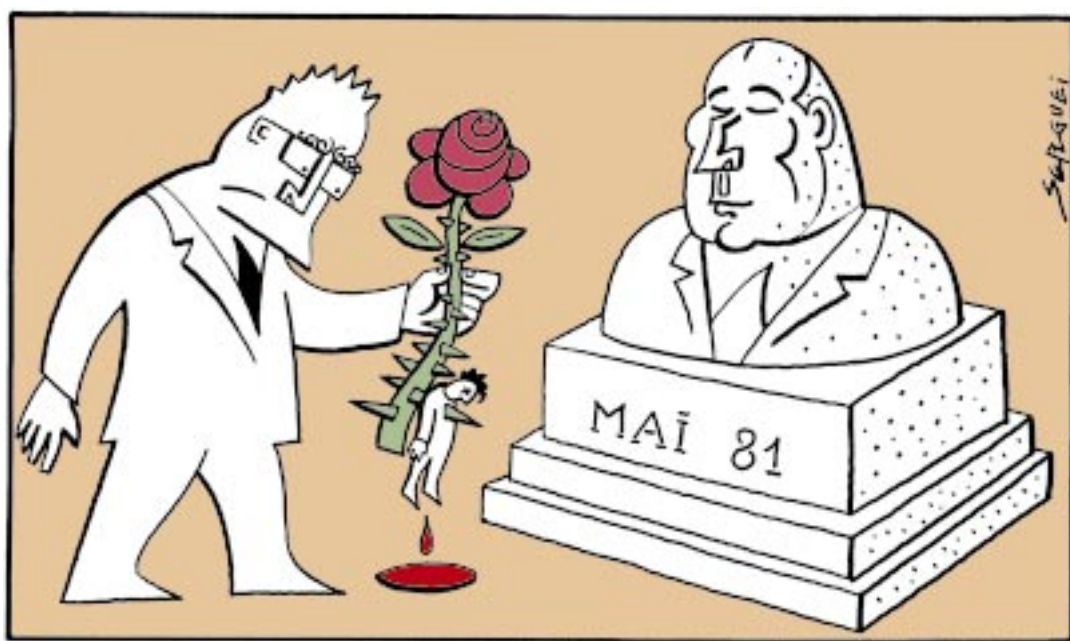
valeo.com

43, rue de Bayen - 75017 Paris

N° Vert 0 800 81 40 45







## La mémoire défaillante de François Mitterrand sur le cas Fernand Iveton, premier Européen exécuté

**FERNAND IVETON** n'a pas été le premier guillotiné de la guerre d'Algérie. Hamida Zabana et Abdelkader Ferradj avaient été exécutés le 19 juin 1956. Pour Zabana, le bourreau s'y était repris à trois fois. François Mitterrand était alors garde des sceaux depuis quatre mois. Mais Fernand Iveton fut le premier Européen, communiste, à avoir été condamné à mort, et l'affaire a fait grand bruit. Son recours en grâce a été rejeté par le président de la République, René Coty, après avis conforme du Conseil supérieur de la magistrature. François Mitterrand, vice-président statutaire du CSM, a voté la mort du militant communiste le 6 février 1957. Fernand Iveton a eu la tête tranchée cinq jours plus tard.

Il était né à Alger le 12 juin 1926 et était employé, trente ans plus tard, comme tourneur au Gaz d'Algérie. Fernand Iveton et quelques amis décident, en 1956, d'une « action spectaculaire » : ils vont faire sauter, un soir, le tuyau d'une usine à gaz, en espérant ne pas faire de victimes. On a prévu deux bombes, mais, le 14 novembre 1956, Iveton s'aperçoit qu'il ne peut en cacher qu'une, qu'il dépose en attendant dans un local désaffecté. Un contremaître, qui surveillait l'ouvrier communiste, découvre la bombe : le jeune homme est arrêté à 16 h 20 et conduit au commissariat. On trouve sur lui un papier où il est question de deux bombes qui doivent exploser à 19 h 30. Alors commence l'interrogatoire.

« On me déshabilla assez violemment en me déchirant la chemise, a écrit Fernand Iveton (cité dans *Pour l'exemple, l'affaire Fernand Iveton*, de Jean-Luc Einaudi, L'Harmattan, 1986). L'on me fit passer sur tout le corps, le cou, les parties, etc., le courant. (...) La question était : "Où se trouve la deuxième bombe ?" (...) Voyant sûrement qu'il n'y avait plus de place pour le courant car

j'étais entièrement brûlé, (...) l'on me fait subir le supplice de l'eau. » On le fait boire jusqu'à l'étauouffement, « quand le ventre est gonflé, mes tortionnaires, assis sur moi, font du tapage sur mon ventre et l'eau me sort de partout ». Les bombes n'ont pas explosé à 19 h 30, mais Fernand Iveton a fini, vers 22 heures, par donner les noms de ses camarades.

### « EN FAIRE UN SYMBOLE »

Dix jours plus tard, le 24 novembre 1956, il est jugé par un tribunal militaire et condamné à la peine de mort, après six heures d'audience. Son pourvoi en cassation (militaire) est rejeté le 3 décembre, et il ne lui reste alors que la grâce présidentielle. René Coty, le président de la République, reçoit ses trois avocats le 5 février ; le lendemain, le Conseil supérieur de la magistrature examine le dossier. Chacun vote sur la demande de grâce. François Mitterrand, interrogé en 1994 par trois journalistes, Emmanuel Faux, Thomas Legrand et Gilles Perez, auteurs de *La main droite de Dieu* (Le Seuil), se souvenait de l'affaire : « On voulait en faire un symbole parce que c'était le premier Européen qui était attrapé... Il n'avait rien fait et ça m'avait révolté... J'ai eu des conflits très sévères avec Coty. » L'ancien garde des sceaux assurait que René Coty « votait toujours la mort », mais il ne s'est plus souvenu, lui, de ce qu'il avait voté.

L'un des magistrats présents en garde un souvenir précis. « On se réunissait en séance plénière chaque semaine, le mercredi après-midi, a expliqué Jean-Claude Périer aux trois journalistes. Le conseil des ministres avait lieu le matin. Il fallait se dépêcher dans l'étude des dossiers car le président Coty était fatigué (...) A 17 heures, c'était terminé, et l'on avait entre-temps procédé à des dizaines de nominations et passé en revue

trois à quatre dossiers de recours en grâce. Et chaque mercredi soir un avis d'exécution partait. C'était une époque terrible. » François Mitterrand avait-il une position de principe sur ces dossiers ? « Non. On peut même dire qu'il était plutôt dans une logique répressive. » Dans le dossier Iveton, « il a voté la mort. Tout comme le président Coty. Cette affaire m'a laissé un goût affreux ». Fernand Iveton a été exécuté le 11 février 1957 à l'aube, avec deux Algériens.

F. J.

## Le dossier du juge Bérard dévoile un magistrat à l'action ambiguë et contestée

**QUI ÉTAIT** le juge Bérard ? Un « émissaire » occulte de François Mitterrand auprès du général Massu, comme l'affirme le général Aussaresses (*Le Monde* du 3 mai), ou un obscur magistrat pied-noir pris dans la tourmente d'événements dont dépendait la tournure de sa propre vie ? La lecture de son dossier individuel conservé au ministère de la justice, simple partie visible de sa carrière, ne permet pas de trancher la question. Elle éclaire pourtant singulièrement la personnalité de Jean Bérard, disparu en 1979 : derrière les formules administratives apparaît la figure d'un magistrat militant de l'Algérie française, que le garde des sceaux Mitterrand a voulu sanctionner en avril 1957, en vain.

Entré dans la magistrature par la petite porte, en 1933, à vingt-cinq ans, Jean Bérard est fort bien noté vingt et un ans plus tard, alors qu'éclate l'insurrection algérienne. Deux semaines après la Toussaint 1954, le secrétaire d'Etat à la guerre appuie avec succès sa demande de mutation de Tizi-Ouzou à Alger, au nom de « l'intérêt national ». Il indique au garde des sceaux, M. Guerin de Beaumont, que M. Bérard a instruit « avec beaucoup de courage et de perspicacité » un dossier qui lui a permis « de déceler (...) une organisation séparatiste ».

Jean Bérard sort très vite de l'ombre à Alger, où il est « spécialisé dans les informations contre les nationalis-

tes et les terroristes algériens », indique sa feuille annuelle de notation, qui le qualifie d'« excellent juge d'instruction ». Signé par le président du tribunal d'Alger le 12 juin 1956, le document précise : « Sa position en avant-scène de la répression des menées nationalistes et terroristes a été rendue trop spectaculaire par une presse soit maladroite, soit antifrançaise. Son nom a été trop souvent prononcé et écrit. » Il fait l'objet d'une protection spéciale, car il est menacé par les « tueurs du MNA et du FLN », et se voit retirer, de ce fait, les procédures « de droit commun ». Un an plus tard, le ton a spectaculairement changé : M. Bérard « ferait un bon juge d'instruction s'il était plus objectif et s'il ne confondait pas l'action politique, l'action policière et celle du juge d'instruction », assène sa note 1957. Il « déborde toujours le fait dont il est saisi » et ne sait pas « mettre un terme aux procédures qu'il instruit ».

### UN AVERTISSEMENT GÉNÉRAL

Que s'est-il passé entre-temps ? C'est là qu'entre en scène François Mitterrand. La lettre que le garde des sceaux a adressée, le 18 avril 1957, au Conseil supérieur de la magistrature (CSM) vise Jean Bérard mais sonne comme un avertissement général. M. Mitterrand indique qu'il est intervenu « à plusieurs reprises » au sommet de l'Etat « pour faire respecter en Algérie les règles essentielles de protection des libertés indivi-

duelles et pour faire rechercher et sanctionner avec vigilance les manquements qui ont pu être constatés ». « Je pense, poursuit-il, que ces préoccupations doivent être davantage encore celles de la magistrature. »

Suit un rapport sur la « détention préventive non justifiée » dont a été victime Jocelyne M., inculpée pour avoir « participé à un transport d'armes destinées aux rebelles ». Il est reproché au juge Bérard d'avoir tardé à confronter M<sup>me</sup> M. à son dénonciateur, ce dernier s'étant alors rétracté, affirmant l'avoir accusée « sous la contrainte ». François Mitterrand estime que « les événements » ne peuvent « servir d'excuse à des lenteurs qui, indirectement, constituent des atteintes à la liberté individuelle ». Et il demande au président de la République d'« adresser aux magistrats (...) un rappel des principes et des règles qui protègent la liberté des citoyens ». La proposition est rejetée le 17 juillet, au vu d'un rapport qui souligne l'« énorme tâche » du juge Bérard, estime qu'« aucun reproche ne peut [lui] être fait » et se conclut par le syllogisme de rigueur : « En prêtant à penser qu'il est possible que ces magistrats s'inspirent de méthodes universellement blâmées, on ne donnerait qu'un argument à ceux qui ne recherchent dans ces sortes d'admonestations que la preuve de nos prétendues fautes. »

Ph. Be.

Cette BMW entretien compris pour moins de 2000 frs/mois\*.

**BMW 320d Pack** avec peinture métallisée. Climatisation automatique, phares antibrouillard, antipatinage ASC+, 6 coussins de sécurité gonflables (frontaux, latéraux et latéraux de protection de la tête ITS), ordinateur de bord, autoradio BMW Business, banquette arrière rabattable, accoudoir central arrière rabattable avec sac à ski. Pour 1567,47 F/mois\*.

(\*1967,47 F/mois après le 1er versement. Extension de garantie et entretien inclus. Prix de la BMW 320d Pack + Peinture Métallisée : 150000 F. Premier versement de 79130 F (dépôt de garantie de 28850 F + premier loyer majoré de 50180 F (\*\*)) suivi de 35 loyers mensuels de 1785,25 F (\*\*). Après le paiement du dernier loyer, vous pouvez restituer votre véhicule à votre concessionnaire (sous réserve de respect de l'usage et du kilométrage prévus au contrat) ou l'acquiescer en levant l'option d'achat avec restitution de votre dépôt de garantie dans les deux cas. Option d'achat en fin de contrat de 96500 F. Coût total avec achat en fin de contrat de 269163,75 F. Contrat national d'entretien SERENIUM facultatif au prix de 182,22 F/mois comprenant l'excès de garantie et l'entretien du véhicule pour 36 mois et/ou 60000 km (au 1er des deux termes atteint). Coût total du SERENIUM : 6059,92 F. Offre valable jusqu'au 15/07/01 chez votre concessionnaire participant à l'opération. Sous réserve d'acceptation par BMW Lease - SMC au capital de 3 000 000 €. RCS VERSAILLES B 343 636 643. (\*\*\*) Hors assurances facultatives et frais contrat Serenium facultatif.

## Un soutien à Gaston Defferre contre l'éviction du général de Bollardière

**AU MOMENT** où le commandant Aussaresses quadrille la casbah d'Alger avec son « escadron de la mort », tuant et torturant, le général de Bollardière demande, à la fin de mars 1957, à être relevé de ses fonctions de commandement dans le secteur Est de l'Atlas blidéen pour protester contre l'emploi de « méthodes contraires aux traditions de l'armée ». Il quitte immédiatement l'Algérie. Le jeune général, âgé de quarante-neuf ans, compagnon de la Libération, aggrave son cas simultanément en publiant dans *Le Monde* une lettre de soutien à Jean-Jacques Servan-Schreiber. Le directeur de *L'Express* vient d'être inculpé d'atteinte au moral de l'armée pour avoir publié une série d'articles intitulée « Lieutenant en Algérie », qui relatent sa propre expérience d'officier rappelé et dénoncent les méthodes utilisées.

Deux conseils des ministres sont nécessaires pour que le gouvernement décide de la nature de la sanction à infliger à Jacques Pâris de Bollardière. Le 3 avril, le ministre de la défense nationale, Maurice Bourgès-Maunoury, propose trente jours d'arrêt de forteresse et la mise en disponibilité du général, autrement dit sa mise à l'écart de l'armée. Mais Gaston Defferre, ministre de la France d'outre-mer, appuyé par François Mitterrand, garde des sceaux, conteste cette sanction en arguant qu'isolée, elle passerait pour une approbation de « certaines méthodes » (*Le Monde* du 4 avril 1957). L'aff-

faire est d'autant plus sensible qu'un autre projet de sanction est en discussion, qui concerne le général Faure, auteur d'un projet de complot avorté destiné à installer l'armée au pouvoir à Alger. Defferre s'indigne que soient mis sur le même plan un général factieux et un général opposé à la torture. « Si vous désavouez sur le fond le général de Bollardière, je démissionne », menace-t-il.

### SOIXANTE JOURS DE FORTERESSE

Deux jours plus tard, nouveau conseil des ministres. Un compromis est élaboré : le général de Bollardière est frappé de soixante jours de forteresse, qu'il passera au fort de La Courneuve avant d'être nommé commandant supérieur en Afrique-Equatoriale française, loin de l'Algérie. Le général Faure n'écopera que de trente jours. « Vous n'êtes pas seulement un exemple, mais l'une des rares raisons d'espérer. Nous saurons que notre pays est sauvé le jour où l'on vous aura rendu justice », écrira Jérôme Lindon, fondateur des Editions de Minuit à Jacques de Bollardière (cité dans *Jacques de Bollardière, compagnon de toutes les libérations*, éditions Non-violence actualité, 2001). Simone de Bollardière, la veuve du général décédé en 1986, est l'une des douze personnalités à avoir signé, en octobre 2000, un appel demandant à Jacques Chirac et à Lionel Jospin de condamner publiquement la torture en Algérie.

Ph. Be.



Le 9 mai 2000, le journaliste José Luis Lopez de la Calle, collaborateur du quotidien « El Mundo », est assassiné par l'ETA devant chez lui, à Andoain, province de Guipuzcoa.

Il a fixé le rendez-vous près du kiosque à musique désuet qui incite à la promenade, sur cette grande avenue au cœur de Saint-Sébastien. Il pleut, mais c'est sans importance, de toutes façons Albino ne peut pas marcher longtemps. Albino Machado, ce petit homme souriant, presque timide, est un miraculé. Son nom devrait figurer dans la liste des 837 victimes assassinées par l'organisation séparatiste basque, ETA, dont la dernière, il y a moins d'une semaine, à Saragosse.

Albino était cuisinier dans la vieille ville, justement là, derrière le petit kiosque. Simple cuisinier. Et puis un jour il se retrouve au chômage et arrive une occasion : un contrat temporaire pour s'occuper du mess de la police. Il y va quelques mois, le travail ne lui plaît pas, il en trouve un autre à Irun, dans un hôpital.

Et puis, un an après, un matin de juin 1996, après avoir emmené son fils de deux ans à la garderie, à pied, au lieu de le conduire comme chaque jour en voiture, il met finalement la clef de contact et entend un bruit terrifiant. De part et d'autre de la sienne, les voitures sont détruites. En levant les yeux, il s'aperçoit que le plafond est plein de petits trous noirs. Ce n'est qu'en voyant une voisine s'approcher et étendre sa robe de chambre pour qu'on le dépose dessus qu'il comprendra que sa voiture était piégée. Il a une jambe brisée, un pied détruit auquel manque le talon. Mais tout au long de ces cent un jours d'hôpital qui l'ont laissé en partie invalide, plus lancinante que la douleur sera la question : pourquoi moi ? La réponse sera : le hasard. L'ETA entre mille voitures avait repéré la sienne durant son bref séjour au mess de la police, le confondant avec un policier.

Pour Gerardo Arin, le doute n'était pas possible, il a discuté avec les assassins de son père, Patxi. Et derrière le regard bleu direct et le teint hâlé de cet homme chaleureux, transparait cette blessure cachée qui l'oblige parfois encore à parler avec un psychologue. Patxi Arin était entrepreneur, près de Tolosa. De mauvaises affaires lui avaient fait fermer son entreprise, pour en ouvrir une plus petite. Un jour arrive une lettre : demande d'impôt révolutionnaire, l'ETA réclame une grosse somme. Patxi prend ses bilans d'entreprise et, comme dit pudiquement son fils, « va de l'autre côté », c'est-à-dire en France, discuter avec l'ETA. Rien d'exceptionnel dans ce Pays basque où toutes les familles sont partagées entre factions politiques opposées, il y a toujours un cousin du côté adéquat. Donc il argumente qu'il ne peut pas payer, les Etraras disent : « Si tu n'as pas de nouvelles dans huit jours, l'affaire est close, oubliée tout. » Et en effet, rien ne se passe. Un an après, même scénario : lettre de l'ETA, voyage en France, même réponse.

Et puis un soir de décembre 1983, Gerardo rentre du collège. Il trouve sa mère assise avec deux jeunes gens, à visage découvert, normaux, presque urbains, à cela près qu'ils ont un pistolet : « Nous sommes venus enlever ton père », disent-ils simplement. Et tous attendent ensemble, interminablement, le retour du père. Après quoi ils l'emmenent. Gerardo a juste le temps d'aller lui chercher ses médicaments et sa mère de lui donner un manteau. « Ne vous inquiétez pas, dira l'un des Etraras, il n'aura pas froid, là où on va. » Peu après on retrouve le corps de Patxi, tué d'une balle, dans le coffre de la voiture. Sur lui, le manteau. Pourquoi Patxi ? Cette fois la réponse est : pour l'exemple, même si l'ETA téléphonera pour dire « qu'elle est désolée ». Ceux qui ont agi sont les commandos autonomes, hommes de mains zélés, plus ou moins contrôlés par la sanglante ETA des années 1980.

Carmen Galdeano, une mince jeune femme au regard profond rencontrée à Bilbao, représente, elle, « l'autre côté » du drame basque. Celui qui a été touché par la sale guerre des GAL, ces mercenaires parapoliciers des Groupes antiterroristes de libération, responsables d'une trentaine d'assassinats dans les milieux radicaux indépendantistes. Son père, Xavier, un des fonda-



JUSTY GARCIA

# Terrorisme ordinaire à Saint-Sébastien

**Victimes du hasard ou de la sale guerre qui déchire le Pays basque depuis plus de vingt ans, Albino, Gerardo, Carmen et Teresa racontent leur histoire, tragique, mais banale ici. Ils sont au cœur du mouvement citoyen qui, dimanche, peut faire pencher la balance lors des élections au Parlement autonome de Vitoria**

teurs du journal *Egin* - fermé depuis par le juge Baltasar Garçon pour être proche de l'ETA -, a été tué au printemps 1983, à Saint-Jean-de-Luz, en France où il était réfugié. Carmen, adolescente, était là, elle faisait des courses avec sa mère au supermarché. Son père venait de faire développer des photos, une voiture est passée, plusieurs tirs : Xavier s'est écroulé. Depuis des semaines, il se savait suivi, épié. « L'angoisse était terrible, se souvient-elle, Nous nous sentions comme des lapins en cage, prisonniers, face à des mercenaires qui avaient carte blanche de part de d'autre de la frontière, mais mon père avait dit : il faut bien vivre malgré tout. » Carmen n'est plus jamais sortie de ce sillon de violence et de souffrance qui a balaféré sa vie. Elle est devenue avocate de prisonniers, elle qui, à treize ans déjà, était allée voir son père en prison, y était retournée à quinze ans, pour sa mère, et qui, il y a quelques semaines, a emmené sa toute petite fille voir son compagnon, en prison lui aussi...

**H**ASARD, exemple, sale guerre : dans ces vies tronquées, se reflètent toutes les facettes, opposées parfois, du terrorisme. Il en manque une, peut-être la plus terrible, dans sa banalité. Teresa Diaz, Cristina Cuesta et Caty Romero, en ont été victimes. Victimes de ce que l'on pourrait appeler, l'insupportable normalité du terrorisme, contre les représentants, en uniforme ou pas, de cet « Etat espagnol » que les radicaux indépendan-

tistes haïssent tant. Aux deux premières il a ravi un père, celui de Teresa était le premier superintendant de la police autonome et le père de Cristina, le directeur au Pays basque de Telefonica, les télécoms espagnoles. Caty elle, a perdu son mari, chef de la police municipale de Saint-Sébastien. Des morts « ordinaires », cibles symboliques habituelles, dont personne ne s'est inquiété longtemps. Ceux que Cristina, cette jeune femme courageuse et résolue, auteur de plusieurs livres bouleversants, dont l'un intitulé *Contre l'oubli*, appelle « de la chair à canon », pour une société peu soucieuse de poser des questions.

Des questions, c'est elle, la première, qui en posera, après avoir perdu son père à vingt ans, créant le premier mouvement pacifique en Espagne. « Je me suis demandé », raconte-t-elle aujourd'hui, sereine à trente-quatre ans, « pourquoi des gens avaient décidé de tuer mon père pour sauver le peuple basque. Mais moi aussi je comptais et je faisais partie de ce peuple. Il fallait arrêter tout cela et que la société se rebelle contre la souffrance. » Alors dans ces terribles années 1980 où le terrorisme tuait près de cent personnes par an, dans la méfiance et l'incompréhension générale, Cristina et quelques autres ont commencé à descendre dans la rue, pour protester silencieusement à chaque attentat. Les victimes, même à travers le silence, avaient enfin trouvé une voix.

Aujourd'hui, deux grandes associations, l'AVT à Madrid et la Covite, au Pays basque, regroupent res-

pectivement 900 et 400 familles de victimes. Reconnues, elles sont au cœur de ce mouvement citoyen et de cette « conscience critique », comme le dit encore Cristina, qui s'est dégagée, ces dernières années, contre le terrorisme et en faveur de la paix. Au point que, s'il gagne, le candidat du Parti populaire aux élections basques de dimanche, Jaime Mayor Oreja, a décidé que son premier acte au gouvernement serait un hommage aux victimes.

« Dans les petites villes il fallait cacher que le mort avait été victime d'un attentat, sinon les gens s'écartaient de toi : tu portais la marque indélébile de l'ETA »  
**Teresa Diaz**

Mais le chemin a été long. Très long. Teresa, l'énergique présidente de Covite, raconte la détresse de cette « immense solitude », lorsque, après l'enterrement, les grands discours et les grandes manifestations, la famille se retrouvait livrée à elle-même. « A présent les hommes politiques s'impliquent, constate-t-elle, avant, non. Les victimes, nous étions le témoin gênant de leur mauvaise conscience, de leur incapacité à régler les problèmes. Il fallait se faire oublier. Dans les petites villes, il fallait même cacher que le mort avait été victime d'un attentat, sinon les gens s'écartaient de toi : tu portais la

marque indélébile de l'ETA. » Plus qu'une solitude, une négation de la réalité : « On parlait de mon père comme s'il avait eu un infarctus, ajoute Cristina, en accusant la malchance, pas un crime. Et ça, c'est une façon d'annihiler ton existence et ton désir de justice. »

Laver l'honneur perdu d'un frère, aux yeux de la société, c'est le combat solitaire de Miguel Olacregi. Un homme simple, tenace et pudique dont le frère Eugenio, vendeur de bicyclettes, dans un village tenu par les radicaux, en Guipuzcoa, a été tué, il y a quatre ans, en représailles de l'arrestation d'un des plus sanguinaires Etraras, Valentin Lasarte. Pour son malheur, Eugenio lui avait vendu des bicyclettes et l'avait aidé à les mettre dans le coffre de la voiture, juste avant l'arrestation. Pour l'ETA, c'était forcément Eugenio le mouchard. « C'est impossible, plaide Miguel, mon frère ne pensait qu'au sport, pas à la politique. De plus nous avons des amis dans ce milieu radical, on nous connaît. Mais pour eux, l'ETA ne se trompe jamais. Tu peux démontrer ce que tu veux, eux disent : "Il avait sûrement fait quelque chose de pas clair." C'est déses-

croise à Saint-Sébastien la mère et la sœur de Valentin Lasarte, l'assassin de son mari, porteuses d'une pancarte où figurait sa photo. « J'en ai eu l'âme retournée, raconte-t-elle, de les voir rire en brandissant la photo comme celle d'un héros et je leur ai dit : "Pourquoi riez-vous, c'est un assassin!" » « Intolérante! », réplique la mère en la reconnaissant ; la sœur ajoute : « Qu'il aille se faire foutre ton mari! ». Hors d'elle, Caty répond : « Et toi, ton frère en prison! » Mais pour la jeune veuve, tremblante d'indignation, c'est comme si on avait tué son mari une deuxième fois.

**T**OUS réclament justice, ou, du moins, que les assassins demandent pardon, pour la dignité de ceux qui sont morts. Certains l'ont obtenu, d'autres pas. Mais au-delà des auteurs matériels des crimes, c'est aussi la responsabilité de toute une société que les victimes, dans leur incessant « devoir de mémoire », veulent mettre en évidence. Il en est qui accusent la mauvaise foi du nationalisme modéré au pouvoir au Pays basque, lequel considère, comme le dit Teresa ironique, les Etraras comme « de bons garçons provisoirement dévoyés ». D'autres s'interrogent, comme Gerardo, sur « l'irresponsabilité d'une classe politique qui n'est pas à la hauteur de la maturité de la société basque », car « les politiques creusent une dangereuse fracture sociale ». Quant à Carmen, elle se sent frustrée car les assassins de son père ont été jugés « mais on n'a pas voulu remonter jusqu'en haut, à la tête de l'Etat espagnol, qui est le vrai responsable du GAL. Et le faire eût été la vraie justice ».

Pourtant, il est un mot qu'aucun d'entre eux ne prononce jamais. Et ce mot-là, c'est haine. « Je connais la douleur des attentats. Aucune souffrance n'est supérieure ou plus injuste qu'une autre. Je voudrais qu'il soit possible un jour que personne d'autre n'ait à traverser ce que j'ai traversé », dit encore Carmen, la radicale, même si elle ne renonce pas pour autant à ses engagements politiques, car « plutôt vivre ainsi, que courbée devant Madrid ». Gerardo, lui, inculque à ses enfants « la valeur de la tolérance » et Albino, le miraculé, prie chaque soir pour que « la société basque se réconcilie ».

« Nous essayons tous de paralyser la haine, car la haine est autodestructrice », ajoute Cristina qui, menacée pour son action civique gênante, à présent que les victimes ont pris la parole trop fort, se trouve, comme elle le dit avec un sourire de bravade « dans la même situation que mon père, il y a vingt ans, entourée de gardes du corps ». Et de conclure doucement : « Grâce aux victimes et aux pacifistes, que la société ne l'oublie pas, on a peut-être évité une guerre civile, jusque-là. »

Marie-Claude Decamps



# De Papon à Aussaresses

par André Monjardet

**P**APON et Aussaresses : deux fonctionnaires français dont on peut dire qu'ils auront rendu un fier service à la France éternelle : permettre aux Français de se réconcilier à bon compte avec un passé indigne. La condamnation judiciaire du premier et la condamnation, qui ne restera sans doute que « morale », du second, dispenseront la France et nos concitoyens de ce « devoir de mémoire » qui aurait consisté pour elle à se regarder enfin dans le miroir d'une histoire récente honteuse ou ignominieuse. Devoir que nos voisins d'outre-Rhin ont rempli avec courage et assiduité durant de longues années à propos de leur passé nazi.

Il est donc trop facile de montrer du doigt et de condamner nos deux

Ils auront rendu un fier service à la France éternelle : permettre aux Français de se réconcilier à bon compte avec un passé indigne

pitoyables vieillards, reconnus il y a encore peu comme de grands serviteurs de l'Etat, en les présentant comme des criminels isolés. C'est « en service commandé » qu'ils agissaient. C'est sur ordre du pouvoir politique. Là, un régime qui s'était couché devant l'occupant avec l'appui et le consentement écrasant des parlementaires français d'une III<sup>e</sup> République moribonde. Ici, un gouvernement « socialiste » ayant obtenu du Parlement des « pouvoirs spéciaux » étendus et exceptionnels pour venir à bout de rebelles « musulmans » qui n'avaient revendiqué dans un premier temps – ne l'oublions pas – que la seule application de lois de la démocratie dans les « trois départements français d'Afrique du Nord ».

Ne nous y trompons pas : Aussaresses et Papon n'étaient pas des monstres. C'étaient des humanistes, des hommes de culture et d'honneur, des patriotes. Ils rem-

plissaient leur mission, ils ne faisaient que leur devoir... ou du moins ce que l'idéologie nationale, distillée dans les écoles dont ils étaient brillamment sortis, leur avait fait prendre pour le « devoir ». Ils n'avaient fait qu'obéir. Comme l'avaient fait avant eux, les commandants des sinistres camps de la mort du nazisme et les fonctionnaires consciencieux de la « solution finale de la question juive ».

Aussaresses, pour garder l'Algérie à la France, ne faisait que ce qu'avait fait Barbie chargé de décapiter la Résistance pour que règne enfin la paix et la prospérité promises pour les siècles par Hitler.

Les peuples qui ne veulent pas se retourner sur leur passé pour en tirer les conséquences dans le présent, sont condamnés à revivre ce passé sous d'autres formes. Ce qu'on appelle, à tort, les « aveux » du général Aussaresses ne sont pas, comme le dit Pierre Vidal-Naquet, les « Mémoires d'un assassin », à moins d'étendre ce jugement à l'armée française dans son ensemble et d'abord aux chefs de cette « armée assassine » que sont, dans une république, les gouvernants civils.

L'armée n'a jamais fait alors que ce que les politiques lui demandèrent : conserver l'Algérie à la France (comme on le lui avait demandé de l'Indochine). Tous les hommes politiques (de droite comme de gauche) le répétaient alors à l'envi : « L'Algérie, c'est la France », eux qui ne voulaient pas voir, dans ce qu'ils appelaient alors pudiquement « les événements d'Algérie », une guerre de libération menée par un peuple opprimé depuis plus d'un siècle par un pouvoir colonial sûr de sa force et de son bon droit.

Aussaresses le dit lui-même – il sait de quoi il parle –, la torture et les atteintes aux droits élémentaires de la personne humaine étaient généralisées durant cette guerre. Certes, le but était toujours d'obtenir des « renseignements ». La fin justifiait les moyens, tous les moyens. Et c'est ainsi qu'on torturait, à mort, sous couvert de l'accomplissement d'une mission sacrée : la sauvegarde et le maintien de la grandeur de la France.

André Monjardet, appelé en Algérie en 1955 pour une durée de vingt-huit mois, est ancien responsable d'associations.

# François Mitterrand et l'Algérie dans la tourmente

par André Rousselet

**D**ANS *Le Monde* du 10 mai, son directeur écrit : « A vingt ans de distance, on ne prend rien au 10 mai 1981, à ses espoirs et à ses illusions, si on ne se remet pas dans le climat d'alors. » Une constatation analogue s'applique à des événements vieux de près de cinquante ans et qui appartiennent à la guerre d'Algérie.

Avant tout jugement sur les responsables de l'époque, il semble utile de rappeler par le détail l'enchaînement qui amena, dans les années 1955 et 1956, le pouvoir central de Paris et le Parlement à déléguer aux autorités d'Alger et par bribes leur pouvoir, se résignant à tout mettre en œuvre pour se plier à la priorité voulue par l'immense majorité des Français d'alors : le rétablissement de l'ordre en Algérie.

Le 6 février 1956, le président du conseil, Guy Mollet, se rend à Alger. Après plusieurs heures d'émotion contre sa nomination, le général Catroux, ministre résident, gouverneur général de l'Algérie, quitte ses fonctions. Elles sont confiées à Robert Lacoste.

Le 16 février 1956, le décret 55-196 stipule que Robert Lacoste devient « dépositaire des pouvoirs du gouvernement de la République française en Algérie ». A la même date, les attributions du ministre de l'intérieur en ce qui concerne les départements français d'Algérie sont transférées au président du Conseil, qui les délègue immédiatement à un secrétaire d'Etat à l'intérieur chargé des affaires algériennes qui lui-même se trouve instantanément placé sous l'autorité du ministre résident.

Un processus analogue se déroule pour l'armée. Même délégation du président du Conseil au secrétaire d'Etat aux forces armées chargé des affaires algériennes, lui-même également placé sous l'autorité de Robert Lacoste.

Le 16 mars de la même année est promulguée une loi, autorisant le gouvernement à mettre en œuvre en Algérie un programme d'exception économique, de progrès social et de réformes administratives et l'habilitant à prendre des mesures exceptionnelles en vue du rétablissement de l'ordre et de la protection des personnes et des biens et de la sauvegarde du territoire.

Le lendemain, le conseil des ministres confie la totalité des pouvoirs exceptionnels de police au gouverneur général de l'Algérie et décide un dessaisissement complémentaire du ministre de l'intérieur au profit de l'armée. L'article 10 de ce décret permet ainsi aux autorités civiles « de déléguer » aux autorités militaires leurs pouvoirs de police. L'article 11 stipule : « Le gouverneur général peut instituer des zones dans lesquelles la responsabilité du maintien de l'ordre passe à l'autorité militaire qui exercera les pouvoirs de police normalement impartis à l'autorité civile. »

Pour la justice, l'extension de la compétence de la justice militaire dans les départements d'Alger, Oran et Constantine, s'opéra en deux temps. Déjà, en 1955, sous le gouvernement d'Edgar Faure, Robert Schuman étant ministre de la justice, la loi du 3 avril avait institué l'état d'urgence en Algérie et redéfini les liens entre justice militaire et justice civile, autorisant les ministres de la défense et de la justice à prononcer par décret la compétence des juridictions militaires.

Un décret d'application (22 avril 1955), signé de Pierre Kœnig, ministre de la défense, et Robert Schuman, ministre de la justice, stipulait : « Les juridictions militaires peuvent être saisies, toutes les fois que les faits ont été commis postérieurement au 30 octobre 1954 (début de l'insurrection dans les Aurès) dans les arrondissements judiciaires de Batna, Guelma, Tizi-Ouzou, des crimes désignés à l'article 2 du présent décret ainsi que des délits connexes à ces crimes. »

La compétence de la justice militaire n'était donc pas généralisée. Celle-ci n'avait qu'un droit d'évocation et devait revendiquer

auprès de la justice civile les affaires qu'elle entendait juger. La liste des crimes était suffisamment large pour lui permettre déjà de juger tous les faits en rapport avec l'insurrection. Dès cette date (22 avril 1955), du fait de la délégation de police et de l'attribution de compétence aux tribunaux militaires pour les crimes liés à l'insurrection, le nombre de jugements prononcés par les tribunaux militaires ne cessa de croître.

Si la dépossession des tribunaux civils devait encore être accentuée par les décrets de mars 1956 pris par le gouvernement Guy Mollet, François Mitterrand étant garde

çois Mitterrand n'eut de cesse, auprès de Guy Mollet, de Robert Lacoste, voire de Maurice Bourgès-Maunoury, ministre de la défense nationale, de dénoncer avec la plus grande fermeté ces manquements comme les actes dont se rendaient coupables quelques soldats perdus.

La marge d'action du garde des sceaux de cette tragique époque était étroite, mais il ne cessa de faire pression en vue d'obtenir des comportements plus conformes au droit pour ce qui en restait d'exigible par lui en Algérie. A cet égard, une lettre du 22 mars 1957 adressée à Guy Mollet ne nuance

tuels seront nombreux à critiquer l'attitude d'un garde des sceaux qui s'était cependant battu (et rares étaient à l'époque au gouvernement et ailleurs, les hommes et femmes qui le faisaient) pour défendre le bénéficiaire pour tous du droit à la justice et à la liberté dont il était en charge.

Un événement capital devait transformer aux yeux de l'histoire des décisions souvent courageuses en fautes impardonnables : l'indépendance proclamée de l'Algérie en 1962.

En 1954, comme durant les années suivantes, nul ne pouvait prévoir le déroulement du drame algérien. Une réplique de François Mitterrand me vient à l'esprit. Comme un auteur ami lui racontait une histoire, il l'interrompit : « Commencez par la fin ! » Tout devient tellement plus simple, en effet, quand on connaît l'issue... De quel singulier privilège, dont les acteurs étaient privés, les critiques d'aujourd'hui ne disposent-ils pas : ils peuvent commencer leur récit par sa fin !

Mais si une invitation à plus de modération dans leurs jugements ne suffit pas à les apaiser, que les censeurs d'aujourd'hui veuillent bien au moins reconnaître que, dans les années 1954-1962, le principal adversaire de la France en Algérie n'était ni son administration ni sa propre armée.

André Rousselet était chef de cabinet de François Mitterrand, garde des sceaux dans le gouvernement Guy Mollet (1956-1957).

Que les censeurs d'aujourd'hui veuillent bien au moins reconnaître que, dans les années 1954-1962, le principal adversaire de la France en Algérie n'était ni son administration ni sa propre armée

des sceaux, ils n'ont pas été à l'origine des transferts de pouvoirs confiés aux militaires en matière de justice, déjà considérables depuis 1955. Ils ont cependant rendu systématiquement la compétence de la justice militaire et ont introduit la notion de comparution directe.

Deux autres dispositions tendaient à accroître la sévérité des jugements : la présidence du Tribunal permanent des forces armées revenait désormais à un militaire, même pour le jugement des civils et les militaires déserteurs avec « emport » d'armes ou de munitions devenant passibles de la peine de mort (décret n° 56-270 du 17 mars 1956).

Telle était la considérable panoplie mise à la disposition des autorités françaises en Algérie qui disposaient de l'essentiel des moyens légaux pour atteindre l'objectif qui leur était assigné : le rétablissement de l'ordre.

François Mitterrand alors garde des sceaux n'a donc pas été à l'origine de la saisine des tribunaux militaires initiée par son prédécesseur. Il a néanmoins accepté de confirmer, voire de compléter les dispositions prises par son prédécesseur. S'il ne l'avait pas fait, la passion de l'époque aidant, que n'aurait-on pas entendu !

Dépossédé de nombre de ses pouvoirs concernant l'Algérie, le garde des sceaux décida de mettre fin aux fonctions du procureur général d'Alger jugé par lui trop répressif. Mais Robert Lacoste s'y opposa. Ce n'est qu'à la fin de 1956 que le ministre de la justice put nommer à Alger un nouveau procureur général, un magistrat exemplaire, Jean Reliquet. Dès son arrivée à Alger, réputé être un homme de François Mitterrand, il avait subi de la part de Robert Lacoste une hostilité qui ne devait pas se démentir et s'accroître au fil des mois. Le refus de le recevoir dans les trois premiers mois de son séjour à Alger illustre le climat de leurs relations.

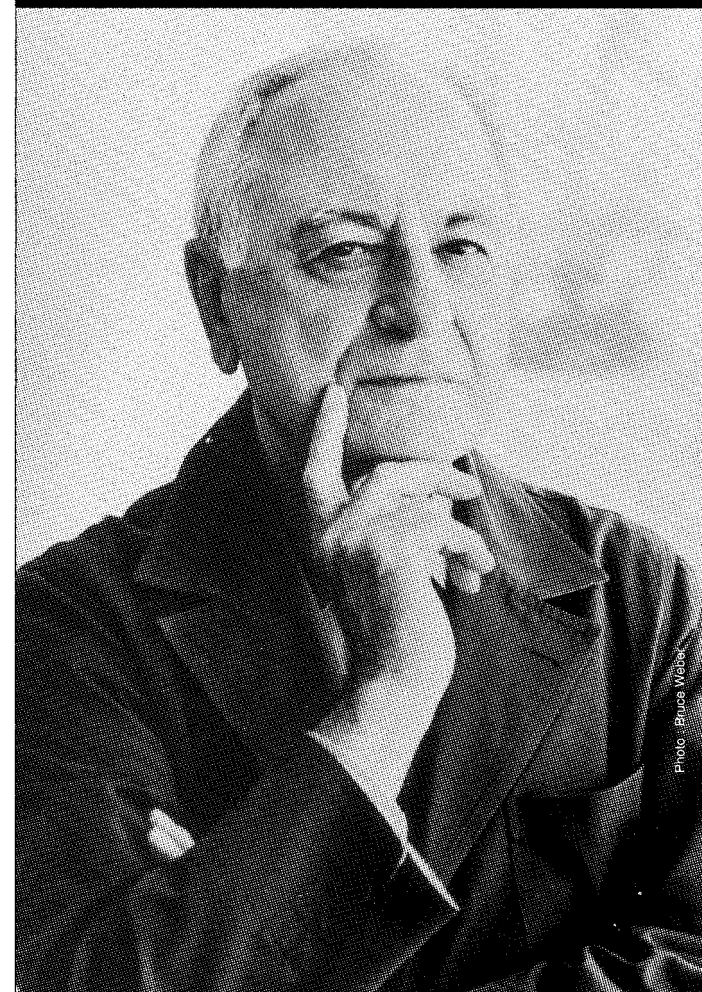
Faute de disposer de la plupart des pouvoirs dont la justice civile avait été dépossédée, Jean Reliquet exigeait que les officiers de police judiciaire, fonction confiée aux militaires par délégation en vertu des décrets de 1955 et 1956, respectent l'article 29 du code d'instruction criminelle : « Toute autorité instituée, tout fonctionnaire ou officier public qui, dans l'exercice de ses fonctions, acquiert la connaissance d'un crime ou d'un délit, sera tenu d'en donner avis sur-le-champ au procureur de la République et de transmettre à ce magistrat tous les renseignements, procès-verbaux et actes qui y seront relatifs. »

De toutes ces interventions de Jean Reliquet, François Mitterrand était scrupuleusement informé, comme des comportements, excès ou dérives qui, par différents canaux, parvenaient à la connaissance du procureur général. Fran-

pas son appréciation sur la manière dont, disposant déjà de considérables pouvoirs, quelques fonctionnaires et certains militaires en poste à Alger bafouaient, avec les conséquences dramatiques que l'on sait, les principes les plus fondamentaux du droit français auxquels rien ne les autorisait à se soustraire (voir p. 6 et 7).

Sans doute, cinquante ans après, les donneurs de leçon habi-

## Pierre Bergé Inventaire Mitterrand



Le refus de privilégier un Mitterrand au détriment d'un autre.

Stock

GRAND JURY  
RTL Le Monde LCI

MICHEL  
BON

avec  
CATHERINE MANGIN - RTL  
LAURENT MAUDUIT - LE MONDE  
PIERRE-LUC SÉGUILLON - LCI

DIMANCHE  
18H30

SUR

RTL & LCI

# Bob Marley entre dans l'éternité

Celui qui fit du reggae une musique planétaire est mort d'un cancer il y a vingt ans, à l'âge de trente-six ans. Ce métis issu d'une Jamaïque marquée par l'esprit des communautés rastas s'est battu toute sa vie pour « la libération du peuple noir »

**L**E 10 mai 1981, François Mitterrand est élu président de la République française, et la Bastille est en liesse. Pour certains, supporteurs de la gauche et amateurs de rock, la fête est gâchée dès le lendemain par la mort de Bob Marley, chanteur rasta pourfendeur de la Babylone capitaliste et blanche. Son large sourire, ses yeux plissés, son regard attentif s'en vont. Vingt ans après sa disparition, l'homme au bonnet de laine tricotée aux couleurs rastafaries est étonnamment présent. Le reggae est devenu une musique planétaire – de Marseille à Abidjan, de Brixton à Bahia – consommée pour ses lignes de basse autant que pour sa philosophie. Et si Bob Marley, idole des jeunes et icône d'un demi-siècle où l'idée de la révolution fut reine, dispute au Che Guevara le meilleur score dans les ventes mondiales d'affiches et de tee-shirts, c'est qu'il fut un signe du temps jusque dans la maladie qui le terrassa, le cancer.

« Avec un badge ou un tee-shirt Marley, tu fais le tour du monde, tu rentres dans tous les quartiers mal famés sans problème, déclarait le chanteur Manu Chao, grand voyageur sud-américain. Marley est le seul à incarner à la fois la rébellion et la non-violence. » Le reggae et l'œuvre de Bob Marley surgissent à l'heure où l'Afrique teste sa jeune indépendance et où le tiers-monde, ses peuples, ses révolutions, ses dettes, s'installent dans l'imaginaire politique. De *Jail House*, chanson dédiée en 1962 aux *rude boys* (les mauvais garçons) du ghetto de Trench Town, le quartier pauvre de Kingston, à *Zimbabwe*, hymne à l'indépendance de la Rhodésie en 1980, Bob Marley ne lâcha jamais le combat pour « la libération du peuple noir ».

Au début des années 1960, les gamins de Trench Town, un quartier construit dans l'ouest de la capitale jamaïcaine après l'ouragan de 1951, vivent aux côtés des voyous et des communautés rastafaries. Partout plane l'ombre de Marcus Garvey, leader et idéologue noir né en 1887 en Jamaïque, fondateur de l'Universal Negro Improvement Association (UNIA) et du journal *Negro World*. Ces délaissés de la colonisation écoutent Ray Charles et Curtis Mayfield sur les radios américaines – la transmission est mauvaise, les sons sont brouillés, certains exégètes du reggae affirment que cette perception distordue serait à l'origine du dépeuillement premier du reggae. Des figures historiques, telles que Lee « Scratch » Perry ou Count Ossie et son Mystic Revelation of Rastafari, inventent le ska, le dub, les sound systems et le reggae.



ADRIAN BOOT/UNIVERSAL MUSIC



IMPRESSO

Bob Marley a douze ans lorsqu'il arrive à Trench Town, en 1957, deux ans après la mort de son père, Norval Marley, un Blanc, capitaine de l'armée britannique et contremaître des domaines de la Couronne dans le district de Rhoden Hall, où il rencontra Cedella Booker, une Jamaïcaine de trente ans sa cadette, chanteuse de spirituals à l'église apostolique du village. De leur union naît le 6 février 1945 Robert Nesta Marley. Bob Marley est métis. Publié en 1962, son premier 45-tours s'intitule *Judge Not* (ne jugez pas) – à Trench Town, on lui aurait reproché la blancheur de sa peau. Ce métissa-

ge permit-il à Bob Marley de réaliser ce cross-over tant espéré des marchands de disques ?

C'est en 1963, année où Martin Luther King prononce à Washington son fameux discours « *I have a dream* », que Bob Marley fonde les Wailing Wailers avec Peter Tosh et Bunny Livingstone. Dix ans plus tard, le trio signe un contrat avec l'Anglo-Jamaïcain Chris Blackwell, fondateur du label Island, qui a alors la finesse de tirer le reggae, chanté en anglais, vers le rock. Bob Marley et les Wailers publient *Catch a Fire*, premier succès mondial – la pochette d'origine représente un briquet Zippo qui

**Bob Marley en concert**  
(ci-dessus).  
**Le groupe des Wailers entourant Bob Marley, le troisième en partant de la gauche**  
(ci-contre).

s'ouvre, une autre, publiée ultérieurement, montre Bob Marley fumant un « spliff », joint de grande taille, étendard rassembleur du reggae, avec le culte de Jah (Dieu) et les dreadlocks.

« Un seul Dieu, un seul but, un seul destin », écrivait Marcus Garvey vers 1920. Un demi-siècle plus tard, Marley scande « *One World/One Love* », incitant à la résistance : « *Get up, Stand up, Don't Give up the Fight*. » Mais l'équation Marley suit aussi les chemins souterrains, et très contemporains, de la drogue (douce) et des sectes. Le rastafarisme fut officiellement fondé par Leonard Percival Howell (1898-1981), sorte de petit trafiquant, un peu *obeahman* – serviteur de *l'obeah*, le vaudou local –, Jamaïcain émigré à Harlem, comme Marcus Garvey, dans les années 1930. Expulsé des Etats-Unis, Percival Howell découvre, explique Hélène Lee dans un livre passionnant, *Le Premier Rasta*, une Jamaïque en proie au chaos, où la doctrine de Marcus Garvey et celles des sectes « *éthiopiennes* »

font florès. Les communautés rastas, qui, au départ, plantent de la *ganja*, l'herbe sacrée, pour leur propre usage, participent ensuite au trafic de drogue, dont la Jamaïque est une plaque tournante – les planteurs sont howellistes, les intermédiaires indiens, les bénéficiaires haut placés, protégés jusqu'à Londres.

Eminemment politicienne, mais rarement politicienne, la carrière de Marley n'échappa pas à la guerre des clans en cours en Jamaïque depuis l'indépendance en 1961. Soupçonné en 1976 d'avoir soutenu le People's National Party (PNP, socialiste) de Michael Manley, contre le Jamaïcain Labour Party (JLP), d'Edward Seaga, ex-camarade d'école de Ronald Reagan, il échappe de justesse à un attentat. En 1978, Marley donne un concert, le One Love Peace Concert, à Kingston, Manley et Seaga se serrent la main. « *J'aurais dû les tuer tous les deux* », commente Marley après les sanglantes élections de 1980, gagnées par le JLP. Marley trouve à demeurer les limites de sa puissance de conviction.

« *Regardez vers l'Afrique : un roi noir sera couronné. Il sera le rédempteur* » : la prophétie, sans doute édictée en 1916 par Marcus Garvey, est vérifiée en 1928 par le couronnement du ras Tafari, Haïlé Sélassié I<sup>er</sup> – la lettre numérale I est sacrée chez les rastas, jusqu'à

*l'I-tal* (le régime alimentaire, végétarien) que Marley brisera cependant à l'annonce du cancer qui le minait. Bob Marley avait raté le négus venu en Jamaïque en avril 1966 – le futur chanteur était alors ouvrier chez Chrysler, aux Etats-Unis –, mais avait fait le pèlerinage en Ethiopie en 1978. A sa mort, il portait une chevelière en or, offerte par le prince Asfa Wossan, petit-fils de l'empereur d'Ethiopie Haïlé Sélassié – la bague représente un lion de Judée serti d'onix noir.

**R**ÔLE de cancer que celui de Bob Marley : colosse d'argile, il fut touché au pied. Fou de foot, il imposait des matches lors des tournées, toujours agile malgré ses 70 centimètres de dreadlocks planqués sous son bonnet. En mai 1977, à la veille d'un concert au pavillon Baltard de Paris, il joue contre les Polymusclés, équipe du show-bizz parisien – les perdants du jour. Dans la relation qui lie Marley et ses fans, tout détail a son importance. Voici le mystère premier : un inconnu porta un coup de crampons qui arracha l'ongle du musicien. La blessure ne guérit jamais. Sous la douleur, Bob Marley se résout à consulter les docteurs. Il a un cancer de la peau.

La rumeur suggère immédiatement que la CIA, qui le suit effectivement de près, a sciemment inoculé la maladie à l'auteur de *I Shot the Sheriff*. La méfiance des reggaemen jamaïcains envers le monde blanc a toujours été patente. Même Chris Blackwell avait gagné le surnom de *Whitehell*, « enfer blanc ». Les rastas avaient leurs diables (le pape, l'Amérique esclavagiste, etc.), et Bob Marley était

Le reggae est devenu une musique planétaire – de Marseille à Abidjan, de Brixton à Bahia – consommée pour ses lignes de basse autant que pour sa philosophie

prompt à fustiger les mauvaises intentions de l'Oncle Sam. Il est effondré : « *Pourquoi Jah m'a-t-il donné le cancer, Maman ? Je n'ai jamais fait de mal à personne* », dit-il à sa mère Cedella.

L'orteil de Marley devient dès lors un enjeu entre l'artiste et les hommes d'affaires qui gèrent sa carrière, partisans de l'amputation, solution rapide permettant de réaliser la tournée américaine Exodus. Lui, réfractaire, puis, conseillé par son médecin personnel, Carl Frazier, finit par se faire opérer à Miami, où il achète une luxueuse maison afin d'abriter son clan, mené par sa mère Cedella. Bob Marley reprend sa vie de rock star. En 1978, il tombe amoureux de Cindy Breakspeare, Miss Monde 1976. Pour elle, il écrit l'album *Kaya*, qui contient une poignée de magnifiques ballades.

Grand travailleur, Bob Marley veut ignorer la douleur et la fatigue. Victime d'un malaise à Central Park le 19 septembre 1980, il est hospitalisé au Sloan Kettering Center de New York. Le cancer a gagné le cerveau, l'estomac, les poumons. Le pronostic est désespéré, mais Bob Marley part suivre un traitement « parallèle » à Bad Wiessee dans la clinique de Josef Issels, un docteur au passé glauque (il avait été officier SS, avait été emprisonné). Il meurt le 11 mai 1981 à l'hôpital Cedars of Lebanon de Miami. Des funérailles nationales, célébrées selon les rites de l'église orthodoxe éthiopienne, ont lieu le 21 mai en Jamaïque. Du stade de Kingston aux collines de St Ann, la foule est immense. Marley-Saint Georges combattant Babylone-le dragon avait perdu la vie, mais non l'éternité.

Sylvain Siclier

Véronique Mornaigne

## Ecouter, lire

### ● Disques

Bob Marley : *Songs of Freedom*, intégrale Bob Marley, un coffret de 4 CD Tuff Gong/Island/Universal, de *Judge Not* (1962) à *Redemption Song*, enregistré le 23 septembre 1980, lors de son dernier concert, donné à Pittsburgh (Pennsylvanie), huit mois avant sa mort. *Catch a Fire*, 1 coffret de 2 CD Island/Universal, offrant la version originale du premier album de Marley et des Wailers, ainsi que sa version commercialisée par Island en 1972. *Exodus*, 1 CD Island/Universal, l'un des tubes planétaires de Marley (1977). Lee « Scratch » Perry : *Arkology*, 1 coffret de 3 CD Upsetter/Island/Universal, pour comprendre la logique musicale du reggae.

### ● Livres

*Le Premier Rasta*, d'Hélène Lee, Flammarion, 250 pages, 120 F (18,29 €). *Le Reggae*, de Bruno Blum, éd. Librairie, 90 pages, 10 F (1,52 €). Dans la même collection : *Bob Marley*, de Francis Dordor. *Bob Marley*, de Stephen Davis, traduit de l'anglais par Hélène Lee. Ed. du Seuil/Points, 399 pages, 48 F (7,32 €). En anglais, pour tout savoir : *The Rough Guide to Reggae*, guide du reggae, éd. Penguin, 700 pages, 17 £.

## Un empire financier longtemps contesté

**S** I l'héritage musical de Bob Marley n'a jamais soulevé de contestation, il n'en va pas de même de l'empire financier construit sous le nom du chanteur, objet d'une longue suite de conflits familiaux, de procédures judiciaires, d'alliances opportunistes avec menaces et coups de feu à la jamaïcaine. Ce n'est qu'en février 1995 qu'a été rendu un jugement définitif des autorités judiciaires du Commonwealth confirmant les droits de Rita Marley, veuve « officielle » du chanteur, et de ses enfants, David, dit Ziggy, Stephen et Cedella, en tant qu'héritiers directs.

« *L'argent ne fait pas la vie* », aurait dit, juste avant de mourir, Bob Marley à son fils Ziggy. Le patrimoine du chanteur est alors estimé à plus de 30 millions de dollars (31,6 millions d'euros) provenant des droits d'auteur et d'édition, de la vente de disques, de l'activité d'un studio d'enregistrement et d'une maison de disques. En bon adepte du rastafarisme, Marley se méfiait des écrits et préférerait la parole donnée ou une poignée de main à toute forme de contrat. Il ne laissait ni instructions ni testament.

Sur la foi de quelques documents – qui se révéleront faux –, la justice jamaïcaine confia à Rita Marley l'administration de l'héritage. En jeu, outre le patrimoine existant, le contrôle de centaines d'heures de musique enregistrées depuis 1961 et d'une image qui peut rapporter gros.

Marley a reconnu dix enfants – sur vingt-cinq qui lui sont généralement attribués – issus de sept femmes différentes. Parmi elles, Rita Marley, qui ne vivait plus maritalement avec le chanteur depuis des années, mais suivait de près les affaires. Face à elle : Cedella Booker, mère de Bob Marley, en son nom et ceux de certains de ses petits-enfants – Rohan, Julian et Kimani notamment ; Don Taylor, ancien manager de Marley, qui avait sauvé la vie du chanteur lors d'un attentat en 1976 ; les musiciens Peter Tosh, Bunny Wailer et, plus récemment, Aston Barrett, qui entendent que leur participation à l'écriture ou aux arrangements de certains morceaux de Marley soit reconnue et rémunérée.

Par ailleurs, Danny Simms, qui a permis à Marley de sortir du réseau des petites productions

locales, espère exploiter de nombreux enregistrements du chanteur, réalisés avant son succès mondial. Un succès qui doit beaucoup à Chris Blackwell, Anglo-Jamaïcain blanc, producteur et patron d'Island Records. Blackwell a obtenu de conserver le droit d'exploitation du catalogue Marley enregistré pour Island entre 1972 et 1980. Un pactole. Pour exemple, *Legend*, paru en 1984, compilation de quatorze succès, a été vendue dans le monde à près de quinze millions d'exemplaires.

En 1986, Rita Marley admet avoir contrefait la signature de son mari sur certains documents. La Mutual Security Merchant Bank, qui gère le patrimoine Marley, est soupçonnée de détournements de fonds. Associés au sein de cette structure, David Steinberg et Martin Zolt se retournent contre celle qu'ils ont, par ailleurs, conseillée dans divers tripatouillages avérés. Après avoir accepté de collaborer avec la justice, Rita Marley obtient, en 1991, les droits d'exploitation du catalogue Island. Aux années de bataille de linge sale va succéder la grande réconciliation.

Aujourd'hui, la famille s'est resoudée. Simms et Blackwell sont à nouveau admis dans le cercle. Un musée Bob Marley, installé au 56, Hope Road, et une structure chargée de la distribution et du contrôle de dizaines d'objets (montres, chaussures, vêtements, posters...) commémoratifs, la Ltd. Zion Rootsweat, complètent l'ensemble existant. Ziggy, Stephen, Cedella, Julian ou Sharon perpétuent, ensemble ou en soliste, la mémoire musicale de leur père. Rita Marley, retirée au Ghana, y a créé la Rita Marley Foundation, société d'aide au développement et à l'éducation en Afrique qui est venue s'ajouter aux structures caritatives fondées par Stephen, Ghetto Youths International, en activité depuis 1989 à Kingston, et Urge, dirigé par Ziggy, dont les bureaux sont situés à Miami et à New York. Bien entendu, des rumeurs de couverture pour évasion fiscale n'ont pas manqué. Ce qui n'a pas été établi. Pas plus qu'il n'est possible de déterminer avec précision la valeur actuelle du patrimoine Marley. Il serait estimé à plusieurs centaines de millions de dollars.



**JUSTICE** Jeffrey Isaacs, le substitut du procureur fédéral de Californie, pourrait mettre en accusation prochainement le CDR et le Crédit lyonnais impliqués, dans la reprise

au début des années 1990 de la compagnie d'assurance californienne Executive Life, en faillite. ● LE QUOTIDIEN *Libération* du 12 mai révèle que M. Isaacs a annoncé, le 24 avril, par

lettre, aux deux établissements son intention de les envoyer devant un « grand jury » au début du mois de juin, l'étape précédant dans la procédure criminelle américaine une incul-

ation. ● DANS UN COMMUNIQUÉ publié samedi 12 mai, le Crédit lyonnais confirme l'intention de M. Isaacs mais s'insurge contre la fourniture à la presse « d'informations relatives à

une procédure couverte par la confidentialité ». ● LE CDR et le Lyonnais espèrent transformer la bataille judiciaire en un marchandage diplomatique franco-américain.

## Executive Life : menaces pénales aux Etats-Unis pour le CDR et le Lyonnais

Un procureur américain a informé les deux établissements financiers qu'il envisageait de les mettre en accusation pénale devant un « grand jury ». Le Crédit lyonnais et le Consortium de réalisation tentent de négocier un compromis, avec l'aide du gouvernement français

**CONTRAIREMENT** aux espoirs du CDR (Consortium de réalisation) et du gouvernement français, l'affaire Executive Life ne se résume pas à des tentatives d'intimidation et de chantage de la justice américaine. Dans les semaines à venir, un procureur américain pourrait bien mettre en accusation le CDR, le Crédit lyonnais, et des dirigeants d'Altus, ancienne filiale de la banque française, impliqués dans la reprise au début des années 1990 de la compagnie d'assurance californienne Executive Life.

Le quotidien *Libération* du 12 mai révèle que Jeffrey Isaacs, le substitut du procureur fédéral de Californie en charge de l'instruction pénale, a annoncé par lettre, le 24 avril, au CDR et au Lyonnais son intention de les envoyer devant un « grand jury » au début du mois de juin, une étape précédant dans la procédure criminelle américaine une inculpation officielle. Si le « grand jury » composé de citoyens confirme les accusations de « faux et usage de faux » et de « violation de la loi bancaire », les accusés seront jugés ensuite par un tribunal correctionnel.

« Le parquet de Californie s'est lancé depuis deux ans dans un travail de recherche méthodique accumulant les documents liés à cette affaire. Avec des moyens importants, l'enquête a été menée à la fois aux Etats-Unis et en France. La conviction de M. Isaacs sur la culpabilité des uns et des autres semble faite et étayée », reconnaît un des possibles accusés. Et les conclusions pénales donneront le ton aux autres procédures en cours, à la fois civiles et réglementaires. M. Isaacs a interrogé directement une quarantaine de personnes, certaines ont même eu la désagréable surprise de se faire interpellé par le FBI à leur arrivée sur un aéroport américain.

Les investigations menées notamment par le FBI et la SEC

(Securities exchange commission) tendent à démontrer que l'opération financière la plus brillante menée par Altus aux Etats-Unis, la reprise des actifs de la Compagnie d'assurance californienne Executive Life en faillite et de son portefeuille d'obligations à hauts risques (« junk bonds ») a été construite sur une falsification. L'accusation qualifie l'opération de « complot » et de « fraude organisée ». Altus, son directeur général Jean-François Hémin, le Crédit lyonnais, leurs alliés dans cette transaction (la Maaf notamment)

« S'il le faut, le gouvernement interviendra au plus haut niveau et Jacques Chirac téléphonerait à George W. Bush », affirme un des protagonistes de l'affaire

ainsi que l'acheteur final des « junk bonds » en 1992 et de la compagnie d'assurance en 1995, François Pinault et sa holding Artémis, auraient dissimulé, sciemment ou non, la véritable nature de l'opération. Pour M. Isaacs, Executive Life aurait été reprise de façon déguisée par Altus qui se serait dissimulé derrière des actionnaires fictifs grâce à un système dit de portage. Aux Etats-Unis, jusqu'en décembre 1999, il était interdit par la loi à une banque de détenir plus de 25 % du capital d'une société industrielle et commerciale.

Dans un communiqué publié samedi 12 mai, le Crédit lyonnais s'insurge et « constate qu'une nouvelle fois quelqu'un, de façon inappropriée, fournit à la presse des informations relatives à une procédure couverte par la confidentialité ». La banque confirme que le « procureur fédéral de Californie a fait savoir aux avocats, tant du CDR que du Crédit lyonnais, son intention d'inculper ces deux institutions ». Mais elle souligne qu'« avec l'accord du procureur, le dossier fait actuellement l'objet d'un réexamen par les autorités fédérales compétentes. Aucune décision ne sera vraisemblablement prise par ces autorités avant plusieurs semaines ».

Afin de permettre une éventuelle négociation et compte tenu de l'enjeu d'une telle affaire pour les relations franco-américaines, un délai de trente jours a été donné à la partie française pour revoir certains points du dossier avec le

département de la justice à Washington dont dépend M. Isaacs. Un délai qui pourrait être étendu à 45 jours. L'espoir du CDR et du Lyonnais est de transformer la bataille judiciaire en un marchandage diplomatique entre la France et les Etats-Unis. L'Etat français a même pris un avocat, Benjamin Civiletti, ministre de la justice de l'administration Carter, pour défendre ses intérêts.

Un compromis semble possible dans le domaine réglementaire. La Réserve fédérale américaine (Fed) qui gère la politique monétaire des Etats-Unis et contrôle aussi les banques étrangères, accuse le Lyonnais d'avoir eu connaissance, dès 1993, de la véritable nature de l'opération menée par sa filiale Altus et de la lui avoir dissimulée. Jean Peyrelevalde, le président du Crédit lyonnais, s'est rendu à Washington, le 16 février, pour plaider sa cause et défendre la licence ban-

caire de sa très rentable filiale américaine. La banque publique pourrait s'en sortir avec une amende substantielle... prise en charge par le CDR. Mais si la « raison d'Etat » peut éventuellement prévaloir vis-à-vis de la banque centrale américaine, elle a moins de chance d'avoir un impact sur M. Isaacs et encore moins sur la procédure civile engagée depuis deux ans, par le commissaire californien aux assurances. « Contrairement aux espoirs de l'administration française, il ne s'agit pas d'une affaire politique, mais uniquement de gros sous », souligne l'un des avocats français.

Les dirigeants du Crédit lyonnais et du CDR parient tout de même sur les pressions grandissantes exercées par le Quai d'Orsay pour échapper à une inculpation pénale humiliante. « S'il le faut le gouvernement interviendra au plus haut niveau et Jacques Chirac téléphonera à George W. Bush », affirme un

des protagonistes de l'affaire. Pour éviter une mise en accusation, le Crédit lyonnais pourrait ainsi négocier une reconnaissance partielle de sa culpabilité et le paiement d'une amende pénale.

Les multiples procédures entamées il y a deux ans en Californie et perçues alors avec une certaine condescendance en France tournent aujourd'hui au scénario catastrophe. Non seulement, l'affaire Executive Life risque d'affaiblir le Crédit lyonnais au moment où la banque pourrait devenir l'enjeu d'une bataille entre ses principaux actionnaires, mais elle pourrait aussi coûter des centaines de millions de dollars au contribuable français par le biais d'amendes infligées au CDR, l'organisme public chargé en 1995 d'assumer sur le plan financier et judiciaire le lourd passé de la banque française.

Eric Leser



### Dix ans de rebondissements

● **Avril 1991** : faillite de la compagnie d'assurances Executive Life reprise par l'Etat de Californie.

● **Novembre 1991** : l'offre de reprise d'Executive Life faite conjointement par Altus, une filiale du Lyonnais, et la Maaf est retenue par le commissaire californien aux assurances, le démocrate John Garamendi. Altus paye 3,25 milliards de dollars le portefeuille de junk bonds (obligations à hauts risques et à haut rendement) d'Executive Life et un ensemble d'actionnaires mené par la Maaf assure la poursuite de l'activité de la compagnie rebaptisée Aurora via une holding appelée New California Life Holding.

● **Novembre 1991** : signature définitive d'un protocole d'accord secret entre Altus et la Maaf assurant cette dernière de la reprise à tout moment et à des conditions fixées à l'avance de sa participation dans New California Life Holding. Un certain nombre d'autres investisseurs comme Alain Mallart et Hervé Dubois bénéficient des mêmes accords.

● **Décembre 1991** : la justice californienne entérine le choix de M. Garamendi.

● **Décembre 1992** : Artémis, la nouvelle holding patrimoniale de François Pinault, à peine créée, achète à Altus la majeure partie du portefeuille de junk bonds pour 2 milliards de dollars financés à 100 % par le Crédit lyonnais. Artémis obtient par ailleurs une option pour l'acquisition d'Aurora. Jean-François Hémin quitte la direction générale d'Altus et rejoint Artémis pour gérer les « junk bonds ».

● **Juin 1993** : Jean-François Hémin quitte Artémis et reprend une

société d'investissement baptisée Eaux et électricité de Madagascar (EEM). EEM reprend à Artémis pour 150 millions de dollars de junk bonds.

● **Septembre 1993** : New California Life Holding prend effectivement le contrôle d'Aurora.

● **août 1994 et juin 1995** : Artémis rachète en deux étapes New California Life Holding et prend le contrôle d'Aurora.

● **Juillet 1998** : un homme d'affaires français « impliqué dans l'opération Executive Life » dénonce le montage au nouveau commissaire californien aux assurances, le républicain Chuck Quackenbush.

● **Février 1999** : Chuck Quackenbush entame une procédure contre Altus, le Crédit lyonnais, la Maaf, le CDR (Consortium de réalisation), l'organisme public chargé de gérer les actifs compromis du Lyonnais... En parallèle, le parquet de Los Angeles (pénal) et la Réserve fédérale (contrôle des banques) entament ensemble une enquête. Le substitut du procureur fédéral de Californie, Jeffrey Isaacs, est chargé de l'affaire.

● **Janvier 2000** : Chuck Quackenbush inclut dans les poursuites engagées Artémis et François Pinault.

● **Juillet 2000** : Chuck Quackenbush démissionne à la suite d'accusations de corruption.

● **Février 2001** : Jean Peyrelevalde, président du Crédit lyonnais, est entendu par la Réserve fédérale américaine.

● **Avril 2001** : M. Isaacs envoie une lettre au Crédit lyonnais et au CDR pour leur annoncer son intention de les mettre en accusation devant un grand jury dans le courant du mois de juin.

AVEC ACCORHOTELS.COM  
RÉSERVER UN HÔTEL N'A  
JAMAIS ÉTÉ AUSSI FACILE

EN QUELQUES CLICS VOUS CONNAISSEZ LES PRIX ET LES DISPONIBILITÉS DE NOS 3500 hôtels dans le monde. Votre réservation se fait en temps réel, rapidement, simplement et vous est confirmée par e-mail. Voilà de quoi partir tranquille et avec le sourire.

Accorhotels.com

SOFITEL

NOVOTEL

mercure

Suitehotel

ibis

# Le géant canadien du téléphone Nortel cherche un successeur à John Roth, son PDG

Le numéro un mondial des équipements de télécommunications a annoncé 20 000 suppressions d'emplois

Le PDG du groupe canadien Nortel, John Roth, a annoncé, vendredi 11 mai, son intention de quitter ses fonctions en 2002. Le numéro deux du

groupe Clarence Chandran, considéré comme son dauphin, a quant à lui démissionné pour des raisons de santé. La recherche d'un nouveau

PDG intervient à un moment où l'équipementier de télécommunications traverse, comme l'ensemble du secteur, une période troublée.

**DOUBLE DÉPART** au sommet chez Nortel Networks. John Roth, PDG de la société canadienne, âgé de cinquante-huit ans, a dévoilé, vendredi 11 mai, son intention de quitter ses fonctions en avril 2002, à la fin de son mandat actuel. Il a également annoncé que le numéro 2 du groupe, considéré comme son dauphin, Clarence Chandran, démissionnait le jour-même pour des raisons de santé. L'équipementier de télécommunications se lance donc à la recherche d'un successeur à John Roth sans écarter l'idée de recruter cette fois à l'extérieur de la société.

Clarence Chandran, âgé de cinquante-deux ans, travaillait pour sa part depuis quinze ans chez Nortel. Il avait été nommé au poste de numéro 2 en juin 2000 et apparaissait comme le successeur naturel de John Roth. Toutefois, selon la version officielle de l'entreprise canadienne, il souffre des séquelles d'une blessure qu'il a reçue en juin 1997 à Singapour, alors que des voleurs l'avaient attaqué après s'être introduits dans la maison d'un collègue chez qui il séjour-

nait. Il démissionne de son poste de numéro 2 mais abandonne également sa mandature au conseil d'administration du groupe qui lui avait été confiée il y a un mois.

## PÉRIODE TROUBLÉE

Cette recherche d'un nouveau PDG intervient au moment où la société canadienne traverse une période troublée. John Roth, qui a fait toute sa carrière dans le groupe, l'a mené, depuis qu'il en a pris les commandes en 1997, sur le chemin de la croissance. Résultat, en 2000, Nortel Networks atteint un apogée et ravit, à l'américain Lucent, la couronne de leader mondial des équipements de télécommunications. Le canadien s'enorgueillit de ses succès sur le marché des réseaux optiques, d'Internet et de la téléphonie mobile. Las. Depuis six mois, un vent contraire souffle sur le marché des télécommunications. L'assèchement soudain des sources de financement conduit nombre d'opérateurs à la faillite ou tout au moins au ralentissement de leurs investissements. Une réalité qui pénalise l'ensemble des équipementiers.

Mais à l'inverse de ses concurrents, Nortel Networks a tardé à admettre qu'il était touché par ce retournement de marché. Le 8 janvier, le canadien annonce encore que sa croissance continue à excéder celle du marché. Or, le 15 février, il lance un avertissement sur ses résultats, suivi d'un second un mois plus tard. Cette communication a fortement déplu aux actionnaires qui ont déposé une plainte en nom collectif. Ils reprochent à la direction du groupe d'avoir « émis des informations matériellement fausses et trompeuses » et affirment que des dirigeants ont vendu des actions juste avant de tirer la sonnette d'alarme. Les critiques fusent au Canada, alors que la valorisation de cette entreprise emblématique a été divisée par près de 5 ces six derniers mois.

Dans ce contexte, Nortel Networks s'est lancé dans une politique de restructuration pour faire face aux incertitudes et au manque de visibilité qui caractérise aujourd'hui le marché des télécommunications. Il a évoqué des suppressions

massives d'emplois dont le nombre est passé de 10 000 à 15 000 pour finalement atteindre en avril 2000, soit plus de 20 % des effectifs. En parallèle, il s'apprête à réévaluer son portefeuille d'activités et à faire des coupes dans les branches les moins rentables. Ainsi, il a annoncé jeudi 10 mai qu'il se retirait du marché des équipements d'accès rapide à Internet sur le réseau téléphonique (DSL). Ce qui revient entre autres à mettre fin à l'activité de la société californienne Promatory, acquise par Nortel Networks, en janvier 2000, pour 778 millions de dollars.

Le futur PDG sera contraint de gérer cette période de crise. John Roth aurait sûrement mieux aimé quitter l'entreprise lorsqu'elle était au faite de sa prospérité. En 2000, tout souriait à cet homme à qui avait été décerné le titre de manager de l'année au Canada. Les candidats sont très recherchés, d'autant que l'équipementier américain Lucent recherche également un PDG...

Laurence Girard

# Une voiture défectueuse envoie Volvo France devant la justice

La firme serait poursuivie pour homicide involontaire

**UN CONSTRUCTEUR** automobile mis en examen pour « homicide involontaire et complicité », à la suite d'un accident de la route, c'est la mésaventure qui risque d'arriver, en France, à la marque suédoise Volvo, désormais propriété du groupe américain Ford. Selon le quotidien *Le Parisien* du samedi 12 mai, un juge d'instruction du tribunal de grande instance de Saverne (Bas-Rhin) devrait convoquer, le 15 mai, le directeur de la concession Volvo de la ville, et le 31 mai, « des représentants » de la société Volvo France, filiale d'importation et de commercialisation des voitures de la marque.

La mise en cause de la marque automobile fait suite à un accident spectaculaire et meurtrier qui avait eu lieu, le 17 juin 1999, dans le centre ville de Wasselonne (Bas-Rhin). Une Volvo 850 TDI, dont la conductrice avait perdu le contrôle, avait fauché trois enfants. Deux d'entre eux sont décédés, le troisième est grièvement blessé.

Une expertise, ordonnée par le juge, et rendue le 12 mars 2001, aurait mis en évidence « une

défaillance inopinée et momentanée de l'efficacité de son système de freinage due à un manque d'étanchéité du circuit pneumatique d'assistance au freinage », selon un extrait cité par *Le Parisien*.

Interrogée par *Le Monde*, samedi 12 mai au matin, une porte-parole de Volvo Automobile France a confirmé la convocation de ses responsables par le juge le 31 mai. Elle souligne cependant qu'« aucun technicien de Volvo France n'a pu examiner la voiture, qui est sous scellés », et que la société ne pourra accéder à l'expertise avant le 31 mai. L'entreprise rappelle que la voiture incriminée dans l'accident avait fait l'objet d'une « modification technique » en 1998, dans le cadre d'une « action technique » qui avait été décidée pour l'ensemble des voitures du même type, après que le défaut a été identifié sur une série de modèles de la gamme 850 TDI.

La maison mère suédoise devrait dépêcher des ingénieurs en France le 31 mai.

Pascal Galinier

## Les collectivités locales peuvent créer des réseaux de télécoms

**LES COLLECTIVITÉS LOCALES** ont eu gain de cause. Grâce à un amendement qui a été voté, jeudi 10 mai, par l'Assemblée nationale, elles sont autorisées à créer des infrastructures de télécommunications dans le cadre de règles assouplies. Pendant longtemps, elles se sont heurtées à l'opposition de France Télécom sur le sujet. Mais nombre de collectivités locales voient dans le déploiement de réseaux en fibre optique un argument pour attirer ou pérenniser l'implantation des entreprises sur leur territoire.

Le texte voté les autorise même à subventionner de tels projets et étend leurs prérogatives à tout type d'infrastructure : réseaux en fibre optique, réseaux câblés, voire antennes pour étendre la couverture des services de téléphonie mobile. Mais à aucun moment les villes ne peuvent jouer le rôle d'opérateur. Ce texte, très attendu, était au menu de la Loi sur la société de l'information (LSI), mais face aux retards répétés dans le cheminement de cette loi, il a été décidé de le faire passer sous forme d'amendement.

## Le voyageur Kuoni demande la démission de son président

**LE CONSEIL D'ADMINISTRATION** et la direction du voyageur suisse Kuoni ont salué la démission, vendredi 11 mai, de Daniel Affolter de la présidence du conseil de la fondation Kuoni et réclament maintenant sa démission de la présidence du conseil d'administration de l'entreprise. Les deux instances de direction jugent le retrait de M. Affolter comme un aveu de sa part d'avoir agi « illégalement ».

Selon les adversaires de M. Affolter, les membres de la fondation Kuoni se sont attribués une prime de 12 millions de francs suisses (8 millions d'euros), en tant qu'actionnaires majoritaires. Sur ce montant 8 millions de francs suisse (5,3 millions d'euros) ont été accordés à M. Affolter. Dans une conférence de presse celui-ci s'est défendu, précisant qu'il restait président du conseil d'administration du groupe et qu'il refusait de démissionner.

## La CIA et la NSA assurent ne pas espionner les industries européennes

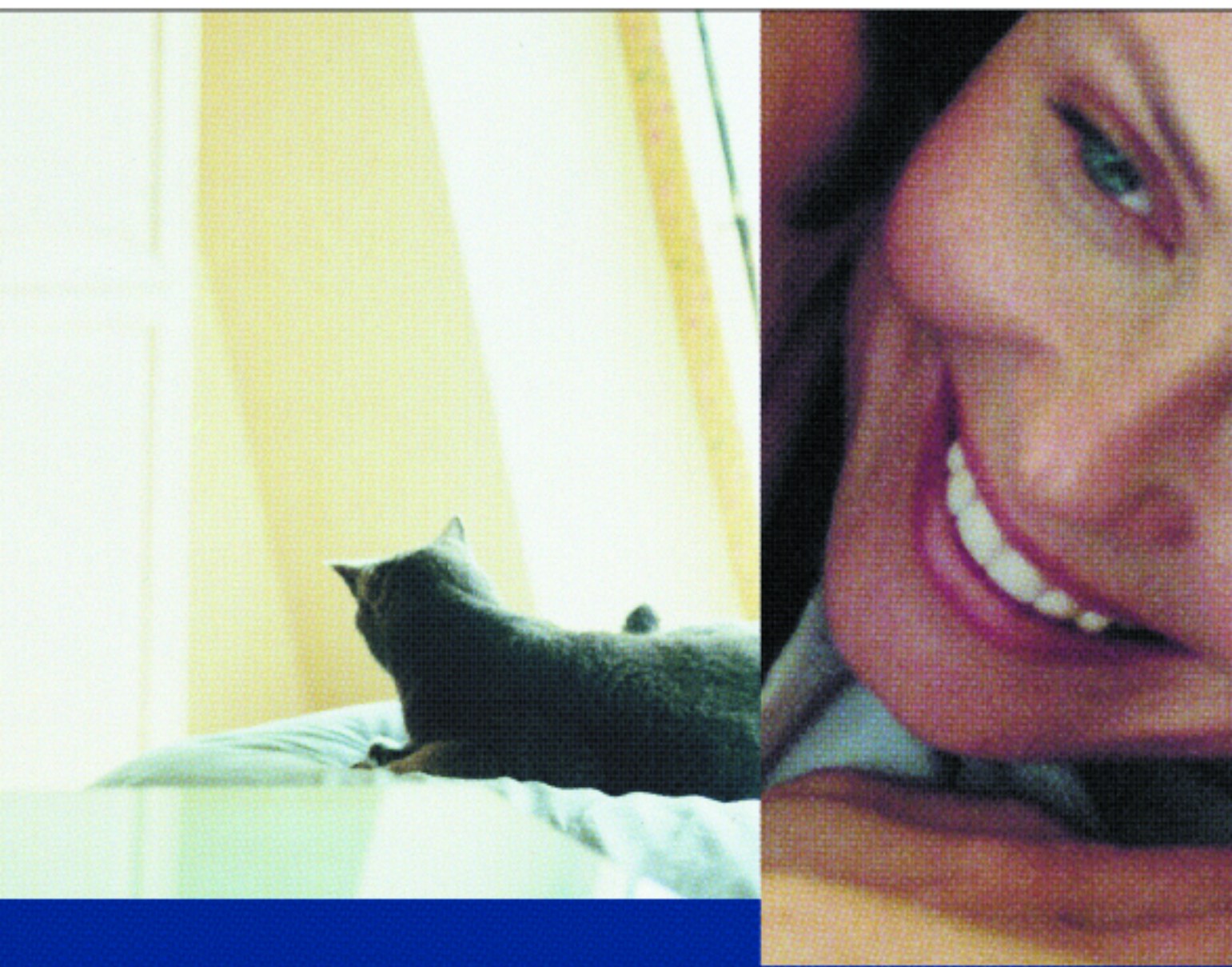
**DEUX AGENCES** de renseignements américaines, la CIA (Agence américaine de renseignements) et la NSA (Agence nationale de sécurité, chargée des écoutes américaines dans le monde), ont assuré, vendredi 11 mai, ne pas procéder à de l'espionnage industriel en Europe, estimant ainsi inutile de recevoir des parlementaires européens enquêtant sur le système d'écoutes électroniques Echelon.

Venue enquêter à Washington, la délégation européenne, baptisée « Comité temporaire sur le système d'interception Echelon », avait annoncé, jeudi 10 mai, qu'elle abrégait son séjour faute d'avoir pu rencontrer ces deux agences et des représentants du ministère du Commerce et du département d'Etat. La mission européenne « a contacté la CIA mais nous ne leur avons jamais laissé croire qu'une rencontre aurait lieu », a déclaré à l'AFP Mark Mansfield, porte-parole de la CIA.

## La RATP lance l'achat de la carte Orange par Internet

**LA RÉGIE** des transports publics parisiens (RATP) a annoncé, vendredi 11 mai, le lancement d'un nouveau service, Ticketic, permettant aux usagers de commander leur coupon de carte Orange par Internet et de le recevoir par la poste. Le client qui souhaite acheter sa Carte Orange via Internet s'inscrit sur Ticketic - un service accessible depuis le site [www.ratp.fr](http://www.ratp.fr) - et paye son premier coupon en ligne par carte bancaire avec « une sécurisation maximum et cryptage des données transmises », précise la RATP. Les frais de livraison postale et de gestion sont de 2 euros par commande, indique la régie.

Le client abonné reçoit ensuite chaque mois un courrier électronique l'invitant à renouveler sa commande d'un simple clic avant le 23 du mois précédent le mois de validité du coupon. Le compte n'est débité que s'il décide d'acheter son coupon.



ACCOR

NOUS FABRIQUONS DU SOURIRE\*

ETAP

FORMULE 1

MOTEL 6

red roof inns

THALASSA INTERNATIONAL

Coralia

ACCOR.COM

## Numérique hertzien : la règle des 49 % est modifiée

CATHERINE TASCA, ministre de la culture et de la communication a profité, jeudi 10 mai, des Dispositions d'ordre social, éducatif et culturel, débattues à l'Assemblée nationale pour apporter quelques compléments au dispositif qui permet la mise en place de la télévision numérique hertzienne en France.

L'article 13 de ce texte a notamment pour but d'assouplir la règle qui veut qu'un même actionnaire ne puisse détenir plus de 49 % d'une chaîne de télévision. Cette mesure était réclamée avec une forte insistance par les chaînes privées, qui en faisaient une condition de leur participation au système de diffusion numérique hertzien. « Il n'est pas question de revenir d'une façon générale sur une disposition qui a permis de préserver le pluralisme. Mais, appliquée systématiquement, alors que les opérateurs sont appelés à investir dans un projet très important, elle pourrait faire obstacle au démarrage de la télévision numérique terrestre », a expliqué Catherine Tasca.

### « UN PROGRÈS INSUFFISANT »

Le gouvernement, qui proposait que soient exemptées de la règle des 49 % les chaînes dont l'audience est inférieure à 3 %, ainsi que celles qui ne font que rediffuser un programme principal, a accepté un amendement « tendant à baisser le curseur de 3 % à 2,5 % de l'audience totale ». D'autre part, le nombre maximal d'autorisations pouvant être délivrées à un même opérateur est fixé à cinq, y compris les chaînes de rediffusion.

« Cet article marque une certaine évolution de la part du gouvernement et de la majorité. Nous ne ferons pas la fine bouche, même si nous regrettons que ce progrès reste insuffisant et qu'il ne soit intervenu que sous la contrainte et la menace des grands opérateurs privés, dont le peu d'enthousiasme laissait présager un fiasco comparable à celui de l'UMTS », a déclaré Olivier de Chazeaux (RPR).

Les députés ont, par ailleurs, interrogé le gouvernement sur le décret qui fixera les modalités de calcul de l'audience. « Pour le moment, nous utilisons des règles de calcul éprouvées, acceptées par l'ensemble des opérateurs. La diversification des supports et la multiplication des chaînes rendent nécessaires leur révision, mais je ne préjuge pas des résultats de la concertation avec les professionnels et avec le CSA pour la préparation du décret », a répondu Catherine Tasca.

Françoise Chirot

## Inquiétudes sur l'indépendance future des médias italiens

Si Silvio Berlusconi devenait président du conseil après les élections législatives, il contrôlerait la totalité des chaînes italiennes, qu'elles soient publiques ou qu'elles lui appartiennent en propre. Un conflit d'intérêts qu'il semble peu pressé de résoudre

### ROME

de notre correspondante

Le paysage de la télévision italienne est dominé par le duopole constitué par les trois chaînes publiques hertziennes de la Rai et les trois télévisions privées du groupe Mediaset de Silvio Berlusconi, candidat de l'opposition de centre droit donné gagnant par les sondages pour les élections législatives du dimanche 13 mai (lire pages 2 et 3). Ce puissant média n'a cessé de rebondir à la « une » de cette campagne aux tons très durs et sera un enjeu majeur dans les premiers mois de la future législature. Si la Maison des libertés de M. Berlusconi l'emporte, ce dernier sera président du conseil, à la tête du gouvernement, et aura de fait un contrôle politique sur la Rai, tout en conservant l'entière maîtrise de Mediaset. Si la coalition de centre gauche de l'Olivier menée par Francesco Rutelli sort gagnante des urnes, celui-ci et ses ministres pourront engager une privatisation partielle de la Rai à laquelle ils se sont déclarés favorables.

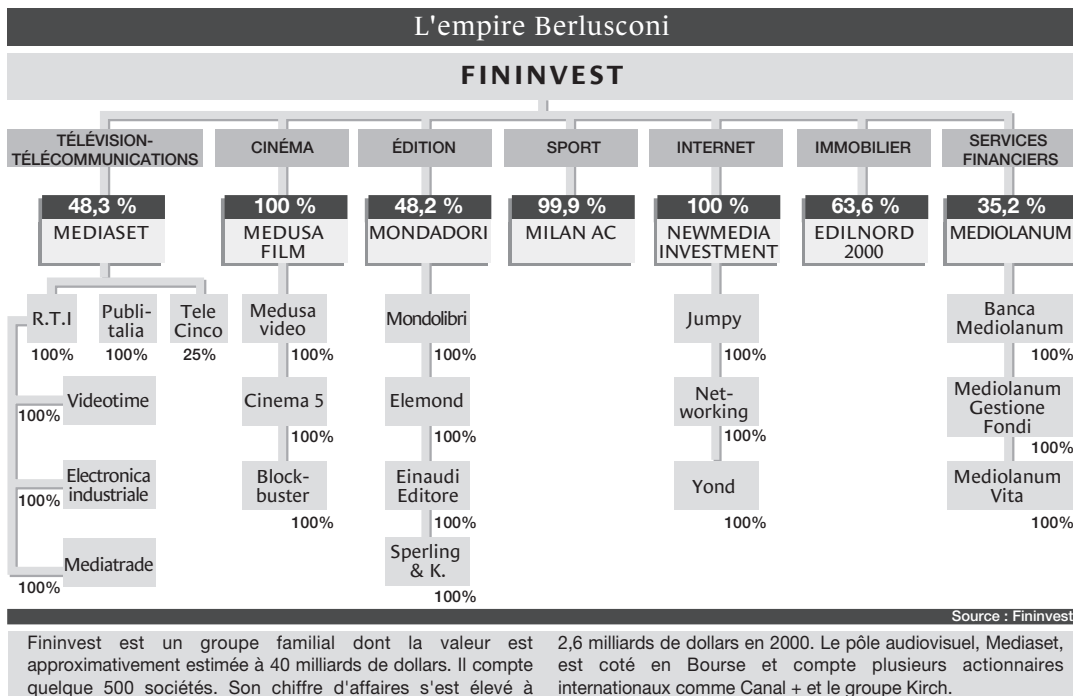
Reporters sans frontières (RSF) a demandé, jeudi 10 mai, aux deux candidats de préciser leurs intentions concernant l'indépendance et le pluralisme des médias italiens. L'ONG leur a notamment demandé de « renforcer les garanties d'indé-

### Des meetings retransmis en intégralité sur Rete 4

Les résultats de l'Observatoire indépendant de Pavie, chargé de la surveillance de l'équilibre des temps de parole des différents candidats à la télévision italienne, sont formels. Silvio Berlusconi a bénéficié, au cours des derniers mois, de temps d'intervention, sur les chaînes de la télévision publique de la Rai comme sur ses propres télévisions de Mediaset, bien plus importants que ceux de son rival Francesco Rutelli. La chaîne Rete 4 du groupe de M. Berlusconi a retransmis in extenso les meetings électoraux de son propriétaire tous les après-midi et tous les soirs. Au point que l'autorité indépendante de surveillance des télécommunications a condamné Rete 4 pour cette entorse déloyale à la concurrence entre les candidats. Depuis quelques jours, cette chaîne est d'ailleurs obligée de retransmettre les discours de Francesco Rutelli. Par ailleurs, « Sua Emittenza » avait acheté, avant le démarrage de la campagne officielle, entre septembre 2000 et février 2001, tous les espaces d'affichage publicitaires disponibles dans la Péninsule pour y placer son portrait. Aucune marque commerciale, même Coca-Cola, n'avait réussi cet exploit.

pendance et de pluralisme des trois chaînes de la Rai » et a jugé insuffisantes les garanties jusqu'alors proposées par M. Berlusconi.

Au cours de la semaine qui a précédé le scrutin, M. Berlusconi a inscrit dans son programme, rendu public via Internet, une privatisation des deux premières chaînes de la Rai. Mais dans la première version édulcorée de ce texte, publiée



Fininvest est un groupe familial dont la valeur est approximativement estimée à 40 milliards de dollars. Il compte quelque 500 sociétés. Son chiffre d'affaires s'est élevé à 2,6 milliards de dollars en 2000. Le pôle audiovisuel, Mediaset, est coté en Bourse et compte plusieurs actionnaires internationaux comme Canal + et le groupe Kirch.

en septembre 2000, il s'était montré fermement partisan du maintien du statut public de la Rai, contre ses adversaires de gauche. La violente polémique qui n'a eu de cesse de s'accroître au cours des neuf derniers mois, en Italie comme plus

pour parer à ce risque de conflit ? Le centre gauche, au pouvoir depuis cinq ans, n'a pas manifesté beaucoup de zèle. Et l'opposition a eu beau jeu de bloquer tout débat et toute nouvelle loi sur la question. Faut-il s'en étonner ? En mai 1994, quand Silvio Berlusconi est devenu chef du gouvernement, il s'était engagé à résoudre, dès son arrivée, ce problème déjà évoqué du « conflit d'intérêts ». Mais sept mois plus tard, quand M. Berlusconi et son gouvernement ont démissionné, rien n'avait été fait pour résoudre cet éprouvant conflit. On peut donc aujourd'hui prendre ses nouvelles promesses avec prudence.

### ANATHÈMES ET BAGARRES

Les derniers jours de cette épre campagne ont incité M. Berlusconi à multiplier les déclarations sur ses projets concernant Mediaset. Après avoir nié ou ignoré l'existence d'un éventuel problème, les événements se sont accélérés. Le 2 mai au soir, en compagnie de ses adjoints les plus proches, il a reçu Rupert Murdoch à dîner. Le lendemain, le magnat australo-américain a déclaré sans appel qu'il n'achèterait pas Mediaset. Puis le magnat italien a indiqué au Wall Street Journal du 3 mai, que « la décision d'une cession dépend de ses enfants », dont deux sont déjà aux commandes, et qu'il n'entend pas « abandonner ce qu'il a construit à la force du poignet ».

Une autre hypothèse prend alors le devant de la scène : M. Berlusconi céderait, le temps de son séjour à la tête du gouvernement, la gestion de ses affaires à un tiers dans une formule du genre de « blind trust » à l'américaine ou à un « comité de

### Spectaculaires conséquences en Bourse

Les ambiguïtés de Silvio Berlusconi sur le sort de Mediaset en cas de victoire électorale ont entraîné de forts mouvements sur le titre de la société en Bourse. Mediaset a clôturé, vendredi 11 mai, en hausse de 1,58 %, à 12,25 euros. De 11 euros le 9 avril, le cours du groupe a dépassé 13 euros fin avril, les opérateurs pariant sur une vente de l'empire télévisé du Cavaliere. Le cours a ensuite dégringolé, perdant 5,6 % dans la seule journée du 8 mai : les marchés ont mal perçu les revirements de Silvio Berlusconi, ainsi que les déclarations du magnat Rupert Murdoch démentant tout intérêt pour Mediaset. La situation a attiré l'attention de la Consob, la commission des opérations de Bourse italienne. Le président de Mediaset, Fedele Confalonieri, a relativisé l'affaire, déclarant avoir eu un « dialogue avec la Consob absolument normal ». Il s'est violemment insurgé devant l'hypothèse de délit d'initiés avancée par l'association de consommateurs Adusbef, qui a déposé une plainte au parquet de Milan et de Rome : « C'est une histoire de fous ! », a-t-il tranché. — (Corresp.)

ceptable le ton des critiques récemment lancées par le leader de la Maison des libertés au président des DS, Massimo D'Alema. Maurizio Costanzo, ami de toujours du leader, fondateur du célèbre show du même nom sur Canale Cinque, a lui aussi pris la défense de M. D'Alema.

Avant le scrutin, à la Rai, on recense les postes « à risques » si la Maison des libertés l'emporte. Y aura-t-il une chasse aux sorcières, comme en 1994 lors du premier gouvernement Berlusconi, puis après, avec l'arrivée du centre gauche ? La campagne électorale a été riche d'anathèmes et de bagarres. Le président de la Rai, Roberto Zaccaria, classé parmi les éventuels partants, a déclaré à la Stampa du 9 mai : « M. Berlusconi sait qu'il vaut mieux ne pas frapper la télé publique... L'un des principaux animateurs de la télévision publique, Michele Santoro, a raccourci de moitié le temps d'antenne du magazine « Rayon Vert » le 4 mai, parce que M. Berlusconi a renoncé, au dernier moment, à y participer. Daniele Luttazzi, l'animateur de « Satyricon », l'émission humoriste qui, le 11 mars, avait déclenché la vague de révélations concernant les démêlés judiciaires de Silvio Berlusconi, fait figure de bête noire. Jeudi 10 mai, le réalisateur Roberto Benigni a mis de l'huile sur le feu, en déclarant, lors de l'émission d'Enzo Biagi sur la Rai : « Le contrat de Berlusconi avec les électeurs ? C'est un gag, à la Toto... ». Dans les couloirs de la Rai circulent des rumeurs « sur siège éjectable », mais on y garde une distance plutôt sage : « On a ici une longue expérience des velléités d'intervention », rappelle un syndicaliste. Chez Mediaset, comme le confie une des responsables programmes, « nous n'avons aucune inquiétude. Je connais Silvio Berlusconi depuis la fondation de l'entreprise ; s'il y a un problème de conflit d'intérêts, il le résoudra vite et bien ». Une vente possible ? A l'entendre, personne dans le personnel ne la redoute.

Danielle Rouard

## Le CSA se réunira lundi au sujet de « Loft Story »

LE CONSEIL supérieur de l'audiovisuel (CSA) tiendra, lundi 14 mai, une réunion extraordinaire sur « Loft Story », après avoir envoyé un courrier, vendredi, à M6 pour lui demander communication des contrats liant le producteur de « Loft Story », ASP Productions, aux candidats du jeu. L'instance s'interroge sur d'éventuelles atteintes aux principes fondamentaux du respect de la personne humaine et du droit à l'image. Le Mouvement contre le racisme et l'amitié entre les peuples (MRAP) a écrit au président de M6 pour s'indigner de « propos racistes » tenus par une des pensionnaires du loft. Pour sa part, la ministre de la culture et de la communication, Catherine Tasca, a déclaré, vendredi sur Europe 1 : « Je trouve M6 et ses dirigeants d'un cynisme parfait par rapport à leurs responsabilités éditoriales. »

## Le Conseil de la concurrence interdit l'exclusivité des films français

TPS SORT GAGNANT du conflit qui l'opposait à Canal+. Selon la direction du bouquet numérique présidé par Patrick Le Lay, le Conseil de la concurrence a décidé, vendredi 11 mai, d'interdire la diffusion en exclusivité des films français en paiement à la séance. D'après TPS, « cette décision prend effet immédiatement et n'est pas rétroactive ». Désormais, tous les films français produits par Canal+ ou TPS pourront être diffusés simultanément par les services de paiement à la séance des deux bouquets, Kiosque et Multivision. A la mi-octobre 2000, Laurent Fabius, ministre de l'économie et des finances, avait approuvé une nouvelle saisine du Conseil de la concurrence. Cette instance avait déjà condamné Canal+ à 10 millions de francs d'amende « pour abus de position dominante sur le marché des droits de diffusion des films français ». Selon des proches du dossier, un rapport « sévère » de la DGCCRF (Direction générale de la concurrence) aurait établi que la chaîne cryptée n'aurait pas modifié ses pratiques. Désormais prosrites pour les films français, les exclusivités pourraient aussi être abolies pour les films américains.

## « Le Parisien » distribué sans les NMPP

LA DIRECTION de la coopérative de distribution Transport presse, filiale des NMPP, a décidé de faire appel de la décision du tribunal de grande instance de Paris qui a confirmé Le Parisien dans sa volonté d'assurer sa distribution par ses propres moyens dès le 1<sup>er</sup> juin. La coopérative avait introduit cette procédure en mettant en évidence les conséquences financières du retrait du quotidien du groupe Amaury. Dans l'ordonnance de référé rendue vendredi 11 mai, le magistrat a considéré que « n'est pas démontrée l'imminence du dommage allégué relatif aux risques de désorganisation des réseaux et de déséquilibre financier » pour les NMPP, alors qu'une mesure d'interdiction « aurait des conséquences graves pour Le Parisien, qui a procédé à des investissements importants ».

## GROUPE CAMIF

Société anonyme coopérative à capital et personnel variables  
Siège Social : Trévins de Chauray - 79045 NIORT CEDEX 9  
RCS NIORT : B 775 709 363

L'Assemblée Générale Mixte Ordinaire et Extraordinaire des sociétaires qui s'est tenue au siège social sur première convocation le 11 mai 2001, n'ayant pu valablement délibérer faute de quorum, les sociétaires de la société GROUPE CAMIF sont convoqués en nouvelle Assemblée Générale Mixte Ordinaire et Extraordinaire, au Palais des Congrès, 3 boulevard de Champagne 21000 DIJON le 26 mai 2001 à 9 heures, à l'effet de statuer sur l'ordre du jour suivant :

### Statuant en matière Ordinaire

- Approbation du Procès-Verbal de l'Assemblée Générale Ordinaire 2000,
- Rapport de gestion du Conseil d'Administration,
- Rapport général des Commissaires aux Comptes sur les comptes de l'exercice clos le 31 décembre 2000,
- Rapport spécial des Commissaires aux Comptes sur les conventions visées à l'article L 225-38 du nouveau Code de Commerce,
- Approbation desdits comptes et conventions,
- Quitus aux administrateurs et aux Commissaires aux Comptes, de l'exécution de leurs mandats,
- Affectation du résultat.

### Statuant en matière Extraordinaire

- Rapport du Conseil d'Administration,
- Décision à prendre par application de l'article L 225-248 du nouveau Code de Commerce-Dissolution anticipée ou non de la société,
- Conversion du capital à l'euro,
- Modifications statutaires,
- Pouvoirs pour les formalités,
- Questions diverses.

Les sociétaires peuvent assister à l'assemblée, sur simple justification de leur identité, dès lors que leurs titres sont libérés des versements exigibles et inscrits en compte au jour de la date de la réunion.

Des procurations sont à la disposition des sociétaires soit à la délégation CAMIF-MAIF, soit au siège social de la coopérative.

Des formulaires de vote par correspondance ont été adressés par courrier individuel à tous les sociétaires, préalablement à la parution des présentes.

Toutefois, en cas de perte de ce document, les sociétaires qui désireraient voter par correspondance pourraient se procurer soit à la délégation CAMIF-MAIF, soit au siège social, le formulaire et ses annexes. La demande se fait par lettre recommandée avec demande d'avis de réception. Elle doit parvenir à la société six jours au moins avant la date prévue de l'assemblée. Les votes par correspondance ne seront pris en compte que si les formulaires, dûment remplis, parviennent à la société trois jours au moins avant la réunion de l'assemblée.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION



# Révolution sociologique chez Jaguar

La « petite » X-Type doit permettre à la marque de doubler ses ventes

**OUTRE-MANCHE**, la nouvelle X-Type a déjà été surnommée « Baby Jag » par les *gentlemen drivers*, qui jubilent de voir renaître pour de bon Jaguar, figure emblématique de la belle voiture anglaise. Affectueux, le sobriquet est aussi un peu trompeur.

Les mensurations du « bébé Jaguar » (4,67 mètres de longueur pour un poids de 1,5 tonne) sont celles d'une berline de taille respectable. Comparée à la S-Type, modèle intermédiaire qui a relancé la marque depuis trois ans, elle est à peine plus courte et

registre puisque l'objectif est de doubler la production de la marque dans les deux ans. En principe, une Jaguar vendue sur deux sera donc une X-Type. Cette voiture, plus jeune d'esprit, plus portée sur la technologie et beaucoup plus vive à conduire que ses aînées, entame surtout une véritable révolution sociologique.

Les concessionnaires ont été invités à troquer les épais et bourgeois fauteuils Chesterfield de leurs show-rooms pour du mobilier « plus minimaliste, plus chaleureux », et même à aménager un « coin-enfants ». C'est qu'il faut s'adapter à une nouvelle clientèle. Le nouveau modèle, qui vise largement le marché des véhicules de société, s'adresse – pour simplifier – aux cadres supérieurs alors que la majestueuse S-Type et la hiératique XJ se destinent plutôt aux clientèles habituelles, plus homogènes, de chefs d'entreprise et de rentiers. D'un strict point de vue marxiste, on dira donc que la X-Type se prolétarise.

Néanmoins, les prolétaires en Jaguar ont droit eux aussi à l'atmosphère chaleureuse cuir-bois d'un habitacle dont la qualité de finition peut difficilement être prise en défaut. L'ambiance à bord est, comme on était en droit de l'attendre, élégante et raffinée. Pas de plastiques *cheap* ni d'insert d'aluminium tape-à-l'œil. Le fond des compteurs n'est pas blanc, cela ferait un peu vulgaire, mais vert anglais (« *british racing green* », pour les connaisseurs), et l'indicateur sonore des clignotants murmure toujours l'imitable « tic, tac » au timbre un peu mat. Les sièges sont enveloppants, le bruit du moteur presque imperceptible, et la planche de bord peut s'enrichir d'un écran tactile.

De profil, il manque à la X-Type la grâce féline d'une XJ, mais son



*Sir William Lyons ne renierait pas le capot, très travaillé, ni la calandre, qui gagne en modestie, ou la poupe inclinée qui conserve la fameuse courbure de la vitre de custode arrière, clin d'œil aux riches heures de la Mk2 des années 1960 (ci-dessus). Pas de plastiques « cheap » ni d'insert d'aluminium tape-à-l'œil. Le fond des compteurs n'est pas blanc, cela ferait un peu vulgaire, mais vert anglais, « british racing green », pour les connaisseurs (ci-contre).*

empattement plus court libère de l'espace pour les jambes des passagers assis à l'arrière et permet d'aménager un coffre particulièrement vaste. On n'avait jamais vu cela à bord d'une Jaguar.

Et puis, alors qu'on s'attendait à une voiture assez ronde, au style très proche de celui de l'élégante S-Type, les designers ont opté pour une partie avant très pointue. Les quatre petits phares ovales rompent avec la mode envahissante des optiques effilées mangeant presque les ailes.

Sir William Lyons, le fondateur de la marque, ne renierait pas le capot, très travaillé, ni la calandre qui gagne en modestie ou la poupe inclinée mais qui conserve la fameuse courbure de la vitre de custode arrière, clin d'œil aux riches heures de la Mk2 des années 1960.

Toutefois, le style de cette voiture tout en muscles est moins intemporel – plus aguicheur, diront les réactionnaires ! – que celui de ses augustes aînées, mais tel est le prix à payer pour épouser la conjoncture et convaincre pas loin de 100 000 acheteurs chaque année.

Plus grande encore est la surprise lorsqu'on découvre le tempérament de la X-Type. Cette berline très anglaise mais qui partage une partie de ses composants avec la Ford Mondeo (les dirigeants de Jaguar se crispent un peu lorsqu'on aborde ce sujet) est pleine de fougue. Certes, les voitures de la firme n'ont jamais déçu par leurs performances, mais, pour autant, elles ne brillent pas particulièrement par la vivaci-

été de leur comportement routier. Or la X-Type est pétulante, et sa tenue de route est au niveau d'une BMW ou d'une Mercedes.

La direction est légère sans jamais être floue, et la poussée du V6 (en version 197 ou 234 ch), plus onctueuse que brutale, est mise au service d'un châssis dont le seul point faible est la tendance des suspensions à « pomper » sur certains revêtements. Grande première : voici une Jaguar qui devrait être majoritairement vendue avec une boîte de vitesses manuelle plutôt qu'en version boîte automatique.

Cette aisance tient à la rigueur des trains roulants mais surtout à la présence, sur tous les modèles, d'une transmission intégrale aux quatre roues qui améliore grandement la stabilité et, permet de négocier plus facilement les virages rapides, surtout sur route glissante. Un bon moyen pour la

France. Cette fois, avec la X-Type, ils n'hésiteront plus. » Chez Jaguar, la révolution est aussi freudienne : désormais, acquérir une X-Type ce ne sera pas symboliquement tuer le père.

Très convaincante, semble-t-il, la cure de jouvence du félin de Coventry s'annonce sous les meilleurs auspices. On regrettera tout de même que cette opération rajeunissement flatte systématiquement la sportivité. Car le vrai luxe des Jaguar, c'est que l'on apprécie tout autant ces voitures lorsqu'on les conduit en douceur.

Jean-Michel Normand

## DÉPÊCHES

■ **TOYOTA.** La nouvelle génération du monospace Prévía reçoit le moteur turbodiesel D4-D, pourvu d'une injection directe par rampe haute pression, développant 116 chevaux pour une cylindrée de deux-litres. En cycle mixte, route et ville, Toyota annonce ainsi une consommation moyenne de 7,2 litres aux cent kilomètres. Tarif : 197 500 F (30 108 €).

■ **CITROËN.** La Xsara peut dorénavant être équipée de la version 110 chevaux du moteur Diesel deux-litres HDi, avec une boîte de vitesses automatique ou manuelle. Ce moteur est disponible sur les versions coupé en finition SX et VTS et sur les versions berline et break en finition SX et Exclusive. Tarif : à partir de 123 500 F (18 827 €).

■ **ÉDITION.** L'avocate Jehanne Colard et le journaliste Jean-François Lacan publient *Le Scandale de l'insécurité routière* chez Albin Michel (241 p., 98 F, 14,94 €). Ce livre dénonce « la véritable omerta qui entoure la sécurité routière » et appelle « à un sursaut de courage politique ».

■ **MITSUBISHI.** Le Français Olivier Boulay, jusqu'à présent chez Mercedes, va diriger le bureau de design du japonais Mitsubishi (groupe Daimler-Chrysler), vient d'annoncer le constructeur. Agé de 43 ans, Olivier Boulay sera chargé de mettre en œuvre la nouvelle identité visuelle dont Mitsubishi souhaite se doter.

■ **VOXAN.** La millième moto Voxan est sortie fin mars de la deuxième ligne de production de l'usine d'Issoire (Puy-de-Dôme), indique la marque dans un communiqué. Pour le Scrambler 1 000, troisième modèle de la gamme, la firme française indique qu'un « projet de nouvelle usine permettant d'augmenter sensiblement les volumes dans les années qui viennent, est déjà en marche ».

■ **ENCHÈRES.** Le 5 juin, Christie's mettra en vente vingt voitures appartenant à la collection du musicien Elton John, dont plusieurs Aston Martin, Rolls-Royce, Bentley, Ferrari et Jaguar. Le chanteur, indique Christie's, se sépare de ces prestigieux modèles – visibles sur le site Internet www.christies.com – « pour des raisons pratiques, car il n'a plus le temps de les conduire ».

## Fiche technique

- **Dimensions** (L x l x h) : (4,67 x 1,79 x 1,39 m).
- **Poids** : 1,5 t.
- **Motorisations** : V6 2,5 litres (197 ch) ou V6 3 litres (234 ch).
- **Consommation moyenne** : de 9,6 l à 10,5 l aux 100 km.
- **Emissions CO<sub>2</sub>** : de 234 g/km à 249 g/km.
- **Equipements** : transmission intégrale permanente, climatisation, six airbags (frontaux, latéraux et « rideaux »), volant réglable (hauteur et profondeur), siège conducteur réglable électriquement, banquette arrière rabattable 70/30.
- **Tarifs** : de 211 000 F (32 166 €) à 267 100 F (40 719 €).

un peu moins chère (la différence est de 45 000 F). Effort méritoire mais qui ne démocratiserait que très relativement le félin de Coventry ; pour prendre le volant de sa dernière-née, il faut au moins déboursier 211 000 F (32 166 €).

Il n'empêche, la X-Type, qui sera commercialisée en France à partir du 1<sup>er</sup> juin, doit permettre à l'entreprise filiale du groupe Ford d'élargir considérablement son

## Une transmission intégrale permanente

L'une des caractéristiques majeures de la nouvelle Jaguar X-Type est sa transmission intégrale installée en série. En fonction des conditions d'adhérence, un visco-coupleur répartit la puissance du moteur entre les roues. Sur la neige, sous la pluie ou dans un virage serré abordé trop rapidement, les pertes de motricité sont corrigées (*Le Monde* daté 22-23 avril). Contraints de placer le moteur en position transversale pour réduire les dimensions tout en dégagant de l'espace habitable, les ingénieurs pouvaient difficilement envisager de faire de la X-Type une pure propulsion (roues arrière motrices). Comme une Jaguar traction avant eût été sacrilège, le choix des quatre roues motrices s'est imposé. En configuration normale, la puissance est transmise à 59 % à l'essieu arrière, ce qui rapproche la X-Type des modèles allemands de la catégorie mais lui permet parfaitement de se passer d'un mécanisme d'antidérapage électronique, néanmoins disponible en option.

Offre spéciale jusqu'au 31 mai 2001

**REPRISE 30.000 F\***  
pour l'achat d'une Citroën récente XM ou Evasion

**15.000 F\*** pour l'achat d'une Citroën récente Xantia ou Xsara\*\*  
**10.000 F\*** pour l'achat d'une Citroën récente Saxo

Reprise minimum de votre véhicule, quels que soient l'état, la marque et beaucoup plus si son état le justifie.

● FAIBLE KILOMÉTRAGE ● GARANTIE 1 AN PIÈCES ET MAIN-D'ŒUVRE ● FINANCEMENT À LA CARTE ● PRIX ATTRACTIF

**CITROËN FÉLIX FAURE, moi j'aime**  
Fournisseur officiel en bonnes affaires

Paris 15 <sup>e</sup>	10, Place Etienne Pernet	01 53 68 15 15
Paris 14 <sup>e</sup>	50, boulevard Jourdan	01 45 89 47 47
Coignières (78)	74, RN 10	01 30 66 37 27
Bezons (95)	30, rue E. Zola	01 39 61 05 42
Thiais (94)	273, av. de Fontainebleau - RN7	01 46 86 41 23
Limay (78)	266, rte de la Noué-Port Autonome	01 34 78 73 48
Nantes (44)	7, bd des Martys Nantais - Ile Beaulieu	02 40 89 21 21
Corbas (69)	ZI Corbas Mont-Martin, rue M. Mérieux	04 78 20 67 77
Vitrolles (13)	Av. Joseph Cagnot - Zac des Cadesteaux	04 42 78 77 37

\*Offre non cumulable avec d'autres promotions, réservée aux particuliers, dans la limite des stocks disponibles.  
\*\*Sauf Xsara immatriculée après le 01/09/00 et Xsara Picasso.

L'ambiance à bord est, comme on était en droit de l'attendre, élégante et raffinée

té de leur comportement routier. Or la X-Type est pétulante, et sa tenue de route est au niveau d'une BMW ou d'une Mercedes.

La direction est légère sans jamais être floue, et la poussée du V6 (en version 197 ou 234 ch), plus onctueuse que brutale, est mise au service d'un châssis dont le seul point faible est la tendance des suspensions à « pomper » sur certains revêtements. Grande première : voici une Jaguar qui devrait être majoritairement vendue avec une boîte de vitesses manuelle plutôt qu'en version boîte automatique.

Cette aisance tient à la rigueur des trains roulants mais surtout à la présence, sur tous les modèles, d'une transmission intégrale aux quatre roues qui améliore grandement la stabilité et, permet de négocier plus facilement les virages rapides, surtout sur route glissante. Un bon moyen pour la

# Le Monde

AVEC LE MONDE DU JEUDI 10 MAI 2001

51,7

## Le Monde du 10 mai 1981

**10 F**  
1,52 €

La très nette victoire de M. François Mitterrand va au-delà du rassemblement de toute la gauche et aggrave les divisions de la majorité sortante

Avec *Le Monde* daté jeudi 10 mai 2001, redécouvrez l'édition historique du 10 mai 1981.  
Entretiens exclusifs avec Valéry Giscard d'Estaing et Pierre Mauroy pour le vingtième anniversaire de l'arrivée de la gauche au pouvoir.  
Analyses et commentaires pour relire un moment-clé de notre histoire.

**Un numéro de collection parfois surprenant, souvent amusant, toujours instructif.**

**EN VENTE JUSQU'AU DIMANCHE 13 MAI**



# La France généralise le dépistage systématique du cancer du sein

Dès cette année, il sera offert à toutes les Françaises de 50 à 74 ans pour détecter les cancers débutants et diminuer la mortalité de cette affection

**LES BIENFAITS** du dépistage du cancer du sein ne sont aujourd'hui plus à démontrer. Depuis dix ans, on sait qu'il permet d'abaisser la mortalité d'environ 30 %, avec un bénéfice maximal dans la tranche d'âge des femmes entre 50 et 70 ans. L'un des pionniers du dépistage, le professeur Tabar, de Falun, en Suède, rapporte dans le numéro du 1<sup>er</sup> mai 2001 de la revue scientifique américaine *Cancer* une analyse de ses résultats obtenus depuis 1988 : la mortalité par cancer du sein a diminué de 63 % chez les femmes sepliant au dépistage systématique, par rapport à celles étudiées avant qu'un dépistage soit disponible.

Un cancer du sein peut prendre plusieurs années à se développer, et, faute d'un dépistage systématique, c'est souvent par hasard qu'on le découvre. En effet, ce type de cancer est rarement douloureux à ses débuts et n'attire donc pas l'attention. Seul un dépistage bien conduit permet de révéler des tumeurs de petite taille dont le pronostic est le plus souvent favorable.

## EN AUGMENTATION RÉELLE

Le nombre des cancers du sein semble en augmentation réelle, indépendamment de diagnostics sans doute plus précis qui gonfleraient les chiffres récents. En 1987, l'Institut national de la santé et de la recherche médicale (Inserm) rapportait 25 000 nouveaux cas par an et 11 000 décès ; en 1995, 34 000 nouveaux cas et moins de 11 000 décès. « L'histoire de la maladie n'a sans doute pas changé, mais l'effet du dépistage sur la taille des tumeurs lors de leur découverte joue un rôle majeur dans la diminution de la mortalité », précise le professeur Thomas Tursz, directeur de l'Institut Gustave-Roussy.

La maladie, locale au début, ne le reste que pendant un temps. Le grand danger est la dissémination en dehors du sein, sous forme de métastases. Et cette extension du cancer survient d'autant plus que la taille de la tumeur est importante. « Au stade de cancer métastasé, les traitements actuels ne peuvent plus guérir définitivement », déclare Alain Fourquet, chef du service de radiothérapie de l'Institut Curie. Le but du dépistage est donc de repérer les premiers signes de changement qui peuvent laisser entrevoir la possibilité d'un cancer. En l'identifiant le plus tôt possible, on augmente considérablement les chances de le soigner et de le guérir avant qu'il ait disséminé. Le dépistage du cancer du sein est parfois obtenu avec la mammographie. Il existe, cependant, d'autres méthodes permettant la détection du cancer du sein : l'examen clinique des seins, qui consiste en l'inspection visuelle et en la palpation des seins

réalisées par un professionnel de la santé, et l'auto-examen des seins, réalisé par la femme elle-même.

Les méthodes cliniques, fondées sur un simple examen médical, ne peuvent permettre de découvrir une tumeur qu'au moment où elle est palpable ou visible, et donc potentiellement métastatique. Il faut toutefois noter qu'une étude américaine de deux groupes composés chacun de plus de 19 000 femmes âgées de 50 à 59 ans n'a trouvé de différence ni dans le nombre de

## Les progrès attendus des mammographes numériques

Selon l'Agence nationale d'accréditation et d'évaluation en santé (Anaes), les mammographes numériques ont acquis aujourd'hui des performances diagnostiques équivalentes à celles des mammographes conventionnels. La résolution reste cependant inférieure, mais les possibilités accrues de variation du contraste compensent ce défaut. Les évolutions sont encore rapides et on peut attendre des gains dans les performances.

« Ce sera probablement une vraie révolution pour le dépistage systématique », souligne Daniel Vanel, radiologue à l'Institut Gustave-Roussy à Villejuif (Val-de-Marne). *Finis les problèmes de stockage de films. Les envois aux experts se feront directement et les clichés pourront être accessibles à tous les intervenants des réseaux de soins. En outre, les logiciels d'aide au diagnostic sur les mammographies numérisées permettent déjà de reconnaître les mammographies normales.* Lorsque le mammographe numérique aura acquis ses lettres de noblesse, l'organisation du dépistage systématique sera sans doute à revoir.

cancers détectés ni dans la mortalité entre les groupes, dont l'un était suivi par mammographie systématique et l'autre par examen clinique et autopalpation. Le suivi était de treize ans en moyenne.

« Pour être le plus efficace possible, il faut utiliser des techniques de diagnostic qui permettent de mettre en évidence des lésions précancéreuses, ou de détecter la tumeur à des stades infracliniques », insiste Alain Fourquet. La mammographie de dépistage consiste en une radiographie des seins. Les lésions décelées peuvent être très petites, certaines ne sont même pas palpables. Les plus fréquentes et les plus problématiques sont les microcalcifications de diamètre inférieur au millimètre.

De 50 % à 70 % des cancers dits « in situ », qui n'ont pas infiltré le tissu du sein, se manifestent uniquement par des microcalcifications. « En 1980, 1 % des cancers du sein traités à l'Institut Curie étaient des découvertes de mammographie ; en 1996, grâce à l'extension du dépistage, ce taux était de 25 %, et, deux fois

sur trois, les anomalies découvertes sont des microcalcifications isolées. » La plupart des lésions détectées ne sont pas cancéreuses, et l'on peut souvent l'affirmer au vu de l'image radiologique.

Mais, lorsqu'une mammographie montre des signes anormaux ou incertains, il est indispensable de poursuivre les examens. Et, en premier lieu, de refaire une mammographie, non plus de dépistage mais à visée diagnostique. Le radiologue examine soigneusement la

personne, multiplie les incidences des radiographies, complète son examen par une échographie des seins, examen très performant lorsqu'il est effectué par un spécialiste, « permettant même de mettre au jour des cancers invisibles à l'examen radiologique », confirme le docteur Philippe Vignal, gynécologue.

## RÉSULTATS TRÈS CONTROVERSÉS

La mammographie est-elle aussi efficace pour réduire le nombre de décès dus au cancer du sein pour les femmes de quarante à quarante-neuf ans ? Les résultats sont très controversés, d'autant plus que les cancers sont rares à ces âges. Dans cette tranche d'âge, et même plus tôt, c'est pour les « femmes à risque » que le dépistage est important. Ce sont celles qui appartiennent à des familles où, à chaque génération, une femme sur deux, voire davantage, est atteinte de cancer du sein ou de l'ovaire, et surtout du sein et de l'ovaire chez la même personne. Il est à craindre qu'elles ne soient porteuses d'un gène de susceptibilité au cancer du

## L'angoisse des « faux positifs »

A 31,7 % des femmes qui étaient au dépistage systématique du cancer du sein du Harvard Pilgrim Health Care, un organisme de soins américain, on a donné au moins une fois un résultat positif qui ne s'est pas confirmé par la suite. C'est la conséquence du fait que les moyens de dépistage du cancer du sein, la mammographie et l'examen clinique, sont peu sensibles et peu spécifiques et que tout résultat douteux est considéré comme positif jusqu'à preuve du contraire. La mammographie donnait lieu dans leurs mains à 6,5 % de faux positifs, l'examen clinique à 3,7 %. Mais les occasions d'obtenir un faux résultat positif augmentent avec la fréquence des examens et l'organisme américain effectuait un examen de dépistage chaque année. Les chercheurs ont montré que les femmes confrontées à un faux résultat positif sont beaucoup plus anxieuses face aux examens de routine ultérieurs. Mais, loin de leur faire abandonner le dépistage, la peur les y fait adhérer.

## TROIS QUESTIONS À ...

### BERNARD KOUCHNER

**1** Ministre délégué à la santé, vous œuvrez depuis des années pour l'amélioration de l'accès aux soins des malades atteints de cancers. Où en est le projet d'extension du dépistage systématique du cancer du sein à l'ensemble du territoire ?

Nous ferons l'annonce, avec la CNAM, de cette extension dans une dizaine de jours. Je suis particulièrement heureux que nous ayons abouti à un accord sur le cahier des charges avec les radiologues qui se sont véritablement engagés dans ce programme de santé publique. Depuis deux ans, nous avons formé de très nombreux professionnels à la mammographie et amélioré la qualité des appareils radiologiques. Nous aurons en France ce qu'on fait de mieux : un examen tous les deux ans entre cinquante et soixante-quatre ans, comportant quatre clichés, soit deux incidences par sein. Les clichés seront systématiquement lus par

deux radiologues et par un troisième si les avis des deux premiers divergent. Tout est prêt pour généraliser ces programmes dans les meilleures conditions.

**2** Qu'est-ce qui est prévu lorsqu'une mammographie de dépistage se révèle suspecte ?

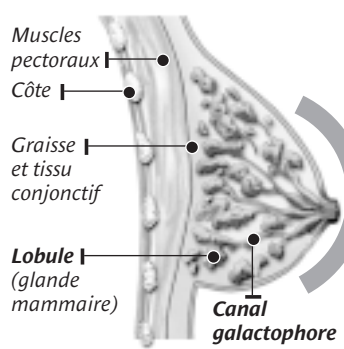
Le médecin traitant est immédiatement prévenu et verra sa patiente en consultation. Le diagnostic confirmé, il enverra sa malade dans le centre de soins anticancéreux auquel il est lié dans son réseau, soit un centre de lutte contre le cancer, soit un hôpital équipé pour traiter les cancers. Ma conviction profonde est que c'est grâce aux réseaux de professionnels, constitués autour des malades et pour eux, qu'on pourra assurer une bonne prise en charge. Je tiens absolument à leur constitution et assisterai en juin à la Conférence nationale des médecins de réseaux.

**3** Outre le dépistage, comment se matérialise aujourd'hui le plan cancer pour le cancer du sein ?

Suivant les recommandations des

## UN DIAGNOSTIC PRÉCOCE TRANSFORME LE PRONOSTIC DES CANCERS DU SEIN

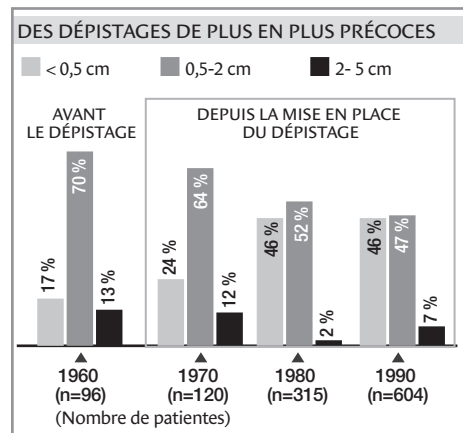
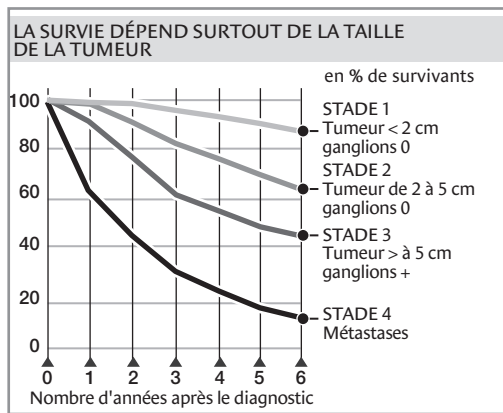
Pour assurer une meilleure survie, un dépistage précoce est indispensable



Le cancer est lié à une perturbation de la communication des cellules

- La tumeur se développe soit à partir :
  - des lobules qui produisent le lait
  - des canaux qui conduisent le lait vers le mamelon
- plus rarement à partir :
  - d'une partie non glandulaire

Si les cellules cancéreuses restent localisées dans les lobules ou les canaux, le cancer est dit "in situ" ou "intra-lobulaire".



## La qualité du traitement devrait suivre celle du dépistage.

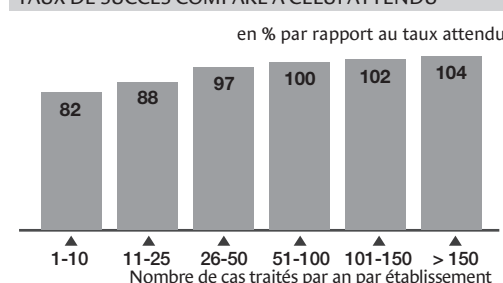
Elle est d'autant meilleure que l'établissement de soins en traite plus.

10 % établissements : 66,5 % de l'activité

40 % établissements : 27,2 % de l'activité

50 % établissements : 6,3 % de l'activité

## Taux de succès comparé à celui attendu



sein BRCA. Les femmes qui sont porteuses de mutations dans ces gènes ont des risques importants de développer des cancers du sein et de l'ovaire, et plus tôt dans leur vie. Les femmes dont seule la mère ou une sœur a été atteinte ont, quant à elles, un risque multiplié par deux par rapport à la population générale. « Pour l'ensemble de ces personnes, la surveillance doit être différente », précise Alain Fourquet. « A la fois à un âge plus jeune, de façon plus fréquente et par des appareils d'imagerie par résonance magnétique pour éviter les rayons X. »

On peut aussi se demander pourquoi le dépistage systématique s'arrête entre soixante-dix et soixante-quinze ans, alors que le nombre des cancers y est plus élevé que dans les autres tranches d'âge. « Ce ne sont pas les mêmes cancers, d'une manière générale. Ils sont d'évolution beaucoup plus lente et très sensibles aux traitements hormonaux ; par le tamoxiphène, par exemple. Et les dépister précocement, constate le professeur Thomas Tursz, directeur de l'Institut Gustave-Roussy, n'apporte pas de gain thérapeutique. »

E. Bx

★ Fédération nationale des comités féminins pour le dépistage du cancer du sein. tel: 0-800-131-231.

## La longue marche vers l'identification des mutations

LA RECHERCHE d'altérations génétiques favorisant l'apparition du cancer du sein reste un travail délicat et de longue haleine. Tout commence chez un spécialiste de la génétique du cancer - un oncogénéticien - par la reconstitution de l'arbre généalogique de la femme qui consulte. La présence de plus de trois cancers dans la famille suggérera, parmi d'autres critères, une prédisposition génétique, surtout s'ils sont survenus précocement.

Si la femme le souhaite, une recherche des altérations de patrimoine génétique qui en sont responsables pourra alors s'engager. Les mutations de deux gènes BRCA, responsables de 70 % des formes familiales de cancer du sein, seront particulièrement recherchées. Comment savoir lequel des deux est impliqué ? « Certains signes guident notre recherche, explique Pascal Pujol, médecin à la consultation d'oncogénétique du CHU de Montpellier. La présence de cancer de l'ovaire dans la famille suggère une mutation de BRCA1, tandis que des cancers du sein chez l'homme suggèrent plutôt une mutation de BRCA2. Mais ce ne sont que des indications... »

La recherche de mutations va alors pouvoir s'engager sur un échantillon d'ADN, obtenu par prélèvement sanguin. Il s'agit de lire la séquence, la suite de lettres chimiques (les nucléotides) des gènes, et de la comparer à celle d'un gène témoin. L'organisation complexe des gènes BRCA ne facilite pas la tâche : longs de plusieurs dizaines de milliers de nucléotides, ils sont fragmentés en plus de vingt régions codantes de petite taille séparées par de grandes régions sans fonction biologique connue.

Facteur aggravant, « les mutations peuvent surgir n'importe où, contrairement à d'autres cancers, comme celui de la thyroïde, où les mutations se concentrent dans des points particuliers », souligne Pascal Pujol. Les laboratoires d'analyse doivent donc commencer par dégrossir le terrain en comparant les tailles et les charges électriques des fragments codants du gène testé à ceux d'un gène témoin. Une éventuelle différence, indicatrice d'une mutation, sera ensuite confirmée par séquençage de la région. Le laboratoire américain

Myriad Genetics, qui détient le monopole des analyses génétiques de cancer du sein aux Etats-Unis, pratique quant à lui le séquençage systématique de toutes les régions codantes des gènes BRCA. Coût de l'analyse : 2 700 dollars (3 040 euros), soit trois fois plus cher que celles réalisées dans les laboratoires français. De plus, « ce séquençage systématique loupe certaines grosses mutations qui se manifestent par la suppression de régions codantes, ou par leur duplication, remarque Dominique Stoppa-Lyonnet, chef du service de génétique oncologique à l'Institut Curie (Paris). D'autres techniques permettant d'avoir une vision panoramique de la totalité du gène sont alors nécessaires »

## BASE DE DONNÉES

L'analyse génétique ne s'arrête pas à l'identification de la mutation. Il faut ensuite comprendre si elle est bien responsable de la prédisposition au cancer, et pour cela la distinguer des variations naturelles des séquences d'ADN d'un individu à l'autre, qui font que nous sommes tous différents. Là encore, les gènes BRCA posent des problèmes particuliers. « Dans deux tiers des familles souffrant d'un cancer du sein lié à une altération de BRCA1, on trouve une mutation qui n'a jamais été décrite auparavant. Et nous ne savons pas toujours prédire si cette nouvelle mutation est pathogène », constate Rosette Lidereau, directrice de recherche à l'Inserm, qui travaille au Centre René-Huguenin de Saint-Cloud.

Cette chercheuse construit une base de données répertoriant les mutations des gènes BRCA trouvées dans la trentaine de consultations d'oncogénétique françaises. « Cette base, accessible aux seuls professionnels, sera un outil pour comprendre le sens des mutations que nous ne savons pas aujourd'hui interpréter », explique-t-elle. Cette longue marche vers la mutation portera cependant ses fruits lors d'analyses ultérieures. Si la première recherche prend quelques mois, la détection d'une mutation chez un second membre de la famille ne prend plus que quelques jours.

Nicolas Chevassus-au-Louis

**Le Monde**  
A LA TELEVISION ET A LA RADIO

**Le Monde des idées**  
LCI  
Le samedi à 12 h 10 et à 17 h 10  
Le dimanche à 12 h 10 et à 0 h 10  
Le lundi à 11 h 10

■  
**Le Grand Jury**  
RTL-LCI  
Le dimanche à 18 h 30

■  
**La rumeur du monde**  
FRANCE-CULTURE  
Le samedi à 12 heures

■  
**Libertés de presse**  
FRANCE-CULTURE  
Le troisième dimanche de chaque mois à 16 heures

■  
**A la « une » du Monde**  
RFI  
Du lundi au vendredi à 12 h 45 et 0 h 10 (heures de Paris)

■  
**La « une » du Monde**  
BFM  
Du lundi au vendredi à 13 h 06, 15 h 03, 17 h 40  
Le samedi 13 h 07, 15 h 04, 17 h 35

# Nuages à l'ouest

**DIMANCHE.** Une perturbation arrive sur l'Ouest. Les pluies, faibles et éparpillées le matin, prennent un caractère orageux dans l'après-midi, surtout sur le Sud-Ouest. La moitié est du pays profite d'une belle journée avec des températures quasi estivales.

**Bretagne, pays de Loire, Basse-Normandie.** Le ciel de la matinée est encombré de nombreux nuages gris qui apportent des pluies localement orageuses. Le temps s'améliore dans l'après-midi avec de belles éclaircies. Le thermomètre affiche de 15 à 19 degrés.

**Nord-Picardie, Ile-de-France, Centre, Haute-Normandie, Ardennes.** Après un début de matinée ensoleillé, le ciel se couvre de voiles nuageux de plus en plus épais. En fin d'après-midi, des pluies localement orageuses se produisent du Centre à l'Ile-de-France. Les températures oscillent entre 22 et 25 degrés.

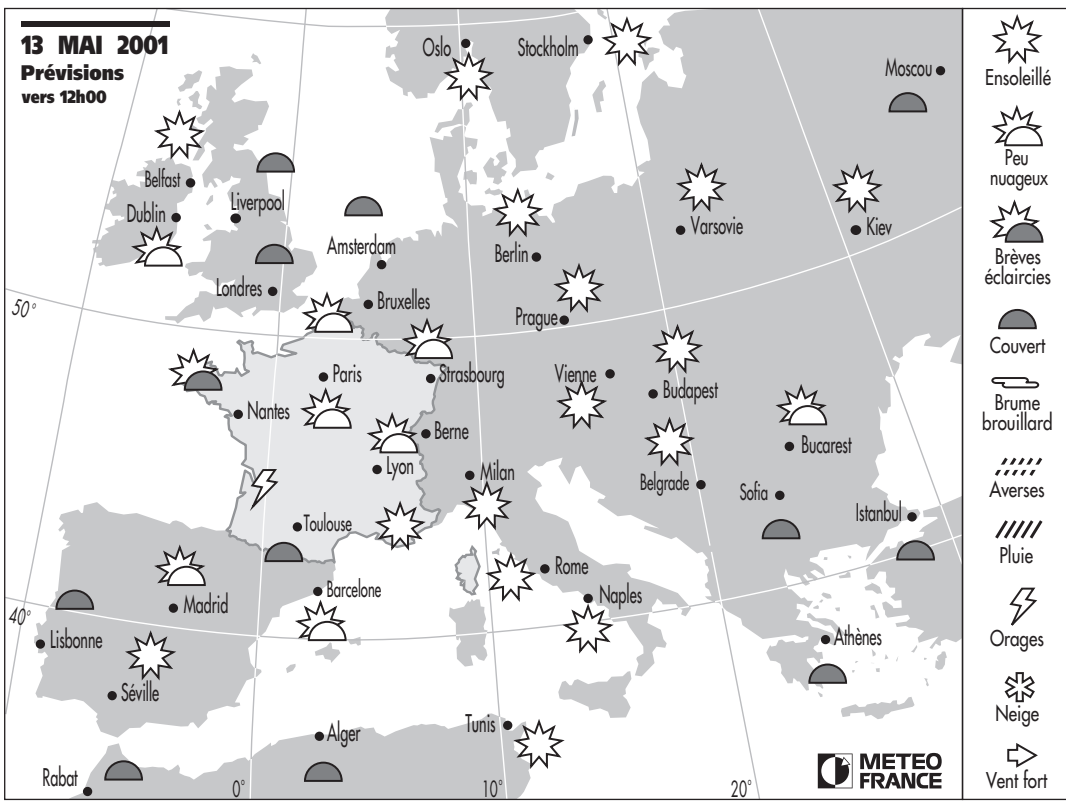
**Champagne, Lorraine, Alsace, Bourgogne, Franche-Comté.** Le soleil se montre généreux. Seuls

quelques fins nuages voilent le ciel de l'après-midi. Les températures atteignent 23 à 26 degrés.

**Poitou-Charentes, Aquitaine, Midi-Pyrénées.** Les nuages, déjà nombreux le matin, apportent quelques ondées. Le ciel s'assombrit dans l'après-midi et les pluies, plus actives, sont accompagnées de coups de tonnerre. Les températures sont comprises entre 18 et 20 degrés.

**Limousin, Auvergne, Rhône-Alpes.** Le temps est calme et lumineux le matin, puis des nuages envahissent le ciel l'après-midi. Ces nuages sont plus épais sur le Limousin puis sur l'Auvergne, où quelques ondées peuvent se produire en fin d'après-midi. Il fait de 21 à 26 degrés.

**Languedoc-Roussillon, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Corse.** Le soleil se montre bien présent. Des voiles de nuages élevés circulent de temps à autre mais ne contrarient pas la sensation de beau temps. Les températures vont de 18 à 24 degrés.



# LE CARNET DU VOYAGEUR

**AVION.** Jusqu'au 18 mai, Air France propose des A-R de Paris-Orly vers Avignon, Marseille, Montpellier, Toulon ainsi qu'un Roissy-Nîmes au prix de 518 F (79 €). Cette promotion, soumise à conditions, est valable pour des voyages effectués entre le 6 juillet et le 29 août. Renseignements au 0-820-820-820.

**NÉPAL.** A la mort des princes indiens qui, au XVI<sup>e</sup> siècle, s'étaient vainement opposés aux envahisseurs moghols, leurs femmes, rapporte la légende, auraient épousé leurs esclaves. Telle serait l'origine des Rana Tharu, un peuple mystérieux dont les photos d'Eric Valli et de Debra Kellner racontent la vie quotidienne, au Népal, dans la plaine du Téraï, au nord de l'Inde. Un album qui est aussi un hymne à la beauté de ces Princesses de la forêt, gardiennes des traditions (160 pages, 240 F, 37 €, Editions de La Martinière).

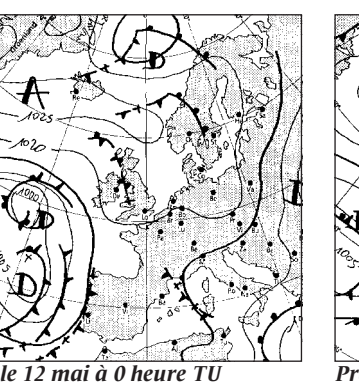
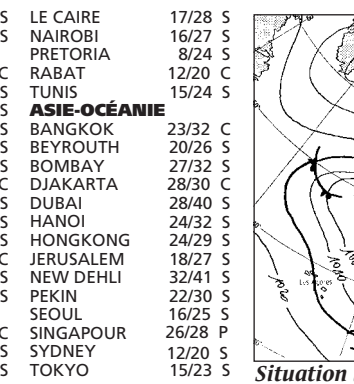
## PRÉVISIONS POUR LE 13 MAI 2001

Ville par ville, les minima/maxima de température et l'état du ciel. S : ensoleillé; N : nuageux; C : couvert; P : pluie; \*: neige.

FRANCE métropole			
AJACCIO	12/22 S	NANCY	10/23 S
BIARRITZ	13/20 P	NANTES	10/17 N
BORDEAUX	12/18 C	NICE	15/20 S
BOURGES	12/23 C	PARIS	13/24 N
BREST	9/14 N	PAU	10/18 C
CAEN	14/19 C	PERPIGNAN	14/23 S
CHERBOURG	9/14 C	RENNES	10/18 N
CLERMONT-F.	10/23 N	ST-ETIENNE	-61/-61 S
DIJON	11/24 S	STRASBOURG	11/24 S
GRENOBLE	12/25 S	TOULOUSE	12/21 C
LILLE	12/24 N	TOURS	13/21 C
LYMOGES	12/19 C	YANGON	25/29 P
LIVON	12/25 S	FORT-DE-FR.	25/30 S
MARSEILLE	12/22 S	NOUMEA	21/25 S

25/29 P	KIEV	6/14 S	VENISE	15/21 S	LE CAIRE	17/28 S
25/31 S	LISBONNE	10/17 C	Vienne	8/20 S	NAIROBI	16/27 S
22/26 S	LIVERPOOL	10/21 C	AMÉRIQUES		PRETORIA	8/24 S
	LONDRES	11/23 C	BRASILIA		RABAT	12/20 C
	LUXEMBOURG	11/23 C	BUENOS AIR.		TUNIS	15/24 S
	MADRID	6/16 S	CARACAS			
	MILAN	14/26 S	CHICAGO			
	MOSCOU	4/9 C	LIMA			
	MUNICH	4/21 S	LOS ANGELES			
	NAPLES	13/22 S	MEXICO			
	OSLO	8/21 S	MONTREAL			
	PALMA DE M.	12/24 C	NEW YORK			
	PRAGUE	7/18 S	SAN FRANCIS.			
	ROME	10/22 S	SANTIAGO/CHI			
	SEVILLE	14/22 S	TORONTO			
	ST-PETERSB.	8/12 C	WASHINGTON			
	STOCKHOLM	3/14 S	AFRIQUE			
	TENERIFE	7/17 S	ALGER			
	VARSOVIE	18/21 S	DAKAR			
		5/18 S	KINSHASA			

20/29 P	ASIE-Océanie	23/32 C
2/13 S	BANGKOK	20/26 S
24/28 S	BEYROUTH	27/32 S
6/22 S	BOMBAY	28/30 C
16/20 S	DJAKARTA	28/40 S
14/21 S	DUBAI	24/32 S
10/15 C	HANOI	24/29 S
4/15 S	HONGKONG	18/27 S
13/24 S	JERUSALEM	32/41 S
10/18 S	NEW DEHLI	22/30 S
9/17 C	PEKIN	16/25 S
10/18 S	SEOUL	26/28 P
12/21 S	SINGAPOUR	12/20 S
	SYDNEY	15/23 S
	TOKYO	



# L'antilope du Tibet, massacrée pour sa toison d'or

**ELLE VIT** dans une des régions les plus reculées du monde, et la mode cosmopolite est en train de signer son arrêt de mort. Corps sveltes, pattes longues et cornes



**HISTOIRES NATURELLES** ondulantes, elle porte un masque noir qui souligne la face antérieure des quatre membres, des bandes de même ton. Partout ailleurs, c'est le beige et le brun clair qui dominent le pelage de l'antilope du Tibet. Le plus doux, le plus fin, le plus chaud pelage que la nature ait jamais inventé, une merveille de l'évolution qui a peut-être mis des millions d'années à apparaître, et que le trafic et le commerce international pourraient bien, en quelques années, volatiliser à jamais.

Bovidé ruminant de la sous-famille des antilopines, l'espèce *Pantholops hodgsonii*, encore appelée « chiru », vit exclusivement sur les hauts plateaux glacés du Tibet, à une altitude comprise entre 3 500 et 5 000 mètres. Elle y supporte les rigueurs du climat grâce à cette toison, abondante et

très fine, qui lui permet de limiter les échanges avec l'air ambiant. L'espèce ne se laissant guère approcher - ses comportements familiaux et sociaux sont très peu connus -, le déclin de ses effectifs resta longtemps confidentiel. Jusqu'à ce que George Schaller, directeur scientifique de l'association WCS (Wildlife Conservation Society, New York), entame, à la fin des années 1980, une longue enquête sur sa situation démographique. Quelques années plus tard, ses soupçons se muent en certitude : alors que sa population était estimée à près d'un million d'individus au début du XX<sup>e</sup> siècle, elle ne se compte plus, désormais, qu'en dizaines de milliers. Sa survie, bien plus que ses rudes conditions de vie, est en passe d'avoir sa peau.

« Improprement appelé "laine", le poil de bourre est tissé, parfois mêlé à du cachemire ou à celui d'autres caprins, en de fines pièces de tissu dont les qualités thermiques sont très grandes, tout en gardant une légèreté extraordinaire : une pièce tissée de 1m x 2m pèse moins de 200 grammes ! », décrit Jacques Cuisin, spécialiste des mammifères au Muséum national d'histoire naturelle.

Longtemps, pourtant, tout alla bien pour l'antilope du Tibet, dont le pelage n'était exploité que localement. Jusqu'à ce que débute, il y a une vingtaine d'années, le trafic international de ces châles si chauds et si légers, les « shah-toosh » - la laine (*toosh*) des rois (*shah*) - réputés si fins qu'ils peuvent passer dans une bague. Aujourd'hui destinées en priorité à la clientèle fortunée des grandes capitales, les étoles en shah-toosh, importées clandestinement, se vendent plus cher encore que leur ersatz en pashmina (provenant,

lui, d'une chèvre himalayenne) : 1 000 dollars au bas mot, parfois cinq fois plus. A Tokyo, Hong-kong, Londres ou Paris.

**AVANÇÉE ENCOURAGEANTE** Peu importe, dès lors, que l'antilope du Tibet soit inscrite (depuis 1978 !) sur l'annexe I de la Convention sur le commerce international des espèces sauvages menacées d'extinction (Cites) : sa toison vaut de l'or. Chassée tous azimuts à l'aide de véhicules tout-terrain, traquée en toute clandestinité dans des régions peu accessibles à la sur-

veillance, la bête voit en une décennie ses effectifs tomber à 40 000 individus. Un véritable massacre, qui vient méchamment contredire la rumeur, tenace parmi les tisseurs indiens, selon laquelle la précieuse fibre provient de la mue de l'animal et s'accroche spontanément aux arbustes et buissons lors de ses pérégrinations.

« Toute personne qui a vu des images du plateau tibétain sait qu'une telle végétation n'existe pas ! », protestent les experts de l'Union internationale de la conservation de la nature (IUCN), qui ont rangé *Pantholops hodgsonii* dans leur liste rouge 2000 des espèces menacées d'extinction. La réalité, précisent-ils, est nettement moins bucolique. On ne peut plus timide et farouche, l'animal ne peut être tondu qu'après avoir été abattu. L'équation est simple : pour un châle en shah-toosh (soit 300 à 600 grammes de laine), il faut compter entre trois et cinq antilopes. Tirées au fusil automatique et soigneusement rasées, avant que leurs carcasses ne soient abandonnées sur place.

« La sensibilisation de l'opinion internationale alliée à un renforcement des contrôles, ainsi que l'extension d'une réserve sur le plateau du

*Chang-Tang ont permis une remontée des effectifs, estimés à 75 000 aujourd'hui »,* estime Jacques Cuisin. Mais le progrès reste minime au regard du danger : selon un récent rapport gouvernemental chinois cité par le World Wildlife Fund (WWF), 20 000 chirus continuent d'être abattus chaque année.

Comment freiner le processus ? Avancée encourageante, un tribunal indien a interdit par ordonnance, en mars 2000, la transformation de la fameuse fourrure dans l'Etat de Jammu-et-Cachemire. Les autorités chinoises, de leur côté, intensifient leur lutte contre le braconnage des troupeaux. Aucun expert, toutefois, ne se fait d'illusion : l'interdiction imposée sur le plan international n'entrera effectivement en vigueur que si d'autres Etats, simultanément, prennent des mesures rigoureuses pour mettre fin à la transformation de cette toison à nulle autre pareille. A cet égard, rien ne sera aussi efficace pour protéger l'antilope du Tibet que la disparition de la demande. Ses défenseurs n'ont donc qu'une antenne : « N'achetez pas de shah-toosh. »

Catherine Vincent

## MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 01 - 113

Retrouvez nos grilles sur www.lemonde.fr

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

I												
II												
III												
IV												
V												
VI												
VII												
VIII												
IX												
X												

### HORIZONTALEMENT

I. Le temps qui passe le fera toujours reculer. - II. Qui n'atteindra pas les feuilles. Bon conducteur. - III. Réduit. Les notes d'aujourd'hui et peut-être de demain. - IV. Jaune et acide. Passage au rouge. - V. Un petit air d'Allemagne. Prévoir. - VI. Personnel. A droite sur la carte. Disparut avant de devenir fou. - VII. Informe les hommes d'actions. C'est lui qui met de l'ordre dans l'église. - VIII. Qui a servi. Donne les points à contresens. -

IX. Vorace, il est apprécié à table. Ramassé après la fauche. - X. Complètement fauchés. Examinés avec beaucoup d'attention.

### VERTICALEMENT

I. Il est faux et ça se voit. - 2. Sans rupture. Bloc dans la cité. - 3. D'un goût douteux dans les gras. C'est moi. - 4. Voit bien les choses. Homme de paille. - 5. Acte royal. Ancien policier devenu homme de main. - 6. Utilisés par les agriculteurs, rejetés par les verts. - 7. La deuxième est

restée dans l'histoire. Conjonction. Vaut dix points sur le tapis. - 8. Câble. Dans le rapport. - 9. Prise en montant à bord. Grand aigle australien. - 10. Font du beau travail sur les planches. - 11. Pris l'air avec Dédale. Monte des tribunes. - 12. Circulent en toute liberté.

Philippe Dupuis

### SOLUTION DU N° 01 - 112

#### Horizontalement

I. Magistrature. - II. Avarie. Vénus. - III. Romancier. Et. - IV. Cui. Atours. - V. Hennir. Gêner. - VI. Eu. III. ONG. - VII. Parsec. Amble. - VIII. Ici. Rein. Eio. - IX. Étété. Ota. En. - X. Désastreuses.

#### Verticalement

1. Marchepied. - 2. Avoué. Acte. - 3. Gamineries. - 4. Ira. Nus. Ta. - 5. Sinaï. Eres. - 6. Tectrice. - 7. Io. Ior (roi). - 8. Aveuglante. - 9. Terre. Au. - 10. Un. Snobe. - 11. Rue. Enliée. - 12. Esturgeons.

## ÉCHECS

N° 1948

**TOURNOI OPEN** (Enghien-les-Bains, 2001)  
**Blancs : V. Tkachiev.**  
**Noirs : E. Bacrot.**  
**Gambit-D. Variante de Méran.**

1. d4	d5	18. Tg3	Tf-c8 (g)
2. c4	c6	19. Fxh7+!	(h) Rf8 (i)
3. Cc3	Cf6	20. Fh6!	(j) gxh6 (k)
4. é3	é6	21. Dh5!	(l) Rê8 (m)
5. Cf3	Cb-d7	22. Dxf7+	Rd8
6. Fd3	dx-c4	23. Tg7	Dc5 (n)
7. Fxc4	b5	24. h3 (o)	Txa2! (p)
8. Fd3	a6	25. Td1	Dd6 (q)
9. é4	c5	26. Cg6	Txb2 (r)
10. é5	cx-d4	27. Cxé7	Txg2+ (s)
11. Cxb5 (a)	Cxé5 (b)	28. Txg2	Fxg2
12. Cxé5	ax-b5	29. Dx-f6	Dxé7
13. 0-0!	(c) Dd5!	30. Dxé7+	Rxé7
14. Dé2	Fa6! (d)	31. Rxg2	Tc4
15. Fg5 (e)	Fé7	32. Fd3	Tc5
16. f4	0-0	33. Rf3	Th5
17. Tf3 (f)	Fb7	34. Ff1	Td5 (t)

### NOTES

a) L'idée de base de l'attaque Blumenfeld depuis 1925.  
b) Si 11... Cg4; 12. Da4, Fb7; 13. Cb-d4, Db6; 14. 0-0, Fc5; 15. h3, Fxf3; 16. hxg4, Fd5; 17. Cf3, h5; 18. g5, Db7; 19. Df4, 0-0; 20. b3, a5; 21. Fd2, Fb4; 22. Ta-d1, les Blancs ont un net avantage.  
c) Après 13. Fxb5+, Fd7; 14. Cxd7, Da5+; 15. Fd2, Dxb5; 16. Cxf8, Txf8; 17. b3, Cd5, la position est peu claire.  
d) Si 14... Tb8; 15. Fg5, Fé7; 16. Ta-c1!, 0-0; 17. Cc6, Tb7; 18. f4!, Tc7; 19. Cxé7+, Txé7; 20. Fxf6, gx-f6; 21. Dg4+, Rh8; 22. Dh4, ab. e) 15. a4 est faible : 15... Fd6; 16. ax-b5, Fb7; 17. Txa8+, Fxa8; 18. Cc6, Fc6; 19. bxc6, Ré7; 20. Fc4, Dxc6 avec avantage aux Noirs.  
f) Menace 18. Fxf6 et 19. Fxh7+. g) Les Noirs jouent pour le gain et rejettent la variante 18... Txa2! et 19. Txa2, Dxa2; 20. Fxf6 (si 20. Fh6, g6!), Fxf6; 21. Cd7, Fé7; 22. Fxh7+, Rxh7; 23. Txg7+, Rxg7; 24. Dg4 avec échec perpétuel.  
h) Ce qui est sanctionné par un premier sacrifice du F-R.  
i) Si 19... Cxh7; 20. Fxé7, Txa2; 21. Td1 menaçant 22. Dg4. Si 19... Rxh7; 20. Fxf6, Fxf6; 21. Dh5+, Rg8; 22. Dxf7+, Rh7; 23. Th3 mat.  
j) Suivi du sacrifice du F-D.  
k) Forcé.  
l) Si 21... Cxh5; 22. Tg8 mat.  
m) Fuir est obligatoire.  
n) Si 23... Tc7?; 24. Tg8+ suivi du mat.  
o) Eliminant tout essai de mat du couloir.  
p) Et non 25. Txa2?, Dc1+; 26. Rh2, Dxf4+; 27. Tg3, Dxé5.

**SOLUTION DE L'ÉTUDE N° 1947 R. MISSIAEN (1967)**  
(Blancs : Rb4, Fb7, Ca7 et h1, Pa6. Noirs : Rc7, Fd1, Cd8.)  
**1. Fd5!, Rb6; 2. Cc8+, Rxa6; 3. Cf2, Fc2; 4. Cg4, Fd3; 5. Cf6, Fb5; 6. Cc4, Cc6+; 7. Fxc6, Fxc6; 8. Cc5 mat.**

**ÉTUDE N° 1948 P. M. SOBOLEVSKY (1951)**

8											
7											
6											
5											
4											
3											
2											
1											

a b c d e f g h  
Les Blancs jouent et gagnent.

Claude Lemoine



**CINÉMA** Les morts, les revenants, les spectres et autres âmes errantes se bousculent sur les écrans et intéressent, depuis quelque temps, les auteurs exigeants comme

les tenants d'un cinéma à grand spectacle et de pur divertissement. ● LES DIVERSES sélections du 54<sup>e</sup> Festival de Cannes confirment cette tendance qui irrigue toutes les ciné-

matographies, de l'Extrême-Orient (notamment avec *Kairo*, du cinéaste japonais Kiyoshi Kurosawa) à l'Occident, et d'une façon plus générale l'art depuis l'aube de l'humanité.

● Il S'AGIT aussi peut-être d'une façon pour le septième art, confronté aux nouvelles technologies, de gérer sa mise en crise en cherchant à reconquérir l'aura qu'il a perdue.

## Débauche de fantômes sur les écrans, ébauche de spectre du cinéma

Morts, apparitions, revenants et autres âmes en peine font depuis quelque temps les belles heures aussi bien des films d'auteur que des productions à grand spectacle. Une tendance que confirment les sélections de la 54<sup>e</sup> édition du Festival

**SANS DOUTE** les fantômes ont-ils toujours hanté la demeure du cinéma. Un genre, celui du fantastique, les y a longtemps accueillis comme à la maison, avant d'être relayé, sur un registre infiniment plus radical – celui de la disparition d'une certaine forme de cet art –, par ce qu'on a appelé le « cinéma moderne ». Depuis quelque temps, cette figure sort pourtant de son pré carré pour venir chatouiller les pieds du cinéma dans son ensemble, depuis les films d'auteur jusqu'aux productions à grand spectacle.

Morts, spectres, revenants et autres âmes en peine ont ainsi fait, pour ne citer que quelques exemples récents, les beaux jours de *Sixième Sens*, *In The Mood for Love*, de Wong Kar-wai, *Harry, un ami qui vous veut du bien*, de Dominik Moll, *Vies*, d'Alain Cavalier, *Eureka*, de Shinji Aoyama, *Esther Kahn*, d'Arnaud Desplechin, *Sous le sable*, de François Ozon, ou *Belphegor*, de Jean-Paul Salomé. D'une autre manière, en tentant de faire renaître de ses cendres un état révolu du cinéma, des films tels qu'*Un crime au paradis*, de Jean Becker, ou *Le Fabuleux Destin d'Amélie Poulain*, de Jean-Pierre Jeunet, pourraient se ranger, sous les mânes respectives de Sacha Guitry et de Marcel Carné, sous la même bannière.

On s'interrogeait donc, depuis quelques mois déjà, sur cette étrange regain spectral, balançant

entre la constatation d'un phénomène volatile et l'expectative d'une possible installation. Le Festival de Cannes balaie tout à trac la moindre hésitation. Entre les films déjà vus et ce que l'on sait de ceux qui sont à venir, cette édition 2001, toutes sections confondues, fait s'ouvrir le XXI<sup>e</sup> siècle cinématographique sous le signe tout à la fois massif et évanescent du fantomatique.

La même question fondamentale – comment vivre avec les morts ? – y est ainsi déclinée sous de multiples formes. C'est l'individu confronté au deuil d'un être cher : un frère dans *Pau et son frère*, de l'Espagnol Marc Recha ; un père dans *Là-bas quelle heure est-il ?*, du Taïwanais Tsai Ming-liang ; un fils dans *La Chambre du fils*, de l'Italien Nani Moretti ; une femme dans *Je rentre à la maison*, du Portugais Manoel de Oliveira ; des parents dans *Distance et Desert Moon*, des Japonais Hirozaku Kore-Eda et Shinji Aoyama.

### UN PASSÉ QUI NE PASSE PAS

Ce sont les catastrophes de l'Histoire et les figures surgies d'un passé qui ne passe pas, depuis le précurseur *Apocalypse Now*, de l'Américain Francis Coppola, autour de la guerre du Vietnam, jusqu'aux réminiscences du fascisme dans *Nostris Anni*, de l'Italien Daniele Gaglianone, ou du communisme dans *Taurus*, du Russe Alexandre Sokourov, en passant par l'évoca-



« *Kairo* », de Kiyoshi Kurosawa. Le surpeuplement menace un univers unique qui est celui des vivants et des morts.

tion de la Shoah dans *Sobibor*, de Claude Lanzmann, et de la Résistance dans *Eloge de l'amour*, de Jean-Luc Godard. Ce sont enfin les spectres réactualisés des nouvelles technologies et de la réalité virtuelle (*Kairo*, du Japonais Kiyoshi Kurosawa, *Avalon*, de son compatriote Mamoru Oshii), ou

encore de surprenants retours du cinéma sur sa propre histoire (*H-Story*, du Japonais Nobuhiro Suwa, *Le Pornographe*, du Français Bertrand Bonello).

On est tenté de trouver dans ces deux dernières tendances – celle de la réappropriation du virtuel et celle du retour du cinéma sur lui-

même – la raison suffisante à cette prolifération fantomatique. Comme si, à l'heure où l'existence du cinéma est, comme jamais, remise en cause par de nouveaux supports et de nouvelles technologies, cet art était tenté d'éprouver et de remettre en scène sa propre nature et origine, en un mot sa « spectrali-

té », comme l'a récemment définie le philosophe Jacques Derrida (*Cahiers du cinéma* d'avril, n° 556).

En rappelant ainsi qu'il est, entre tous, l'art le plus susceptible d'instaurer un lien entre le mort et le vif, l'esprit et l'incarnation, le cinéma redevenait maître de la mutation qu'il est contraint de vivre et reconforte paradoxalement la croyance spécifique qui lui est liée. Bousculé par des techniques plus rapides, plus immatérielles et plus évoluées, le cinéma s'adapte et gère sa mise en crise en jouant au fantôme, cherchant à reconquérir ainsi l'aura qu'il a perdue.

Il n'est certainement pas anodin, à cet égard, que l'apparition des caméras numériques digitales, où l'on est tenté de scruter l'avenir du cinéma, donne naissance à des films qui renvoient à cette aura primitive de l'art, sous le signe de l'artisanat manuel et de la singularité absolue de l'œuvre. Ce n'est pas davantage un hasard si ce sont aujourd'hui les cinématographies asiatiques qui contribuent le plus au maintien de cette aura. Entre la tradition bien établie d'un cinéma de genre dévolu aux fantômes et le cinéma d'auteur, celles-ci se trouvent comme au point névralgique des mutations du monde moderne et du cinéma.

Jacques Mandelbaum

► [www.lemonde.fr/cannes](http://www.lemonde.fr/cannes)

### ECHOS CROISSETTE

■ **PETER JACKSON** a présenté vingt minutes du *Seigneur des Anneaux*, vendredi 11 mai à Cannes. Le réalisateur et producteur néo-zélandais a terminé en décembre 2000 le tournage – qui a duré quatorze mois – de l'adaptation du roman en trois tomes de J. R. R. Tolkien. Ce long tournage a fourni la matière de trois longs métrages, un pour chaque tome. Ils sortiront annuellement à partir du mois de décembre de cette année 2001. L'entreprise, financée par le studio américain New Line, filiale d'AOL-Time-Warner, à coûté, pour la seule production, 270 millions de dollars.

■ **RONALD BIGGS** entre **Clint Eastwood** et **Kirk Douglas**. Le « casse du siècle » (du XX<sup>e</sup> siècle), l'attaque du train postal Glasgow-Londres en 1963, devrait inspirer, selon le tabloïd britannique *The Sun*, le scénario d'un film produit par Hollywood. Kirk Douglas ou Clint Eastwood pourrait incarner Ronald Biggs, « cerveau » de l'opération, aujourd'hui septuagénaire. Malade, victime de trois attaques cérébrales, la dernière en 1999, Ronald Biggs est rentré le 8 mai à Londres, au terme d'un très long exil au Brésil, pays qu'il avait gagné après son évasion de prison. Il a été immédiatement arrêté puis de nouveau emprisonné.

## L'angoisse venue d'ailleurs

*Kairo*. Kiyoshi Kurosawa réalise une fable sur la solitude à l'heure d'Internet et invente un univers poétique logé entre deux mondes

**SÉLECTION OFFICIELLE (Un certain regard). Film japonais de Kiyoshi Kurosawa. Avec Haruhiko Kato, Kumiko Aso, Kouyuki, Kurume Arisaka, Koji Yakusho. (1 h 57.)**

La première évidence est cet humour somnambulique, l'une des caractéristiques du cinéma de l'auteur de *Cure*, *License to Live* et *Charisma*. L'étudiant affrontant les mystères d'Internet, les deux jeunes filles qui travaillent dans une serre installée au sommet d'un immeuble, la spécialiste de l'informatique sont dessinés avec une attention précise et distanciée, un sourire sans cruauté au coin du cadre : un événement se produit dans le récit – la disparition d'un collègue des horticultrices –, un autre événement se produit dans l'image – l'apparition d'un mort un instant ressorti des limbes. A ce moment s'enclenche un étrange dispositif, entièrement placé sous le signe de la limite ; limite entre réalité et fiction ; limite entre la vie et la mort ; limite entre film de genre et essai métaphysique ; limite entre narration et pures stimulations sensorielles.

Comme nombre de films fantastiques, *Kairo* utilise au sens strict le

terme de virus employé en informatique pour faire d'une disquette l'agent de contamination d'une mystérieuse affection qui pousse les gens au suicide. Comme dans beaucoup de récits de science-fiction, le scénario s'appuie sur une pseudo-théorie objective pour justifier le déclenchement de phénomènes aberrants. Mais comme beaucoup moins souvent, cette pseudo-théorie est poétiquement juste et émouvante : ici, la thèse selon laquelle le surpeuplement menace à la place des vivants faute d'autre place. Thématiquement, on est beaucoup plus proche de *La Chambre verte*, de François Truffaut (ou du si beau *Sixième Sens*, de N. Shy-

nam), que de *La Nuit des morts vivants*, de George Romero.

Mais l'essentiel de ce film ne tient pas dans son scénario, qui joue – loyalement – avec les règles de la série B fantastique pour en faire le carburant d'une invention de nature différente. Kiyoshi Kurosawa, l'un des cinéastes japonais actuels les plus inventifs et les plus audacieux, se livre ici à une recherche formelle où la construction d'espaces stylisés par la couleur, la lenteur des mouvements, la répétition des situations, le recours à des signes graphiques épurés (dont le ruban adhésif rouge, dans son ironique simplicité, est un magnifique exemple) construisent un univers peu à peu gagné par le vide. Les rues de Tokyo – en particulier du quartier de loisirs de Shibuya en permanen-

ce peuplé d'une foule considérable – en devenant désertes se muent à la fois en un décor d'une étrangeté glaçante et un lieu détaché d'une beauté secrète, invisible à l'œil nu dans la vie quotidienne.

### ÉTONNANTE BEAUTÉ PLASTIQUE

Dans les lieux de tous les jours, Kurosawa sculpte littéralement ses décors fantasmagoriques tandis que l'univers se dépeuple et que la peur augmente : si *Kairo* est loin de s'y limiter, il respecte aussi son contrat minimal de film d'horreur. Mais l'étonnante beauté plastique que le cinéaste invente sous nos yeux, avec les moyens les plus élémentaires et un talent sidérant, n'est pas non plus la fin ultime de ce projet dont l'apparente modestie signe l'extrême élégance. Ce mon-

de de cauchemar soft qui crève du poids de la mort et du poids du déni des morts est évidemment le monde réel, celui d'ici et de maintenant. Comme chez Andreï Tarkovski auquel renvoie la « Zone interdite » du film, comme dans les premiers films de David Cronenberg, autre père spirituel de ce grand cinéaste politique travaillant dans la clandestinité du film de genre. Fable limpide sur la ville contemporaine et sur la solitude à l'ère de la communication, le nouveau film de Kiyoshi Kurosawa se charge ainsi d'une émotion critique, qui tresse ensemble la peur de ce qui advient, la beauté devant la manière dont cela est montré, et une angoisse qui ne vient pas du film.

Jean-Michel Frodon

## Le petit voleur et la femme qui pleure

Carrément à l'ouest. Jacques Doillon fait se télescoper le langage de la zone et le marivaudage

**SÉLECTION OFFICIELLE (Un certain regard). Film français de Jacques Doillon. Avec Caroline Ducey, Lou Doillon, Guillaume Saurrel. (1 h 37.)**

En savant fou du langage, Jacques Doillon décide ici d'organiser la rencontre entre Marivaux et NTM, en terrain neutre : deux femmes, un homme, très jeunes, passent une nuit dans une suite impersonnelle d'un palace parisien. Ils parlent beaucoup, de l'amour et du désir, tout en se jouant les uns des autres.

Il y a d'abord Fred (Lou Doillon, la fille du metteur en scène). A la première séquence du film, le petit ami de Fred s'est fait tabasser par Alex (Guillaume Saurrel). Le premier est étudiant, le second est son fournisseur en stupéfiants, mécontent de ne pas avoir été réglé. Dans le moment qui suit le passage à tabac, Fred s'attache aux pas du petit voyou et force l'entrée de son existence. Le soir même, elle le retrouve dans une boîte de nuit, où elle lui suggère de draguer Sylvia,

une fille qui pleure dans son coin. Alex, plein aux as, les emmène toutes les deux à l'hôtel.

Par certains côtés, *Carrément à l'ouest* ressemble à une compilation des films de Doillon, voleurs et femmes tristes, attraction vers les marges de la société et jeux de mots amoureux. On voit même apparaître dans le champ une représentante d'élite d'aujourd'hui, le metteur en scène – Lou Doillon – dont le personnage entreprend de dégrader la vie de ses collègues selon les règles d'une dramaturgie tout à fait propre au cinéaste.

Cette volonté affichée de servir un cocktail fait à la fois le charme et les limites du film. *Carrément à l'ouest* (avatar de « complètement à côté de ses pompes ») est filmé avec légèreté. Malgré sa violence, le personnage d'Alex est charmant. Le regard naïf de Guillaume Saurrel ancre solidement le personnage du côté de la comédie. Dans le même mouvement, Caroline Ducey, héri-tière d'une riche tradition lacrymale chez les personnages féminins de Doillon, arrive à éviter l'autodissolution de Sylvia dans un

flot de larmes. D'abord parce que le scénario donne à Lou Doillon l'occasion de lui interdire de pleurer. Ensuite parce que l'interprète de Sylvia dégage un sentiment de solidité qui dément subtilement le maître que ses répliques lui prêtent.

Fred, le personnage de Lou Doillon, apparaît d'abord comme une espèce de marquise de Merteuil pour zonards, agaçant. Elle fait la fière une bonne partie du film, mais brusquement le réalisateur et scénariste tire le tapis sous ses pieds, et la voilà partie à la dérive.

### « QUI PARLE MAL PENSE MAL »

Le film aussi, un peu. Autant la mise en place des personnages, leurs premiers échanges sont menés bon train, autant l'enfermement finit par leur faire perdre des couleurs. C'est que l'idée de base – se servir de la langue vernaculaire des banlieues pour exprimer la complexité des sentiments et des désirs – n'est pas aussi bonne qu'elle est séduisante. Comme disait à peu près Nanni Moretti dans *Palombella rossa*, « Qui parle

*mal pense mal* », et les dialogues sont souvent guettés d'un côté par la pauvreté du vocabulaire – « *Vas-y, t'es con* », « *C'est clair* », « *Ça va, c'est bon* » – et l'artifice de la sophistication que Doillon introduit discrètement. La complexité de ce mélange linguistique rend souvent indigeste et ralentit considérablement le film.

Dans son dernier tiers, des personnages secondaires sont appelés à la rescousse pour sortir du borborygme dans lequel *Carrément à l'ouest* se débat : le petit ami de Fred et l'un de ses copains, truant, le concierge de l'hôtel et le frère d'Alex. De ces renforts, seule cette dernière silhouette se dégage, grâce à l'intensité inquiétante que lui prête Xavier Villeneuve. Le film avance alors par saccades, jusqu'à retrouver une certaine fluidité pour sa conclusion. *Carrément à l'ouest* est un peu trop à côté de ses pompes pour prendre place dans la liste des grands films de Jacques Doillon, mais on y retrouvera la marque singulière du cinéaste.

Thomas Sotinel

### THÉÂTRE DES CHAMPS-ÉLYSÉES



Lundi 14 mai 2001, 20h

Orchestre de Chambre de Lausanne  
Christian Zacharias

Mozart, Adams, Beethoven

01 49 52 50 50

Production Théâtre des Champs-Élysées

## la photographie de FRANÇOIS-MARIE BANIER

Francis Coppola a été président du jury de la Sélection officielle du Festival de Cannes en 1996.

« Comme Marlon Brando aujourd'hui, Francis Coppola a cette fausse disponibilité goguenarde de grand manitou que l'on sent prête à exploser comme une bombe d'une seconde à l'autre. » F.-M. B.

## Du « pitch » considéré comme l'un des beaux-arts

L'hebdomadaire « Variety » a organisé une séance publique de ce rituel qui a pris une importance capitale à Hollywood

DANS LA VARIANTE hollywoodienne de la langue américaine, le *pitch* est l'exercice par lequel des scénaristes, des réalisateurs présentent leur projet à d'éventuels producteurs ou financiers dans le temps le plus bref possible. Pour la deuxième année consécutive, l'hebdomadaire professionnel américain *Variety* organisait une séance publique de *pitch*, sur son stand cannois, vendredi 11 mai. Il ne s'agissait que d'une version édulcorée d'un rituel qui a pris à Hollywood une importance capitale. Des carrières se font et se défont en fonction d'un *pitch* raté ou réussi.

Mais les cinq aspirants scénaristes retenus après que *Variety* eut parcouru la centaine de synopsis qui lui avaient été soumis n'ont pas encore de carrière à préserver. Ils étaient confrontés à un aréopage composé de producteurs hollywoodiens et d'une représentante du Studio Canal. Tous les magnats ou leurs représentants sont restés d'une extrême courtoisie, ce qui, à en croire de nombreux témoignages, n'est pas la règle générale.

### « HIGH CONCEPT »

Se sont succédé l'auteur, d'origine vietnamienne, de *Saigon Saturday*, « une comédie sur le passage à l'âge adulte située dans la capitale du Vietnam du Sud en 1975 » ; le père américain du *Diplomate* qui a imaginé la nomination comme ambassadeur américain en Afrique d'un petit truand de Brooklyn ; la biographe enthousiaste de Dickie Chapelle, seule femme photographe à avoir perdu la vie pendant le conflit indochinois ; un scénariste cockney très sûr de lui qui a présenté le thème très flou d'une « comédie sentimentale », en assurant que de toute façon Richard Curtis (le scénariste de *Quatre Mariages et un enterrement* et de *Notting Hill*) avait d'ores et déjà accepté de réécrire son texte ; et enfin un documentariste new-yorkaise, bien décidée à chanter à l'écran la gloire des femmes engagées dans la marine marchande.

Ces scénaristes aspirants ont tout de suite appris une vérité première : « Un bon *pitch* fout en l'air la journée de celui qui l'entend »,

leur a expliqué Jeremy Barber, qui, quand il travaillait pour le distributeur américain Artisan, accepta de financer *Le Projet Blair Witch*. La solution la plus simple est de renvoyer le « *pitcher* » à ses études. Sinon, il faut accepter de lire le scénario dans son intégralité et éventuellement d'enclencher le processus de production, avec le surcroît de travail que cela suppose. Pour surmonter cette méfiance née de la paresse, le *pitcher* doit « établir un contact personnel » avec ses interlocuteurs, les amuser, les passionner. Il faut également maîtriser les arcanes de la pensée hollywoodienne : « *high concept* » par exemple, qui décrit une idée tellement simple et originale qu'on peut l'énoncer en une phrase : l'aventure africaine du truand de Brooklyn correspondait bien à cette école. En revanche, la comédie londonienne manquait de « *high concept* ».

Angelina Sciolla est journaliste à Philadelphie. C'est elle qui a soumis un scénario inspiré de la vie de Dickie Chapelle, la photographe de guerre. Elle n'avait pas de relations dans l'industrie du cinéma ; l'exercice cannois lui a permis d'entrer en contact avec des professionnels américains qui lui ont laissé quelques espoirs. En attendant, Angelina Sciolla réalise, avec une amie, un documentaire en vidéo digitale sur Cannes, l'un des hobbies les plus en vogue sur la Croisette cette année.

A Cannes, le « *pitch circus* » organisé par *Variety* restait artificiel, puisqu'il était hors de question que les juges engagent leur société sur l'un des projets. Même si l'une des candidates de l'an passé a réussi à tourner un documentaire sur les cinquante-trois enfants naturels qu'a laissés derrière lui le chanteur de rhythm'n'blues Screamin' Jay Hawkins. Le film est présenté cette année au Marché du film de Cannes. Pour conclure, tous les professionnels invités par l'hebdomadaire conviennent « que le meilleur des *pitches* pouvait cacher la pire des scénarios et que la maladresse d'une présentation dissimulait souvent un excellent film ».

T. S.



## Nouvelle hausse de la fréquentation des salles dans l'Union européenne

SELON une étude effectuée par l'Observatoire européen de l'audiovisuel, la fréquentation des salles dans l'Union européenne a augmenté de 4,4 % en 2000. Avec 844 millions d'entrées, 2000 a été la meilleure année depuis 1983. En revanche, la part de marché des films européens dans l'Union européenne est retombée de 29,2 à 22,5 %. Les films américains ont regagné 4 % de parts de marché. Le cinéma asiatique fait une percée grâce aux deux *Pokemon*. Sur la plupart des marchés nationaux, la part de marché des films nationaux a baissé. Bien que la France ait connu sa plus mauvaise année en termes de part de marché du film national depuis 1994 (28,9 % contre 32,4 en 1999), elle reste le pays où le film national se défend le mieux. Les films européens ont moins bien circulé en dehors de leur marché national, et seuls *Chicken Run* et *Billy Elliot* ont connu un véritable succès continental.

## Record pour le Marché du film

AVEC 5 350 participants inscrits, le Marché du film enregistre une progression de 12,5 % en participation par rapport à 2000. Le nombre de projections a également augmenté (+ 28 %) par rapport à 2000. L'Equateur, le Pakistan et le Sri Lanka font, pour la première fois, leur apparition. Les acheteurs sont aussi en forte progression. Ils sont 1 793 contre 1 572 en 2000. Le Japon représente 12 % d'entre eux, la France 10 % et l'Italie 5 %. Par ailleurs, la lecture, dans l'hebdomadaire professionnel anglais *Screen*, des synopsis proposés par certains vendeurs présents au Marché du film ne manque pas de saveur. Le distributeur Park Entertainment propose ainsi à l'acheteur courageux d'acquiescer les droits de *Crust*, un film « sur deux garçons et une fille qui gagnent une fortune en faisant boxer une crevette géante ». Dans la série des nombreux films d'action proposés au Marché, *Scorcher* sort très largement du lot. Une explosion nucléaire modifie la position de la Terre et précipite inexorablement notre planète vers le Soleil, sauf à envoyer une bombe atomique sur... Los Angeles ! Le film vedette de ce Marché pourrait être *To Moscow with Ikea* (A Moscou avec Ikea), une ode à la chaîne de meubles où deux employés tombent amoureux dans l'une de ses succursales à Berlin et décident d'importer le mode de vie Ikea à Moscou.

## Jeffrey Katzenberg, général de l'animation

JEFFREY KATZENBERG le patron et fondateur, avec Steven Spielberg et David Geffen, de DreamWorks, est un homme heureux. Les raisons de ce bonheur

### PORTRAIT

Le patron de DreamWorks dirige son studio avec une rigueur militaire

sont multiples. Elles sont économiques - DreamWorks est le seul nouveau studio depuis la fin des années 1940 qui soit parvenu à s'imposer à Hollywood. Elles sont aussi liées au Festival de Cannes avec la présentation le 12 mai, de *Shrek*, sa nouvelle production, tournée exclusivement en images de synthèse. C'est la première fois qu'un film d'animation atterrit en Sélection officielle depuis *La Planète sauvage* en 1973, une gageure qui rend Jeffrey Katzenberg hilare.

Ce dernier est parvenu à bâtir le plus grand studio d'animation du monde, après Disney, son grand rival, qui est aussi la grande obsession du patron de DreamWorks. Jeffrey Katzenberg s'était affirmé à Disney sous les ordres de Michael Eisner après y avoir notamment relancé le département animation (*Aladin*, *Le Roi lion*). Son départ en

1994 fut suivi d'un long procès en justice contre Michael Eisner qui se solda par un succès pour lui et le versement d'une indemnité de 250 millions de dollars. Désormais, Katzenberg est à la tête d'un département d'animation plus complet que celui de son rival. Il a d'abord construit un campus à Glendale dans la banlieue de Los Angeles, consacré à l'animation traditionnelle. De là sont déjà sortis *Le Prince d'Égypte* et *La Route d'Eldorado*. Il a ensuite racheté en 2000, Pacific Data Image (PDI) qui a assuré la production de *Shrek*. Il a enfin conclu un accord de partenariat avec la compagnie anglaise Aardman (*Chicken Run*) qui se consacre à l'animation en volume. La montée en puissance de DreamWorks traduit une tendance nette de l'industrie cinématographique hollywoodienne qui investit lourdement dans l'animation. La sélection de *Shrek* à Cannes en est le symbole le plus flagrant.

### BESOIN DE TOUT CONTRÔLER

Jeffrey Katzenberg ne doute de rien. Il a en commun avec les vieux chefs de studios des années 1940 ce besoin de tout contrôler. Il travaille sans relâche et considère l'animation comme une occupation à plein temps, ce qui signifie que les 24 heures d'une journée doivent être utilisées à bon escient. Du

temps où il dirigeait Disney, le studio avait la réputation d'être celui où l'on travaillait le plus. Il était également celui qui produisait les plus mauvais films. « *Warner et Fox ont créé au milieu des années 1990 des départements d'animation qui ont rapidement périclité. L'animation est un domaine plus complexe que les autres, qui nécessite un engagement à plein temps.* »

La visite de Jeffrey Katzenberg dans les bureaux de PDI ressemble à celle d'un général en campagne qui vérifie tout, y compris les prises des ordinateurs. A une époque, un entretien avec Katzenberg ressemblait à un long monologue où, tel un robot programmé à l'avance, il répétait sa leçon en écartant les questions. La réussite de DreamWorks l'a humanisé. Désormais il écoute. Il supporte même la contradiction.

« *Lorsque nous avons créé DreamWorks en 1994, nous assistions au début du numérique. Le timing nous a été favorable et, dès le départ, nous avons été contraints de créer le premier studio numérique. En fait, le dernier film d'animation conçu en analogique a été Le Roi lion. L'animation par ordinateur va tout bouleverser sur son passage. Elle va raconter des histoires de plus en plus riches dont l'univers ne sera plus, contrairement à aujourd'hui, exclusivement cartoonnesque. Nous sommes*

*parvenus pour Shrek à reproduire la figure humaine, les plissements de la peau et le mouvement des cheveux. C'était chose impossible il y a seulement quelques années. Il y a de nouvelles voies très excitantes à emprunter pour ce domaine, qui se traduiraient par un mouvement délié, exagéré, réaliste par son exécution, mais qui n'aurait rien à voir avec le naturalisme. Tusker, notre prochaine production en images de synthèse, une histoire d'éléphants qui se retrouvent dans une histoire à la Mission : Impossible aura ainsi une texture très différente de celle de Shrek. L'animation traditionnelle occupera une place aussi importante. Il y a quelque chose d'unique dans la main d'un animateur. Son dessin n'est pas réaliste, il est impressionniste et, surtout, son coup de crayon ne peut être reproduit.* »

Le souhait de Jeffrey Katzenberg est de ne produire que des films pour la famille. « *Cela ne m'intéresse pas d'exclure le public familial.* » Pourtant, lorsqu'il montera les marches pour la présentation officielle de *Shrek*, le patron de DreamWorks accomplira le grand écart qui sépare parfois une énorme production d'une reconnaissance artistique qu'il vient chercher ostensiblement, sans l'avouer.

Samuel Blumenfeld

# Images de réclame pour dénoncer la douleur afghane

## Kandahar. Un long clip décoratif de Mohsen Makhmalbaf au service d'une cause humanitaire

**SÉLECTION OFFICIELLE (en compétition).** Film iranien de Mohsen Makhmalbaf. Avec Niloufar Pazira, Hassan Tantaï, Sadou Teymouri, Hayatalah Hakimi. (1 h 25.)

Le soleil va disparaître. La sœur de Nafas va disparaître. Les femmes en tant qu'être humains, et avec elles l'humanité même, sont en train de disparaître, là-bas, en Afghanistan. Les corps des femmes ont perdu leur visage ; ceux des hommes perdent leurs jambes, arrachées par les mines antipersonnel disséminées dans tout le pays depuis plus de vingt ans par les belligérants de toutes ces guerres, étrangères ou civiles. Eclipse générale, terreur noire qui s'abat sur un peuple. Nafas a voulu échapper à tout cela : elle a fui son pays pour le Canada où elle est devenue journaliste.

Elle revient, clandestinement, par la frontière iranienne. Sa sœur a écrit qu'au moment de la dernière éclipse du siècle, le 11 août 1999, elle se tuerait. Les jours, les heures sont comptés pour tenter de la sauver. Kandahar est l'histoire d'un sprint sous le *burga*, ce voile qui masque entièrement les femmes afghanes, sous lequel se dissimule celle qui a voulu lui échapper. L'argument dramatique imaginé par Mohsen Makhmalbaf est à la fois un suspens tendu comme un piège mortel et un assemblage très efficace de métaphores. Sa cause est irréfutable. Pourtant, son quinzième film va se retourner contre lui-même, et surtout contre les idées qu'il prétendait défendre.

Quelles maladroites a commis l'auteur de *Gabbeh* et *d'Un instant*



Le système esthétique du film devient un véritable déni de ce qu'il prétend défendre.

*d'innocence* ? Aucune, bien au contraire. C'est de l'application même avec laquelle il fabrique chaque plan, chaque situation, chaque rebondissement, que naît le malaise.

### SEUIL INACCEPTABLE

L'actrice principale est splendide, et choisie pour plaire d'abord à un public occidental ; le désert est superbe, comme dans une publicité invitant à découvrir les merveilles du Sud saharien ; les *burga* sont si magnifiquement colorés qu'on dirait les costumes d'une comédie musicale de la MGM. Justifié (plus ou moins) par la deuxième nationalité de l'héroïne, le recours à la langue anglaise pour la voix off apparaît surtout comme un habile moyen de jeter un pont vers un public que des langues trop « exotiques » rebutent.

Un artifice supplémentaire frôle

le ridicule : l'idée de la rencontre, dans un petit village perdu dans le désert, de Nafas et d'un médecin qui se révélera être... un Noir américain venu dans le pays par foi musulmane avant de découvrir la réalité de l'oppression et de l'arriération. Pourtant, Kandahar recèle aussi quelques scènes véritablement intéressantes. Celle où les petites filles afghanes qui vont rentrer au pays apprennent à ne pas ramasser les poupées qu'elles pourraient trouver, autant de bombes faites pour tuer ou mutiler les enfants. Celle de la crise de la mère du garçon renvoyé de l'école coranique, seule garantie pour lui d'échapper à la famine. Celle de la rencontre de Nafas et du médecin, séparés par un drap percé d'un trou, où vibre, un instant, un peu de sensualité.

Quand, pour la première fois, on voit descendre dans le ciel des jambes larguées par hélicoptère et se

balançant lentement sous leur parachute, le « visuel » est d'une incontestable puissance. Mais lorsque Makhmalbaf répète à de multiples reprises le même plan, le sentiment pénible d'un jeu graphique servi par des moyens tragiques s'installe : depuis le début du film, le réalisateur a démontré sa virtuosité dans l'utilisation rhétorique de l'imagerie - qui a vu ses films *L'Acteur*, *Le Silence* ou sa contribution aux *Contes de Kish* n'en sera pas outre mesure surpris -, mais il passe alors la mesure. Il atteint un seuil inacceptable lorsqu'il décide de montrer les victimes des mines, avec leurs jambes et parfois leurs bras arrachés. Ah ! Dieu que l'amputation est jolie, aisément regardable lorsqu'elle est filmée ainsi : une curiosité bien propre dont le spectacle ne risque pas de gêner qui que ce soit.

Ce long clip décoratif au service d'une cause humanitaire ne dérangera personne, ni à Cannes ni ailleurs. Il plaira, il est fait pour. Au sortir de la projection, chacun pourra épiloguer quelques minutes sur le sort terrible des populations afghanes avant de passer à *Loft Story* ou au choix du dessert. Mais, au-delà de la répugnance de principe à voir la quincaille publicitaire s'imposer dans pareil cadre, le système esthétique du film devient un véritable déni de ce qu'il prétend défendre. L'imagerie désincarnée de Kandahar - et ses clichés qui se substituent à la présence physique avec tout ce qu'elle a de troublant et de mystérieux - est juste un moyen plus moderniste, moins douloureux et plus agaçant de faire la même chose.

J.-M. F.

## Famille en fuite dans l'Allemagne d'aujourd'hui

### Contrôle d'identité. Christian Petzold brosse un admirable portrait d'individus hors du commun

**SEMAINE DE LA CRITIQUE (Séance spéciale).** Film allemand de Christian Petzold. Avec Julia Hummer, Barbar Auer, Richy Muller. (1 h 47.)

Un couple, une adolescente, une station balnéaire au Portugal. Les premières images de *Contrôle d'identité* découvrent trois personnages dans un décor plus gris que chaleureux. Cachettes d'arme et d'argent, consignes de discrétion, coups d'œil fréquents par-dessus l'épaule, les protagonistes du film de Christian Petzold sont visiblement en délicatesse avec les autorités.

Progressivement se dessine un portrait vague de ces étranges fuyards, sans doute anciens militants politiques responsables d'actions illégales commises quand la lutte armée semblait, pour certains, une voie légitime d'émancipation de la société. Hans et Clara vivent une existence clandestine depuis des années, à la recherche de l'argent qui leur permettra de quitter l'Europe pour s'offrir une cachette au soleil. Des déboires

imprévus les contraignent à revenir vers l'Allemagne, à reprendre d'anciens contacts avant de pouvoir s'enfuir pour de bon. Les aspirations de leur fille, âgée de quinze ans, sont, quant à elles, proches de celles de n'importe quelle adolescente (avoir un petit ami, porter des habits à la mode, écouter du rock) et vont mettre en péril ces projets.

Le récit de *Contrôle d'identité* fonctionne donc sur une tension puissante. Parce que le conflit parents-enfant est ici lourd d'interrogations nouvelles. Comment imposer des contraintes à sa fille quand le quotidien qu'on lui fait vivre, modéré par une paranoïa bien compréhensible, est centré sur l'impossibilité d'une vie sociale normée ? Servi par une mise en scène froide et sobre, où la précision minimaliste du cadre dévoile un paysage (celui de l'Allemagne contemporaine) désenchanté, le film est surtout un admirable portrait d'individus hors du commun.

Hans et Clara sont mus par un pragmatisme d'une rare exigence, qui rend, paradoxalement, invisible mais palpable l'existence d'un lien

ardent entre eux. Un lien forgé par une passion intacte (ils font l'amour dès qu'ils le peuvent) et le refus perceptible de la plupart des abjurations des représentants de leur génération. Voilà sans doute un des couples les plus originaux qu'on ait pu voir depuis longtemps, décrit dans une vision dénuée de tout pathétisme, dans un souci strictement comportementaliste d'une rare acuité.

Au-delà du constat sociétal contenu en filigrane (soixante-huitards, qu'avez-vous fait de vos enfants ?) et du thriller (les scènes de violence sont traitées avec une volonté de stylisation remarquable), le film de Christian Petzold s'ouvre sur l'existence unique, singulière, d'êtres de chair et de sang. Projeté dans le cadre d'une séance spéciale de La Semaine de la critique, découvert au dernier Festival de Venise (*Le Monde* du 6 septembre 2000), *Contrôle d'identité* révèle un authentique cinéaste, de ceux dont le talent dans la mise en scène est capable de montrer un cœur chaud derrière une carapace de glace.

Jean-François Rauger

## Un film taiwanais à la mode de Hongkong

### Mirror Image. Révélation d'une actrice, Era Wang

**QUINZAINE DES RÉALISATEURS.** Film taiwanais de Hsiao Ya-chuan. Avec Lee Jiunn-jye, Fan Hsiao-fan, Era Wang. (1 h 12.)

Hsiao Ya-chuan, jeune metteur en scène de trente-quatre ans, fut assistant réalisateur du maître de la nouvelle vague taiwanaise, Hou Hsiao-hsien, sur le sublimissime *Les Fleurs de Shanghai*. C'est toujours grâce à ce dernier, aujourd'hui son producteur, qu'il présente aujourd'hui à Cannes son premier long métrage, sous l'influence de... Wong Kar-wai. Les amateurs de cinéma chinois apprécieront le piquant de la situation qui voit un jeune auteur formé à l'école d'un des maîtres mondiaux du plan-séquence adopter les moeurs fébrilement déconstruites du génie de Hongkong et récent auteur du mémorable *In The Mood for Love*.

Voici donc la situation. Tung-ching a eu il y a trois mois, suite à un « mauvais virage à droite » en scooter, un accident qui lui a effacé les lignes de la main. On le découvre aujourd'hui dans la petite échoppe familiale de prêteur sur gages de son père, qui vient d'être hospitalisé. Il s'y ennue beaucoup, en dépit de la présence de sa charmante et rieuse

petite amie, Eiko, acharnée à augurer du destin qu'elle ne peut pas lire sur les lignes de la main de son fiancé. Tung-ching est si peu intéressé qu'il parvient, en sa présence et à son insu, à donner rendez-vous à l'une de ses clientes du mont de piété, une belle inconnue qu'il baptise, d'après leur dialogue à double détente, du nom de « Je comprends ».

De fait, le spectateur comprendra assez vite lui aussi, devant ce film « à la manière de... » (récit déconstruit, répétition de scènes, voix off des divers protagonistes, ralentis...), que son intérêt principal réside sans doute davantage dans l'apparition de cette mademoiselle « Je comprends » que dans le huis clos relativement dépourvu d'enjeu qui l'a précédé. On suivra dès lors cette grande, mince, stylée, ombrageuse et foudroyante jeune femme aux cheveux tressés jusque dans le métro où elle entraîne Tung-ching, en se disant que Gong Li ou Maggie Cheung ont peut-être trouvé une digne héritière. L'actrice s'appelle, de son vrai nom, Era Wang, elle a vingt-six ans, c'est son premier rôle au cinéma, et elle pourrait être demain une star. Les révélés n'est pas donné à tous les films.

J. M.

## PANORAMA DES SÉLECTIONS

### LES LARMES DU TIGRE NOIR

■ La compagnie américaine Miramax vient d'acquérir *Les Larmes du tigre noir* pour le distribuer sur tout le continent américain. Une telle nouvelle passerait inaperçue s'il ne s'agissait pas d'un film de Thaïlande, pays dont la production cinématographique reste largement inconnue des Américains comme des Européens. Cela dit, on se demande quel spectateur peut endurer un tel tintamarre, une ironie roublarde, des pastiches de cartoon et du western spaghetti et des teintes vives - travaillées grâce au numérique - inspirées du cinéma en couleurs des années 1950. Probablement personne. Une histoire à l'eau de rose, assumée comme telle, où une femme est amoureuse depuis l'enfance d'un dangereux gangster, laisse rapidement place à une séquence inspirée du dessin animé. Un cowboy tue l'un de ses adversaires après que sa balle a ricoché trois fois. La séquence nous est remontrée afin que l'on puisse mieux apprécier la trajectoire du projectile. A force de se situer dans l'hommage - Sergio Leone, John Woo, Akira Kurosawa, le soap opera - Wisit Sasanatieng, le réalisateur, oublie qu'il serait préférable de développer son propre style.

S. Bd  
SÉLECTION OFFICIELLE (Un certain regard). Film thaï de Wisit Sasanatieng. Avec Charchai Ngamsan, Stella Malucchi, Supakorn Kitsuwon. (1 h 20.)

### JEUNESSE DORÉE

■ Gwenaëlle et Angela, moins de quarante ans à elles deux, étouffent à Colombes, entre les quatre murs de béton de la cité et des parents qui se déchirent. La première est sombre, facilement agressive avec son entourage, et apparemment inatteignable. La seconde est vive, joyeuse, pleine d'esprit et de ressources. Les deux amies fomentent pour leurs vacances d'été, dans le cadre d'une association locale, un projet de reportage photographique à travers la France qui est sélectionné et financé. Un *road movie* commence, au cours duquel elles photographient diverses cités plantées en pleine nature et s'entretiennent avec leurs habitants, avant d'être hébergées dans une maison de montagne où trois jeunes gens sympathiques tentent de les apprivoiser. C'est, au final, un curieux film que celui de Zaïda Ghorab-Volta. Comme un grand vent de liberté qui ne parviendrait jamais à se lever, faute d'avoir eu l'espace, la durée et la confiance de la réalisatrice dans la puissance hasardeuse du cinéma. Résultat : des dialogues contraints, des scènes coupées trop vite, un rythme bancal et des personnages qui peinent à exister. L'impression, et c'est bien dommage, d'un film mutilé.

J. M.  
QUINZAINE DES RÉALISATEURS. Film français de Zaïda Ghorab-Volta. Avec Alexandra Jeudon, Alexandra Lafandre. (1 h 25.)

### LA FEMME QUI BOIT

■ Une vieille femme, dans la pénombre d'une chambre d'hôpital, passe sa vie en revue. Elle a, un jour, après une cuite mémorable, tout perdu en mettant le feu à son appartement. Sa voix commente ainsi quelques-unes des périodes cruciales de sa vie. S'ensuivent des retours en arrière, emboîtés comme des poupées-gigognes, durant lesquels s'égrènent les malheurs d'une existence de femme que le récit voudrait rendre exemplaire. L'héroïne, après avoir été la maîtresse cachée d'un politicien, s'est mariée avec un homme qui la trompait ouvertement avant de la quitter définitivement, la laissant seule avec son fils et une nette propension à boire toutes sortes d'alcools. Les scènes les plus sordides (adultère, glauque déballage conjugal, soûleries récurrentes) se succèdent dans son appartement, confit dans une reconstitution antérieure des intérieurs des années 1950 à laquelle il ne manquerait pas un bouton de porte. Le film de Bernard Emond additionne un naturalisme trivial à une certaine théâtralité figée.

J.-F. R.  
SEMAINE DE LA CRITIQUE. Film canadien de Bernard Emond. Avec Elise Guilbault, Luc Picard, Michel Forget. (1 h 31.)

### PARIA

■ Dans Paris qui s'apprête à célébrer le passage à l'an 2000, un adolescent tombe amoureux, perd son job et son logement, croise un SDF avec qui il se lie. Les voilà partis pour une croisière, une dérive, une plongée dans la ville ; voilà le film, fiction qui plonge avec eux dans une réalité documentaire, celle des exclus. Le film est comme ses personnages, il ne sait jamais ce qui va arriver. Entre scénarisation et ouverture aux événements, entre jeu des acteurs et irrptions des clochards, des flics, des médecins..., entre le jour et la nuit, la fête et le désespoir, *Paria* trace un chemin qui sans cesse s'invente, dérange et retient. Inclassable mais formidablement dynamique, le film de Nicolas Klotz avait été montré dans plusieurs autres festivals, depuis celui de Saint-Sébastien qui le révéla (*Le Monde* du 4 octobre 2000) et le récompensa. Il n'a pas, depuis, trouvé une salle pour l'accueillir quand des charrettes de sous-produits audiovisuels inondent les écrans. L'Acid (Agence pour le cinéma indépendant et sa diffusion) est parfaitement dans son rôle en passant outre à l'usage de ne présenter que des inédits pour inscrire à son programme cannois ce SDF cinématographique qui ne demande aucune charité, mais le traitement digne qu'il mérite : être montré au public.

J.-M. F.  
ACID. Film français de Nicolas Klotz. Avec Cyril Trolley, Gerald Thomassin, Didier Berestetsky, Morgane Hainaux. (2 h 05.)

### CHELSEA WALLS

■ Au Chelsea Hotel de New York, 23<sup>e</sup> rue, ont logé des poètes, irlandais et beat, des romanciers, des chanteurs folk et des stars du rock. L'établissement est entouré d'un halo à la fois sulfureux et culturellement irréprochable qui permet d'associer le lamentable destin de Sid Vicious, le bassiste des Sex Pistols qui assassina sa petite amie dans des chambres du Chelsea et des gloires littéraires comme Dylan Thomas ou William Burroughs. Cette tradition de créativité a peut-être fait croire à l'acteur Ethan Hawkes qu'il suffisait de s'en prévaloir pour réussir son premier film. Le réalisateur s'était entouré d'autres garanties. D'abord une addition impressionnante de comédiens, plus ou moins connus, presque tous talentueux : Kris Kristofferson en génie littéraire destructeur de femmes, Uma Thurman en muse qui voudrait passer à la création, Ethan Hawkes lui-même en réincarnation du chanteur de country héroïnomane Gram Parsons, dont le cinéaste arborait une veste lors de la première cannoise. Enfin, l'usage de la vidéo numérique pour filmer des

néons permet d'obtenir un aspect graphique d'une modernité en vogue depuis les années 1970. Mais la seule sensation que transmet *Chelsea Walls* est celle de la joie d'Ethan Hawkes à faire exactement ce qu'il veut. En revanche, de sa volonté de dire, de filmer quelque chose, on n'a qu'une idée très vague. Collage approximatif de moments dans la vie d'occupants de l'hôtel, *Chelsea Walls* ne se cristallise jamais tout à fait en un vrai film, dérivant au gré des envies du réalisateur, jusqu'à ce que celles-ci se fassent aussi agaçantes que les caprices d'un enfant gâté.

T. S.  
QUINZAINE DES RÉALISATEURS. Film américain d'Ethan Hawkes. Avec Kris Kristofferson, Uma Thurman, Natasha Richardson, Ethan Hawkes. (1 h 49.)



NUMÉRO DE MAI EN VENTE  
CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX

# La peinture par la tranche

Galleries à Paris. Les abstractions chromatiques d'Imi Knoebel, d'Ettore Spaletti et de Cécile Bart laissent voir leurs dessous

**CÉCILE BART.** Galerie Frank, 14, rue des Pyramides, Paris-1<sup>er</sup>. Tél. : 01-42-60-65-13. Jusqu'au 23 juin.

**ETTORE SPALETTI.** Galerie Cent8, 108, rue Vieille-du-Temple, Paris-3<sup>e</sup>. Tél. : 01-42-74-53-57. Jusqu'au 23 mai.

**IMI KNOEBEL.** Galerie Thad-daues Ropac, 7, rue Debelleye, Paris-3<sup>e</sup>. Tél. : 01-42-72-99-00. Jusqu'au 16 juin.

Y aurait-il dans l'air de Paris un besoin de se rincer l'œil de tous les voyeurismes et de faire silence en prenant le temps du regard plutôt que celui du zapping ? Est-ce un nouvel effet Beaubourg ? Toujours est-il que, ces temps-ci, il n'est pas nécessaire d'aller très loin pour se repaître de peinture pure comme aux beaux temps, ou presque, des abstractions chromatiques. Celles-ci sont aujourd'hui valorisées par l'accrochage des collections du Musée national d'art moderne.

Avec ses grandes combinaisons de rectangles d'aluminium peints, Imi Knoebel fait le plein de couleurs et de lumière chez Ropac. La salle principale de la galerie est emplie de ces rencontres chromatiques aux répercussions multiples : celle de quatre bleus allant du presque noir à l'outremer jouxtant un jaune et un rouge ; ou celle de cinq ou six jaunes acides, chauds, solaires, qui s'influencent mutuellement et prennent d'autres nuances selon la lumière extérieure, le déplacement du spectateur. La monochromie des surfaces tantôt mates, tantôt brillantes, est encore troublée par les lignes de couleurs formées par les lames d'aluminium qui tiennent lieu de châssis. Ancien élève de Joseph Beuys, Knoebel admire Malevitch et Barnett

Newman. Il n'a pas toujours été ce peintre lumineux qui admet le ressassement et le squat comme il se plaît à le souligner en titrant son exposition *Le Cri du coucou*.

Il lui a fallu d'abord mettre la peinture à plat, la décrocher, empiler des châssis, faire valoir la matérialité de l'œuvre d'art, l'espace du tableau et son lieu, réserve ou salle d'exposition, avant de suspendre des couleurs à des cimaises, sans les faire « décoller ». L'artiste allemand affirme la présence physique de l'œuvre d'art en montrant sa structure, ses strates, ses dessous compliqués et changeants, qui échappent au regard formaliste. Les couleurs plus douces, plus charnelles, plus naturelles des papiers alignés au sous-sol comme les touches d'un piano, rappellent cette complexité. N'y aurait-il plus d'abstraction chromatique sans mise en évidence des dessous de la peinture, de ses bords, de sa tranche ?

On peut le penser en regard des deux tableaux du plus sophistiqué



IMI KNOEBEL/GALERIE THADDAUES ROPAC

Imi Knoebel, « Four Times Two » (2001).

des peintres italiens, Ettore Spaletti, exposés à la galerie Cent8. On découvre ces raretés après un certain purgatoire : le cortège de pneus très pauvre de Paolo Canevari. L'un des tableaux a pour titre *Azur, or*, l'autre *Ainsi soit-il*. Les deux sont taillés dans une même substance bleue, mate et douce, crayeuse comme les bleus des fresques de Giotto ou de Piero della Francesca. Tout en attirant le regard sur l'épaisseur du tableau, l'or qui est étendu sur leurs tranches entame la surface, décadre, participe d'une entreprise de dématérialisation et de sacralisation.

#### L'ÉPAISSEUR DES VOILES

Dans *Profilis*, une grande installation pour la galerie Frank, Cécile Bart, une artiste qui donne dans les écrans de voiles et les transparences

colorées, on ne peut que constater l'excellence de l'approche de la peinture par le côté. La pièce proposée est faite de quatorze peintures-écrans de Tergal tendus dans des cadres d'aluminium et fixés à un mur par une des tranches. Certains panneaux très rapprochés, par exemple un rouge et un orange, un brun et un bleu, ou encore un gris et un vert, font naître des nuances subtiles. D'autres sont assez éloignés pour que le visiteur puisse se glisser entre deux et plonger le regard dans l'épaisseur des voiles. On y découvre de belles ombres flottantes, et la finesse des passages de la couleur d'un geste que souligne une myriade de petits points de pâte restée dans la trame du tissu.

Geneviève Breerette

## Juste au cœur battant du théâtre

**INTÉRIEUR**, de Maurice Maeterlinck. Mise en scène : Denis Marleau. Avec Gabriel Gascon, Grégoire Hladý, Marie-Claude Marleau... **LES GÉMEAUX**, 49, avenue Georges-Clemenceau, Sceaux (Hauts-de-Seine). Tél. : 01-46-61-36-67. **RER Bourg-la-Reine**. De 50 F à 145 F (de 7,62 € à 22,11 €). Durée : 1 h 05.

Voici l'une des plus grandes œuvres de théâtre qui puissent se voir, l'une des plus simples aussi, et des plus courtes. Elle est donnée

aujourd'hui en Ile-de-France, mais attention : jusqu'au dimanche 20 mai seulement.

*Intérieur*, c'est une famille, assise en paix dans sa maison, sous de grands arbres. Le père, sur une chaise, qui médite. La mère, un enfant sur ses genoux. Deux filles, d'une douzaine d'années, les mains à un ouvrage. Ils attendent – sans vraiment l'attendre, car elle n'est pas en retard – la troisième fille.

Cette famille est vue, de dehors, à travers les vitres, par deux hommes, que Maeterlinck nomme « le vieillard » et « l'étranger ». Le

vieillard est là, à l'ombre des arbres, il ne se décide pas à frapper à la porte pour annoncer à la famille la mort de la troisième fille : elle s'est tuée en se jetant dans la rivière. « Il faudrait l'annoncer le plus simplement que l'on peut, comme si c'était un événement ordinaire. Il est bon que la première vague se brise sur quelques paroles inutiles, la douleur se divise sans bruit, comme l'air ou la lumière », dit le vieillard, qui voudrait atténuer aussi, chez les parents, le déchirement du suicide : « Elle était peut-être de celles qui ne veulent rien dire, et chacun porte en soi plus d'une raison de ne plus vivre. »

#### BARRAGE À LA PAROLE

Mais le vieillard ne quitte pas des yeux cette famille, dans la lumière de la chambre, et la charge de ce regard lui ôte le courage d'entrer et de trouver les mots à dire. Le regard est une saisie, directe, qui fait barrage à la parole. Le vieillard appréhende d'autant plus la réaction de la mère, du père, des deux sœurs à l'annonce de la mort que la vue de leurs visages, de leurs attitudes, lui fait ressentir à quel point il ne sait presque rien d'eux. « On ne voit pas dans l'âme comme on voit dans cette chambre » ; et « il faut ajouter quelque chose à la vie ordinaire avant de pouvoir la comprendre ».

La grandeur, l'emprise de cette pièce, c'est que Maeterlinck, par quelques mots simples, par une scène simple aussi et presque statique, plonge calmement un coup de sonde immense dans notre conscience ; un coup de sonde immense, au même instant, dans ce que suscite l'art millénaire et si précatoire, si courageux, du théâtre. C'est un jeu d'optique et d'écho entre notre tension d'esprit et l'expression de la scène, des acteurs ; entre notre entendement et telles pointes extrêmes de nos vies, les cœurs battants de toute famille, un écart tel que le suicide (le suicide est, en France, l'une des premières causes de la mort des adolescents). Metteur en scène de cette pièce, Denis Marleau est un homme de Montréal qui vient souvent en France. Ce qu'il fait est toujours très beau, et ce partage entre les deux pays frères ne peut que nous toucher bien fort. Gabriel Gascon, qui joue le vieillard, est l'un des premiers acteurs de ce temps. Voir *Intérieur* s'impose.

Michel Cournot

**ANDRÉ RAFFRAY**  
UN MUSÉE IMAGINAIRE  
Galerie Beaubourg  
Château Notre-Dame des Fleurs  
Vence - Tél. 04 93 24 52 00  
<http://www.galerie-beaubourg.com>

## SORTIR

### PARIS

#### Iphigénie en Aulide

Avec ce texte de Racine, Daniel Jeanneteau signe sa première mise en scène. Et si l'ombre du « maître » (*Le Monde* daté 31 mars) plane sur le spectacle – il est le scénographe de Claude Régy depuis plus de dix ans –, le jeune metteur en scène s'en démarque radicalement en s'avançant là où son aîné ne s'est jamais risqué, dans le répertoire classique. Dans cette tragédie en cinq actes inspirée du théâtre d'Euripide, Racine introduit le personnage d'Eriphile, rivale d'Iphigénie.

Les personnages servis par Miloud Khetib (Agamemnon), Valérie Dashwood (Iphigénie), Serpentine Teysier (Eriphile), Clotilde Mollet (Clytemnestre), Laurent Poitrenaux (Achille)... sous la main sûre du metteur en scène, portent haut la langue de Racine. *Théâtre de la Cité internationale*, 21, boulevard Jourdan, Paris-14<sup>e</sup>.

**RER B : Cité-Universitaire.** 20 h 30, mardi, vendredi et samedi ; 19 heures, jeudi ; 17 heures, dimanche. Jusqu'au 20 mai. Tél. : 01-43-13-50-50. 80 F et 110 F.

#### Kopicodos

Cela commence par trois têtes loufoques coincées dans des caisses façon télévision qui jonglent avec des rimes rigolotes, pour s'achever une heure plus tard par le ballet majestueux d'un grand soleil bleu. Entre le début et l'épilogue de cette poésie en

images, il y aura des marionnettes géantes et d'autres minuscules, des effets de lumière noire, des couleurs et musiques d'Amérique latine, un match de foot atypique, le *Boléro* de Ravel et des tissus chatoyants, des effets de mises en scène rappelant parfois le travail de Philippe Genty. Dans cette nouvelle création du Théâtre de la Lune, on ne s'ennuie pas un instant. Parents et enfants rient, rêvent, se laissent emporter.

*Théâtre de la Main-d'Or*, 15, passage de la Main-d'Or. Paris-11<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Ledru-Rollin.

14 h 30, le mercredi ; 15 heures, le dimanche. Jusqu'au 30 mai. Tél. : 01-42-41-04-40. De 25 F à 45 F. A partir de quatre ans.

#### Dolly Varden, Ryan Adams

Une soirée en prise directe avec le rock américain dans ce qu'il a de plus authentique et actuel. Des guitares, des textes bien tournés, une relation forte à tradition du folk-rock et du blues mêlé de poussées presque punk. Dolly Varden, originaire de Chicago et codirigé par Diane Christiansen et Steve Dawson sera en première partie avec le répertoire de l'album *The Dumbest Magnets* (Fargo Records). Quant à Ryan Adams, il est devenu en quelques mois, en parallèle à sa participation au groupe Whiskeytown, un sérieux candidat au succès avec la parution de son album solo *Heartbreaker*, lui aussi publié en France par Fargo. *Les Etoiles*, 61, rue du Château-d'Eau, Paris-10<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Château-d'Eau. 20 h 30, le 14. Tél. : 01-47-70-60-56. 132 F.

## GUIDE

### TROUVER SON FILM

Tous les films Paris et régions sur le Minitel, 3615 LEMONDE, ou tél. : 08-36-68-03-78 (2,23 F/min).

### ENTRÉES IMMÉDIATES

Le Kiosque Théâtre : les places de certains des spectacles vendues le jour même à moitié prix (+ 16 F de commission par place).

*Place de la Madeleine et parvis de la gare Montparnasse.* De 12 h 30 à 20 heures, du mardi au samedi ; de 12 h 30 à 16 heures, le dimanche.

**Le Roman de M. de Molière** de Mikhaïl Boulgakov, mise en scène de Christine Weber, avec Jacques Weber.

*Fondation Cartier pour l'art contemporain*, 261, boulevard Raspail, Paris-14<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Raspail. 20 h 30, le 14. Tél. : 01-42-18-56-72. 143 F.

**Die tote Stadt** de Korngold. Jan Latham-Koenig (direction), Inga Levant (mise en scène).

*Théâtre musical de Paris*, 1, place du Châtelet, Paris-1<sup>er</sup>. M<sup>e</sup> Châtelet. 19 h 30, les 14, 17 et 21. Tél. : 01-40-28-28-40. De 70 F à 595 F.

**Orchestre de chambre de Lausanne** Œuvres de Mozart, Adams, Beethoven. Christian Zacharias (piano, direction).

*Théâtre des Champs-Élysées*, 15, avenue Montaigne, Paris-8<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Alma-Marceau. 20 heures, le 14. Tél. : 01-49-52-50-50. De 50 F à 350 F.

**Emmanuel Pahud** (flûte), Paul Meyer (clarinette), Kolja Blacher (violon), Jean-Guihen Queyran (violoncelle), Eric Le Sage (piano)

Œuvres de Rota, Ravel, Berg, Schoenberg, Webern. *Théâtre musical de Paris*, 1, place du Châtelet, Paris-1<sup>er</sup>. M<sup>e</sup> Châtelet. 11 heures, le 13. Tél. : 01-40-28-28-40. 120 F.

**Chœur de chambre Accentus** Œuvres de Manoury, Burgan, Poulenc, Daniel-Lesur. Laurence Equilbey (direction).

*Bouffes du Nord*, 37 bis, boulevard de la Chapelle, Paris-10<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> La Chapelle. 12 heures, le 13 ; 20 h 30, le 14. Tél. : 01-46-07-34-50. 120 F.

**La Bergamasca**, Ensemble Quaerendo Invenietis Œuvres de Bach, Falla.

*Cité de la musique*, 221, avenue Jean-Jaurès, Paris-19<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Porte-de-Pantin. 15 heures, le 13. Tél. : 01-44-84-44-84. Accès libre sur réservation.

**Orchestre national de France** Œuvres de Nielsen, Sibelius, Rachmaninov. Victor Tretiakov (violon), Michael Schonwandt (direction).

*Théâtre des Champs-Élysées*, 15, avenue Montaigne, Paris-8<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Alma-Marceau. 20 heures, le 13. Tél. : 01-49-52-50-50. De 50 F à 190 F.

**Xavier Richardeau Quintet** Le Franc Pinot, 1, quai de Bourbon, Paris-4<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Pont-Marie. 21 h 30, les 13, 20 et 27. Tél. : 01-46-33-60-64. 90 F.

**Alice Cooper** *Olympia*, 28, boulevard des Capucines, Paris-9<sup>e</sup>. M<sup>e</sup> Opéra. 20 heures, le 13. Tél. : 01-47-42-25-49. De 200 F à 300 F.

**Jerry Bergonzi Quartet** *Au Duc des Lombards*, 42, rue des Lombards, Paris-1<sup>er</sup>. M<sup>e</sup> Châtelet. 21 heures, le 14. Tél. : 01-42-33-22-88. 100 F.

### RÉGIONS

**Cercle de famille pour trois sœurs** d'après Tchekhov, mise en scène d'Eric Lacascade.

*Belfort* (Territoire de Belfort). *Théâtre Granit*, Grande Salle, 1, faubourg de Montbéliard. 20 h 30, les 15, 16, 17, 18 et 19. Tél. : 03-84-58-67-67. 90 F et 130 F.

**L'Institut Benjamenta** d'après Robert Walser, mise en scène de Leyla Rabin et Markus Joss.

*Dijon* (Côte-d'Or). *Usine*, 37, rue de Longvic. 21 h 30, les 15, 16, 17, 18 et 19 ; 22 heures, le 20. Tél. : 03-80-66-70-49. 60 F et 80 F.

**Loïn d'Hagondange** de Jean-Paul Wenzel, mise en scène de l'auteur.

*Limoges* (Haute-Vienne). *Théâtre de l'Union*, 20, rue des Coopérateurs. 20 h 30, les 15 et 16 ; 18 h 30, le 17. Tél. : 05-55-79-90-00. 95 F et 125 F.

**Les Visionnaires** de Jean Desmarests de Saint-Sorlin, mise en scène de Christian Schiaretti.

*Marseille* (Bouches-du-Rhône). *Théâtre du Gymnase*, 4, rue du Théâtre-Français. 20 h 30, les 15, 17, 18, 19 ; 19 heures, le 16. Tél. : 04-91-24-35-35. De 80 F à 170 F.

**Le Voyage à La Haye** de Jean-Luc Lagarce, mise en scène de François Berreur.

*Reims* (Marne). *La Comédie*, 3, chaussée Bocquaine. 20 h 30, les 15, 18 et 19 ; 19 h 30, les 16 et 17. Tél. : 03-26-48-49-00. De 30 F à 100 F.

**Generis, from the Museum of Sleep** (en italien, stf) de Romeo Castellucci, mise en scène de l'auteur.

*La Rochelle* (Charente-Maritime). *La Coursive*, 4, rue Saint-Jean-du-Pérot. 20 h 30, les 15 et 16. Tél. : 05-46-51-54-02. 80 F et 130 F.

**Tg Stan** de Tg Stan. *Toulouse* (Haute-Garonne). *Théâtre Garonne*, 1, avenue du Château-d'Eau. 21 heures, les 15, 18, 19, 22, 29 ; 19 h 30, les 16, 17, 23. Tél. : 05-62-48-56-56. 50 F et 100 F. Jusqu'au 31 mai.

**Compagnie Ea Sola** *Amiens* (Somme). *Maison de la culture*, place Léon-Gontier. 20 h 30, le 15. Tél. : 03-22-97-79-77. 120 F.

**Robyn Orlin** *Dieppe* (Seine-Maritime). *Dieppe Scène nationale*, 1, quai Bérigny. 20 h 30, le 14. Tél. : 02-35-82-04-43. 80 F.

**Odile Duboc** *J'ai mis du sable, exprès, vite fait, comme ça, dans mes chaussures.* Grenoble (38). *Espace 600*, 97, galerie de l'Arlequin. 19 h 30, le 15 ; 15 heures, le 16. Tél. : 04-76-25-92-00. 60 F.

## LA POWER LISTE DU CINÉMA

2 AFFICHES: LE SEIGNEUR DES ANNEAUX & APOCALYPSE NOW

# PREMIERE



**LÆTITIA CASTA** À 100 ANS  
DOCUMENT **L'APOCALYPSE COPPOLA**  
**MICHEL GONDRY** PAR LUI-MÊME  
DANS LA CHAMBRE DE **NANNI MORETTI**  
**CÉDRIC KAHN** SCÈNES DE CRIMES  
**LAGENDA DU FESTIVAL** JOUR PAR JOUR

# CANNES

**NICOLÉ KIDMAN** TAPIS ROUGE POUR "MOULIN ROUGE" DE BAZ LUHRMANN

[www.premiere.fr](http://www.premiere.fr)

## QUEL GRAND FLÛTISTE FRANÇAIS PROGRAMME LE FESTIVAL DU GRÉSIVAUDAN DU 2 AU 15 JUILLET ?

Retrouvez toute l'actualité des festivals internationaux de musique sur Internet.



[www.francefestivals.com](http://www.francefestivals.com)

fff

MUSIQUE EN FESTIVALS

## DISPARITION

**MARCEL DUFRICHE**, maire communiste de Montreuil (Seine-Saint-Denis) de 1971 à 1984, est mort, mardi 8 mai, à l'âge de quatre-vingt-neuf ans. Résistant, membre du PCF de 1934 à 1997, dont quatorze ans au comité central (1950-1964), secrétaire de Benoît Frachon à la CGT, Marcel Dufriche anima les « communistes reconstituteurs », avec Marcel Rigout et Claude Poperen dans les années 1980. Entré en 1959 au conseil municipal de Montreuil, il se démit de ses fonctions de maire en 1984, « pour qu'un homme plus jeune prenne la relève », en l'occurrence Jean-Pierre Brard. En 1991, Marcel Dufriche avait envoyé une lettre très sèche à Georges Marchais, à propos de sa présence à la célébration du cinquantième anniversaire de la fusillade nazie de Châteaubriant : « Seul un authentique résistant peut rendre hommage aux héros de Châteaubriant au nom du parti des fusillés », avait-il écrit au secrétaire général du PCF.

## JOURNAL OFFICIEL

Au *Journal officiel* du samedi 12 mai sont publiés :  
 ● **Justice** : un décret modifiant le code de procédure pénale et relatif à la désignation des officiers de police judiciaire de la police nationale ;  
 – un décret fixant les effectifs des magistrats de la Cour de cassation et du service de documentation et d'études de ladite cour ;  
 – un décret fixant la composition des tribunaux de grande instance, des tribunaux de première instance, des cours d'appel et des tribunaux supérieurs d'appel en métropole, dans les départements d'outre-mer, dans les territoires d'outre-mer, dans les collectivités territoriales, et la répartition des juges du livre foncier dans les départements du Haut-Rhin, du Bas-Rhin et de la Moselle.

souhaitez  
la fête des mères  
le 27 mai  
dans le carnet



tarif: 85 F TTC la ligne

tel: 01 42 17 39 80

tel 01 42 17 29 94

## AU CARNET DU « MONDE »

## Naissances

**M. Philippe FEINSILBER**  
et  
**M<sup>me</sup>, née Pauline BAER**,  
sont heureux et fiers d'annoncer la naissance de

**Elie**,

le 25 avril 2001, à Paris.

**La famille CRETON,**  
**La famille BOUÉ**

sont heureuses d'annoncer la naissance de

**Antoine**,

au foyer de

**Sandra et Philippe**,

le 7 mai 2001.

## Anniversaires de naissance

**Laure CHABANE**,  
13 mai 1981 - 13 mai 2001,

vingt ans déjà !

Que de chemin parcouru !  
Et tant d'autres à découvrir...  
Vingt mille soleils à l'horizon,  
vingt mille baisers.  
Joyeux anniversaire Laure !

Maman, Vava, Tarik, Grand-Père,  
La famille et tes amis qui t'aiment !

– Pour l'anniversaire de

**Lioubov**,

née un 13 mai inoubliable,  
il y a bien des lustres,  
souhaits de longue et heureuse vie  
enseoillée.

## Décès

– Jeanne Astier  
fait part du décès de son époux,

**André ASTIER**,  
ancien président  
de l'université Paris-VI.

La cérémonie religieuse sera célébrée  
le lundi 14 mai 2001, à 14 h 45, en  
l'église Saint-Martin de Palaiseau.

201, Les Eaux-Vives,  
91120 Palaiseau.

– M<sup>e</sup> Roland Chadwick,  
avocat,  
Et sa famille,  
ont la tristesse de faire part du décès de

**Gerald William St John  
CHADWICK**,

directeur  
de la Fondation du Commonwealth,

survenu à Londres, le 5 mai 2001, à l'âge  
de quatre-vingt-six ans.

24, place Dauphine,  
75001 Paris.

– Jacqueline Ceccomori,  
Carla Salerni-Ceccomori  
et ses enfants et petits-enfants,  
Silvia Ceccomori  
et ses enfants Massis et petits-enfants,  
Arnaldo et Lia Ceccomori  
et leur fils,  
Gianmarco Ceccomori  
et ses enfants,  
Julia et Bruno Darò  
et leurs enfants,  
Prisca et Adrien Jami  
et leurs enfants,  
Irène Gallet,  
Charles-Etienne Gallet,  
Emmanuel et Pascale Gallet  
et leurs enfants,  
Laurence et Raymond Hardy  
et leurs enfants,  
Irénée Gallet  
et ses enfants,  
ont le chagrin de faire part du rappel à Dieu de leur sœur, tante, grand-tante et arrière-grand-tante,

**Giorgina BARBIERI**,

décédée à Paris, le 8 mai 2001, dans sa  
quatre-vingt-dixième année.

L'inhumation a eu lieu en Italie, à  
Crana di Santa-Maria-Maggiore, le  
samedi 12 mai, à 14 heures.

Une messe sera célébrée à Paris, avec  
sa famille et ses amis, le jeudi 7 juin,  
à 10 heures, en l'église Saint-François-  
Xavier, place du Président-Mithouard,  
Paris-7<sup>e</sup>.

– M<sup>me</sup> Ivan Cabanne,  
son épouse,  
Alain-Michel Cabanne,  
son fils,  
Martine et Sandra Cabanne,  
ses belle-fille et petite-fille,  
ont la tristesse de faire part du décès de

**M. Ivan CABANNE**,  
commandeur de la Légion d'honneur,  
conseiller maître honoraire  
de la Cour des comptes,  
ancien secrétaire général  
du ministère des postes et  
télécommunications,  
président d'honneur  
de l'Association des anciens élèves  
de l'Ecole nationale d'administration,  
survenu à Paris, le 2 mai 2001, à l'âge de  
quatre-vingt-dix ans.

La cérémonie funéraire s'est déroulée  
dans la plus stricte intimité le 10 mai.

Cet avis tient lieu de faire-part.

21 bis, avenue de Ségur,  
75007 Paris.

– On nous prie d'annoncer le décès,  
survenu le 6 mai 2001, dans sa quatre-  
vingt-quatorzième année, de

**M<sup>me</sup> Henri DAUDET**,  
née Jacqueline  
HOARAU de la SOURCE.

De la part de  
M. et M<sup>me</sup> Yves Daudet  
et leurs enfants,  
M. et M<sup>me</sup> Michel Daudet  
et leur fils,  
M. et M<sup>me</sup> Claude Lahaye,  
leurs enfants et petits-enfants,  
M. et M<sup>me</sup> Louis Daudet,  
leurs enfants et petits-enfants.

La cérémonie religieuse a été  
célébrée, dans l'intimité familiale, en  
l'église de Concoules (Gard).

9, cité Tréville,  
75009 Paris.  
5, rue Thouin,  
75005 Paris.  
30, rue Juliette-Lamber,  
75017 Paris.  
2, avenue Emile-Bergerat,  
75016 Paris.

– Francine et Christian Boullez,  
Nicolas et Myrtille,  
Lise et Etienne Leleu,  
Pierre, Pascale et Romain, Sylvie,  
Hafid, Julie, Mona et Fanny,  
Gilles Leray,  
ont la douleur d'annoncer la disparition de

**M<sup>me</sup> André LERAY**,  
née Jacqueline HANNAU,

leur mère, grand-mère et arrière-grand-  
mère,

le 7 mai 2001.

42, avenue Paul-Doumer,  
75116 Paris.

– Jean-Pierre Magneron,  
Michelle Bouloux,  
Bernard Magneron,  
ses enfants, et leurs conjoints,  
Ses petits-enfants et arrière-petits-  
enfants,  
ont le chagrin de faire part du décès de

**Lucie MAGNERON**,  
née CHABIRON,

le 8 mai 2001, dans sa quatre-vingt-  
treizième année.

Un culte d'action de grâces a eu lieu le  
11 mai, au temple d'Angers.

Elle a été ensevelie dans le cimetière  
familial à la Goupillière de Vaumoreau  
(Deux-Sèvres).

« Louez l'Eternel car Il est bon  
car Sa miséricorde dure toujours. »  
Psaume 136, verset 1.

16, rue du Mont-Olympe,  
08000 Charleville-Mézières.  
8, allée de Limère,  
45160 Ardon.  
84, rue Vergniaud,  
75013 Paris.

– M. et M<sup>me</sup> Armand de Ricqlès,  
leurs enfants,  
M. et M<sup>me</sup> Christian Budry,  
leurs enfants,  
ont la tristesse de faire part du décès de

**M<sup>me</sup> Jean-Louis de RICQLES**,  
née René GENTILHOMME,

le 3 mai 2001.

32, rue du Calvaire,  
92210 Saint-Cloud.  
42, rue Condorcet,  
75009 Paris.

– Cannes.

Liliane Zelikson,  
sa fille,  
Marc et Leticia Zelikson,  
Muriel et Pierre Mesguich,  
ses petits-enfants,

Claire, Paul, Lorène,  
ses arrière-petits-enfants,  
Josette Petrus,  
qui l'a soignée pendant tant d'années,  
ont la tristesse de faire part du décès, à  
Cannes, le 4 mai 2001, de

**Betty VILNER**,  
cofondatrice de Ramosport,

née à Moscou, le 3 décembre 1905.

Et rappellent la mémoire de son  
époux,

**Haïm VILNER**,  
(1893-1978).

Ses obsèques ont eu lieu le 11 mai.

136, avenue de Wagram,  
75017 Paris.

## Anniversaires de décès

– L'Hajj-les-Roses.

Le 14 mai 1997,

**Geneviève LALLEMAND**

nous quittait.

Elle demeure tendrement dans la  
mémoire de ses enfants et de tous ceux  
qui l'ont aimée.

## Souvenir

– Il était mon Nord et mon Sud,  
mon Ouest et mon Est.  
A mon compagnon, assassiné à trente-  
six ans, le 14 septembre 1996.

Au docteur

**Jean-Louis FRASCA**.

RUBRIQUE  
IMMOBILIÈRE/AGENDA  
Tous les lundis datés mardis  
TARIFS 2001

## PARTICULIERS :

**FORFAIT 5 LIGNES**  
(25 caractères ou espaces par ligne)  
- 2 Parutions : **590 F TTC / 89,94 €**  
- 4 Parutions : **840 F TTC / 128,06 €**  
**121 F TTC / 18,45 € la ligne suppl.**

## ABONNÉS :

**FORFAIT 5 LIGNES**  
(25 caractères ou espaces par ligne)  
- 2 Parutions : **520 F TTC / 79,27 €**  
- 4 Parutions : **714 F TTC / 108,85 €**  
**117 F TTC / 17,84 € la ligne suppl.**

**01.42.17.39.80**  
**Fax : 01.42.17.21.36**

## Conférences

Bienfaits de l'autohypnose  
et de la méditation du reiki et du yiking  
par le docteur Guyonnaud,  
auteur de *Méthodes faciles*  
*d'autohypnose et de Révélation*  
*sur l'énergie vitale*  
(éditions Grancher).  
Le 14 mai 2001, à 18 h 30.  
Forum 102 bis, rue de Vaugirard,  
Paris-6<sup>e</sup>, tél. : 01-42-04-34-77.  
Prix 40 francs.

## Séminaires

– Université d'été sur  
l'enseignement de l'histoire de la  
Shoah pour les professeurs des lycées et  
collèges, toutes disciplines confondues,  
du 8 au 12 juillet 2001, à Paris, avec des  
historiens et des spécialistes de la  
pédagogie. Avec le soutien de l'APHG et  
de la Fondation Jacob-Buchman.

Renseignements et inscriptions  
au CDJC : 01-42-77-44-72

## Communications diverses

## VERTÈS

Catalogue raisonné en préparation  
en accord avec M<sup>me</sup> Lila de Nobili  
Galerie Lucie Weill & Seligmann  
6, rue Bonaparte, Paris-6<sup>e</sup>  
Tél. : 33-1-43-54-71-95

## CARNET DU MONDE

Fax : **01-42-17-21-36**

Téléphone :

**01-42-17-39-80**

**01-42-17-38-42**

**01-42-17-29-96**

e-mail: [carnet@mondepub.fr](mailto:carnet@mondepub.fr)

CARNET DU MONDE  
TARIFS ANNÉE 2001 - TARIF à la ligne

**DÉCÈS, REMERCIEMENTS, AVIS DE MESSE,  
ANNIVERSAIRES DE DÉCÈS 141 F TTC - 21,50 €**  
**TARIF ABONNÉS 119 F TTC - 18,14 €**

**NAISSANCES, ANNIVERSAIRES,  
MARIAGES, FIANÇAILLES, PACS**  
**600 F TTC - 91,47 € FORFAIT 10 LIGNES**  
**TARIF ABONNÉS 491 F TTC - 74,85 €**  
**FORFAIT 10 LIGNES**  
**La ligne suppl. : 60 F TTC - 9,15 €**

**THÈSES - ÉTUDIANTS : 85 F TTC - 12,96 €**  
**COLLOQUES - CONFÉRENCES :**

*Nous consulter*

**01.42.17.39.80 + 01.42.17.29.96**

**Fax : 01.42.17.21.36 e-mail: [carnet@mondepub.fr](mailto:carnet@mondepub.fr)**

Les lignes en capitales grasses sont facturées sur la base de  
deux lignes. Les lignes en blanc sont obligatoires et facturées.

## AVIS D'EXPERT

**Jean AUBRY**, antiquaire, recherche auprès  
des particuliers, meubles, tableaux, objets anciens.  
Il suffit de l'appeler, il vient, estime

## GRATUITEMENT

**Si vous êtes vendeur, le paiement s'effectue au comptant.**

Asseur de la commission de conciliation et d'expertise douanière.

**135, Av. Mozart, 75016 Paris - 01.42.88.28.73 / 01.45.20.82.91**

Abonnez-vous au Monde pour seulement 173<sup>F</sup> par mois

Bulletin à compléter et renvoyer accompagné de votre relevé d'identité bancaire ou postal à :  
LE MONDE, Service Abonnements - 60646 Chantilly Cedex

**Oui**, je souhaite recevoir *Le Monde* pour 173<sup>F</sup> (26,37€) par mois par prélèvement automatique.

M.  M<sup>me</sup> Prénom : \_\_\_\_\_ Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Code postal : [ ] [ ] [ ] [ ] Localité : \_\_\_\_\_

Offre valable jusqu'au 31/12/2001 en France métropolitaine pour un abonnement postal.

101MQPA1

## Autorisation de prélèvements

J'autorise l'établissement teneur de  
mon compte à effectuer sur ce dernier  
les prélèvements pour mon abonnement  
au journal *Le Monde*.

Je resterai libre de suspendre provisoirement  
ou d'interrompre mon abonnement à  
tout moment.

Date : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

N° NATIONAL D'ÉMETTEUR N° 134031	ORGANISME CRÉANCIER : <b>LE MONDE</b> 21 bis, rue Claude-Bernard 75242 Paris Cedex 05		
TITULAIRE DU COMPTE À DÉBITER			
Nom _____			
Prénom _____			
N° _____ rue _____			
Code postal [ ] [ ] [ ] [ ] Ville _____			
NOM ET ADRESSE DE L'ÉTABLISSEMENT DU COMPTE À DÉBITER (votre banque, CCP ou Caisse d'épargne)			
_____			
N° _____ rue _____			
Code postal [ ] [ ] [ ] [ ] Ville _____			
DÉSIGNATION DU COMPTE À DÉBITER			
Code Etablissement	Code Guichet	N° de compte	Cle RIB

Pour tout renseignement concernant le portage à domicile, le prélèvement automatique, les tarifs d'abonnement, etc :  
Téléphonez au 01.42.17.32.90 de 8h30 à 18h du lundi au vendredi.

Pour un changement d'adresse ou une suspension vacances, un numéro exclusif : 0 803 022 021 (0,99<sup>F</sup>/min)

"Le Monde" (USPS-009729) is published daily for \$ 892 per year "Le Monde" 21, bis, rue Claude-Bernard 75242 Paris Cedex 05, France, periodicals postage paid at Champlain N.Y. US, and additional mailing offices, POSTMASTER: Send address changes to IMS of N.Y. Box 15-18, Champlain N.Y. 12919-1518  
Pour les abonnements souscrits aux USA : INTERNATIONAL MEDIA SERVICE, Inc. 3330 Pacific Avenue Suite 404 Virginia Beach VA 23461-2983 USA - Tél. : 800-428-30-03

**Le Monde**

DOCUMENT L'INSTITUT DES  
CADAVRES SANS NOM DE BOSNIE.  
**ABBEVILLE** UN PLONGEUR-  
PHOTOGRAPHE DANS LA VILLE  
INONDÉE. **TAPIE** LE RETOUR  
DU ROI DU DRIBBLE ET DE LA  
« GAGNE ». **BERLUSCONI**  
FORTUNE, POUVOIR, AMITIÉS  
SICILIENNES... FAUT-IL AVOIR  
PEUR DE «SUA EMITTENZA»?  
PHOTO SOUVENIR VINGT  
ANS APRÈS, PIERRE MAUROU ET  
DIX-HUIT ANCIENS MINISTRES  
REVIENNENT À MATIGNON.

L'OR DES  
**Windsor**  
Enquête sur la fortune de la Couronne  
britannique. Une monarchie minée  
par des affaires où les altesses royales  
confondent noblesse et business

N°7

20 F

## MAGAZINE MENSUEL - 20F

# GUIDE TÉLÉVISION

**DÉBATS**  
 12.10 et 17.10 Le Monde des idées. Voyeurs et exhibitionnistes. Invités : Serge Tisseron, Jean-Claude Kaufmann. **LCl**  
 21.00 L'Industrie cinématographique française. **Forum**  
 22.00 La Raïfle du Vél'd'Hiv. **Forum**  
 23.00 Comment protéger les espèces ? **Forum**

**MAGAZINES**  
 19.00 Histoire parallèle. Semaine du 12 mai 1951 : Les Américains et Israël. **Arte**  
 19.30 et 0.00 Rive droite, rive gauche. Spécial Cannes. **Paris Première**  
 20.30 Le Club. Daniel Prévost. **Ciné Classics**  
 21.40 Métropolis. Spécial Cannes. **Arte**  
 22.30 La Route. Invités : Nicola Sirkis et Peggy Bouchet. **Canal Jimmy**  
 23.15 Rock Press Club. Prince. **Canal Jimmy**  
 0.35 Des mots de minuit. Spécial Cannes. Invité : Michel Piccoli. **France 2**  
 1.25 Saga-Cités. Les bonnes. **France 3**

**DOCUMENTAIRES**  
 20.45 L'Aventure humaine. Seul dans les glaces. **Arte**  
 21.25 Chroniques d'Hollywood. Femmes d'influence. **Histoire**  
 21.40 Un nu scandaleux. L'« Olympia » de Manet. **Odyssée**

## Le Monde TELEVISION

### Arte

**21.40 Métropolis**  
 Dans cet entretien, le général Paul Aussaresses apparaît assez pitoyable. Il subit un interrogatoire et fait face à ses procureurs (les auteurs du document) comme un taureau blessé. On entend un vieillard se laissant dicter ses réponses, s'embrouillant, se contredisant, et surtout se rendant ridicule en jouant le rôle de l'affreux qu'on lui a assigné. Résultat pathétique où le voyeurisme est de mise.

22.00 La Guerre des cancers. [2/4]. La course au remède. **Histoire**  
 22.30 Les Lions avec Anthony Hopkins. **Disney Channel**  
 22.40 A la recherche de l'Atocha. **La Chaîne Histoire**  
 23.00 Lonely Planet. Bolivie. **Voyage**  
 23.05 L'Actors Studio. Michael Douglas. **Paris Première**  
 23.30 La Télévision. Chaîne Histoire  
 0.35 Télé notre histoire. [1/2]. **Histoire**  
 0.50 Cannes confidential. **Canal +**

### SPORTS EN DIRECT

20.00 Handball. Championnat D 1. Paris-SG - Montpellier. **Eurosport**  
 20.00 Football. Championnat D 1. Lyon - Strasbourg. **TPS Foot**  
 20.00 Football. Championnat D 1 (33<sup>e</sup> journée) : Multiplex. **Canal +**  
 3.00 Boxe. Championnat du monde. Poids welter IBF : Frank - Forrest ; Poids lourds USBA : Byrd - Harris ; Poids moyens WBA : Felix « Tito » Trinidad - William Joppy. **France 2**

### DANSE

21.25 Le Sacre du Printemps. Chorégraphie de Maurice Béjart. Musique de Stravinski. Par l'Orchestre national de Belgique, dir. André Vandenoot. **Muzzik**  
 22.00 Boléro. Chorégraphie de Maurice Béjart. Musique de Maurice Ravel. Par le ballet du XX<sup>e</sup> siècle. Avec Maya Plisetskaya. **Muzzik**

### MUSIQUE

21.00 Orphée aux enfers. Opéra d'Offenbach. Par l'Orchestre et les Chœurs de la Monnaie, dir. Patrick Davin. **Mezzo**  
 22.55 Jazz Open 1996. **Muzzik**  
 23.55 Chostakovitch. *Sonate pour alto et piano*, opus 147. Avec Aïda-Carmen Soena, alto ; Dominique PlanCADE, piano. **Mezzo**  
 0.10 Reggae Sunsplash II. Avec Bob Marley ; Peter Tosh ; Thirlid World ; Burning Spear. **Canal Jimmy**

### TÉLÉFILMS

20.30 Les Gens de Mogador. Robert Mazoyer [3 et 4/6]. **Festival**  
 20.45 Telle mère, telle fille. Elisabeth Rappeneau. **TF 6**  
 20.50 Mathilde, une femme dans la tourmente. Gianfranco Giagni [5 et 6/6]. **0. Téva**  
 20.55 Premier de cordée. Edouard Niernmans et Pierre-Antoine Hiroz. **France 2**  
 22.40 Aimer à tout prix. E. Lodoli. **Arte**  
 23.10 Infidélité. David Lowell Rich. **TF 6**

### SÉRIES

20.00 Ally McBeal. The Man With The Bag (v.o.). **0. Téva**  
 20.45 Les Screenings. Jenny. **0. Téva**  
 21.10 The Pruitts of Southampton. **0. Téva**  
 21.40 Gideon's Crossing. *The Gift*. **0. Téva**  
 22.30 Muddling Through. **0. Téva**  
 22.55 Mercy Point. *New Arrivals*. **0. Téva**  
 23.40 Moon over Miami. *Série Club*  
 0.35 Les Envahisseurs. Panique. **France 3**

### Ciné cinémas 3

**23.05 Deux yeux maléfiques**  
 Ce film de George A. Romero et Dario Argento transpose deux nouvelles fantastiques d'Edgar Poe dans l'Amérique de la fin du XX<sup>e</sup> siècle : *L'Étrange Cas de M. Valdemar* est un travail cousu main ; *Le Chat Noir*, quant à lui, un moyen métrage où les références à l'écrivain américain sont omniprésentes, navigue entre film noir, cauchemar gothique et horreur à l'état pur. Stupéfiant. En v.o.

# FILMS

16.20 **La Femme aux deux visages** ■■■ George Cukor (Etats-Unis, 1941, v.o., 90 min) **0. Ciné Classics**  
 17.50 **Quinze jours ailleurs** ■■■ Vincente Minnelli (Etats-Unis, 1962, 110 min). **TCM**  
 22.30 **L'Empire du soleil** ■■■ Steven Spielberg (Etats-Unis, 1987, 160 min). **TCM**  
 23.00 **Les Frissons de l'angoisse** ■■■ Dario Argento (Italie, 1975, 110 min) **0. Cinéfaz**  
 23.05 **Deux yeux maléfiques** ■ George A. Romero et Dario Argento (Italie, 1989, v.o., 120 min) **0. Ciné Cinémas 3**  
 23.15 **Soir de noces** ■■■ King Vidor (Etats-Unis, 1935, 85 min) **0. Cinétoile**  
 0.40 **Un chef de rayon explosif** ■■■ Frank Tashlin (Etats-Unis, 1964, v.o., 90 min) **0. Cinétoile**  
 1.05 **Soleil trompeur** ■■■ Nikita Mikhalkov (France - Russie, 1994, 150 min) **0. Ciné Cinémas 2**  
 1.15 **Le Samourai** ■■■ Jean-Pierre Melville (France, 1967, 100 min). **Arte**  
 1.20 **L'Anguille** ■■■ Shohei Imamura, Daisuke Tengan et Motofumi Tomikawa (Japon, 1997, 115 min) **0. Cinéstar 2**  
 1.30 **La Féline** ■■■ Jacques Tourneur (Etats-Unis, 1942, v.o., 70 min) **0. Ciné Classics**  
 2.10 **Le Beau Serge** ■■■ Claude Chabrol (France, 1958, 95 min) **0. Cinétoile**



2.40 **Dracula** ■■■ Tod Browning. Avec Bela Lugosi, Helen Chandler (Etats-Unis, 1931, v.o., 75 min) **0. Ciné Classics**  
 3.00 **La Vie privée d'Elizabeth d'Angleterre** ■■■ Michael Curtiz (Etats-Unis, 1939, v.o., 100 min) **0. Ciné Cinémas 1**

# GUIDE TÉLÉVISION

**DÉBATS**  
 12.10 et 0.10 Le Monde des idées. Voyeurs et exhibitionnistes. Invités : Serge Tisseron, Jean-Claude Kaufmann. **LCl**  
 19.00 Grand jury RTL - *Le Monde* - LCl. Invité : Michel Bon. **LCl**  
 21.00 Galapagos, le sanctuaire menacé. **Forum**  
 22.50 France Europe Express. Divorce : le retour du père ? Invités : Ségolène Royal, Chritine Boutin. **France 3**  
 23.00 La Tribu des motards. **Forum**

### MAGAZINES

12.30 Arrêt sur images. Loft Story... suite. Avec Thomas Valentin, Didier Destal, Serge Hefez. **La Cinquième**  
 16.55 Le Club. Invité : Daniel Prévost. **Ciné Classics**  
 17.25 Recto Verso. Avec Jacques Villeret. **Paris Première**  
 18.05 Ripostes. Les Algériens et la torture. **La Cinquième**  
 19.00 Sept à huit. Ronald Biggs ; Mama Sida ; Francisco Arce Montes ; Les « Girls » du Moulin Rouge. **TF 1**  
 19.30 et 0.10 Rive droite, rive gauche. Spécial Cannes. **Paris Première**  
 19.50 Nulle part ailleurs. Cinéma. **Canal +**  
 20.00 Mise au point. Unis par le PACS. Radioactivité dans les Alpes. Une prison pour mômes. Invité : Etienne-Emile Baulieu. **TSR**  
 20.50 Zone interdite. Vacances en famille : la grande évasion. **M 6**  
 22.50 France Europe Express. Invités : Ségolène Royal ; Christine Boutin. **France 3**  
 0.35 Métropolis. Spécial Cannes. Cannes 2001. Le général Aussaresses. **Arte**

### DOCUMENTAIRES

18.25 L'Actors Studio. James Caan. **Paris Première**  
 19.10 Les « Indiens » roulent toujours. **Planète**  
 19.15 La Guerre des cancers. [1/4]. Incoscients du danger. **Histoire**  
 19.55 Les Mystères de l'Histoire. Science et science-fiction. **La Chaîne Histoire**  
 19.55 Qui a peur de. [1/3]. **Odyssée**  
 20.05 Maxacali, une tribu menacée. **Planète**  
 20.30 Gore Vidal par Gore Vidal. **Planète**  
 20.35 François Mitterrand ou les fragments d'une histoire de la gauche en France. 1984-1988 : paradoxes du pouvoir. **La Chaîne Histoire**

## Le Monde TELEVISION

### La Cinquième

**11.00 Droits d'auteur**  
 James Ellroy a-t-il changé ? L'auteur du *Dahlia noir* se consacre désormais à une trilogie, *Underworld USA*, qui entend dévoiler l'infrastructure intime, humaine des grands événements politiques américains. La parution du deuxième volet, *American Death Trip*, offre l'occasion de cet entretien-portrait. Ellroy y accepte de parler de littérature, malgré ses réticences. Mais sa métamorphose laisse perplexes.

21.00 Biographies. Ulrike Marie Meinhof. **Histoire**  
 21.20 Avant qu'il ne soit trop tard. [2/2]. A la rencontre de l'éternité. **Planète**  
 21.40 François Mitterrand ou les fragments d'une histoire de la gauche en France. 1916-1991 : Mosaïque et caractères. **La Chaîne Histoire**  
 21.45 Panoramas du monde. La Turquie, entre clameur et silence. **Odyssée**  
 22.00 Garbo, la divine. **Ciné Classics**  
 22.05 Télé notre histoire. [2/2]. Jacques Antoine. **Histoire**  
 22.15 Les Croisades. [2/4]. De Constantinople à Jérusalem. **Planète**  
 22.20 Théma. Dapardieu. Vivre aux éclats. **Arte**  
 22.35 Le 13<sup>e</sup> jour : Couples sanguinaires. Le Lieu du crime. L'affaire Véronique et Sébastien. **13<sup>ème</sup> RUE**  
 22.40 Les Secrets de la Méditerranée. [8/9]. Les îles Pontines. **Odyssée**  
 22.45 La Décennie Mitterrand. [1<sup>re</sup> volet]. **La Chaîne Histoire**  
 23.00 Lonely Planet. [5/7]. Iran. **Voyage**  
 23.05 L'Actors Studio. Martin Landau. **Paris Première**  
 23.20 Les Documents du dimanche. Marie mère des apparitions. Une femme taxi à Sidi Bel-Abbès. **France 2**  
 23.40 Un port, des marins et la mer. [1/6]. Quartier maritime de Guilvinec. **Odyssée**  
 0.30 Peuples de la forêt. La forêt des Takanas, Amazonie. **Odyssée**  
 0.40 Chemin d'humanité. **Histoire**  
 0.40 A la recherche de l'Atocha. **La Chaîne Histoire**

### MUSIQUE

19.00 Hockey sur glace. Championnats du monde. Finale. A Hanovre (All.). **Pathé Sport**  
 20.00 Handball. La Coupe d'Europe féminine. Finale retour : Nîmes - Split Kaltenberg. **Eurosport**  
 19.00 Maestro. Jean-Yves Thibaudet joue Gershwin. **Arte**  
 19.10 Trio pour piano, hautbois et basson. Lors de la Folle journée de Nantes, en 1999. Avec Jean-François Heisser, piano ; David Walter, hautbois ; Patrick Vilaire, basson. **Mezzo**  
 21.00 Cesaria Évora. Lors du Festival de Montréal. **Muzzik**  
 21.00 Amateurs de piano. Avec Joël Holoubek, piano ; Geoffrey Vauthier, piano. Par l'Orchestre symphonique de la Garde républicaine, dir. François Boulanger. **Mezzo**  
 22.10 Quintette pour piano et cordes, de Brahms. Avec Zoltán Kocsis, piano ; Gábor Takács-Nagy, 1<sup>er</sup> violon ; Károly Schranz, 2<sup>e</sup> violon ; Gábor Ormai, alto ; András Felér, violoncelle. Par le Quatuor Takács. **Mezzo**  
 22.15 McCoy Tyner & the Latin All Stars. **Muzzik**  
 0.00 La Petite Renarde rusée. Opéra de Janacek. Par l'Orchestre de Paris et le Chœur du Châtelet, dir. sir Charles Mackerras. **Mezzo**

### TÉLÉFILMS

19.00 Proviseur d'un jour. Robert King. **Disney Channel**  
 22.15 La Fille du roi. Philippe Triboit. **Festival**  
 23.20 Drôles de jeux. B. Beaulieu. **0. M 6**

### SÉRIES

17.40 Les Screenings 2001. Mercy Point. *New Arrivals*. Moon over Miami. **Série Club**  
 19.20 The PJ's, les Stubbs. Haïti Sings the Blues (v.o.) **0. Série Club**  
 20.30 That 70's Show. Poupponnera, poupponnera pas ? (v.o.). **Canal Jimmy**  
 20.40 Madame Colombo. Le mystère de la voiture piégée. **Série Club**  
 20.40 Inspecteur Barnaby. Fidèle jusqu'à la mort. **France 3**  
 20.50 Le Caméléon. Projet mirage. **RTBF 1**  
 21.00 Les Soprano. Agent artistique (v.o.). **Canal Jimmy**  
 21.55 Star Trek, Deep Space Nine. La danse de la folie (v.o.). **Canal Jimmy**  
 23.15 Les Chroniques de San Francisco. [11/12] (v.o.). **Téva**  
 23.45 Profilier. Double personnalité. **Série Club**

### France 3

**23.55 Crime et châtement**  
 L'adaptation de l'œuvre de Dostoïevski a valu à Pierre Chenal un immense succès. Certes, l'époque était aux films d'atmosphère russe, mais celui-là possédait, en plus, un prestige culturel. Pierre Blanchard, qui incarne Raskolnikov, étudiante pauvre qui, voulant réformer la société, assassine, pour l'argent et ses idéaux, une vieille usurière, a reçu un Prix d'interprétation au Festival de Venise en 1935.

### France 2

**0.40 Une femme taxi à Sidi Bel-Abbès**  
 Après la mort de son époux, Soumicha reprend ses activités de taxi pour nourrir ses trois enfants. Ce documentaire montre les conditions dans lesquelles une femme algérienne exerce son métier, dans une société patriarcale. Avec pertinence, le cinéaste filme les réactions de ses clients, et nous fait découvrir la ville et ses habitants. Un documentaire exceptionnel.

# PROGRAMMES

### TÉLÉVISION

**TF 1**  
 16.30 Will & Grace.  
 17.05 Dawson.  
 17.55 Sous le soleil.  
 19.00 et 20.50 Qui veut gagner des millions ?  
 20.00 Journal, Tiercé, Météo.  
 20.43 20 ans de la FM, 20 ans d'émotions.  
 21.50 Plein les yeux.  
 0.10 Cauchemar meurtrier. Téléfilm. Randall Fontana **0. 1.55 Formule F 1.**

**FRANCE 2**  
 16.00 Cyclisme. Les 4 jours de dunkerque.  
 17.20 Madame le fournisseur : l'heure de la sortie. Téléfilm. Jean-Marc Seban **0.**  
 18.55 Union libre.  
 19.55 et 20.50 Tirage du Loto.  
 20.00 et 0.10 Journal, Météo.  
 20.55 Premier de cordée. Téléfilm. Edouard Niernmans et Pierre-Antoine Hiroz. [1 et 2/2]. **0. 0.35 Des mots de minuit.**

**FRANCE 3**  
 15.55 La Vie d'ici.  
 18.10 Expression directe.  
 18.15 Un livre, un jour.  
 20.20 Questions pour un champion.  
 18.50 Le 19-20 de l'information, Météo.  
 20.15 Tout le sport.  
 20.25 Tous égaux.  
 21.00 Concours Eurovision de la chanson 2001.  
 0.05 Météo, Soir 3.  
 0.35 Les Envahisseurs. Panique.  
 1.25 Saga-Cités.  
 1.50 Sorties de nuit. Festival jazz de Marciac 2000 : Ahmad Jamal.

### FRANCE 2

15.55 Football. Coupe d'Angleterre. Liverpool - Arsenal. Finale. **0.**  
**18.00 Le Monde des ténèbres 0.**  
 ► **En clair jusqu'à 19.40**  
 18.50 Nulle part ailleurs cinéma.  
 19.40 Football. Championnat de France D 1. Multiplex. 20.00 Coup d'envoi. 22.15 Jour de foot. Magazine.  
 23.20 Cube ■■■ Film. Vincenzo Natali **0.**  
 0.50 Cannes confidential **0.**  
 1.50 Suspicion Film. David Bailey (v.o.) **0.**

### CANAL +

15.55 Football. Coupe d'Angleterre. Liverpool - Arsenal. Finale. **0.**  
**18.00 Le Monde des ténèbres 0.**  
 ► **En clair jusqu'à 19.40**  
 18.50 Nulle part ailleurs cinéma.  
 19.40 Football. Championnat de France D 1. Multiplex. 20.00 Coup d'envoi. 22.15 Jour de foot. Magazine.  
 23.20 Cube ■■■ Film. Vincenzo Natali **0.**  
 0.50 Cannes confidential **0.**  
 1.50 Suspicion Film. David Bailey (v.o.) **0.**

### ARTE

19.00 Histoire parallèle.  
 19.45 Météo, Arte info.  
 20.05 Le Dessous des cartes.  
 20.15 Architectures.  
 20.45 L'Aventure humaine.  
 21.40 Métropolis.  
 22.40 Aimer à tout prix. Téléfilm. Elisabetta Lodoli.  
 0.15 Music Planet. A trip to Brazil.  
 1.15 Le Samourai ■■■ ■■■ Film. Jean-Pierre Melville.

### M 6

17.35 Amicalement vôtre **0.**  
 18.34 Biélette.  
 18.35 et 23.25 Loft Story.  
 19.10 Turbo, Warning.  
 19.54 Le Six Minutes, Météo.  
 20.05 Plus vite que la musique.  
 20.40 CinéSix.  
 20.50 La Trilogie du samedi. Charmed. *Le côté obscur*. 21.40 Sentinel. *Comme un miroir 0.* 22.35 Roswell. *Indépandance 0.*  
 23.24 L'Équipée nature.  
 0.30 Au-delà du réel, l'aventure continue. Chasse traquée **0.**  
 1.15 M comme musique.

### RADIO

### FRANCE-CULTURE

20.00 Voie carrossable. Invité : Dee Nasty.  
 20.50 Mauvais genres. Laurent Martin.  
 22.05 Etat de faits. La Verrière.  
 23.00 Œuvres croisées. Shmuel Trigano.  
 0.05 Clair de nuit. Mnémosyne.  
 1.00 Les Nuits (rediff.).

### FRANCE-MUSIQUES

20.00 La Petite Renarde rusée. Opéra en trois actes de Leoš Janacek. Par le Chœur et l'Orchestre de l'Opéra de Flandre, dir. Marc Albrecht, Rosemary Joshua (la renarde), Hanne Fischer (le renard).  
 23.00 Le Bel Aujourd'hui. Œuvres de Goubaudou, Hersant, Zavarou.

### RADIO CLASSIQUE

20.00 Les Rendez-vous du soir. Franz Anton Hoffmeister. Œuvres de Mozart - Hoffmeister, Beethoven, Haydn, Bach, Clementi.  
 22.00 Da Capo. Le violoniste Henryk Szeryng. Œuvres de Brahms, Schubert, Mendelssohn, Bach.

# FILMS

18.05 **Un plan simple** ■■■ Sam Raimi (Etats-Unis, 1999, v.o., 120 min) **0. Ciné Cinémas 3**  
 18.15 **L'Anguille** ■■■ Shohei Imamura, Daisuke Tengan et Motofumi Tomikawa (Japon, 1997, 115 min) **0. Cinéstar 2**  
 18.50 **Les Ensorcelés** ■■■ Vincente Minnelli (Etats-Unis, 1952, 115 min). **TCM**  
 19.30 **Un chef de rayon explosif** ■■■ Frank Tashlin (Etats-Unis, 1964, 90 min) **0. Cinétoile**  
 20.30 **La Femme aux deux visages** ■■■ George Cukor (Etats-Unis, 1941, v.o., 90 min) **0. Ciné Classics**  
 20.45 **Tilail** ■■■ Idrissa Ouedraogo (Burk., 1990, 80 min) **0. Cinéstar 1**  
 20.45 **Rachel, Rachel** ■■■ Paul Newman (Etats-Unis, 1968, 105 min). **TCM**  
 20.55 **Sur la route de Madison** ■■■ Clint Eastwood (Etats-Unis, 1995, 135 min). **France 2**  
 21.00 **Ed Wood** ■■■ Tim Burton (Etats-Unis, 1994, v.o., 125 min). **Paris Première**  
 21.10 **Les Quatre Filles du docteur March** ■■■ Gillian Armstrong (Etats-Unis, 1994, 125 min) **0. TMC**  
 22.05 **Samba Traoré** ■■■ Idrissa Ouedraogo (Burk. - Fr. - Sui., 1993, 85 min) **0. Cinéstar 1**  
 22.15 **La Bataille du rail** ■■■ René Clément (France, 1946, 90 min). **TV 5**



22.30 **Outrage** ■■■ Ida Lupino. Avec Mala Powers, Tod Andrews (Etats-Unis, 1950, v.o., 80 min). **TCM**  
 22.40 **L'Invaisissable Vérité** ■■■ Fritz Lang (Etats-Unis, 1956, v.o., 80 min) **0. Cinétoile**  
 22.50 **Lola** ■■■ Jacques Demy (France, 1960, 90 min) **0. Ciné Classics**



23.55 **Crime et châtement** ■■■ Pierre Chenal. Avec Harry Baur, Pierre Blanchard (France, 1935, 120 min) **0. France 3**  
 0.00 **Le Cavalier du désert** ■■■ William Wyler et Lewis Milestone (Etats-Unis, 1940, 95 min) **0. Cinétoile**  
 0.10 **Le Beau Serge** ■■■ Claude Chabrol (France, 1958, 90 min) **0. Canal +**

### TÉLÉVISION

**TF 1**  
 13.20 F 1 à la une. Grand Prix d'Autriche. 13.55 La course. 15.40 Le podium.  
 15.53 et 16.53, 17.48, 18.18, 19.55 48 heures contre le sida.  
 15.55 7 à la maison.  
 16.55 Providence.  
 17.50 30 millions d'amis.  
 18.20 Vidéo gag.  
 19.00 et 1.30 Sept à huit.  
 20.00 Journal, Tiercé, Météo.  
 20.55 Le Mariage de mon meilleur ami ■■ Film. Paul J. Hogan **0.**  
 22.45 Les Films dans les salles.  
 22.55 Protection rapprochée. Film. Peter Hunt.  
 0.35 La Vie des médias.  
 0.50 L'Emission des tendances.

### FRANCE 2

13.35 Vivement dimanche.  
 15.35 Les Aventuriers des îles oubliées.  
 16.30 Amy **0.**  
 17.20 Le Fugitif **0.**  
 18.10 Stade 2.  
 19.25 et 1.30 Vivement dimanche prochain.  
 20.00 et 0.15 Journal, Météo.  
 20.55 Sur la route de Madison ■■■ ■■■ Film. Clint Eastwood.  
 23.15 Les Documents du dimanche. Marie mère des apparitions.  
 0.40 Une femme taxi à Sidi Bel-Abbès.

### FRANCE 3

13.30 On ne peut pas plaire à tout le monde.  
 15.00 Tiercé à Auteuil.  
 15.20 Cyclisme. Les 4 jours de Dunkerque.  
 16.50 Gymnastique rythmique. 27<sup>e</sup> Tournoi international de Corbeil-Essonnes.  
 17.55 Va savoir.  
 18.50 Le 19-20 de l'information, Météo.  
 20.15 Tout le sport.  
 20.25 Mezrahi et ses amis.  
 20.40 Inspecteur Barnaby. Fidèle jusqu'à la mort **0.**  
 22.30 Météo, Soir 3.  
 22.50 France Europe Express.  
 23.55 Cinéma de minuit. Cycle La Russie vue de France [5/6]. Crime et châtement **0.** Film. Pierre Chenal **0.**

### CANAL +

► **En clair jusqu'à 14.05**  
 13.30 La Semaine des Guignols.  
 14.05 Les Alpes, terres sauvages au cœur de l'Europe **0.**  
 14.55 Rugby. Championnat de France D 1. 17.00 jour de rugby.  
 18.00 Wild Wild West Film. Barry Sonnenfeld **0.**  
 ► **En clair jusqu'à 19.50**  
 19.40 Le Journal.  
 19.50 Nulle part ailleurs cinéma.  
 20.35 L'Équipe du dimanche.  
 22.40 Pur et dur Film. Bruno Barreto **0.**  
 0.10 **Le Beau Serge** ■■■ Film. Claude Chabrol **0.**

### LA CINQUIÈME/ARTE

13.30 Absoluton cinéma.  
 14.00 Les Enfants du serpent à sept têtes.  
 14.55 Le Secret des planètes.  
 16.05 François Mitterrand, conversations avec un président. [1/5]. On ne peut rien contre la violon d'un



## Le CRIF élit son nouveau président

Henri Hajdenberg aura marqué l'organisation juive

LE CONSEIL représentatif des institutions juives de France (CRIF) devait élire son nouveau président, dimanche 13 mai, à Paris. Henri Hajdenberg, qui achève son second mandat à la tête de cette instance représentant 64 associations juives (laïques et religieuses), ne peut se présenter une nouvelle fois. Deux candidats sont en lice, après une campagne sans passion ni débat. Expert-comptable, Roger Benarrosh est le fondateur du Mouvement juif libéral de France (MJLF). Né en 1934 à Meknès, au Maroc, il deviendrait, s'il était élu, le premier président du CRIF d'origine séfaraïte.

L'autre candidat est Roger Cukierman, âgé de soixante-quatre ans. Cet ancien responsable du groupe bancaire Edmond de Rothschild est proche de la synagogue libérale de la rue Copernic, à Paris. Entre ces deux hommes, qui font figure de « notables » dans la communauté juive, on chercherait en vain les divergences. Tous deux insistent sur leur « attachement viscéral » à Israël. Roger Benarrosh évoque, dans sa profession de foi, sa « solidarité totale » avec ce pays, tandis que Roger Cukierman aime rappeler qu'il a « des enfants et des petits-enfants » qui y vivent. Les deux candidats ont pour projet commun de représenter la communauté juive dans sa diversité, de lutter contre l'antisémitisme et d'accentuer le dialogue avec les

milieu musulmans. Tous deux insistent pour resserrer les liens du CRIF avec « la base ».

La vraie différence se situe plutôt du côté du président sortant. Henri Hajdenberg avait quarante-huit ans lorsqu'il a pris la présidence du CRIF, en 1995. Jusque-là, le président du Renouveau juif s'était fait connaître par un certain nombre de coups d'éclat, qui bousculaient la communauté juive établie : les « Douze heures pour Israël » en 1980 ou encore l'appel au « vote sanction » contre Valéry Giscard d'Estaing en 1981.

A la tête du CRIF, M. Hajdenberg a su accompagner des événements importants, tels que la « déclaration de repentance » des évêques de France, le procès de Maurice Papon, le dossier des spoliations sous l'Occupation et l'aggravation du conflit au Proche-Orient. En mars 1999, il a effectué une tournée en Israël et dans plusieurs pays arabes, au cours de laquelle il a rencontré Yasser Arafat. Cette « poignée de main » lui sera longtemps reprochée, au point qu'il sera empêché de parler par le Likoud, lors d'une manifestation de soutien à Israël, le 10 octobre 2000 à Paris. La nouvelle présidence du CRIF devrait être plus consensuelle. Pour beaucoup d'observateurs, après le temps des militants, revient celui des notables.

Xavier Ternisien

## Le vice-premier ministre serbe limogé pour harcèlement sexuel

LE VICE-PREMIER ministre serbe, Vuk Obradovic, accusé de harcèlement sexuel, a été démis de ses fonctions par les principaux leaders de l'Opposition démocratique de Serbie (DOS, au pouvoir) réunis vendredi soir 11 mai à Belgrade. Par ailleurs, il ne dirigera plus la commission gouvernementale sur les affaires de corruption de l'ancien régime de Slobodan Milosevic, a indiqué M. Jovanovic. « La décision a été prise par un vote secret », a déclaré un porte-parole. Le président yougoslave, Vojislav Kostunica, et le premier ministre serbe, Zoran Djindjic, ont participé à la réunion. M. Obradovic, cinquante-quatre ans, accusé par plusieurs de ses collaboratrices et par des femmes journalistes de harcèlement sexuel, est le premier haut responsable de la coalition de 18 partis regroupés autour de M. Kostunica à être démis de ses fonctions depuis l'éviction de Slobodan Milosevic en octobre 2000. L'homme qui fut autrefois le plus jeune général de l'armée yougoslave, a catégoriquement démenti les accusations portées contre lui. Il avait dénoncé mercredi une « tentative de putsch » visant à l'empêcher de poursuivre l'enquête qu'il menait à la tête de la commission gouvernementale. - (AFP.)

### DÉPÊCHES

■ **ISRAËL** : Rafi Peled, directeur de cabinet du premier ministre, Ariel Sharon, a démissionné vendredi 11 mai, en raison, a-t-il affirmé, d'un différend portant sur des nominations. Le dirigeant de la gauche israélienne, Yossi Sarid, a estimé que cet incident témoignait d'une mauvaise gestion à la tête du gouvernement. M. Peled a rejeté des allégations selon lesquelles un conflit avec le fils de M. Sharon, Omri, serait à l'origine de sa démission. - (Reuters.)

■ **CYCLISME** : Hein Verbruggen, le président de l'Union cycliste internationale (UCI), va adresser un courrier à tous les coureurs professionnels leur indiquant que le sang de synthèse et l'hémoglobine réticulée seront prochainement décelés lors des contrôles antidopage, sans doute avant le Tour de France, a annoncé vendredi 11 mai l'agence Reuters. Vendredi 11 mai, un coureur allemand du Team Cologne et trois Polonais de l'équipe polonaise CCC Matt ont été exclus de la Course de la paix en raison d'un hémocrite supérieur à 50 %. Jeudi 10 mai, le Danois Bo Hamburger a été suspendu par l'équipe CSC World-Online pour avoir été déclaré positif lors d'un contrôle anti-EPO inopiné pratiqué le 19 avril.

■ **FOOTBALL** : Martigues, qui s'est incliné (1-0) à Ajaccio, vendredi 11 mai, à l'occasion de la 37<sup>e</sup> journée du championnat de France de division 2, a sérieusement hypothéqué ses chances de maintien, pointant désormais à la 18<sup>e</sup> place de la compétition, à 3 points de Wasquehal (premier non relégable), avec une différence de buts de -15. Les autres résultats : Beauvais-Sochaux 1-2 ; Caen-Angers 4-0 ; Créteil-Le Havre 2-0 ; Laval-Lorient 1-2 ; Nancy-Le Mans 0-0 ; Nice-Montpellier 2-1 ; Nîmes-Cannes 4-3 ; Niort-Châteauroux 2-0 ; Wasquehal-Gueugnon 2-1. La dernière journée se jouera le 18 mai.

■ **CULTURE** : le Batofar, lieu de spectacles et d'expositions amarré face à la Bibliothèque François-Mitterrand, s'est vu signifier, le 11 mai, une interdiction administrative provisoire de sept jours « pour atteinte à l'ordre et à la tranquillité publics ». Outre la levée de boucliers qu'elle suscite dans les milieux de la culture, cette interdiction s'appuie sur « des faits récents contestables », explique M<sup>e</sup> Bossu, et des faits passés qui ne concernent pas tous le Batofar ». L'avocat du Batofar se prépare à déposer un recours auprès du tribunal administratif de Paris. Interrogé par Libération, le 11 mai, Michel Oriet, conseiller de Catherine Tasca pour les musiques actuelles et le spectacle vivant, estime qu'il s'agit « d'une décision regrettable ».

## Les nationalistes corses se dotent d'un « parti unitaire indépendantiste »

Quatre formations devaient officialiser leur fusion, dimanche 13 mai, à Corte

forcer ses positions face au gouvernement et de réaffirmer ses priorités.

Cette recombinaison intervient après dix ans de division. Au mois de novembre 1999, peu de temps avant l'ouverture du processus de Matignon, une plate-forme informelle, Unita, avait regroupé neuf formations nationalistes d'importance inégale et constituait la tribune représentative des revendications nationalistes adressées au

gouvernement. Mais si Unita permettait aux représentants nationalistes de faire entendre leur voix, elle relevait davantage de la caisse de résonance que d'une véritable organisation structurée capable de construire un projet politique. Jean-Guy Talamoni, membre de la Cuncolta et chef de file de la coalition Corsica Nazione - et principal interlocuteur du gouvernement -, avait annoncé, le 26 mars, la création d'« une

fédération des élus nationalistes ouverte à toutes les tendances ». Pourtant, sur les neuf composantes d'Unita, seuls quatre groupes, dont les deux plus importants de la mouvance nationaliste, acceptaient d'intégrer la nouvelle structure.

La réunion de Corte, forte en symbole, devrait permettre aux responsables nationalistes de soutenir plus efficacement leurs exigences sur l'enseignement de la langue, les transferts de compétences et la fiscalité. Par ailleurs, MM. Talamoni et Sargentini ont rappelé que leur mouvement avait fait de larges concessions depuis 1999, notamment sur la question de l'amnistie et du sort des prisonniers. « Il faut que l'Etat français fasse sa part du chemin », ne cessent-ils d'affirmer depuis, en espérant que le texte adopté par le Parlement sera conforme aux accords de Matignon.

Jacques Follorou

► www.lemonde.fr/corse

### Gilbert Casanova écroué pour détournement de fonds publics

L'ancien président de la chambre de commerce et d'industrie (CCI) de Corse-du-Sud Gilbert Casanova a été mis en examen, vendredi 11 mai, pour « favoritisme, prise illégale d'intérêt et détournement de fonds publics ». Il a été écroué à la maison d'arrêt d'Ajaccio. M. Casanova est soupçonné d'avoir utilisé à son profit personnel les moyens dont dispose la chambre consulaire. Il aurait fait prendre en charge par la CCI plus de 1 million de francs de dettes contractées dans des casinos et fait acheter des véhicules de fonction à la concession automobile que dirigeait son fils. Il aurait également accordé 360 prêts « dans des conditions critiquables » au titre du 1 % logement. Enfin, M. Casanova aurait attribué des marchés dans des conditions suspectes. L'ancien président de la CCI est déjà mis en examen pour « banqueroute frauduleuse et abus de biens sociaux » dans le dossier ouvert sur les affaires de la concession automobile familiale.

D'après vous,  
quel est le coût en centimes  
de la minute Internet  
de France Télécom ?

INDICE



14 centimes\*  
LA MINUTE INTERNET  
JOUR ET NUIT

Maintenant, la minute Internet avec France Télécom, c'est 14 centimes\* tout rond, de jour comme de nuit.

Pour en savoir plus, contactez votre agence au 1014.

france telecom

\*10 centimes la première minute indivisible. Tarif Résidents TTC, valable sur les numéros Internet.

# TELEVISION

▼ RADIO ● VIDEO ■ DVD | SEMAINE DU 14 AU 20 MAI 2001

## ALEXANDRE DRUBIGNY

Le nouveau directeur des programmes



de Canal + est un petit génie de la télé pour les uns, un dangereux excité pour les autres. Page 8

## NANNI MORETTI

Avec « La messe est finie »



sur CinéCinéma 3, le cinéaste offre une vision sombre et cocasse de la société italienne. Page 23



## CAHIERS DU CINEMA

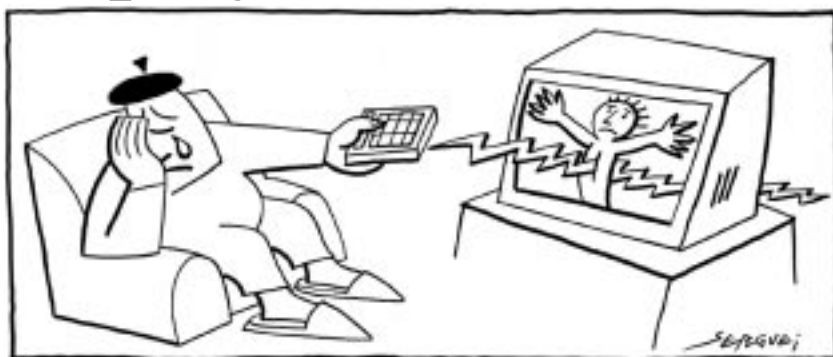
Cinquante ans d'histoire d'amour avec le 7<sup>e</sup> art, racontés par le réalisateur Edgardo Cozarinsky. Sur Canal +. Page 7



## Le double visage de M6

« Loft Story » est le dernier maillon d'une stratégie habile qui permet à l'ex-« petite chaîne qui monte » d'inquiéter les grandes télévisions généralistes. Récit d'une ascension discrète mais efficace. Pages 4-5

# Le piège



Par Daniel Schneidermann

**T**ÊTE baissée, offrant leur nuque à la voix qui tombe du ciel, Aziz et Jean-Edouard attendent que s'abatte enfin le couperet en guimauve. On tremble pour eux, comme à la foire, on ne sait qui détester le plus, de M6 ou de nous-mêmes. En quelques jours, on a changé de film.

Nos aimables post-adolescents, avec leurs peluches et leurs amourettes, ont été précipités dans le piège programmé des exclusions, et les filles sommées de proposer deux noms de garçons, parmi lesquels le public, anonyme et lâche, choisira le premier éliminé de la bande.

Ce piège, elles n'avaient pas voulu le voir. Et nous, stupidement, non plus. Et il crève soudain l'écran, ses mâchoires monstrueuses et luisantes se referment sur la pauvre matière humaine. Pulvérisée, la bande de copains. Le scénario l'a soigneusement construite, maintenant il s'agit de la détruire.

Mais attention : M6 se garde bien d'éliminer propre et sec. La petite bande, on va vous la torturer lentement, au ralenti, avec longs plans-séquences hypocrites sur le soupçon, la rancœur, la perfidie, les désirs de vengeance. Sitôt après la mise à mort, sitôt la porte franchie, M6 peut bien orchestrer la résurrection immédiate de la victime, en mettant en scène jusqu'à l'écoeurement la notoriété factice qu'elle dispense – ah l'image de David, avec ses yeux égarés, fêté par Jean-Claude Gaudin, en sa mairie de Marseille ! – le mal est fait.

On a honte de le dire : non seulement ce basculement dans l'odieux ne réduit pas le pouvoir d'attraction du programme, mais il risque bien de le redoubler. Ecoeürés, pris dans le même piège que les candidats, nous restons encore. Que montre le documentaire, dans cette deuxième étape ? La mécanique nue de la soumission. La soumission au pouvoir, à l'argent, à l'ordre injuste, au dispositif. La soumission, telle qu'elle s'exerce sur les cobayes humains, mais aussi telle qu'elle prétendrait s'exercer, ou s'exerce, sur nous.

Car M6, cyniquement, pousse son avantage en nous demandant à nous aussi de baisser le pouce. Éliminez Aziz, éliminez Jean-Edouard, appelez tel numéro hors de prix ! De l'intérieur à l'extérieur, les mots

changent de sens. Les filles ont « nommé » les condamnés. Nous sommes sommés de les « éliminer ». Virez ! Saquez ! Et voici la brave France se divisant sans états d'âme entre « azizistes » et « jean-édouardiens ».

Oui, c'est odieux. Mais comment montrer de manière supportable l'incroyable et désespérante soumission d'un groupe humain à une consigne ? Au bout du compte, c'est opaque, la soumission. Après mille questions et mille dissections, elle résiste, garde son mystère. Pourquoi exécute-t-on d'odieuses consignes ? Tout juste l'émission nous renseigne-t-elle sur le « comment ». Voulez-vous voir comment les directeurs des ressources humaines exécutent les plans sociaux ou, tiens, voulez-vous imaginer les bidasses du contingent naguère plongés dans la fournaise d'Alger ?

Regardez les filles d'aujourd'hui baisser leur pouce gracile dans le confessionnal, en livrant les deux noms demandés. Avec ou sans déchirements, avec ou sans états d'âme, avec alibis plus ou moins solides, avec plus ou moins de jouissance. Quels arguments utilise la voix invisible du confessionnal ? On ne le saura jamais. Mais elles accomplissent ce qu'on attend d'elles. Et le film ? Le film continue, bien sûr, édulcoré sur M6, mais en version intégrale sur Internet et TPS, fouaillant avec délices, de plus près encore, les âmes déchirées.

Les vingt-six caméras glissent sur les variations de la lâcheté, jouent en virtuoses des failles et des fêlures. Au cœur de la nuit, dans le noir et blanc des confidences filmées à l'infrarouge, Kenza explique à Aziz qu'elle ne reste que pour l'argent. Et quelques instants plus tôt – ou plus tard – dans le souffle d'une confiance à Kimy, elle le poignarde dans le dos, tremblant d'être associée à lui dans sa disgrâce.

Aziz et Kenza, les deux « Orientaux », ces deux prénoms qui sifflent comme des serpents charmeurs, ces deux prénoms de verre coupant qu'aucun scénariste n'aurait rêvé d'associer sur une affiche, leurs élans, leurs danses, leurs chamailleries, leurs réconciliations. Aziz et Kenza, leur chaotique, leur pauvre, leur misérable histoire d'amour. Leur vraie-fausse, leur fausse-vraie liaison, contre les brisants hérissés de M6. Jusqu'où sera-t-elle prête à le trahir, pour les quelques miettes que leur laissent les contrats ? Et nous qui regardons cette chatoyante poubelle, tremblant d'y reconnaître parfois des reflets de nos propres vies.

**On a honte de le dire : non seulement ce basculement dans l'odieux ne réduit pas le pouvoir d'attraction du programme, mais il risque bien de le redoubler**

## Journée spéciale Kabylie

Après les événements survenus en Kabylie, **France-Culture** modifie sa programmation, mardi 15 mai, et propose une série d'émissions – notamment « Kabylie : la Mal-vie » de 15 heures à 17 h 30 –, sur le peuple de Kabylie et de sa culture. La journaliste **Nabila Amel**, correspondante de France-Culture, fera en outre des interventions dans les différents journaux.

## Retour sur Mai 68

**Blandine Masson** et **Michel Deutsch** proposent, du lundi 14 au vendredi 18 mai, à 22h30, *La Disparue*, une « fiction-documentaire » sur Mai 68, mélangeant dialogues imaginaires, témoignages, textes lus et archives sonores. **Rudy (Michel Subor)**, architecte, confronté par hasard à son passé maoïste, décide de partir à la recherche de son premier amour, Rosa (**Jeanne Balibar**). Diffusée dans « **Surpris par la nuit** », cette série revient de manière originale sur un épisode marquant de l'histoire contemporaine et s'interroge sur son héritage.

CRÉDITS  
DE « UNE » :  
JEAN-PHILIPPE  
BALTEL / M6 ;  
FRANCK  
FERVILLE POUR  
LE MONDE ;  
COLLECTION  
CHRISTOPHE L. ;  
COLLECTION  
CAHIERS  
DU CINEMA

## Mobilisation contre le sida

Du vendredi 11 au dimanche 13 mai, **TF 1** et **RTL** s'associent pour l'opération « 48 heures contre le sida ». Organisée par l'association **Ensemble contre le sida (ECS)**, cette initiative vise à réunir des dons pour la recherche, la prévention et l'aide aux malades. Elle a aussi pour but d'informer sur la maladie en rappelant que les contaminations sont en progression. Les promesses de dons sont recueillies par téléphone au **116** (numéro gratuit), du 11 au 26 mai, ou par carte bancaire sur les sites [tf1.fr](http://tf1.fr) et [sidaction.org](http://sidaction.org).

## « Talents Cannes 2001 »

**Arte** s'est associée avec **l'Adami** pour l'opération « Talents Cannes 2001 », destinée à promouvoir de jeunes comédiens. Quatre cinéastes – **Joël Brisse, Jean Marbœuf, Pascale Breton, Yvon Marcino** – ont sélectionné quarante comédiens pour lesquels ils ont chacun réalisé cinq courts métrages. Dix d'entre-eux sont diffusés dans « Court-Circuit », à partir du lundi 21 mai (22 h 20 et 0 h 15).

### LES MEILLEURES AUDIENCES

#### SEMAINE DU 30 AVRIL AU 6 MAI

528 600 individus âgés de 4 ans et plus. (Source Médiamat-Médiamétrie. Tous droits réservés Médiamétrie.)

#### Les 5 meilleurs scores d'avant-soirée

Date de diffusion	Heure de diffusion	Chaîne	Programme	Audience	Part d'audience
Jeu 3	18.58	TF 1	Le Bigdil (jeu)	10,5	33,5
Mercredi 2	19.30	France 3	Le 19-20 (édition nationale)	10,5	29,6
Samedi 5	18.59	TF 1	Qui veut gagner... (jeu)	10,3	34,1
Vendredi 4	19.05	France 3	Le 19-20 (édition régionale)	10,1	33,8
Dimanche 6	18.57	TF 1	Sept à huit (magazine)	9,9	31,7

#### Les 5 meilleurs scores de première partie de soirée

Date de diffusion	Heure de diffusion	Chaîne	Programme	Audience	Part d'audience
Jeu 3	20.55	TF 1	Julie Lescaut (série)	18,6	38,8
Vendredi 6	20.59	TF 1	Comme un oiseau sur... (film)	13,2	31,4
Lundi 30	20.58	TF 1	Un homme en colère (téléfilm)	13,2	29,1
Mardi 1 <sup>er</sup>	20.49	France 2	Le Professionnel (film)	13	28,5
Samedi 5	20.52	TF 1	Qui veut gagner... (jeu)	12,7	28,9

#### Les 5 meilleurs scores de seconde partie de soirée

Date de diffusion	Heure de diffusion	Chaîne	Programme	Audience	Part d'audience
Samedi 5	21.55	TF 1	Drôle de zapping (magazine)	8,4	25,7
Vendredi 4	21.59	France 3	Faut pas rêver (magazine)	6,3	17,6
Vendredi 4	21.46	M 6	Stargate SG 1 (série)	6	15
Mercredi 2	22.38	France 2	Ça se discute (magazine)	5,4	40,3
Lundi 30	22.36	TF 1	Célébrités (magazine)	5,3	25,6



## Télé-réalité : audace ou dérive ?

En réaction à l'arrivée de la télé-réalité en France, via l'émission de M6 « Loft Story », « Prise directe », le débat mensuel de France 3, posera jeudi 17 mai, en troisième partie de soirée, la question « La télé d'aujourd'hui : audace ou dérive ? ». Présentée par Michel Field, en direct d'une brasserie de Lille, l'émission confrontera les points de vue de sociologues et de Lillois, partisans ou adversaires de ce nouveau genre de télévision.

## « Loft story » inquiète « Les Cordier »

« Les Cordier juge et fic », l'une des séries policières les plus populaires de TF1, a perdu jeudi 10 mai une partie de son public habituel qui a préféré regarder « Loft Story », à 20 h 50 sur M6. La fiction de la Une, qui réunit d'ordinaire entre neuf et dix millions de téléspectateurs, n'en a rassemblé que 8,8 millions (37,6 % de part de marché). « Loft Story » a obtenu une audience « historique » selon la chaîne, avec 7,7 millions de téléspectateurs (38,1 % de part de marché sur la durée totale de l'émission).

## S'équiper comme dans le loft

M6 édition, qui lancera le 21 mai un journal entièrement consacré au jeu « Loft Story », entend exploiter le filon ouvert par le succès de l'émission auprès des adolescents en proposant aux téléspectateurs d'acquérir des objets ou vêtements utilisés par les habitants du loft. Bobs, casquettes, tee-shirts, peignoirs, serviettes de toilette portant le logo de l'émission ainsi que des appareils de musculation, un four à pain et un balai (!), vus entre les mains des candidats, sont en vente sur le site Internet de la chaîne.

# Les contrats de « Loft Story » : ASP Productions répond

APRÈS la publication par « Le Monde Télévision » du 7 au 13 mai du contenu des contrats entre les candidats de « Loft Story » et la société de production ASP, le directeur de celle-ci, Axel Duroux, nous a fait parvenir le courrier ci-dessous :

« Le Monde a publié des extraits choisis d'une version préparatoire du contrat de participation qui avait été soumis aux participants du jeu « Loft Story », émission notamment diffusée sur M6. Le Monde a reproduit in extenso ce document sur son site Web et a publié des analyses juridiques de ce projet d'acte qui comporte des appréciations qui sont largement excessives et que nous entendons radicalement récuser.

» Il est nécessaire de préciser que chacun des contrats a été soumis aux participants à titre de projet, une semaine environ avant leur conclusion. Comme cela leur est expressément suggéré dans l'une des clauses de ces contrats, certains participants n'ont pas manqué de solliciter les conseils d'un avocat. Il va de soi, en outre, que les intéressés sont majeurs et dotés d'un consentement éclairé.

» Très simplement, chaque contrat a été discuté, négocié et amendé au cas par cas.

» C'est donc en toute connaissance de cause que les intéressés ont décidé de participer à ce « psycho-jeu », et c'est d'ailleurs ainsi que celui-ci est expressément défini dans le contrat. En signant l'acte, chaque participant a sciemment accepté de vivre en communauté dans un isolement relatif durant une période déterminée, sachant parfaitement que ses faits, gestes et propos seraient captés en permanence par une série de caméras et de micros.

» Chaque participant a été sensibilisé sur le caractère singulier et extraordinaire de cette opération, à la fois par des termes explicites et précis mais aussi par les explications fournies au cours de la phase de sélection. Par ailleurs, il leur a été clairement indiqué que, du statut d'anonyme, ils allaient immanquablement acquérir une notoriété certaine, peut-être fugace mais qui justifiait qu'un certain nombre de précautions et d'engagements figurent dans le document contractuel (et cela au-delà même de la période de diffusion).

» C'est dans ce cadre, en particulier, qu'il faut comprendre les clauses relatives aux rapports devant être entretenus avec les agents artistiques.

» Ce contrat est loin d'être unilatéral et les compensations ne

manquent pas : l'intérêt de vivre une expérience humainement passionnante, l'accès à une certaine reconnaissance par le public, ce qui pour certains n'est pas négligeable, l'aspect ludique et la perspective de gains.

» Les participants peuvent quitter le jeu à tout moment (ce qui, à ce jour, a déjà été le cas deux fois) : leur liberté d'aller et venir et leur libre arbitre ne sont pas mis en cause. Dans le Loft, les participants s'expriment de manière spontanée et sans restriction aucune et sont libres d'émettre les opinions qu'ils souhaitent, et notamment leur point de vue à l'égard de l'émission ou de la production (si vous suivez attentivement le canal 27 de TPS, vous constaterez qu'ils ne s'en privent pas). Il n'est donc pas porté atteinte à leur liberté d'expression.

» Compte tenu du caractère, par essence, public du programme « Loft Story », l'intimité des participants est par nature réduite, ce dont ils étaient parfaitement avisés et conscients. Néanmoins, des espaces privés et d'expression personnelle sont préservés (accès individuel et direct à la production, soutien d'un médecin et d'un psychologue à tout moment, et ce, bien évidemment, dans le respect total du secret médical).

» Il ne s'agit bien évidemment pas d'abuser du consentement donné par chacune des personnes pour se livrer à des exploitations dégradantes ; contrairement à ce qui est prétendu, il n'y a aucune recherche de perversité dans le déroulement de la production ni d'atteinte à la dignité de la personne humaine.

» A cet égard, des expériences similaires à celle de « Loft Story » se sont déroulées dans 27 pays dont un grand nombre sont membres de la Communauté européenne.

» Par ailleurs, les participants, dûment informés, ont accepté de céder l'ensemble des droits d'exploitation attachés à leur personne et en particulier leur droit à l'image dans des limites contractuellement définies au cas par cas, ce qui n'est nullement contraire en soi à l'ordre public.

» ASP Productions conteste donc formellement les commentaires péremptoires portant sur les aspects juridiques publiés dans votre journal et se réfère à l'un de vos chroniqueurs les plus connus en matière audiovisuelle qui a considéré dans ce même supplément que « Loft Story » était « le spectacle de télévision le plus neuf, le plus créatif et le plus intéressant programmé ces dernières années sur les écrans français ».

## PARABOLE

## Jean-Jacques Beineix : « Le Festival de Cannes, c'est comme le loft... »

Le cinéaste explique pourquoi il est intervenu plusieurs fois sur le plateau de M6 pour y défendre « Loft Story ».



– Vous êtes une des rares personnalités à défendre publiquement « Loft Story » dont le lancement sur M6 a déclenché des polémiques. Quelle est le but de votre démarche ?

– Par ma position de cinéaste et, par extension, de documentariste, je suis tout simplement curieux. J'essaie de comprendre. Rien de ce qui est humain m'est étranger et j'ai horreur de lancer l'anathème. « Loft Story » est devenu en quelques jours un phénomène de société à travers lequel on peut lire l'histoire de la télévision, décrypter ses mécanismes économiques et regarder, via les images que l'on veut bien nous montrer, l'évolution de ce média. En tant qu'homme d'images, je ne peux qu'être interpellé par cette évolution soudaine. Ma démarche est celle d'un ethno-cinéaste qui veut observer l'évolution du monde. D'ailleurs, je pense que le plus intéressant est ce qui se passe en dehors du loft. L'hystérie que déclenche cette émission joue comme un effet miroir. Je suis très énervé par le mépris d'une certaine élite de la société vis-à-vis du petit peuple de la Plaine Saint-Denis. J'ai choisi mon camp.

– Vous vous posez en tant qu'ethnocinéaste distancié et dans le même temps, par votre présence sur le plateau de « Loft Story », ne vous prêtez-vous pas à cette société du spectacle, à l'opposé de votre démarche ?

– Ma participation à cette émission, à la demande de M6, n'est pas une caution et je n'y vois pas de contradictions. Je reste dans l'ordre de l'humain. Lorsque des centaines de personnes, dont une grande partie de l'élite parisienne qui dénonce « Loft Story », se précipitent au Festival de Cannes et se battent pour monter les marches du Palais, ils pénètrent de la même façon dans un loft dans lequel on retrouve le temps de quelques heures les mêmes luttes de pouvoir, l'hypocrisie, un système égocentrique, l'amitié dévoyée, le mépris et une fausse communauté d'idées. Je les observe de la même façon et j'essaie simplement d'être lucide.

– Ces observations nourriront-elles un prochain film ?

– J'y pense sérieusement. Lequel ? Je n'en sais encore rien. Il faut que tout cela macère et se décante. Depuis quinze jours, le « Loft » cristallise un certain nombre de choses qui étaient dans l'air depuis longtemps. On y découvre que les jeunes ont beaucoup de choses à dire même si elles sont mal formulées. C'est parfois affligeant mais toujours passionnant. J'y trouve un autre discours, un langage différent où se bousculent la brutalité, l'émotion et la révolte comme je l'avais encore rarement entendu.

Propos recueillis par Daniel Psenny



# La double vie de M6

« Loft Story » est le dernier maillon d'une habile stratégie de contre-programmation qui a permis à la « chaîne de trop » de se hisser, en quatorze ans, à la hauteur des grandes généralistes. Entre navets vénéneux et émissions de qualité, les recettes d'un succès qu'on n'a pas vu venir

**Q**UELLE est donc cette exchaînette musicale par qui le scandale arrive ? Quelle mouche a piqué cet avorton de la privatisation du milieu des années 1980 qui, quatorze ans après, se permet d'inquiéter les grandes ? Durant les années 1990, M6 n'a-t-elle pas trompé son monde avec sa stratégie décalée, sa façon de s'accommoder de ses faiblesses et sa fausse modestie savamment calculée que traduisait son slogan : « La petite chaîne qui monte » ? On avait peut-être fini par sous-estimer le but de la patiente ascension d'une future généraliste et pensé que l'entreprise la plus rentable du réseau hertzien, devant TF 1, se contenterait de cultiver sa différence. Or il s'avère que M6 pourrait avoir pour devise : « Lentement mais sûrement ».

On a peut-être aussi oublié certaines caractéristiques de cette chaîne trompeuse qui n'a cessé d'exploiter des genres opposés. Au vu des très discutables ébats dans le célèbre loft-studio de la Plaine-Saint-Denis, il faut se souvenir que, depuis sa pénible naissance en 1987, M6 se distingue en diffusant, le dimanche en troisième partie de soirée, un film érotique plus ou moins regrettable, qui, à cette heure tardive, fait relativement un « carton d'audience ». Longtemps s'y est ajouté, en semaine, un magazine « coquin », du même acabit. Longtemps aussi, M6, condamnée à serrer ses budgets mais s'y appliquant avec zèle, s'est donné une autre image de marque douteuse en pratiquant



Thomas Valentin et Nicolas de Tavernost, respectivement vice-président du directoire de M6 en charge des programmes et président du directoire

une politique d'achats bon marché de sous-produits américains (films, téléfilms ou séries) particulièrement violents, dans les catégories horreur ou fantastique surtout. Bref, des navets vénéneux dont le goût tranchait sur celui du sirop rassurant de « La petite maison dans la prairie », ce feuilleton familial inlassablement resservi jusqu'à présent, depuis les balbutiements de la chaîne.

Croissance financière aidant, M6 s'est montrée, à l'adolescence, un peu plus regardante et a opéré un glissement de l'horreur vers le paranormal – très tendance –, autre spécialité maison. Dans ce domaine, les séries « X Files » et « Au-delà du réel » tiennent la vedette et une nouvelle émission d'« information » (?), « Normal ou paranormal ? », vient d'être testée.

Par ailleurs, il faut considérer que M6 au double visage peut se targuer d'avoir aussi commencé une programmation autrement plus sérieuse dès ses premiers pas cathotiques. « Culture pub » et « Capital », puis « E = M6 » et « Zone interdite » ont tôt apporté succès d'estime et d'audience. Le minijournal « 6 Minutes » et les minimagazines, tel « Passé simple » (efficace comprimé d'histoire), ainsi que les « décrochages » d'information locale (douze bureaux en province) ont parallèlement signifié de louables intentions, amplement confirmées aujourd'hui avec de nouveaux chantiers, tel « Secrets d'actualité », investigations au long cours sur des événe-

ments passés, tablant sur le fait qu'avec le recul, les langues et les dossiers se délient – la récente première fut une réussite.

Autre exemple : mardi 22 mai, toute une soirée est consacrée aux nouvelles délinquances et criminalités juvéniles. L'effort est moins ancien mais non moins remarquable en faveur de la fiction française. Les téléfilms des collections « Combats de femme » et « Vertiges » ont, depuis 1995, révélé des talents nouveaux. « Carnets d'ado » et l'originale série policière « Police District » (de nouveaux épisodes arrivent en juin) témoignent aussi de la volonté de M6 d'élargir sa palette. M6 a maintenant presque « tout d'une grande », y compris les défauts – des producteurs de fiction observent qu'après une période de liberté, la chaîne se montre maintenant plus interventionniste, exigeant notamment des acteurs et réalisateurs plus connus du public.

Econome – certains disent pingre –, la « petite chaîne », qui n'était guère qu'un robinet à clips, a donc peu à peu investi, sou après sou, tous les terrains, même celui pourtant coûteux et moins en vogue actuellement du divertissement : « Graines de stars » est un succès. Il y a toutefois des tentatives qui ont avorté : le jeu concurrent de « Qui veut gagner des millions » (TF 1) fut un échec ; malgré l'achat des Girondins de Bordeaux et de vives réclamations pour jouer dans la cour des grands, M6 n'est pas près de retransmettre les sports les plus populaires et rémunérateurs. Mais la chaîne ne renonce pas.

Vice-président du directoire, en charge des programmes, Thomas Valentin mesure avec satisfaction le chemin parcouru : « Dire que, les premiers mois, nous ne comptions que 0,3 % du marché quand feu La 5 en avait 8,5 et que nous passions pour la chaîne de trop ! Notre tactique de contre-programmation systématique : des magazines en face des gros films des grandes chaînes, le dimanche soir, par exemple, ainsi que le choix d'une cible jeune, les 15-35 ans – étendue à 50 aujourd'hui –, ont été payants, permettant un développement incessant. » Passé le cap de la rentabilité à 10 % et briguant désormais les 15 %, en attendant beaucoup mieux, Thomas Valentin affirme que la recette de M6 tient, sur une saison, à l'établissement de « rendez-vous réguliers » et à « un événement »... « Loft Story » en est un assurément ! Est-ce parce que M6 n'a pas encore accès au football, à la formule 1 ou au Tour de France ? D'aucuns souhaiteront que, l'an prochain, l'« événement » soit d'une autre tenue que « La petite maison close dans la Plaine-Saint-Denis ».

Francis Cornu

## Le cours de l'action a décuplé en sept ans

Le capital de M6 est détenu à 43,79 % par RTL Group (Bertelsmann), à 36,73 % par le groupe Suez, 19,48 % étant entre les mains du public. L'action M6 a été introduite en Bourse en 1994 au prix de 3,96 euros. En 1998, le montant de l'action triplait : 12,7 euros, puis atteignait un pic en mars 2000 – 88 euros ! –, dû à l'engouement d'alors pour les valeurs TMT (technologies, médias, télécoms). L'action s'est inscrite depuis à un niveau plus réaliste, comme les autres valeurs TMT, qui ont subi le contrecoup de l'enthousiasme qu'elles avaient déclenché. Fixée à 23 euros il y a un mois, l'action M6 a fortement remonté sous l'effet « Loft Story » pour s'établir à 32 euros, soit presque dix fois le montant de l'action lors de sa mise en Bourse.

M6 s'est dotée, le 26 mai 2000, d'un conseil de surveillance et d'un directoire. Jean Drucker préside le conseil de surveillance, tandis que Nicolas de Tavernost préside le directoire ; Thomas Valentin est vice-président, chargé des programmes. Il s'agit d'un trio « historique » : tous trois figuraient dans les instances dirigeantes de la chaîne, à sa création en 1987.



Emmanuel Chain produit « Capital », magazine d'investigation spécialisé dans l'économie et qui rassemble, en moyenne, 4,2 millions de téléspectateurs



Mac Lesggy, animateur de E = M6, est depuis plus de dix ans à la barre de ce magazine scientifique très prisé par le public jeune



Christian Blachas coprésente (avec Thomas Hervé) « Culture Pub », depuis 1987. Une version journal de l'émission en a été tirée : « Culturepub, le magazine »



Laurent Boyer, animateur de « Graines de stars » et de « Fréquentstar » est devenu le confesseur de toutes les vedettes du show biz

## Derrière les miroirs sans tain de « Loft Story »

Une caméra placée dans les toilettes, la censure des scènes scabreuses...  
Quinze jours après le lancement de l'émission vedette de M6, un technicien raconte, sous couvert d'anonymat, les artifices utilisés par la production

**Q**UE se passe-t-il derrière les miroirs sans tain de « Loft Story », où se relaient jour et nuit cadres et preneurs de son de la régie ? La production interdisant à la presse de voir comment est faite l'émission, « Le Monde Télévision » a demandé à un technicien de décrire les « méthodes » de fabrication de l'émission. Lié, lui aussi, par un contrat de confidentialité, ce technicien a préféré parler sous couvert d'anonymat.

« Nous sommes en permanence une quarantaine de techniciens présents sur le plateau, a-t-il expliqué. Deux réalisateurs se relaient vingt-quatre heures sur vingt-quatre devant leurs 26 écrans de contrôle. Ils effectuent un premier mixage des différen-

tes images tournées dans le loft et, à partir de ce matériel, se dessine une sorte de script qui constitue la base du résumé de la journée, diffusé le lendemain à 18 h 20 sur M6.

Parallèlement, beaucoup d'images sont retenues pour l'émission spéciale du jeudi, qui passe en prime-time. Quatre scénaristes, qui ont participé à la sélection des candidats, « fabriquent », sous la direction de la rédactrice en chef, ce qui sera diffusé à l'antenne. Ils griffonnent une petite histoire autour des images proposées. Par exemple, lorsqu'il y a eu la soirée disco, organisée à la demande de la production, les caméras étaient plutôt orientées sur Jean-Edouard qui avait pris le rôle du DJ. Mais il n'y a pas de mise en scène à proprement parler. Les

candidats ne reçoivent aucune consigne leur demandant de « jouer » une scène.

Certains participants, poursuit le technicien, n'hésitent pas à se servir de la caméra ou à s'adresser aux cadres qu'ils aperçoivent parfois derrière les vitres. Cela ne va pas plus loin. Dans le confectionnement, tout est filmé sauf lorsque le candidat s'entretient avec le psychiatre. Ces instants restent totalement privés.

Il y a effectivement une caméra dans les toilettes, mais elle ne fonctionne pas. En tout cas, l'image n'est pas retransmise sur les écrans de contrôle. Cette caméra a une fonction dissuasive plus que voyeuriste. Elle est là pour empêcher que les candidats utilisent ce lieu comme un refuge.

Quant aux scènes de sexe, tout est censuré y compris sur TPS où les images sont diffusées en léger différé, précise-t-il. Les premiers jours, M6 en a laissé passer sur Internet... Mais, du fait des piratages, la chaîne a cessé de les diffuser. Après l'intervention du Conseil supérieur de l'audiovisuel (CSA), on a obligé les techniciens de ne pas filmer de scènes où on voit des candidats en train de fumer ou de boire de l'alcool. Quand certains propos mettent, par exemple, en cause des animateurs télé, nous paraissent gênants, nous ne les diffusons pas. Mais, la plupart du temps, il ne se passe rien de palpitant, et c'est bien là le problème... »

Propos recueillis par Daniel Psenny

## Le sport en direct, nouvel objectif de la chaîne

**A**BSENTE des terrains de sports depuis sa création, M6 a réussi à s'imposer à sa manière dans un domaine largement confisqué par les grandes chaînes. Exclue des grands contrats sur le football, le rugby et les grands sports porteurs d'audience, la chaîne a récupéré quelques miettes du gâteau avec les rallyes automobiles, dont elle diffuse les épreuves du championnat de France et du championnat du monde. Depuis six ans, elle retransmet aussi chaque été le Tour de France à la voile. Mais son investissement le plus important, c'est dans le club des Girondins de Bordeaux dont elle détient, depuis 1999, 66 % des parts, aux côtés du groupe de communication allemand UFA-Sports (filiale du groupe allemand Bertelsmann). Cette acquisition ne l'autorise pas pour autant à diffuser des matches sur son antenne mais lui permet d'avoir un pied dans le petit monde fermé du football et dans son merchandising.

Privée de compétitions, M6 a donc organisé son information sportive autour de magazines qui s'inscri-

vent dans la ligne éditoriale de la chaîne. Ainsi, chaque dimanche à 20 h 40, depuis onze ans, M6 propose « Sport 6 », magazine de dix minutes qui fait la synthèse de l'actualité sportive du week-end. Avec 3,5 millions de téléspectateurs en moyenne, ce magazine représente l'une des meilleu-

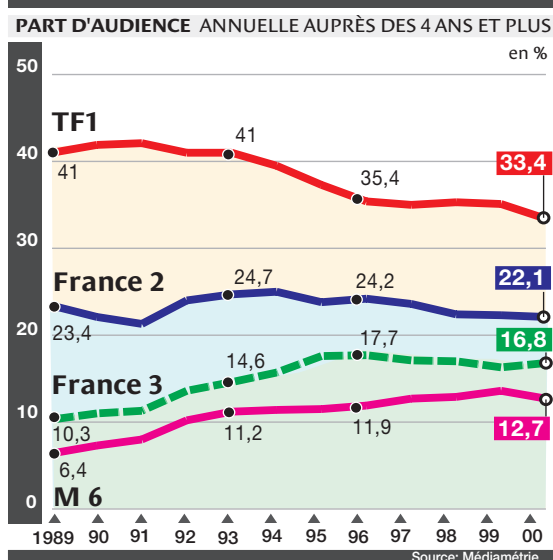
res audiences de la chaîne. « Malgré les difficultés que nous rencontrons notamment dans le droit à l'image, nous essayons d'avoir notre propre écriture sportive avec nos reportages et l'achat d'images qui ne passent pas sur les autres chaînes », explique Stéphane Tortora, rédacteur en chef de « Sport 6 ».

Même chose pour le magazine « Turbo » consacré aux sports mécaniques, présenté chaque dimanche par Dominique Chapatte. Depuis deux ans, la chaîne propose également « Hors stade », magazine d'actualités et d'investigation sur le sport préparé par la rédaction. En trois numéros, ce magazine a démontré que la complaisance n'était pas sa ligne directrice. Le dernier, consacré à l'Olympique de Marseille, a fait grincer bien des dents sur la Canebière et n'a guère été apprécié par son président, Robert-Louis Dreyfus, invité sur le plateau...

M6 n'a pas renoncé à jouer dans la cour sportive des grands et attend patiemment son tour. Evincée du rachat des droits du magazine « Téléfoot » mis récemment aux enchères par la Ligue nationale de football, la chaîne a réussi à acheter pour deux ans les droits du match qui oppose chaque été le club victorieux de la Coupe de France de football au champion de France. Ce match – sans grand enjeu, il est vrai – devrait être diffusé le 19 juillet.

D. Py.

### Les différences d'audience se réduisent



Malgré un léger recul en 2000, M6 grignote régulièrement des parts d'audience aux généralistes. Le phénomène qui devrait s'accroître en 2001 avec l'opération « Loft Story ».



# Canal +, phase 2

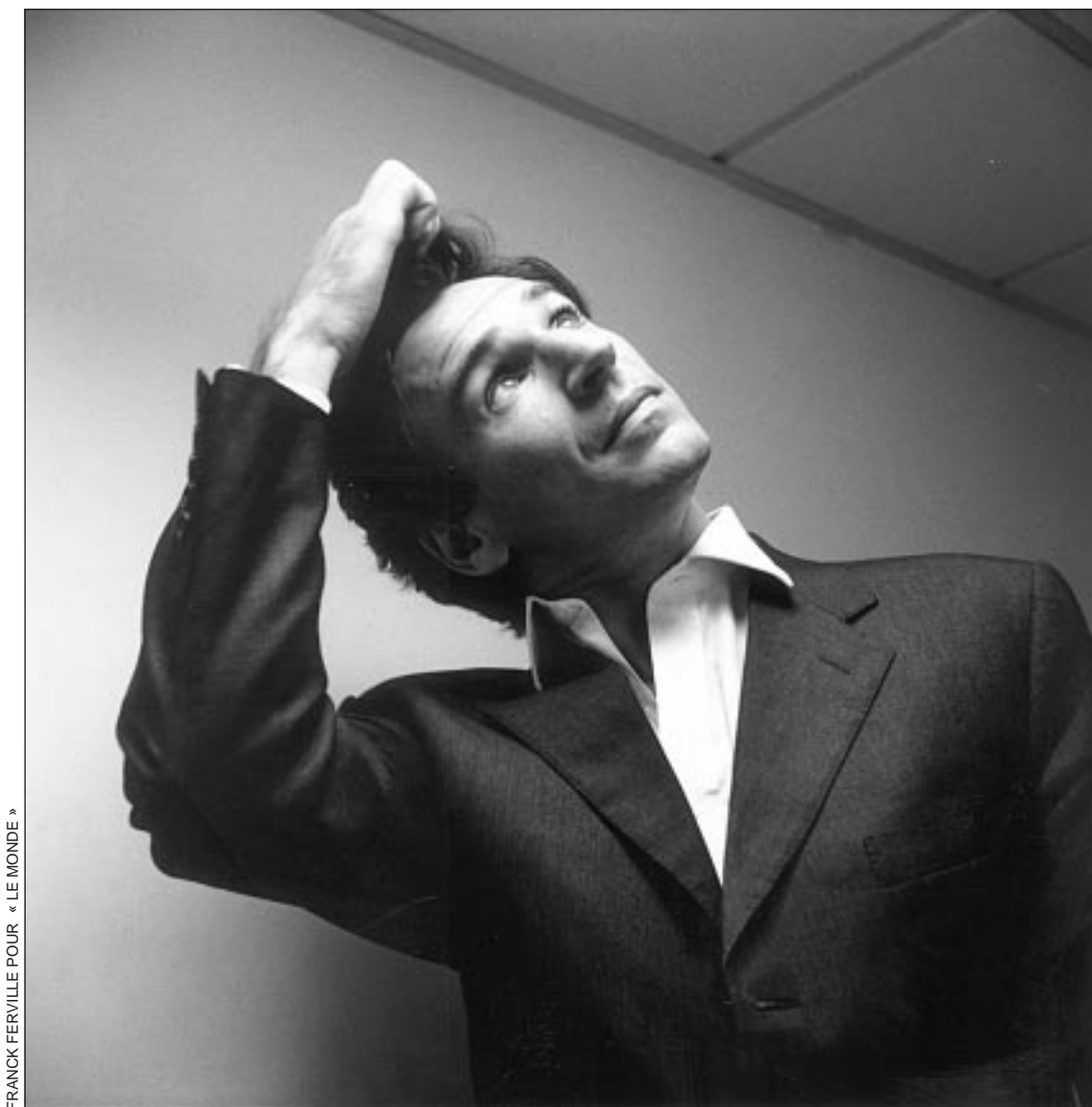
**ALEXANDRE DRUBIGNY.** Ce jeune homme au parcours télévisuel déjà long, fait trembler beaucoup de monde à Canal +. Nouveau directeur des programmes, il assure surtout vouloir redonner du tonus à la chaîne

**C**OSTUME gris, discours volontaire et regard qui tue. Ajoutez à cette panoplie – classique –, de jeune homme ambitieux les pleins pouvoirs, à un âge (trente-quatre ans dans quelques jours) où les sommets sont généralement encore à conquérir. Alexandre Drubigny, petit génie du PAF pour certains, dangereux excité pour d'autres, déjà quatorze ans de télé et une multitude d'employeurs derrière lui (de TF 1 à Canal +, en passant par M 6, MCM et Comédie !) est, depuis le début de cette année, le nouvel homme fort des programmes de la chaîne cryptée, au côté de Michel Denisot, représentant du Canal « historique ».

Alexandre Drubigny revient dans une maison qu'il connaît bien, pour y avoir travaillé entre 1994 et 1997. Le temps de produire quelques émissions (« C'est pas le 20 heures », « Le Journal de la Nuit », « Le Journal du Cinéma » et « Le vrai Journal ») qui ont, à des degrés divers, marqué l'histoire de la chaîne cryptée. L'intéressé retrouve donc Canal quatre ans après l'avoir quitté. Mais, cette fois, à un poste stratégique : Pierre Lescure lui a offert la place d'Alain de Greef, figure emblématique de la chaîne depuis sa naissance. Première impression : « *En revenant dans cette maison, j'ai senti que Canal vivait une véritable crise de croissance...* »

Lucide, il sait que son arrivée aux commandes est diversement appréciée au sein même de la chaîne. De « Drubinator » à « Métal Hurlant », les surnoms dont l'affublent les salariés de la chaîne sont éloquentes. En interne, Drubigny fait peur à beaucoup. Chargé de redonner du tonus à la grille des programmes, il serait, selon la rumeur, prêt à faire table rase du passé, à virer des gens pour d'impératives raisons économiques.

Face à ces inquiétudes, Drubigny veut apparaître rassurant : « *Je ne suis ni un liquidateur, ni un tueur ! Avec Michel Denisot, nous avons un projet ambitieux pour la grille de rentrée qui débutera le 27 août. Je ne suis pas là pour détruire mais pour bâtir ce que j'appelle Canal+ phase 2...* » Pour l'instant, les premiers ajustements signés Drubigny n'ont concerné que l'édition du soir de « Nulle Part Ailleurs » (moins de musique, plus de cinéma) et certaines émissions du samedi. Les vrais changements sont prévus à la rentrée.



FRANCK FERVILLE POUR « LE MONDE »

**« Je n'ai pas de plan de carrière, je ne suis ni diplomate ni politique... »**

En dépit de ce climat morose et attentiste, personne, dans la maison Canal, ne conteste sa puissance de travail. Certains louent son énergie lors des réunions, d'autres insistent sur son flair, en ajoutant qu'« Alex » peut se montrer également cassant et froid. Quoi qu'il en soit, sa manie de s'occuper de tout fait déjà le bonheur des « Guignols » qui, lors d'un récent sketch, ont transformé Drubigny en homme à tout faire : placer les caméras, changer une ampoule, chauffer la salle, signer les contrats... Après avoir visionné ce sketch dans son bureau, Drubigny en rigole. Mais son discours, qui veut être à la fois ambitieux pour Canal et rassurant pour ses employés, laisse affleurer une personnalité plus complexe qu'il n'y paraît : « *J'ai une bonne étoile mais je souffre souvent dessus pour qu'elle s'éclaire ! Je suis trop clairvoyant, je sens bien les choses... j'aime travailler en équipe : mon truc, c'est de trouver la solution. Je suis un accoucheur...* » A vingt ans, ce fils d'avocat parisien et petit-fils de député et maire MRG des Pyrénées-Orientales entraînait dans le métier par la petite porte, via un stage chez Stéphane Collaro et son inoubliable (?) « Cocoricoboy », diffusé sur TF 1. Un an plus tard, le jeune Drubigny rejoint Dominique Cantien, responsable à l'épo-

que des variétés sur la Une. Il y apprend le métier, produit « Le Hit NRJ » avant d'entamer un parcours télévisuel sans temps mort. En dix ans, il fait son chemin : producteur d'émissions musicales à succès sur M 6 (« Dance Machine », « Nouba », « Multitop »), directeur des programmes de MCM, producteur apprécié sur Canal, directeur des programmes de la chaîne Comédie !, créateur d'une société de production qui a déjà livré des portraits de Zidane et de James Cameron et enfin directeur des Variétés, divertissements et des jeux sur TF 1.

En dix mois sur la Une, Drubigny réussit trois gros coups : rapatrier la soirée des Restos du cœur (auparavant sur France 2), imposer à l'antenne « Qui veut gagner des millions ? » et « Stars à domicile », trois rendez-vous populaires, synonymes de succès d'audiences... « *J'étais très heureux sur TF 1. J'y serai resté si l'on ne m'avait pas proposé ce poste exceptionnel sur Canal* », explique-t-il, comme s'il voulait couper court à celles et ceux qui, jetant un œil sur son CV, le soupçonnent d'instabilité chronique. « *Je ne suis pas instable. J'ai toujours eu la chance de recevoir des propositions qui m'ont fait progresser.* »

Alain Constant



# Les « Cahiers du cinéma », une histoire d'amour de cinquante ans

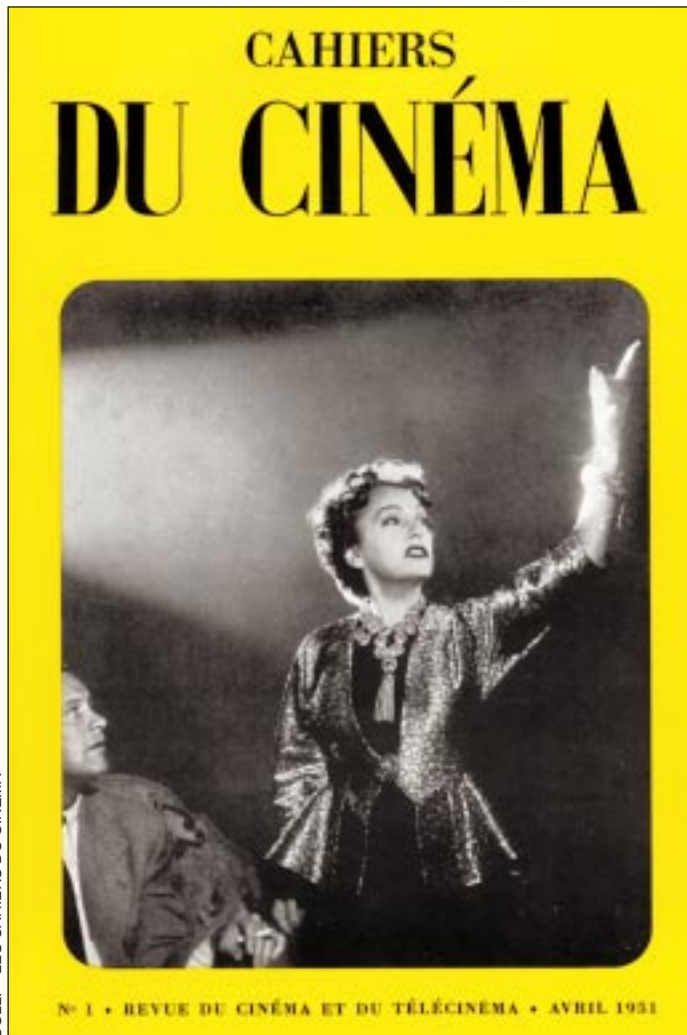
Edgardo Cozarinsky, réalisateur et critique de cinéma, a mis en scène ceux, de Truffaut à Daney et de Bazin à Toubiana, qui ont fait vivre et vivent toujours leur passion du septième art à travers leur revue

**L**ES *Cahiers du cinéma*, revue mensuelle née en avril 1951, a cinquante ans. C'est un événement. A double titre, puisque cet anniversaire est célébré par le Festival de Cannes, mercredi 16 mai, avec la projection du film d'Edgardo Cozarinsky que Canal+ diffusera le lendemain à 22h25 (nuit spéciale avec, ensuite, quatre courts métrages réalisés par des cinéastes de la nouvelle vague et un court essai du couple Straub-Huillet, d'après une nouvelle de Marguerite Duras).

Hommage officiel donc, et l'on pourrait s'attendre à un montage traditionnel de documents d'archives et d'entretiens, si le titre et le nom du réalisateur ne mettaient la puce à l'oreille. De cinquante ans d'histoires d'amour du cinéma, on retient le mot amour comme une promesse. Et puis – faut-il le rappeler ? –, Edgardo Cozarinsky, cinéaste d'origine argentine, fut critique de cinéma et a toujours manifesté, dans le documentaire comme dans la fiction, (cinéma et télévision), un sens profond de la mesure du temps historique. D'emblée, on dira ce qui est remarquable dans ce film sur « Le Cinéma des cahiers » : une mise en scène, une organisation du montage selon la subjectivité du réalisateur, pour faire apparaître les subjectivités, les rapports affectifs, de ceux et celles qui ont participé et participent encore à l'aventure de la revue.

Ouvert et fermé par des images de la Seine au cœur de Paris, bercé, de temps à autre, par des arrangements quelque peu mélancoliques de la musique de la chanson de Tretnet, *Que reste-t-il de nos amours?*, ce film-là, donc, est une navigation au fil du temps passé et vécu, où les êtres morts en cours de route semblent reprendre un dialogue avec les vivants d'aujourd'hui.

Frederic Bonnaud, Pascal Bonitzer, Marc Chevrie, Charles Tesson, Serge Daney et Luc Moullet (le seul de la première



COLL. « LES CAHIERS DU CINÉMA »

Ci-dessus : la couverture du premier numéro des « Cahiers du cinéma »

Ci-contre, de gauche à droite : André Bazin, François Truffaut et Serge Daney



COLLECTION CAHIERS DU CINÉMA



COLLECTION CAHIERS DU CINÉMA



ANDRE DINO / EDITION DE L'ETOILE

Albert Rémy, Claire Maurier et Jean-Pierre Léaud dans « Les quatre cents coups » de François Truffaut (1959)

*sentiment qu'avant nous, il y a des générations qui se sont succédé.* »

On reçoit des chocs émotionnels : la voix d'André Bazin, qu'on avait oubliée ; le jeune Truffaut, intimidé lorsque François Chalais l'interviewe, à Cannes, au moment du succès des *Quatre cents coups* ; des photographies d'autrefois rapprochées de celles d'aujourd'hui, pour suggérer les changements de l'âge ; les témoignages de Michel Delahaye, de Sylvie Pierre et quelques autres qui connurent mésaventures ou exclusions – mais qui en parlent sans amertume, même s'ils ne mâchent pas leurs mots.

Et Serge Toubiana ra-

cause, on le comprend, d'une renaissance en vue. Fieschi, Narboni, Comolli, Douchet, Le Péron, Danièle Dubroux, qui repassent et repassent au fil du temps n'ont jamais, pas plus que les aventuriers du maoïsme, cessé d'aimer le cinéma.

Mais le plus présent, dans cette évocation, est Serge Daney. Des extraits de reportages où il est en plein discours clair, en pleine action, le font en quelque sorte devenir le pilote du navire Cozarinsky. On en éprouve une véritable fascination, tout en se rendant compte, aux témoignages des uns et des autres, que les histoires d'amour sont éphémères. Car, bien que les jeunes critiques d'aujourd'hui, actifs et concernés, ne s'aventurent pas sur ce terrain, le cinéma « à découvrir » n'est plus ce qu'il était, comme l'époque évoquée avec enthousiasme par Sylvie Pierre. Pointe, en cela, la propre nostalgie du réalisateur (soixante-deux ans), qui a dû penser à son parcours personnel d'un demi-siècle aujourd'hui célébré à travers les « Cahiers ». Mais le temps d'aujourd'hui annonce déjà l'avenir. Il appartient à l'équipe de la revue rénovée.

Jacques Siclier

■ « *Un certain cinéma, Le Cinéma des Cahiers, 50 ans d'histoires d'amour du cinéma* », de Edgardo Cozarinsky, Canal+, jeudi 17 mai à 22 h 25. Rediff. le 25 mai à 10 h 50 et le 31 mai à 5 h 10.

génération de la revue) prennent la parole pour dire comment ils ont acquis la passion de la cinéphilie, en découvrant, à diverses époques, *Les Cahiers du cinéma*. Une suite d'épisodes titrés comme des chapitres : Le Mythe, La préhistoire des cahiers, Une première relève, Les Années militantes, etc., re-

constitue chronologiquement, en glissant sur les eaux de la mémoire et des documents retrouvés, la mouvance, les choix, les « complots », les difficultés et les retournements salutaires de situations de ces cinquante années. Ce qui fait dire, vers la fin (Passage du témoin) à Marc Chevrie : « On a le

contant ses visites à Truffaut et Godard en compagnie de Serge Daney lorsqu'il fallut, en 1974, sortir de la crise du militantisme maoïste qui avait failli faire disparaître la revue. En revenant de chez Godard, alors à Grenoble, Daney dut descendre de la voiture pour vomir. « C'était biologique. » A

X. LAMBOURS / METIS



X. LAMBOURS / METIS





## La critique de Jean-François Rauger

**Lundi 14 mai**

### DE BEAUX LENDEMAINS ■ ■

**20.45 Arte**  
(et samedi 19, à 20.45)  
Atom Egoyan  
(Can, 1997, v.o., 110 min).  
Avec Ian Holm, Tom Mc Camus, Sarah Polley.  
*Un avocat prend contact avec les parents d'enfants morts dans l'accident de leur car scolaire. Une narration brillante qui n'empêche pas, ce qui est nouveau chez ce cinéaste plutôt froid, l'émergence d'une certaine émotion.*

### LE LOUP-GAROU DE PARIS

**20.50 M6**  
Anthony Waller  
(GB-EU-Lux.-PB-Fr., 1997, 94 min). Avec Tom Everett Scott, Julie Delpy, Thierry Lhermitte.  
*Relecture bon marché du mythe du loup-garou. Seule la beauté de Julie Delpy.*

### LE MUR DE L'ATLANTIQUE

**20.55 France 3**  
Marcel Camus  
(Fr., 1970, 102 min).  
Avec Bourvil, Sophie Desmarests, Jean Poiret.  
*Encore un paysan normand naïf qui met en déroute l'armée allemande. Le dernier film de Bourvil. L'épuisement d'une sorte de candeur cinématographique.*

### DEUX HOMMES DANS MANHATTAN ■ ■

**22.45 Arte**  
Jean-Pierre Melville  
(Fr., 1958, N., 84 min).  
Avec Jean-Pierre Melville, Pierre Grasset, Jean Darcante.  
*Deux journalistes partent, dans les rues de New York, à la recherche d'un diplomate qui a disparu. Une errance nocturne pour un des films les plus singuliers du cinéma français des années 1950.*

### OPENING NIGHTS ■ ■ ■ ■

**0.30 Arte**  
John Cassavetes  
(EU, 1978, v.o., 144 min).  
Avec Gena Rowlands, John Cassavetes, Ben Gazzara.  
*Rediffusion du mardi 8 mai.*



Buster Keaton (de face) dans « *CADET D'EAU DOUCE* » de Charles Reisner

**Mardi 15 mai**

### FANTÔME AVEC CHAUFFEUR

**20.55 France 2**  
Gerard Oury (Fr., 1996, 78 min). Avec Philippe Noiret, Gérard Jugnot, Jean-Luc Bideau.  
*Les fantômes d'un chauffeur et de son maître tentent de mettre en échec leurs assassins. Alliance peu convaincante de comique boulevardier et d'effets spéciaux numériques.*

### INSPECTEUR LA BAVURE

**20.55 TF 1**  
Claude Zidi (Fr., 1980, 115 min). Avec Coluche, Gerard Depardieu, Dominique Lavanant.  
*Les mésaventures d'un jeune policier naïf et maladroit. Les débuts cinématographiques de Coluche en tant que vedette burlesque. Gentillet.*

### CADET D'EAU DOUCE ■ ■ ■

**21.45 Arte**  
(et vendredi 18, à 0.45)  
Charles Reisner (EU, 1928, N., muet, 71 min).

Avec Buster Keaton, Ernest Torrence, Tom Lewis.  
*Un jeune homme est amoureux de la fille d'un homme en concurrence avec son père. Une tornade réconciliera tout le monde. Une succession de gags acrobatiques et d'inventions visuelles.*

### BUFFET FROID ■

**23.25 France 3**  
Bertrand Blier (Fr., 1979, 95 min). Avec Gérard Depardieu, Bernard Blier, Jean Carmet.  
*Un homme quitté par sa femme, un commissaire de police et un assassin se retrouvent à la campagne traqués par un couple de tueurs. Un film au ton insolite et original, teinté d'absurde et d'humour noir mais aussi d'une certaine mysoginie.*

### LES ENFANTS TERRIBLES ■ ■ ■

**1.00 Arte**  
Jean-Pierre Melville  
(Fr., 1949, N. ; 100 min).  
Avec Nicole Stéphane, Edouard Dhermit, Renée Cosima.  
*Rediffusion du 11 mai.*



**Mercredi 16 mai**

### LE SUCRE ■

**1.15 Arte**  
Jacques Rouffio (Fr., 1978, 100 min). Avec Gérard Depardieu, Jean Carmet, Michel Piccoli.  
*Rediffusion du 13 mai.*

**Jeudi 17 mai**

### THE BIG LEBOWSKI ■

**20.55 France 3**  
Ethan et Joel Coen  
(EU, 1997, 115 min).  
Avec Jeff Bridges, John Goodman, Julianne Moore.  
*Un sympathique traîne-lattes est plongé dans une affaire compliquée. Un hommage aux années 1970, riche de notations diverses souvent humoristiques. Une certaine mollesse de la réalisation empêche pourtant une adhésion totale.*

### NICO

**22.55 TF 1**  
Andrew Davis  
(EU, 1988, 113 min).  
Avec Steven Seagal, Pamela Grier, Henri Silva.  
*Un flic incorruptible de Chicago découvre un complot mêlant truands et agents de la CIA.*

### LA GRANDE

**ILLUSION ■ ■ ■**  
**0.45 Arte**  
Jean Renoir (Fr., 1937, N., 115 min). Avec Jean Gabin, Pierre Fresnay, Erich von Stroheim.  
*Rediffusion du 30 avril.*

**Vendredi 18 mai**

### EXTASIS ■

**23.20 Arte**  
Mariano Barroso (Esp, 1995, v.o., 87 min). Avec Javier Bardem, Daniel Guzman, Leire Berrocal.  
*Un jeune voyou se fait passer pour le fils d'un réalisateur de théâtre afin de dépouiller celui-ci. Une métaphore*

*banale mise en scène sur une génération déchirée qui a rompu avec ses parents et qui garde pourtant la nostalgie de leur autorité.*

**Dimanche 20 mai**

### UNE AFFAIRE DE FEMMES ■ ■ ■

**20.40 Arte**  
Claude Chabrol (Fr., 1988, 109 min). Avec Isabelle Huppert, François Cluzet, Marie Trintignant.  
*L'histoire d'une femme qui devint une avorteuse durant l'Occupation. La mise à nu implacable d'un fait divers servi par une mise en scène d'une grande précision.*

### LA FILLE SUR LE PONT

**20.55 France 2**  
Patrice Leconte  
(Fr., 1998, N., 88 min).  
Avec Daniel Auteuil, Vanessa Paradis, Demetre Georgalas.  
*Un lanceur de couteaux rencontre une jeune fille suicidaire. Un hommage coïncé au réalisme poétique.*

### VOLTE-FACE

**20.55 TF 1**  
John Woo  
(EU, 1997, 145 min).  
Avec John Travolta, Nicolas Cage, Joan Allen.  
*Un policier et un terroriste endossent chacun la personnalité de l'autre. Un brillant film d'action qui est aussi une méditation réussie sur le thème du double. Mais comme TF1 ne passe jamais les films en CinémaScope au bon format, il est inutile de se déranger.*

### CONTRE TOUTE ATTENTE

**23.30 TF 1**  
Taylor Hackford  
(EU, 1983, 130 min).  
Avec Jeff Bridges, Rachel Ward, James Woods.  
*Un détective privé tombe amoureux de la femme qu'il est censé chercher pour le compte de son fiancé. Un remake absurde du chef-d'œuvre de Jacques Tourneur, La Griffée du passé.*

### LES FRÈRES

**KARAMAZOV ■ ■ ■**  
**0.00 France 3**  
Fedor Ozep (All., 1931, N., muet, 85 min).  
Avec Liese Neumann, Anna Sten, Hanna Waag.  
*Une adaptation du roman de Dostoïevski par un cinéaste peu connu mais digne d'intérêt.*

### LE SAMOURAÏ ■ ■ ■ ■

**20.45 Arte**  
Jean-Pierre Melville  
(Fr., 1967, 95 min).  
Avec Alain Delon, Nathalie Delon, François Périer.  
*Rediffusion du lundi 7 mai.*



Un alliage de pathétique et de pittoresque un peu anonyme.

**UNE HISTOIRE VRAIE ■ ■**

**Jeudi 20.40**  
David Lynch  
(Fr. - EU, 1999, 107 min).  
Avec Richard Farnsworth, Sissy Spacek, Harry Dean Stanton.  
*Un homme âgé décide de faire plusieurs centaines de kilomètres en conduisant un petit tracteur-tondeur de gazon pour se réconcilier avec son frère. Le récit d'un voyage au cœur de l'Amérique rurale. Le réalisme et la justesse des personnages laisse affleurer de troublantes fêlures. Interprétation admirable de Richard Farnsworth.*

CANAL+

**MOTHER ■ ■ ■**  
**Jeudi 1.35**

Nobuhiro Suwa (Jap., 2000, v.o., 142 min).  
Avec Tomokazu Miura, Makiko Watanabe, Ryudai Takahashi.  
*Un couple se désagrège insensiblement. Une lente et précise radioscopie. L'érosion des sentiments et la formation de contraintes imaginaires saisies avec une violence acuité.*

**UNE AFFAIRE DE GOÛT ■**

**Vendredi 21.00**  
Bernard Rapp (Fr., 2000, 88 min). Avec Bernard Giraudeau, Jean-Pierre Lorit, Florence Thomassin.  
*Un industriel embauche un "goûteur" particulier. Un duel psychologique porté par une mise en scène un peu sage.*

Canal+

**Premières diffusions**

**INSTINCT**

**Lundi 20.35**  
John Turteltaub (EU, 1999, 119 min).  
Avec Anthony Hopkins, Cuba Gooding Jr, Donald Sutherland.  
*Un psychiatre tente de comprendre un homme qui a assassiné des braconniers. Une confrontation psychologique grotesque.*

**VINCENT, FRANCOIS, PAUL ET LES AUTRES ■**

**Mardi 21.45**  
Claude Sautet (Fr.-Ita, 1974, 110 min). Avec Yves Montand, Michel Piccoli, Serge Reggiani.  
*Chronique de la vie de trois quadragénaire. Une vision sociologique de la France des années 70. Un peu schématique.*

**UN CŒUR EN HIVER ■ ■**

**Mardi 23.45**  
Claude Sautet (Fr., 1992, 100 min). Avec Daniel Auteuil, Emmanuelle Beart, Andre Dussollier.  
*Un homme observe une jeune violoncelliste qui est la maîtresse de son meilleur ami. Le portrait troublant et mystérieux d'un individu insaisissable. Un léger changement de registre pour le réalisateur.*

**QUELQUES JOURS AVEC MOI ■ ■ ■**

**Mardi 3.15**  
Claude Sautet (Fr., 1988, 124 min). Avec Daniel Auteuil, Sandrine Bonnaire, Jean-Pierre Marielle.  
*Un jeune homme dépressif passe quelques jours*

Richard Farnsworth dans « Une histoire vraie » de David Lynch

en province et tombe amoureux d'une jeune fille modeste mais insaisissable. Des portraits réussis. Le cinéma de Sautet s'affine.

Les relations tumultueuses d'une jeune fille et de sa mère qui veut en faire une actrice.

**MA MÈRE, MOI ET MA MÈRE**  
**Mercredi 21.00**  
Wayne Wang (EU, 1999, 110 min). Avec Susan Sarandon, Natalie Portman, Eilen Ryan.

**PASSEURS DE RÊVES**  
**Mercredi 22.50**  
Hiner Saleem (Fr.-It.-Arm., 2000, 98 min). Avec Olivier Sitruk, Rosanna Vite Mesropian, Romen Avinian.

- On peut voir
- ■ A ne pas manquer
- ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique



CANAL+

Ryudai Takahashi dans « Mother » de Nobuhiro Suwa

# ÉVA SION

Publicités

---

**JURA**

**Vacances scolaires**  
**HOME D'ENFANTS / JURA**  
**(900 m altitude près frontière suisse)**  
Agrément jeunesse et sports. Yves et Liliane accueillent vos enfants dans une ancienne ferme XVIIIe, confort. 2 ou 3 enfants par chambre sdb et wc. Pleine nature. Accueil volon. limité à 15 enfants idéal en cas de 1re séparation. Ambiance familiale, possibilité accompt depuis Paris TGV. Activités: VTT, jeux collect., peint. s/bois, tennis, poney, init. échecs et théâtre, fabrication du pain. **Tél. : 03-81-38-12-51**

**Renseig. publicité : ☎ 01.42.17.39.63**

**Compagnie Italienne de Tourisme**

## PROMOTION SARDAIGNE

**Au départ de PARIS**  
**Les dimanches**  
**17 et 24 Juin 2001**

**Club Eurovillage**  
**Séjour d'une semaine**  
**en pension complète**

# 3 990 F ttc

**Vol Paris/Olbia/Paris**  
**+ transferts A/R + une**  
**semaine base chambre**  
**double et pension complète.**

**Renseignements et inscriptions :**  
**n° AZUR 08 10 00 70 70** ou dans  
**toutes les agences de voyages.**  
**Web : [www.citvoyages.com](http://www.citvoyages.com)**  
**E-mail : [citvd@citvoyages.com](mailto:citvd@citvoyages.com)**

**LOCATION DEMEURES DE CHARME**

Propose depuis 27 ans la plus belle collection de villas, fermes, appartements en châteaux et dans les villes d'art aux amateurs de culture et calme, de confort et qualité.

**Catalogue Italie 2001**  
(Toscane, Ombrie, Vénétie, Rome, Positano, Capri...) 464 pages, 30 F.

**Catalogue France 2001**  
(Côte d'Azur, Provence, Bretagne...) 176 pages, 20 F.

**Catalogue Espagne-Portugal 2001**  
(Catalogne, Andalousie, Algarve) 96 pages, 10 F.

AVRIL ORATUT  
**N° Vert 0800 900381 - 912692 - 907885 - 907886**  
[www.cuendet.com](http://www.cuendet.com) e-mail: [internetsales@cuendet.com](mailto:internetsales@cuendet.com)



## 1.10 France 3 M. Strub, jusqu'à la fin

C'EST le deuxième volet d'un travail consacré aux personnes en fin de vie et à leur accompagnement. Dans *Jusqu'au bout de la vie*, diffusé le 16 avril, on découvrirait l'unité de soins palliatifs de la Clinique de la Toussaint à Strasbourg. Ce film-ci s'attache aux malades qui vivent leurs derniers jours. Pendant des mois, le réalisateur, Jean-Claude Poiron, a fréquenté l'USP à titre de visiteur bénévole. Nullement gêné par la caméra, M. Strub calcule ses chances d'atteindre l'an 2000 et parle en souriant de ce Noël qu'il ne pourra pas passer en famille. Il est prêt à partir, mais cela ne l'empêche pas de goûter l'instant présent. De jour en jour, son visage change, son corps répond plus difficilement, on devine la souffrance. Pourtant M. Strub continue d'apprécier chaque moment heureux (les visites de ses amis, un trèfle à quatre feuilles, un massage dans l'eau) et d'en faire profiter les autres. Son humour et sa générosité font le bonheur de l'équipe soignante.

Th.-M. D.

TF 1

- 5.50** Secrets. **6.15** 30 millions d'amis. **6.40** et 9.00 TF 1 info. **6.48** et 8.28, 9.12, 10.58, 13.50, 20.47, 1.38 Météo. **6.50** TF 1 jeunesse. Salut les toons. **8.30** Téléshopping.  
**9.15** Le docteur mène l'enquête. Série. Le fruit défendu.  
**10.10** Balko. Série. Suicides en série.  
**11.00** La Vengeance aux deux visages. Série.  
**11.50** Tac O Tac TV. Jeu.  
**12.00** Le Juste Prix. Jeu.  
**12.50** A vrai dire. Magazine. Payer en euro.
- 13.00** Journal.  
**13.55** Les Feux de l'amour. Feuilleton.  
**14.45** Les Armes de la passion. Téléfilm. Charles Jarrott. Avec Emma Samms (Etats-Unis, 1994). 9280917  
**16.35** Les Dessous de Palm Beach. Série. Coupés au rasoir.  
**17.30** Sunset Beach. Série.  
**18.20** Exclusif. Magazine.  
**19.00** Le Bigdil. Jeu.  
**19.50** Vivre com ça.  
**20.00** Journal, Le Temps d'un festival.

France 2

- 5.45** Mezzo l'info. **6.00** Les Z'amours. **6.30** Télématin.  
**8.30** Talents de vie. **8.35** et 16.05 Un livre. *L'Enfant secret*, de Louis Bériot **8.40** Des jours et des vies.  
**9.00** Amour, gloire et beauté. Feuilleton O.  
**9.25** C'est au programme. Magazine. 53138559  
**11.00** Flash info.  
**11.05** Motus. Jeu.  
**11.40** Les Z'amours. Jeu.  
**12.10** et 17.30 CD' aujourd'hui. Magazine. REM.  
**12.20** Pyramide. Jeu.  
**12.56** Météo, Journal, Météo.
- 13.45** Consomag. Magazine. La chirurgie esthétique.  
**13.50** Inspecteur Derrick. Série. La faim O. 8315882  
**15.00** Une forte personnalité O. 92882  
**16.00** Planque et caméra.  
**16.05** Les Jours euros.  
**16.10** Rex. Série. Le nouveau O.  
**17.00** Des chiffres et des lettres. Jeu.  
**17.35** Viper. Vengeance aveugle.  
**18.25** Un agent très secret. Quinze minutes de liberté.  
**19.15** Qui est qui ? Jeu.  
**19.50** Un gars, une fille. Série.  
**20.00** Journal, Météo.

France 3

- 6.00** Euronews. **6.40** MNK. Loups, sorcières et géants ; Albert ; Souris des villes, souris des champs ; Les Trois Petites Sœurs ; Sylvestre et Titi mènent l'enquête. **8.40** Un jour en France. Invité : Christian Marin.  
**9.45** Le Renard. Série. L'erreur. 8192240  
**10.45** L'île fantastique. Série. Une chanson pour Mickey Gilley. La fortune ou la mort.  
**11.40** Bon appétit, bien sûr. Baguettes au beaujolais aux éclats de saucisson.  
**11.55** et 18.45 Les Jours euros.  
**12.00** Le 12/14 de l'info.
- 13.55** C'est mon choix. 7728240  
**15.00** Christine Cromwell. Série. Les amis d'enfance. 9634733  
**16.35** MNK. Magazine. 2150849  
**17.35** A toi l'actu@. Magazine.  
**17.50** C'est pas sorcier. La cartographie.  
**18.15** Un livre, un jour. *Guide Vietnam*, de Florence Mason et Robert Storey.  
**18.20** Questions pour un champion. Jeu.  
**18.50** 19-20 de l'info, Météo.  
**20.10** Tout le sport. Magazine.  
**20.20** Tous égaux. Magazine.



20.55

### L'OISEAU RARE

Téléfilm. Didier Albert. Avec Michèle Laroque, Patrick Catalifo, Hippolyte Girardot (Fr., 2001). 8010202  
*A l'approche de la quarantaine, une femme fait le point sur les années écoulées. Son constat met en relief son envie de maternité.*



20.55

### ÇA S'EN VA ET ÇA REVIENT

Présenté par Thierry Ardisson. Invités : Alain Vuarnet ; Hervé Bourges ; Jacques Seguela ; Jean-Louis Borloo ; Roland Courbis ; Antoine Gaudino ; Gilbert Collard ; Michel Polac ; Jean-Claude Bourret ; Tina Kieffer ; Patrick Sébastien. 7141462



20.55

### LE MUR DE L'ATLANTIQUE

Film. Marcel Camus. Avec Bourvil, Sophie Desmarets, Jean Poiret. *Comédie burlesque* (Fr., 1970). 2394789  
*Encore un paysan normand naïf qui met en déroute l'armée allemande. Le dernier film de Bourvil.*  
**22.40** Météo, Soir 3.



20.45

### DE BEAUX LENDEMAINS

Film. Atom Egoyan. Avec Ian Holm, Peter Donaldson, Sarah Polley. *Drame* (Canada, 1997, v.o.). 476646  
*Un avocat prend contact avec les parents d'enfants morts dans l'accident de leur car scolaire.*  
**22.35** Court-circuit. *Mon cousin*. Court métrage. Adam Benjamin Elliot.

22.45

### Y'A PAS PHOTO !

**Ma beauté a changé ma vie.** 2841066  
Présenté par Pascal Bataille et Laurent Fontaine.  
**0.20** F 1 magazine. 9350844  
**0.55** Exclusif. Magazine. 3550202  
**1.25** TF 1 nuit, Du côté de chez vous.

**1.40** Aventures asiatiques. Aventures asiatiques au Myanmar. Documentaire. 3878196 **2.30** Reportages. Maman est routier. 6301641 **2.55** Les Aventures du jeune Patrick Pacard. Série. [2/6]. Gero Erhardt. 8271196 **3.45** Histoires naturelles. Pays, paysans, paysages. Documentaire. 1175554 **4.40** Musique. 5445863 **4.55** Notre XX<sup>e</sup> siècle. A votre santé. Documentaire (55 min). 4252467

23.05

### ARGENT PUBLIC, ARGENT PRIVÉ

Magazine présenté par Sylvain Attal. Invités : Nicolas Sarkozy ; Patrick Ségala. Argent et handicap ; Football : argent public ou argent privé ? Pilleurs d'horodateurs. 9568171  
**0.35** Journal, Météo.  
**0.55** CD' aujourd'hui. Magazine. REM.  
**1.00** L'Entretien. Magazine. Jean-Pierre Chevènement. 2386844

**1.50** Mezzo l'info. 4735134 **2.05** Les Aventuriers des îles oubliées. [2/7]. Sur la piste de Wallace. Documentaire. 8209979 **2.55** Marie mère des apparitions. Documentaire. 7172196 **3.50** 24 heures d'info. **4.05** Météo. **4.10** Pyramide. 7098554 **4.40** Une femme taxi à Sidi Bel-Abbès. Documentaire (50 min). 6306047

23.15

### À NOTRE SANTÉ !

**Une bonne vue pour la vie.** 5743153  
Présenté par Nathalie Simon et Alain Chaufour. Invité : Darry Cowl.  
**0.15** Strip-tease. Magazine. 1379689  
**1.10** La Case de l'oncle Doc. Monsieur Strub, avant la fin. Documentaire. Jean-Claude Poiron. 7214863  
*Dans une unité de soins palliatifs à Strasbourg, portraits, pleins d'humanité, de quelques personnes en fin de vie, assistées de leurs proches.*  
**2.10** Toute la musique qu'ils aiment. Présenté par Alain Duault (30 min). 3539028

La Cinquième

- 5.00** Les Grands Documents de La Cinquième. **5.30** Les Amphis de La Cinquième. **6.30** Anglais. Leçon n° 23. **6.45** Cellulo. **7.10** Debout les zouzous. **8.15** Le Journal de l'Histoire.  
**9.00** Les Ecrans du savoir. Galilée, lieux de pouvoirs [7/13] : Une session ordinaire au Parlement européen. Les mots des maths [7/13] : L'origine des repères. L'avez-vous lu ? [11/13] : Louis Aragon, (*Les Cloches de Bâle*). Le dessous des cartes [2/2] : Le Mozambique, le retour à la paix. 1627375  
**9.55** Droit d'auteurs. Spécial Ja-

- mes Ellroy. **10.50** Les Lumières du music-hall. Jean-Jacques Debout. **11.20** Le Monde des animaux. Les Créatures des récifs. **11.50** Les Authentiques. Sylvanès, l'enchantée. **12.20** Cellulo.  
**12.50** Les Guerres du cancer. Inconscients du danger. **13.45** et 18.40 Le Journal de la santé.  
**14.05** Familles. Zanskar.  
**14.35** La Saga des Massey. Documentaire.  
**15.30** Gaïa. Niger : un delta au cœur du désert. **16.00** Les Risques du métier. **16.35** Les Ecrans du savoir. **17.35** 100 % question 2<sup>e</sup> génération. **18.05** Le Monde des animaux. Rivières et marais. **18.55** Météo.

Arte

- 19.00** Nature. Un carton rouge pour le papier blanc. *La production de cellulose dans l'île de Sumatra, en Indonésie, se révèle une véritable catastrophe écologique tant pour l'environnement que pour la santé des habitants.*  
**19.45** Météo, Arte info.  
**20.15** Reportage. Main basse sur la mode. *Véritables génies du marketing, les stylistes italiens ont conquis le monde du prêt-à-porter de luxe, en employant parfois des villages entiers à leur industrie.*

**5.20** Fan de. Magazine. **5.45** et **9.35**, **16.10** M comme musique. **7.00** Morning Live. **9.05** M 6 boutique.

**11.54** Le Six Minutes midi, Météo.

**12.05** Cosby Show. Série. Le match ◊.

**12.34** Météo.

**12.35** Docteur Quinn, femme médecin. Série. Le monstre ◊.

**13.34** et **18.14** Biéclette.

**13.35** Désir mortel. Téléfilm. Charles Correll. Avec Jack Scalia (Etats-Unis, 1991) ◊. **3786240**

**15.20** Les Routes du paradis. Série. J'étais un drôle de loup-garou ◊.

**17.15** Highlander. Série. Le colonel ◊.

**18.15** et **20.40** Loft Story. Divertissement.

**18.55** Buffy contre les vampires. Série. Désillusions ◊.

**19.50** I-minute. Magazine.

**19.54** Le Six Minutes, Météo.

**20.05** Une nounou d'enfer. Série. Une mère très « classe » ◊.

**20.38** Un jour à part. Magazine.



20.50

### LE LOUP-GAROU DE PARIS

Film. Anthony Waller. Avec Julie Delpy, Tom Everett Scott, Thierry Lhermitte, Tom Novembre. *Comédie* (Fr. - GB - EU - Lux. - PB, 1997) ◊. **556917**

*Relecture bon marché du mythe du loup-garou. Seule la beauté de Julie Delpy...*

22.40

### LES FIANÇÉES DU DIABLE

Téléfilm. Klaus Knoesel. Avec Jophi Ries, Florian Fitz, Peter Fitz, Utz Krauze (Allemagne, 1997) ◊. **5370443**

*Un spécialiste des sciences occultes mène l'enquête après la mort mystérieuse de trois jeunes étudiantes en ethnologie.*

**0.25** Loft Story. Divertissement. Les meilleurs moments. **7473573**

**1.05** Jazz 6. Magazine. Tania Maria & Magic Malik. **8192979**

*Nancy Jazz Pulsations 2000.*

**2.04** Météo. **2.05** M comme musique. **3818496**

**4.05** Rinôcérose (55 min). **7009115**

### Le film



### 20.45 Arte De beaux lendemains

**Atom Egoyan (Can., 1997, v.o.). Avec Ian Holm, Sarah Polley.**

L'AVOCAT Mitchell Stephens, homme d'âge mûr, fait nettoyer sa voiture dans une laverie automatique dont la chaîne tombe en panne. Sur son portable, il reçoit un appel de sa fille Zoe, qui a besoin de drogues et d'affection. Puis Stephens arrive dans un village de Colombie britannique, sous la neige. Dolores Driscoll, conductrice d'un bus de ramassage scolaire, a dérapé dans un virage sur le verglas. Quinze enfants, presque tous ceux du village, sont morts dans l'accident. L'avocat tente de trouver les responsables et de convaincre les habitants d'intenter un procès. A partir de là, le film - adaptation libre d'un roman de Russell Banks - part dans des retours en arrière sur les circonstances de l'accident, s'intéresse à l'histoire de témoins, de survivants ou de parents dont les secrets se révèlent, et scrute le passé de l'avocat, dans l'échec de sa relation avec sa fille.

Atom Egoyan ne cultive pas les effets dramatiques : à peine voit-on, de loin, le bus dérapé, tomber dans un lac gelé. Il place Stephens en « chercheur de vérité » qui vampirise, en quelque sorte, le malheur d'une communauté en pleine tragédie comme pour se débarrasser de sa propre douleur. L'émotion n'est jamais directement sollicitée, même avec le personnage de Nicole, l'adolescente condamnée au fauteuil roulant dont la voix dit un poème de Robert Browning, *Le joueur de flûte de Hamelin*. Ce film semble indiquer une nouvelle inspiration chez Egoyan.

Jean-François Rauger

Jacques Siclier

### Canal+

► **En clair jusqu'à 8.30**

**7.15** N.P.A. **8.30** Les Acteurs

■ Film. Bertrand Blier. Avec Jean-Pierre Marielle (Fr., 2000).

**10.15** Canal + classique. Cannes : Hollywood Croisette ◊.

**10.25** L'Été de Kikujiro ■ ■ ■

Film. Takeshi Kitano. Avec Takeshi Kitano. *Comédie dramatique* (Jap., 1999) ◊. **33060153**

► **En clair jusqu'à 13.45**

**12.20** Le Journal de l'emploi.

**12.25** Les Titres du journal.

**12.30** et **18.30**

Canal + classique.

Le journal de la nuit 1 ◊.

**12.40** Nulle part ailleurs ◊.

**13.45** Six-Pack

Film. Alain Berbérian. Avec Richard Anconina, Chiara Mastroianni. *Policier* (France, 1998) ◊. **7931004**

**15.30** Le Vrai Journal ◊.

**16.20** Le Libertin

Film. Gabriel Aghion. Avec Vincent Perez, Josiane Balasko. *Comédie* (France, 2000) ◊. **466820**

► **En clair jusqu'à 20.35**

**18.00** Spy Groove. Série. En route pour Miami [1/13] ◊.

**18.40** Nulle part ailleurs.

**20.05** Cinéma.



20.35

### INSTINCT

Film. Jon Turteltaub.

Avec Anthony Hopkins, Cuba Gooding Jr, Donald Sutherland, Maura Tierney. *Drame* (Etats-Unis, 1999) ◊. **3850066**

*Un psychiatre tente de comprendre un homme qui a assassiné des braconniers. Une confrontation psychologique grotesque.*

22.35

### BOXE

RÉUNION DU PALAIS DES SPORTS

Championnat du monde WBC des coq :

Veerapol - Barajas ;  
Autres rencontres : Thiam - Rask ;  
Lorcy - Kalocsay ; Girard - Duarte ;  
Mordeck - Caldas ;  
Asloum - Martinez. **3928207**

**0.35** Football. Brésil : Santos - Corinthians. **7304641**

**2.20** With or Without You. Film. Michael Winterbottom. *Comédie dramatique* (GB, 1999) ◊. **8440370** **3.50** Cube ■ Film. Vincenzo Natali. Avec Maurice Dean Wint. *Fantastique* (Can., 1997, v.o.) ◊. **7157202** **5.20** Voyage à Rome. Film. Michel Lengliney (Fr., 1992) **6.40** Le Journal de l'emploi (5 min).

### L'émission

**0.55 CinéCinémas 3**

## Un poète baroque

**NUIT DARIO ARGENTO.**

Portrait d'un maître de l'épouvante, nourri de références cinéphiliques, picturales et musicales

C'EST un modèle de documentaire sur un cinéaste que présente la chaîne CinéCinémas 3, au sein de cette Nuit Dario Argento, qui programme en outre, ce même soir, plusieurs de ses films (*Deux yeux maléfiques*, *Les Frissons de l'angoisse*, *Le Fantôme de l'Opéra*). Une tentative d'approche de l'œuvre et de la personnalité d'un artiste par quelqu'un dont la dévotion n'exclut pas une connaissance raisonnée de ses films. « Les Songes de Dario Argento, soupirs dans un corridor lointain » est donc à la fois un exercice d'admiration et une manière de faire découvrir la singularité d'un genre cinématographique, trop longtemps cantonné par la critique « sérieuse » dans le genre mineur du fantastique ou de l'épouvante.

Mieux que Dario Argento méritent-ils ceux que les « strapontins de l'histoire du cinéma » sur lesquels ils semblent, jusqu'à il y a peu de temps, avoir été relégués ?

ERIC ROBERT / SYGMA



Jean-Baptiste Thoret, l'auteur du film, pense le contraire. Une sorte de moine sorti des catacombes de l'Inquisition, en parka, au visage d'une maigreur inquiétante et auquel des lunettes noires rajoutent une dimension cruellement opaque, déambule dans les rues de Rome. C'est Dario Argento, auteur d'une quinzaine de films qui — à une exception près — ont inventé une forme de suspense horrifique et même, à deux reprises, d'épouvante surnaturelle, nourris de souvenirs cinéphiliques, de réminiscences picturales, de rock et d'opéra.

Le cinéma de Dario Argento est à la fois destiné aux *ragazzi* des salles de quartier (il n'y en a plus guère) et au public savant des cinémas d'art et d'essai. C'est un mélange candide de naïveté et de sophistica-

Le cinéma de Dario Argento est à la fois destiné aux « ragazzi » des salles de quartier et au public savant des cinémas d'art et d'essai

tion qui n'a aujourd'hui aucun équivalent.

Filmé à Rome, l'auteur de *Suspiria* s'explique sur ses origines et sur sa méthode, fait le timide lorsqu'il s'agit d'expliquer symboles et références, affirme l'importance qu'il donne au cadre et semble réfuter les accusations de formalisme, en précisant qu'il rejette les effets gratuits, sans signification. Sur le tournage à Turin de son dernier film en date, *Non ho sonno*, il se montre joyeux et précis dans les indications qu'il donne aux comédiens et à l'équipe technique.

Les extraits, judicieusement choisis et montés, dépassent la simple illustration pour étayer le commentaire de Jean-Baptiste Thoret. Celui-ci n'est pas effrayé par une sorte de lyrisme analytique, en voyant dans le cinéaste un baroque nourri des leçons du cinéma moderne qu'il applique aux conventions du genre, un créateur d'espaces et de formes, un poète de l'illusion et du trompe-l'œil qui cherche la vérité au cœur même des images.





## Le film



## 22.10 Ciné Classics Un Américain en vacances

**Luigi Zampa**  
(It., 1946, N., v.o.)  
Avec **Valentina Cortese**,  
**Leo Dale**

**D**ERNIERS mois de la guerre en Italie. Avant de retourner au front, deux GI, Dick et Tom, obtiennent une permission d'une semaine, à Rome. Dans un village en ruines, ils font la connaissance d'une jeune institutrice, Maria. Elle doit aller demander des secours à une organisation charitable du Vatican. Ils l'emmènent en Jeep. Dick ne songe qu'à séduire Maria. Attirée par lui, l'institutrice ne veut rien sacrifier à sa mission caritative. Produit par Carlo Ponti pour Lux Film, *Un Américain in vacanza*, resté inédit en France, est un curieux mélange de comédie sentimentale (avec Valentina Cortese en blonde ingénue altruiste) et de drame social ; laissant entendre que, malgré les liens tissés entre l'Italie et les Etats-Unis, le peuple italien doit avant tout compter sur lui-même. C'était juste avant Vivre en paix, qui valut à Luigi Zampa un succès international.

Jacques Siclier

## La Cinquième

5.35 Les Amphis de La Cinquième. 6.30 Anglais. Leçon n° 23. 6.45 Cellulo. 7.10 De-bout les zouzous. 8.15 Le Journal de l'Histoire.

9.00 Les Ecrans du savoir. Galilée, recherche d'auteur [7/13] : Dominique Sampiero à la recherche d'Henri Michaux. Migrations, des peuples en marche [7/13] : La grande migration pacifique. L'avez-vous lu [12/13] : Albert Camus (*La Peste*). Net plus ultra : Internet en public. 16.90/47

9.55 Le Magazine de la santé. 10.50 Les Enquêtes du Natio-

## TF 1

5.50 Secrets. 6.15 30 millions d'amis. 6.40 et 9.00 TF 1 info. 6.48 et 8.28, 9.12, 10.58, 13.50, 20.48, 2.13 Météo. 6.50 TF 1 jeunesse. Salut les toons. 8.30 Téléshopping. 9.15 Le docteur mène l'enquête. Série. Affaires courantes. 10.10 Balko. Série. Mariage sanglant. 11.00 La Vengeance aux deux visages. Série. 11.50 Tac O Tac TV. Jeu. 12.00 Le Juste Prix. Jeu. 12.50 A vrai dire. Magazine. Les produits de la ruche.

13.00 Journal. 13.55 Les Feux de l'amour. Feuilleton. 14.45 Diana, princesse du peuple. Téléfilm. Gabrielle Beaumont. Avec Amy Clare Seccombe (Etats-Unis, 1998). 9257689 16.35 Les Dessous de Palm Beach. Série. Meurtre à la batte. 17.30 Sunset Beach. Série. 18.20 Exclusif. Magazine. 19.00 Le Bigdil. Jeu. 19.50 Vivre com ça. 20.00 Journal, Demain s'imagine aujourd'hui.

## France 2

5.30 L'Arche de la Défense. 5.45 Mezzo l'info. 6.00 Les Z'amours. 6.30 Télématin. 8.30 Talents de vie. 8.35 et 16.55 Un livre. *Vers Samarcande*, de Bernard Ollivier. 8.40 Des jours et des vies. 9.00 Amour, gloire et beauté. Feuilleton O. 9.25 C'est au programme. Magazine. 6587405 10.55 Les Jours euros. 11.00 Flash info. 11.05 Motus. Jeu. 11.40 Les Z'amours. Jeu. 12.15 et 17.30 CD' aujourd'hui. Patrick Bruel.

12.20 Pyramide. Jeu. 12.55 Météo, Journal, Météo. 13.50 Inspecteur Derrick. Série. L'homme de Rome. 6396252 15.50 Tiercé. 16.00 Rex. Série. Le nouveau O. 17.00 Des chiffres et des lettres. Jeu. 17.35 Viper. Premières armes. 18.25 Un agent très secret. Série. Un petit air familial. 19.15 Qui est qui ? Jeu. 19.50 Un gars, une fille. Série. 20.00 Journal, Météo. Invité : Jean-Luc Godard.

## France 3

6.00 Euronews. 6.40 MNK. 8.40 Un jour en France. Invité : Yves Paccalet. 9.45 Le Renard. Série. Poste de confiance. 8169912 10.45 L'île fantastique. Série. Une ravissante sceptique. L'ultime combat. 11.40 Bon appétit, bien sûr. Œufs pochés au brouilly et petits lardons. 11.55 et 18.45 Les Jours euros. 12.00 Le 12/14 de l'info. 13.55 C'est mon choix. 14.50 Le Magazine du Sénat. 15.00 Questions au gouvernement.

16.05 Les Pieds sur l'herbe. Magazine. Artistes en boîte aux lettres ; Le pêcheur de chansons ; Au bonheur des vaches. 16.35 MNK. Magazine. 2110221 17.35 A toi l'actu@. Magazine. 17.50 C'est pas sorcier. Magazine. Les Mayas. 18.15 Un livre, un jour. *Au-delà des illusions*, de Duong Thu Huong. 18.20 Questions pour un champion. Jeu. 18.50 19-20 de l'info, Météo. 20.10 Tout le sport. Magazine. 20.20 Tous égaux. Magazine.

## Arte

19.00 Archimède. Voir : La tache noire ; Histoire : Président-Théodore-Tissier ; Observation : Vihuela ; Sciences animées : La malachite ; Portrait : Jean-Paul Troadec ; Application : Les boîtes noires. 19.45 Météo, Arte info. 20.15 Reportage. L'Art de la laideur. *Mayonnaise, macaronis, boyaux de porc et cartilages de poulet sont les produits cosmétiques qu'affectionne Hasso von Hugo, spécialisée dans les effets spéciaux pour films d'horreur.*



20.55

## INSPECTEUR LA BAVURE

Film. Claude Zidi. Avec Coluche, Gérard Depardieu, Dominique Lavanant. *Comédie satirique* (France, 1980). 1965973 *Les mésaventures d'un jeune policier naïf et maladroit. Les débuts cinématographiques de Coluche en tant que vedette burlesque.*



20.55

## FANTÔME AVEC CHAUFFEUR

Film. Gérard Oury. Avec Gérard Jugnot, Philippe Noiret, Jean-Luc Bideau. *Comédie* (France, 1996) O. 228370 *Les fantômes d'un chauffeur et de son maître tentent de mettre en échec leurs assassins. Effets spéciaux et comique boulevardier peu convaincant.*



20.55

## VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE

Plaisirs permis, plaisirs interdits... 434979 Magazine présenté par Mireille Dumas. Invités : Carlos, Jean-Pierre Castaldi, le professeur Claude Got, Thierry Desjardins, Nicole Maestracci. 22.55 Météo, Soir 3.



20.40

## LA VIE EN FACE LA NOUVELLE VIE DE CHÂTEAU

La seconde vie de Wrodow. Documentaire. Rosa von Praunheim (Allemagne, 1999). 2998405 *Loin de toute « ostalgie », concept forgé pour désigner la nostalgie de l'ancienne RDA, le réalisateur s'est intéressé à la renaissance d'un château du Mecklembourg-Poméranie antérieure.*

22.50

## CIEL MON MARDI !

Magazine présenté par Christophe Dechavanne. 7286134 1.03 Parce qu'il y aura toujours des hommes. 1.05 Les Rendez-vous de l'entreprise. Magazine. 6919993 1.30 Exclusif. Magazine. 3917993 2.00 TF 1 nuit, Du côté de chez vous. 2.15 Reportages. Bonjour, Monsieur le consul. 3503603 2.45 Les Aventures du jeune Patrick Paccard. Série. [3/6]. Gero Erhardt. 8257516 3.35 Histoires naturelles. Le parc des Pyrénées, la vie au naturel. Documentaire. 8491622 4.25 Musique. 7080535 4.55 Notre XX<sup>e</sup> siècle. Cent ans de féminisme. Documentaire (55 min). 4156239

22.25

## ON A TOUT ESSAYÉ

Présenté par Laurent Ruquier. 3961912 0.30 Journal, Météo. 0.55 Thé ou café. Magazine. Spéciale cinq ans. Invités : Philippe Noiret, Barbara Hendricks, Marcel Desailly, Bernard Pivot, Elsa Zylberstein. 1087036 1.40 Mezzo l'info. 4706622 1.55 Argent public, argent privé. 1823239 3.25 Le Troisième Pôle. Documentaire O. 2072535 3.50 24 heures d'infos. 4.10 Météo. 4.15 Pyramide. 7711023 4.40 Galapagos. Les amis de Georges le Solitaire. Documentaire. 5410177 4.55 Amis pour la vie. Série. La soif de vérité (50 min) O. 8480516

23.25

## BUFFET FROID ■

Film. Bertrand Blier. Avec Jean Carmet, Gérard Depardieu, Bernard Blier. *Comédie* (France, 1979) O. 8223912 *Un homme quitté par sa femme, un commissaire et un assassin se retrouvent à la campagne traqués par un couple de tueurs.* 1.00 La Nuit du court métrage. Magazine. *Souffle ; Le vent souffle où il veut ; Le Mariage en papier ; Solène change de tête ; Derrière la porte ; Léna et sa vieille ; L'Etre chair ; Demain la révolution ; Violette au travail ; Crème et crémaillère...* (285 min). 26462264

21.45

## THEMA RIRE AVEC KEATON

21.46 Cadet d'eau douce ■■■■ Film. Charles Reisner. Avec Buster Keaton, Ernest Torrence. *Comédie burlesque* (EU, 1928, muet, N.). 108921486 *Un jeune homme est amoureux de la fille d'un homme en concurrence avec son père.* 22.55 Buster Keaton, un destin mouvementé. Documentaire. Kevin Brownlow et David Gill (1987). 3192283 *Portrait du comique le plus complet de l'histoire du cinéma.* 1.00 Les Enfants terribles ■■■■ Film. Jean-Pierre Melville. Avec Nicole Stéphane. *Drame* (Fr., 1949, N., 100 min). 9119245

## M 6

- 5.00 Fréquentar. Axelle Red.  
5.50 Culture pub. Boycott : le pouvoir de dire non ? Des droits d'auteur où on ne les attend pas ! 6.10 et 9.35, 16.10 M comme musique. 7.00 Morning Live.  
9.05 M 6 boutique.  
11.54 Le Six Minutes midi.  
12.04 et 12.34 Météo.  
12.05 Cosby Show. Série. L'examen ◊.  
12.35 Docteur Quinn, femme médecin. Série. [1/2] L'affaire Washington ◊. 6515776  
13.39 et 18.14 Biéclette.
- 13.40 L'homme qui nous a trahis. Téléfilm. Sam Pillsbury. Avec Lindsay Wagner (EU, 1996) ◊. 3252370  
15.20 Les Routes du paradis. Les voisins d'en face ◊.  
17.20 Highlander. Série. La dérobade ◊.  
18.15 et 20.40 Loft Story.  
18.55 Buffy contre les vampires. Série. Le démon d'Halloween ◊.  
19.50 I-minute. Magazine.  
19.54 Le Six Minutes, Météo.  
20.05 Une nounou d'enfer. Série. Le rêve californien.



20.50

## E = M 6 SPÉCIAL

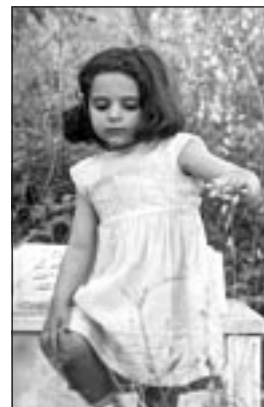
Ces animaux qui nous fascinent. 772641  
Présenté par Mac Lesguy.  
L'énigme des dauphins-soldats ; Dans la fosse aux lions ; Les incroyables exploits des animaux domestiques ; Comment voient les animaux ? Ils sont fous les serpents !...  
22.49 L'Équipée nature. Magazine.

22.50

## JOANNA, ESCORT GIRL

Téléfilm. Michael Ray Rhodes.  
Avec Tori Spelling, Susan Blakely, Scott Plank, Carmen Argenziano (Etats-Unis, 1996) ◊. 5571757  
Une jeune fille timide et réservée est engagée par une agence de call-girls.  
0.30 Loft Story. Divertissement. Les meilleurs moments. 1613245  
1.04 Météo.  
1.05 Zone interdite. Magazine. Au secours, mes parents divorcent ! 2555535

2.49 La Minute Internet. 2.50 Culture pub. Boycott : le pouvoir de dire non ? Des droits d'auteur où on ne les attend pas ! 8575245 3.15 M comme musique (120 min). 3031245

1.00 France 3  
La Nuit  
du court métrage

EN écho au Festival de Cannes, France 3 sa- lue le cinéma au féminin à travers une édition spéciale du magazine « Libre court » de Roland Nguyen. En cinq heures, « Femmes en court » déclina un florilège de quatorze courts métrages, pour la plupart sélectionnés ou primés dans des manifestations dédiées au genre à Clermont-Ferrand, Pantin, Brest, Grenoble... Ainsi que l'indiquent les entretiens émaillant cette programmation (recueillis par Olivier Montels), ce sont surtout des premières ou deuxième œuvres de facture très aboutie, conçues par des jeunes femmes aux parcours divers, qui se sont attelées à de nouveaux projets cinématographiques.

Le cinéma – pas plus que l'écriture ou une autre forme d'art – n'a pas d'identité sexuelle. Si « trace » féminine il y a, ce serait dans la tonalité intimiste et des thèmes communs, à moins que l'une et les autres ne révèlent une sensibilité propre à notre époque. L'initiation domine l'ensemble, comme la notion de passage, de lien, de transmission. L'enfance dans toute sa force d'éveil et de lucidité, le corps, la vieillesse, la perte de l'autre, le manque figurent parmi les sujets récurrents.

A sujets graves, légèreté nécessaire. C'est souvent le cas, drôleries et silences donnant une respiration à ces moments de vie parfois exempts de « justification » (début, progression narrative, fin). Ainsi du très beau film de la Libanaise Rima Samann, *Crème et crème maillère*, sorte de fugue sur la captation de la réalité par une petite fille de quatre ans, le jour de l'Aïd.

Val. C.

## Canal+

- En clair jusqu'à 8.30  
7.15 Nulle part ailleurs. 8.30 Suspicion. Film. David Bailey (GB, 1999, DD). 10.05 Mickro ciné. Cannes : place aux courts.  
10.30 Canal + classique. Le journal de la nuit 1 ◊.  
10.40 Les Fugueurs. Film. James Lapine. Comédie dramatique (EU, 1999, DD) ◊. 1437399  
► En clair jusqu'à 13.45  
12.20 Le Journal de l'emploi.  
12.25 Les Titres du journal.  
12.30 et 18.30 Canal + classique ◊.  
12.40 Nulle part ailleurs ◊.
- 13.45 8 Femmes 1/2. Film. Peter Greenaway. Avec John Standing. Comédie dramatique (GB, 1999) ◊. 7984196  
15.40 Semaine des Guignols.  
16.10 Canal + classique ◊.  
16.15 Les Acteurs ■. Film. Bertrand Blier. Avec Jacques Villeret. Comédie (Fr., 2000, DD) ◊. 7555280  
► En clair jusqu'à 20.35  
18.00 Spy Groove. Série. Vive le ski [2/13] ◊.  
18.40 Nulle part ailleurs. En direct de Cannes.  
20.05 Cinéma.



20.40

## CANNES 2001

## LE CINÉMA DE CLAUDE SAUTET

20.40 Une histoire simple. Documentaire. Jean-Pierre Devillers ◊. 8803573  
Un portrait du réalisateur disparu, évoqué par ses proches, comédiennes, acteurs, techniciens, scénaristes et compositeurs de musique de films.

- 21.45 Vincent, François, Paul et les autres ■. Film. Claude Sautet. Avec Yves Montand, Michel Piccoli. Comédie dramatique (Fr. - It., 1973, version réalisateur) ◊. 6487592  
23.40 Un cœur en hiver ■ ■. Film. Claude Sautet. Avec Daniel Auteuil. Comédie dramatique (Fr., 1992) ◊. 8892950  
1.25 Classe tous risques ■ ■. Film. Claude Sautet. Avec Lino Ventura. Policier (Fr., 1960, N., version réalisateur) ◊. 75762968

3.15 Quelques jours avec moi ■ ■. Film. Claude Sautet. Comédie dramatique (Fr., 1988, version réalisateur) ◊. 49754993 5.25 Le Bestiaire de nos peurs. Documentaire. 6.15 Mes pires potes. 6.40 Le journal de l'emploi.

## L'émission

20.35 Canal+

Ecrans  
fragiles

## LE CINÉMA DE CLAUDE SAUTET.

Un documentaire sur le metteur en scène ouvre sur quatre de ses films, remasterisés par lui-même

EN 1998, Claude Sautet prenait contact avec StudioCanal : il souhaitait superviser la remasterisation de ses films, en travaillant sur les négatifs. Événement rare, à une époque où les réalisateurs grâce à l'édition DVD tendent à surcharger leurs films, Claude Sautet tenait à effectuer des coupes et à modifier le montage de certains de ses treize films. Plus d'une minute sont ainsi retirées à *Vincent, François, Paul et les autres* ; *Une histoire simple* ; *Quelques jours avec moi* ; et *Les Choses de la vie*. Ses ultimes modifications – Claude Sautet est mort le 22 juillet 2000 –, sont proposées par Canal +, qui diffuse du 5 mai au 14 juillet onze films du cinéaste, et, mardi 15 mai, outre les quatre films précités, un documentaire de Michel Boujut, *Claude Sautet, une histoire simple*, réalisé par Jean-Pierre Devillers. Il sera présenté le même jour au Festival de Cannes.



GEORGES ETIENNE / CORBIS / SYGMA

Le comédien Daniel Auteuil (assis) en compagnie du réalisateur en pleine séance de travail

« Chaque fois que l'occasion s'en présentait, Claude Sautet le perfectionniste remontait ses films, trouvant à couper ici et là telle réplique ou tel plan qu'il jugeait inutiles, indique Michel Boujut. C'est ce que les historiens d'art nomment le "repentir du peintre". Sautet allait toujours plus dans le sens de l'épure. Il disait envier les cartons des films muets qui, en deux phrases, faisaient avancer l'action. »

Béatrice Valbin, qui assista Claude Sautet sur ce travail de coupe et de remontage, le décrit travaillant sans cesse, ne supportant pas l'idée que son public s'ennuie : « Il ne voulait pas des répétitions ni des redondances qui n'avaient pas lieu d'être et qui étaient dues à l'écriture cinématographique de cette époque. Au fur et à mesure de notre travail, des séquences devenaient inutiles, lorsqu'elles n'apportaient rien au scénario ou aux personnages. Nous pouvions alors couper dix images sur un plan,

comme deux minutes sur une scène qui n'avait plus d'intérêt. » Le documentaire de Michel Boujut propose, en se basant sur la chronologie – de *Classe tous risques* (1960) à *Nelly et M. Arnaud* (1995) –, l'ultime film de Claude Sautet, remarquable portrait du réalisateur, qui apparaît à la fois comme un homme en colère (la séquence de la conférence de presse de Sautet, à Cannes, où était présenté en 1969 *Les Choses de la vie*, est étonnante) et un être passionnant et sensible. « Je montre une fragilité ; le problème, c'est comment mettre en scène sa propre fragilité », explique-t-il. Les témoignages apportés par ses acteurs, (Romy Schneider, Michel Piccoli, Daniel Auteuil...) décrivent un Claude Sautet qui, à l'écran, faisait de ses comédiens des projections de lui-même.

Samuel Blumenfeld





« Martin Luther King : j'ai fait un rêve », débat présenté par Alain Jérôme, à 21.05 sur Forum, suivi de « Qui a tué Martin Luther King », film de John Edgington, à 21.35 sur Planète

HOWARD SOCHUREK / TIME PIX / IFCOM

**SYMBOLES**

**Les chaînes du câble et du satellite**  
C Câble  
S Canal/Satellite  
T TPS  
A AB Sat

**Les cotes des films**

- On peut voir
- A ne pas manquer
- Chef-d'œuvre ou classique

**Les codes du CSA**

- Tous publics
- Accord parental souhaitable
- Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans
- Public adulte
- Interdit aux moins de 16 ans
- Interdit aux moins de 18 ans

**Les symboles spéciaux de Canal +**  
DD Dernière diffusion  
♦ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

**TV 5 C-S-T**

- 20.00 Journal (TSR).  
20.30 Journal (France 2).  
21.00 TV 5 infos.  
21.05 Temps présent. Magazine. 13438283  
22.00 Journal TV 5.  
22.15 et 1.05 Spécial Festival de Cannes. Nous sommes tous des assassins ■■ Film. André Cayatte. Avec Mouloudji, Raymond Pellegrin. *Drame de conscience* (France, 1952, N.). 21952009  
0.10 Journal (La Une).  
0.40 Soir 3 (France 3).

**RTL 9 C-T**

- 19.30 Dingue de toi. Série. Querelles de famille. 3518047  
19.55 La Vie de famille. Série. Un cuisinier quatre étoiles. 6928863  
20.20 Friends. Série. Celui qui avait la chaîne porno ○. 6915399  
20.45 La Loi de Murphy Film. Jack Lee-Thompson. Avec Charles Bronson, Kathleen Wilhoite. *Film policier* (Etats-Unis, 1986) ○. 3765554  
22.25 Stars boulevard.  
22.35 Crimes de sang Film. Donald P. Bellisario. Avec Tom Berenger, Daphné Zuniga. *Film de suspense* (Etats-Unis, 1988) ○. 98042134

**Paris Première C-S**

- 0.15 Aphrodisia. Série. Rigoureusement professionnel ○. 0.30 La productrice ○.  
0.45 Télé-achat. Magazine (60 min).

**Monte-Carlo TMC C-S**

- 19.30 et 23.55 Rive droite, rive gauche. Magazine. 4204196  
21.00 Soirée Anthony Quinn - Marlon Brando. Viva Zapata ! ■■ Film. Ella Kazan. Avec Marlon Brando, Jean Peters. *Chronique* (EU, 1952, N., v.o.). 28205370  
22.55 L'Actor's Studio. Anthony Quinn. Documentaire. Jeff Wurtz (60 min). 8210467

**Monte-Carlo TMC C-S**

- 19.20 Hill Street Blues. Série. Béni soit Nichols ○. 90884554  
20.25 La Panthère rose.  
20.35 et 0.25 Pendant la pub. Magazine. Josée Dayan. 45195221  
20.55 Le Petit Homme ■■ Film. Jodie Foster. Avec Jodie Foster, Dianne Wiest. *Comédie dramatique* (Etats-Unis, 1991) ○. 34552863  
22.35 Météo.  
22.40 Sud. Magazine. Invité : René Merle. 40052047  
23.55 Glijisse. Magazine (30 min). 2348234

**TF 6 C-T**

- 20.10 Aventures sur le Net. Divertissement. 6587349  
20.45 Soirée policier. La Dernière Cible Film. Buddy Van Horn. Avec Clint Eastwood, Patricia Clarkson. *Policier* (EU, 1988) ○. 1543739  
22.15 On a eu chaud ! Magazine.  
22.30 New York Unité Spéciale. Série. Meurtre sur Internet ○. 7328931  
23.15 Au bout de l'horreur ○. 7622298  
23.55 Un coupable encombrant ○. 21244825  
0.40 Menottes et bas résille ○ (45 min). 79317500

**Téva C-T**

- 20.00 La Vie à cinq. Série. Le bienfaiteur ○. 500017196  
20.50 Ally McBeal. Série. Reasons to Believe (v.o.) ○. 503470080  
21.40 Deuxième chance. Série. Life Out of Balance (v.o.) ○. 500182028  
22.25 Geena. Série. There's Something About Max ○. 500104660  
22.50 Les Chroniques de San Francisco. Série ○. 503419202  
23.40 Téva portrait. 506244283  
0.10 I Love Lucy. Série. Ragtime Band (v.o., 25 min) ○. 500026784

**Festival C-T**

- 20.30 L'Oncle Paul. Téléfilm. Gérard Vergez. Avec Pascal Légitimus, Georges du Fresne (2000). 27253888  
22.05 Cas clinique. Court métrage. Olivier Laubacher.  
22.15 Tailleur pour dames. Pièce de théâtre de Georges Feydeau. Mise en scène de Bernard Murat. Avec Pierre Arditi, Claude Evraud. 29136486  
0.20 L'École du bonheur. Série. Le sexe faible (55 min). 65420245

**13ème RUE C-S**

- 19.50 K 2000. Série. Los mil diablos. 514214863  
0.30 La rédemption du champion. 527961626  
20.45 Invasión planète Terre. Série. La fontaine de jeunesse ○. 505710912  
21.30 Tekwar. Série. Jeux dangereux. 509892738  
22.30 Projet X-13. 505132950  
22.50 Le Justicier des ténèbres. Série. Le chevalier des ténèbres. 591592931

**Série Club C-T**

- 19.50 et 23.45 Homicide. Série. Un gamin infernal ○. 7984486  
20.40 Club Fantastic. Psi Factor. Série. Secrets d'inférieur ○. 685592  
21.25 The Crow, Stairway to Heaven. Série. La résurrection de Lazare ○. 2575467  
22.15 Au-delà du réel. Série. Virtuellement vôtre ○. 4416134  
23.00 Working. Série. As Bad as It Gets (v.o.) ○. 356467  
23.25 Cheers. Série. L'amour sorcier (v.o.) ○. 3752757  
0.30 Rintintin junior. Série. Un flic en prison (30 min) ○.

**Canal Jimmy C-S**

- 21.00 Friends. Série. Celui qui avait toujours l'air bizarre (v.o.) ○. 82956009  
21.25 Celui qui aimait les petites siestes (v.o.) ○. 21879047  
21.50 That 70's Show. Série. Pouponnera, pouponnera pas ? (v.o.) ○. 51982824  
22.15 Action. Série. Le bon, l'obèse et le camé (v.o.) ○. 75382680  
22.40 The New Statesman. Série. En direct de Westminster (v.o.) ○. 83177009  
23.05 Two Fat Ladies. Série. Une journée aux courses (v.o.) ○. 27616844  
23.40 Un homme et une femme, vingt ans déjà ■ Film. Claude Lelouch. Avec Anouk Aimée, Jean-Louis Trintignant. *Chronique sentimentale* (Fr., 1986) ○ (115 min). 96276641

**Canal J C-S**

- 17.55 Le Marsupilami. Dessin animé. 9710318  
18.20 Sabrina. Série. Les Sabrina d'or. 2804912  
18.50 Faut que ça saute ! Magazine.  
19.05 Cousin Skeeter. Série. Sorcellerie. 3232863  
19.30 Kirk. Série. Chagrin d'amour. 4474486  
20.00 Cousin Skeeter. Série. La folle mésaventure de l'espace [2/2] (20 min). 4659806

**Disney Channel C-S**

- 17.30 La Cour de récré.  
17.45 Les Weekenders.  
18.00 L'Incorrigible Cory. Série. Vive la fac. 780509  
18.30 Aux frontières de l'étrange. Série. Le musée égyptien. 221660  
18.55 Le Monde merveilleux de Disney. Magazine.  
19.00 Mon ami le lynx Film. Raimo O Niemi. Avec Konsta Hietanen, Antti Virmavirta. *Film d'aventures* (Fin., 1998) ○. 208775  
20.30 Chérie, j'ai rétréci les gosses. Série. Chérie, pas de panique ! (45 min). 184950

**Télétoon C-T**

- 17.34 Poochini.  
17.42 Air Academy. 707098432  
18.05 Cartouche. 534082776  
18.30 Tic Tac Toc.  
18.36 Highlander. 634063641  
19.25 Mot. 505797660  
19.52 Jonny Quest. 703318689  
20.15 Robocop. 508300370  
20.36 Jack et Marcel.  
20.40 Les 4 Fantastiques (21 min). 508320134

**Mezzo C-T**

- 20.35 et 23.00 Mezzo l'info. Magazine.  
20.50 Rétro Mezzo. Magazine.  
21.00 Trois couleurs, Cézanne. Documentaire. Janice Sutherland. 95817573  
22.00 Amateurs de piano. Enregistré dans le grand amphithéâtre de la Sorbonne, en 1999. Avec Toschiaki Amano, piano. 95813757  
23.15 Hamlet. Opéra en cinq actes et sept tableaux d'Ambroise Thomas. Par l'Orchestre national et le Chœur du Capitole de Toulouse, dir. Michel Plasson et de Nicolas Joël. Avec Thomas Hampson, Natalie Dessay (180 min). 18397009

**Muzzik C-S**

- 21.00 Soirée Vaclav Neumann. Enregistré au Smetana Hall de Prague. Par l'Orchestre philharmonique tchèque, dir. Vaclav Neumann. 500086496  
21.45 Vaclav Neumann. Enregistré au Smetana Hall, en 1986. Par l'Orchestre philharmonique tchèque, dir. Vaclav Neumann. Réalisation d'Awald Schorm. 509704486  
22.35 Muzzik'et vous ! Magazine. 507377863  
23.05 Play, Play, Randy ! Documentaire. Jean-Jacques Lissac. 505714641  
0.05 McCoy Tyner & the Latin All Stars. Enregistré au Théâtre antique, le 8 juillet 1998, lors du festival Jazz à Vienne. Avec McCoy Tyner, piano (80 min). 506033429

**Histoire C-T**

- 20.15 et 23.15 Le Journal de l'Histoire. 508962554  
21.00 Ils ont fait l'Histoire. Desmond Tutu. Documentaire. Christine Morgan. 509492776  
21.45 Abc d'hier. Documentaire.  
22.00 John Dos Passos. [3/3]. Jean-José Marchand. 503655115  
22.50 Abc d'hier. Documentaire.  
23.00 Cap Bac. Magazine (60 min).

**La Chaîne Histoire C-S**

- 19.55 Les Mystères de l'Histoire. Avant Colomb. Documentaire. 584783689  
0.10 Les guerres oubliées. Documentaire. 517354036  
0.55 La fin du monde. Documentaire. 524599887  
20.45 François de Jarnac. Documentaire. 570593196  
21.40 Histoire du XX<sup>e</sup> siècle. La Télévision. Fenêtre sur le monde. Documentaire. 509213641  
22.25 Les Mystères de la Bible. Le Messie. Documentaire. 565828221  
23.15 Biographie. John Huston Filming. Documentaire (55 min). 518899486

**Forum C-S**

- 19.00 L'Alimentation de l'enfant. Débat. 505024863  
20.00 Galapagos, le sanctuaire menacé. Débat. 501811080  
21.05 Martin Luther King, « J'ai fait un rêve ». Débat. 504134950  
22.05 Le Mystère des lignes de Nazca. Débat. 507698641  
23.05 Les Français dans les geôles étrangères. Débat (60 min). 509763467

**Eurosport C-S-T**

- 20.30 et 0.15 Tennis. Tournoi féminin de Rome. 2<sup>e</sup> jour. 760689  
22.00 Boxe. Poids plume. Antonio Diaz (EU) - Max Gomez (EU). Au Bally's Park PLace, à Atlantic City. 267641  
23.00 Score express. Magazine.  
23.15 Course de camions. Coupe d'Europe FIA 2001. 2<sup>e</sup> manche. Les 12 et 13 mai. A Valence (30 min). 7886202

**Pathé Sport C-S-A**

- 21.30 Basket info. Magazine. 500106931  
22.00 Starter. Magazine. 500103844  
22.30 Plein cadre. Magazine. 500102115  
23.00 Football. Championnat d'Argentine. Tournoi de clôture. 16<sup>e</sup> journée. Match à déterminer (105 min). 503509888

**Voyage C-S**

- 20.00 Régions de France. Le Val-de-Loire. Documentaire. 500003221  
20.30 Ciel, ma géo ! Cahors et Cergy, l'évolution d'une ville nouvelle. Documentaire. 500010486  
20.55 Voyage infos. Magazine.  
21.00 Suivez le guide. Magazine. 500020405  
22.30 Détours du monde. Magazine. 500009028  
23.00 Long courrier. Magazine. 500054486  
0.00 Le Club (30 min). 500001546





SUMA / SPINA

## 21.45 Arte Musiques de films : Georges Delerue

**A** l'heure où Jean-Luc Godard fait son retour au Festival de Cannes avec un élégiaque *Eloge de l'amour*, c'est un plaisir de retrouver le visage de Georges Delerue, l'auteur de l'inoubliable partition de *Mépris*, disparu en mars 1992. Héritier de Maurice Jaubert, il fut associé à la nouvelle vague - avec Pierre Kast et François Truffaut comme partenaires de prédilection - et fut aussi l'un des rares musiciens français reconnus et sollicités à l'étranger (Ken Russel, John Huston, Fred Zinneman, Oliver Stone...) et le compositeur d'un corpus prolifique pour le petit écran. Ce film, réalisé par Jean-Louis Comolli en 1994 et proposé ici dans le cadre de « Musica », échappe aux canons du documentaire biographique au profit d'une investigation du côté des coulisses - travail en salle de montage et de projection, composition au piano... C'est avant tout l'esquisse empathique, élégante, tendre, d'un homme simple et affable, doué pour le bonheur. **Val. C.**

### TF 1

- 5.50** Secrets. **6.15** 30 millions d'amis. Magazine. Les meilleurs moments. **6.40** TF 1 info. **6.48** et **13.50**, **20.50**, **0.58** Météo. **6.50** TF ! jeunesse. Prudence Petitpas ; Tweenies ; Franklin ; Le collègue Rhino Véloce ; Le Bus magique ; Pokémon ; Rocket Power ; Wounch pounch ; Power Ranger sauvetage éclair. **11.00** La Vengeance aux deux visages. Série. **11.50** Tac O Tac TV. Jeu. **12.00** Le Juste Prix. Jeu. **12.50** A vrai dire. Magazine. Droits et devoirs des locataires. **13.00** Journal. **13.55** Les Feux de l'amour. Feuilleton. **14.45** Tequila et Bonetti. Série. Un couple de rêve. **15.40** Cœurs rebelles. Série. Daisy perd son double. **16.35** Alerte Cobra. Série. Le joker. **17.30** Sunset Beach. Série. **18.20** et **0.15** Exclusif. Magazine. **19.00** Le Bigdil. Jeu. **19.50** Vivre com ça. **20.00** Journal, Le Temps d'un festival.

### France 2

- 5.45** Mezzo l'info. **6.00** Les Z'amours. **6.30** Télématin. **8.25** Talents de vie. **8.30** et **16.45** Un livre. *Des jours et des nuits*, de Gilbert Sinoué. **8.35** Des jours et des vies. **9.05** Amour, gloire et beauté. Feuilleton. **9.25** Dktv.cool. **11.00** Flash infos. **11.05** Motus. Jeu. **11.40** Les Z'amours. Jeu. **12.20** Pyramide. Jeu. **12.55** Météo, Journal, Météo. **13.45** Inspecteur Derrick. Série. Le charme des Bahamas. **9897581** Froideur. **8880210** **15.50** Tiercé. **16.00** Rex. Série. Le complot. **16.50** Des chiffres et des lettres. **17.25** Premier rendez-vous. **17.55** Friends. Série. Celui qui avait des problèmes de frigo. **18.20** Un agent très secret. Série. Tout le monde et personne. **19.10** Qui est qui ? Jeu. **19.45** Un gars, une fille. Série. **19.55** et **20.30** Tirage du Loto. **19.56** Journal, Météo, Talents de vie.

### France 3

- 6.00** Euronews. **6.40** MNK. **10.45** L'île fantastique. Série. Les belles du roller derby. Qui veut 1 million de dollars ? **11.30** Les Jours euros. **11.40** Bon appétit, bien sûr. Soupe d'orange, d'ananas et de fraises à la menthe. **12.00** Le 12/14 de l'info. **13.50** Keno. Jeu. **13.55** C'est mon choix. Magazine. **7699784** **15.00** Questions au gouvernement. **3788332** **16.05** Saga-Cités. Le fils du vendeur de menthe. **16.30** MNK. Magazine. Angela Anaconda ; Eerie Indiana. **1389351** **17.35** A toi l'actu@. Magazine. **17.50** C'est pas sorcier. Magazine. Le bois : hêtre ou ne pas être. **18.15** Un livre, un jour. *Une cuisine grande comme le monde*, d'Alain Serres et Zaü. **8099577** **18.20** Questions pour un champion. Jeu. **18.50** 19-20 de l'info, Météo. **20.10** Tout le sport. Magazine. **20.20** Tous égaux. Magazine.



20.55

### COMBIEN ÇA COÛTE ?

**La folie des grands.** **7180351** Présenté par Jean-Pierre Pernaut. Invités : Martin Lamotte, Franck Leboeuf, Caroline Barclay. Chez moi, c'est de la folie ; Las Vegas en Malaisie ; Giorgio, prince du village ; Place Vendôme ; La station d'épuration de Guéange.



20.40

### FOOTBALL

#### COUPE DE L'UEFA

**Liverpool (GB) - Alavés (Esp.).** **7057142** Finale en direct du Westfalenstadion à Dortmund. **20.45** Coup d'envoi. Commentaires Charles Biétrý et Christophe Josse.



20.55

### L'INVENTAIRE

Téléfilm. Caroline Huppert. Avec Macha Méril, Ludmilla Mikaël, Didier Bezace (France, 1997). **8099577** *La mort de leur père conduit deux sœurs à régler leurs comptes à huis clos.* **22.30** Météo, Soir 3.



20.45

### LES MERCREDIS DE L'HISTOIRE

Magazine présenté par Alexandre Adler. **Veuve de la révolution russe. Anna Larina, Nicolas Boukharine : une histoire d'amour** (Allemagne, 2000). **3613500**

23.10

### 52 SUR LA UNE

**Les mafias de l'exode.** **5982245** Présenté par Jean Bertolino. *Le flux des clandestins, qui aspirent à des jours meilleurs, ne cesse de s'accroître depuis ces dernières années en Europe. Une mafia organisée régit cette exode, profitant ainsi de cette détresse humaine.* **0.13** Parce qu'il y aura toujours des hommes. **0.45** TF 1 nuit, Du côté de chez vous. **1.00** Très pêche. Documentaire. Pêche dans l'océan Pacifique. **2259746** **1.50** Reportages. Le temps des bouilleurs de crus. **6884253** **2.15** Les Aventures du jeune Patrick Pacard. Série. [4/6]. Gero Erhardt. **8525388** **3.10** Histoires naturelles. Pour que les eaux vivent. Documentaire. **1446123** Etre Landais. **1213901** **4.50** Musique (10 min).

22.45

### ÇA SE DISCUTE

**Comment vivent les adultes artistes ?** **965871** Présenté par Jean-Luc Delarue. **0.50** Journal, Météo. **1.20** Des mots de minuit. Spéciale Cannes. **1554974** **2.45** Mezzo l'info. **3529340** **3.00** Connaître l'islam. **3896456** **3.30** Présence protestante. **3899543** **4.00** 24 heures d'info. **4.15** Météo. **4.20** Paul-Emile Victor, retour vers le futur. Documentaire. **0.2466776** **4.45** Outremer (60 min). **2836794**

23.00

### LES DOSSIERS DE L'HISTOIRE

**La grande aventure de la presse filmée.** Le chant du cygne, de 1940 à la fin. Documentaire. [4/4] **12264** **0.00** La Loi de Los Angeles. Série. Une inauguration explosive. **28974** *Jack Soller fait une demande en mariage à Grace Van Owen ; Benny rejoint une secte.* **0.45** Tabagisme passif. **6631730** **1.30** Toute la musique qu'ils aiment. Magazine (40 min). **9711494**

## La Cinquième

**5.30** Les Amphis de La Cinquième. **6.30** Anglais. Leçon n° 23. **6.45** Cellulo. **7.10** De-bout les zouzous. **8.15** Le Journal de l'Histoire. **9.05** Les Ecrans du savoir. P'tidou [7/11] : L'album, (L'Indien, le serpent et la nuit). Fleur-de-Lampaul [7/12] : Le chemin des gabares. L'école qui bouge [4/8] : L'aménagement du temps de l'enfant. Net plus ultra : Cyber Afrik. **7541784** **9.55** Expertise. **10.50** Absolument cinéma. **11.20** Le Monde des animaux. Attention poison. **11.50** Carte postale gour-

mande. Bruxelles. **12.20** Cel-lulo. **12.50** Lonely Planet. Afrique du Sud et Lesotho. **13.45** Le Journal de la santé. **14.05** J'aurai 100 ans. Cheveux blancs et matière grise. **14.35** Le Taj Mahal et Borobudur. Documentaire. Suzanne Duroux et Barry Stoner. **15.30** Eléments déchainés. Eaux dangereuses. **16.00** T.A.F. Métiers de la chaussure. **16.30** En juin, ça sera bien. **17.35** 100 % question 2<sup>e</sup> génération. **18.05** Le Monde des animaux. Animaux rescapés. **18.35** Le Journal de la santé. **18.55** Mé-téo.

## Arte

**19.00** Connaissance. Les Jeux à travers le monde. [2/3]. Le Naadam mongol. Les courses de rennes en Finlande (2001). *Aussi vieux que l'humanité, les jeux collectifs sont le reflet de mythes, de légendes et de traditions ; deux exemples, en Mongolie et en Finlande.* **19.45** Météo, Arte info. **20.15** Reportage. Les Filles de Madagascar. *A Diego, port maritime du nord de Madagascar, la prostitution est une véritable institution.*

- 5.15 Drôle de scène. 5.30 Plus vite que la musique. 6.00 et 9.35, M comme musique. 7.00 Morning Live.  
9.05 M 6 Boutique.  
10.45 Achille Talon.  
11.00 Disney Kid.  
Hercule ; Doug.  
11.54 Six Minutes midi, Météo.  
12.05 Cosby Show. Série.  
Etudiez les étudiants ◊.  
12.35 Docteur Quinn, femme médecin. Série.  
L'affaire Washington [2/2].  
13.25 M 6 Kid. Sakura ; Archie ; Kong ; Diabolik ; Enigma ; Wheel Squad ; Marchiens.
- 16.45 Fan de. Magazine.  
Destiny's Child ; Lââm.  
17.15 Highlander. Série.  
Pour l'amour de Kali ◊.  
18.14 Béclette.  
Magazine.  
18.15 et 20.40 Loft Story.  
Divertissement.  
18.55 Buffy contre les vampires. Série.  
Brevage du diable ◊.  
19.50 I-minute. Magazine.  
19.54 Le Six Minutes, Météo.  
20.05 Une nounou d'enfer. Série. Mariage en péril ◊.  
20.38 Un jour à part. Magazine.



20.50

## MAMAN À 16 ANS

Téléfilm. Didier Bivel.  
Avec Florence Loiret, Audrey Petit, Younesse Boudache (France) ◊. 140516  
*Le combat douloureux d'une adolescente de seize ans se découvrant enceinte et décidant de garder l'enfant qu'elle porte.*

22.35

## LIAISON CLANDESTINE

Téléfilm. William Bindley.  
Avec Bonnie Bedelia, Billy Wirth, Will Paton (Etats-Unis, 1994) ◊. 5263185  
*Une femme juge, appelée à de hautes fonctions, est accusée du meurtre d'un avocat.*

0.20 Sex and the City. Série.  
Tantrisme, mode d'emploi ◊. 68814  
0.50 Loft story. Divertissement. 3524123

1.29 Météo. 1.30 M comme musique. 5982746  
2.30 Culture pub. 5600272 2.55 Jazz 6. Tania Maria & Magic Malik. 5158659 3.55 Grand écran. Spécial Cannes. 3086479 4.15 Fan de. Deux rencontres pour deux fans. 7758253 4.35 Histoire de la samba. [2/4]. Bahia, l'hégémonie afro-musicale. Documentaire (1998, 60 min) ◊. 4495388

## L'émission

0.20 Arte  
Mon nom est Alan Berliner

C'EST comme une pelote de laine dont on commence à tirer le fil, ça fait des nœuds, mais Alan Berliner est têtue et son film tire sa force de sa singularité démarche qui consiste à creuser verticalement en multipliant les échappées transversales. On croit se perdre dans des détails secondaires, dans des développements racontés par le menu, mais le réalisateur tire son fil, qui nous tient sous le charme. Etonnant voyage où l'humour nourrit un souci égotique ou existentiel, en même temps qu'une réflexion sur l'appartenance.

Cinéaste juif américain, très remarqué avec Nobody's Business, confrontation avec son père sur la biographie familiale, Alan Berliner s'attaque cette fois au nom. Il n'est pas le seul à le porter. Un tas de gens dans le monde s'appellent comme lui. Alan Berliner, deux mots dont il trouve la sonorité agréable mais qui lui posent un gros problème d'identité. Il veut savoir de quelle manière le nom affecte la personnalité. Le cinéaste enquête tous azimuts, visite des clubs de gens portant le même nom, interroge des passants sur la manière dont ils ressentent leur, livre des statistiques hallucinées, soumet ses parents à un interrogatoire soupçonneux, envoie huit cents lettres et e-mails, et finit par inviter douze anonymes à un dîner. Il n'a pas la réponse à la question qui l'obsède : « Est-ce que les autres Alan Berliner ressemblent plus à Alan Berliner que moi ? » ni à celle de l'origine du mot Berliner, mais il a traversé l'histoire des Juifs, de l'Holocauste et d'Ellis Island. Drôle et pathétique.

Catherine Humblot

## Canal+

- En clair jusqu'à 8.30  
7.15 Nulle part ailleurs. 8.30 M'sieur La Caille. Film. André Pergament (Fr., 1955, N.). 9.50 Ça Cartoon. Magazine ◊.  
10.15 Un papa de rechange.  
Téléfilm. Blair Treu (EU, 1996) ◊. 7814784  
11.55 Semaine des Guignols.  
► En clair jusqu'à 13.45  
12.20 Le Journal de l'emploi.  
12.25 Les Titres du journal.  
12.30 et 15.35, 18.30 Canal + classique ◊.  
12.40 Nulle part ailleurs ◊.  
13.45 La Cape et l'Épée.  
14.00 A la une. Cent ans déjà..
- 14.20 Ned et Stacey. Série.  
Un conte d'Halloween ◊.  
14.45 2267, ultime croisade. Série. La planète obscure ◊.  
15.25 et 0.30, 1.55, 5.00 Surprises.  
15.35 Canal + classique ◊.  
15.40 Le Mystère d'Hanuman. Téléfilm. Thomas Jauch. (All., 1998) ◊. 7325887  
17.15 Chris Colorado. Série. Clandestinité ◊.  
Les Mosaïs ◊.  
► En clair jusqu'à 21.00  
18.00 Spy Groove. Vegas ◊.  
18.40 Nulle part ailleurs.  
20.05 Cinéma.



21.00

## MA MÈRE, MOI ET MA MÈRE

Film. Wayne Wang. Avec Susan Sarandon, Natalie Portman. Comédie dramatique (EU, 1999) ◊. 7295806  
*Les relations tumultueuses d'une jeune fille et de sa mère qui veut en faire une actrice.*

22.50

## PASSEURS DE RÊVES

Film. Hiner Saleem. Avec Olivier Sitruk, Rosanna Vite Mesropian. Drame (Fr. - Arménie - It., 2000) ◊. 3441239  
*Un alliage de pathétique et de pittoresque un peu anonyme.*

0.35 Voyage à Rome  
Film. Michel Lengliney.  
Avec Gérard Jugnot, Susanne Flon. Comédie dramatique (France, 1992) ◊. 6041369  
*Un homme en instance de divorce emmène sa mère à Rome. Une comédie de situations un peu stéréotypée.*

2.05 Basket-ball. Championnat de la NBA. 50807340 5.05 Rugby. Super 12 (90 min).

## A la radio

Du lundi au vendredi 10.30  
France-Musiques

## Le clavecin du cœur

PAPIER À MUSIQUE. Artiste de l'intimité, François Couperin à concentré sur son instrument toute la poésie du Grand Siècle

COMME son contemporain Jean-Sébastien Bach, François Couperin fut au cœur d'une lignée de musiciens plongeant ses racines dans l'amateurisme éclairé du XVI<sup>e</sup> siècle et qui s'éteignit obscurément au milieu du XIX<sup>e</sup>, à l'époque même où l'on commença à rééditer leurs œuvres. On sait aussi que Bach s'intéressait non seulement aux productions de son aîné mais qu'ils correspondaient. Les musicologues donneraient cher pour posséder ces lignes du Cantor accusant réception du second livre de pièces pour clavecin, accompagné d'articles de journaux de Paris dont raffolait sa jeune épouse, ou d'un billet de Couperin en quête d'une pelisse bien chaude pour affronter l'hiver à l'orgue de Saint-Gervais, faute de quoi il présenterait sa démission.

Denis Herlin, l'invité d'Alain Pâris pour « Papier à musique », se gardera pourtant

RUE DES ARCHIVES



de l'effet pervers des rapprochements car la production de Couperin est beaucoup moins abondante et, se contentant d'effets modestes, ne saurait prétendre à l'universalité tranquille qui distingue le génie de Bach. Celui de Couperin est essentiellement français, en cela qu'il répugne à se répéter, éprouvant le besoin de justifier par des titres la singularité de ses inspirations.

Ainsi, ses 240 pièces pour clavecin, rangées en 27 ordres au sein de quatre Livres, offrent-elles un véritable kaléidoscope d'allusions claires ou sibyllines à des personnes connues – artistes, protecteurs, élèves (sans qu'il s'agisse pour autant de portraits) –, à des caractères – La Lugubre, La Badine, L'Imprévue, La Galante –, ou à des silhouettes – La Belle Javotte, La Mimi, La

gagne pas la rhétorique narrative, Couperin cultive l'abstraction à l'abri de titres sans doute trouvés après coup. L'éloquence les réunit : organiste l'un comme l'autre, et donc improvisateur au quotidien, ils savaient ce que c'est que de toucher un auditoire en s'en remettant aux vertus de la musique. La science ne suffit pas, il faut aussi le goût et cela expliquerait assez leur commune attirance pour l'art italien, intégré à leur propre langage. Radio Classique propose, en outre, mardi 13 mai, à 20 h 40, une soirée sur « Couperin et le Grand Siècle ».

Gérard Condé

■ FM Paris 91,7 ou 92,1.







## 20.45 Arte Loczy, une maison pour grandir

UNE jeune femme à la voix douce appelle un bébé endormi. Elle le sort du lit avec des gestes d'une infinie tendresse et tente de le réveiller pour lui donner un bain. Mais l'enfant refuse de l'entendre et la jeune femme renonce à le bousculer. Erika est l'une des nurses qui s'occupent de Jozsi et d'autres bébés privés de mère, vivant comme lui à l'Institut Loczy de Budapest. Mieux que tout commentaire, ces images disent l'esprit de la structure fondée en 1947 par la pédiatre Emmi Piker : pour « se remettre en vie » après l'abandon ou la perte de ses parents, un enfant a besoin de respect autant que d'amour. Scènes de bains et repas montrent le rôle du contact physique et des soins corporels. Du regard attentif des adultes naît un sentiment de sécurité. L'enfant, libéré, peut alors s'ouvrir aux autres et au monde. Bernard Martino (qui a perdu sa mère à trois ans) filme avec un intérêt passionné cette relation de confiance et de plaisir.

Th.-M. D.

### TF 1

- 5.00 Sept à huit. Magazine.
- 5.50 Secrets. 6.15 30 Millions d'amis. Magazine. 6.40 et 9.00 TF 1 info. 6.48 et 8.28, 9.10, 10.58, 13.50, 20.50, 2.23 Météo. 6.50 TF ! jeunesse. Salut les toons. 8.30 Téléshopping.
- 9.15 Le docteur mène l'enquête. Série. Circonstances atténuantes.
- 10.10 Balko. Curiosité fatale.
- 11.00 La Vengeance aux deux visages. Série.
- 11.50 Tac O Tac TV. Jeu.
- 12.00 Le Juste Prix. Jeu.
- 12.50 A vrai dire. Magazine. Barbecue de jardin.
- 13.00 Journal.
- 13.48 Les Jardins de Laurent.
- 13.55 Les Feux de l'amour. Feuilleton.
- 14.45 Silence mortel. Téléfilm. Roger Cardinal. Avec Rob Lowe (EU, 1999). 9111833
- 16.35 Les Dessous de Palm Beach. Série. Radio provocation.
- 17.30 Sunset Beach. Série.
- 18.20 Exclusif. Magazine.
- 19.00 Le Bigdil. Jeu.
- 19.50 Vivre com ça.
- 20.00 Journal, Le Temps d'un festival.

### France 2

- 5.45 Mezzo l'info. 6.00 Les Z'amours. 6.30 Télématin.
- 8.30 Talents de vie. 8.35 et 16.55 Un livre. *Féroces infirmes, retour des pays chauds*, de Tim Robbins. 8.40 Des jours et des vies.
- 9.00 Amour, gloire et beauté. Feuilleton O.
- 9.25 C'est au programme. Magazine. 53069475
- 11.00 Flash info.
- 11.05 Motus. Jeu.
- 11.40 Les Z'amours. Jeu.
- 12.10 et 17.30 CD' aujourd'hui.
- 12.20 Pyramide. Jeu.
- 12.55 Rapport du Loto.
- 12.56 Météo, Journal, Météo.
- 13.45 Inspecteur Derrick. Série. Un piège pour Derrick O. 9864253
- Affaire Weidau O. 8872291
- 15.55 Tiercé.
- 16.10 Rex. Série. L'homme aux mille visages.
- 17.00 Des chiffres et des lettres. Jeu.
- 17.35 Viper. Série. Les gens comme nous.
- 18.25 Un agent très secret. Série. Super héros O.
- 19.15 Qui est qui ? Jeu.
- 19.50 Un gars, une fille. Série.
- 20.00 Journal, Météo.

### France 3

- 6.00 Euronews. 6.40 MNK.
- 8.40 Un jour en France. Invitée : Evelyne Dress.
- 9.45 Le Renard. Série. Le non-lieu. 8030456
- 10.45 L'île fantastique. Série. Tout ce qui brille. Dieu merci, je suis une campagnarde.
- 11.40 Bon appétit, bien sûr. Magazine. Pain d'épices bourguignon.
- 12.00 Le 12/14 de l'info.
- 13.45 Keno. Jeu.
- 13.50 et 18.45 Les Jours euros.
- 13.55 C'est mon choix. Magazine. 7666456
- 15.00 Les Feux de la passion. Téléfilm. Billy Hale. Avec Katharine Ross [1/2] (EU, 1981) O. 9572949
- 16.35 MNK. Magazine. 2081765
- 17.35 A toi l'actu@. Magazine.
- 17.50 C'est pas sorcier. La grande lessive.
- 18.15 Un livre, un jour. *André Malraux, une vie*, d'Olivier Todd.
- 18.20 Questions pour un champion. Jeu.
- 18.50 19-20 de l'info, Météo.
- 20.10 Consomag. Magazine.
- 20.15 Tout le sport. Magazine.
- 20.25 Tous égaux. Magazine.



20.55

### BRIGADE SPÉCIALE

**Un jeu dangereux O.** 314307  
Série. Avec Isabelle Renaud, Anne Coesens, Jean-François Garreaud.  
*Un dangereux criminel, devenu, en prison, un détenu modèle, recouvre la liberté, malgré les multiples avertissements d'une femme le connaissant fort bien.*



20.55

### ENVOYÉ SPÉCIAL

Présenté par Guilaine Chenu et Françoise Joly. 6319479  
La brigade des mineurs ; Des années après...



20.55

### THE BIG LEBOWSKI

Film. Joel Coen et Ethan Coen. Avec Jeff Bridges, John Goodman, Julianne Moore, John Turturro.  
*Comédie (Etats-Unis, 1998) O.* 309475  
*Un sympathique traîne-lattes est plongé dans une affaire compliquée. Une certaine mollesse dans la réalisation.*  
22.55 Météo, Soir 3.



20.45

### THEMA

#### À FLEUR DE PEAU

20.45 Lóczy. Une maison pour grandir. Documentaire. Bernard Martino (Hongrie, 2000). 10082369  
*L'institut Lóczy, à Budapest, échappe à la règle des orphelins froids et sinistres, pour le plus grand bonheur de ses petits pensionnaires.*

22.55

### NICO

Film. Andrew Davis. Avec Steven Seagal, Pamela Grier, Sharon Stone.  
*Policier (Etats-Unis, 1988).* 698889  
*Un flic incorruptible de Chicago découvre un complot mêlant truands et agents de la CIA.*  
0.48 Parce qu'il y aura toujours des hommes.  
0.50 Histoires naturelles. Documentaire. Un aventurier pêcheur dans l'archipel des Bijagos. 8672505 1.40 Exclusif. 2358418 2.10 TF 1 nuit, Du côté de chez vous. 2.25 Très chasse. Les chiens d'arrêt et la chasse. Documentaire. 8581944 3.20 Reportages. Ces messieurs en habit vert. 2915296 3.45 Les Aventures du jeune Patrick Pacard. Série. [5/6]. Gero Erhardt. 1493031 4.35 Musique. 1780418 4.55 Notre XX<sup>e</sup> siècle. Du sang, des larmes, des hommes. Documentaire (55 min). 4183383

22.50

### COMME AU CINÉMA

**Spécial Festival de Cannes.** 7144104  
Magazine présenté par Frédéric Lopez.  
Invités : Andy MacDowell ; Lou Doillon ; Alain Chabat ; Francis Huster ; Aurore Clément ; Steve Suissa.  
0.55 Journal, Météo.  
1.20 Nikita. Série.  
Le complot O. 3989857  
2.05 Mezzo l'info. 2.15 On a tout essayé. 3123673 4.15 24 heures d'info. 4.30 Météo. 4.35 Pyramide (30 min). 9340654

23.25

### PRISE DIRECTE

**La télé aujourd'hui : audace ou dérive ?** 4764630  
Présenté par Michel Field.  
En direct de Lille.  
0.40 Texto. Magazine. Petits tracas de la vie quotidienne.  
Invités : Philippe Delerm, Serge Joncour, Laurent Laurent, Hugo Marsan, Alex Métayer. 2535654  
1.15 Espace francophone. Magazine. Spécial cinéma libanais. 6684505  
1.40 Toute la musique qu'ils aiment. Magazine (35 min). 43995893

## La Cinquième

- 5.25 Les Amphis de La Cinquième. Mathématiques. 6.25 Anglais. Leçon n° 23. 6.40 Celulo. 7.05 Debout les zouzous. 8.10 Le Journal de l'Histoire. 8.55 Les Ecrans du savoir. Galilée, photos - photographes [6/13] : Alain Fleischer. Histoires de profs [7/13] : Catherine Allegrini. L'avez-vous lu ? [13/13] : Malraux (*L'Espoir*). Psyché [18/26] : La psy et l'entreprise. 7222123
- 9.55 Arrêt sur images. Loft story... Suite. 10.50 Pi égale 3,14. 11.20 Le Monde des animaux. Les Prédateurs. 11.50

- Terres de légendes. La nuit des casques d'argent. 12.20 Celulo. 12.50 Découverte. Tanzanie. 13.45 et 18.40 Le Journal de la santé. 14.05 En quête d'art. Art et société. 14.35 Le Corps Prisonnier. 15.30 Les Intrus. Le gang des mangoustes. 16.00 Fait main. Le charcutier, la cuisine et le cochon. 16.35 Les Ecrans du savoir. Vive la république. Daniel Cohn-Bendit : 1968, la révolte de la jeunesse. Histoire de comprendre 1945 - 1954 : L'Afrique du Nord en marche. 17.35 100 % question 2<sup>e</sup> génération. 18.05 Le Monde des animaux. Animaux rescapés. 18.55 Météo.

## Arte

- 19.00 Voyages, voyages. Caucase. Documentaire. Jean-Christophe Klotz (France, 1998). *Loin des conflits et de l'agitation des hommes, Jean-Christophe Klotz prend le temps de contempler les paysages caucasiens.*
- 19.45 Météo, Arte info.
- 20.15 Reportage. 24 heures au Mans. Documentaire. Wolfgang Schoen (2001). *Les 24 Heures du Mans vues d'angles insolites et inédits.*

**5.35** E = M 6. **5.55** et 9.35, 16.15 M comme musique. **7.00** Morning Live.  
**9.05** M 6 Boutique.  
**11.54** Le Six Minutes midi.  
**12.04** et 12.34 Météo.  
**12.05** Cosby Show.  
Série. Tête-à-tête ◊.  
**12.35** Docteur Quinn, femme médecin. Série.  
Problèmes d'argent ◊.  
**13.34** et 18.14 Biéclette. Magazine.  
**13.35** Une vie à réinventer. Téléfilm. Johannes Fabrick. Avec Mark Keller (EU, 1998) ◊. 3624456

**15.20** Les Routes du paradis. Série. Les petits profits ◊.  
**17.20** Highlander. Série. Amour à mort ◊.  
**18.15** et 20.40 Loft Story. Divertissement.  
**18.55** Buffy contre les vampires. Série. Cœur de loup-garou ◊.  
**19.50** I-minuté. Magazine.  
**19.54** Le Six Minutes, Météo.  
**20.05** Une nounou d'enfer. Série. Aux noms de l'amour ◊.  
**20.38** Un jour à part. Magazine.



20.50

**LOFT STORY**

Divertissement présenté par Benjamin Castaldi. **87773901**  
Résultat en direct du deuxième vote des téléspectateurs. Après Aziz, éliminé le 10 mai, c'est au tour de l'une des jeunes femmes de quitter le loft.

23.10

**MORT OU PRESQUE**

Téléfilm. Ruben Preuss. Avec Shannen Doherty, John Diehl, Costas Mandylor, William R. Moses. **1059291**  
*Suspense* (EU, 1994) ◊.  
*Une jeune psychiatre est la cible d'un individu voulant se faire passer pour sa défunte mère. Troublée, elle fait appel à un policier qui se lance à la poursuite de cette étrange personne.*  
**0.40** Drôle de scène. Magazine. Sellig; Farid Omri; Bruno Salomone.  
Invité : Laurent Baffie. **7939012**  
**1.05** E = M 6 Spécial. Magazine. **2426079**  
**2.49** Météo. **2.50** M comme musique. **6167168**  
**4.50** Culture pub (20 min). **7745789**

**L'émission**

JEAN-MARIE MAZEAU / TF 1

20.55 TF1

**Brigade spéciale**

Le mythe du tueur en série nourrit les épisodes de la série « Brigade spéciale » réalisés par Charlotte Brändström, depuis ses débuts, en juin 1999. Le troisième, « Un jeu dangereux », n'échappe pas au genre et propose une variation sur le thème : réhabilitation ou récidive ?

Thomas Favart (Antoine Duléry), emprisonné depuis dix ans pour le meurtre d'une prostituée, est devenu grâce à ses écrits sur l'univers carcéral la coqueluche des médias, qui voient en lui un modèle de réhabilitation. Marié en prison avec Claire (Sonia Vollereaux, qui excelle dans le rôle), il offre un visage tout à fait respectable pour un condamné en attente de remise de peine. Pourtant, le commandant Lauren Valmont, de la brigade criminelle (Isabelle Renaud), n'est pas de cet avis. La suite de l'épisode semble lui donner raison car, le soir même de sa libération, alors que Thomas Favart fait la fête avec sa femme et son comité de défense, une prostituée est assassinée près de chez lui. La situation se complique, un étrange personnage suivant Favart comme son ombre.

Si la trame de l'histoire n'offre rien d'original – une équipe de flics soudée autour de son chef, une femme, parité oblige –, la réalisation de Charlotte Brändström, elle, a mérité le Prix du meilleur téléfilm français du Festival du film policier de Cognac 2001. Une caméra nerveuse, qui se substitue dans certaines scènes à l'œil de l'assassin, et une mise en scène parfaite qui crée une atmosphère d'angoisse et relance le suspense, malgré des longueurs sur la fin.

Jacques Siclier

Armelle Cressard

**Canal+****► En clair jusqu'à 8.30**

**7.15** Nulle part ailleurs. **8.30** La Cerisaie. Film. Michael Cagoyannis (Fr. - Grec - Chypre, 1999). **10.45** et 6.05 Surprises. **10.55** Pur et dur. Film. Bruno Barreto. Avec Stephen Baldwin, Chris Penn. *Policier* (EU, 1998, DD) ◊. **96528291**  
**► En clair jusqu'à 13.45**  
**12.20** Le Journal de l'emploi.  
**12.25** Les Titres du journal.  
**12.30** et 18.30 Canal + classique.  
Le journal de la nuit 2 ◊.  
**12.40** Nulle part ailleurs ◊.3

**13.45** L'Eté de Kikujiro ■■■ Film. Takeshi Kitano. Avec Takeshi Kitano. *Comédie dramatique* (Jap., 1999) ◊. **7848340**  
**15.40** La Légende des animaux. L'oiseau sacré des Mayas ◊.  
**16.10** Un dérangement considérable. Film. Bernard Stora. *Drame* (Fr., 2000) ◊. **7923901**  
**► En clair jusqu'à 20.35**  
**18.00** Spy Groove. Série. La reine du Nil [4/13] ◊.  
**18.40** Nulle part ailleurs. **20.05** Cinéma.



20.35

**CANNES 2001**

**UN CERTAIN CINÉMA**  
**20.40** Une histoire vraie ■■■ Film. David Lynch. Avec Richard Farnsworth, Sissy Spacek. *Comédie dramatique* (Fr. - EU, 1999) ◊. **5269338**  
*Un homme âgé décide de faire plusieurs centaines de kilomètres en conduisant une tondeuse pour se réconcilier avec son frère.*

**22.25** Le Cinéma des « Cahiers ». Cinquante ans d'histoires d'amour du cinéma ◊. **2164123**  
*Hommage aux créateurs d'une revue théorique érigée contre les tendances écotières des gazettes cinéphiles de l'époque et qui donna naissance à la nouvelle vague.*  
**23.55** La nouvelle vague en courts. **8105562**

**1.35** M/other ■■■ Film. Nobuhiro Suwa. Avec Tomokazu Miura. *Drame* (Jap., 1999, v.o.) ◊. **69291741** **4.05** Hockey sur glace. Championnat de la NHL. **3749741** **6.15** Mickro Ciné. Cannes : place aux courts (25 min).

**Le film**

22.55 CinéCinemas 3

**La confusion idéologique**

**LA MESSE EST FINIE.** Le réalisateur Nanni Moretti nous livre une analyse satirique de la société italienne dans les années 1980

EN 1977, *Io sono un autarchico*, tourné en super 8 pour 3 millions de lires par Nanni Moretti (alors cinéaste et interprète de vingt-trois ans), et gonflé en 16 mm, devint un succès de ciné-clubs dans toute l'Italie avant d'être présenté en salles commerciales et à la télévision. Les cinéphiles français ne tardèrent pas à découvrir *Je suis un autarcique* et le phénomène Moretti. Ce jeune homme de gauche s'en prenait alors à la contre-culture, aux intellectuels déphasés d'après-1968, à la confusion idéologique et sociale et au manque d'objectifs politiques de l'Italie contemporaine. Les quatre longs-métrages qui suivirent sortirent, en France, dans le désordre. Il est bon d'en rappeler la chronologie : *Ecce bombo* (1978), *Sogni d'oro* (1981), *Bianca* (1984), qui gardèrent leurs titres originaux, et *La messa è finita* (1986) dont le titre fut traduit littéralement.

Délaisant le personnage de Michele de



COLL. CHRISTOPHE L.

tous ses films précédents (quitte à le reprendre, en 1989, dans *Palombella rossa*), Nanni Moretti s'était, ici, métamorphosé en prêtre. Don Giulio, soutane noire, exerce son ministère dans une île du sud de l'Italie. En bénissant un mariage, il donne l'impression d'être un peu dérangé... Puis, il annonce qu'il va quitter l'île pour rejoindre sa nouvelle paroisse dans la banlieue romaine. Et voici Don Giulio à Rome. Son église est vide, abandonnée, sa présence ne suscite que l'indifférence. Don Giulio va chercher du réconfort auprès de sa famille. Son père, amant d'une jeune fille, a quitté le domicile conjugal, sa mère attend un miracle, sa sœur est enceinte d'un écologiste (!) et ne veut pas garder l'enfant, son copain libraire Gianni drague des voyous et un autre, Andrea, est en prison pour terrorisme. De quoi douter de tout, d'autant que le prêtre qui dirigeait la paroisse affectée à Don Giulio a levé le

pied pour se marier. On pourrait croire à un drame noir possédant des points communs avec *Nazarin*, de Buñuel. Ce n'est pas le cas. Moretti manie les gags cocasses dont son personnage est victime et se comporte, prêtre à l'ancienne mode, en personnage déplacé, déphasé, désillusionné, dans une analyse satirique de la société italienne, plus mal en point, selon lui, dans les années 1980 que dans la période post-soixante-huitarde. Il avait, alors, pris la relève de Comencini, Monicelli, Risi et Scola pour une autre manière de comédie italienne dominée par son autoportrait narcissique de rebelle à la dérive du monde moderne. Il n'a pas oublié les décors sociaux de Rome et a confié à la très grande comédienne Margarita Lozano, interprète des frères Taviani, le rôle de la mère de Don Giulio.

Une autre manière de comédie italienne



Le câble et le satellite



LAURENT BAHEUX / TEMPSORT

Volley-ball : Ligue mondiale (poule A) : Espagne-France, en Espagne, à 22.00 sur Eurosport. Ci-dessus : Dominique Daquin lors d'un match contre la Russie en juin 2000

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite

C Câble  
S CanalSatellite  
T TPS  
A AB Sat

Les cotes des films

■ On peut voir  
■ A ne pas manquer  
■ ■ ■

Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA

○ Tous publics  
○ Accord parental souhaitable  
○ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans  
○ Public adulte  
Interdit aux moins de 16 ans  
○ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +

DD Dernière diffusion  
◆ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

Planète

**7.10** Deuxième regard. [2/3] Aran, des maquignons et autres Irlandais. **8.15** Qui a tué Martin Luther King ? **9.20** Une rivière au bout du monde. [5/7] La rivière Yarraki, Australie. **9.50** Izkor. Les esclaves de la mémoire. **11.30** Histoire de l'art. Nature morte, Cézanne. **11.45** Que personne ne bouge ! Les amazones du Vaucluse. **12.45** Maxacali, une tribu menacée. **13.05** Gore Vidal par Gore Vidal. [1/2]. **14.00** Avant qu'il ne soit trop tard. [2/2] A la rencontre de l'éternité. **14.55** Les Croisades. [2/4] De Constantinople à Jérusalem. **15.45** Cinq colonnes à la une. **16.40** Central casting, les figurants d'Hollywood. **17.30** Vive le Tour ! **17.50** De Thaïlande. Bons baisers de Bangkok. **18.25** L'Homme de Salouté 6, le premier Allemand dans l'espace. Un citoyen de la RDA ! **19.10** Trajectoires vers les dieux. **20.00** Le Jardin de saint Julien. **20.30** Histoires d'avions. Les bombardiers anglais. 1291185

**21.25** L'Homme technologique. [3/8] Les marches du progrès. 74512901  
**22.15** Souvenirs de Berlin. Le crépuscule de la culture de Weimar.  
**23.25** L'Inde fantôme. [3/7] Réflexions sur un voyage. 10195369  
**0.20** Erythrée, là dure réalité. **1.20** Créatures extraordinaires. La légende du Loch Ness (30 min).

Odyssee

**9.05** L'Histoire du monde. Cher. **10.00** Un nu scandaleux. L'« Olympia » de Manet. **10.55** Une invasion venue de la mer. **11.40** La Renaissance. [1/6] Corps et âme. **12.40** Pays de France. **13.30** Sans frontières. Un port, des marins et la mer. [2/6] Marennes d'Oleron. **14.35** Peuples de la forêt. La forêt des pionniers, Canada. **15.30** La Terre et ses mystères. [5/10] L'orphelinat de Limbe. **15.45** Petites conversations avec les dauphins. **16.40** Evénement. Henry Grouès, dit l'abbé Pierre. **17.35** Panoramas du monde. La Turquie, entre clameur et silence. **18.35** Après le déluge. **19.00** Les Secrets de la Méditerranée. [8/9] Les îles Pontiques. **19.30** Une chambre à soi. La vie de Virginia Woolf.  
**20.20** Les Merveilles sous-marines de Sulawesi. 509354524  
**21.00** Aventures. 500488164  
**21.55** Qui a peur de. [1/3] Qui a peur des trois ours. 503139814  
**22.50** La Terre en question. Caméra témoin. **23.15** Il était une fois le royaume d'Angleterre. Salisbury. **23.40** Itinéraires sauvages. Les Grands Fleuves. Le Niger. **0.40** Une forêt pour les martyrs et les pics. **1.25** Ray Mears, un monde de survivances. [2/6] La terre d'Arrhem, en Australie (30 min).

TV 5 C-S-T

**20.00** Journal (TSR).  
**20.30** Journal (France 2).  
**21.00** et 1.00 TV 5 infos.  
**21.05** François Mitterrand, le roman du pouvoir. Les années d'apprentissage (1916-1958). [1/4]. 13309727  
**22.00** Journal TV 5.  
**22.15** et 1.05 Le Mystère Picasso ■ ■ ■  
Film. Henri-Georges Clouzot. Avec Pablo Picasso. Film documentaire (Fr., 1956). 21839104  
**23.55** Intruse. Court métrage. Guillaume Bréaud. Avec Caroline Brunner.  
**0.00** Journal (La Une).  
**0.30** Soir 3 (France 3).

RTL 9 C-T

**19.30** Dingue de toi. Série. La naissance [2/2]. 3472291  
**19.55** La Vie de famille. Série. Dingue de toi. 6899307  
**20.20** Friends. Série. Celui qui avait de grands projets. 6879543  
**20.45** Robocop 3 Film. Fred Dekker. Avec Robert Burke, Nancy Allen. Film de science-fiction (EU, 1992) ○. 5922123  
**22.30** Puissance catch. Magazine. 8338630  
**23.25** Rien à cacher. Magazine. 94188340  
**0.20** Les Nouvelles Filles d'à côté. Série. L'hidalgo (25 min). 7119760

Paris Première C-S

**19.30** et 0.50 Rive droite, rive gauche. Magazine. 4168340  
**21.00** Soirée Faye Dunaway. Bonnie and Clyde ■ ■ ■  
Film. Arthur Penn. Avec Warren Beatty, Faye Dunaway. Drame criminel (EU, 1967, v.o.). 28176814  
**22.55** L'Actors Studio. Faye Dunaway. 8174611  
**23.55** Courts particuliers. Invité : Bruno Putzulu (55 min). 8425524

Monte-Carlo TMC C-S

**19.20** Hill Street Blues. Série. La mort du sergent ○. 90755098  
**20.25** La Panthère rose. Dessin animé.  
**20.35** et 0.35 Pendant la pub. Invité : José Dayan. 8024663  
**21.00** Soirée passion. Un piano pour madame Cimino. Téléfilm. George Schaefer. Avec Bette Davis, Penny Fuller (1982) ○. 28161982  
**22.35** Boléro. Magazine. Avec Hermine de Clermont-Tonnerre. 9104036  
**23.35** Météo.  
**23.40** Paparazzi. Documentaire. 8435901  
**0.55** Nana. Feuilletton. Maurice Cazeneuve. Avec Véronique Genest, Guy Tréjean (1981) ○ [2/6] (55 min). 70038789

TF 6 C-T

**20.10** et 0.30 Aventures sur le Net. Divertissement. 7179843  
**20.45** Soirée action. Le Visage du danger. Téléfilm. David Mitchell. Avec Lorenzo Lamas, Rae Dawn Chong (1995) ○. 8692663  
**22.15** Les Repentis. Série. Noces d'uranium. 63816366  
**23.00** Leçons intimes. Téléfilm. Alex Perry. Avec Jasmine Barnes, Robert Waldream ○. 2316123  
**0.55** Music Place. Magazine (135 min). 85613079

Téva C-T

**20.00** La Vie à cinq. Série. Les retrouvailles de la Saint-Valentin ○. 500080630  
**20.50** Maurice ■ ■ ■  
Film. James Ivory. Avec Hugh Grant, James Wilby. Film dramatique (GB, 1987). 587776098  
**23.05** Belle et zen. Magazine.  
**23.10** Légendes. Heather Locklear. 500645543  
Stefanie Powers. 507222388  
**0.40** I Love Lucy. Série. Housewarming (v.o.) ○ (25 min). 507966166

Festival C-T

**19.30** B.R.I.G.A.D. Série. Point bombe. 77193253  
**20.30** François Chalais, journaliste et cinéaste. Acteurs, mensonges et vérité. Documentaire. 54719017  
**21.30** L'Eté en hiver. Téléfilm. François Chalais. Avec Michel Piccoli, Mireille Darc (1964). 35246340  
**22.45** Nord-Vietnam. Documentaire. François Chalais. 33552833  
**23.35** L'Ecole du bonheur. Série. L'homme à la lanterne (55 min). 33554524

13ème RUE C-S

**19.50** K 2000. Série. Le parfum de la liberté. 584633630  
**20.40** Courts au 13. Lavomatic. Court métrage. Véronique Cratzborn. Avec Martine Audrain, Anne-Sophie Defechereux. (1999).  
**20.50** La Soirée noire. La Gueule du loup ■ ■ ■  
Film. Michel Leviant. Avec Miou-Miou, Paul Crauchet. Drame psychologique (1981) ○. 502967727  
**22.35** Le Grand Couteau ■ ■ ■  
Film. Robert Aldrich. Avec Jack Palance, Ida Lupino. Drame (EU, 1955, N., v.o.). 545080098  
**0.25** Dossier n° 13. Magazine.  
**0.40** K 2000. Série. Les incendiaires (50 min). 552268692

Série Club C-T

**19.50** Homicide. Série. Fibre maternelle ○. 7848630  
**20.40** Club Teen. Buffy contre les vampires. Quand Spike s'en mêle ○. 550098  
**21.25** Hyperion Bay. La corde ○. 2439611  
**22.15** Freaks and Geeks. Le journal intime ○. 4387678  
**23.00** Working. Série. The Gold Digger (v.o.) ○. 254291  
**23.25** Cheers. Série. Peterson Crusoe (v.o.) ○. 5576551  
**23.45** Homicide. Série. Fibre maternelle ○. 5322098  
**0.30** Rintintin junior. Série. Pollution ○. 3979437  
**1.00** Prise d'otages ○ (25 min). 3148031

Canal Jimmy C-S

**20.05** The Awful Truth. Documentaire [2° volet]. Michael Moore. 47014272  
**20.30** Action. Série. Le bon, l'obèse et le camé (v.o.) ○. 51233814  
**21.00** Soirée « Road Movie ». Sailor et Lula ■ ■ ■  
Film. David Lynch. Avec Nicolas Cage, Laura Dern. Drame romantique (EU, 1990, v.o.) ○. 37808272  
**23.05** Kalifornia ■ ■ ■  
Film. Dominic Sena. Avec Brad Pitt, Juliette Lewis. Drame criminel (EU, 1993, v.o.) ○. 79060814  
**0.55** The Awful Truth. Documentaire [2° volet]. Michael Moore (25 min). 94170944

Canal J C-S

**18.20** Sabrina. Série. Sabrina et la bête. 2775456  
**18.50** Faut que ça saute !  
**19.05** Cousin Skeeter. Série. Durs pourboires. 3103307  
**19.30** Kirk. Série. Vive les mariés [2/2] (30 min). 4338630

Disney Channel C-S

**17.30** La Cour de récré.  
**17.45** Les Weekenders.  
**18.00** L'Incorrigible Cory. Série. Douche froide. 900475  
**18.30** Aux frontières de l'étrange. Série. Babel. 851272  
**18.55** Le Monde merveilleux de Disney. Magazine.  
**19.00** Hercule ■ ■ ■  
Film avec animations. Ron Clements et John Musker (Etats-Unis, 1997). 929681  
**20.30** Chérie, j'ai rétréci les gosses. Série. Chérie, tu es la plus belle ! (45 min). 908949

Télétoon C-T

**18.05** Cartouche. 534946920  
**18.30** Tic Tac Toc. 634934185  
**18.36** Océane. 634934185  
**19.25** Mot. 503269369  
**19.50** Le Bus magique. 508271814  
**20.15** Robocop. 508271814  
**20.36** Jack et Marcel.  
**20.40** Légende du Singe Roi (25 min). 508291678

Mezzo C-T

**19.55** Tableaux d'une Exposition, de Moussorgski. Enregistré à l'Académie de musique de Philadelphie, en 1978. Par l'Orchestre de Philadelphie, dir. Eugène Ormandy. 91470543  
**20.30** A l'affiche. Magazine.  
**20.35** et 23.30 Mezzo l'info.  
**20.50** Rétro Mezzo. Magazine.  
**21.00** L'Art du piano. La conquête du public. Documentaire [1/2]. Donald Sturrock et Christian Labrande. 11161611  
**22.30** L'aventure intérieure. Documentaire [2/2]. Donald Sturrock et Christian Labrande. 95769982  
**21.55** Sonate et Fantaisie pour piano, de Mozart. Avec Daniel Barenboim, piano. 20244340  
**23.45** Jeanne d'Arc. Opéra en trois actes de Giuseppe Verdi. Par l'Orchestre et les Chœurs du Théâtre communal de Bologne, dir. Riccardo Chailly et de Werner Herzog. Avec Renato Bruson, Susan Dunn (130 min). 91551678

Muzzik C-S

**19.55** Celibidache à Saint-Florian. Enregistré en l'abbaye de Saint-Florian, en Autriche. Avec Margaret Price, soprano. 505935630  
**21.00** Les Vêpres à la Vierge, de Monteverdi. Enregistré en la cathédrale Saint-Pierre, à Genève. Avec Jennifer Smith, soprano. 500098982  
**22.30** Zlika, musiques de tout le monde. Magazine. 500000456  
**23.00** McCoy Tyner & the Latin All Stars. Enregistré au Théâtre antique, le 8 juillet 1998. Avec McCoy Tyner, piano (80 min). 500821456

Histoire C-T

**20.15** et 23.15 Le Journal de l'Histoire. 508833098  
**21.00** Histoire. Atlantique latitude 41 ■ ■ ■  
Film. Roy Ward Baker. Avec Kenneth More, Ronald Allen. Drame (GB, 1958, N.) ○. 502766727  
**23.00** Cap Bac. Magazine.  
**0.00** Les Actes des apôtres. Téléfilm [4/5]. Roberto Rossellini. Avec Eduardo Toricella, Jacques Dumur (1969) ○ (70 min). 505633321

La Chaîne Histoire C-S

**20.00** Les Mystères de l'Histoire. Les espions dans le ciel. Documentaire. 506544456  
**20.50** Les Mystères de la Bible. L'histoire de la Création. Documentaire. 505695659  
**21.35** Le Grand Livre de l'Histoire de France. Documentaire. 501271272  
**22.35** Face à l'Histoire. Magazine. Dominique de Villepin. 503154611  
**23.05** Biographie. John Cassavetes. 559150982  
**0.00** François de Jarnac. Documentaire (55 min). 502420215

Forum C-S

**19.00** L'Industrie cinématographique française. Débat. 505995307  
**20.00** Martin Luther King, « J'ai fait un rêve ». Débat. 505984291  
**21.00** Le Rêve de la robotique. Débat. 508414630  
**22.00** Galapagos, le sanctuaire menacé. Débat. 508410814  
**23.00** Le Mystère des lignes de Nazca. Débat (60 min). 508434494

Eurosport C-S-T

**19.30** et 20.30 Tennis. Tournoi féminin de Rome. 4° jour. Résumé. 531494  
**22.00** Volley-ball. Ligue mondiale. Poule A. Espagne - France. En Espagne. 375982  
**23.30** Score express. Magazine.  
**23.45** Boxe. Championnat d'Europe. Poids lourds-légers. Torsten May (All.) - Alexander Guruf (Ukr.). Le 21 avril. A Erzurum. 3163746  
**0.45** Combats à préciser. 4397944

Pathé Sport C-S-A

**20.00** Cybersports. Magazine.  
**20.15** Entre nous. Magazine.  
**20.30** Transworld Sport. Magazine. 500168562  
**21.30** Hockey sur glace. Championnats du monde. Les meilleurs moments. En Allemagne. 500164746  
**22.30** Rugby à XIII. Championnat d'Australie. 12° journée. Match à déterminer. 500305123  
**0.00** Golf européen. 500118505  
**0.30** Football. Championnat du Portugal. 32° journée. Match à déterminer. 507414079

Voyage C-S

**20.00** Régions de France. Les Alpes. 500002271  
**20.30** Voyage gourmand.  
**21.00** Suivez le guide. 500077901  
**22.30** Détours du monde. 500066122  
**0.00** Le Club. Magazine (30 min). 500003234

Sur les chaînes cinéma

RTBF 1

19.30 Journal, Météo. 20.15 Autant savoir. 20.40 Julie Lescaut. La Fiancée assassinée. 22.10 La Roue du temps. 23.10 Noms de dieux (60 min).

TSR

19.30 TJ Soir. 20.00 Météo. 20.05 Temps présent. 21.10 Docteur Sylvestre. Apparences trompeuses. 22.45 Fax-culture. 23.50 Demain à la une. 23.55 Permission d'aimer. Téléfilm. Georges Miller. Avec Nicolette Sheridan (105 min).

Canal + vert

C-S

20.30 Les Superstars du catch. 21.15 Paris à tout prix. Dans les coulisses d'une élection. 23.45 Passé virtuel. Film. Josef Ruskak. Avec Craig Bierko. Film fantastique (EU, 1999) (100 min).

Encyclopedia

C-S-A

19.30 et 22.55 Futur immédiat. 19.50 Les Tombes d'Égypte. 20.00 Super structures. 20.55 High Tech Challenge. Airbus. 21.25 et 21.40 Les Grandes Datas de la science et de la technique. 21.55 Histoire de sang. 22.45 L'Amé de l'Écosse. Esprit d'Écosse. 23.15 Sur les chemins de Compostelle (45 min).

Comédie

C-S

20.00 Les Dessous de Veronica. Le jugement de divorce. 20.30 Coup franc. Not now Darling (v.o.). 21.00 Les Experts. Film. David Thomas. Avec John Travolta, Arye Gross. Comédie (EU, 1988). 22.30 Trigger Happy. 23.00 La Grosse Émission II (60 min).

MCM

C-S

19.30 et 22.30 Le JDM. 19.50 Netflash. 20.00 et 22.20. 1.45 MCM Tubes. 20.30 Hors-la-loi. Film. Robin Davis. Avec Wadeck Stanczak, Philippe Chambon. Drame policier (Fr., 1985). 23.00 Total Rock (90 min).

MTV

C-S-T

20.00 et 22.30 Bytesize. 21.00 MTV's French Link. 21.30 Diary of Snoop Doggy Dogg. 22.00 Aeon Flux. Série. Utopia or Deutoronopia. 22.30 Bytesize Uncensored. 0.00 Yo! (120 min).

Régions

C-T

19.30 Le 13. 19.45 Goûtez-moi ça ! 20.00 et 22.25 Le Club des visionnaires. 20.05 La Vie sauvage. Autour de chez nous. 20.30 et 23.00 VisioDébat. 21.00 Saga-Cités. 21.30 Diagonale. 22.00 Méditerranée. 22.30 Le Journal des régions soir. 22.50 Le Journal de l'outre-mer. 23.30 7 en France (30 min).

RFO Sat

S-T

19.30 Les femmes nourrissent le monde. 20.00 et 1.50 JT Madagascar. 20.20 Regards. 20.50 et 0.00 Journal. 21.05 JT Guadeloupe. 21.30 Décompte de l'an 2000. 22.00 JT Martinique. 22.25 Kamo. 22.30 Hebdo TNB. 23.00 JT Guyane. 23.30 Les Echos. 0.05 Le Tourisme. (75 min).

LCI

C-S-T

5.00 et 2.00 Rediffusions. 6.00 Le Permanent. 6.40 La Chronique de l'économie. 7.10 Le Journal du web. 8.00 L'Édito. 8.40 L'Invité du matin. 9.10 et 15.10 On en parle. 10.10 et 16.10 Psycho Philo. 11.00 et 20.45. 1.00 Le Club LCI. Débat. 12.00 Le 12/14. 14.10 et 17.10. 0.10 LCA, la culture aussi. 18.00 Le 18 heures. 18.30 L'Invité de PLS. 19.00 Le Grand Journal. 19.50 et 20.35 La Page économie. 20.00 Le Dossier du Grand Journal. 22.00 22h/minuit. (130 min).

Euronews

C-S

6.00 Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. 10.00 Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. 19.00 Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

CNN

C-S

Informations 24 heures/24. 6.00 et 7.00, 8.00, 9.00, 0.00, 2.00 This Morning. 6.30 et 7.30, 8.30 World Business This Morning. 9.30 et 13.30, 16.30, 23.30 World Sport. 10.30 et 3.00 Larry King. 11.30 Biz Asia. 12.00 et 15.00 Business International. 14.30 World Report. 17.30 CNN Hotspots. 20.30 et 22.30 World Business Today. 21.30 Q & A. 23.00 et 2.30 Insight (60 min).

TV Breizh

C-S-T

20.00 et 23.00 L'Entretien. 20.30 Benny l'Irlandais. Film. Joe Comerford. Avec France Tomelty, Alan Devlin. Drame (Ir., 1994). 22.30 Actu Breizh. 23.30 Orient Express. Invité : Marcel Guilloux (60 min).

Action

FIREFOX, L'ARME ABSOLUE ■■ 22.10 CinéCinemas 2 506157388 Clint Eastwood. Avec C. Eastwood (EU, 1982, 124 min) O. Un pilote américain tente de s'emparer d'un avion secret. LE CAVALIER ■■ 10.10 Cinétoile 506302765 William Wyler et Lewis Milestone. Avec Gary Cooper (EU, N., 1940, 95 min) O. Un homme lutte contre un juge corrompu. LE CRI DE LA VICTOIRE ■■ 9.45 TCM 42405908 Raoul Walsh. Avec Van Heflin (EU, 1955, 150 min) O. De jeunes recrues vivent l'épreuve du feu dans le Pacifique.

Comédies

LA VIE PRIVÉE DE SHERLOCK HOLMES ■■ 13.55 Cinétoile 587121543 Billy Wilder. Avec R. Stephens (EU, 1970, 120 min) O. Holmes aide une jeune Belge à retrouver son époux. UN AMERICANO ■■ 1.30 Ciné Classics 14287609 Luigi Zampa. Avec V. Cortese (It., N., 1946, 95 min) O. En 1945, une institutrice italienne et un jeune GI découvrent Rome ensemble.

Comédies dramatiques EVE ■■ 1.05 Cinétoile 544492963 Joseph L. Mankiewicz. Avec Bette Davis (EU, N., 1950, 130 min) O. Une jeune arriviste s'immisce dans l'intimité d'une vedette. LE CHAMPION ■■ 18.20 Ciné Classics 54277562 Mark Robson. Avec K. Douglas (EU, N., 1949, 97 min) O. La chute d'un jeune boxeur dévoré par l'ambition.

INCIDENT

DE FRONTIÈRE ■■ 22.15 TCM 44250104 Anthony Mann. Avec Ricardo Montalban (EU, N., 1949, 90 min) O. Deux policiers essaient de démanteler un gang qui exploite des clandestins. JULIETTE DES ESPRITS ■■ 22.50 Cinétoile 502886765 Federico Fellini. Avec Giulietta Masina (It., 1965, 130 min) O. Une bourgeoise immature et trompée est incitée, par diverses rencontres annoncées, à se prendre en main et à s'épanouir.

L'ANGUILLE ■■ 9.35 Cinéstar 2 503128307 Shohei Imamura, Daisuke Tengan et Motofumi Tomikawa. Avec Koji Yakusho (Jap., 1997, 117 min) O. Après huit années passées en prison, un homme, qui a fait d'une anguille sa seule amie, tente de retrouver goût à la vie. L'EMPIRE DU SOLEIL ■■ 18.00 TCM 55553494 Steven Spielberg. Avec Christian Bale (EU, 1987, 155 min) O. D'après J. G. Ballard.

LA COMTESSE AUX PIEDS NUS ■■ 11.50 Cinétoile 518384833 Joseph L. Mankiewicz. Avec Humphrey Bogart (EU, 1954, 130 min) O. Une danseuse espagnole devient une star à hollywood. LA COURTISANE ■■ 13.00 Ciné Classics 75341494 Robert Z. Leonard. Avec Greta Garbo (EU, N., 1931, 73 min) O. La redémption d'une jeune fille maltraitée par sa famille. LA MESSE EST FINIE ■■ 22.55 CinéCinemas 3 500320765 Nanni Moretti. Avec Nanni Moretti (It., 1985, 90 min) O. Un jeune prêtre est impuissant face aux difficultés et aux doutes de ses parents et amis.

LA COMTESSE ■■ 13.00 Ciné Classics 75341494 Robert Z. Leonard. Avec Greta Garbo (EU, N., 1931, 73 min) O. La redémption d'une jeune fille maltraitée par sa famille. LA MESSE EST FINIE ■■ 22.55 CinéCinemas 3 500320765 Nanni Moretti. Avec Nanni Moretti (It., 1985, 90 min) O. Un jeune prêtre est impuissant face aux difficultés et aux doutes de ses parents et amis.

LE TAMBOUR ■■ 14.50 CinéCinemas 35391562 Volker Schlöndorff. Avec D. Bennent (All., 1979, 142 min) O. D'après Günther Grass.

LES CHIENS ■■ 20.30 CinéCinemas 2 500174272 Alain Jessua. Avec G. Depardieu (Fr., 1978, 100 min) O. Face à l'insécurité, des habitants d'une ville nouvelle se dotent de chiens de défense hargneux.

LES NUITS DE CABIRIA ■■ 21.00 Cinétoile 507651678 Federico Fellini. Avec G. Masina (It., N., 1957, 110 min) O. A Rome, une jeune prostituée un peu naïve découvre ce qu'elle croit être l'amour.

OUTRAGE ■■ 0.00 TCM 46877499 Ida Lupino. Avec Mala Powers (EU, N., 1950, 70 min) O. La vie d'une jeune femme bascule après un viol.

RAINING STONES ■■ 13.15 Cinéstar 1 501854524 Ken Loach. Avec Bruce Jones (G-B, 1993, 90 min) O. Un chômeur est prêt à tout pour doter sa fille de la plus belle des robes de communion.



A. M. MIEVILLE / COLL. CHRISTOPHE L.

« Sauve qui peut (la vie) », de Jean-Luc Godard, avec Jacques Dutronc et Isabelle Huppert, à 20.30 sur CinéCinemas

ROCCO ET SES FRÈRES ■■ 8.30 Ciné Classics 57562543 Luchino Visconti. Avec Alain Delon (It., N., 1960, 190 min) O. Le destin d'une famille pauvre d'Italie du Sud, venue chercher fortune à Milan.

SAUVE QUI PEUT (LA VIE) ■■ 20.30 CinéCinemas 37330833 Jean-Luc Godard. Avec Isabelle Huppert (Fr. - Sui., 1979, 90 min) O. Les déboires d'un couple entre Paris, Genève et Lyon.

SEUL CONTRE TOUS ■■ 1.55 Cinéfaz 563826789 Gaspar Noé. Avec Philippe Nahon (Fr., 1999, 90 min) O. Un boucher au chômage, fruste et violent, laisse monter sa rancœur jusqu'à l'explosion finale.

SMOKE ■■ 14.50 Cinéfaz 567088291 Wayne Wang. Avec Harvey Keitel (EU, 1995, 112 min) O. Le tenancier d'un bureau de tabac à Brooklyn emmène les fils de divers destins.

SNAKE EYES ■■ 20.45 Cinéfaz 505915833 Abel Ferrara. Avec Harvey Keitel (EU, 1993, 105 min) O.

Un cinéaste et un acteur extrêmes mettent leur couple et leur vie en péril.

Fantastique

LA COMTESSE NOIRE ■■ 0.20 Cinéfaz 573308673 Jess Franco. Avec Lina Romay (Fr., 1973, 96 min) O. Sur l'île de Madère, la dernière descendante d'une famille de vampires étanche sa soif.

Musicaux

UN JOUR À NEW YORK ■■ 16.20 TCM 94955185 Stanley Donen et Gene Kelly. Avec Gene Kelly (EU, 1949, 90 min) O. Trois matelots passent une journée à New York.

Policiers

A BOUT DE SOUFFLE ■■ 22.10 Ciné Classics 37314017 Jean-Luc Godard. Avec Jean-Paul Belmondo (Fr., N., 1959, 89 min) O.

Après avoir volé une voiture et abattu un motard, un voyou traqué par la police retrouve à Paris une jeune Américaine dont il est amoureux.

BAD LIEUTENANT ■■ 3.30 Cinéfaz 503334147 Abel Ferrara. Avec Harvey Keitel (EU, 1992, 95 min) O.

Un lieutenant de police explore les voies du mal avant d'en mourir.

LE DOS AU MUR ■■ 20.30 Ciné Classics 1786659 Edouard Molinaro. Avec G. Oury (Fr., N., 1958, 95 min) O.

Découvrant que sa femme le trompe, un infortuné mari commence par la faire chanter ; ce ne sont que les prémices d'un piège machiavélique.

► Horaires en gras italique = diffusions en v.o.

La radio

France-Culture

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00 ; 22.00 ; 0.00.

6.05 Université de tous les savoirs, conférence. L'évolution du droit du travail. 7.20 Les Enjeux internationaux. 7.30 Première édition. 7.55 Chronique ; 8.02 Revue de presse culturelle ; 8.07 Deuxième édition ; 8.25 Chronique. 8.30 Les Chemins de la connaissance. La Franc-Maçonnerie ou les bâtisseurs de la fraternité [4/5]. La rumeur, le complot et la réalité. Invités : Eric Saunier ; Jean-Pierre Laurant. 9.05 Continents sciences. De la physique à l'art pariétal. Invité : Yves Gauthier. 10.00 Visite médicale. En un étrange pays... l'autisme. Invités : Marin Boyer ; Sylvie Tordjmann.

10.30 Les Chemins de la musique. 2001, l'odyssée des musiques dans la science-fiction [4/5].

11.00 Feuilleton. [9/10] (rediff.).

11.20 Marque pages.

11.25 Résorances. Chasseurs de sons.

11.30 Mémorable (rediff.).

12.00 La Suite dans les idées.

13.30 Les Décrépés. 13.40 Carnets de notes. Alberto Giusiter et David Robertson. 14.00 Les Jeux littéraires. 14.55 Poésie sur parole. Vladimir Holan. 15.00 La Vie comme elle va. L'amour de soi. Invité : Christophe Dejours. 16.30 Accord parfait. Héloïse et Abélard, opéra d'Ahmed Essyad. Invités : Ahmed Essyad ; Stanislas Nordey ; Jacques Le Goff. 17.25 Feuilleton. La République de Mab-Oul, de Jacques Jouet. 18.4. 17.30 A voix nue. Raoul Ruiz. [4/5]. L'adaptation littéraire. Invité : Thierry Joussé. 18.00 Pot-au-feu. 19.30 Cas d'école. La sexualité à l'école. 20.25 Poésie sur parole. Valdimir Holan.

France-Musiques

20.30 Fiction 30. Eloge d'André Gide au bain, de Michel Braudeau ; Maurice Garrel ; Théo Légitimus.

21.00 Le Gai Savoir. Victor Scardiglie. Une anthropologie du vol d'essai.

22.12 Multipistes.

22.30 Surpris par la nuit. La Disparue. [4/5].

0.05 Du jour au lendemain. Florence Dupont (L'Insignifiance tragique). 0.40 Chansons dans la nuit. 1.00 Les Nuits de France Culture (rediff.). Le cabinet des curiosités : La sociabilité littéraire [5/5] ; 1.25 A voix nue : Peter Stein [5/5] ; 1.50 Les chemins de la connaissance : Engels, savant et révolutionnaire, l'Homme et la vie.

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 19.00.

6.05 Les Boréales. 7.05 Tous les matins du monde. 8.30 La Revue de presse. 9.07 Si j'ose dire. 10.27 et 12.27 Alla breve. Turnaround 3 pour ensemble et musiciens jazz, de Verrières, par l'Ensemble Jazz François Théberge L'Itinéraire, dir. Patrick Davin (rediff.). 10.30 Papier à musique. Invité : Denis Herlin. François Couperin. Les folies françaises. Œuvres de Couperin, Ravel, Forqueray.

12.35 C'était hier. Ernest Ansermet. Vier letzte Lieder, de R. Strauss ; Œuvres de Ravel : La Valse ; Shéhérazade.

13.30 Au fur et à mesure.

15.00 Concert. Donné le 14 mars, en l'Eglise-Notre-Dame-des-Blancs-Manteaux, à Paris, par la Maîtrise de Radio France, dir. Toni Ramon, Anne le Bozec, piano : Folk Songs of the Four Seasons : Printemps, de

Vaughan-Williams ; Images : Et la lune descend sur le temple qui fut, de Debussy ; La Mort d'Ophélie pour chœur de femmes et piano, de Berlioz ; Soleils pour chœur a capella, de Burgan ; Bal chez le roi des contes pour piano seul, de Korngold ; Gott ist mein Hirt, psalme n° 23 pour chœur et piano, de Schubert ; Folk Songs of the Four Seasons : Été, de Vaughan-Williams.

17.00 Métamorphoses. 18.00 Le jazz est un roman. Stars Fell on Alabama. Le roman de Mr. T. 19.07 A côté de la plaque.

19.57 Alla breve. Turnaround 3 pour ensemble et musiciens jazz, de Verrières, par l'Ensemble Jazz François Théberge L'Itinéraire, dir. Patrick Davin (rediff.).

20.00 Concert. Donné le 4 mai, salle Olivier Messiaen de la Maison de Radio France, à Paris, par le Chœur de Radio France et l'Orchestre national de France, dir. Djansug Kakhidze ; Gaspard de la nuit (orchestration de Marius Constant) de Ravel ; Symphonie n° 3 pour ténor, chœur et orchestre Chant de la nuit, de Szymanowski, Ludovít Ludha, ténor ; Le Sacre du printemps, de Stravinsky.

22.00 Jazz, suivez le thème. Lover Man [4/4].

23.00 Le Conversatoire. 0.00 Tapage nocturne. 1.00 Les Nuits de France-Musiques.

Radio Classique

Informations : 6.30 à 9.00, Classique affaires matin ; 12.30, Midi Classique ; 19.00, Classique affaires soir.

14.00 Thèmes et variations.

Le chef d'orchestre Christian Thielemann. 16.30 Grand répertoire. Œuvres de Bach, Kimberger, Haendel, Graun, Prokofiev ; Tchaïkovski. 18.30 L'Actualité musicale.

20.40 Les Rendez-vous du soir. Rodin, la musique et le regard. Tristan et Isolde (acte 1, scène 5), de Wagner, par le Chœur de la radio de Leipzig et la Staatskapelle de Dresde, dir. C. Kleiber, R. Kolto (Tristan), M. Price (Isolde), D. Fischer-Dieskau (Kurwenal) ; Symphonie n° 2, de Beethoven / Liszt, C. Katsaris, piano ; Choral n° 3, de Franck, M.C. Alain, orgue ; La Walkyrie (Adieux de Wotan et incantation du feu), de Wagner, par le National Symphony Orchestra de Washington, dir. A. Dorati ; Symphonie n° 2 (Résurrection, 2° mouvement), de Mahler, par l'Orchestre philharmonique de Vienne, dir. Claudio Abbado ; A Mass of Life d'après Alo Sprach Zarathustra de Nietzsche, de Delius, par les Waynflete Singers, le Chœur et l'Orchestre symphonique de Bourneouth, dir. R. Hickox, J. Rodgers, soprano, J. Rigby, mezzo-soprano, N. Robson, ténor, P. Coleman-Wright, baryton ; 2° année de pèlerinage (après une lecture de Dante), de Liszt, L.O. Andsnæs, piano ; Prélude à l'après-midi d'un faune, de Debussy, par l'Orchestre du Concertgebouw d'Amsterdam, dir. C. Giulini ; Intégrales, de Varèse, par l'Ensemble ASKO, dir. R. Chally. 22.50 Les Rendez-vous du soir (suite). Le Quatuor Parisii. Enregistré le 8 décembre 2000, à l'opéra-théâtre de Besançon. L'Art de la fugue, de Bach ; Livre pour quatuor, de Boulez. 0.00 Les Nuits de Radio Classique.



20.45 Arte  
 Le Bisou du papillon

Comme toute grande histoire d'amour, la rencontre de Paulina (interprétée par Marie Zielke), atteinte de leucémie, et de Pablo (Marek Harloff), suicidaire, est parvenue par le hasard. Comme toute histoire d'amour durable, ce Bisou du papillon se fonde sur l'alchimie improbable de deux êtres qui vont mutuellement se redonner confiance, en dépit de la proximité de l'ultime baiser de la mort, dans une atmosphère de concert puis d'hôpital où les sons et la musique tiennent une grande place. Couronné par deux grands prix, en Allemagne et en Italie, primé en Floride pour la partie musicale composée par Sema et Derya Mutlu, ce téléfilm de Frank Strecker - décédé en 2000 après avoir réalisé plusieurs téléfilms remarquables et des séries télévisées à succès comme « Un Cas pour deux » -, est teinté d'une légèreté grave. Traversé par un romantisme aérien et très contemporain, il tranche sur la ponctuation, parfois lourde, des téléfilms germaniques.

Y.-M. L.

TF 1

- 5.50 Secrets. 6.15 30 Millions d'amis. 6.40 et 9.00 TF 1 Info. 6.48 et 8.28, 9.10, 10.58, 13.50, 20.48, 2.23 Météo. 6.50 TF ! jeunesse. Salut les toons. 8.30 Téléshopping. 9.15 Le docteur mène l'enquête. Série. La maison hantée. 10.10 Balko. Série. Jonas. 11.00 La Vengeance aux deux visages. Série. 11.50 Tac O Tac TV. Jeu. 12.00 Le Juste Prix. Jeu. 12.50 A vrai dire. Magazine. Le fromage blanc. 13.00 Journal. 13.48 Les Jardins de Laurent. 13.55 Les Feux de l'amour. 14.45 Coup de foudre postal. Téléfilm. Ron Lagomarsino. Avec John Stamos (EU, 1999) O. 9188505 16.35 Les Dessous de Palm Beach. Série. Témoin de tout repos. 17.30 Sunset Beach. Série. 18.20 Exclusif. Magazine. 19.00 Le Bigdil. Jeu. 19.50 Vivre com ça. 19.55 Parce qu'il y aura toujours des hommes. 20.00 Journal, Le Temps d'un festival, Trafic infos.

France 2

- 5.05 Cordée canine. 5.45 Mezzo l'info. 6.00 Les Z'amours. 6.30 Télématin. 8.30 Talents de vie. 8.35 et 18.55 Un livre. Mes vêtements ne sont pas des draps de lit, d'Emmanuelle Pireyre. 8.40 Des jours et des vies. 9.00 Amour, gloire et beauté. Feuilleton O. 9.25 C'est au programme. Magazine. 53036147 11.00 Flash info. 11.05 Motus. Jeu. 11.40 Les Z'amours. Jeu. 12.15 et 17.30 CD\* aujourd'hui. 12.20 Pyramide. Jeu. 12.55 Météo, Journal, Météo. 13.50 Inspecteur Derrick. Série. Encaissement O. Paix intérieure O. 8849963 15.55 Planque et caméra. 16.10 Rex. Série. Une famille déchirée O. 17.00 Des chiffres et des lettres. 17.35 Viper. Série. Telle mère, telle fille. 18.25 Un agent très secret. Série. Salut, ténèbres, vieilles comparses O. 19.15 Qui est qui ? Jeu. 19.50 Un gars, une fille. Série. 20.00 Journal, Météo.

France 3

- 6.00 Euronews. 6.40 MNK. Loups, Sorcières et Géants ; Albert ; Souris des villes, souris des champs ; Razmoket ; etc. 8.40 Un jour en France. Invité : Jean Nainchrik. 9.45 Le Renard. Série. Lundi noir. 8007128 10.45 L'Île fantastique. Série. Indomptable Marietta. Le meilleur ami d'Ambrose. 11.40 Bon appétit, bien sûr. Magazine. Cervelas pistaché en brioche. 11.55 et 18.45 Les Jours euros. 12.00 Le 12/14 de l'info. 13.55 C'est mon choix. 15.00 Les Feux de la passion. Téléfilm. Billy Hale. Avec Katharine Ross, Farrah Fawcett [2/2] (EU, 1981) O. 9532321 16.35 MNK. Magazine. 2058437 17.35 A toi l'actu@. Magazine. 17.50 C'est pas sorcier. L'écriture de A à Z. 18.15 Un livre, un jour. Les Paradis naturels. 18.20 Questions pour un champion. Jeu. 18.50 Le 19-20 de l'info. 20.05 Météo. 20.10 Tout le sport. Magazine. 20.20 Tous égaux. Magazine.



20.55

C.I.A. LE CLUB DE L'INFO AMATEUR

Divertissement présenté par Arthur et Dominique Farrugia. 7029296



20.55

UNE SOIRÉE, DEUX POLARS

- 20.50 P.J Série. Coupable Série. 8276437 Une électrocution et une plainte pour harcèlement sexuel mobilisent l'équipe du commissariat. 21.55 Les Enquêtes d'Eloïse Rome. Série. A cœur ouvert. 4543875



20.50

THALASSA

Escalade en Islande. 908012 Présenté par Georges Pernoud. Thalassa nous fait découvrir l'une des îles les plus jeunes du monde, née d'une éruption volcanique, Surtsey, située à quelques kilomètres au sud-ouest des côtes d'Islande.



20.45

LE BISOU DU PAPILLON

Téléfilm. Frank Strecker. Avec Marek Harloff, Marie Zielcke, Hannelore Elsner (All., 1999). 934012 Un jeune homme suicidaire et une jeune chanteuse leucémique se croisent dans un hôpital et se redonnent mutuellement le goût de vivre.

23.15

SANS AUCUN DOUTE

Magazine présenté par Julien Courbet. Avec la participation de Karen Aboab, maître Didier Bergès, Anouk Julien, Emmanuelle Lafortune. 6049031 0.58 Parce qu'il y aura toujours des hommes. 1.00 Les Coups d'humour. Présenté par Michel Bleze Pascau. Invitée : Marianne Sergent. 2282074

1.40 Exclusif. 2318890 2.10 TF 1 nuit, Du côté de chez vous. 2.25 Très chasse. Education et dressage du chien de chasse. Documentaire. 3785432 3.15 Reportages. Le bonheur des dames. 8768426 3.45 Les Aventures du jeune Patrick Pacard. Série. [6/6]. Gero Erhardt. 1460703 4.35 Musique. 1740890 4.55 Histoires naturelles. Show lapin. Documentaire (55 min).

23.00

BOUILLON DE CULTURE

Des esprits rebelles. 316147 Magazine présenté par Bernard Pivot. Invités : Carlo Feltrinelli, Jean-Michel Gaillard, Jean-François Kahn, Bertrand Poirot-Delpech. 0.20 Journal, Météo. 0.45 Histoires courtes. Les Chaussettes sales. Court métrage. David Lanzmann. Avec Jean-Claude Lecas, Michaël Fitoussi. 5113628 1.05 Mezzo l'info. Magazine. 3819987 1.20 Envoyé spécial. 83019068 3.05 Leah Ming Pei. Documentaire O. 1489838 3.55 Pyramide. 8849345 4.25 Vagabond du pôle Nord. Documentaire (50 min) O. 8338109

22.10

FAUT PAS RÊVER

Présenté par Laurent Bignolas. Algérie : Les oiseaux de la Kasbah ; France : La radio qui fait du bien ; Etats-Unis : Les rangers au Yellowstone. Invité : Stéphane Mellino. 4743073 23.05 Météo, Soir 3. 23.30 On ne peut pas plaire à tout le monde. Magazine présenté par Marc-Olivier Fogiel. 8072302 1.20 Toute la musique qu'ils aiment. Présenté par Alain Duault (35 min). 82526161

22.25

GRAND FORMAT I LOVE YOU NATASHA

Documentaire. Hakan Pieniowski, Kurt Bergmark et Käge Jonsson. 5665079 Dans une maternité russe, minée par le manque de moyens, les mères confient leur peur du lendemain à des sages-femmes qui tentent d'humaniser les lieux. 23.20 Extasis ■ Film. Mariano Barroso. Avec Javier Bardem. Drame (Espagne, 1996, v.o.). 7213050 0.45 Cadet d'eau douce ■ ■ ■ Film. Charles Reisner. Avec Buster Keaton. Comédie burlesque (EU, 1928, muet, N.). 6726093 1.55 La Lucame. Mon nom est Alan Berliner. Documentaire. Alan Berliner (2001, 55 min). 1688074

La Cinquième

- 5.35 Les Amphis de La Cinquième. 6.30 Anglais. Leçon n° 23. 6.45 Cellulo. 7.10 De-bout les zouzous. 8.15 Le Journal de l'Histoire. 9.00 Les Ecrans du savoir. Galilée, grandes places de l'Histoire [7/13] : Toulon, port fortifiée. Histoires de théâtre [5/13] : Le Prato. Les aventuriers de l'esprit [13/13] : Vagues de conscience. L'éducation en questions [7/13] : La méthode globale, quel enjeu ? Quelles limites ? 1525963 9.55 Ripostes. 10.50 Les Dessous de la Terre. Appellation

Arte

- 19.00 Tracks. Magazine. Mayday ; Les Spooks. 19.45 Météo. 19.50 Arte info. 20.15 Reportage. Une araignée au plafond. Documentaire. Dominique Hennequin (2001). Rencontre avec un ancien coiffeur, André Braumhausen, qui, passionné par les insectes, est devenu un entomologiste reconnu.

- d'origine. 11.20 Le Monde des animaux. L'Alimentation. 11.50 Et l'homme créa le Mont-Blanc. 12.20 Cellulo. 12.50 Le Secret des planètes. La neuvième planète. 13.45 Le Journal de la santé. 14.05 Les Pages rouges de l'Histoire. Le mythe de Lénine. 14.35 Les Premiers Emois. Documentaire (1999). 15.30 Jangal. 16.00 Nissan-Re-nault, le beau mariage. 16.35 Le Parlement des enfants. 17.35 100 % question 2° génération. 18.05 Le Monde des animaux. Animaux rescapés. 18.35 Le Journal de la santé. 18.55 Météo.

5.10 Turbo. 5.38 Warning. 5.40 Plus vite que la musique. 6.05 et 9.35, 16.05 M comme musique. 7.00 Morning Live. 9.05 M 6 boutique. 11.54 Le Six Minutes midi. 12.04 et 12.34 Météo. 12.05 Cosby Show. Série. C'est une fille O. 12.35 Docteur Quinn. Série. Thanksgiving O. 13.34 et 18.14 Biéclette. 13.35 Célibataire cherche héritier. Téléfilm. Uwe Janson. Avec Heino Ferch (All., 1998) O. 3680012

15.10 Les Routes du paradis. Série. L'ami magique O. 17.20 Highlander. Série. Course contre la mort O. et 20.40 Loft Story. Divertissement. 18.55 Buffy contre les vampires. Série. Intrigues en sous sol O. 19.50 I-minute. Magazine. 19.54 Le Six Minutes, Météo. 20.05 Une nounou d'enfer. Série. C.C. face à son destin O. 20.38 Un jour à part. Magazine.



20.50

GRAINES DE STAR

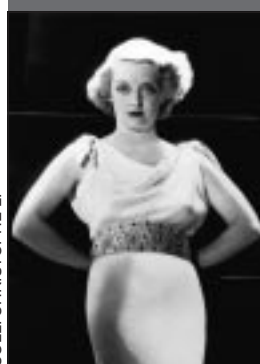
Présenté par Laurent Boyer. Invités : Yannick Noah, Lââm, Axel Bauer, Zazie, Sellig, Jean Dujardin, Eve Angeli, Sally bat des ailes, les Bubbles. 87749944

23.05

SLIDERS, LES MONDES PARALLÈLES

Un monde selon Stocker O. 2387789  
Un monde hybride O. 7295234  
Série. Avec Jerry O'Connell, Sabrina Lloyd, Cleavant Derricks. Dans un monde selon Stocker, Wade se voit recruter par un groupe de rock gothique ; au même instant des vampires infestent la ville. 0.40 Loft Story. Jeu. Les meilleurs moments des dernières vingt-quatre heures. 5849971  
1.15 The Practice. Série. Des relations humaines O. 5834838  
1.59 Météo. 2.00 M comme musique. 36210093  
4.45 Plus vite que la musique (25 min). 5779093

Le film



COLL. CHRISTOPHE L.

10.10 et 22.40 TCM  
Jalousie

Irving Rapper (EU, 1946, N., v.o.). Avec Bette Davis, Paul Henreid.

DE 1939 à 1949, Bette Davis, qui avait dépassé la trentaine, a tourné de grands mélodrames chez Warner. La chaîne TCM (qui en a fait, en mai, « la star du mois ») programme des œuvres très représentatives, dont le film culte *Now Voyager* (Une Femme cherche son destin), réalisé en 1942 par Irving Rapper. Du même cinéaste, *Jalousie* (Deception, 1946) est beaucoup moins connu. Professeur de musique, Christine Radcliffe retrouve le violoncelliste Karel Novak qu'elle a aimé, en Europe, avant la guerre, et qu'elle croyait mort. Elle l'installe chez elle à New York, et lui cache qu'elle a eu une liaison avec le chef d'orchestre Hollenius. Christine épouse Karel. Hollenius, jaloux, tente de briser le concert de rentrée de celui-ci. Irving Rapper a parfaitement organisé la montée d'un suspense culminant dans les scènes finales. Energique et pathétique, Bette Davis retrouve ici ses deux partenaires de *Now Voyager* : Paul Henreid (Karel) et Claude Rains (Hollenius).

A la suite de ce film, *Femme aimée est toujours jolie* (Mr Skeffington), réalisé par Vincent Sherman en 1944, est l'adaptation d'un roman d'Elizabeth von Arnim. Au début du XX<sup>e</sup> siècle, la séduisante Fanny Trellis épouse, sans amour, un riche homme d'affaires juif (Claude Rains). Elle gâche leur vie à tous deux, mais ne peut défier le temps qui passe. Dans les défaites de l'âge et de la laidetude, Bette Davis est extraordinaire.

Sylvie Kerviel

Jacques Siclier

Canal+

► En clair jusqu'à 8.30  
7.15 Nulle part ailleurs. 8.30 Cyclone sur Miami. Téléfilm. Harris Done. 9.55 La Légende des animaux. Le dauphin et l'homme au chapeau O. 10.25 8 Femmes 1/2. Film. Peter Greenaway. Avec John Standing. Comédie dramatique (GB, 1999) O. 33968741  
► En clair jusqu'à 13.45  
12.20 Le Journal de l'emploi. 12.25 Les Titres du journal. 12.30 et 15.40, 18.30 Canal + classique O. 12.40 Nulle part ailleurs O.

13.45 Le Cygne du destin. Film. Charlie Peters. Comédie sentimentale (EU, 1999) O. 7838963  
15.25 La Cape et l'Épée. 15.50 Passé virtuel. Film. Josef Rusnak. Avec Craig Bierko. Fantastique (EU, 1999) O. 7985401  
17.30 Mickro ciné. Court métrage dans la jungle urbaine.  
► En clair jusqu'à 21.00  
18.00 Spy Groove. Série. Chez les Grecs [5/13] O. 18.40 Nulle part ailleurs. 20.05 Cinéma.



21.00

UNE AFFAIRE DE GOÛT

Film. Bernard Rapp. Avec Bernard Giraudeau, Jean-Pierre Lorit. Suspense (Fr., 2000) O. 19741  
Un industriel embauche un « gouteur » particulier. Un duel psychologique porté par une mise en scène un peu sage.

22.30

INSTINCT

Film. Jon Turteltaub. Avec Anthony Hopkins, Cuba Gooding Jr. Drame (EU, 1999) O. 97166  
Un psychiatre tente de comprendre un homme qui a assassiné des braconniers. Une confrontation psychologique grotesque. 0.30 Surprises. 0.35 Un dérangement considérable. Film. Bernard Stora. Avec Jalil Lespert. Drame (Fr., 2000) O. 7210258  
2.25 Le Journal du hard O. 4542426 2.40 Les Douze Coups de minuit. Film. Marc Dorcel. Classé X (Fr., 2000) O. 7880548 4.35 Les Nettoyeurs de la savane. Documentaire O. 6292890 5.25 Rugby (Super 12, 90 min).

L'émission

22.25 Arte

Naître en Russie

I LOVE YOU NATASHA. Plongée dans une maternité russe où mères, nourrissons et médecins manquent de tout



DR

« Ma famille veut un fils. Un fils, c'est l'héritier »

C'est une maternité, quelque part en Russie. Des images rapportées par les trois réalisateurs suédois – Kurt Bergmark, Käge Jonsson et Hakan Piwnowski –, on déduit qu'elle se situe dans une région très pauvre : on y manque de tout. Une scène montre une vieille femme passant inlassablement sur le sol une serpillière trempée de désinfectant, seul moyen de maintenir un niveau d'hygiène acceptable dans ce lieu misérable qui semble figé dans le XIX<sup>e</sup> siècle. Les patientes doivent venir avec leurs propres draps, les repas sont servis dans des seaux en faïence remplis de mauvaise soupe ou de porridge peu ragoûtant. Beaucoup de femmes sont malades et anémiées, mais elles ne peuvent suivre un traitement que si elles peuvent payer leurs médicaments. Livré sans commentaire, *I Love you Natasha* – prix Italia 2000 –, observe la vie de cet établissement peuplé quasi exclusive-

ment de femmes. La caméra s'est faufilée dans un dortoir où cinq futures mères cohabitent, attendant de mettre au monde leur enfant. Elle a observé le travail des sages-femmes, reconnaissables à leur coiffe, surprenante, sorte de toque de cuisinier. Les conversations saisies pendant les longues attentes reflètent la situation socio-économique d'une partie de la Russie d'aujourd'hui. « Avant, on vivait bien. Aujourd'hui, la vie est plus compliquée », regrette une jeune femme qui s'offusque sous le regard approbateur de sa voisine de chambre, du prix des couches et des biberons. « 45 roubles pour un biberon, c'est trop cher ! Les langes, c'est 27 roubles pour le modèle le plus simple ! ». La plupart des futures mères espèrent avoir un garçon, « pour faire plaisir » à leur mari. « Ma famille veut un fils, explique l'une d'elles. Un fils, c'est l'héritier. Si c'est une fille, c'est

le destin, mais j'espère que ce sera un garçon. » Ce sera un garçon, né sous l'œil de la caméra. Pas de péridurale, ni d'appareillage électronique. La mère souffre – et le fait savoir –, mais se fait sèchement rabrouer : « Tais-toi ! Tu fais du mal à ton petit et à toi-même ! » Les familles sont interdites dans la maternité ; les mamans communiquent avec leurs visiteurs par gestes, derrière les fenêtres. Les nouveau-nés, emmaillottés dans des couvertures, sont brandis comme des paquets, ce qui donne parfois lieu à des scènes cocasses. Pour fêter l'arrivée de son nouvel enfant, le conjoint de la fameuse Natasha (à qui est dédié ce film) est venu, accompagné d'un orchestre qui joue un air de fanfare sous les fenêtres des mamans, ravies. Un beau pied de nez à la misère.

Le câble et le satellite



Soirée Christopher Walken. « L'Actor's Studio : Christopher Walken », documentaire, à 22.00, suivi de « Le Roi à New York », film d'Abel Ferrara, à 23.05 sur Paris Première

LANCE STAEDLER / OUTLINE

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite

C Câble  
 S CanalSatellite  
 T TPS  
 A AB Sat

Les codes des films

■ On peut voir  
 ■■ A ne pas manquer  
 ■■■

Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA

○ Tous publics

○ Accord parental souhaitable

○ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans

○ Public adulte

Interdit aux moins de 16 ans

Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +

DD Dernière diffusion

♦ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

Planète C-S

6.15 Souvenirs de Berlin. Le crépuscule de la culture de Weimar. 7.25 L'Inde fantôme. [3/7] Réflexions sur un voyage. 8.15 Erythrée, la dure réalité. 9.15 Créatures extraordinaires. La légende du Loch Ness. 9.50 Deuxième regard. [2/5] Aran, des maquignons et autres Irlandais. 10.50 Qui a tué Martin Luther King ? 11.55 Une rivière au bout du monde. [5/7] La rivière Yarraki, Australie (1). 12.25 Izkor. Les esclaves de la mémoire. 14.05 Histoire de l'art. Nature morte, Cézanne. 14.20 Que personne ne bouge ! Les amazones du Vaucluse. 15.20 Maxacali, une tribu menacée. 15.45 Gore Vidal par Gore Vidal. [1/2]. 16.35 Avant qu'il ne soit trop tard. [2/2] A la rencontre de l'éternité. 17.30 Les Croisades. [2/4] De Constantinople à Jérusalem. 18.20 Cinq colonnes à la une. 19.15 Central casting, les figurants d'Hollywood. 20.05 7 jours sur Planète.

20.30 L'Inde fantôme. [3/7] Réflexions sur un voyage. 9553465

21.20 Souvenirs de Berlin. Le crépuscule de la culture de Weimar. 18142079

22.30 Viva la plata. 23.25 Calcutta Film documentaire. Louis Malle (1968) ○. 34795857 1.05 Histoires d'avions. Les bombardiers anglais. 2.00 L'Homme technologique. [3/8] Les marches du progrès (50 min).

Odyssée C-T

9.05 Sans frontières. Un port, des marins et la mer. [2/6] Marennes d'Oléron. 10.05 Peuples de la forêt. La forêt des pionniers, Canada. 11.00 Qui a peur de. [1/3] Qui a peur des trois ours. 11.50 Azimuts. Pakistan, super Jamila. 12.05 Après le déluge. 12.30 Ray Mears, un monde de survivances. [2/6] La terre d'Arnhem, en Australie. 13.00 L'Histoire du monde. Cher. 13.55 Un nu scandaleux. L'« Olympia » de Manet. 14.50 Il était une fois le royaume d'Angleterre. Salisbury. 15.15 La Renaissance. [1/6] Corps et âme. 16.15 La Terre et ses mystères. [5/10] L'orphelinat de Limbe. 16.35 Itinéraires sauvages. Les Grands Fleuves. Le Niger. 17.30 Une forêt pour les martyrs et les pics. 18.15 Une invasion venue de la mer. 19.05 Pays de France. Magazine. 19.55 Panoramas du monde. La Turquie, entre clameur et silence.

20.55 Le Gardien du Saint-Sépulcre. 502591012

21.45 Les Merveilles sous-marines de Sulawesi. 504497895

22.20 Terre magique du Sikkim. 22.45 Une chambre à soi. La vie de Virginia Woolf. 23.40 Les Secrets de la Méditerranée. [8/9] Les îles Pontiques. 0.10 La Terre en question. Caméra témoin. 0.35 Aventures. (50 min).

TV 5 C-S-T

20.00 Journal (La Une).  
 20.30 Journal (France 2).  
 21.00 et 1.00 TV 5 infos.  
 21.05 Au nom du Père et du Fils. Série [13/13]. Richard Martin. Avec Yves Soutière, Pierre Chagnon (1992). 13376499  
 22.00 Journal TV 5.  
 22.15 Fous d'humour. Divertissement. 99886673  
 0.30 Journal (TSR).  
 1.05 Soir 3 (France 3).  
 1.30 Des racines et des ailes. Magazine (90 min). 92239513

RTL 9 C-T

19.30 Dingue de toi. Série. Coming Home. 3449963  
 19.55 La Vie de famille. Série. Plus dingue de toi [2/2]. 6866079  
 20.20 Friends. Série. Celui qui va se marier ○. 6846215  
 20.45 L'Experte. Téléfilm. Ian Barry. Avec Jacqueline Bisset, Masaya Kato (1993). 3695741  
 22.20 Stars boulevard. Magazine.  
 22.30 Nuits très chaudes aux Caraïbes. Film. Francis Leroi. Avec Carmen Sailer, Bernard Baudouin. Film érotique (Fr., 1979) ○. 28302963  
 23.55 Un cas pour deux. Série. Actions frauduleuses. 7106470  
 0.55 Télé-achat. Magazine (60 min).

Paris Première C-S

19.30 et 0.50 Rive droite, rive gauche. Magazine. 4135012  
 21.00 Recto Verso. Avec Ornella Muti. 3035383  
 22.00 Soirée Christopher Walken. L'Actor's Studio. Christopher Walken. Documentaire. 71167128  
 23.05 Le Roi de New York ■■■ Film. Abel Ferrara. Avec Christopher Walken, David Caruso. Film policier (It. - EU, 1989, v.o., 105 min) ○. 28011031

Monte-Carlo TMC C-S

19.20 Hill Street Blues. Série. Solitude, solitude ○. 90715470  
 20.25 Les Nouvelles Aventures de Delphine. Magazine.  
 20.30 et 0.10 Pendant la pub. Invité : Josée Dayan. 5935895  
 20.55 Hercule Poirot. Série. Un, deux, trois ○. 34491708  
 22.40 Météo.  
 22.45 H<sub>2</sub>O. Magazine. 7733645  
 23.10 OM magazine. Magazine.  
 23.20 Les Contes d'Avonlea. Série. Les temps modernes ○. 22566654  
 0.30 Nana. Série [3/6]. Maurice Cazeneuve Avec Véronique Genest (1981) ○ (60 min). 9233242

TF 6 C-T

20.10 et 1.00 Aventures sur le Net. Divertissement. 1474055  
 20.45 Soirée campus. Felicity. Châmes et sortilèges. 1821944  
 Tout se complique. 4147654  
 22.15 Esprits rebelles. Histoires de famille. 97111578  
 23.00 Sexe sans complexe. Magazine. 3600470  
 23.30 Cyberella. Téléfilm. Jackie Garth. Avec Debra Beatty, Marshall Hillard (1995, 90 min) ○. 2382166

Téva C-T

19.30 Téva déco. 500003215  
 20.00 La Vie à cinq. Série. Un choix difficile ○. 500010147  
 20.50 Geena. Série. There's Something About Max (v.o.) ○. 500391963  
 21.15 Oh ! Baby. Série. Quand Tracy rencontre Annie ○. 505717050  
 21.35 Maggie. Série. This is Just a Test (v.o.) ○. 500947166  
 22.00 Then Came You. Série. Coup de foudre dans la chambre 821. 500076944  
 22.25 Dharma & Greg. Série. Charma Loves Greb (v.o.) ○.  
 22.40 Belle et zen. Magazine.  
 22.50 Ally McBeal. Série. Reasons to Believe (v.o.) ○. 509780963  
 23.35 Deuxième chance. Série. Life Out of Balance ○. 504127505  
 0.15 I Love Lucy. Série. Building a Bar-b-q (v.o, 30 min.) ○. 500029513

Festival C-T

19.30 B.R.I.G.A.D. Série. Mutinerie. 77160925  
 20.30 Le Dernier Voyage. Téléfilm. Bruno Gantillon. Avec Annie Girardot, Tara Romer (1995). 65457401  
 22.10 Thérèse Humbert. Téléfilm [1/2]. Marcel Bluwal. Avec Simone Signoret, François Périer (1983). 47844925  
 0.00 L'Ecole du bonheur. Série. Versions différentes (55 min). 81019567

13<sup>ème</sup> RUE C-S

19.55 K 2000. Série. Le saboteur. 584609673  
 20.45 Les Dossiers de la Crime. New York District. Série. Faccia a faccia ○. 505658128  
 21.30 Les offres du divorce ○. 509723654  
 22.30 Les Nouveaux DéTECTIVES. Témoins infailibles. Documentaire. 507420789  
 23.25 Tekwar. Série. Jeux dangereux. 567791383  
 0.15 K 2000. Série. Le parfum de la liberté (50 min). 559067906

Série Club C-T

19.50 Homicide. Série. Pour l'amour de Sarah ○. 7815302  
 20.40 Club SF. Farscape. Série. Le procès ○. 524465  
 21.25 Buck Rogers. Série. Mark of the Saurian ○. 2406383  
 22.15 Alien Nation. Série. The Game ○. 4347050  
 23.00 Working. Série. Equality (v.o.) ○. 743708  
 23.25 Cheers. Série. Un amour dévorant (v.o.) ○. 4106893  
 23.45 Homicide. Série. Pour l'amour de Sarah ○. 5382470  
 0.30 Rintintin junior. Série. Le Caméléon ○. 3946109  
 1.00 Cascades mortelles ○. 3115703

Canal Jimmy C-S

20.05 The Awful Truth. Documentaire [3<sup>e</sup> volet]. Michael Moore. 47081944  
 20.30 T'es toi ! Magazine. 51200586  
 21.00 Top bab. Magazine. Invité : M. 24847673  
 22.00 Spécial Thin Lizzy. Behind the Music. Thin Lizzy. Documentaire. 95053050  
 22.50 Rock Masters. Enregistré au Regal Theatre, à Hitchin (GB), en janvier 1983. 17428627  
 23.40 Souvenir. Top à Gérard Lenorman. 54831128  
 0.55 Friends. Série. Celui qui avait toujours l'air bizarre (v.o.) ○ (25 min). 94147616

Canal J C-S

18.20 Sabrina. Série. Le mouton noir. 2742128  
 18.50 Faut que ça saute ! Magazine.  
 19.05 Cousin Skeeter. Série. Skeeter au golf. 3170079  
 19.30 Kirk. Série. L'étrange étrangère (30 min). 4305302

Disney Channel C-S

18.00 L'Incorrigible Cory. Série. Un baiser amical. 475302  
 18.30 Aux frontières de l'étrange. Série. Comme un aimant. 685673  
 18.55 Le Monde merveilleux de Disney. Magazine.  
 19.00 Mon clone et moi. Téléfilm. Manny Coto. Avec Andrew Lawrence, Mark L Taylor (2000). 491876  
 20.30 Chérie, j'ai rétréci les gosses. Série. Chérie, quel cirque ! (45 min). 548963

Télétoon C-T

18.05 Cartouche. 534913692  
 18.30 Tic Tac Toc.  
 18.36 Simsala Grimm. 604149418  
 19.27 Mot. 703229741  
 19.50 Le Bus magique.  
 20.15 Robocop. 508248586  
 20.36 Jack et Marcel.  
 20.40 Légende du Singe Roi (25 min). 508251050

Mezzo C-T

19.30 Classic Archive. Avec Maurice Gendron, violoncelle. 64819925  
 20.30 A l'affiche. Magazine.  
 20.35 et 23.30 Mezzo l'info.  
 20.50 Rétro Mezzo. Magazine.  
 21.00 Soirée Karine Saporta. La Belle au bois dormant. Chorégraphie de Karine Saporta. Musique de Piotr Ilitch Tchaïkovski. Par la Compagnie ballet plus. D'après le conte de Charles Perrault. Avec les danseurs du Centre chorégraphique national de Caen-Basse-Normandie. 16211857  
 22.30 Paroles de danse. Documentaire. Jean-Michel Plouchard. 31785514  
 23.00 Un petit peu d'exercice. Opéra de Darius Milhaud, à l'Opéra de Lyon en 1992. Par l'Atelier et la Maîtrise de l'Opéra de Lyon, dir. Claire Gibaut. 25709505  
 23.45 La Petite Renarde rusée. Opéra en trois actes de Leos Janacek. Par l'Orchestre de Paris et le Chœur du Châtelet, dir. Sir Charles Mackerras et de Nicholas Hytner. Avec Thomas Allen, Eva Jenis (100 min). 55305895

Muzzik C-S

19.30 Michel Petrucciani Trio. Enregistré à la Liederhalle de Stuttgart, en 1998. Avec Michel Petrucciani, piano. 501303586  
 20.40 L'Agenda. 501232296  
 21.00 Sur la route avec Ray Brown. Entre les lignes. Documentaire. Patrick Savey. 500075586  
 21.50 Le Journal de Muzzik. Magazine. 500765215  
 22.20 The Joshua Redman Quartet. Enregistré à Montréal, le 1<sup>er</sup> juillet 1995, lors du Festival international de jazz. 505141470  
 23.20 Jazz Open 1996. Enregistré au Jazz Open, à Stuttgart, en juillet 1996. Avec Ron Carter, basse (55 min). 501835586

Histoire C-T

20.15 et 23.20 Le Journal de l'Histoire. 508893470  
 21.00 Civilisations. Les Actes des apôtres. Téléfilm [5/5]. Roberto Rossellini. Avec Eduardo Toricella, Jacques Dumur (1969) ○. 502962302  
 22.20 La Corne de l'Afrique. Nuit et silence. Documentaire [2/3]. Danièle Lacourse et Yvan Patry. 575020447  
 23.05 Cap Bac. Magazine.  
 0.05 L'Echo du siècle. La TSF mobilisée. Documentaire [1/26]. Jacques Nerson.  
 0.15 Georges Mandel, un ministre à son poste.  
 0.30 Chroniques d'Hollywood. Les grands détectives. Documentaire (25 min). 564034093

La Chaîne Histoire C-S

20.00 Les Mystères de l'Histoire. Alerte aux requins 1916. Documentaire. 506536437  
 21.30 Le géant de Cardiff. Documentaire. 503594050  
 0.00 Les espions dans le ciel. Documentaire. 502496258  
 20.45 Les Mystères de la Bible. Le Messie. Documentaire. 505656760  
 22.10 Les Grandes Batailles. L'Invincible Armada. Documentaire. 565745944  
 23.00 Biographie. John Frankenhaimer. Documentaire. 509751437  
 0.50 Le Grand Livre de l'Histoire de France (60 min). 555401180

Forum C-S

20.00 Erythrée, la paix enfin ? Débat. 505951963  
 21.00 Monnaie, du troc à l'euro. Débat. 508481302  
 22.00 Quand la justice est clémente. Débat. 508487586  
 23.00 L'Industrie cinématographique française. Débat (60 min). 508401166

Eurosport C-S-T

13.00 Tennis. Tournoi féminin de Rome. Quarts de finale. 43453708  
 20.00 Football. Championnat de France D2. 38<sup>e</sup> et dernière journée : Multiplex. 74835091  
 23.00 Score express. Magazine.  
 23.15 Volley-ball. Ligue mondiale. Poule A. France - Argentine. 1<sup>er</sup> match. A Grenoble (60 min). 2984302

Pathé Sport C-S-A

13.00 Tennis. Masters Series. Tournoi messieurs de Hambourg. 5<sup>e</sup> jour. 563986418  
 20.15 et 0.00 Handball. Championnat d'Allemagne ou d'Espagne. Match à déterminer. 504526321  
 21.45 Cyclisme. Tour de Picardie. 500383673  
 22.30 Boxe. Championnat de France. Poids super-welters. Mohammed Hissani - Olivier Meunier. 500766692

Voyage C-S

20.00 Régions de France. Orléans, Sologne et Berry. Documentaire. 500008760  
 20.30 Airport. 500007031  
 21.00 Suivez le guide. 500088838  
 22.30 Détours du monde.  
 23.00 Raid Eco-Challenge Maroc 98. 500040963  
 23.50 Voyage infos (10 min).

RTBF 1

19.30 Journal. 20.00 L'Hebdo, Météo. 20.40 Bienvenue à Gattaca. Film. Andrew Niccol. Avec Ethan Hawke, Uma Thurman. Film de science-fiction (EU, 1997) O. 22.30 Convivialité poursuivie. 23.15 Si j'ose écrire (60 min).

TSR

19.30 JT Soir. 20.00 Météo. 20.05 Paul et Virginie. 20.35 La Jurée. Film. Brian Gibson. Avec Demi Moore. Comédie dramatique (EU, 1996) O. 22.30 Demain à la une. 22.35 Congo. Film. Frank Marshall. Avec Dylan Walsh, Laura Linney. Film d'aventures (EU, 1995, 105 min).

Canal + vert

C-S

20.35 Rugby. Super 12. 22.10 Le Libertain. Film. Gabriel Aghion. Avec Vincent Perez. Comédie (Fr., 2000) O. 23.50 Wild Wild West. Film. Barry Sonnenfeld. Avec Will Smith. Film d'aventures (EU, 1999) O (100 min).

Encyclopédia

C-S-A

19.30 et 23.00 Futur immédiat. 19.50 Sensations d'aventures. 20.00 Le Vaisseau spatial Terre. Ciel, un oiseau. 20.30 Les Yeux de la découverte. 21.00 Eco-logique. 21.30 Art et réalité. 21.55 Découverte et histoire. 23.20 La Science en questions (90 min).

Comédie

C-S

20.00 Love & Money. Guess Who's Paying for Dinner? 20.30 Trigger Happy. 21.00 Les Chevaliers du fiel. Spectacle. 22.00 Les Robins des Bois. The Story. 22.30 Voilà! (v.o.). 23.00 La Grosse Émission II (60 min).

MCM

C-S

19.30 et 22.30 Le JDM. 19.50 Netflash. 20.00 et 2.00 MCM Tubes. 20.15 Replay. 20.30 Le Hit. 22.00 Cinémascope. 23.00 Total Groove (90 min).

MTV

C-S-T

20.00 et 22.30 Bytesize. 21.00 MTV's French Link. 21.30 Ultrasound. 22.00 Daria. O. 0.00 Party Zone (120 min).

Régions

C-T

19.30 Le 13. 19.45 Goûtez-moi ça! 20.00 et 22.25 Le Club des visionnaires. 20.05 Portraits de familles. Les Borgoe de Lyon. 20.30 et 23.00 VisioSorties. 21.00 Demain, dimanche. 21.30 Entre terre et mer. 22.00 A vos quartiers. 22.30 Le Journal des régions soir. 22.45 Le Journal de l'outremer. 23.30 7 en France. (30 min).

RFO Sat

S-T

19.30 Music Réunion. 20.00 et 1.30 JT Madagascar. 20.20 Si on sortait? 20.45 et 0.00 Journal. 20.50 New Zik. 21.05 JT Guadeloupe. 21.30 Top courses. 21.40 Boîte à asso's. 21.50 Cultures Sud. 22.00 JT Martinique. 22.25 Kamo. 22.30 Ale Liron. Divertissement. 23.00 JT Guyane (30 min).

LCI

C-S-T

5.00 et 2.00 Rediffusions. 6.00 Le Permant. 6.40 La Chronique de l'économie. 7.10 Le Journal du web. 8.00 L'Édito. 8.40 L'Invité du matin. 9.10 et 16.10 Imbert/Julliard. Débat. 10.10 et 15.10, 18.30, 1.10 Le Club de l'économie. 11.00 Le Club LCI. Débat. 12.00 Le 12/14. 14.10 et 17.10, 0.10 LCA. La culture aussi. 18.00 Le 18 heures. 19.00 Presse hebdo. 19.50 et 20.35 La Page économie. 20.00 La Vie des médias. 20.45 100 % politique. 22.00 22h/minuit. (130 min).

Euronews

C-S

6.00 Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. 10.00 Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. 19.00 Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

CNN

C-S

Informations 24 heures/24. 6.00 et 7.00, 8.00, 9.00 This Morning. 6.30 et 7.30, 8.30 World Business This Morning. 9.30 et 13.30, 16.30, 23.30 World Sport. 10.30 et 3.00 Larry King. 11.30 Biz Asia. 12.00 et 15.00 Business International. 14.30 World Report. 17.30 et 1.30 Inside Europe. 20.30 World Business Today. 21.30 et 0.00 Q & A. 22.30 World Business Tonight. 23.00 et 2.30 Insight (90 min).

TV Breizh

C-S-T

19.30 Football. Championnat de France National. 38<sup>e</sup> et dernière journée. Brest - Amiens. En direct. 22.00 Capitain James Cook. Série. n° 4. 22.50 Sauvetage en mer. Points de rupture. 23.30 BZH D (60 min).

Action

FIREFOX,

L'ARME ABSOLUE ■■■

16.05 CinéCinemas 2 501820031  
Clint Eastwood.  
Avec Clint Eastwood  
(EU, 1982, 124 min) O.  
Un pilote américain s'empare  
d'un avion ultra-secret russe.

LE CAVALIER

DU DÉSERT ■■■

23.10 Cinétoile 501981429  
William Wyler et Lewis Milestone.  
Avec Gary Cooper  
(EU, N., 1940, 95 min) O.  
Un homme lutte contre  
un juge corrompu.

LIBRE COMME LE VENT ■■■

17.30 TCM 78252147  
Robert Parrish.  
Avec Robert Taylor  
(EU, 1957, 80 min) O.  
Un homme à la recherche  
de son identité devient  
un dangereux criminel.

Comédies

GUÉPIER POUR TROIS

ABEILLES ■■■

21.00 Cinétoile 506478296  
Joseph L. Mankiewicz.  
Avec Rex Harrison  
(EU, 1966, 130 min) O.  
Un homme riche teste  
la sincérité de l'amour  
qu'on lui porte en faisant croire  
à sa mort prochaine.

UN AMERICANO

IN VACANZA ■■■

18.25 Ciné Classics 60473437  
Luigi Zampa. Avec V. Cortese  
(It., N., 1946, 95 min) O.  
En 1945, une institutrice  
italienne et un jeune GI  
découvrent Rome ensemble.

Comédies dramatiques

EVE ■■■■

10.05 Cinétoile 502259321  
Joseph L. Mankiewicz.  
Avec Bette Davis  
(EU, N., 1950, 130 min) O.  
Une jeune arriviste s'immisce  
dans l'intimité d'une vedette.

La radio

France-Culture

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 8.00 ;  
9.00 ; 12.30 ; 18.00 ; 22.00 ; 0.00.

6.05 Université de tous les savoirs, conférence. Management et imaginaire social. 7.20 Les Enjeux internationaux. 7.30 Première édition. 7.55 Chronique ; 8.02 Revue de presse culturelle ; 8.07 Deuxième édition ; 8.25 Chronique. 8.30 Les Chemins de la connaissance. La franc-Maçonnerie ou les bâtisseurs de la fraternité [5/5]. La grande ouverture du XX<sup>e</sup> siècle. Invités : André Combes ; Andrée Buisine. 9.05 Les Vendredis de la philosophie.

10.30 Les Chemins de la musique. 2001, l'odyssée des musiques dans le cinéma de science-fiction [5/5]. La guerre des étoiles.

11.00 Feuilleton. [10/10].

11.20 Marche pages.

11.25 Résonances.  
Chasseurs de sons.

11.30 Mémorable (rediff.).

12.00 La Suite dans les idées.

13.30 Les Décaqués.

13.40 Carnets de notes. Points cardiaux. Houria Aichi et les chants sacrés d'Algérie. 14.00 En étrange pays. A la trace de Dieu, sur les chemins du Moyen Age. Invité : Pierre-Gilles Girault. 14.55 Poésie sur parole. Vladimir Holan. 15.00 Carnet nomade. Le Conservatoire et autres rites de passage. Invités : Jacques Lassalle ; Marcel Bozonnet ; Jean-Baptiste Schärer ; Jean-Baptiste Harang. 16.30 Traitement de textes. Aux quatre coins du monde, d'Anne Wiazemsky ; La Fille de l'écrivain, d'Henri Troyat. 17.10 Libre poche. La Demande, de Michèle Desbordes ; Dominique, d'Eugène Fromentin. 17.25 Feuilleton. La République de Mab-Oul, de Jacques Jouet. 18.5. 17.30 A voix nue. Raoul Ruiz. [5/5]. L'état des

FEMME AIMÉE

EST TOUJOURS JOLIE ■■■

22.40 TCM 79378692  
Vincent Sherman. Avec B. Davis  
(EU, N., 1944, 125 min) O.  
Une belle ambitieuse  
fait un mariage d'argent  
et gâche la vie de son mari.

GOOD MEN

GOOD WOMEN ■■■

14.15 CinéCinemas 2 506550321  
Hou Hsiao-Hsien.  
Avec Annie Shizuka Inoh  
(Taiwan, 1995, 104 min) O.  
Préparant un rôle, une actrice  
se remémore son passé.

JALOUSIE ■■■

10.10 TCM 69622215  
Irving Rapper. Avec Bette Davis  
(EU, N., 1946, 110 min) O.  
Une femme, professeur  
de musique, retrouve après  
la guerre un amour de jadis.

JULIETTE DES ESPRITS ■■■

14.05 Cinétoile 503902673  
Federico Fellini.  
Avec Giulietta Masina  
(It., 1965, 130 min) O.  
Une bourgeoise, immature et  
trompée, se prend en main  
et s'épanouit.

L'ANGE POURPRE ■■■

6.40 TCM 76938302  
Nunnally Johnson.  
Avec Ava Gardner  
(EU, N., 1960, 105 min) O.  
Pendant la guerre civile  
espagnole, un jeune prêtre  
quitte l'Eglise et se lie d'amour  
avec une entraîneuse.

L'ANGUILLE ■■■

16.05 Cinéstar 1 508437302  
Shohei Imamura, Daisuke Tengan  
et Motofumi Tomikawa.  
Avec Koji Yakusho  
(Jap., 1997, 117 min) O.  
Après huit années passées  
en prison, un homme tente  
de retrouver goût à la vie.

L'ÉTRANGÈRE ■■■

0.45 TCM 97986987  
Anatole Litvak. Avec Bette Davis  
(EU, N., 1940, 140 min) O.  
Sous la monarchie de Juillet, à  
Paris, une gouvernante se voit  
accusée à tort d'adultère.

LA COURTISSANE ■■■

1.35 Ciné Classics 21716109  
Robert Z. Leonard.  
Avec Greta Garbo  
(EU, N., 1931, 73 min) O.  
Une jeune femme fuit sa famille  
et devient une courtisane.

LA VIE EST BELLE ■■■

21.00 CinéCinemas 64950505  
Roberto Benigni.  
Avec Roberto Benigni  
(It., 1998, 112 min) O.  
Un juif italien déporté avec  
son jeune fils déploie des trésors  
d'ingéniosité pour lui faire  
croire que tout n'est qu'un jeu.

LE CHAMPION ■■■

23.55 Ciné Classics 87352654  
Mark Robson.  
Avec Kirk Douglas  
(EU, N., 1949, 97 min) O.  
L'ascension et la chute  
fulgurantes d'un jeune boxeur  
dévoté par l'ambition.

LE TAMBOUR ■■■

22.45 CinéCinemas 3 500979673  
Volker Schlöndorff.  
Avec David Bennent  
(All., 1979, 142 min) O.  
Pendant la montée du nazisme,  
un enfant de trois ans prend la  
décision de ne plus grandir.



David Bennent (à gauche) dans « Le Tambour », de Volker Schlöndorff, à 22.00 sur CinéCinemas 3

13.30 Au fur et à mesure.

15.00 Concert Euroradio.

Quatuor à cordes n° 9 op. 59 n° 3, de Beethoven, par le Quatuor Borodin, Ruben Aharonian et André Abramovitch, violons, Igor Naidin, alto, Valentin Berliniski, violoncelle ; Œuvres de Chostakovitch interprétées par l'Orchestre symphonique de la NDR, dir. Christoph Eschenbach : Concerto pour violoncelle n° 2 op. 126, Truls Mørk, violoncelle ; Symphonie n° 5 op. 47.

17.00 Métamorphoses. 18.00 Le jazz est un roman. L'auberge des songes, avec Philippe Carles. 19.07 A côté de la plaque.

19.57 Alla breve. Turnaround 3 pour ensemble et musiciens jazz, de Verrières, par l'Ensemble Jazz François Théberge L'itinéraire, dir. Patrick Davin (rediff.).

20.05 Concert franco-allemand. Donné en direct de Berlin, et diffusé simultanément sur les radios de Sarrebruck, Leipzig et Francfort, par l'Orchestre philharmonique de Berlin, dir. Lorin Maazel : Concerto pour piano et orchestre n° 5, de Chédvire, Olli Mustonen, piano ; L'Apprenti sorcier, de Dukas ; Le Mandarin merveilleux, de Bartok.

22.30 Alla breve. Turnaround 3 pour ensemble et musiciens jazz, de Verrières, par l'Ensemble Jazz François Théberge L'itinéraire, dir. Patrick Davin (rediff.).

22.45 Jazz-club. En direct du Petit Opportun, à Paris. Byard by Us, le trio de Pierre Christophe, piano, avec Nicolas Ragueau, contrebasse et Vincent Frade, batterie. 1.00 Les Nuits de France-Musiques.

SAUVE QUI PEUT (LA VIE) ■■■

8.50 CinéCinemas 81539925  
Jean-Luc Godard.  
Avec Isabelle Huppert  
(Fr. - Sui., 1979, 90 min) O.  
Les déboires d'un couple  
entre Paris, Genève et Lyon.

SNAKE EYES ■■■

1.50 Cinéfaz 570417364  
Abel Ferrara. Avec Harvey Keitel  
(EU, 1993, 105 min) O.

Un cinéaste et un acteur  
extrémistes mettent leur couple  
et leur vie en péril.

SOIR DE NOCES ■■■

2.20 Cinétoile 507881426  
King Vidor. Avec Gary Cooper  
(EU, N., 1935, 80 min) O.

L'intérêt d'un écrivain pour  
des émigrés polonais va être  
à l'origine d'une tragédie.

Fantastique

FRANKENSTEIN ■■■

13.55 Cinéfaz 595735673  
Kenneth Branagh.  
Avec Kenneth Branagh  
(EU, 1994, 130 min) O.  
Un savant donne vie, dans  
son grenier, à un monstre.

LES FRISSONS

DE L'ANGOISSE ■■■

1.30 CinéCinemas 19554277  
Dario Argento. Avec D. Hemmings  
(It., 1975, 95 min) O.  
Un pianiste américain enquête  
sur une série de meurtres.

Policiers

A BOUT

DE SOUFFLE ■■■■

16.40 Ciné Classics 89055925  
Jean-Luc Godard.  
Avec Jean-Paul Belmondo  
(Fr., N., 1959, 89 min) O.  
Après avoir abattu un motard,  
un voyou retrouve à Paris  
une jeune Américaine.

BAD LIEUTENANT ■■■

0.15 Cinéfaz 522682548  
Abel Ferrara. Avec Harvey Keitel  
(EU, 1992, 95 min) O.  
Un lieutenant de police explore  
les voies du mal.

► Horaires en gras italique =  
diffusions en v.o.

Radio Classique

Informations : 6.30 à 9.00,  
Classique affaires matin ;  
12.30, Midi Classique ; 19.00,  
Classique affaires soir.

14.00 Thèmes et variations.  
Serge de Diaghilev  
et les Ballets Russes.

16.30 Grand répertoire. Œuvres de Mozart, Beethoven, Schubert, R. Schumann. 18.30 L'Actualité musicale.

20.40 Les Rendez-vous du soir. Les Grands Moments du Festival de Verbier. Enregistrés les 21 et 26 juillet et le 6 août 2000, au Festival de Verbier. Interprété par l'UBS Verbier Festival Orchestra, dir. James Levine. Ouverture Carnaval op. 92, de Dvorak ; Airs bohémien pour violon et orchestre op. 20, de De Sarasate, Gil Shaham, violon ; Trio pour piano et cordes n° 1 op. 49, de Mendelssohn, Martha Argerich, piano, Gil Shaham, violon, Mischa Maisky, violoncelle ; Lieder eines fahrenden Gesellen, de Mahler, Dmitri Hvorostovsky, baryton ; Rhapsody in Blue, de Gershwin, Jean-Yves Thibaudet, piano ; Danses de Galant, de Kodaly, par l'UBS Verbier Festival Orchestra, dir. Paavo Järvi.

22.20 Les Rendez-vous du soir (suite). Quintette avec clavecin n° 5, de Soler, par le Concerto Rocco ; Cantate Ah del rustico pastor, de De Litérez, par l'Ensemble Al Ayre Español, dir. Eduardo Lopez Banzo ; Concerto pour violoncelle n° 10, par l'Ensemble Tafelmusik, dir. Jeanne Lamon ; Symphonie en ré majeur, de De Arriaga, par le Concerto Köln, dir. Guy van Waas ; 3 sonates, de Scarlatti ; Jácala Viendo que Jil, hizo raya, de De Iribarren, par l'Ensemble Al Ayre Español, dir. Eduardo Lopez Banzo. 0.00 Les Nuits.

Le film



23.10 CinéCinemas 3

Les Frissons de l'angoisse

**Dario Argento** (It., 1975, v.o.). Avec David Hemmings, Daria Nicolodi.

**H**ELGA, une médium, est assassinée après une présentation en public où elle a ressenti l'existence de pensées meurtrières. Son voisin, le pianiste américain Marc Daly, d'abord soupçonné par la police, est victime d'une tentative de meurtre. Il mène une enquête en compagnie d'une journaliste. De nouveaux crimes se produisent. C'était l'époque où Dario Argento donnait à ses intrigues une structure policière, tout en créant par les cadrages, les décors, les éclairages, les couleurs et les mouvements de caméra un déséquilibre de la réalité. On peut préférer cette œuvre ancienne à son récent *Fantôme de l'Opéra*, pour son suspense à fausse piste, le mystère d'une comptine enfantine et l'exploration d'une demeure maléfique. Ainsi que pour la façon dont Clara Calamai, ex-interprète de Visconti, est utilisée dans cette mise en scène de la peur et du fantastique.

Jacques Siclier

TF 1

- 5.50 Secrets. 6.20 Embarquement porte n°1. Trieste. 6.45 TF 1 Info. 6.55 Shopping Avenue matin. 7.40 Télévitrine. 8.05 Téléshopping. 8.58 et 12.00, 12.52, 20.45 Météo. 9.00 TF ! jeunesse. Magazine. 66511529
- 12.10 Attention à la marche ! Jeu.
- 12.48 A vrai dire. Magazine. L'histoire du bikini.
- 13.00 Journal.
- 13.25 Reportages. Magazine. Parisien, tête de chien ?
- 13.55 MacGyver. Série. La cible.
- 14.50 Alerte à Malibu. Série. Plus jamais.
- 15.40 Flipper. Série. Travaux forcés.
- 16.35 Will & Grace. Série. Soyez charitable.
- 17.10 Dawson. Série. 2001, l'odyssée de l'extase.
- 18.00 Sous le soleil. Série. Le défi de l'amour. 48567
- 19.00 Qui veut gagner des millions ? Jeu.
- 19.55 Bloc Modes. Magazine.
- 20.00 Journal, Le Temps d'un festival.
- 20.43 20 ans de la FM, 20 ans d'émotions.

France 2

- 5.15 Amis pour la vie. 6.10 Petitsmatins.cool. 7.00 Thé ou café. 7.45 Les Jours euros. 7.50 Diddy.cool. Les incroyables pouvoirs d'Alex ; Sabrina, l'apprentie sorcière ; Parker Lewis ne perd jamais. 9.05 Dktv.cool. Magazine. 84639548
- 11.40 Les Z'amours. Jeu.
- 12.15 Pyramide. Jeu.
- 12.50 Point route.
- 12.55 Rapport du Loto.
- 12.56 Météo, Journal.
- 13.15 L'Hebdo du médiateur.
- 13.30 Météo.
- 13.35 Consomag. Magazine. Le tri sélectif.
- 13.45 Savoir plus santé.
- 14.40 Les Reptiles du désert. Documentaire. 0.
- 15.35 Tiercé.
- 15.50 Rugby. Coupe d'Europe. Stade Français - Leicester (GB). 77199906
- 18.00 Judo. Championnats d'Europe. 78548
- 18.55 Union libre. Magazine. Invité : Franck Dubosc.
- 19.55 Les Jours euros. Magazine. Quand serai-je payé en euros ?
- 19.56 et 20.50 Tirage du Loto.
- 20.00 Journal, Météo, Talents de vie.

France 3

- 6.00 Euronews. 6.40 MNK. Magazine. Sylvestre et Titi mènent l'enquête ; Albert ; Fantômette ; Invasion America ; Roswell ; Batman ; Rasmoket ; Fais-moi peur.
- 9.40 Outremers. Magazine. Iles précieuses des Caraïbes.
- 10.30 Expression directe.
- 10.40 Destination pêche. Magazine. L'Ardèche.
- 11.15 Bon appétit, bien sûr. Truites au court - bouillon au saint-véran.
- 11.35 et 20.10 Les Jours Euros.
- 11.40 Le 12/14 de l'info.
- 13.30 C'est mon choix pour le week-end. Magazine. 1388258
- 14.50 Côté jardins. Magazine.
- 15.20 Keno. Jeu.
- 15.25 Côté maison. Magazine.
- 15.55 La Vie d'ici. Magazine. 63559600
- 18.10 Expression directe.
- 18.15 Un livre, un jour. Début difficile, de Fang Bang.
- 18.20 Questions pour un champion. Jeu.
- 18.50 19-20 de l'info, Météo.
- 20.15 Tout le sport. Magazine.
- 20.25 Mezrahi et ses amis. Divertissement.

La Cinquième

- 5.05 L'Université de tous les savoirs. 5.55 Les Grands Documents de La Cinquième. 6.25 Italien. Leçon n° 8. 6.40 Le Journal de l'Histoire. 7.25 Debout les zouzous. 8.30 L'Œil et la Main. Danse et silence. 9.05 Les Châteaux forts assiégés. Documentaire.
- 10.00 Pi égale 3,14. A deux doigts. 10.30 Les Guerres du cancer. Identifier les causes. 11.25 T.A.F. Métiers de la chaussure. 11.55 Fête des bébés. Une adoption. 12.10 Silence, ça pousse ! 12.30 Expertise. 13.30 Terres de légendes. Le peuple du saumon. 14.00 C'est tout bête.

- 15.05 Sur les chemins du monde. Civilisations en danger. [7/8]. Enfants des grands espaces, les Mongols de Gobi. Documentaire. Alain Bourrillon.
- 16.00 Les Splendeurs naturelles de l'Afrique. Les grandes curiosités naturelles : La genèse. 16.30 Découverte. San Francisco. Documentaire. Pierre Brouwers.
- 17.30 Gaïa. Qui a tué le poisson baliste ?
- 18.05 Le Magazine de la santé.

Arte

- 19.00 Histoire parallèle. Magazine. Semaine du 19 mai 1951 : Europe centrale, vent d'est, vent d'ouest. Invité : Emmanuel Todd, historien et sociologue.
- 19.45 Météo.
- 19.50 Arte info.
- 20.00 Le Dessous des cartes. Chronique géopolitique. Jérusalem, une ville, deux capitales [1/3] : Une construction de l'histoire.
- 20.15 Architectures. La galleria Umberto I<sup>er</sup>. Documentaire. Stan Neumann (France, 2000).



20.50

QUI VEUT GAGNER DES MILLIONS ?

Divertissement présenté par Jean-Pierre Foucault. 8220258



20.55

FOUS D'HUMOUR

Présenté par Clémence Arnaud. Invités : Laurent Baffie, Daniel Russo, Dieudonné, Guy Montagney, Patrick Bosso, Franck Dubosc, Anne Roumanoff, Frédérique Lelaure, Etienne Chicot, le professeur Choron, Micheline Dax, Roger Pierre. 7002529

23.20 CD' aujourd'hui. Magazine.



20.40

VENT DE POUSSIÈRE

Téléfilm. Renaud Bertrand. Avec Zoé Félix, Philippe Bas, Eric Poulain, Bernard Verley (France, 2000). 996613

*L'implantation d'une multinationale déchire un village méridional jusque-ici très paisible.*

22.20 Météo, Soir 3.



20.45

L'AVENTURE HUMAINE DONGBA

Renaissance d'un culte chinois. Documentaire (Allemagne, 2000). 9190906

*Après des années d'oppression qui ont failli avoir raison d'elle, la culture de la minorité chinoise des Naxi semble renaître, suscitant un regain d'intérêt de la part des chercheurs et ethnologues occidentaux.*

21.40 Metropolis. Cannes 2001. 5867987

21.50

LA SOIRÉE SPÉCIALE CHARLES AZNAVOUR

Joyeux anniversaire. 47087161

Présenté par Daniela Lumbroso. Invités : Charles Aznavour, Garou, Vanessa Paradis, Maurane, Line Renaud... 0.10 Disparition secrète.

Téléfilm. Jimmy Kaufman. Avec Lee Horsley, Margot Kidder (Etats-Unis, 1999) 0. 139375

1.50 Le Temps d'un festival. 1.55 TF 1 nuit. 2.05 Très pêche. Le terrible silure. Documentaire. 7975285 3.00 Reportages. Quelques privés bien tranquilles. 8999730 3.25 Enquêtes à l'italienne. Série. L'énigme du rire qui tue. 7999865 4.20 Musique. 2998049 4.40 Aventures africaines, françaises et asiatiques. Aventures françaises en Bretagne. Documentaire (65 min). 5234488

23.25

TOUT LE MONDE EN PARLE

Présenté par Thierry Ardisson. 7889155

- 1.45 Journal, Météo.
- 2.04 CD' aujourd'hui.
- 2.05 Des mots de minuit. Spéciale Cannes. 2708407
- 3.40 Union libre. 4768681
- 4.40 Bouillon de culture. Des esprits rebelles (75 min). 5236846

22.45

DANS LES COULISSES DE...

Moulin Rouge, les coulisses d'une revue. 438971

Documentaire. Philippe Pouchain et Yves Riou.

*Entre rires et larmes, excitation et fatigue, trois mois dans la vie d'une « institution » parisienne.*

23.55 Les Envahisseurs. Série. L'astronaute. 450548

0.45 Saga-Cités. Magazine. Le fils du vendeur de menthe. 6534556

1.10 Sorties de nuit. Magazine. Spécial festival de Cannes. Festival jazz de Marciac 2000 : Richard Galliano. 7016223 2.10 Un livre, un jour (20 min). 5291556

22.40

ANABEL

Téléfilm. Jana Bokova. Avec Silke, Germán Palacios, Jana Bokova (France - Argentine, 1998). 447345

*Un écrivain, confronté à la page blanche, retrouve l'inspiration dans les bras d'une prostituée et les bars louches de Buenos Aires.*

0.10 Music Planet. A trip to Brazil.

Voyage au cœur de la musique populaire brésilienne (2001). 5214952

*Extraordinaire creuset de cultures et de civilisations, le Brésil est traversé d'influences européennes, africaines et amérindiennes dont ses musiques populaires se font l'écho.*

1.05 De beaux lendemains ■■ Film. Atom Egoyan. Avec Ian Holm. Drame (Can., 1997, v.o., 105 min). 2382681

**5.10** Fréquentstar. Magazine. Lillian Thuram. **5.55** M comme musique. **7.00** M 6 Kid. **9.00** M 6 Boutique.

**10.30** Hit machine. Magazine. Invités : REM, Lou Bega, Jacky & Lord Kossity.

**12.00** Fan de. Magazine. Organiz' ; Jalane ; Rencontre avec Yannick Noah à New York.

**12.34** L'Équipée nature.

**12.35** Demain à la une. Série. Monsieur Catastrophe.

**13.24** et **18.34** Biéclette.

**13.25** Player. Série. Père, impair et passe.

**14.15** Total Security. Série. Le fraudeur.

**15.10** Zorro. Série. Le père disparu.

**15.40** Los Angeles Heat. Série. Trafic de puces.

**16.35** Bugs. Série. La surdouée.

**17.35** Amicalement vôtre. Série. Entre deux feux.

**18.35** Loft Story. Jeu.

**19.10** Turbo, Warning.

**19.54** Le Six Minutes, Météo.

**20.05** Plus vite que la musique. Magazine.

**20.38** L'Euro. Magazine.

**20.40** Cinésix. Spécial Cannes.



**20.50**

**TRIOLOGIE DU SAMEDI**

**20.50** Charmed. Série. La ville fantôme. 9197819

**21.45** Sentinel. Série. La remplaçante. 3311616

**22.35** Roswell. Série. A fleur de peau. 5620906

**23.30** Loft story. Divertissement. 3859987

**0.34** L'Équipée nature. Magazine.

0.35

**AU-DELÀ DU RÉEL, L'AVENTURE CONTINUE**

**La théorie de la relativité.** Série. Avec Melissa Gilbert, Tim Guinee, Jeremy Ratchford, Hiro Kanagawa. *Au cours d'un voyage d'exploration sur une planète éloignée, une équipe de biologistes est attaquée par des créatures inconnues.*

**1.20** The Practice. Série. Des relations humaines.

**2.04** Météo. **2.05** M comme musique. **7816056**

**4.05** Fréquentstar. Lara Fabian (80 min). 6146812

**L'émission**



**22.35 CinéCinemas 1 Nuit hot**

**I**NUTILE de jouer les pères la pudeur : nombreux seront les abonnés de CinéCinemas qui regarderont cette spéciale « Nuit hot », programmée à l'occasion de la 10<sup>e</sup> cérémonie des Hot d'or, à Cannes, « événement » prétendu « incontournable » censé récompenser les meilleures productions X de l'année et leurs acteurs les plus « talentueux ». Pour appâter graduellement le public, la chaîne diffuse d'abord un téléfilm légalifiant sur la vie du fondateur de Playboy, « Hefner, l'homme qui aimait les femmes » (22 h 35), avant la fameuse cérémonie et le film américain X récipiendaire du Hot d'or 1999 (*Rituals*, de Michael Ninn). La nuit se clôt sur un documentaire inédit, et corsé, *L'Hard et la manière* (3 h 10).

Alberto d'Onofrio y décrit l'importance de l'industrie de la pornographie en Californie, où 20 000 personnes produisent 10 000 films par an, qu'on a un peu de mal à désigner du nom d'œuvres. Les confidences de stars du X, le recyclage de « hardeuses » en réalisatrices ou en adeptes de la prophylaxie du sida peuvent inciter à l'intérêt et aux questions. D'autres scènes, aux confins de l'univers de Fellini, comme cette séquence où l'on assiste aux ébats de Candy Apple, reine du « gang bang », soulèvent le cœur. CinéClassics programme de son côté, dimanche 20 mai, de 21 h 45 à 4 h 10, une « Nuit interdite », avec films X plutôt audacieux du début du XX<sup>e</sup> siècle, long métrage aux allures de blquette coquine (*Mademoiselle Strip-Tease*, de Pierre Foucaud), portrait de Virginia Bell et inévitables obsessions de Russ Meyer... De quoi naviguer entre amusement, intérêt et lassitude.

Jean Birnbaum

Y.-M. L.

**Canal+**

**7.05** Les Superstars du catch. **7.50** et **15.20**, **2.20** Surprises.

**8.10** Ma mère, moi et ma mère. Film. Wayne Wang. Avec Susan Sarandon (EU, 1999).

**10.00** Vincent, François, Paul et les autres. Film. Claude Sautet. *Comédie dramatique* (Fr. - It., 1973, version réalisateur).

► **En clair jusqu'à 13.55**

**11.55** Mickro ciné. Courts métrages dans la jungle urbaine.

**12.25** Nulle part ailleurs week-end.

**13.00** Un monde de brutes ? Magazine.

**13.55** Deux escrocs, un fiasco. Téléfilm. Joey Travolta. Avec Casper Van Dien (EU, 2000).

**15.30** Eddy Time. Magazine.

**16.20** Le Monde des ténèbres. Série. Belle d'un jour.

**17.05** Harry Decker, avocat déchu. Téléfilm. Stephen Williams. Avec Brian Markinson (EU, 2000).

► **En clair jusqu'à 20.00**

**18.35** + de zapping. Magazine.

**19.15** Le Journal.



**19.30**

**FOOTBALL CHAMPIONNAT DE FRANCE D 1**

Multiplex. **20.00** Coups d'envoi. Lens - Nantes ; Sedan - Auxerre ; Metz - Bordeaux ; Saint-Etienne - Guingamp ; Monaco - Lille ; Rennes - Lyon ; Troyes - Marseille ; Strasbourg - Paris-SG ; Bastia - Toulouse.

**22.15** Jour de foot. Magazine.

23.20

**PASSÉ VIRTUEL**

Film. Joseph Rusnak. Avec Craig Bierk, Armine Mueller-Stahl, Gretchen Mol. *Fantastique* (EU, 1999).

**0.55** With or Without You. Film. Michael Winterbottom. Avec Christopher Eccleston. *Comédie dramatique* (GB, 1999, v.o.).

**2.30** Moloch. Film. Alexandre Sokourov. *Passé virtuel* (All. - Russ., 1999, v.o.).

**A la radio**

**13.30 France-Culture**

**A l'écoute du pardon**

**1<sup>ES</sup> RENCONTRES PHILOSOPHIQUES**

**DE FRANCE-CULTURE.** A Lyon, philosophes, comédiens, juristes et public dialoguent sur le thème du pardon



G. DAGLI ORTI

« Le Pardon de Jacob », détail de la peinture de Postiglione, exposée au Musée de Capodimonte à Naples

**L**A commission Vérité et Réconciliation pour l'Afrique du Sud l'a jadis montré avec force : le pardon est d'abord un acte de langage – formulation déchirante et fragile. Voilà sans doute pourquoi la réflexion autour de cet acte fondamental s'épanouit sous la forme de l'échange oral, comme l'ont prouvé les « Premières rencontres philosophiques de France-Culture » organisées sur ce thème par la radio, à la Villa Gillet de Lyon, les 18 et 19 avril.

Guy Walter, directeur de la Villa Gillet, avait bien prévu une grande salle. Nombreux furent pourtant ceux qui restèrent à la porte, faute de place. Aussi la décision de Laure Adler de diffuser ces « Rencontres » sur France-Culture vient-elle à propos, d'autant plus que ces deux soirées (animées par Alain Finkielkraut et Antoine Garapon, et présidées par Paul Ricœur) offrirent une réflexion collective, perceptible à

l'audition, dans un dialogue triangulaire entre le public, Paul Ricœur, et des intervenants – notamment Myriam Revault d'Alonnes, et Pierre Truche.

« Où se cible donc la question du pardon ? », demande Ricœur pour poser le débat, convoquant l'œuvre de Karl Jaspers pour explorer l'équation responsabilité/culpabilité, et les tensions de la mémoire et de l'oubli : « Il n'y a pas d'opposition entre la fidélité à la mémoire et la vérité de l'histoire ! », lance-t-il, avant qu'Alain Finkielkraut ne rappelle la position ambivalente de Vladimir Jankélévitch sur ces questions, lui qui fait l'éloge de la rancune comme modalité de la mémoire : « A force de vouloir tout comprendre, on finira par découvrir que les bourreaux sont les vraies victimes de leurs victimes », écrivit-il dans un avertissement désespéré aux résonances très contemporaines.

Résolument contradictoires, stimulés

par les interventions du public, ces échanges n'auraient pas été complets s'ils n'avaient été rythmés par des respirations textuelles auxquelles la radio donne efficacité et profondeur. Ainsi, les comédiens Denis Lavant, Françoise Lebrun ou encore Elizabeth Macocco font retentir les mots de Freud, de Camus ou de Jankélévitch, dimanche 20 mai de 14 h à 16 h.

Mais l'un des moments les plus forts de ces journées fut certainement la rediffusion du témoignage de Louissette Ighilahriz, ancienne militante algérienne à l'origine du débat actuel sur la torture : « Que vaut le pardon, si le gouvernement français ne fait pas amende honorable ? », demande-t-elle sur fond de grésillements téléphoniques, comme pour donner à entendre la distance assourdissante et le brouillage des mémoires entre Paris et Alger.



Le câble et le satellite



« Péril en la Bastide », film documentaire de Patrick Legall. A l'aube du nouveau millénaire, le problème de la survie des petits bourgs français, à 21.00 sur Régions

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite

C Câble  
S Canalsatellite  
T TPS  
A AB Sat

Les codes

des films  
■ On peut voir  
■ A ne pas manquer  
■ Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA

○ Tous publics  
○ Accord parental souhaitable  
○ Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans  
○ Public adulte  
Interdit aux moins de 16 ans  
⊗ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +

DD Dernière diffusion  
◆ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

Planète C-S

7.00 Le Jardin de saint Julien. 7.30 Histoires d'avions. Les bombardiers anglais. 8.25 L'Homme technologique. [3/8] Les marches du progrès. 9.15 Souvenirs de Berlin. Le crépuscule de la culture de Weimar. 10.25 L'Inde fantôme. [3/7] Réflexions sur un voyage. 11.20 Erythrée, la dure réalité. 12.20 Créatures extraordinaires. La légende du Loch Ness. 12.50 Deuxième regard. [2/3] Aran, des maquignons et autres Irlandais. 13.55 Qui a tué Martin Luther King ? 15.00 Une rivière au bout du monde. [6/7] La rivière Yarraki, Australie (2). 15.25 Izkor. Les esclaves de la mémoire. 17.05 Histoire de l'art. Nature morte, Cézanne. 17.20 Que personne ne bouge ! Les amazones du Vaucluse. 18.20 Maxacali, une tribu menacée. 18.45 Gore Vidal par Gore Vidal. [1/2]. 19.35 Avant qu'il ne soit trop tard. [2/2] A la rencontre de l'éternité. 20.30 Les Croisades. [3/4] La guerre sainte. 3858677  
21.20 Cinq colonnes à la une. 78833093  
22.15 Le Dernier Documentaire. 23.25 Izkor. Les esclaves de la mémoire. 34681600  
1.00 Histoire de l'art. Nature morte, Cézanne. 1.15 Viva la plata. (55 min).

Odyssee C-T

9.05 Aventures. 9.55 Après le déluge. 10.25 Il était une fois le royaume d'Angleterre. Salisbury. 10.50 La Terre et ses mystères. [5/10] L'orphelinat de Limbe. 11.10 Une chambre à soi. La vie de Virginia Woolf. 12.05 Itinéraires sauvages. Les Grands Fleuves. Le Niger. 13.00 Une forêt pour les martyrs et les pics. 13.45 Les Merveilles sous-marines de Sulawesi. 14.20 Azimuts. Niger : Une saison sèche à Gumza. 14.30 Pays de France. 15.25 Une invasion venue de la mer. 16.10 Les Secrets de la Méditerranée. [8/9] Les Îles Pontines. 16.40 Sans frontières. Un port, des marins et la mer. [2/6] Marennes d'Oléron. 17.40 Peuples de la forêt. La forêt des pionniers, Canada. 18.30 La Terre en question. Caméra témoin. 19.05 Le Gardien du Saint-Sépulcre. 19.50 Ray Mears, un monde de survivances. [2/6] La terre d'Arnhem, en Australie. 20.20 Terre magique du Sikkim. 500247838  
20.45 L'Histoire du monde. Magazine. 20.50 Georges Brassens. 509925154  
21.45 Legends. Marilyn in Manhattan. 502230971  
22.45 Panoramas du monde. La Turquie, entre clameur et silence. 23.40 Qui a peur de... [1/3] Qui a peur des trois ours. 0.30 La Renaissance. [1/6] Corps et âme (60 min).

TV 5 C-S-T  
19.30 Silence, ça pousse ! Magazine. 15557529  
20.00 Journal (La Une).  
20.30 Journal (France 2).  
21.00 et 1.00 TV 5 infos.  
21.05 Outremers. Magazine. 13263971  
22.00 Journal TV 5.  
22.15 Envoyé spécial. Magazine. 21874277  
0.00 Journal (TSR).  
0.30 Soir 3 (France 3).  
1.05 Tout le monde en parle. Magazine (145 min). 77954812

RTL 9 C-T

19.50 La Vie de famille. Série. Chercher la femme. 3795567  
20.15 Roseanne. Série. En quête d'argent. 9534838  
20.45 Un cas pour deux. Série. Mort suspecte. 9908258  
21.50 Le Renard. Série. L'amie en détresse. 62308155  
22.55 Derrick. Série. La compagne. 77620345  
0.00 Aphrodisia. Série. Au bout du tunnel. L'exposition. In da House. Gourmandes. Un amour de fantôme (15 min).

Paris Première C-S

19.30 et 23.55 Rive droite, rive gauche. Magazine. 4039884  
21.00 Sports fun. 3<sup>e</sup> Vans Big Air Festival. Le 28 avril. Freestyle, motocross, skate et BMX. Au Palais omnisports de Paris-Bercy. 8820109  
23.00 L'Actors Studio. Kevin Spacey. Documentaire (55 min). 7519890

Monte-Carlo TMC C-S

19.15 Météo.  
19.25 La Panthère rose. Dessin animé.  
19.40 Les Contes d'Avonlea. Série. L'enfant du jeudi. 7371987  
20.25 La Panthère rose. Dessin animé.  
20.35 Planète animal. Magazine. 38956141  
21.30 Planète Terre. Magazine. 3934600  
22.30 Les Nouvelles Aventures de Delphine. Magazine.  
22.35 Météo.  
22.45 Inspecteur Frost. Série. Seul contre tous. 83671819  
0.30 Pendant la pub. Invités : Damien Sargue, Cécilia Cara, Gérard Presgurvic, Philippe d'Avilla, Grégori Baquet, des artistes du spectacle musical Roméo et Juliette (100 min). 90377310

TF 6 C-T

19.45 On a eu chaud ! Magazine. 8620258  
20.15 Aventures sur le Net. Divertissement. 8630635  
20.45 Soirée émotion. Sur le coup de minuit. Téléfilm. Charles Jarrott. Avec Patsy Kensit, Simon McCorkindale (1995). 6500600  
22.20 Love Therapy. Série. L'indifférent et l'apprenti dragueur. 55464529  
23.05 Un si violent désir. Téléfilm. Lean Storm. Avec Florence Godefroy, James Whyte (1996). 38843109  
0.40 New York Unité Spéciale. Série. Supplée et châtimés (45 min). 79222488

Téva C-T  
20.00 Ally McBeal. Série. Reasons to Believe. 500070529  
20.50 Les Aventures d'Huckleberry Finn. Téléfilm. Peter H. Hunt. Avec Patrick Day, Eugene Oakes (1985) [1 et 2/2]. 500428155 - 502017267  
0.20 Les Chroniques de San Francisco. Série [12/12]. Réid Alastair. Avec Laura Linney, Donald Moffat (1993, v.o.). 509500846

Festival C-T

19.30 Le Polock. L'héritage de Wladislaw. Feuilleton [1/6]. Robert Ménard. Avec Elyse Marquis, Rafal Walentyowicz (1999). 77064797  
20.30 Les Gens de Mogador. Téléfilm. Robert Mazoyer. Avec Marie-France Pisier, André Laurence (1971) [5 et 6/6]. 43432242 - 24598600  
0.20 L'École du bonheur. Série. Noël en famille (55 min). 65255933

13<sup>ème</sup> RUE C-S

19.45 Danger réel. Sectes tueuses. Le miroir aux alouettes. Documentaire [1/3]. 508947093  
20.45 Soirée suspense. Jim Bergerac : Le Revers de la médaille. Téléfilm. Peter Ellis. Avec John Nettles, Terence Alexander. 502759529  
22.25 Dossier n° 13. Magazine. 526043797  
22.45 Spécial séries. Cycle duos célèbres. Agence tous risques. Série. Une vieille amitié. 23.35 Le point de non retour. 506172155  
0.25 La Voix du silence. Série. Le grain de sable (50 min). 556114102

Série Club C-T

19.50 La Loi du colt. Série. La juste récompense. 7882074  
20.40 Séries maniacs. Magazine.  
20.50 Club Premium. Kindred, le clan des maudits. Série. Les vampires aussi ont leurs droits (v.o.). 8324345  
21.40 The Corner. Série. Dope Friend Blues (v.o.). 8298600  
22.30 Oz. Série. Une ville sans pitié (v.o.). 364285  
23.30 Misez votre vie (v.o.). 964249  
0.30 Psi Factor. Série. Secrets défense (45 min). 1513865

Canal Jimmy C-S

19.25 That 70's Show. Série. La culotte d'Eric.  
19.50 Top à Gérard Lenorman.  
21.00 Quatre en un. Magazine. 51292567  
21.30 20 ans de courses automobiles. Carnets secrets d'un passionné : 1957. Documentaire [7/20]. 95011074  
22.25 La Route. Invités : Fabien Ouaki, Kad & Olivier. 97114646  
23.10 Top bab. Magazine. Invité : M. 74286529  
0.05 Behind the Music. Thin Lizzy. 44264223  
0.55 Rock Masters. Enregistré au Regal Theatre, à Hitchin (GB), en janvier 1983 (45 min). 55674469

Canal J C-S  
17.40 Titeuf.  
18.05 Sabrina. Série. Les Sabrina d'or. 88056155  
18.30 Pas d'quartier ! 5050529  
19.00 Cousin Skeeter. Série. Skeeter et l'engrais magique. 3120432  
19.25 Kirk. Série. Vive les mariés [1/2]. 1773600  
20.00 Merci les filles ! Série. Le clan des filles. 9308154  
20.20 Sabrina. Série. Les gars de la narine (40 min). 41008364

Disney Channel C-S

17.30 La Cour de récré.  
17.45 Les Weekenders.  
18.00 L'Incorrigible Cory. Série. La bague au doigt. 964819  
18.30 Aux frontières de l'étrange. Série. 167890  
18.55 Le Monde merveilleux de Disney. Magazine.  
19.00 Le garçon qui venait de la mer. Téléfilm. Duwayne Dunham. Avec Chez Starbuck, Dave Coulier (1999). 973093  
20.30 Chérie, j'ai rétréci les gosses. Série. Chérie, j'ai évité la catastrophe (45 min). 371780

Télétoon C-T

17.30 Les Wirdozes.  
17.42 Michatmichien.  
18.05 Les Lapins crétiens. Dessin animé. 534980364  
18.27 Les Contes de faits.  
18.35 Mots. 504109890  
19.01 Air Academy. 609435600  
19.30 Cartouche. 5082266838  
19.55 Calamity Jane. 507326646  
20.21 Highlander. 608230567  
20.45 Carland Cross (26 min). 506240426

Mezzo C-T

20.00 Mezzo l'hebdo. 83674529  
20.50 A l'affiche. Magazine.  
21.00 Soirée Wolfgang Amadeus Mozart. La Flûte enchantée. Opéra en deux actes de Wolfgang Amadeus Mozart. Par les Chœurs et l'Orchestre de l'Opéra de Paris, dir. Ivan Fischer et de Benno Besson. Avec Dorothea Röschmann, Piotr Beczala. 49204838  
23.40 Harmoniques. Mozart. Documentaire. Philippe Terrail. 51807364  
0.10 Concerto pour basson et orchestre. Par l'Orchestre philharmonique de Los Angeles, dir. Zubin Mehta. 49851198  
0.30 Classic Archive. Avec Ivry Gitlis, violon. Par l'Orchestre national de l'ORTF, dir. Francesco Manderer. Réalisation de Bruno Monsiegeon (60 min). 17954846

Muzzik C-S

20.10 Vaclav Neumann. Par l'Orchestre philharmonique tchèque, dir. Vaclav Neumann. Réalisation d'Awald Schorm. 501427635  
21.00 Spécial Dietrich Fischer-Dieskau. La voix de l'âme. Documentaire. Bruno Monsiegeon. 507127451  
22.45 Le maître chanteur. Leçon 1 : Robert Schumann. Documentaire. Bruno Monsiegeon. 504386635  
23.40 D'ici danses. 503179600  
0.10 Horace Silver Quintet. Enregistré piazza del Popolo, à Orvieto, en Italie (50 min). 505808223

Histoire C-T  
20.15 et 23.00 Le Journal de l'Histoire. 508797242  
21.00 Encyclopédies. L'Echo du siècle. Le transistor sauve la radio. Documentaire [5/26]. Jacques Nerson. 21.10 De Gaulle, un souverain catholique. Documentaire [6/26]. Manuel Kousquet. 21.25 Chroniques d'Hollywood. Le triomphe du son. Documentaire. 507922703  
21.50 et 22.50 Abc d'hier. 22.00 La Guerre des cancers. Identifier les causes. Documentaire [3/4]. George Carey. 503553703  
23.45 Ulrike Marie Meinhof. Documentaire. Timon Koulmias. 504757345  
0.45 Télé notre histoire. Jacques Antoine. Documentaire [2/2] (50 min). 552130865

La Chaîne Histoire C-S

20.20 John Cassavetes. Documentaire. 506027068  
21.15 Biographie. John Frankenheimer. Documentaire. 501355277  
22.15 Des religions et des hommes. Animisme et chamanisme.  
22.30 Le Trésor enfoui d'Oak Island. 507486345  
23.15 Notre siècle. Corée, la guerre oubliée. Documentaire [1<sup>er</sup> volet]. Don Horan. 567777703  
0.05 Civilisations perdues. Rome, le dernier empire (50 min). 559947198

Forum C-S

19.00 Quand la justice est clémente. Débat. 505922451  
20.00 Le Réve de la robotique. Débat. 501653068  
21.05 Quel public pour le documentaire ? Débat. 507127345  
22.10 Martin Luther King, « J'ai fait un rêve ». Débat. 505874695  
23.10 Galapagos, le sanctuaire menacé. Débat (60 min). 509595068

Eurosport C-S-T

20.00 Volley-ball. Ligue mondiale. Poule A. France - Argentine. 2<sup>e</sup> match. A Lyon. 690258  
21.30 Judo. Championnats d'Europe. 2<sup>e</sup> journée. Au Palais omnisports de Paris-Bercy. 515513  
23.00 Score express. Magazine (15 min).

Pathé Sport C-S-A

20.00 Basket-ball. Championnat de France Pro A. Play-offs. Quart de finale aller à déterminer. 500887722  
22.00 Entre nous. Magazine.  
22.15 Cyclisme. Tour de Picardie. 503785987  
23.00 Golf. Circuit américain. Mastercard Colonial. 3<sup>e</sup> jour. A Fort Worth. 500245722  
0.30 Rallye. Rallye du Maroc. Les meilleurs moments de l'édition 2000. 501973914

Voyage C-S

20.00 Le Golf club. 500003819  
20.30 Airport. 500005890  
21.00 Long courrier. 500028180  
21.55 Vues du ciel. Magazine.  
22.00 Circum. Magazine. Amina Okada. 500063364  
23.00 Lonely Planet. Mexico. Documentaire. 500054616  
0.00 Suivez le guide. Magazine (90 min). 500088594

Sur les chaînes cinéma

RTBF 1

19.30 Journal, Météo. 20.05 Signé Taloché. 21.20 Droit dans le mur ■ Film. Pierre Richard. Avec Pierre Richard, Véronique Genest. Comédie (Fr., 1997). 22.45 Joker, Lotto (rapports). 22.50 Keno (résultats). 22.55 Javas. 23.10 Météo, Journal (25 min).

TSR

19.30 TJ Soir. 20.00 Météo. 20.05 et 1.00, 1.15 Le Fond de la corbeille. Invité : Jérôme Oeurvar. 20.25 L'Échappée belle. 21.45 Colombo : Inculpé de meurtre. Téléfilm. Richard Irving. Avec Peter Falk. 23.25 Big Hit ■ Film. Che-Kirk Wong. Avec Mark Wahlberg. Thriller (EU, 1998) ○. (95 min).

Canal + vert

C-S

19.35 Eddy Time. 20.20 Le Monde des ténébres. Série. L'avocat du diable ○. 21.10 Les Superstars du catch. 21.55 Le Mystère d'Hanuman. Téléfilm. Thomas Jauch. Avec Jürgen Prochnow. ○. 23.30 Surprises. 23.35 Jour de foot (60 min).

Encyclopedia

C-S-A

19.35 Le Monde méditerranéen. Les troupeaux en liberté. 20.00 Tipolis. 20.55 Jases-en. 21.20 Qu'est-ce qu'on mange ? Le café. 21.35 Sur les chemins de Compostelle. 22.15 Les Routes de Cordoba. Sur la trace des buffes. 22.45 Yoram Zekri, record de France d'apnée. 23.05 Super structures (60 min).

Comédie

C-S

20.00 Demandez le programme. 20.30 Les Robins des Bois, the Story. 21.00 Royal Comédie. Série (v.o.). 22.30 The Late Show With David Letterman. 0.00 Saturday Night Live 90's. Invité : Harvey Keitel (60 min).

MCM

C-S

19.30 et 22.30 Le JDM. 19.50 et 2.00 MCM Tubes. 20.30 Jack & Jill. Série. Saleté d'avenir. 21.30 Le Mag. 23.00 From Disco 2 House (180 min).

MTV

C-S-T

20.00 The Making of Fashionably Loud. 20.30 So 90's. 20.55 MTV's French Link Weekend Edition. 21.00 Real World Boston. 21.30 Stylissimo. 22.00 MTV Amour. 0.00 The Late Lick (60 min).

Régions

C-T

19.30 Soyons net. 19.35 7 en France. 20.00 Le 13. 20.30 Côté maison. 21.00 Péril en la bastide. 22.00 La Vie tout simplement. 22.30 Le Journal des régions soir. 22.50 Le Journal de l'outre-mer. 23.00 VisioDéfis (30 min).

RFO Sat

S-T

20.00 Outremer. 20.55 et 0.05 Journal. 21.03 Revel en mou'van. 21.30 Zéro limite.com. 21.45 et 22.30 Fespaco. 22.00 Ouaga. 22.25 Kamo. 22.30 Fespaco de l'an 1. 23.00 Septième art africain. 23.50 A mou la vie (20 min).

LCI

C-S-T

9.10 La Vie des médias. 9.40 et 13.40, 19.40 La Bourse et votre argent. 10.10 Presse hebdo. 11.10 et 18.40, 22.10 Actions.bourse. 11.40 et 18.10, 20.40 Le Journal des régions. 12.10 et 17.10 Le Monde des idées. 13.10 et 16.10 Nautisme. 14.10 et 16.40, 21.10 Grand angle. 14.40 Place au livre. 15.10 et 20.10 Science info. 15.40 et 19.10 Décideur. 21.40 et 0.10 Musiques. 22.40 et 0.40 L'Hebdo du Monde. 23.10 100 % politique. 1.10 Psycho Philo. (50 min).

Euronews

C-S

6.00 Infos, Sport, Economía, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. 10.00 Culture, Cinéma, Style, Visa, Européens, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. 19.00 Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

CNN

C-S

Informations 24 heures/24. 19.30 CNN Hotspots. 21.30 Science & Technology Week. 22.30 Inside Europe. 0.00 et 2.00, 4.00 CNN Tonight. 1.30 Showbiz this Weekend. 2.30 Diplomatic License. 3.00 Larry King Weekend. Divertissement. (60 min).

TV Breizh

C-S-T

19.30 Le Livre. 20.00 L'Entretien en breton. 20.30 Bretons du tour du monde. 21.30 Captain James Cook. Feuilletton [n°5]. Lawrence Gordon Clark avec Keith Michell. 22.30 Sauvagerie en mer. Série. Les pirates de Penrhys. 23.20 Armoric'n'troll. Invités : Angel Ik (70 min).

Action

FIREFOX,

L'ARME ABSOLUE ■■

1.15 CinéCinéma 3 544378339  
Clint Eastwood. Avec C. Eastwood (EU, 1982, 124 min) ○.

Un pilote américain s'empare d'un avion ultra-secret russe.

L'ESCLAVE LIBRE ■■

17.15 TCM 65359819  
Raoul Walsh. Avec Clark Gable (EU, 1957, 125 min) ○.

Les destins d'un riche planteur et d'une belle et fière esclave.

LE MORS AUX DENTS ■■

11.20 TCM 90531838  
Burt Kennedy. Avec Glenn Ford (EU, 1965, 85 min) ○.

Deux cow-boys se mettent en tête de gagner un grand rodéo.

Comédies

LA VIE PRIVÉE

DE SHERLOCK HOLMES ■■

0.55 Cinétoile 501211372  
Billy Wilder. Avec R. Stephens (EU, 1970, 120 min) ○.

Holmes vient en aide à une jeune Belge dont l'époux a disparu.

LE KNACK

ET COMMENT L'AVOIR ■■

9.40 Cinéfaz 529213797  
Richard Lester. Avec R. Tushingham (GB, N., 1965, 90 min) ○.

A Londres, un timide apprend à tomber les filles.

UN AMERICAIN

IN VACANZA ■■

2.30 Ciné Classics 93582952  
Luigi Zampa. Avec V. Cortese (It, N., 1946, 95 min) ○.

En 1945, une institutrice et un GI découvrent Rome ensemble.

Comédies dramatiques

INCIDENT

DE FRONTIÈRE ■■

8.00 TCM 98402722  
Anthony Mann. Avec Ricardo Montalban (EU, N., 1949, 90 min) ○.

Deux policiers essaient de démanteler un gang.

KISSED ■■

23.10 Cinéfaz 511531780  
Lynne Stopkewich. Avec Molly Parker (Can., 1996, 75 min) ○.

Fascinée par la mort, une jeune femme ne trouve son plaisir qu'au contact des défunts.

L'ANGUILLE ■■

12.50 Cinéstar 2 505140971  
Shohei Imamura, Daisuke Tengan et Motofumi Tomikawa. Avec Koji Yakusho (Jap., 1997, 117 min) ○.

Après huit années passées en prison, un homme tente de retrouver goût à la vie.

L'EMPIRE DU SOLEIL ■■

14.30 TCM 47596242  
Steven Spielberg. Avec Christian Bale (EU, 1987, 155 min) ○.

Un enfant anglais tente de survivre dans la tourmente de la guerre, en Chine.

LA COURTISANE ■■

11.45 Ciné Classics 22776242  
Robert Z. Leonard. Avec Greta Garbo (EU, N., 1931, 73 min) ○.

Une jeune femme fuit sa famille et devient une courtisane.

LA MESSE EST FINIE ■■

8.00 CinéCinéma 2 504573695  
Nanni Moretti. Avec Nanni Moretti (It, 1985, 90 min) ○.

Un jeune prêtre est impuissant face aux difficultés et aux doutes de ses parents et amis.

LA VIE EST BELLE ■■

13.00 CinéCinéma 3 506280838  
23.05 CinéCinéma 2 508497136  
Roberto Benigni. Avec Roberto Benigni (Ita, 1998, 112 min) ○.

Un juif italien déporté avec son jeune fils déploie des trésors d'ingéniosité pour lui faire croire que tout n'est qu'un jeu.

LA VIE PRIVÉE D'ELIZABETH

D'ANGLETERRE ■■

12.55 CinéCinéma 2 504605155  
Michael Curtiz. Avec Bette Davis (EU, 1939, 105 min) ○.

La passion dévastatrice d'Elizabeth I<sup>re</sup> d'Angleterre et du comte d'Essex.

LE CHAMPION ■■

16.20 Ciné Classics 4606155  
Mark Robson. Avec Kirk Douglas (EU, N., 1949, 97 min) ○.

L'ascension et la chute fulgurantes d'un jeune boxeur dévoré par l'ambition.

LE TAMBOUR ■■

3.00 CinéCinéma 2 528732469  
Volker Schlöndorff. Avec David Bennent (All, 1979, 142 min) ○.

Pendant la montée du nazisme en Allemagne, un enfant de trois ans prend la décision de ne plus grandir.

LES GENS DE LA PLUIE ■■

22.30 TCM 17553364  
Francis Ford Coppola. Avec James Caan (EU, 1969, 100 min) ○.

Une jeune épouse enceinte fait une fugue et se lie d'amitié avec un simple d'esprit.

LES NUITS DE CABIRIA ■■

13.10 Cinétoile 502353180  
Federico Fellini. Avec Giulietta Masina (It, N., 1957, 110 min) ○.

A Rome, une jeune prostituée un peu naïve découvre ce qu'elle croit être l'amour.



« La Vie privée de Sherlock Holmes », de Billy Wilder, avec Robert Stephens, Colin Blakely, Geneviève Page, Christopher Lee, à 0.55 sur Cinétoile

La radio

France-Culture

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.30 ; 22.00.

6.05 Vivre sa ville. Comités de quartier : jusqu'où la démocratie locale ? Invités : Dominique Wolton ; Eric Maigret ; Gérard Loiseau ; François Geindre ; Loïc Blondiaux. 7.05 Terre à terre. Silence de plomb. Invités : Denise Schneider ; Raymond Bérroudiaux ; Marie-Paule Bérroudiaux ; Henri Pézerat. 8.00 Les Vivants et les Dieux. L'image du Graal. Invités : Philippe Walter ; Jacqueline Kelen. 8.45 Clin d'œil. A propos d'une œuvre de Jackson Pollock. Invité : Dominique Gauthier. 9.07 Répliques. Les parents soixante-huitards. Invités : Hervé Hamon ; François Taillandier. 10.00 Concordance des temps. La figure du tueur en série : Landru, Petiot, Guy Georges. Invité : Anne-Claude Ambroise-Rendu.

11.00 Le Bien commun. De la règle à la régulation.

11.53 Résonances.

12.00 La Rumeur du monde.

13.30 Les Histoires

du pince-oreille. Box Song, d'Yves Gerbaut.

14.00 Radio libre. Les 1<sup>ers</sup> Rencontres philosophiques de France-Culture. Enregistrés les 18 et 19 avril à la Villa Gillet, à Lyon. Le Pardon. Le pardon, luxe ou remède ? Les conséquences du pardon, la parole de justice. Invités : Paul Ricœur ; Myriam Revault d'Allonnes ; Alain Le Guyader ; Norbert Campana ; Gérard Courtois ; Pierre Truche. 17.30 Studio danse. Festival Magnétique d'Ajaccio. 18.00 Poésie sur parole. Marc Blanchet ; Yehuda Amichai. 18.37 Profession spectateur. Carrefour. Une dramaturgie allemande. Invités : Alain Francon ; Marius von Mayenburg ; Thomas Ostermeier. Premières loges. Invités : François Tanguy ; Marc Betton. Danse. Invité : Hervé

Robbe. Reportage. Le voyage des comédiens. 20.00 Jazz à l'affût. Au Sunside à Paris. Jazz sous les Pommiers, à Coutances.

20.50 Mauvais genres. Roger Cornaille et le Minotaure.

22.05 Etat de faits. Rites funéraires et travail de deuil : Comment vivre la mort ? Invités : Joseph Berchoud ; Michel Calot ; Jean-Hugues Déchaux ; Bénédicte Filière ; Gabrielle Rubin ; Nathanael.

23.00 Œuvres croisées.

Lou Reed - Andy Warhol. 0.05 Clair de nuit. Mnémosyne. Tentative première. A la pointe extrême du Kamchatka romantique. Rencontre au bout de la nuit : Ingrid Naour. Des mots dans le vent : Emily Dickinson. 1.00 Les Nuits de France-Culture (rediff.). Blaise Cendrars, poète intercontinental [2/5] ; 2.57 Le rythme et la raison : L'invention du Nouveau Monde, Carlos Chavez [2/5] ; 3.27 Carnets de note : Archives d'un mélomane ; 3.47 Archives sonores de la RDF, Rythmes et bruits du monde ; 4.17 Dormeurs éveillés : La Vie dangereuse, de Blaise Cendrars ; 4.50 Fernand Pouey [1/2].

France-Musiques

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 8.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.00.

6.05 Violon d'Ingres. Au sommaire : Festival des musiques et danses du monde à Ris-Orangis. Musique et formation. L'Orchestre symphonique junior départemental à Agen - Le rendez-vous des amateurs. Le Madrigal de Paris, avec Pierre Calmelet. Musique autrement. Les responsables culturels hospitaliers, avec Erik Fabre-Maigné. 9.07 Concert Euroradio. Donné le 30 janvier 2000, au De Doelen, à Rotterdam, aux Pays-Bas, par l'Orchestre philharmonique de Rotter-

dam, dir. Kurt Sanderling. Œuvres de Prokofiev : Rêves op. 6, John Lill, piano ; Concerto pour piano et orchestre n° 2 op. 16, John Lill, piano ; Symphonie n° 6 op. 111.

11.00 Etonnez-moi Benoît.

12.40 L'Atelier du musicien. Cinq préludes pour clavecin, de Pauset ; Pièces pour clavecin, de Couperin ; Pièces pour clavecin, de Froberger.

14.00 Concert. Donné le 6 mai, salle Cortot, à Paris, David Grimal, violon, Xavier Phillips, violoncelle, Georges Pludermacher, piano : Sonate pour violon et piano en la mineur, de Franck ; Trio avec piano en la mineur, de Ravel.

15.30 Cordes sensibles. En direct et en public du studio Sacha-Guitry. 18.08 Pêcheur de perles. 19.09 Place de l'Opéra.

20.00 Concert Euroradio.

La Nuit de mai. Opéra en trois actes de Rimski-Korsakov. Donné en direct du Théâtre municipal de Bologne, en Italie, par le Choeur et l'Orchestre du Théâtre municipal de Bologne, dir. Vladimir Jurowski, Agata Bienkowska, Vladimir Matorin, Maxime Mikhaïlov, Dariusz Stachura, Svetla Vassileva.

23.00 Le Bel Aujourd'hui. Donné le 12 novembre 2000, à la Cité de la Musique, à Paris, par les étudiants du Conservatoire de Paris, Tabea Zimmermann, alto, Jean-Quinten Queyras, violoncelle ; Concerto brandebourgeois n° 6 BWV 1051, de Bach ; Concerto brandebourgeois n° 6 BWV 1051, de Hindemith ; Upon Silence, de Benjamin.

1.00 Les Nuits de France-Musiques.

VACANCES PORTUGAISES ■■

14.40 Ciné Classics 50197451  
Pierre Kast.

Avec Françoise Arnoul (Fr., N., 1963, 100 min) ○. Six couples d'amis passent un week-end au Portugal.

Fantastique

LES FRISSONS

DE L'ANGOISSE ■■

23.10 CinéCinéma 3 509699567  
4.50 Cinéfaz 534419933  
Dario Argento. Avec D. Hemmings (It., 1975, 95 min) ○.

Un pianiste américain enquête sur une série de meurtres.

Histoire

LES ÉMIGRANTS ■■

0.15 TCM 48676858  
Jan Troell. Avec Max von Sydow (Suède, 1971, 151 min) ○.

Au XIX<sup>e</sup> siècle, une famille de paysans suédois émigre vers les États-Unis.

LE NOUVEAU MONDE ■■

5.00 TCM 96300074  
Jan Troell. Avec Liv Ullman (Suède, 1972, 135 min) ○.

Suite des Émigrants.

Policiers

A BOUT DE SOUFFLE ■■

0.55 Ciné Classics 51096049  
Jean-Luc Godard. Avec Jean-Paul Belmondo (Fr., N., 1959, 89 min) ○.

Après avoir abattu un motard, un voyou retrouve à Paris une jeune Américaine.

L'INVRAISEMBLABLE

VÉRITÉ ■■

2.55 Cinétoile 556905952  
Fritz Lang. Avec Dana Andrews (EU, N., 1956, 80 min) ○.

Un romancier s'accuse d'un crime.

LE DOS AU MUR ■■

10.10 Ciné Classics 46207722  
Edouard Molinaro. Avec G. Oury (Fr, N., 1958, 95 min) ○.

Un mari se venge de son épouse infidèle...

► Horaires en gras italique = diffusions en v.o.

Radio Classique

Informations : 12.00, Questions orales.

15.00 Voyages. Salzburg de Biber à Mozart. Œuvres de Biber, Muffat, Caldara, Mozart, Lohli, Haydn.

17.30 Concert. Enregistré le 22 février, à la Halle aux grains, à Toulouse, par l'Orchestre du Capitole de Toulouse, dir. Emmanuel Plasson : Symphonie n° 96 Le Miracle, de Haydn ; Concerto pour violon et orchestre, de Stravinsky ; Amériques, de Varèse ; Roméo et Juliette, extraits des suites n° 1 et 2, de Prokofiev.

19.00 Intermezzo. Œuvres de Bruch, Reinecke, Brahms.

20.00 Les Rendez-vous du soir. Franz Berwald. Œuvres de Berwald : Ouverture de la Reine de Golconda ; Duo en ré majeur ; La Première Nuit de Wampurgis (la fin), de Mendelssohn ; Quatuor en la mineur, de Berwald ; Richard III, de Smetana ; Deux études d'exécution transcendante : Paysages et Feux follets, de Liszt ; Symphonie n° 3 Singulière, de Berwald.

22.00 Da Capo. Archives du Concours Reine Elisabeth de Belgique. Œuvres de Mozart : Sonate n° 12 ; Les Noces de Fagaro ; Tutto è disposto ; Concerto op. 35, de Tchaïkovski ; Carnaval, de R. Schumann ; L'Italienne à Alger : Cruda Sorte, de Rossini ; Mélodie Le Temps des lilas, de Chausson ; Tzigane, de Ravel ; Concerto n° 1, de Liszt.

0.00 Les Nuits de Radio Classique.

Le film



20.40 Arte  
Une affaire de femmes

Claude Chabrol (Fr., 1988). Avec Isabelle Huppert, François Cluzet.

**S**OUS l'occupation allemande, en Normandie, Marie Latour, femme du peuple dont le mari est prisonnier, a bien du mal à élever ses deux enfants. Pour rendre service à une voisine, elle bricole un avortement qui réussit. Marie fait des avortements une source de revenus et ne peut plus supporter son époux, rentré de captivité. En s'inspirant librement de l'histoire de Marie-Louise Giraud qui, en juin 1943, fut jugée par un tribunal d'exception, condamnée à mort et guillotinée, Chabrol a peint, admirablement, le borborygme de l'Occupation et un climat social qui faisait fi des misères de la nature humaine. Il a filmé un personnage de femme simple têtue, amoral, poursuivant le rêve de devenir cantatrice et croyant pouvoir s'en donner les moyens. Isabelle Huppert faisait alors sa rentrée dans le cinéma français avec une composition très juste, très émouvante.

Jacques Siclier

La Cinquième

5.05 L'Université de tous les savoirs. 5.55 Les Grands Documents de La Cinquième. 6.25 Italien. Leçon n° 8. 6.40 Le Journal de l'Histoire. 7.25 Debut les zouzous. 8.30 Les Aventuriers de la médecine. Docteur Gilles Roland-Manuel. 8.55 L'Art du 7<sup>e</sup> jour. 9.00 Harmoniques. [5/10] Verdi. Documentaire. 9.30 Les Couillisses de la création. Eric Tanguy. 10.00 Chercheurs d'histoire. 11.00 Droit d'auteurs. Invités : Mathieu Lindon, Philippe Soliers et Jacques-Pierre Amette.

TF 1

5.45 Aimer vivre en France. 6.40 TF 1 Info. 6.45 TF 1 jeunesse. 8.05 Disney! 9.50 et 10.55, 12.08, 13.23, 20.50, 2.03 Météo. 9.55 Auto Moto. Magazine. 8972488 11.00 Téléfoot. Magazine. 5579551 12.05 Champions de demain. 12.15 Attention à la marche ! Divertissement. 12.50 A vrai dire. Le porc. 13.00 Journal. 13.20 Au nom du sport. 13.21 20 ans de la FM, 20 ans d'émotions. 13.25 Walker Texas Ranger. Série. Atelier clandestin. 14.20 Invisible Man. Série. Rêve ou cauchemar. 15.10 Traques sur Internet. Série. Erreur fatale. 16.05 7 à la maison. Série. Le temps des surprises. 17.00 Providence. Série. Les tribulations d'un petit cochon. 17.50 30 Millions d'amis. 18.25 Vidéo gag. Divertissement. 18.58 L'Euro en poche. 19.00 Sept à huit. Magazine. 20.00 Journal.

France 2

5.55 Philippines. 6.10 Petitsmatins.cool. SOS Bout du monde ; Princesse shéhérazade. 7.00 Thé ou café. 8.00 Rencontre à XV. 8.20 Expression directe. 8.30 Voix bouddhistes. 8.45 Islam. 9.15 A bible ouverte. 9.30 Orthodoxie. 10.00 Présence protestante. 10.30 Le Jour du seigneur. 11.00 Messe. 11.50 Midi moins 7. Magazine. 12.05 D.M.A. (Dimanche midi, Amar). Magazine. 13.00 Journal, Météo. 13.25 Rapport du Loto. 13.30 Les Jours euros. 13.31 Vivement dimanche. Les cinquante ans de Crazy Horse. 104576372 15.35 Les Aventuriers des îles oubliées. Documentaire. [3/7]. Les mystères de la Sungaï Baï. 16.30 Amy. Série. Manque de sommeil. 17.20 Le Fugitif. Série. Asile. 18.10 Stade 2. Magazine. 5016575 19.25 Vivement dimanche prochain. 20.00 Journal, Météo.

France 3

6.00 Euronews. 6.40 Les Pti-keums. 7.25 La Bande à Dexter. 9.55 3 x + net. Magazine. 10.10 C'est pas sorcier. Magazine. Les sorciers à la pêche. 10.45 Echappés sauvages. Magazine. Chroniques de la jungle perdue (6/6) : L'envol. 11.35 Les Jours Euros. 11.40 Le 12-14 de l'info. 13.25 Keno. Jeu. 13.30 Motocyclisme. Documentaire. Le monde de vitesse. Grand Prix de France. 3484827 15.20 Tiercé à Longchamp. 15.40 Handball. Le parcours de l'équipe de France : Une histoire de Costauds. Documentaire. 16.20 Judo. Championnats d'Europe. 294223 17.55 Va savoir. Magazine. 18.50 Le 19-20 de l'info, Météo. 20.10 Consomag. Magazine. 20.15 Tout le sport. Magazine. 20.25 Mezrahi et ses amis. Divertissement.

Arte

19.00 Maestro. Le Quatuor Mosaïques joue Beethoven. Quatuor à cordes n°14 opus 131. Avec Christophe Coin, Erich Hoba Hobarth, Andrea Bischof et Anita Mitterer. Par l'Ensemble baroque, dir. Christophe Coin. 19.45 Météo, Arte info. 20.15 Cinémaniac. Parents d'élèves. Dessin animé. Brendo Small, Loren Bouchard, H. Jon Benjamin, Paula Poundstone et Melissa Bardin Galsky.



20.55

VOLTE-FACE

Film. John Woo. Avec John Travolta, Nicolas Cage, Joan Allen, Gina Gershon. Suspense (Etats-Unis, 1997). 7908759 Un policier et un terroriste endossent chacun la personnalité de l'autre. Un brillant film d'action qui est aussi une méditation réussie sur le thème du double. 23.20 Les Films dans les salles.



20.55

LA FILLE SUR LE PONT

Film. Patrice Leconte. Avec Daniel Auteuil, Vanessa Paradis, Demetre Georgalas, Nicolas Donato. Comédie dramatique (France, 1998, N.). 580117 Un lanceur de couteaux rencontre une jeune fille suicidaire. Un hommage coïncé au réalisme poétique. 22.30 Les Documents du dimanche.



20.40

INSPECTEUR BARNABY

Le terrain de la mort. 475440 Série. Jeremy Silbertson. Avec John Nettles, Daniel Casey. Enquête sur la mort de la femme d'un riche homme d'affaires, assassinée le crâne brisé par une batte de cricket. L'inspecteur Barnaby va être confronté à un riche éventail d'étranges suspects. 22.30 Météo, Soir 3.



20.40

THEMA ISABELLE HUPPERT

20.40 Une affaire de femmes ■ ■ Film. Claude Chabrol. Avec Isabelle Huppert, François Cluzet. Guerre (Fr., 1988). 100761759 L'histoire d'une femme qui devient une avorteuse durant l'Occupation. La mise à nu implacable d'un fait divers, servi par une mise en scène d'une grande précision.

23.30

CONTRE TOUTE ATTENTE

Film. Taylor Hackford. Avec Jeff Bridges, Rachel Ward, James Woods, Alex Karras. Suspense (Etats-Unis, 1983). 7645907 Un détective privé tombe amoureux de la femme qu'il est censé chercher pour le compte de son fiancé. Un remake absurde de La Griffure du passé, le chef-d'œuvre de Jacques Tourneur. 1.40 La Vie des médias. 4577112 1.55 TF 1 nuit. 2.05 Sept à huit. 8030841 2.55 Enquêtes à l'italienne. Série. La secret de la tarte du chef. 7943686 3.50 Histoires naturelles. Etre Picard. Documentaire. 1943957 4.45 Musique. 4.55 Aventures africaines, françaises, asiatiques. Aventures françaises dans le Vercors. Documentaire (55 min). 4021599

22.35

LES DOCUMENTS DU DIMANCHE

Un faux coupable. 4503594 Documentaire. Daniel Karlin. Enquête sur une erreur judiciaire dont la victime est un agriculteur, condamné à quatre ans d'emprisonnement pour un délit qu'il n'a pas commis. 0.15 Journal, Météo. 0.40 Les documents du dimanche. Magie blanche. Documentaire. Michel Honorin. 1523179 1.35 Vivement dimanche prochain. Les cinquante ans du Crazy Horse. 2288605 2.05 Savoir plus santé. Bien vieillir, mode d'emploi. 8061711 2.55 Thé ou café. 8031570 3.45 Oh ! Les villes d'eau. Documentaire. 9915266 4.25 Stade 2 (80 min). 15391860

22.55

FRANCE EUROPE EXPRESS

Présenté par Christine Ockrent, Gilles Leclerc et Serge July. 4607391 0.00 Cinéma de minuit. Cycle La Russie vue de France [5/6]. Les Frères Karamazov ■ ■ Film. Fedor Ozep. Avec Fritz Kortner, Anna Sten, Hanna Waag, Liese Neumann. Drame (All., 1931, muet, N.). 67131 Une adaptation du roman de Dostoïevski par un cinéaste peu connu mais digne d'intérêt.

22.30 Isabelle Huppert. Documentaire. Serge Toubiana (France, 2001). 70778 Le parcours éclatant, à la scène comme à l'écran, d'une actrice secrète. 23.20 Wilson - Huppert. Un mouvement dans le temps et l'espace. Documentaire. Benoît Rossel (France, 2001). 9107933 Les répétitions d'« Orlando » à l'opéra Bastille en 1993 et la rencontre d'Isabelle Huppert et de Bob Wilson. 23.50 Metropolis. Magazine. Cannes 2001. 7153117 0.50 Le Samourai ■ ■ Film. Jean-Pierre Melville. Avec Alain Delon. Policier (Fr., 1967). 12128599 2.30 Les Cent Photos du siècle. Aldo Moro assassiné (5 min).

- 5.25** Drôle de scène. **5.50** Plus vite que la musique. **6.15** M comme musique. **7.55** L'Étalon noir. La perle noire. **8.25** Indaba. **8.50** Studio Sud.
- 9.20** M 6 Kid. Les Zoorignaux ; Blake et Mortimer ; Godzilla ; Rusty le robot.
- 10.55** Grand écran. Magazine. Spécial Cannes. Le palmarès grand écran ; Hors compétition ; Cannes : le top flop.
- 11.25** Turbo. Magazine.
- 12.03** Warning. Magazine.
- 12.04** L'Euro. Magazine.
- 12.05** Demain à la une. Série. Monsieur Météo. 3007556
- 13.09** et 17.54 Biécllette.
- 13.10** La Belle Vie. Téléfilm. Tom Moore. Avec D. W. Moffett (EU, 1990). 5596198
- 15.40** Graines de star. Divertissement. 8417223
- 17.55** Loft Story. Jeu.
- 18.55** Largo Winch. Série. Au mépris du danger.
- 19.50** Belle et zen. Magazine.
- 19.54** Le Six Minutes, Météo.
- 20.05** E = M 6. Magazine.
- 20.40** Sport 6. Magazine.
- 20.44** Turbo sport. Magazine.



20.50

**CAPITAL**

**La planète s'amuse.** 958448  
Présenté par Emmanuel Chain. Le boss du foot mondial ; La multinationale du cirque ; Les rois français de la techno ; Bombay, la nouvelle Hollywood. **22.48** La Minute Internet, Météo.

22.50

**CULTURE PUB**

Présenté par Christian Blachas et Thomas Hervé. 9186440

**23.20** Rebecca. Téléfilm. Alex Perry. Avec Anita Rinaldi, Christoph Clark (Italie, 1997). 1615575  
*Un duc gravement malade fait tout pour se rendre odieux aux yeux de sa femme.*

**0.55** Sport 6. Magazine.

**1.00** Turbo. Magazine. 3856651

**1.30** Warning. Magazine. **1.34** Météo. **1.35** M comme musique. Emission musicale. 35272711

**4.05** Fréquentstar. Magazine. Francis Cabrel (90 min). 4335315



**20.15 Arte Cinémaniac**

**A** PRÈS avoir disparu de l'antenne plusieurs mois, le dessin animé a retrouvé la case qu'il occupait sur Arte, le dimanche soir. Le héros de « Cinémaniac », série en treize épisodes proposée depuis le 13 mai, s'appelle Brendon Small (« petit »). Débordant d'énergie créatrice, ce rouquin de huit ans aux yeux globuleux et au nez pointu, né de l'imagination de l'Américain Tom Snyder, s'évade constamment dans un monde imaginaire en écrivant des courts métrages qu'il tourne avec ses copains Jason et Melissa, sa meilleure amie, promue « productrice-coordonnatrice » par l'apprenti réalisateur. Une manière pour lui d'oublier les problèmes existentiels qui l'assaillent, au seuil de l'adolescence. La réalité de son existence lui semble en effet plutôt terne : lui et sa petite sœur Josie vivent seuls avec leur maman, Paula, récemment divorcée, qui ne cesse de se poser des questions sur sa nouvelle situation de femme seule. A l'école, il n'est pas très brillant, ce n'est pas non plus un as du football et sa vie sentimentale n'est pas vraiment satisfaisante...

L'intérêt de cette série est de passer sans cesse d'un monde à l'autre, de l'univers fictif que s'invente Brendon avec sa caméra vidéo, à celui, plus terre à terre, qui est son lot quotidien. L'air de rien, ce dessin animé plein d'humour, réalisé par Loren Bouchard, mène une réflexion sur des sujets de société tels que la monoparentalité. L'épisode d'aujourd'hui, « Parents d'aujourd'hui », traite de manière loufoque cette nouvelle catégorie scolaire.

**Canal+**

- **En clair jusqu'à 5.55**
- 5.55** Casper et Wendy. **7.30** D2 Max. **8.00** L'Été de Kikujiro ■ ■ Film. Takeshi Kitano. Avec Takeshi Kitano (Jap., 1999)
- 10.00** Instinct  
Film. Jon Turteltaub. Avec Anthony Hopkins Cuba Gooding. *Drame* (EU, 1999). 2993488
- **En clair jusqu'à 15.00**
- 12.00** L'Appartement. Magazine.
- 12.25** et 18.55 Le Journal.
- 12.40** Le Vrai Journal. Magazine. 0.
- 13.30** Semaine des Guignols.
- 14.05** Les Alpes, terres sauvages au cœur de l'Europe. Le grand retour des prédateurs. Documentaire.
- 15.00** Rugby. En direct. Championnat D 2. 1807049
- 17.10** Mes pires potes. Série. A cause d'une allumette [9/24]. 0.
- 17.35** H. Série Une histoire de président. 0.
- **En clair jusqu'à 19.30**
- 18.00** Nulle part ailleurs. Les meilleurs moments du Festival de Cannes 2001.



19.30

**CANNES 2001 CÉRÉMONIE DE CLÔTURE**

Magazine. En clair. 3933

**20.30** L'Équipe du dimanche. Magazine. 3569643

22.35

**MICKEY LES YEUX BLEUS**

Film. Kelly Makin. Avec Hugh Grant, James Caan, Jeanne Tripplehorn. *Comédie* (EU, 1999, v.o., DD). 4598662  
*Un jeune commissaire-priseur anglais découvre que sa belle-famille est la Mafia. Des ficelles éculées.*

**0.15** Le Libertin  
Film. Gabriel Aghion. Avec Vincent Perez. *Comédie* (Fr., 2000, DD). 1994995

**1.55** Quelques jours avec moi ■ ■ Film. Claude Sautet. *Comédie dramatique* (Fr., 1988, version réalisateur). 4028315

**3.55** Claude Sautet, une histoire simple. Documentaire (65 min). 87690773

**L'émission**

**22.30 Arte**

**Une étoile clandestine**

**ISABELLE HUPPERT.**

Serge Toubiana a suivi la comédienne pendant un an. Une rencontre vraie

**D** EPUIS trente ans, elle trace un chemin sûr et lumineux en allant et venant de la scène à l'écran. Avec les années, l'acuité de son regard et de son jeu, la profondeur de son entendement, la justesse de ses choix (dans lesquels la littérature tient une grande place), ont fait d'Isabelle Huppert l'une des plus puissantes interprètes de notre temps. A nouveau, elle est à Cannes, dans le rôle-titre de La Pianiste de Michael Haneke, adapté de l'œuvre éponyme de la romancière autrichienne Elfriede Jelinek.

Cet événement est salué par une Thema qu'introduit Une affaire de femmes, de Claude Chabrol (*lire ci-contre*). Au cœur de cette soirée, une évocation délicate et une vraie rencontre avec le critique Serge Toubiana, qui a suivi pendant un an la comédienne dans sa vie professionnelle – de tournages en répétitions à travers l'Europe, dans sa loge, en studio d'enregistrement

CAROLE BELLAÏCHE / CORBIS / SYGMA



avec Jean-Louis Murat, en séance photo avec Peter Lindbergh et Frank Horvath... Année-marathon pour Isabelle Huppert, selon la métaphore de Toubiana : *Les Destinées sentimentales*, d'Olivier Assayas, *Saint-Cyr*, de Patricia Mazui, *Merci pour le chocolat*, de Chabrol, *La Pianiste*, d'Haneke... et une tournée monumentale pour la *Médée* d'Euripide, mise en scène par Jacques Lassalle.

Sur ce fil tendu, rythmé par les séquences de son entretien avec l'artiste, Toubiana a resserré son approche du « mystère Huppert » ; ne cherchant jamais à forcer, et c'est là tout le prix de ce document, ce qui se dérobe d'évidence. L'ensemble se révèle par

« Toujours en passer par le regard de l'autre pour se voir soi-même, ça peut devenir une infirmité. »

le motif récurrent des images de petite fille heureuse et joueuse. Jardin fleuri, saynètes improvisées – « Actrice, on l'est depuis toujours. Depuis toujours on court après le temps perdu, le temps de l'enfance. »

D'où une fluidité étonnante, paradoxale. De plain-pied dans le tourbillon de la vie, Isabelle joue son équilibre en véritable funambule – « Il y a eu un temps pour la mélancolie, il y a un temps pour l'énergie ; comme des mouvements profonds, océaniques. C'est presque deux temps de vie. Au début, le monde était opaque, puis il s'est éclairé. » Elle fait sien le leitmotiv de Pessoa « je ne suis rien », et dit qu'« apparaître, c'est disparaître ». Célébration du métier d'acteur, de « l'art du flou » qu'est le cinéma, et de l'alchimie dangereuse du théâtre – « on n'a plus de corps, plus de cerveau ; c'est comme une perte de soi ». On saisit toute la mesure de ce propos dans la séquence finale de ce beau document, à quelques secondes de l'entrée en scène d'Isabelle-Médée, à l'Odéon.

Valérie Cadet

S. T.

Le câble et le satellite



« L'été arrive », film documentaire de P. Kogan. Le quotidien du personnel d'une usine de bonbons à Saint-Petersbourg dans les années 1980, 20.10 sur Planète

SYMBOLES

Les chaînes du câble et du satellite

C Câble  
S Canalsatellite  
T TPS  
A AB Sat

Les codes des films

■ On peut voir  
■ A ne pas manquer  
■ ■ ■

Chef-d'œuvre ou classique

Les codes du CSA

○ Tous publics  
○ Accord parental souhaitable

○ Accord parental indispensable

ou interdit aux moins de 12 ans

○ Public adulte Interdit aux moins de 16 ans

○ Interdit aux moins de 18 ans

Les symboles spéciaux de Canal +

DD Dernière diffusion

◆ Sous-titrage spécial pour les sourds et les malentendants

Planète C-S

7.40 Viva la plata. 8.40 Le Jardin de saint Julien. 9.10 Histoires d'avions. Les bombardiers anglais. 10.00 L'Homme technologique. [3/8] Les marches du progrès. 10.50 Souvenirs de Berlin. Le crépuscule de la culture de Weimar. 12.00 L'Inde fantôme. [3/7] Réflexions sur un voyage. 12.50 7 jours sur Planète. 13.15 Erythrée, la dure réalité. 14.15 Créatures extraordinaires. La légende du Loch Ness. 14.45 Deuxième regard. [2/3] Aran, des maquignons et autres Irlandais. 15.50 Qui a tué Martin Luther King ? 16.55 Une rivière au bout du monde. [6/7] La rivière Yarraki, Australie (2). 17.20 Izkor. Les esclaves de la mémoire. 18.55 Histoire de l'art. Nature morte, Cézanne. 19.10 Que personne ne bouge ! Les amazones du Vaucluse. 20.10 L'été arrive.

20.30 Gore Vidal par Gore Vidal. [2/2]. 1122001

21.25 Plus fort que la baleine. 74450117

22.15 Les Croisades. [3/4] La guerre sainte.

23.10 Cinq colonnes à la une. 10021730

0.05 Le Dernier Documentaire. (65 min).

Odyssée C-T

9.05 Itinéraires sauvages. Les Grands Fleuves. Le Niger. 10.00 Une forêt pour les mantes et les pics. 10.50 Les Fleuves de sable. 11.35 Monet et la Méditerranée. 12.10 Aventures. 13.05 L'Histoire du monde. Georges Brassens. 14.00 Legends. Marilyn in Manhattan. 15.00 Renaissance. L'éclatante pureté du passé. 16.00 Terre magique du Sikkim. 16.25 Virunga. Des coulées de feu et de glace. 17.20 Retour à Plozevet. 18.15 Le Gardien du Saint-Sépulcre. 19.05 Ray Mears, un monde de survivances. [3/6] Les Evenks de Sibérie. 19.35 Il était une fois le royaume d'Angleterre. Canterbury. 20.00 Qui a peur de. [2/3] Qui a peur du chat de la sorcière ?

20.55 Pays de France. Magazine. 501424989

21.50 Panoramas du monde. Le Maroc, la couleur de la vie. 502206914

22.50 Les Secrets de la Méditerranée. Ustica, la naissance d'un parc marin. 23.20 La Terre et ses mystères. [4/22] La danse des transees. 23.35 Sans frontières. Un port, des marins et la mer. [2/6] Marennes d'Oléron. 0.35 Peuples de la forêt. La forêt des pionniers, Canada. 1.30 Grenouilles et compagnie. La grenouille acrobate (25 min).

TV 5 C-S-T

20.00 Journal (La Une).

20.30 Journal (France 2).

21.00 Journal TV 5.

21.05 Faut pas rêver. Magazine. Invité : Stéphane Mellino. 13230643

22.00 Journal TV 5.

22.15 et 1.05 L'Invitation ■ ■ Film. Claude Goretta. Avec Michel Robin, Jean-Luc Bideau. Comédie de mœurs (Fr. - Sui., 1973). 21778049

0.00 Journal (TSR).

0.30 Soir 3 (France 3).

1.00 TV 5 infos.

RTL 9 C-T

19.50 Rien à cacher. Magazine. 54950556

20.45 Hit Man ■ Film. Roy London. Avec Forest Whitaker, Sheryllyn Fenn. Film policier (EU, 1991). 3566285

22.20 Ciné-Files. Magazine. 18853285

22.35 Crazy Joe Film. Steve Carver. Avec Justin Lazard, Rachel York. Film d'action (EU, 1994) ○. 81999049

0.35 Les Nouvelles Filles d'à côté. Série. Le diable (30 min). 14179112

Paris Première C-S

19.30 Recto Verso. Magazine. Invitée : Ornella Muti. 5886136

20.30 et 23.20 Rive droite, rive gauche. Magazine. 3907556

21.30 Looking for Richard ■ Film. Al Pacino. Avec Al Pacino, Penelope Allen. Essai (EU, 1997, v.o.) ○. 90456136

0.15 Hello Actors Studio. Une communauté de travail. Documentaire [3/3] (55 min). 28669421

Monte-Carlo TMC C-S

19.25 Boléro. Magazine. Invitée : Hermine de Clermont-Tonnerre. 8793812

20.20 Les Contes d'Avonlea. Série. A chacun son destin ○. 99862310

21.10 Scorpion ■ Film. Michael Winner. Avec Burt Lancaster, Alain Delon. Film d'espionnage (EU, 1972) ○. 23365391

23.05 Météo.

23.10 Tour de chauffe. Magazine. 40839198

0.15 Football mondial. Magazine. 9618150

0.45 Nana. Série [4/6]. Maurice Cazeneuve Avec Véronique Genest, Guy Tréjant (1981) ○ (60 min). 25196266

TF 6 C-T

20.00 V.I.P. Série. Qui double qui ? 3851865

20.50 Soirée cinéma. Le Coup de sirocco ■ Film. Alexandre Arcady. Avec Roger Hanin, Michel Auclair. Comédie dramatique (1978). 5099643

22.30 Kika ■ ■ Film. Pedro Almodovar. Avec Veronica Forqué, Peter Coyote. Comédie dramatique (1993) ○. 13341933

0.20 Sexe sans complexe. Magazine. 9729686

0.45 Music Place. Magazine (145 min). 85525860

Téva C-T

20.00 Deuxième chance. Série. Life Out of Balance (v.o.) ○. 500067643

20.50 Clueless. Série. Amour, amitié et jeux télévisés ○. 500266469

21.15 Then Came You. Série. Coup de foudre dans la chambre 821 ○. 500279933

21.40 Oh ! Baby. Série. Quand Tracy rencontre Annie (v.o.) ○. 500804643

22.05 Maggie. Série. This is Just a Test (v.o.) ○. 500824407

22.30 Dharma & Greg. Série. Charma Loves Greb (v.o.) ○. 500072339

22.55 Geena. Série. There's Something About Max (v.o.) ○. 502671778

23.15 Les Chroniques de San Francisco. Série [12/12] (1993, v.o., 50 min) ○. 502269339

Festival C-T

19.30 Le Polock. Série [2/6]. 77031469

20.30 Sauvetage. Série. Portés disparus. 21.25 Prisonniers sous la terre. 18853285

22.15 Un amour aveugle. Téléfilm. Michaëla Watteaux. Avec Arnaud Giovaninetti, Deborah Epstein (1993). 46507198

23.55 L'Ecole du bonheur. Série. Un signe divin (55 min). 61485049

13ème RUE C-S

19.40 New York District. Série. Les affres du divorce ○. 584575662

20.30 Dossier n° 13. Magazine.

20.45 Soirée peur bleue. L'Avocat du démon. Téléfilm. Jeff Bleckner. Avec Ken Olin, Holt McCallany (1997) ○. 502645372

22.20 Courts au 13. Lavomatic. Court métrage. Véronique Cratzborn. Avec Martine Audrain, Anne-Sophie Defechereux (1999). 22.35 Zombi, le crépuscule des morts vivants ■ Film. George A. Romero. Avec David Emge, Ken Foree. Film d'horreur (EU, 1978) ○. 509998827

0.35 Projet X-13. Magazine (30 min). 585583286

Série Club C-T

19.50 Diagnostic, meurtre. Série. La peste ○. 7786846

20.40 Club Classic. Madame Colombo. Série. Le mystère des jeux clandestins ○. 947339

21.25 Le Fugitif. Runner in the Dark ○. 2377827

22.15 A.P.B. ○. 4218594

23.00 413 Hope Street. Série. Hâte Crimes ○. 973204

23.45 Profiler. Série. Hérité ○. 845846

0.35 Millennium. Série. Les aliénés du diable ○ (45 min). 6150088

Canal Jimmy C-S

20.05 Action. Série. Le coup du crapaud (v.o.) ○. 47952488

20.30 That 70's Show. Série. La guerre des barbecues (v.o.) ○. 51164730

21.00 Le Soprano. Série. La balance (v.o.) ○. 90978372

21.50 Star Trek, Deep Space Nine. Série. Qui va pleurer Morn ? (v.o.) ○. 31222484

22.40 Star Trek Classic. Série. Amibe (v.o.) ○. 66523049

23.35 Friends. Série. Celui qui avait toujours l'air bizarre (v.o.) ○. 78530575

0.25 Chick Corea. Enregistré au Théâtre antique, le 30 juin 1998, lors du Festival Jazz à Vienne (100 min). 504999711

Canal J C-S

17.15 Les Razmoket. 56762372

17.40 Le Marsupilami. 6434310

18.05 Sabrina. Série. Le mouton noir. 88023827

18.30 Faut que ça saute ! Magazine. 5947001

19.00 Cousin Skeeter. Série. Skeeter au golf. 3024204

19.25 Kirk. Série. Vive les mariés [2/2] (35 min). 1740372

Disney Channel C-S

17.30 La Cour de récré. 17.45 Les Weekenders. 18.00 L'Incorrigible Cory. Série. Souriez, vous êtes filmés. 373136

18.30 Aux frontières de l'étrange. Série. 583407

18.55 Le Monde merveilleux de Disney. Magazine.

19.00 Des vacances mouvementées. Téléfilm. Richard Benjamin. Avec Daniel Stern, Julie Hagerty (1997). 382310

20.30 Chérie, j'ai rétréci les gosses. Série. Chérie, en vieillissant on devient plus sage (45 min). 413469

Télétoon C-T

17.30 Renada. 17.55 Jack et Marcel. 18.01 Le Monde fou de Tex Avery.

18.10 Poochini. 18.30 Michatmichien. 19.00 Air Academy. 509402372

19.30 Cartouche. 508153310

19.55 Calamity Jane. 501621858

20.21 Highlander. 608134339

20.45 Carland Cross (26 min). 506217198

Mezzo C-T

19.30 Les Leçons de musique de Leonard Bernstein. Avez-vous l'oreille musicale ? Documentaire. Roger Englander. 64780469

20.30 La Semaine de Mezzo. Magazine. 58739894

21.00 Soirée Jean Sibelius. Symphonie n° 1 et 7 de Sibelius. Par l'Orchestre philharmonique de Vienne, dir. Leonard Bernstein. 96235198

22.15 Humoresque pour violon et orchestre de Sibelius. Par l'Orchestre de la Radio-Télévision suisse italienne, dir. Mario Venzago. 76883339

22.40 Sonate pour alto seul, de Paul Hindemith. Avec Agathe Blondel, alto. 58640575

23.00 Mezzo l'hebdo. 95606469

0.00 Madame Butterfly ■ ■ ■ Film. Frédéric Mitterrand. Avec Ying Huang, Richard Troxell. Film d'opéra (Fr., 1995) (135 min). 24389131

Muzik C-S

21.00 Les Rois créoles de la champeta. Documentaire. Lucas Silva et Sergio Arria. 500074469

21.35 Pour Don Carlos. Documentaire. 500164117

22.20 L'Agenda. Magazine.

22.35 Sur la route avec Ray Brown. Entre les lignes. Documentaire. 509594001

23.25 The Joshua Redman Quartet. Avec Joshua Redman, saxophone ténor. 505536865

0.25 Chick Corea. Enregistré au Théâtre antique, le 30 juin 1998, lors du Festival Jazz à Vienne (100 min). 504999711

Histoire C-T

20.15 et 23.00 Le Journal de l'Histoire. 508764914

21.00 La France. François Mitterrand, le roman du pouvoir. Les années d'apprentissage (1916-1958). Documentaire [1/4]. Patrick Rotman. 504534391

22.05 Mitterrand vu par... Jacques Benet. Documentaire. 553576914

23.45 Paul Aussarres « Algérie, c'était la guerre ». 1940-1956 : un soldat de l'ombre. Documentaire [1/2]. Annabelle Le Doeuff, Claude Ribbe et Pierre-André Boutang. 504651117

0.45 1957 : la bataille d'Alger. Documentaire [2/2] (55 min). 588788976

La Chaîne Histoire C-S

20.25 Biographie. Orson Welles. Documentaire. 505236136

21.25 John Huston Filming. Documentaire. 501112575

22.25 Les Tombes d'Egypte. Documentaire.

22.30 Ma vie commence en Malaisie ■ ■ Film. Jack Lee. Avec Virginia McKenna, Peter Finch. Drame (GB, 1956, 100 min). 508438310

Forum C-S

20.05 Monnaie, du troc à l'euro. Débat. 507804310

21.05 Les Derniers Baleiniers. Débat. 504936310

22.05 Erythrée, la paix enfin ? Débat. 507490001

23.05 Quand la justice est clémente. Débat (60 min). 509565827

Eurosport C-S-T

15.00 et 23.45 Tennis. Tournoi féminin de Rome. Finale. 8659488

20.15 et 1.00 American News. Magazine.

20.30 CART. Championnat FedEx. A Motegi. 660466

22.00 Judo. Championnats d'Europe. 3<sup>e</sup> et dernière journée. Au Palais omnisports de Paris-Bercy. En différé. 512198

23.00 Score express. Magazine.

23.15 Watts. Magazine. 7688662

Pathé Sport C-S-A

14.00 Tennis. Masters Series. Tournoi messieurs de Hambourg. Finale. 581554407

20.30 Rugby à XIII. Championnat de France. Finale. Au stade Charléty, à Paris. 500870575

22.15 Cyclisme. Tour de Picardie. 503689759

23.00 Golf. Circuit américain. Mastercard Colonial. 4<sup>e</sup> jour. A Fort Worth (90 min). 500661339

Voyage C-S

19.55 Vues du ciel. Magazine.

20.00 Le Club. Magazine. 500008778

20.30 Voyage gourmand. Magazine. 500007049

21.00 Long courrier. Magazine. 500034339

21.50 Voyage infos. Magazine.

22.00 Circum. Magazine. 500013681

23.00 Lonely Planet. La Finlande et les pays baltes. Documentaire. Iain B. Mac Donald. 500023943

0.00 Suivez le guide. Magazine (90 min). 500055808

Sur les chaînes cinéma

RTBF 1

19.30 Journal, Météo. 20.10 Le Jardin extraordinaire. 20.50 Le Caméléon. Décomposition. 21.40 Profilier. Mea culpa. 22.25 Ally McBeal. Les accompagnateurs. 23.10 Contacts. 23.15 Grand document. Le Bébé d'Alison (55 min).

TSR

19.30 TJ Soir. 19.50 Météo. 20.00 Mise au point. 20.55 Navarro. Ne pleurez pas Jeanettes. 22.25 100 % 2000. 23.15 Homicide. La bague (55 min).

Canal + vert

C-S

20.10 Wild Wild West Film. Barry Sonnenfeld. Avec Will Smith, Kevin Kline. Film d'aventures (EU, 1999). 21.50 American Pie ■ Film. Paul Weitz. Avec Jason Biggs, Chris Klein. Comédie (EU, 1999, 92 min) O.

Encyclopedia

C-S-A

19.30 et 23.40 Les Yeux de la découverte. Les volcans. [5/11]. 20.00 et 20.20 Les Grandes Dates de la science et de la technique. Mendeleïev et Meyer : la périodicité des éléments. 20.35 Télescope. La vie... trop tôt. 21.25 Les Musiciens guérisseurs. 21.30 La Science en questions. 23.10 Le Vaisseau spatial Terre. Grupo Lobo : Sauveteurs de loups (60 min).

Comédie

C-S

20.00 Saturday Night Live 90's. Invité : Harvey Keitel. 21.00 Sitcomédie. 23.00 Monty Python : Le Sens de la vie ■ Film. Terry Gilliam et Terry Jones. Avec Graham Chapman, John Cleese. Comédie satirique (GB, 1983, v.o., 120 min).

MCM

C-S

19.30 et 22.30 Le JDM. 19.50 Replay. 20.00 et 22.15, 2.20 MCM Tubes. 20.30 Action Jackson. Film. Craig R. Baxley. Avec Carl Weathers, Craig T. Nelson. Comédie policière (EU, 1988). 23.00 Total Rap. 0.30 Rock in Rio. En janvier 2001 (110 min).

MTV

C-S-T

20.00 The Making of Fashionably Loud. 20.30 So 90's. 20.55 MTV's French Link Weekend Edition. 21.00 Stylissimo. 21.30 Real World Boston. Série. 22.00 Yo ! 0.00 Sunday Night Music Mix (300 min).

Régions

C-T

19.30 Soyons net. 19.35 7 en France. 20.00 Le 13. 20.30 Diagonale. 21.00 Terres d'inventeurs. Barthélémy Thimonier. 21.30 Les Dolla de la Giraglia. 22.00 Bonjour l'ancêtre. 22.30 Le Journal des régions soir. 22.50 Le Journal de l'outremer. 23.00 Le Club des visionnaires. 23.05 La Vie sauvage. Autour de chez nous (25 min).

RFO Sat

S-T

19.45 Harmony. 20.00 Cultures sud. 20.05 Eclats de mer. 21.05 Hebdo SPM. 21.15 Hebdo Vanuatu. 21.30 Tribu Babo. 22.25 Boîte à asso's. 22.30 et 23.55 Kamo. 22.35 Caraïbes. 23.00 Fitness (60 min).

LCI

C-S-T

9.10 Le Club de l'économie. 10.10 La Bourse et votre argent. 10.40 et 14.10, 17.10 Musiques. 11.10 et 20.40 Actions.bourse. 11.40 et 17.40, 21.40 L'Hebdo du Monde. 12.10 et 0.10 Le Monde des idées. 13.10 et 20.10 Nautilisme. 13.40 et 16.40 Décideur. 14.40 et 19.40 Le Journal des régions. 15.10 LCA, la culture aussi. 16.10 et 21.10 Place au livre. 18.10 et 22.10 La Vie des médias. 19.00 Le Grand jury RTL. Le Monde LCI. Débat. 22.40 et 23.10, 23.40, 1.10 Le Week-end politique. 22.55 et 23.25, 23.55, 1.25 Sports week-end. (15 min).

Euronews

C-S

6.00 Infos, Sport, Economia, météo toutes les demi-heures jusqu'à 2.00. 10.00 Culture, Cinéma, Style, Visa, Europeans, 2000, Globus, International et No Comment toute la journée. 19.00 Journal, Analyse et Europa jusqu'à 0.30.

CNN

C-S

19.30 Business Unusual. 20.30 Inside Europe. 21.30 CNN Hotspots. 22.30 CNN dot com. 23.30 World Sport. 0.00 et 2.00 This Morning Asia. 0.30 et 1.30 Asia Business Morning. 1.00 et 2.00 This Morning. 2.30 Science & Technology Week. 3.00 Best of Larry King (60 min).

TV Breizh

C-S-T

19.30 Débat. 20.30 Argoad. Débat. 22.30 Aux portes de la mort. 23.30 Armoriq'n'troll. Invités : Billy Ze Kick (60 min).

Action

CHASSEUR BLANC,

CŒUR NOIR ■■■■

9.50 TCM 69501778  
Clint Eastwood. Avec C. Eastwood (EU, 1990, 108 min) O.

Un cinéaste américain oublie son tournage africain obsédé par la chasse à l'éléphant.

FIREFOX,

L'ARME ABSOLUE ■■■■

10.35 CinéCinemas 97598778  
Clint Eastwood. Avec C. Eastwood (EU, 1990, 124 min) O.

Un pilote américain s'empare d'un avion russe ultra secret.

Comédies

BIG BOY ■■■■

0.20 TCM 80683082  
Francis Ford Coppola. Avec Elizabeth Hartman (EU, 1982, 95 min) O.

Les tribulations d'un jeune homme, tourmenté par sa puberté.

Comédies dramatiques

BRONCO BILLY ■■■■

20.45 TCM 98360285  
Clint Eastwood. Avec Clint Eastwood (Etats-Unis, 1979, 115 min) O.

Le directeur d'un cirque embauche une partenaire, une riche héritière en fuite...

BUTTERFLY KISS ■■■■

22.45 Cinéfaz 505838730  
Michael Winterbottom. Avec Amanda Plummer (GB, 1995, 85 min) O.

Une caissière s'prend d'une tueuse.

CLARA

ET LES CHICS TYPES ■■■■  
11.25 Cinétoile 513819372  
Jacques Monnet. Avec I. Adjani (Fr., 1980, 100 min) O.

Les mésaventures des membres d'un orchestre amateur.

FEMMES ■■■■

18.30 TCM 65016846  
George Cukor. Avec N. Shearer (EU, N., 1939, 130 min) O.

Quelques femmes affrontent les affres de l'amour.

FEMME AIMÉE

EST TOUJOURS JOLIE ■■■■

14.50 TCM 49992223  
Vincent Sherman. Avec B. Davis (EU, N., 1944, 125 min) O.

Une belle ambitieuse fait un mariage d'argent.

L'ANGUILLE ■■■■

20.45 Cinéstar 1 500327952  
Shohei Imamura, Daisuke Tengan et Motofumi Tomikawa. Avec Koji Yakusho (Jap., 1997, 117 min) O.

Sortant de prison, un homme tente de retrouver goût à la vie.

LA COURTISANE ■■■■

20.30 Ciné Classics 19834952  
Robert Z. Leonard. Avec G. Garbo (EU, N., 1931, 73 min) O.

Une jeune fille fuit sa famille et devient une courtisane.

LA MESSE EST FINIE ■■■■

2.25 CinéCinemas 2 550762315  
Nanni Moretti. Avec Nanni Moretti (Ita, 1985, 90 min) O.

Un jeune prêtre est impuissant face aux difficultés et aux doutes de ses parents et amis.

LA VIE EST BELLE ■■■■

0.55 CinéCinemas 51045315  
Roberto Benigni. Avec Roberto Benigni (It., 1998, 112 min) O.

Un juif italien déporté avec son fils cherche à lui faire croire que cela n'est qu'un jeu.

LA VIE PRIVÉE D'ELIZABETH

D'ANGLETERRE ■■■■

9.25 CinéCinemas 2 588591515  
18.00 CinéCinemas 9657865  
Michael Curtiz. Avec Bette Davis (EU, 1939, 105 min) O.

La passion d'Elizabeth d'Angleterre et du comte d'Essex.

LE CHAMPION ■■■■

9.10 Ciné Classics 37668117  
Mark Robson. Avec Kirk Douglas (EU, N., 1949, 97 min) O.

La chute fulgurante d'un jeune boxeur dévoré par l'ambition.

LE TAMBOUR ■■■■

2.30 CinéCinemas 3 563185402  
Volker Schlöndorff. Avec David Bennent (All, 1979, 142 min) O.

D'après Günter Grass.

LES CHIENS ■■■■

18.00 CinéCinemas 2 500172643  
Alain Jessua. Avec Gérard Depardieu (France, 1978, 100 min) O.

Face à l'insécurité, des habitants d'une ville nouvelle se dotent de chiens de défense hargneux.

LES NUITS

DE CABIRIA ■■■■

0.05 Cinétoile 502382452  
Federico Fellini. Avec Giulietta Masina (It., N., 1957, 110 min) O.

A Rome, une jeune prostituée un peu naïve découvre ce qu'elle croit être l'amour.

MISSION ■■■■

21.00 CinéCinemas 3 500870198  
Roland Joffé. Avec R. De Niro, Jeremy Irons (GB, 1986, 125 min) O.

Deux religieux, dont un ancien soldat, tentent de protéger de l'extermination des Indiens.

NE PAS AVALER ■■■■

20.45 Cinéfaz 509461391  
Gary Oldman. Avec Ray Winstone (Fr. - GB, 1997, 128 min) O.

Le scabreux quotidien d'une famille du sud de Londres.

RAINING STONES ■■■■

21.00 Cinéstar 2 500331759  
Ken Loach. Avec Bruce Jones (G-B, 1993, 90 min) O.

Un chômeur est prêt à tout pour doter sa fille de la plus belle des robes de communion.

ROCCO

ET SES FRÈRES ■■■■

12.20 Ciné Classics 58743681  
Luchino Visconti. Avec Alain Delon (It., N., 1960, 190 min) O.

Le destin d'une famille pauvre d'Italie du Sud, venue chercher fortune à Milan.

SAMBA TRAORÉ ■■■■

0.55 Cinéstar 2 508270957  
Idrissa Ouedraogo. Avec Bakary Sangaré (Burk. - Fr. - Sui., 1993, 85 min) O.

Un voleur trouve refuge dans son village natal et réapprend les valeurs communautaires.

SMOKE ■■■■

11.00 Cinéfaz 501800662  
Wayne Wang. Avec Harvey Keitel (EU, 1995, 112 min) O.

Le tenancier d'un bureau de tabac à Brooklyn emmène les fils de divers destins.

YOL, LA PERMISSION ■■■■

23.00 CinéCinemas 3 501230556  
Yilmaz Güney et Serif Gören. Avec Tarik Akan (Turquie, 1982, 110 min) O.

Au cours d'une permission, cinq prisonniers turcs renouent avec leur vie.

Fantastique

LES FRISSONS

DE L'ANGOISSE ■■■■

2.15 Cinéfaz 565463421  
Dario Argento. Avec David Hemmings (It., 1975, 95 min) O.

Un pianiste américain enquête sur une série de meurtres.

Musicaux

LA DAME AU MANTEAU

D'HERMINE ■■■■

22.35 Cinétoile 500114285  
Ernst Lubitsch et Otto Preminger. Avec Betty Grable (EU, 1948, 88 min) O.

Une jeune femme fraîchement mariée dont le domaine est occupé par l'armée hongroise et organise la résistance.

Policiers

A BOUT

DE SOUFFLE ■■■■

10.50 Ciné Classics 18851594  
Jean-Luc Godard. Avec Jean-Paul Belmondo (Fr., N., 1959, 89 min) O.

Après avoir volé une voiture et abattu un motard, un voyou traqué par la police retrouve à Paris une jeune Américaine dont il est amoureux.

LE DOS AU MUR ■■■■

18.30 Ciné Classics 2242594  
Edouard Molinaro. Avec Gérard Oury (Fr., N., 1958, 95 min) O.

Découvrant que sa femme le trompe, un infortuné mari commence par la faire chanter ; ce ne sont que les prémices d'un piège machiavélique.

► Horaires en **gras italique** = diffusions en v.o.



COLLECTION CHRISTOPHE L.

« Les Nuits de Cabiria », de Federico Fellini, avec Giulietta Masina, à 0.05 sur Cinétoile

La radio

France-Culture

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 18.30 ; 22.00.

6.05 En étrange pays (rediff.). A la trace de Dieu, sur les chemins du Moyen Age. 7.05 Entre-revues. La Rivière échappée. Invité : François Rannou. 7.30 La Vie des revues. La littérature comme symptôme. Invitée : Corinne Pelluchon. 8.00 Orthodoxie. 8.30 Service religieux organisé par la Fédération protestante de France. 9.07 Ecoute Israël.

9.40 Divers aspects de la pensée contemporaine. La Grande Loge de France.

10.00 Messe. Célébrée en direct la chapelle du collège Sainte-Marie de Neuilly, à Paris.

11.00 L'Esprit public.

12.00 De bouche à oreille. La lamproie. Invités : Christian Coulon ; Jean-Etienne Surlève-Bazailles ; Christian Sanchez ; François Levadou ; Jacqueline Rabuc.

12.40 Des Papous dans la tête.

14.00 Les 1<sup>ers</sup> Rencontres philosophiques de France Culture. Lectures enregistrées les 18 et 19 avril à la Villa Gillet, à Lyon. Le Pardon. Quel pardon ?

16.00 Libertés de presse. Les hommes politiques ont-ils raison de se plaindre des médias ? Invités : Gérard Leclerc ; Ivan Lévai ; Florence Muracciole ; Paul Quilès ; Renaud Dutreil.

17.00 Une vie, une œuvre. Frantz Fanon. Invités : Alice Cherki ; Marie-Jeanne Manuëlan ; Albert Memmi ; Sami Tchak.

18.35 Rendez-vous de la rédaction.

19.30 For intérieur. Richard Millet.

20.30 Le Concert. Transcontinentales. Le trio d'Aldo Romano. Enregistré le 17 mai à la Maison de Radio France.

21.30 Vestiaire.

22.05 Projection privée. Cédric Kahn pour Roberto Zucco.

22.35 Atelier de création radiophonique. Paysages métropolitains. Invités : Frederick Abrams ; Jean Breschand ; Roger-Henri Guerrand ; Luc Leclerc du Sablon ; Luc Perini ; Lorenzo Sancho de Coulhac ; Christian Zanési.

0.05 Equinoxe. Invités : Bassef Koné ; Eric Marchand ; Thierry Robin.

1.00 Les Nuits de France Culture (rediff.). Blaise Cendrars, poète intercontinental [3/5] ; 2.59 Le rythme et la raison : L'invention du Nouveau Monde, Carlos Chavez [3/5] ; 3.28 Fiction : Les Chevaux à la fenêtre, de Matei Visniec ; 4.53 Fernand Pouey [2/2].

France-Musiques

Informations : 6.00 ; 7.00 ; 9.00 ; 12.30 ; 19.00.

6.05 Variations sur un thème.

9.09 Concert. Donnée le 16 décembre 2000, salle Pleyel, à Paris, par l'Orchestre philharmonique de Radio France, dir. Myung-Whun Chung : L'Ascension : Quatre méditations symphoniques, de Messiaen ; Pelléas et Mélisande op. 80 (musique de scène), de Fauré ; Daphnis et Chloé, suite n° 2, de Ravel ; Roméo et Juliette, la mort de Tybalt suite 1 n° 7, de Prokofiev.

11.00 Le Fauteuil

de monsieur Dimanche. Simon Bocanegra (n° 7). Simone et Wotan, de Wagner.

12.35 Les Greniers de la mémoire. Les grands chefs d'orchestre hongrois. Maurice Ohana (n° 2).

13.30 Chants des toiles.

14.00 D'une rive à l'autre.

15.30 Le Pavé dans la mare. Invités : Gilles Cantagrel ; André Lischké ; Béatrice Thiriet. Trio pour piano, violon et violoncelle op. 90 Dumki, de Dvorák. 18.00 Jazz de cœur, jazz de pique. 19.07 Concert Euroradio. Donnée le 4 mars, salle Brahms du Musikverein de Vienne, en Autriche, par l'Ensemble Sando Vegh, Alexander Lonquich, piano : Sextuor à cordes, de Schulhoff ; Quatuor avec piano en la mineur, de Mahler ; Dans le brouillard en la mineur pour piano, de Janacek ; Ludwig Van pour six instruments à cordes et piano, de Kagel ; Quintette avec piano op. 15, de Korngold.

20.30 Loge privée.

22.00 A l'improviste. Jean Guillou.

23.00 Sanza. Harpes d'Amérique latine.

0.00 Le Jazz, probablement. A propos du Festival Musique

Action de Vandœuvre du 10 au 27 mai. Les musiques de Doneda, Lazro, Nick, Lowe, Santacruz, Agnel.

1.00 Les Nuits de France-Musiques.

Radio Classique

14.30 Au cœur d'une œuvre.

Le concerto pour violoncelle en ré majeur, de Haydn.

16.30 Concert. Enregistré le 18 janvier, au Théâtre des Bouffes-du-Nord, par les ensembles Axe 21 et Accentus, Alain Planès, piano : Pêchés de vieillesse, de Rossini ; Quatuors vocaux op. 64, op. 92 et op. 112, de Brahms.

19.00 L'Agenda de la semaine.

18.05 Têtes d'affiche.

20.00 Soirée lyrique. Zoroastre. Opéra en cinq actes de J.-P. Rameau. Enregistré le 18 juillet 1998, au Royal Albert Hall, à Londres ; par Les Arts Florissants, dir. William Christie, Mark Padmore (Zoroastre), Gaëlle Mächaly (Amitel), Karine Deshayes (Ernice), Clive Bayley (Abramane), Stéphanie Révidat (Céphie), Matthieu Lécroat et François Bazola, basses, Thierry Félix, baryton-basse.

22.32 Soirée lyrique (suite). De l'Inde. Lindajara, de Debussy ; Quatre poèmes hindous, de Delage ; Schéhérazade, de Ravel ; Évacuations, de Roussel ; Cinq Robaiyat, de Cras.

0.00 Les Nuits de Radio Classique.



Woody Harrelson et Juliette Lewis dans « Tueurs-nés »

## Oliver Stone, réalisateur controversé

TUEURS-NES ; JFK ; ENTRE CIEL ET TERRE ; WALL STREET. OLIVER STONE

C'est à un véritable festival consacré à l'œuvre de Oliver Stone que nous convie la sortie simultanée de plusieurs DVD d'excellente facture. Après *L'Enfer du dimanche*, son dernier film présenté dans un montage totalement inédit, on retrouve certains de ses titres les plus fameux, bénéficiant chacun d'un commentaire par le réalisateur mais, et c'est bien dommage, seul celui de *Wall Street* dispose d'un sous-titrage français.

Souvent controversé, Oliver Stone ne l'a été jamais plus que pour *Tueurs-nés*, sorti en 1994, qui fut considéré comme un pousse-au-crime, les jeunes auteurs d'une fusillade aux Etats-Unis l'ayant institué comme leur film-culte. Après une bataille juridique de cinq ans, une plainte inédite contre Oliver Stone et le studio Warner pour incitation à la violence vient récemment d'être rejetée. C'est la version officielle, remontée par Oliver Stone pour échapper à la censure américaine, qui est éditée en DVD. Mais les bonus offrant les six scènes coupées, ainsi qu'une fin alternative, on a ainsi une idée plus précise du film original. Sur une histoire de Quentin Tarantino, Stone tourne un film expérimental et chaotique à la Andy Warhol qui, avec une intelligence démoniaque, démonte les excès de la médiatisation aux Etats-Unis. A la fois féroce drôle et choquant, le film, superbement interprété par Woody Harrelson, Juliette Lewis et Tommy Lee Jones, pose bien sûr d'une manière abrupte la question de la violence. Dans un documentaire et une interview télévisée, Oliver Stone justifie ses choix. A chacun de juger. Controversé également, *JFK* (1991) est présenté aujourd'hui dans une version remastérisée et inédite, plus longue de dix-sept minutes. L'enquête sur l'assassinat du président Kennedy menée par le procureur de La Nouvelle-Orléans, qu'in-

terprète Kevin Costner, est passionnante. Mais au-delà des réelles qualités cinématographiques du film, un des documentaires en bonus sur un deuxième disque rappelle combien sa sortie a fait pour l'ouverture de certaines archives consacrées au meurtre.

*Entre ciel et terre* (1993), troisième volet de sa trilogie vietnamienne, n'a pas, bien sûr, la force de *Né un 4 juillet* ou surtout de *Platoon*. On reverra néanmoins avec plaisir ce film à part, émouvant et profond, dans lequel Tommy Lee Jones incarne avec subtilité un soldat américain amoureux d'une jeune Vietnamienne. Parmi les nombreuses scènes inédites en bonus, on trouve notamment la séquence d'ouverture, à l'origine longue de vingt-deux minutes !

Insatiable décrypteur de l'histoire et de la société américaines, Oliver Stone l'était déjà dans *Wall Street*, dédié à son père qui fut courtier, et qui, par une étrange coïncidence, sortit la même année que le krach boursier de 1987. Dans un passionnant documentaire, le réalisateur mais aussi Michael Douglas et Charlie Sheen reviennent sur le tournage de ce film si parfaitement emblématique d'une époque.

Olivier Mauraisin

■ **Tueurs-nés** : un DVD, couleur, trois langues, douze sous-titres, 115 min., Warner Home Video, 149 F (22,71 €).

■ **JFK** : un coffret de 2 DVD, couleur, deux langues, huit sous-titres, 200 min., Warner Home Video, 149 F (22,71 €).

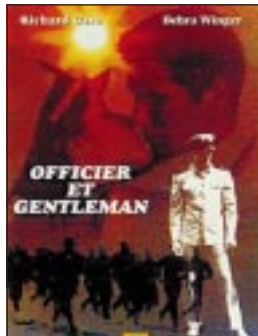
■ **Entre ciel et terre** : un DVD, couleur, deux langues, sept sous-titres, 135 min., Warner Home Video, 149 F (22,71 €).

■ **Wall Street** : un DVD, couleur, deux langues, quatre sous-titres, 120 min., 20th Century Fox, distribution Fox Pathé Europa, 179 F (27,28 €).

## Rien à faire

### CINÉMA

Le DVD est aussi basique qu'une cassette vidéo, mais c'est un choix assumé par l'éditeur : il peut ainsi sortir « des films français de faible audience ». L'œuvre de Marion Vernoux le mérite, qui réussit l'exploit de raconter le quotidien de deux chômeurs qui se sont rencontrés au supermarché, sans tomber dans le misérabilisme. Beaucoup de tendresse, d'humour et d'émotion dans ce film simple et juste. Valéria Bruni Tedeschi y est absolument bouleversante. – **O. M.**  
■ 1 DVD, couleur, 105 min., Editions Montparnasse, 139 F (21,18 €), 99 F (15,09 €) la cassette.



## Officier et Gentleman

### CINÉMA

Pour échapper à un difficile milieu familial, un jeune homme s'engage pour suivre la difficile formation des aspirants officiers de l'aéronavale. Abnégation, discipline et camaraderie, quintessences d'un enseignement dispensé par un exigeant sergent-instructeur noir, transformeront le militaire en un « officier et gentleman » qui trouvera également l'amour. Quatre ans avant *Top Gun*, ce film, réalisé en 1982 par Taylor Hackford, à la morale bien américaine, un peu « lourde », est bien servi par une impeccable direction d'acteurs – Richard Gere, Debra Winger et Louis Gossett Jr – et une superbe photo signée Donald E. Thorin. Interactivité avec bande-annonce et le commentaire du réalisateur. – **T. Ni.**

■ 1 DVD, couleur, 4 langues, 4 sous-titres dont français, Dolby 1.0, 16/9 compatible 4/3, Paramount, 119 min, 179 F (27,16 €).



## Terminator

### CINÉMA

Après une première édition en DVD chez TF 1 Vidéo, sans aucun bonus, du film qui fût la première marche vers le succès de James Cameron, c'est un *Terminator collector* (en deux disques) qui nous est aujourd'hui proposé par la MGM. Ce film de série B, devenu « culte », met en valeur un Arnold Schwarzenegger, qui venait d'incarner Conan, monolithique dans le rôle d'un cyborg venu du futur, pour réécrire le cours de l'Histoire. Un rôle pour lequel O. J. Simpson fut d'abord pressenti avant d'être jugé trop gentil pour le personnage ! L'interactivité est somptueuse, documentaire, scènes inédites, illustrations de James Cameron, photos de tournage, les effets visuels, etc. Une belle image et un remixage 5.1 réussis font de cette très belle édition un « must ». – **T. Ni.**  
■ Coffret 2 DVD, couleur, trois langues, six sous-titres dont français, Dolby 5.1, 16/9 compatible 4/3, 103 min, MGM/FPE, 199 F (30,20€).

## Sade Live

### CONCERT

Après huit années de silence, Sade et son icône, la chanteuse Helen Folesade Adu, sont de retour avec un nouveau CD (*Lovers Rock*). L'occasion pour Sony Music Vidéo d'éditer deux DVDS consacrés au groupe : *Life Promise Pride Love* et *Sade Live*, enregistrement d'un concert de 1993 dans lequel on retrouve tous les succès de l'artiste : *The Sweetest Taboo*, *Love Is Stronger Than Pride*, *Smooth Operator*, *Like A Tattoo*, *Cherry Pie*, *Is It A Crime*, *Jezebel*... le plaisir à l'état pur. – **T. Ni.**

■ 1 DVD, couleur, trois sous-titres (Français, Anglais, Espagnol), 5.1 et 2.0, 96 min, SMV, 169 F (25,65 €).

## La Commune

### TÉLÉVISION

C'est une entreprise un peu folle que cette très longue dramatique (près de six heures) réalisée par Peter Watkins, grand documentariste militant, sur la Commune qui vit la mort en 1871 de milliers de Parisiens. Tourné caméra à l'épaule, en noir et blanc et en longs plans-séquences, entrecoupés de panneaux didactiques, pour mieux suivre la chronologie des événements, le film part d'un postulat étonnant, dont on oublie vite l'anachronisme. Il s'agit rien moins en effet que d'un reportage télévisé d'époque ! Une œuvre inclassable et particulièrement excitante pour l'esprit. – **O. M.**  
■ 1 coffret de 2 cassettes, noir et blanc, 345 min., Doriane Films, 229 F (34,90 €).

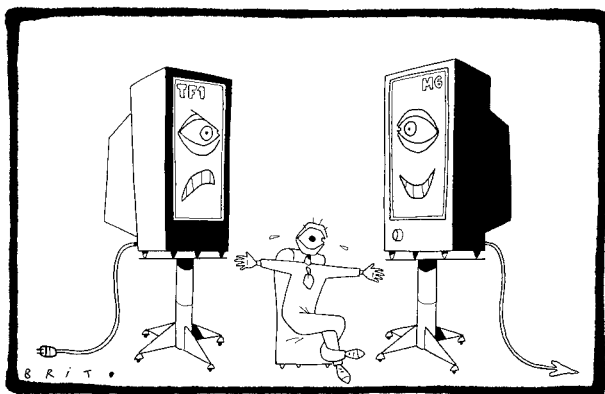


## Y'a d'la joie !... et d'amour

### SPECTACLE

Créée en 1997 à Chaillot, la comédie musicale de Jérôme Savary prend aujourd'hui une nouvelle dimension, après la disparition de Charles Trenet. Au fil du spectacle qui raconte le voyage d'une famille des années 1950 sur la route des congés payés, on retrouve avec plaisir une quarantaine de chansons interprétées par une troupe sympathique et talentueuse. Le chapitrage du DVD permet de choisir parmi ses refrains préférés. En bonus, un intéressant entretien avec le metteur en scène et comédien et avec Jacques Pessis, co-auteur du spectacle. Une vraie cure de bonne humeur. – **O. M.**  
■ 1 DVD, couleur, 115 min., Collection COPAT, 199 F (30,33 €).

(Prix indicatifs.)



## « Loft Story » et l'amour

L'impact destructeur de la nauséabonde « Loft Story » n'est pas sans implications sur ce que peuvent signifier l'amour et l'engagement. Comment cette mise en scène médiocre et éloignée de la vie pourrait-elle donner à un couple l'idée de se construire ? L'amour n'est pas frime, ni jeu, ni pure instantanéité. Les récents propos d'Alfred Grosser donnent, à mon sens, un éclairage autrement plus stimulant à ce que peut constituer l'amour conjugal : « La joie que l'on éprouve à l'idée de vieillir ensemble » (Ouest-France, 30 avril 2001). De plus, l'amour et la relation à autrui ne sauraient faire l'objet d'une expérimentation ni d'un commerce. Ainsi, le fait de mêler amour et argent s'intègre dans une logique mortifère, où, pour les « loftés », il faut séduire pour avoir. A cet égard, le « n'hésitez pas à parler de l'émission autour de vous » de Benjamin Castaldi est sans ambiguïté : on cherche bien à vendre un non-événement permanent. Qu'on arrête donc de nous prendre pour des êtres dépourvus de sensibilité et d'intelligence. Qu'on pleure donc pour des choses qui en valent vraiment la peine, plutôt que de s'attrister par écran interposé sur le « pathétique » départ de tel candidat. En tant qu'époux et jeune père de famille (27 ans), je suis profondément outré par la conception sombre et éminemment réductrice de la vie et de l'amour inhérente à ce type d'émission. Les enfants, les jeunes ont besoin d'autres nourritures, grâce auxquelles ils pourront mieux se connaître eux-mêmes, se construire et entrer en relation avec les autres de manière plus authentique et plus réjouie. Il reste aux parents et aux éducateurs à aider les jeunes à prendre distance avec ces détritiques télévisuels.

**Jérôme Drouet**  
Laval (Mayenne)  
par courrier électronique

## « Loft Story » ou « Soft Story » ?

Ce qui est navrant dans « Loft Story », c'est son côté « soft », c'est-à-dire inconsistant. C'est la vie simple et tranquille des peuples imbéciles heureux qui n'ont pas d'histoire. On regarde avec une fausse candeur, car la vacuité de notre esprit laisse forcément émerger quelques fantasmes. On attend le moment où l'on pourra surprendre la vie des autres par la fenêtre et les apercevoir en petite tenue vestimentaire ou morale. Le croustillant annoncera-t-il du consistant ? J'en doute. Les vraies attentes de l'homme visionnel passent par les scénarios recomposés, la vie racontée, la vie densifiée, storyboardisée, réécrite, la vraie vie...

Les grands chefs-d'œuvre en littérature ou au cinéma sont toujours des reconstructions mentales soudain devenues universelles. C'est Giono qui réinvente sa Provence, c'est Dumas qui nous déroule tambour-battant l'épopée de Monte-Cristo en nous assurant de la vérité de son existence mouvementée et sublimée, alors qu'au château d'If, comme nous à M6, il a dû trouver le temps long... Ou alors, le téléspectateur moyen serait-il soudain devenu anthropologue ou ethnologue ou comportementaliste ? Aurait-il entre deux prime-time lu tout Mauss ou Lévi-Strauss et fait de ces longues attentes des sujets d'études enrichissantes ? J'en doute encore, et pour ce qui est de moi, sorti de ma caverne qui a pour nom Arte, Pivot, La Cinquième, j'en passe et des meilleures, je me méfie des ombres fugitives autant que des lumières allumées, allumées par ceux qui me feraient perdre mon temps afin de gagner sur mon dos beaucoup d'argent.

**Jean-Marie Baurens**  
Montpellier (Hérault)  
par courrier électronique

## « Loft Story » et le miroir

Ces temps-ci, les médias (et par conséquent toutes les conversations personnelles) n'ont que « Loft Story » aux lèvres. On accuse l'émission d'être tour à tour fascinante, honteuse, dégradante, pouvant même être facteur de folie furieuse, tant chez les participants à l'émission que chez ses spectateurs. Qu'en est-il réellement ? Est-ce une émission cancérogène et apocalyptique, à en croire ses détracteurs ? A mon avis, il s'agit bien d'une émission apocalyptique dans son sens premier, c'est-à-dire révélatrice (« apocalypse » signifiant « révélation » en grec). Révélatrice de son temps, de notre réalité elle-même (...).

Les « loftstoriens », habitants d'une autre planète, ont à faire face à un grand danger : la révélation d'eux-mêmes au reste du groupe, donc au reste du monde. Le concept les force à se révéler comme état de nature, êtres humains basiques qui n'ont rien d'autre à faire que de manger, de faire l'amour, de laisser libre cours à leurs besoins et fonctions naturelles. Et surtout (le voilà, l'intérêt) d'entrer en conflit dans leur microcosme, s'entre-déchirant pour la plus grande joie de nous autres spectateurs affamés. Hobbes trouvait dans l'homme trois causes de conflit : la rivalité, la méfiance et enfin la fierté (*Léviathan*, 1651, ch. XIII). Toutes ces causes se retrouvent à l'état latent dans « Loft Story ». Tout est donc en place pour une représentation de l'état de nature, comme dans un laboratoire, où l'on pourra observer à loisir s'agiter des êtres humains dans toutes leurs pulsions.

C'est dans ce sens que « Loft Story » est une émission-clé, utile autant que dangereuse, où on pourra voir en abîme notre propre société. « Loft Story » nous montre un des plus terrifiants aspects de notre société : la mise en fiction du réel. (...) Aujourd'hui, la fiction (...) ne nous satisfaisant plus, nous nous mettons à étendre le champ d'action de la fiction au réel lui-même, par exemple en ne jouant plus mais en vivant. On peut être sûr que c'est cette monstrueuse part de réalité qui fait l'audience de « Loft Story » : le fait qu'il s'agisse d'une réalité et non d'une quelconque sitcom (en vient-on à regretter « Classe mannequin » ? Pas sûr).

(...) Daniel Schneidermann, dans sa chronique du « Monde Télévision » du 5 mai, a entièrement raison de dire qu'il s'agit du programme « le plus neuf, le plus créatif et le plus intéres-

sant » du PAF actuel. Rarement on aura été aussi loin : « C'est mon choix » et « Qui veut gagner des millions ? », tant décriés, ne sont que bien bénins comparés à cette apocalypse humaine à l'issue ouverte dévidée vingt-quatre heures sur vingt-quatre sur TPS et M6. Après tout, « Loft Story » est novateur car il s'agit bel et bien de la construction en live d'une œuvre de fiction, à faire passer Philip K. Dick pour Enid Blyton. Car il s'agit bien de réalité. Comment tout cela finira-t-il ? Peut-être pas aussi horriblement. Les Pays-Bas, d'où vient Big Brother, n'a pas sombré dans un état de nature sauvage et meurtrier. Les pessimistes diront « pas encore ». Car il faut bel et bien voir à long terme : « Loft Story » n'est pas tant à craindre que sa prochaine étape logique, qui n'est pas « Survivor » (bien-tôt sur TF1) mais sans doute pire encore. De « Loft Story » à *Running Man* ou *Snuff Movie*, il y a certes un grand pas. Qui peut-être franchi, qui sera franchi. Il n'y a pas grand-chose à faire : en attendant, regardons « Loft Story » et parions sur les chances de survie d'Aziz, de Jean-Edouard ou Loana, rats dans un labyrinthe cathodique, passés de l'autre côté du miroir. Nous y passerons peut-être demain.

**Sylvestre Picard**  
Saint-Mandé (Val-de-Marne)  
par courrier électronique

## « Loft Story » et la révolte

La « télé-réalité » ou « télé-vérité », voilà ce qui, paraît-il, nous pend au nez. Quelle réalité ? Quelle vérité ? On enferme des jeunes gens des deux sexes dans un caisson spacieux transformé en appartement truffé de caméras. On tient là une sorte de cage dorée, une prison de luxe – cage et prison quand même – où il va faire bon découvrir, sans lire Sartre, sans peut-être lire du tout, sur « l'enfer c'est les autres » (...)

Au fait, en quoi ces « aventuriers des temps modernes », en réalité des cobayes dociles, sont-ils représentatifs de leur époque, de leur génération ? Comment vont-ils passer tout ce temps enfermés ? Tourner en rond comme leurs conversations ? S'anémier sous les spots, les néons ? A vrai dire, personnellement, je m'en fous. Ce qui m'inquiète, c'est que Big Brother, naguère tant honni et redouté, peut aujourd'hui, par une majorité plébiscitée, exercer sa dictature...

(...) Jeunes gens, pendant qu'il est encore temps, prenez-vous, révoltez-vous ! Magritte, le peintre, écrivait déjà : « La ré-

volte contre le monde actuel signifie le refus de participer volontairement à l'activité de ce monde qui est au pouvoir de voyous et d'imbéciles. » Faites la nique à cette vie de taupes aveuglées par le fric ! Enfoncez la porte de ce caisson, de cette cloison qui vous sépare de la « vraie vie [qui] est ailleurs », dehors. Foncez ! Elargissez votre horizon ! Faites en sorte de n'avoir pas à regretter un jour, comme le Rimbaud de la *Chanson de la plus haute tour* : « Oisive jeunesse / A tout asservie / Par délicatesse / J'ai perdu ma vie... » Jeunesse à tout asservie...

**Jean-François Hagneré**  
Creutzwald (Moselle)

## « Loft Story », jeu nazi

Il m'est arrivé de regarder « Loft Story » sans parti pris pendant une semaine, voulant voir dans ce dispositif de la réclusion une manière de miroir de notre société humaine dans un temps donné, qui n'était pas sans évoquer le mythe de l'Eden, le dispositif de l'utopie ou certaines pièces de Marivaux ou de Sartre. Je suis atterré ce soir depuis que j'entends parler d'élimination (les mots ne sont pas anodins ; et la production préférant le terme d'élimination au terme de disqualification, par exemple, fait un aveu criant) : le modèle de « Loft Story », c'est le dispositif concentrationnaire nazi, en tant qu'il élimine (qu'il conduit les reclus à s'éliminer), qu'il sélectionne et avilit. Nous n'assistons plus à « Loft Story » mais à « Lager Story ». J'accuse chacun des responsables de la production d'avoir inventé un jeu (« La vie est belle ! », c'est un jeu) nazi, nauséabond.

N'y a-t-il pas moyen de porter plainte pour atteinte à la dignité de l'être humain ? Je suis révolté, dégoûté, dégoûté, de M6, de moi qui regarde. Je voudrais que les candidats se révoltent avec les spectateurs, qu'une chaîne leur propose un « Loft Story » inoffensif, un jeu amoureux.

**Philippe Campet**  
Paris

**POUR NOUS ÉCRIRE**  
*Le Monde Télévision*,  
21 bis, rue Claude-Bernard,  
75242 Paris Cedex 05,  
ou sur Internet :  
**radiotele@lemonde.fr**  
N'oubliez pas de nous  
indiquer votre adresse  
complète (et numéro  
de téléphone si possible).



# Le Monde ARGENT

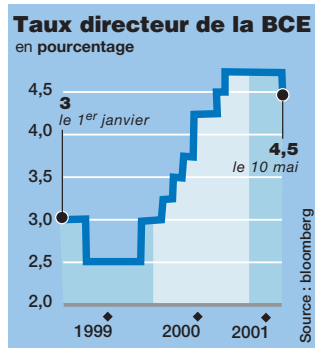
EPARGNE

PLACEMENTS

DIMANCHE 13 - LUNDI 14 MAI 2001

## IMMOBILIER

Habitat individuel ou collectif : le plus dévoreur d'espace et le plus coûteux pour les finances communales et les ménages n'est pas celui qu'on croit (page IV)



## TAUX D'INTÉRÊT

La Banque centrale européenne a abaissé, jeudi 10 mai, d'un quart de point son principal taux directeur, le ramenant à 4,5 %. L'euro a reculé face au dollar après cette décision (page VII)



## MARCHÉ DE L'ART

Louis Hayet (1864-1940), est un peintre à redécouvrir. Cent trente-deux œuvres de cet artiste, ami de Pissarro, seront dispersées mardi 15 mai à l'hôtel Drouot, à Paris (page VIII)



**PROTRAIT.** Maria Nowak aide les exclus à créer leur entreprise (page IX)

# Patrimoine : notaires ou conseillers indépendants ?

**L**ONGTEMPS la gestion de patrimoine n'a concerné que quelques privilégiés. « On parlait alors plutôt de gestion de fortune, cette activité faisant généralement partie du domaine réservé des banques privées, rappelle Claude Bensoussan, doyen honoraire de la faculté d'économie appliquée d'Aix-Marseille III et spécialiste de ce secteur. Ce n'est que dans le courant des années 1980 que les choses ont commencé à bouger sous l'effet de la multiplication et de la diversification des patrimoines. »

Si l'on se réfère à la dernière enquête sur le patrimoine des Français publiée par l'Insee au début de l'année, la part des ménages disposant d'un portefeuille complet (c'est-à-dire que, outre leur logement, ils possèdent au moins un livret d'épargne, un contrat d'assurance-vie, un plan d'épargne logement et des valeurs mobilières) serait passée de 4 % en 1986 à 10 % fin 2000. A cette date, 38 % des ménages ont souscrit un contrat d'assurance-vie et 25 % d'entre eux détiennent des valeurs mobilières, cette proportion s'établissant à 67 % dans les foyers qui disposent de plus de 300 000 francs (plus de 45 000 euros) de revenus annuels. « Le phénomène de démocratisation des patrimoines s'est accompagné d'une évolution de la demande des particuliers qui, souvent désorientés par une offre financière pléthorique, sont apparus davantage soucieux de la qualité du conseil prodigué et de son objectivité par rapport au marché existant », souligne Claude Bensoussan.

Dans ce contexte, deux professions tablent sur la carte de l'indépendance et de la pérennité du conseil se disputent le créneau



**Dossier.**  
Les deux professions se disputent le créneau aujourd'hui très porteur de la gestion patrimoniale, avec chacune ses avantages

très porteur de la gestion de patrimoine.

Les notaires tout d'abord. Cela fait une dizaine d'années maintenant que, échaudés par la crise immobilière de la fin des années 1980, ils ont fait un retour en force dans la fonction du conseil patrimonial familial, qu'ils estiment être la leur depuis toujours. L'Unofi (Union notariale financière), une structure commerciale directement liée au Conseil supérieur du notariat, offre même une gamme spécifique de produits financiers (sicav, assurance-vie, SCPI, prêts immobiliers) destinés à leurs clients.

Mais les notaires doivent composer aujourd'hui avec la montée en puissance d'autres généralistes du patrimoine, les CGPI, conseillers

en gestion de patrimoine indépendants. Encore dans les limbes il y a vingt ans, cette profession a longtemps pâti d'un manque de visibilité, voire d'une réputation sulfureuse. Sous l'effet d'un efficace dépoussiérage et d'un réel effort de structuration, elle connaît depuis le milieu des années 1990 un démarrage en flèche, et collecte actuellement environ 10 % de l'épargne nouvelle des ménages. « En matière de conseil en gestion de patrimoine, les notaires et les conseillers indépendants sont au coude à coude, estime un assureur qui travaille depuis longtemps avec ces deux catégories de professionnels. Les premiers apportent une réelle valeur ajoutée sur le plan juridique et fiscal, mais ce ne sont pas des financiers. Les seconds sont davantage polyvalents, mais présentent encore de sérieuses inégalités quant à leur degré de professionnalisme. »

Pour Sophie Gonsard, directrice associée de Cyrus Conseil, l'un des plus gros cabinets français de conseillers indépendants (quelque 4 milliards de francs d'encours sous gestion pour le compte de 4 000 clients), « le problème n'est pas tant celui du marché, suffisamment large pour qu'il y ait de la place pour chacun, que celui des limites respectives de ces deux professions, que le particulier doit pouvoir identifier. Et, à mon sens, plutôt que de s'interroger sur "qui" choisir entre un notaire et un conseiller indépendant, mieux vaut se demander "comment" bien choisir le notaire ou le conseiller indépendant auquel on souhaite confier la gestion de son patrimoine. »

A bon entendre...

Laurence Delain

Lire pages II et III

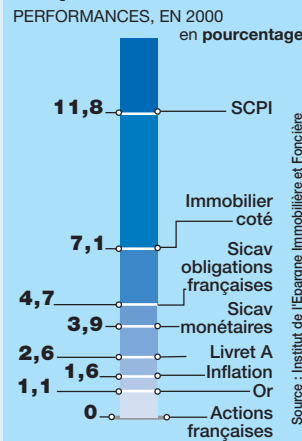
## Cette semaine

**Les imprimés de déclaration de l'impôt sur la fortune (ISF)** sont disponibles depuis quelques jours. Les personnes redevables sont les propriétaires d'un patrimoine taxable dont la valeur nette était supérieure à 4,7 millions de francs au 1<sup>er</sup> janvier. Elles ont jusqu'au 15 juin pour remplir leur déclaration.

**Bourse, épargne, assurance, services bancaires...** : le Salon de la Bourse et des produits financiers en ligne est organisé jeudi 17 et vendredi 18 mai, au Palais des Congrès à Paris (programme et demandes d'invitation : [www.lesibnet.com](http://www.lesibnet.com)).

**Avec une performance globale de 11,8 %**, dont 7,25 % pour le rendement et 4,55 % de progression du prix des parts, les sociétés civiles de placement immobilier (hors « SCPI fiscales », Malraux, Méhaignerie) affichent les résultats les plus brillants parmi les différents placements, surpassant allégrement les actions qui ont une performance nulle en 2000, le livret A (2,6 %) ou les sicav d'obligations françaises (4,7 %). Sur dix ans, le bilan est toutefois moins flatteur : le taux de rendement interne des SCPI s'établit à 1,9 % alors que les actions françaises et l'immobilier coté ont respectivement enregistré des performances de 16,8 % et 6,5 %.

## Les SCPI dans l'échelle des placements



## TENDANCE

# L'argent, c'est du temps

**A** en croire le journaliste et écrivain Yvan Audouard – à moins que la maxime ne soit de son collègue au *Canard Enchaîné* Gabriel Macé – « l'argent ne fait pas le bonheur, mais il est bien commode pour faire les commissions ». Mais, ce qui est plus précieux encore, c'est le temps. Il en faut d'ailleurs beaucoup pour s'occuper convenablement de son argent, car les banquiers et les assureurs s'ingénient à concevoir des produits compliqués et difficiles à comparer entre eux. Chaque banque concocte, par exemple, son pack de services bancaires soi-disant moins chers que s'ils sont souscrits individuellement, un forfait fourre-tout qui assortit un compte courant et un service de gestion de trésorerie automatisée, pour placer les excédents ou renflouer les découverts automatiquement. Aucun pack ne ressemble à un autre et un contrat comme Présence, de la BNP, ne compte pas moins de 200 options. Certains assurent la fourniture des chèques de banque, pourtant rarement employés ; d'autres mettent à disposition un service téléphonique d'informations pratiques que l'on n'appellera probablement jamais... Les crédits immobiliers se déclinent également à l'envi, certaines banques, comme Abbey National, proposant jusqu'à quatorze versions de prêts à taux et durée plus ou moins variables et révisables. La palme de la complexité et de l'opacité revient aux produits boursiers garantis, assurance-vie multisupports ou plan d'épargne en actions (PEA), équipés de paliers, cliquets, indices et pourcentages en tout genre qui privent l'investisseur de toute vision claire.

Les valeurs liquidatives de ces fonds ne sont d'ailleurs pas publiées, ni communiquées aux souscripteurs eux-mêmes. Pour les connaître, il faut, par exemple à la BNP, s'abonner à un service Internet payant. Le banquier écrit pourtant au moins une fois par mois à ses clients, en leur adressant le relevé du compte courant et en profite pour glisser dans l'enveloppe de nombreux dépliant publicitaires sur les derniers-nés de ses produits, un point conjoncture et la lettre du président.

Les banquiers et les assureurs s'ingénient à concevoir des produits compliqués et difficiles à comparer entre eux

Mais, sur l'augmentation des tarifs de services bancaires ou les modifications du contrat de carte de paiement, pas un mot ! Le client découvre leur existence lorsque son compte est débité, c'est-à-dire trop tard, à moins qu'il n'ait eu l'idée et le temps de réclamer les tarifs à l'agence. De là à penser que cette opacité est organisée à dessein, pour décourager les questions, éviter les comparaisons et dissimuler les augmentations, il n'y a qu'un pas. Pourquoi ne pas faire simple et lisible, et informer les clients loyalement et à l'avance ? Ce n'est pas parce qu'ils n'ont pas beaucoup de temps qu'ils ne souhaitent pas comprendre ce que les banquiers leur proposent.

Isabelle Rey-Lefebvre



Le Monde de l'éducation

## Au sommaire du numéro de mai

■ Dossier spécial :

# le privé mérite-t-il son succès ?

- Entretien avec Boris Cyrulnik.
- Collège : la réforme expliquée.
- Débat : que faire de l'ENA ?
- Littérature : un enseignement hautement idéologique.
- Le cirque : nouvelle option au bac...

Le magazine des enseignants qui avancent

Chez votre marchand de journaux  
30F-4,57 €

# Des conseillers patrimoniaux en tout genre

**L**ES conseillers en gestion de patrimoine indépendants ont le vent en poupe ces derniers temps. « A l'heure où la concurrence fait rage entre les établissements financiers, ils apparaissent un peu comme une planche de salut pour l'épargnant qui, sollicité de toutes parts par des offres de produits de plus en plus complexes et multigestionnaires, ne sait plus vers qui se tourner », remarque un gérant de portefeuille.

En apparence, le conseiller indépendant a, il est vrai, tout de l'intermédiaire financier idéal. Homme-orchestre, il est censé, avant tout, être capable d'établir un diagnostic patrimonial approfondi de la situation de son client pour lequel il sera payé en honoraires sur la base d'un taux horaire qui oscille en moyenne selon la complexité des cas traités, l'expérience et la notoriété du conseiller, de 500 à 2 000 francs hors taxe. Mais son rôle ne s'arrête pas là. A la fois courtier en assurance, agent immobilier (son statut est régi par la loi Hoguet) et démarcheur financier, le conseiller indépendant est également prescripteur d'un certain nombre de solutions à la fois financières, juridiques et fiscales, allant dans le sens d'une gestion optimale sur le long terme du patrimoine qui lui est confié.

« Ce qui fait la force de la profession », remarque Olivier Collin, président de la Compagnie nationale des professionnels du patrimoine (CNPP), principale association représentative des gestionnaires indépendants, c'est à la fois son indépendance et sa fidélité vis-à-vis de sa clientèle. Non seulement nous permettons à nos clients de faire leur "marché" en toute liberté en les aidant à sélectionner les meilleurs produits de la place, mais, en plus, nous leur assurons une forme constante de service après-vente, puisqu'il n'est pas rare que nous suivions un client plusieurs années durant, voire sur plusieurs générations. »

## EN PLEIN ESSOR

Reste à savoir si les conseillers indépendants ont toujours les moyens de ces vertueuses ambitions professionnelles. Une étude récente menée par Aprédia, petite société spécialisée dans l'information financière qui, depuis quatre



DESSINS : PAUL GENDROUT

**Sous la même appellation, les professionnels les plus divers se côtoient. Un effort de clarification des règles est en cours**

ans, édite un annuaire des conseillers en gestion de patrimoine, dresse un portrait tout en contrastes des gestionnaires indépendants. « C'est une profession en plein essor, qui en 2000 s'est vu confiée environ 180 milliards de francs d'actifs placés pour l'essentiel en assurance-vie (46 %), en valeurs mobilières (21 %), en immobilier et foncier (16 %) et en produits de défiscalisation (12 %), note Aïda Sadfi, directrice d'Aprédia. Elle gère au total quelque 250 000 patrimoines dont la valeur globale avoisine 600 milliards de francs. Seulement par bien des côtés, elle tient encore de l'artisanat, près de 70 % des 1 200 cabinets que nous avons recensés tournant avec un seul conseiller. »

Sous la même appellation de gestionnaires indépendants se

côtoient ainsi les professionnels les plus divers. Certains gros cabinets, généralement situés dans les beaux quartiers de Paris ou dans les centres des grandes villes de province, sont devenus de véritables machines de guerre de la gestion de patrimoine. Ciblant en priorité une clientèle aisée (1 million de francs minimum de revenus annuels et plusieurs millions de patrimoine), des structures comme Cyrus Conseil ou FGR & Associés rivalisent sans peine, tant du point de vue de la formation de leurs collaborateurs, que de leur logistique, avec les banques de gestion privée. « A partir d'un certain

niveau de patrimoine, 5 millions de francs environ, le client devient une entreprise patrimoniale à lui tout seul dont le conseiller indépendant assure la direction générale, note Pierre-Laurent Fleury, président de FGR & Associés. Or l'avantage que nous offrons, c'est justement d'être des généralistes du patrimoine, qui tout en s'appuyant régulièrement sur l'avis d'experts extérieurs – chez nous, on dépense chaque année environ 1 million de francs en consultations de notaires, avocats, banquiers, etc. – mettra à chaque fois tout en œuvre pour trouver

représenter la majorité des 1 500 à 3 000 gestionnaires indépendants que compterait la profession, selon des statistiques qui restent des plus variables... « Notre profession reste fragile car ouverte à tous, constate Jacques Bouvier, responsable du cabinet Elysées Vendôme et membre de la Chambre nationale des conseils-experts financiers (CNCEF). Or, on a beau dresser un certain nombre de garde-fous, le client demeure encore à la merci d'un gestionnaire de patrimoine incompetent, voire parfois franchement malhonnête. »

## Une loi sur le démarchage financier

**Le vote du projet de loi sur le démarchage financier qui pourrait avoir lieu prochainement est très attendu par les conseillers indépendants. La Compagnie nationale des professionnels du patrimoine (CNPP) a été consultée par Emmanuel Rodocanachi, énarque devenu banquier, auteur du rapport à l'origine du projet de loi. Elle a notamment obtenu que soit clairement distinguée l'activité de démarchage financier (on cherche le client pour lui vendre un produit) de celle de conseil en investissement (on cherche le produit adéquat pour répondre aux besoins du client), une scission à ses yeux fondamentale pour l'identité du conseil indépendant en gestion de patrimoine.**

des solutions créatives et optimales. » Le cabinet FRG & Associés emploie à lui seul une soixantaine de personnes (dont un ancien directeur de la banque Lazard, un gérant de portefeuille qui vient du Crédit agricole et un ancien responsable immobilier du cabinet Arthur Andersen), pour le compte de 1 100 clients.

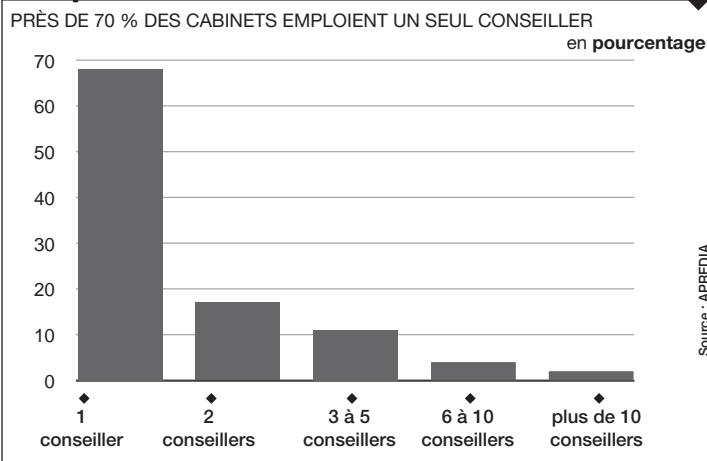
Seulement, ces structures ultra-professionnalisées sont loin de

La création de la CNPP, née en 1996 de l'agrégation de plusieurs petits syndicats professionnels – seules la CNCEF et l'ANCDGP (Association nationale des conseillers diplômés en gestion de patrimoine) ont préféré faire cavalier seul –, change cependant la donne progressivement. Regroupant 850 professionnels (dont les trois quarts fonctionnent en solo) soucieux de respecter une déontologie rigoureuse, la CNPP œuvre activement à la clarification des règles d'exercice de la profession de gestionnaire indépendant.

Outre son travail avec l'association française des conseils en gestion de patrimoine certifiés (CGPC) (lire ci-dessous), elle a obtenu avec l'ANCDGP, par un arrêté publié au Journal officiel le 29 décembre 2000, la reconnaissance de la compétence juridique des conseillers indépendants, sous réserve d'un certain niveau de diplôme (maîtrise, DEA ou DESS en droit ou gestion de patrimoine) et/ou d'une ancienneté suffisante (cinq au moins) dans le domaine du conseil juridique et fiscal.

L. D.

## Une profession encore éclatée



## Pour en savoir plus

### ● Organismes :

- Conseil supérieur du notariat, 31, rue du Général-Foy, Paris-8<sup>e</sup>. Tél. : 01-44-90-30-00. Site : www.notaires.fr (les coordonnées de l'Institut notarial du patrimoine sont les mêmes).
- Union notariale financière (Unofi), 7, rue Galvani, 75809 Paris Cedex 17. Tél. : 01-44-09-38-70.
- Compagnie nationale des professionnels du patrimoine (CNPP), 6, rue de Rome, Paris-8<sup>e</sup>. Tél. : 01-44-69-88-88. Site : www.cnpp.fr.
- Chambre nationale des conseils-experts financiers (CNCEF), 44, avenue du Président-Kennedy, BP 110, 75763 Paris Cedex 16. Tél. : 01-42-88-67-78. Site : www.cncef.fr.
- Compagnie des conseils et experts financiers (CEEF), 46, boulevard de la Tour-Maubourg, Paris-7<sup>e</sup>. Tél. : 01-44-15-60-77.
- CGPC (association française des conseils en gestion de patrimoine certifiés), 5, rue Tronchet, Paris-8<sup>e</sup>. Tél. : 01-40-06-08-08. Site : www.cgpc.net.

### ● Annuaire professionnels :

- Les Conseils en gestion de patrimoine indépendants, Edition 2001 (1<sup>re</sup> édition), 479 p., 1 000 F (HT). Edité par ADEA, case postale 225, 26, quai Carnot, 92212 Saint-Cloud Cedex. Tél. : 01-49-11-20-89.
- L'Annuaire du conseil et de la gestion de patrimoine, Edition 2001 (4<sup>e</sup> édition), 2 tomes de 500 p., 4 950 F (TTC). Edité par Aprédia, 5, rue Cadet, Paris-9<sup>e</sup>. Tél. : 01-56-03-96-21.
- L'Annuaire de la gestion de patrimoine, Edition 2001 (9<sup>e</sup> édition), 690 p., 560 F (TTC). Edité par Edicom, 36, rue des Remises, 94106 Saint-Maur Cedex. Tél. : 01-45-11-08-08.
- **A lire :** Quel avenir pour les conseillers indépendants ? Etude Aprédia-Monelis, mars 2001. Prix : 1 500 francs (TTC).

## Quelques garanties contre les escroqueries...

**A**UJOURD'HUI encore, n'importe qui peut, du jour au lendemain, se prétendre conseiller en gestion de patrimoine, poser sa plaque et attendre tranquillement le premier « pigeon » venu.

« Quoique de plus en plus structuré et "professionnalisé", le métier de conseiller en gestion de patrimoine n'est soumis à aucune forme de numerus clausus, rappelle Sophie Gonsard, directrice associée de la société Cyrus Conseil et vice-présidente de la Compagnie nationale des professionnels du patrimoine (CNPP). Nous n'y tenons pas particulièrement d'ailleurs, mais c'est vrai que cela nous expose davantage aux malfrats en tout genre. » Chaque année apporte son lot d'escroqueries. « Parmi les cas typiques, raconte un gestionnaire indépendant, il y a celui de la veuve d'un certain âge qui, convaincue par un conseiller attentionné d'investir la totalité de son pécule dans un contrat d'assurance-vie à prime unique, n'en revoit jamais la couleur, le conseiller en question étant parti avec la caisse.

On tombe aussi sur des mailings où des sociétés agissant depuis l'étranger – Francfort bien souvent – proposent l'investissement miracle en matières premières ou autres options censées rapporter du 30 % l'an. » Or il y a toujours des naïfs pour y croire et signer un chèque les yeux fermés au conseiller qui les sollicite, alors que l'une des règles de base est justement de ne jamais libeller un chèque au nom du gestionnaire indépendant, mais systématiquement à l'ordre de la compagnie d'assurances ou du gestionnaire de fonds avec lesquels le conseiller travaille.

### S'ÉVITER LES MAUVAISES SURPRISES

Afin de s'éviter de mauvaises surprises, le particulier qui choisit de confier la gestion de son patrimoine à un conseiller indépendant doit s'assurer de l'existence de garde-fous. Tout d'abord, pour être digne de foi, tout gestionnaire indépendant doit pouvoir prouver qu'il est couvert par un certain nombre de garanties : assurance de responsabilité civile pour son acti-

tivité de conseil, garanties financières obligatoires pour ses fonctions d'agent immobilier, de courtier en assurance ou de démarcheur financier, activités qu'il ne peut exercer que s'il a obtenu préalablement pour chacune d'elles une carte professionnelle délivrée par la préfecture. Son adhésion à une organisation professionnelle (CNPP, CNCEF, etc.) constitue un gage de sérieux supplémentaire. Même si cela n'empêche pas qu'il y ait parfois des ennuis (la CNPP, qui regroupe environ la moitié de la profession, traite une vingtaine de contentieux par an), cela permet de limiter les dégâts.

Autre point à vérifier, le degré de formation du professionnel qui doit si possible être titulaire du DESS de gestion de patrimoine, d'une maîtrise de droit, ou encore pouvoir justifier d'une expérience suffisante. Mais, dans ce dernier cas, mieux vaut choisir un professionnel dont la – bonne – réputation n'est plus à faire...

L. D.

## La labellisation en marche

**L**A certification en gestion de patrimoine a fait son apparition officielle en France fin 1997, avec la création de l'association française de conseils en gestion de patrimoine certifiés (CGPC) à l'initiative de Claude Bensoussan, doyen honoraire de la faculté d'économie appliquée d'Aix-Marseille III. Regroupant universitaires, banquiers, assureurs, gestionnaires de portefeuille et de patrimoine, la CGPC s'est inscrit dès le départ dans une démarche transversale, interprofessionnelle et internationale. « Notre but est de délivrer chaque année un certificat de qualité qui atteste, sur la base de leurs connaissances juridiques, fiscales et financières, de la compétence des gestionnaires de patrimoine sélectionnés à exercer cette profession », rappelle Dominique Lartigue, président de la CGPC. Dès lors qu'il est certifié, le



conseiller en gestion de patrimoine se doit non seulement de respecter un code de déontologie interne, mais il est astreint à une formation continue (une soixantaine d'heures sur deux ans) destinée à actualiser en permanence ses connaissances. Trois sessions d'examen organisés autour de cinq épreuves principales (droit et fisca-

lité de la gestion de patrimoine ; marchés financiers et gestion de valeurs mobilières ; investissement immobilier ; assurances et retraite, gestion du patrimoine social ; diagnostic et conseil patrimonial global) ont déjà eu lieu depuis 1998.

### CONSEILLERS CERTIFIÉS

Aujourd'hui, la CGPC compte 485 certifiés (dont 197 conseillers indépendants) sur les 911 candidats qui se sont présentés. « Certes, cela reste encore bien marginal par rapport aux 35 000 "financial planners" que l'on dénombre outre-Atlantique, poursuit M. Lartigue. Mais c'est un début tout positif prometteur que les gestionnaires de patrimoine certifiés par la CGPC bénéficient d'une reconnaissance internationale, la CGPC étant affiliée au CFP council, le conseil international des conseils en gestion de patrimoine certifiés, qui regroupe quel-

que 50 000 professionnels originaires des Etats-Unis, du Canada, d'Australie, de Nouvelle-Zélande, d'Allemagne, du Royaume-Uni et du Japon. »

La CGPC n'entend pas en rester là. Depuis l'été 2000, elle a pris une part active dans la mise en place, au niveau international, d'une norme professionnelle ISO du conseil en gestion de patrimoine. « Cette norme aura pour vocation de définir une méthodologie de travail entre le conseil et son client ainsi que les qualités requises par les professionnels pour appliquer cette méthodologie. Elle a pour finalité de protéger le particulier en lui garantissant une harmonisation et une qualité de services au niveau mondial », annonce-t-on à la CGPC qui travaille sur ce chantier en collaboration avec la Compagnie nationale des professionnels du patrimoine (CNPP).

L. D.

## questions



à Claude Bensoussan

Doyen honoraire de la faculté d'économie appliquée d'Aix-Marseille III et expert auprès de la cour d'appel d'Aix-en-Provence, Claude Bensoussan, qui a notamment œuvré à la mise en place du diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS) de gestion de patrimoine, est à l'origine de la création de l'association française des conseils en gestion de patrimoine certifiés (CGPC) dont il assure la vice-présidence.

## 1 Qu'est-ce qu'un bon conseiller en gestion de patrimoine ?

On a un peu trop tendance à utiliser cette appellation à tort et à travers et à l'amalgamer avec celle de conseiller financier, ce qui est une erreur. Contrairement au conseiller financier dont le but est finalement de placer des produits, le conseiller en gestion de patrimoine digne de ce nom est avant tout un professionnel qui applique une méthode précise, celle du diagnostic patrimonial global. En partant d'un patrimoine existant, le conseiller en gestion patrimoniale doit être capable de cerner les besoins de son client à court, moyen et long terme et dans toutes leurs dimensions (financières, juridiques, fiscales, mais aussi psychosociologiques). Ce bilan approfondi doit lui permettre de bâtir une structure patrimoniale optimale qu'il comparera ensuite au patrimoine existant. C'est à ce moment-là seulement qu'il peut passer à la phase de préconisation de solutions financières.

L. D.

## 2 Pensez-vous que les gestionnaires de patrimoine indépendants soient mieux placés que les notaires pour faire du conseil en gestion de patrimoine ?

A mon sens, la question n'est pas là. Le notaire, comme le conseiller indépendant, peut être un excellent conseiller en gestion de patrimoine à condition de respecter les règles propres à cette activité. Le conseil en gestion de patrimoine est une spécialité qui émerge seulement depuis quelques années et qui va au fil des ans façonner de nouvelles structures et de nouvelles mentalités. Ce qui est stupide, en fait, c'est de prétendre que seule telle ou telle profession est apte à faire du conseil en gestion de patrimoine.

## 3 Quels sont les écueils que peuvent rencontrer les notaires ou les conseillers indépendants dans l'exercice de ce nouveau métier ?

Outre sa très bonne connaissance des marchés et de l'actualité juridique et fiscale, le conseiller en gestion de patrimoine doit pouvoir offrir une grande disponibilité, être joignable le soir ou le week-end qui sont souvent les moments où, par exemple, un chef d'entreprise qui veut transmettre son bien professionnel va vouloir discuter avec son conseiller.

Autre point fondamental, ce professionnel doit tenir informé son client des conflits d'intérêt qu'il peut y avoir entre ses fonctions d'analyste patrimonial et de vendeur de produits financiers payé à la commission. Aux Etats-Unis, cela fait partie des obligations déontologiques des « financial planners ». En France, on n'en est pas encore là, mais on y vient doucement...

Propos recueillis par Laurence Delain

## L'offre de l'Union notariale financière : des produits performants mais coûteux

NOM DU PRODUIT	CARACTÉRISTIQUES	FRAIS D'ENTRÉE	FRAIS DE GESTION ANNUELS	RENDEMENT			
				2000	Moyenne du marché	Taux moyen annuel sur 5 ans (1995-2000)	Moyenne du marché sur 5 ans
<b>OPCVM</b>							
<b>UNOFI COURT TERME</b>	FCP monétaire versement minimum : 10 000 F	0 %	1,2 %	3,05 %	3,59 % (2)	2,47 %	3,07 % (2)
<b>UNOFI EXPANSION</b>	FCP obligataire long terme versement minimum : 20 000 F	2,5 %	1,2 %	5,29 %	5,68 % (2)	4,42 %	5,79 % (2)
<b>UNOFI FRANCE</b>	FCP actions françaises versement minimum : 20 000 F	2,5 %	2 %	-1,28 %	0,08 % (2)	23,14 %	22,9 % (2)
<b>UNOFI INTERNATIONAL</b>	FCP actions internationales versement minimum : 20 000 F	2,5 %	2 %	0,49 %	-8,80 % (2)	21,28 %	16,67 % (2)
<b>FONDS PROFILÉS</b>							
<b>UNOFI PRUDENCE</b>	FCP à dominante monétaire et obligataire versement minimum : 20 000 F	2,5 %	0,4 %	3,24 %	2,26 % (2)	NS (6)	-
<b>UNOFI PROGRÈS</b>	FCP diversifié (40 % d'actions max.) versement minimum : 20 000 F	2,5 %	0,6 %	2,06 %	-0,14 % (2)	NS (6)	-
<b>UNOFI CROISSANCE</b>	FCP dynamique (60 % d'actions max.) versement minimum : 20 000 F	2,5 %	0,8 %	0,71 %	-4,17 % (2)	NS (6)	-
<b>ASSURANCE-VIE</b>							
<b>UNOFI AVENIR</b>	Contrat en francs à versements libres, vers. minimum : 5 000 F	4,5 %	0,5 %	6,06 %	5 % (3)	6,28 %	5,42 % (3)
<b>UNOFI CHOISIR</b>	Contrat en francs à prime unique, versement minimum : 10 000 F	4,75 %	0,5 %	6,06 %	5 % (3)	6,19 %	5,42 % (3)
<b>UNOFI ÉVOLUTION</b>	Multisupports à versements libres (option DSK) vers. minimum : 10 000 F	4,5 %	0,5 à 0,99 %	-1,28 à +6,06 %	5 % (3)	6,28 % (4)	5,42 % (3)
<b>UNOFI LIBERTÉ 2</b>	Multisupports à versements libres minimum : 6 000 F	4 %	1 %	-2,81 à +5,5 %	5 % (3)	5,59 % (4)	5,42 % (3)
<b>SCPI</b>							
<b>NOTAPIERRE</b>	SCPI classique diversifiée (bureaux 78 %) minimum : 5 parts (1)	8 % (HT max.)	8 %	6,20 %	6,04 %	7,5 % (5)	7,56 % (5)

(1) : Valeur de la part au 31/03/2001 : 2 130 francs (revalorisation prévue au 1<sup>er</sup> juillet 2001 à 2 197 francs)

(2) : Source Europerformance - Fininfo

(3) : Taux moyen des contrats en francs ou des compartiments francs des multisupports

Source : FFSA (Fédération française des sociétés d'assurances)

(4) : Taux moyen sur cinq ans du support en francs

(5) : Rendement moyen du marché calculé sur le second marché

Source : IEIF (Institut de l'épargne immobilière et foncière)

(6) : Fonds créés en septembre 1999

## Les notaires dans la course

CONSCIENTS de l'enjeu économique que représente pour leur profession le conseil en gestion de patrimoine, les notaires sont aujourd'hui de plus en plus nombreux à revendiquer l'exercice de cette fonction, qui représente actuellement moins de 10 % de leur chiffre d'affaires (27 milliards de francs en 2000, plus de 4 milliards d'euros).

Sur les 7 737 notaires recensés en 2000, plus de 600 sont titulaires d'un DES (diplôme d'études supérieures réservé à des professionnels déjà en exercice) en gestion de patrimoine et environ 26 % ont suivi les modules de formation que dispense chaque année l'Institut notarial du patrimoine (INP).

« La question du conseil patrimonial devient incontournable car nous sommes de plus en plus sollicités pour aider nos clients à transmettre de leur vivant un patrimoine financier sur lequel ils souhaitent pouvoir conserver des possibilités d'arbitrage », estime M<sup>e</sup> Michel Giray, notaire à Paris, qui a présidé en 2000 à Lille un congrès professionnel organisé autour du thème « Le patrimoine au XXI<sup>e</sup> siècle ».

Incontestablement, dès lors qu'il s'agit de mettre au point une stratégie de transmission patrimoniale à plusieurs ressorts juridiques et fiscaux, le recours aux services d'un notaire apporte une réelle valeur ajoutée, d'autant plus significative que le montant du patrimoine sera important et sa structure complexe. « Les personnes qui consultent les notaires de notre groupe ont en moyenne de 1 à 3 millions de francs de patrimoine financier », note M<sup>e</sup> Bernard Monassier, fondateur et président du groupe Monassier, premier réseau de notaires spécialisés dans le conseil en gestion de patrimoine créé en 1993 et qui fédère une petite trentaine d'études en France. Mais sur Paris il n'est pas rare que ces chiffres soient multipliés par dix. A titre d'exemple, le montant moyen des contrats d'assurance-vie détenus par les clients de mon étude atteint 12 millions de francs. »

### « UN JURISTE AVANT TOUT »

Le coût des diagnostics patrimoniaux établis par les notaires est en général proportionnel aux capitaux en jeu et d'autant plus élevé que le cas à traiter est difficile. « Sur la base d'un taux horaire qui varie hors taxe, selon que le cas est confié à un notaire associé ou à un



Peu contestés dans leur capacité à optimiser la structure juridique et fiscale d'un patrimoine, ces professionnels paraissent moins convaincants en matière de conseil financier

simple collaborateur, de 1 000 à plus de 2 500 francs à Paris et plutôt de 1 000 à 1 500 francs en province, le diagnostic patrimonial établi pourra coûter de quelques milliers de francs à 200 000 francs ou plus parfois », précise M<sup>e</sup> Monassier.

S'il n'est guère contesté dans sa capacité à démêler et à optimiser la structure juridique et fiscale d'un patrimoine, le notaire convainc moins en revanche lorsqu'il se targue de faire du conseil financier. « Ce n'est pas son métier, juge Michel Tirouflet, conseiller en gestion de patrimoine indépendant qui a effectué une partie de sa carrière dans la banque d'affaires avant de fonder son propre cabinet. Le notaire est avant tout un juriste, et plutôt que de raisonner en flux et de trouver des solutions financières souples et adaptables, il aura tendance à figer le patrimoine en créant par exemple une société civile là où ça ne s'impose pas. »

Nombre de notaires reconnaissent d'ailleurs leurs limites. « Nous sommes des déclencheurs de réflexion quant aux possibilités de transmission notamment, mais en aucun cas nous ne sommes des pres-

cripteurs de produits financiers, ce qui va d'ailleurs à l'encontre de notre statut d'officier ministériel », affirme Fabrice Luzu, pourtant spécialiste de la gestion de patrimoine au sein de l'étude parisienne Oudots & Associés, notaires. « Pour moi, le conseil patrimonial s'arrête au diagnostic, renchérit M<sup>e</sup> Pierre Becqué, président de l'Institut notarial du patrimoine. Certes je peux conseiller à mon client un certain type de contrat d'assurance-vie ou de fonds collectif, mais je n'irai pas au-delà. »

Mais tous les notaires n'émettent pas les mêmes réserves. « C'est vrai que je ne suis pas un banquier, reconnaît M<sup>e</sup> Monassier. D'ailleurs, dès que je suis confronté à une problématique financière trop compliquée, j'organise pour mon client un appel d'offres auprès des établissements les plus réputés de la place. Cependant, en s'appuyant sur le service de documents et de recherches économiques et financiers actualisé en permanence que nous avons mis au point, les notaires de notre groupe sont aptes à conseiller précisément leurs clients sur les produits existants, voire, le cas échéant, à souscrire en leur nom un contrat d'assurance-vie ou un fonds commun de placement sélectionné parmi les meilleurs du marché. »

Le notaire se change alors en courtier et il est payé à la commission par rétrocession d'une partie des frais d'entrée du produit prescrit, généralement versés sous forme d'honoraires au titre « de l'assistance juridique et fiscale rendue au client »...

### GAMME COMPLÈTE DE PRODUITS

Certains notaires vont même plus loin dans la « systématisation » du conseil financier en déléguant directement cette fonction à l'Union notariale financière (Unofi). Cette structure commerciale, créée en 1988 à l'initiative du Conseil supérieur du notariat (il en demeure l'actionnaire principal aux côtés des sociétés d'assurances la Sécurité nouvelle et Axa), et au départ dédiée à la gestion des prêts hypothécaires, s'est spécialisée au fil des ans dans l'assurance-vie et le conseil patrimonial. Animée par une bonne centaine de spécialistes venus de la banque et de l'assurance et pour la plupart d'entre eux diplômés en gestion de patrimoine, l'Unofi offre aujourd'hui une gamme complète de produits financiers (assurance-vie, sicav, sociétés civiles de placement immobilières) qui sont directement proposés à la clientèle des notaires qui ont choisi de travailler avec l'Unofi (laquelle leur verse en contrepartie une partie des droits d'entrée prélevés sur les supports en question).

Pas plus mauvais que d'autres (mais pas forcément meilleurs), et

souvent, comme le remarque Jacques Motel, président du conseil supérieur du notariat, « bien ajustés à l'éthique notariale du fait de leur degré de sécurité », les produits de l'Unofi ne poseraient pas de problème en soi s'ils n'allaient dans le sens d'un brouillage des frontières professionnelles.

L. D.

## PRATIQUE

### ◆ Quelles garanties offrent les conseillers indépendants en gestion de patrimoine ?

Pour être fiable, un conseiller indépendant en gestion de patrimoine doit obligatoirement avoir souscrit une assurance de responsabilité civile professionnelle qui couvre ses activités de conseils et bénéficier de différentes garanties financières obligatoires liées à ses activités d'agent immobilier (garantie de 200 000 francs), de courtier en assurance-vie (750 000 francs) et de vendeurs de FCP et de sicav (800 000 francs).

A titre d'exemple, les gestionnaires indépendants membres de la compagnie nationale des professionnels du patrimoine (CNPP) sont obligés de souscrire un contrat qui assure leur responsabilité civile à hauteur de 5 millions de francs par sinistre (dans la limite de 10 millions par an) pour leur activité de conseil patrimonial et à hauteur de 10 millions de francs (dans la limite de 20 millions par an) pour le conseil en produits. La CNPP étudie la possibilité de porter ses couvertures de 5 millions à 20 millions de francs dans le premier cas et de 10 à 30 millions dans le second.

### ◆ Quelles sont les obligations des notaires en matière de conseil patrimonial ?

Il faut distinguer ici le conseil juridique et fiscal du conseil en placement financier. Dans le premier cas, le notaire est responsable des conseils qu'il prodigue, il est donc soumis à une obligation de résultats (sous réserve bien sûr des changements imprévisibles de jurisprudence). En cas de défaillance, le notaire est couvert par une assurance de responsabilité civile professionnelle, qui selon la chambre régionale dont il dépend pourra atteindre jusqu'à 400 millions de francs par an. Par ailleurs, dans les rares cas de malversations ou de malhonnêteté patente du notaire – risques non couverts par l'assurance de responsabilité civile –, c'est la caisse de garantie collective nationale de la profession, activée au niveau des chambres notariales régionales, qui prendra le relais. Dans le second cas, le notaire n'est soumis qu'à une obligation de moyens : il doit mettre tout en œuvre pour donner à son client le maximum d'informations sur le (ou les) support(s) financier(s) qu'il recommande. Mais, en aucun cas, il ne peut se porter garant des performances à venir des produits en question.

### ◆ Le notaire peut-il toucher une commission ?

Non. Tout commissionnement ou courtage est interdit (article 11 du règlement national). En matière de conseil patrimonial, le notaire ne peut être rémunéré que sous forme d'honoraires, sur la base du conseil émis (articles 4 et 13 du règlement). Si un client demande expressément au notaire de lui choisir un ou plusieurs supports financiers, il n'est cependant pas interdit que le notaire perçoive des honoraires de la part de l'organisme financier sélectionné, lequel les lui verse pour le compte du client au titre de « l'assistance juridique et fiscale rendue à ce dernier ». Mais le client dans ce cas doit signer un document où il reconnaît être informé du versement de ces honoraires.

### ◆ Que faire en cas de litiges avec un conseiller indépendant ou un notaire ?

Dans le premier cas, si le conseiller appartient à un syndicat professionnel (CNPP, CNCEF), le mieux est de se retourner vers celui-ci qui prendra l'affaire en main et tentera de trouver une solution. En ce qui concerne les notaires, mieux vaut s'adresser en priorité à la chambre régionale dont dépend l'officier ministériel avec lequel il y a un litige. Dans les deux cas, on peut également toujours saisir la justice.

## PROTEGEZ VOUS DES TURBULENCES avec notre gamme actions défensive

L.C.F. ROTHSCCHILD ASSET MANAGEMENT



LE GROUPE L.C.F. ROTHSCCHILD

Cette gamme défensive vous propose des actions à faible volatilité, à faible PE et à haut rendement.

	Performances sur 1 an	Volatilité 1 an	PE	Rendement
Tricolore Rendement (1890 MF)	29,9% (1ère/105)	11,9 (5ème/102)	11,9	2,8%
Cac 40	-13,5%	21,2	18,3	1,7%
Europe Rendement (830 MF)	9,8% (18re/106)	12,7 (3ème/106)	14,3	3,5%
Indice MSCI Europe	-18,3%	16,9	18,3	2,0%
Amérique Rendement (130 MF)	Créée en Décembre 2000			

Source Europerformance au 31/03/01

LA COMPAGNIE FINANCIÈRE E. DE ROTHSCCHILD

www.lcf-rothschild.fr

47, rue du Faubourg Saint-Honoré - 75008 Paris - Tél. 01 40 17 21 00 (Gestion Privée)  
Tél. 01 40 17 23 00 (Gestion Institutionnelle et Partenaires) - Fax 01 40 17 24 42

# La maison n'est pas anti-urbaine

La maison individuelle n'a pas bonne réputation auprès de certains urbanistes et élus qui lui reprochent de dévorer l'espace constructible, d'encourager une architecture répétitive, passiste, de renchérir les coûts d'infrastructures, voirie, réseaux et de grever les finances communales en alourdissant, par exemple, les frais de ramassage scolaire ou de collecte des déchets. En un mot, elle serait anti-urbaine.

Christian-Louis Victor, président de l'Union nationale des constructeurs de maisons individuelles (UNCMI) en a eu assez de ces pré-supposés idéologiques. Il a confié à l'Association d'études foncières (ADEF) le soin de réaliser une étude, cofinancée par le Crédit foncier, sur l'impact de l'habitat individuel sur les coûts pour la collectivité et les ménages. Les résultats livrés par l'ADEF, peu suspecte d'esprit partisan, tordent le cou à bien des idées reçues.

Il ne faut tout d'abord pas assimiler construction de maisons et faible densité de l'habitat. A Paris, l'ADEF constate que le quartier des tours du 13<sup>e</sup> arrondissement présente une densité deux fois moindre que le quartier haussmannien de l'Opéra et que les villas du 14<sup>e</sup> arrondissement ou de la Campagne à Paris, dans le 20<sup>e</sup>, ont la même surface habitable que des quartiers denses. L'architecte et urbaniste Gérard Bauer, auteur d'une étude sur les lotissements denses, pour le Plan urbanisme construction et architecture, le confirme : « La construction de maisons sur des petites parcelles de 200 m<sup>2</sup>, avec dix mètres de façade, comme les échoppes bordelaises, les particuliers tourangeaux ou les maisons bourgeoises de Sceaux, offrent une qualité de vie et une tranquillité maximales sans consommer plus d'espace que des immeubles. »

Autre conclusion éclairante de l'étude : le coût de construction d'un mètre carré habitable de maison individuelle est toujours inférieur à celui d'un mètre carré dans un immeuble. Il s'élevait à 5 000 francs, contre 6 500 francs en immeuble, en 1997. Les logements collectifs ne bénéficient pas

**Immobilier. Densité, coûts de construction, de fonctionnement... Une étude dresse un bilan favorable au logement individuel**

de l'économie d'échelle, bien au contraire : plus la taille des opérations est importante, plus les coûts sont élevés. Il faut, en effet, adjoindre des parkings, des parties communes dotées d'équipements coûteux comme les ascenseurs ou le réseau de chauffage collectif.

Sur le plan de l'investissement, les accédants à la propriété ont, selon l'enquête logement 1996-1997 de l'Insee, une charge moyenne d'emprunt plus faible en maison, de 386 francs par mètre carré, qu'en immeuble, à 591 francs.

Quant au coût de fonctionnement, son bilan n'est pas non plus en défaveur de la maison, en particulier si elle a été construite après 1975 et dotée d'un chauffage central : elle dépense moins d'énergie qu'un logement collectif récent (23,6 kilos équivalents pétrole par mètre carré et par an, contre 26,3). Les propriétaires de maison dépen-sent 6 % de moins en travaux d'entretien que leurs voisins en immeubles (200 francs par mètre carré et par an contre 213 francs, selon la même enquête de l'Insee).

## DEMANDE EN SERVICES LOCAUX

Un dernier reproche souvent adressé à la maison est son coût pour la collectivité en transports, en pollution et en frais d'équipement. L'étude de l'ADEF souligne d'abord la difficulté de collecter des données pertinentes sur ce thème. Selon une étude réalisée sur quinze communes de l'Oise de moins de 5 000 habitants ayant connu une augmentation de leur population de plus de 30 % entre 1990 et 1999, leur budget n'a

pas été déséquilibré par cet afflux de population.

D'autres études comparent les coûts de collecte des ordures ménagères selon la forme urbaine et parviennent à la conclusion que l'habitat individuel ne renchérit pas ce service public car une faible densité accroît certes les distances, mais une densité forte rallonge le temps de collecte.

L'étude du budget de près de 250 communes de la deuxième couronne parisienne aboutit à la conclusion que les dépenses de fonctionnement par habitant s'élèvent à 6 750 francs par an là où l'habitat collectif domine, contre 4 320 francs en quartier pavillonnaire. Les auteurs de cette étude font, certes, l'hypothèse que la demande sociale en services locaux est moins forte dans les zones d'habitat individuel, mais voilà encore une idée reçue qui tombe : l'habitat individuel n'entraîne pas un accroissement des charges communales.

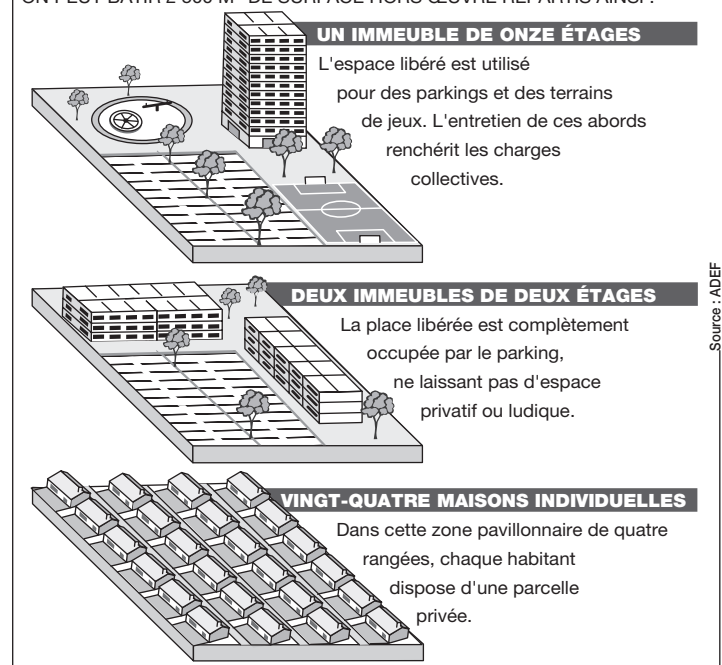
La maison, en revanche, surtout dans des secteurs peu denses, appelle la voiture et rallonge non pas le temps de transport mais les distances parcourues. En Ile-de-France, le temps passé dans les déplacements quotidiens est d'environ 90 minutes, quelles que soient les zones de densité, mais les résidents des communes périphériques parcourent 30 kilomètres par jour, contre 12 pour ceux des centres-villes. Cela a un impact sur la pollution et la consommation d'énergie mais ne grève en rien les budgets collectifs, car les dépenses routières sont largement compensées par les recettes fiscales supportées par les automobilistes, tandis que les transports en commun sont subventionnés.

Ces constats ont de quoi faire réfléchir les tout nouveaux élus municipaux qui ne manqueront pas de retoucher leurs plans d'urbanisme en tenant compte de la demande très forte de maisons, confirmée d'année en année : 173 000 maisons ont été bâties en 2000, soit 60 % du nombre total de logements construits, et un niveau comparable est attendu en 2001.

Isabelle Rey-Lefebvre

## L'habitat collectif est aussi gourmand en espace

SUR 5 000 M<sup>2</sup> AVEC UN COEFFICIENT D'OCCUPATION DU SOL (COS) DE 0,5, ON PEUT BÂTIR 2 500 M<sup>2</sup> DE SURFACE HORS ŒUVRE RÉPARTIS AINSI :



(Publicité)

## SICAV - FCP

Ces informations sont données sous la responsabilité de l'émetteur

Une sélection. Cours relevés au 11 mai à 17 h 43

Code Émetteurs → Date Valeur de souscription Valeur de rachat Devise de cotation Montant du coupon Date du coupon

SG ASSET MANAGEMENT  
Serveur vocal : 08 36 68 36 62 (2,21 F/mn)

Internet : www.sgam.fr  
Minitel 3615 SG

**SICAV**

029614	CADENCE 1 D	10/05/01	157,29	155,72	EUR	1,75	09/04/01
029615	CADENCE 2 D	10/05/01	155,15	153,60	EUR	1,75	08/02/01
029616	CADENCE 3 D	10/05/01	155,37	153,82	EUR	1,75	08/03/01
028307	CONVERTIS C	11/05/01	253,64	248,67	EUR	...	...
009577	INTEROBLIG C	10/05/01	58,01	57,44	EUR	...	...
009543	INTERSELECTION FR. D	11/05/01	90,46	88,69	EUR	1,27	25/01/01
028315	SÉLECT DÉFENSIF C	11/05/01	197,66	194,26	EUR	...	...
028316	SÉLECT DYNAMIQUE C	11/05/01	276,88	272,12	EUR	...	...
028653	SÉLECT ÉQUILIBRE 2	11/05/01	183,07	179,92	EUR	...	...
094406	SÉLECT PEA DYNAMIQUE	11/05/01	171,87	168,91	EUR	2,69	01/02/01
094404	SÉLECT PEA 1	11/05/01	240,68	236,54	EUR	4,37	01/02/01
029548	SG FRANCE OPPORT. C	11/05/01	530,41	520,01	EUR	...	...
029713	SG FRANCE OPPORT. D	11/05/01	496,64	486,90	EUR	2,02	27/01/00
029709	SOGENFRANCE C	11/05/01	582,58	571,16	EUR	...	...
029549	SOGENFRANCE D	11/05/01	525	514,71	EUR	1,54	28/01/99
029408	SOGEOBLIG C	11/05/01	110,60	109,50	EUR	...	...
009524	SOGEPARNE D	10/05/01	45,49	45,04	EUR	1,95	16/10/00
028520	SOGEPEA EUROPE	11/05/01	276,57	271,15	EUR	0,23	25/01/01
009545	SOGESECTOR IMMOB. D	11/05/01	24,93	24,44	EUR	0,38	28/06/00
009526	SOGINTE C	11/05/01	75,56	74,08	EUR	8,02	18/04/90

**Fonds communs de placements**

702074	DÉCLIC ACTIONS EURO	10/05/01	18,37	18,01	EUR	...	...
747971	DÉCLIC ACTIONS FRANC	10/05/01	63,90	62,65	EUR	0,26	07/09/00
747985	DÉCLIC ACTIONS INTER.	11/05/01	42,70	41,86	EUR	0,10	13/09/96
702304	DÉCLIC BOURSE ÉQUILIBRE	10/05/01	17,99	17,64	EUR	...	...
703114	DÉCLIC BOURSE PEA	10/05/01	59,26	58,10	EUR	...	...
747973	DÉCLIC OBLIG. EUROPE	10/05/01	17,03	16,86	EUR	0,87	05/01/01
702560	DÉCLIC PEA EUROPE	10/05/01	29,96	29,37	EUR	0,08	14/11/00
748493	DÉCLIC SOGENFR. TEMPO	10/05/01	73,66	72,22	EUR	0,28	21/12/00
042320	FAVOR	11/05/01	405,28	397,33	EUR	9,63	01/09/00
702744	SOGESECTOR FINANCE	11/05/01	632,10	613,51	EUR	...	...
043136	SOGESECTOR SANTÉ	11/05/01	620,91	608,74	EUR	...	...
043153	SOGESECTOR TECHNO.	10/05/01	729,78	715,47	EUR	...	...
703304	SOGESTION C	10/05/01	53,87	52,81	EUR	...	...
042303	SOGINDEX FRANCE C	10/05/01	630,09	611,56	EUR	...	...

08 36 68 56 55 (2,21 F/mn)

**SICAV**

028818	ATOUT CROISSANCE	10/05/01	478,31	466,64	EUR	7,75	06/01/01
028819	ATOUT FONCIER	10/05/01	354,79	346,14	EUR	13,87	14/04/01
093707	ATOUT FRANCE ASIE	10/05/01	94,31	92,01	EUR	...	...
028583	ATOUT FRANCE EUROPE	10/05/01	214,30	209,07	EUR	5,47	24/03/01
028575	ATOUT FRANCE MONDE	10/05/01	53,78	52,47	EUR	0,38	14/04/01
028581	ATOUT FUTUR C	10/05/01	238,20	232,39	EUR	...	...
028582	ATOUT FUTUR D	10/05/01	215,85	210,59	EUR	4,82	22/12/00
028990	ATOUT SELECTION	10/05/01	127,24	124,14	EUR	...	...
028636	OBLIFUTUR C	10/05/01	99,02	98,04	EUR	...	...
028637	OBLIFUTUR D	10/05/01	81,70	80,89	EUR	3,52	24/03/01
028612	REVENU VERT	10/05/01	172,69	170,98	EUR	2	20/04/01
028610	UNIVERS ACTIONS	10/05/01	66,17	64,56	EUR	...	...

**Fonds communs de placements**

044668	ATOUT VALEUR	09/05/01	93,84	93,84	EUR	...	...
--------	--------------	----------	-------	-------	-----	-----	-----

# Le retour des cigales ?

Si l'on en croit les dernières données publiées par l'Observatoire des marchés de l'épargne - création commune du Bureau d'Informations et de Prévisions économiques (BIPE) et du Centre de recherche sur l'épargne et les patrimoines (CREP) -, les Français seront plus cigales que fournis en 2002. Dans un contexte d'activité toujours soutenue, la consommation des ménages, portée notamment par un recours plus important au crédit (+ 8,5 % en 2001 et + 8,9 % en 2002, contre + 7,1 % en 2000), devrait progresser de 3 % en 2002, contre 2,3 % en 2000.

Par un effet de vase communicant, le taux d'épargne brut des Français s'étioletrait, lui, légèrement. Après avoir atteint un niveau record de 17,8 % au dernier trimestre 2000 (du jamais-vu depuis dix ans), ce taux devrait être ramené à 15,9 % en 2001 et à 15,2 % en 2002. Ce tassement aurait notamment pour conséquence un ralentissement de la croissance du patrimoine global (financier et immobilier) des Français (+ 5,2 % en 2002 contre + 8 % en 1998 et 1999). Par ailleurs, contrairement à ce qui s'est passé durant les années 1990, la part relative du patrimoine financier des ménages rapportée à leur patrimoine global cesserait provisoirement d'augmenter. L'assurance-vie, placement fétiche des Français, paraît particulièrement touchée. Les spécialistes de l'observatoire parlent de « trou d'air » pour l'année en cours (son chiffre d'affaires s'est déjà inscrit au premier trimestre en baisse de 15 % par rapport aux trois premiers mois de 2000).

## BAISSE DES TAUX DE RÉMUNÉRATION

Porté depuis trois ans par le développement des contrats multi-supports partiellement investis en actions, le marché de l'assurance-vie perçue notamment la baisse des places financières, les particuliers préférant suspendre leurs versements dans l'attente d'une confirmation de la reprise. « Le chiffre

**Epargne. En 2002, la consommation des ménages devrait progresser de 3 %. La croissance du patrimoine global des Français devrait ralentir**

d'affaires de l'assurance-vie ne progressera que de 6,8 % en 2001 contre environ 20 % en 2000, estime-t-on à l'observatoire. En revanche en 2002, le contexte boursier s'améliorant, ce marché devrait croître à nouveau de plus de 11 %. » Quoiqu'un peu en retrait, l'assurance-vie gardera néanmoins une place prépondérante dans le flux des nouveaux placements financiers (645 milliards de francs prévus en 2002), représentant encore en 2002 près de 70 % de ceux-ci (contre 72 % en 2000).

Du côté des sicav et des fonds communs de placement en actions et diversifiés, la tendance est aussi à tassement. Les souscriptions stagneront, selon l'observatoire, autour de 10 milliards de francs en 2001 contre 60 milliards en 2000. Parallèlement, la recherche de sécurité des épargnants continuera de jouer dans les prochains mois, en faveur des fonds monétaires et des dépôts à terme à moins de deux ans.

La baisse prévue des taux de rémunération à court terme en 2002 (3,5 % en moyenne annuelle pour les sicav monétaires contre 4 % en 2001, 2,75 % pour le livret A contre 2,9 %, et 4 % contre 4,3 % pour les plans d'épargne logement) devrait cependant infléchir ce mouvement, les actions retrouvant dans le même temps les faveurs du public.

Laurence Delain

## PATRIMOINE

# Assurance-vie : désigner ou révoquer son conjoint

Le choix du bénéficiaire d'un contrat d'assurance-vie appartient au souscripteur (qui est généralement l'assuré). Aucune règle particulière ne régit la désignation du conjoint. Dans certains cas, il est désigné par son nom (M. ou Mme Untel), mais le contrat peut également prévoir que le bénéficiaire est le conjoint sans le nommer expressément. Dans cette dernière hypothèse, les sommes seront versées à la personne qui aura cette qualité au jour du décès du souscripteur et non à celle qui était le conjoint au moment de la signature du contrat ou de la désignation du bénéficiaire. Afin d'éviter tout malentendu, il est également possible, sans désigner son conjoint par son nom, de rédiger ainsi sa clause bénéficiaire : « Mon conjoint non séparé de corps, ni divorcé ». L'acceptation du bénéficiaire n'est pas nécessaire à la validité de l'opération, ni au moment de la signature du contrat, ni durant la vie du contrat. Mais le bénéficiaire a la possibilité d'accepter le bénéfice de l'assurance. En principe, cette acceptation est irrévocable

et a pour effet de bloquer le contrat à son profit. A compter de cette acceptation, le souscripteur ne peut plus ni changer de bénéficiaire ni demander un rachat ou une avance sur son contrat sans l'accord écrit de ce dernier. Par exception à ce principe, lorsque le bénéficiaire est le conjoint, le souscripteur peut toujours changer d'avis : il s'agit là d'une application de la règle selon laquelle les donations entre époux effectuées pendant le mariage sont toujours révocables (Le Monde Argent daté dimanche 29-lundi 30 avril). Le souscripteur a ainsi la possibilité de substituer la personne de son choix au conjoint initialement désigné, y compris lorsque ce dernier avait accepté le bénéfice de l'assurance. Le conjoint écarté du bénéfice de l'assurance ne dispose d'aucun recours et ne peut en aucun cas contester le changement de bénéficiaire fait à son détriment. En pareil cas, le droit des donations l'emporte donc sur celui des assurances !

Rédaction des Editions Francis Lefebvre

## JURISPRUDENCE

# Les droits successoraux des enfants adultérins

S'ils ont en principe les mêmes droits successoraux que les autres enfants, les enfants adultérins sont désavantagés, notamment, lorsqu'ils ont été conçus pendant un mariage dont sont issus des enfants légitimes. Dans cette situation, l'enfant adultérin n'a droit qu'à la moitié de ce qu'il aurait reçu si tous les enfants, y compris lui-même, avaient été légitimes. La part dont il est privé va aux enfants issus du mariage pendant lequel il a été conçu (article 760 du code civil).

Le 1<sup>er</sup> février 2000, cette différence de traitement des enfants adultérins par rapport aux autres enfants a été jugée discriminatoire par la Cour européenne des droits de l'homme. Depuis lors, plusieurs tribunaux et cours d'appel ont refusé d'appliquer la loi française.

Le premier jugement rendu en application de la décision de la Cour européenne l'a été par le tribunal de grande instance de Montpellier le 2 mai 2000, dans des circonstances peu ordinaires. Le défunt s'était marié six fois et avait eu six filles : d'abord quatre légitimes, ensuite une adultérine ultérieurement légitimée par son cinquième mariage, enfin une dernière fille adultérine conçue au cours de ce même cinquième mariage. L'homme avait fait deux testaments en faveur de ses deux dernières filles, l'un au profit de la cinquième (à l'époque non encore légitimée), l'autre quinze ans plus tard au profit de la dernière, pour qu'elle ne soit pas lésée du fait de sa conception hors mariage. La dévolution de la succession proposée aux héritières par le notaire obéissait aux seules dispositions du premier testament. Le second testament était écarté, puisque la loi française interdit de donner ou de léguer à son enfant adultérin plus que la part de succession que lui octroie la loi (article 908 du code civil). En outre, le notaire était contraint de réduire de moitié les droits à héritage de la fille adultérine,

au profit de sa demi-sœur légitimée (article 760 du code civil). La proposition du notaire n'avait été acceptée ni par la fille adultérine, qui invoquait notamment le caractère discriminatoire de la loi française, ni par les quatre filles légitimes issues des premiers mariages du défunt. La cinquième fille demandait bien sûr aux juges de faire homologuer le projet du notaire qui lui était favorable. Mais les juges de Montpellier ont refusé

Réforme de la loi française oblige, les discriminations dont sont victimes les enfants adultérins en matière successorale devraient être prochainement abolies

de faire droit à sa demande : ils ont estimé que les dispositions du code civil devaient être écartées en raison de leur caractère discriminatoire. La réforme de la loi française mettant fin aux discriminations dont sont victimes les enfants adultérins en matière successorale ne devrait plus tarder, puisqu'elle a été adoptée en première lecture par l'Assemblée nationale le 8 février.

En attendant le vote définitif de la loi, et pour les successions dont le règlement est en cours, les notaires peuvent tout à fait proposer aux héritiers d'accepter un règlement égalitaire de la succession. Si les héritiers légitimes refusent, il reste aux enfants adultérins la possibilité de saisir le tribunal de grande instance. Précisons seulement que, pour obtenir satisfaction, ils doivent expressément invoquer la décision de la Cour européenne des droits de l'homme, que les juges français n'appliquent pas d'office.

Rédaction des Editions Francis Lefebvre

# Résultats contrastés des fonds petites valeurs

La dégringolade des valeurs TMT (technologie, média et télécommunications) n'a pas épargné les fonds spécialisés sur les petites valeurs françaises. Les produits de cette catégorie ont accusé un recul moyen de 24,13 % au cours des douze derniers mois (résultats arrêtés au 31 mars) et certains affichent des pertes de plus de 50 %. Toutefois, d'autres parviennent à enregistrer, sinon des performances positives, du moins des reculs modestes.

Les gérants de ces fonds ont pour caractéristique commune d'avoir su résister aux sirènes du Nouveau Marché où sont cotées les jeunes pousses de la nouvelle économie. « Il fallait éviter de cumuler les risques sur des sociétés déjà très vulnérables aux problèmes de management et dont les titres sont peu liquides », explique François de Saint-Pierre, gestionnaire d'Objectif second marché, numéro un de notre palmarès.

L'exemple d'Etoile Opportunité et d'Etoile est significatif. Les deux fonds, gérés par les mêmes équipes du Crédit du Nord, connaissent des performances contrastées. Etoile Opportunité recule de 15,10 % sur un an, tandis qu'Etoile Croissance a plongé de 32,36 % au cours de la même période. L'explication de cet écart est simple : les deux produits investissent dans l'univers des petites valeurs, mais le premier a pour indice de référence le SBF 80 tandis que le second se compare à un indice composé pour un tiers de l'indice MidCac, un tiers de l'indice Second Marché et un tiers de celui du Nouveau Marché. « Le plongeon de ce dernier explique largement la performance d'Etoile Croissance », indique Jérôme Poirel qui gère la sicav.

## SE MONTRER SÉLECTIFS

Les sicav et les fonds communs de placement (FCP) qui détenaient peu ou pas de valeurs du Nouveau Marché ont profité de la relative bonne tenue des valeurs moyennes. « On retrouve sur le second marché ou dans le MidCac beaucoup d'entreprises de croissance,

## Eurofonds.

Certains gérants ont su résister aux sirènes du Nouveau Marché, où sont cotées les jeunes pousses de la nouvelle économie

des sociétés industrielles ou des valeurs cycliques qui ont mieux résisté à la tourmente », observe M. Poirel. Résultat, depuis le début de l'année, les indices Second Marché ou MidCac sont stables, alors que l'indice CAC 40 ou celui du Nouveau Marché sont encore dans le rouge. Malgré cette conjoncture favorable, les meilleurs gérants sont ceux qui se sont montrés sélectifs. Thierry Flecchia, le gérant d'Oddo Avenir, troisième de notre classement pour sa performance sur un an et habitué aux premières places dans les palmarès, explique ses bons résultats par le choix de sociétés « leader dans le domaine ou pouvant le devenir, et profitables ». Si le portefeuille d'Oddo Avenir a détenu des valeurs TMT, il ne s'agissait pas de valeurs de la nouvelle économie mais de titres comme Publicis, Havas Advertising ou TF1, « des sociétés qui ont toujours gagné de l'argent », souligne M. Flecchia.

De son côté, M. Poirel sélectionne pour Etoile Opportunité « des sociétés qui présentent une décote par rapport à leur actif net, des entreprises dont le bénéfice par action est faible par rapport à la croissance des résultats attendus ou, enfin, celles qui se trouvent dans une situation capitalistique rendant possible une offre publique d'achat ».

Joël Morio

## La sicav de la semaine

### Objectif second marché

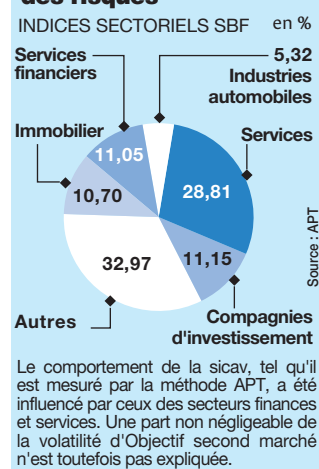
PREMIÈRE de notre classement, la sicav de Lazard tire les fruits du changement de politique de gestion amorcé fin 1997. Elle se place régulièrement en tête des palmarès. Pour sélectionner les titres qu'il met en portefeuille, François de Saint-Pierre, le gestionnaire d'Objectif second marché, est attentif aux capitaux utilisés par l'entreprise et à ses opportunités de croissance. « Ce qui nous intéresse, c'est de voir si la société crée de la richesse », résume-t-il.

Comme son nom l'indique, la sicav privilégie les valeurs du second marché, « c'est le meilleur segment de la cote où nous pouvons trouver les entreprises que nous recherchons », précise M. de Saint-Pierre. En revanche, le gestionnaire de la sicav a pris soin d'éviter les jeunes pousses du

Nouveau Marché. « Y investir, c'est, dans la plupart des cas, faire du financement de projets qui ne sont pas encore rentables. Cela ne répond pas à la vocation de la sicav qui est de contribuer au financement du gratin des petites et moyennes entreprises françaises », explique M. de Saint-Pierre. Comme beaucoup de fonds spécialisés sur les petites valeurs, le gérant de la sicav ne fait pas ses choix en fonction du secteur auquel appartient l'entreprise. L'analyse du risque pris par Objectif second marché montre que la sicav a été légèrement sensible à l'évolution du secteur financier et de celui des services. Delachaux, dont le cours est passé de moins de 50 à plus 90 euros en quelques mois, est un bon exemple de sociétés que le gérant souhaite voir dans le portefeuille d'Objectif second marché. « C'est une affaire très rentable qui détient de fortes parts de marché sur des activités de niche comme la fabrication de pièces en chrome ultrapur, qui sont indispensables pour l'industrie aéronautique, ou le soudage des rails de chemin de fer », se félicite-t-il. La sicav a aussi profité du rebond de LDC, le numéro un de la transformation de poulets, dont le cours évolue autour des 130 euros, contre moins de 100 à la fin 2000. Le gérant continue de se montrer très circonspect sur les valeurs technologiques qu'il juge encore trop chères. Il surveille toutefois de près des SSII comme Steria et Syllis, dont les cours sont de nouveau « abordables ».

J. Mo.

## Décomposition des risques



## CLASSEMENT DES FONDS EUROPÉENS SELON LA MÉTHODE APT

▶ ▶ ▶ APT ▶ ▶ ▶

Code	Libellé	Promoteur	Pays	Perf. retraitée en %	Rang retr. 1 an	Perf. sur 1 an	Risque sur 1 an	Perf. brute en %	Rang brut 1 an	Valeur liquid. en euros
------	---------	-----------	------	----------------------	-----------------	----------------	-----------------	------------------	----------------	-------------------------

Performance : Très bonne ★★★★★ Bonne ★★★★ Moyenne ★★★ Faible ★★ Très faible ★ Mauvaise ● Risque : Très peu ★★★★★ Peu ★★★ Moyen ★★ Important ★ Très important ★ Comportement atypique ! Comportement très atypique !!  
Les premières et les dernières de la catégorie

### Actions françaises petites et moyennes capitalisations

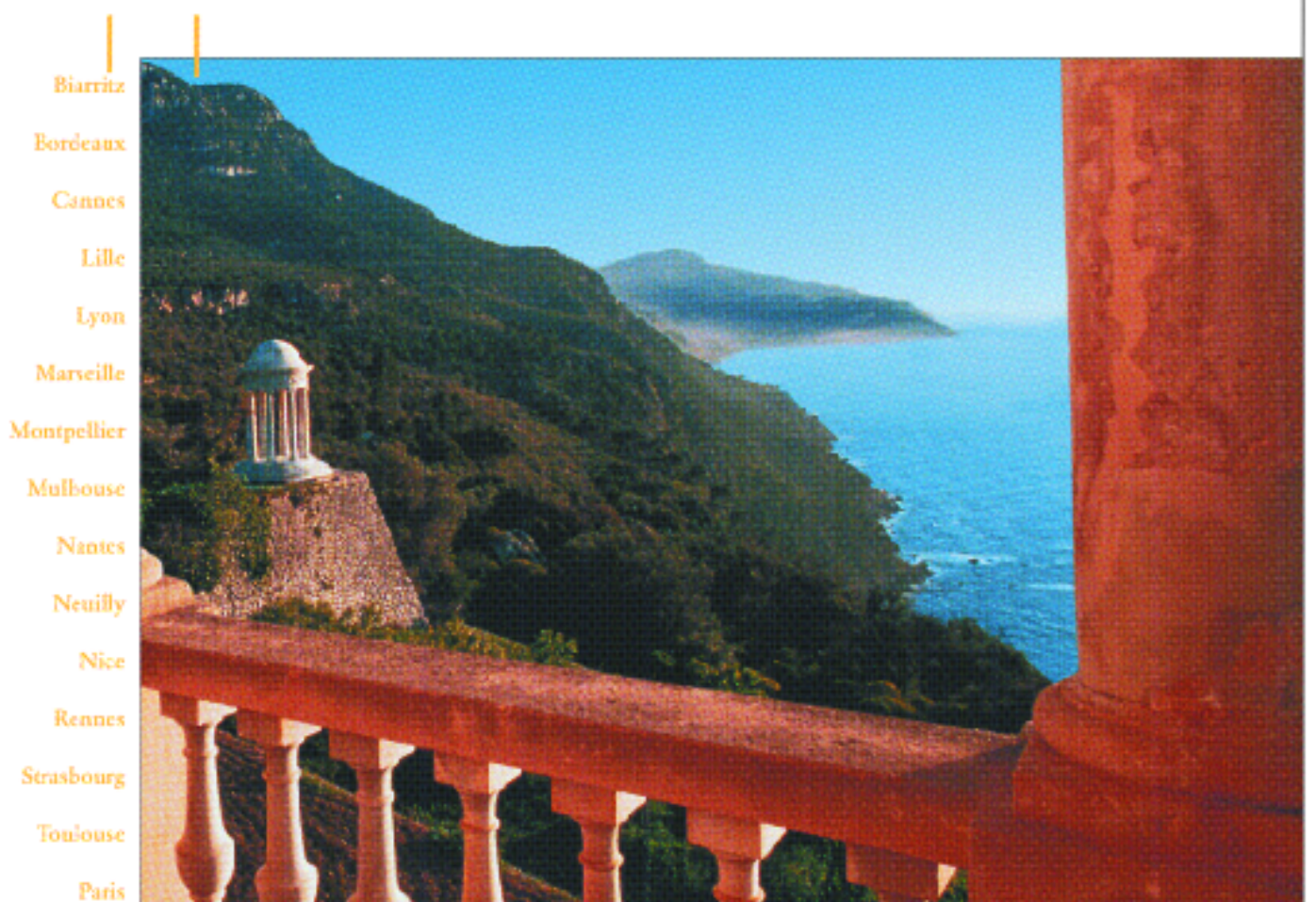
Performance arrêtée le : 31/03/01

Performance moyenne sur un an : - 24,13 %

FR029143	OBJECTIF SECOND MARCHÉ	LAZARD FRERES GES	FR	+ 3,23	1	★★★★★	*	+ 1,74	1	474,96
DS897458	NESTOR FRANCE FONDS B	NESTOR INVESTMENT	LX	+ 0,01	2	★★★★	★	+ 0,01	2	1040,49
FR041825	ODDO AVENIR C	ODDO & CIE	FR	- 6,78	3	★★★★	★★★★	- 6,37	3	732,67
FR738500	CROISSANCE ACTIONS	ABEILLE VIE	FR	- 12,31	4	★★★	★★★★	- 9,86	4	159,33
FR028493	MIDFRANCE SICAV	FINANCIERE ATLAS	FR	- 13,86	5	★★★	★★★★	- 14,43	9	37,59
FR040641	ETOILE OPPORTUNITES	CREDIT DU NORD	FR	- 14,15	6	★★★	★★★★	- 15,50	10	12,61
FR040817	PROVALOR FRANCE	PROVALOR	FR	- 14,29	7	★★★	★★★★	- 12,44	6	2672,89
FR028908	AXA SCND MARCOMC	AXA INVESTMENT MA	FR	- 16,01	8	★★★	★★★★	- 16,09	15	43,24
FR028035	CDC MEDIANES	CDC	FR	- 16,28	9	★★★	★★★★	- 14,02	7	465,68
FR043757	SANPAOLO ACTIONS COMPT	BQ SANPAOLO	FR	- 16,80	10	★★★	★★★★	- 14,03	8	1245,19
FRMDCAC	PARIS MID CAC - PRICE	SBF	FR	- 17,19	11	★★★	★★★★	- 15,62	11	2355,14
FR737797	FRUCTI FRANCE MIDCAP C	NATEXIS BQ POPULA	FR	- 18,42	12	★★★	★★	- 23,77	24	69,54
FR042816	INVESCO ACTIVE MANAGE	INVESCO	FR	- 19,42	13	★★	*	- 11,54	5	21,78
FR093039	CREDIT MUTUEL MID-ACTI	CREDIT MUTUEL	FR	- 19,98	14	★★	★★★★	- 19,54	19	36,86
FR749846	NORWICH FRANCE OPPORTU	NORWICH	FR	- 20,32	15	★★	★★★★	- 19,79	20	30,27
FR043774	FRUCTIFONDS FRANCE MID	NATEXIS BQ POPULA	FR	- 20,39	16	★★	★★★	- 23,77	25	69,54
FR028412	ENTREPRISES AVENIR SIC	BQ VERNES	FR	- 20,45	17	★★	★★★	- 15,96	14	81,54
FR028180	NATEXIS QUANTACTIONS F	NATEXIS BQ POPULA	FR	- 20,64	18	★★	★★★	- 15,95	13	2493,92
FR009794	SAINT-HONORE P.M.E.	CIE FIN ROTHSCHIL	FR	- 20,65	19	★★	★★★★	- 18,96	18	215,53
FR028032	FRANCE EXPANSION	BQ NSM	FR	- 21,07	20	★★	★★★	- 17,43	17	405,39
FR029548	SG FRANCE OPPORTUNITES	SOCIETE GENERALE	FR	- 21,58	21	★★	★★★	- 17,38	16	483,28
FR040970	FCP PERSPECTIVE	BQ WORMS	FR	- 21,81	22	★★	★★★	- 28,51	32	590,84
FR029896	PARIBAS FRANCE EMERGEN	BNP PARIBAS	FR	- 22,59	23	★★	★★★	- 26,38	28	714,22
FR043331	VALEURS MOYENNES	GERER CONSEIL	FR	- 22,69	24	★★	★★★★	- 19,89	21	14,54
FR028047	MMA PERSPECTIVES	MMA	FR	- 22,88	25	★★	★★★	- 28,18	31	91,11
FR040018	LE PORTEFEUILLE FRANCE	CIC	FR	- 29,99	37	*	★★★★	- 33,26	40	40,08
FR040430	HORIZON MIDCAP FRANCE	CIE FIN ROTHSCHIL	FR	- 30,96	38	*	★★★★	- 37,34	44	333,54
FR029253	FRANCE FUTUR	BFT	FR	- 31,03	39	*	★★★	- 38,87	46	41,08
FR009678	ATOUT CROISSANCE	CREDIT AGRICOLE	FR	- 31,38	40	*	★★★	- 38,23	45	448,03
FR028193	CARDIF ACTIONS OPPORTU	CARDIF	FR	- 31,50	41	*	★★★	- 36,86	43	34,94
FR028363	BARCLCROISSANCE C	BARCLAYS	FR	- 32,02	42	*	★★★★	- 32,61	39	42,82
FR028043	ETOILE CROISSANCE	CREDIT DU NORD	FR	- 34,83	43	*	★★★★	- 32,36	37	14,74
FR029568	FIMA EUROPE SMALL CAPS	FORTIS	FR	- 34,84	44	*	★★★★	- 30,27	35	1930,91
FR041389	CIC A.M. VALEURS NOUVE	CIC	FR	- 35,27	45	*	★★	- 45,34	47	373,12
FR040370	F50 FRANCE	GERER CONSEIL	FR	- 38,54	46	*	★★	- 51,90	49	25,33
FR701389	ORSAY DECOUVERTE FRANC	BQ D'ORSAY	FR	- 39,74	47	●	*	- 58,66	50	247,86
FR028184	DEXIA AVENIR	BIMP	FR	- 41,73	48	●	★★★★	- 46,88	48	57,70
FR029259	ALLIANCE	ALLIANZ	FR	- 42,15	49	●	★★★	- 34,97	41	1657,12
FR745648	UFF CROISSANCE PME	VICTOIREASSETMANA	FR	- 49,15	50	●	★★	- 32,58	38	1737,36

♦ La méthode APT (Arbitrage Pricing Theory) permet d'analyser les fonds selon leur performance mais aussi le risque pris par le gestionnaire. Elaborée par Steve Roos en 1976, elle repose sur un postulat simple : pour mesurer le risque il faut s'intéresser aux prix. Aptimum, la société qui utilise la

méthode APT, recueille les prix de plus de 30 000 actifs sur chaque marché, chaque région du monde. Il mesure l'évolution de ces prix au cours du temps. Des calculs sophistiqués permettent, en fonction de ces prix, de décrire la performance des fonds et d'en établir une performance retraitée.



Il y a les plus beaux endroits du monde,  
les plus grands parfums du monde,  
les plus grands couturiers du monde,  
les plus belles voitures du monde,  
les plus grands crus du monde...

Et il y a les plus belles gestions du monde.

POUR VOUS OFFRIR DE NOUVEAUX HORIZONS D'INVESTISSEMENT QUI CONCILIENT PERFORMANCE ET DIVERSIFICATION DU RISQUE, ASSET ALLOCATION ADVISORS SÉLECTIONNE POUR VOUS LES PLUS BELLES GESTIONS DU MONDE. SELON UN PROCESSUS DE SÉLECTION RIGOREUX ET TRANSPARENT DES MEILLEURS GÉRANTS MONDIAUX, A.A.ADVISORS ÉLABORE UNE GAMME COMPLÈTE DE FONDS DE FONDS MULTIGESTIONNAIRES GLOBAUX OU THÉMATIQUES. A.A.ADVISORS EST LA SOCIÉTÉ DE GESTION D'ACTIFS D'ABN AMRO EN FRANCE DÉDIÉE À LA MULTIGESTION ET GÈRE PLUS DE 800 MILLIONS D'EUROS D'ACTIFS. LE FONDS A.A.ADVISORS WORLD EQUITIES A RÉALISÉ SUR DEUX ANS UNE PERFORMANCE\* TROIS FOIS SUPÉRIEURE À LA MOYENNE DES FONDS ACTIONS INTERNATIONALES. \*(+ 24,9 % AU 30/03/2001, MOYENNE MICROCAP : 8,4 %).

Le fin du fin des fonds de fonds. A.A.ADVISORS  
membre du groupe ABN-AMRO

Les fonds A.A.Advisors sont proposés par les banques NSM et OCB ainsi que dans les contrats d'assurance-vie NSM Vie.  
A.A.Advisors - 3, avenue Hoche 75008 Paris - Tél : 01 58 21 88 88  
Les performances passées ne préjugent pas des performances futures.

# Les 5 valeurs de la semaine

### AUTOMOBILE

Code pays	Cours en euros	% Var. hebdo
AUTOLIV SDR	SE	21,80 -0,76
BASF AG	BE*	48,45 +2,87
BMW	DE*	40,65 +4,23
CONTINENTAL AG	DE*	16,25 -1,16
DAIMLERCHRYSLER	DE*	57 .....
FIAT	IT*	26,38 +0,30
FIAT PRIV.	IT*	16,46 -0,30
MICHELIN	FR*	38,50 +3,22
PEUGEOT	FR*	322 +2,58
PIRELLI SPA	IT*	3,70 +2,21
DR ING PORSCHE	DE*	370 +1,65
RENAULT	FR*	60,10 +3,62
VALEO	FR*	51,15 +3,54
VOLKSWAGEN	DE*	57,40 +3,80

### BANQUES

Code pays	Cours en euros	% Var. hebdo
ABBAY NATIONAL	GB	20,81 +2,72
ABN AMRO HOLDIN	NL*	22,33 +1,64
ALL & LEICS	GB	12,81 -0,38
ALLIED IRISH BA	GB	21,91 +6,70
ALPHA BANK	GR	30,64 -4,25
B.P.SONDRIO	IT*	11,30 -42,93
B.P.VERONA E.S.	IT*	11,63 -2,60
BA HOLDING AG	AT*	62 .....
BANK OF IRELAND	GB	18,18 +3,69
BANK OF PIRAEUS	GR	14,06 +0,43
BANKINTER R	ES*	42,05 +3,78
BARCLAYS PLC	GB	36,85 +4,26
BAYR.HYPO-UVER	DE*	62,30 -0,32
BBVA R	ES*	16,02 +2,76
BCA AG.MANTOVAN	IT*	10,06 -3,64
BCA FIDEURAM	IT*	13,27 -0,08
INTESABCI	IT*	4,47 +1,82
BCA LOMBARDA	IT*	10,26 -3,21
BCA P.BERG.-CV	IT*	20,88 +0,24
BCA P.MILANO	IT*	5,28 +1,15
B.P.EMILIA ROMA	IT*	37,40 -0,27
B.P.NOVARA	IT*	7,81 +0,39
B.P.LODI	IT*	11,75 -0,51
BCA ROMA	IT*	1,16 -0,85
BCO POPULAR ESP	ES*	40,75 +0,61
BCP R	PT*	4,97 .....
BIPOP CARRIE	IT*	5,04 -6,97
BK OF SCOTLAND	GB	13,77 +0,59
BNL	IT*	3,56 +1,14
BNP PARIBAS	FR*	100 +3,63
BSCH R	ES*	11,20 +3,42
CHRISTIANIA BK	NO	6,09 .....
COMIT	IT*	6,16 .....
COMM.BANK OF GR	GR	52,70 -1,31
COMMERZBANK	DE*	32,25 +0,31
CREDIT LYONNAIS	FR*	43,52 +4,54
DANSKE BANK	DK	18,96 -0,35
DEUTSCHE BANK N	DE*	91,90 +1,88
DEXIA	BE*	184,90 +5,24
DNB HOLDING -A-	NO	5,33 +6,48
DRESNER BANK N	DE*	50,90 +0,20
EFG EUROBK ERGA	GR	16,98 -1,85
ERSTE BANK	AT*	60,05 +0,92
ESPIRITO SANTO	PT*	14,67 -2,65
FERRENINGSSB A	SE	14,27 +2,81
HALIFAX GROUP	GB	13,25 -0,49
HSBC HLDG	DE*	14,42 +2,53
IKB	DE*	16 .....
KBC BANCASSURAN	BE*	40,79 +0,32
LLOYDS TSB	GB	12,21 +2,17
MONT PASCHI SI	IT*	4,29 +4,63
NAT BANK GREECE	GR	41,12 -4,01
NATEXIS BP POP.	FR*	98,10 -0,61
NORDEA	SE	6,97 .....
ROLO BANCA 1473	IT*	20,40 +7,09
ROYAL BK SCOTL	GB	27,29 +7,38
S-E-BANKEN -A-	SE	11,54 +4,02
SAN PAOLO IMI	IT*	16,18 +4,59
STANLEIGH CHART	GB	69,05 -1,30
STE GENERALA-A-	FR*	17,82 -1,56
SV HANDBK -A-	SE	17,82 -1,56
SWEDISH MATCH	SE	5,13 +4,55
UBS N	CH	165,44 -0,78
UNICREDITO ITAL	IT*	5,41 +2,27
UNIDANMARK -A-	DK	85,77 .....

### PRODUITS DE BASE

Code pays	Cours en euros	% Var. hebdo
ACERIALIA	ES*	14,73 +4,47
ACERINOX R	ES*	34,60 +2,37
ALUMINIUM GREEK	GR	42,88 -0,14
ANGLO AMERICAN	GB	17,34 -75,54
ASSIDOMEN AB	SE	25,70 +6,71
BEKERT	BE*	40 -3,03
BILLTON	GB	5,76 +3,49
BOEHLER-UDDEHOL	AT*	45,21 +1,71
BUNZL PLC	GB	1,28 +2,89
CORUS GROUP	GB	1,28 +2,82
ELVAL	GR	4,18 +2,45
HOLMEN -B-	SE	22,07 .....
ISPAT INTERNATI	NL*	3,24 +4,14
JOHNSON MATTHEY	GB	15,53 +1,05
MAYR-MELNHOF KA	AT*	54,72 -1,23
M-REAL -B-	FR*	8,02 -2,20
OUTOKUMPU	FI*	9,31 +5,80
PECHINEY-A	FR*	63 +5,79
RAUTARUKKI K	FI*	4,40 .....
RIO TINTO	GB	22,16 -1,30
SIDENOR	GR	3,60 -1,64
SILVER & BARYTE	FR*	24,50 -4,37
SMURFIT JEFFERS	GB	2,17 +0,75
STORA ENSO -A-	FI*	12,55 +2,87
STORA ENSO -R-	FI*	12,60 +3,45
SVENSKA CELLULO	SE	24,36 -1,80
THYSSENKRUPP	DE*	17,15 +1,18
UNION MINIERE	BE*	48 +4,69
UPM-KYMMENE COR	FI*	35,90 +1,13
USINOR	FR*	14,90 +2,41
VIOHALCO	GR	11,16 -2,28
VOEST-ALPINE ST	AT*	30,55 -0,49
WORMS N	FR*	19,51 -1,61

### CHIMIE

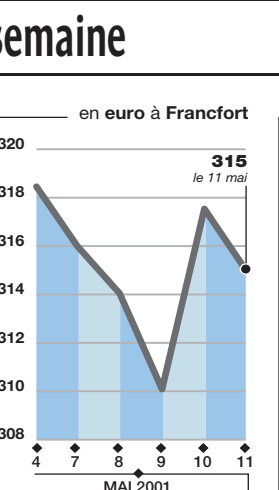
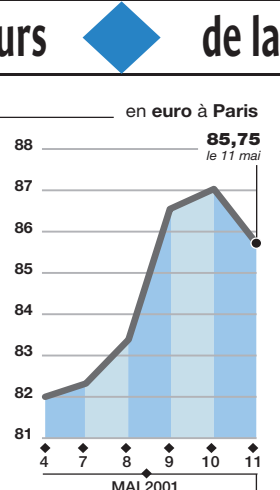
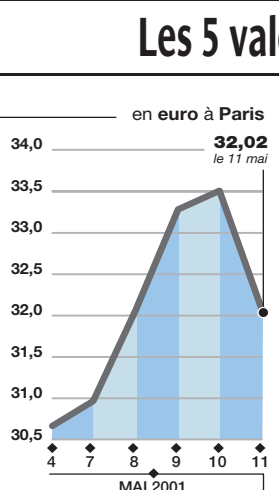
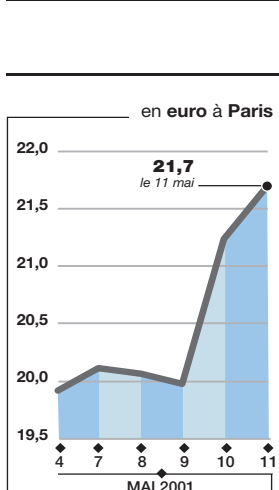
Code pays	Cours en euros	% Var. hebdo
AIR LIQUIDE	FR*	165,70 -1,95
AKZO NOBEL NV	NL*	47,63 +3,88
BASF AG	DE*	48,45 +2,87
BAYER AG	DE*	46,95 +0,97
BOC GROUP PLC	GB	16,62 -0,39
CELANESE N	DE*	23,60 +2,83
CIBA SPEC CHIMI	CH	67,41 -0,24
CLARIANT N	CH	314,60 +5,92
DEGUSSA-HUELS	DE*	37,60 .....
DSM	NL*	44 +4,76
EMS-CHEM HOLD A	CH	4780,82 -0,41
ICI	GB	7,12 +3,77
KEMIRA	FI*	6,70 +7,54
KON. VOPAK NV	NL*	26,95 -2,88
LAPORTE	GB	11,23 .....
LONZA GRP N	CH	671,53 +0,98
NORSK HYDRO	NO	47,27 +1,61
RHODIA	FR*	14,22 -0,56
SOLVAY	BE*	56,40 +4,16
SYNGENTA N	CH	55,23 -3,09
TESSENDERLO CHE	BE*	30,52 +0,89

### CONGLOMERATS

Code pays	Cours en euros	% Var. hebdo
D'IETERN SA	BE*	198 +4,16
AZEO	FR*	71,95 .....
GBL	BE*	300,10 .....
GEVAERT	BE*	37,05 -6,20
INCHCAPE	GB	6,42 -1,49
KVAERNER -A-	NO	9,04 +5,84
MYTILINEOS	GR	7,80 +1,56
UNAXIS HLDG N	CH	208,10 +2,73
ORKLA	NO	20,27 -0,91
SONAE SGPS	PT*	1,03 -3,74

### TÉLÉCOMMUNICATIONS

Code pays	Cours en euros	% Var. hebdo
ATLANTIC TELECO	GB	0,49 -14,29
BRITISH TELECOM	GB	8,51 -12,33
CABLE & WIRELES	GB	7,18 -9,39
COLT TELECOM NE	GB	13,53 -7,11
DEUTSCHE TELE	DE*	26,29 -3,70
E.BISCOM	IT*	88,20 -0,11
EIRCOM	IR*	2,61 +3,16
ELISA COMMUNICA	IE	19,50 +8,33
ENERGIS	GB	4,89 -2,89
EQUANT NV	DE*	31,50 +5
EUROPOLITAN HLD	SE	8,36 +1,35
FRANCE TELECOM	FR*	71,45 -1,79
HELLENIC TELE (	GR	16,20 +0,12
HELIXTELEPH E	FI*	102,60 .....
KINGSTON COM	GB	2,04 -5,26
KONINKLIJKE KPN	NL*	13,20 -5,51
KPNWEST NV -C-	NL*	13,76 -2,55
LIBERTEL NV	NL*	11,60 +3,57
MANNESMANN N	DE*	132 -0,75
MOBILCOM	DE*	21,89 +8,80



### EADS TRÈS CONFIAIT POUR 2001

L'action du géant européen de l'aéronautique s'est envolée de 8,8 % cette semaine, malgré le ralentissement de la conjoncture. EADS a réalisé un chiffre d'affaires de 6,27 milliards d'euros au premier trimestre. L'anticipe une croissance de 20 % sur 2001 contre 15 % auparavant. Les commandes reçues au premier trimestre ont porté le carnet de commandes à 169,7 milliards d'euros au 31 mars, soit près de six ans d'activité.

### OPINION FAVORABLE SUR ALSTOM

Les investisseurs gardent une opinion favorable sur le fabricant d'infrastructures pour le transport et l'énergie avant la publication de son résultat trimestriel, mardi 15 mai. Certains attendent une croissance du chiffre d'affaires de 50 % et une forte progression du résultat avant charges de 45 %. Le titre a gagné 6,55 % sur la semaine. Depuis le début de l'année, l'action Alstom a progressé de 22 %.

### BONS RÉSULTATS POUR AVENTIS

L'action du groupe pharmaceutique franco-allemand a progressé de 4,19 % en cinq séances. Elle a bénéficié d'excellents résultats au premier trimestre. Le résultat net de l'activité pharmaceutique, qui représente plus de 70% des ventes totales du groupe, a progressé de 64,5 %, à 306 millions d'euros. Aventis a enregistré une croissance de 37,3% de ses ventes aux Etats-Unis au premier trimestre.

### DRESNER PÉNALISE ALLIANZ

La publication, vendredi 11 mai, par la Dresdner Bank, de résultats trimestriels plus faibles que prévu, a affecté le titre Allianz qui s'est effrité de 0,4 % sur la semaine. L'assureur doit lancer, à partir du 31 mai, une offre d'achat sur la banque. Par ailleurs, pour réduire son énorme portefeuille de participations industrielles, Allianz discute avec E.ON en vue de réduire sa participation dans le groupe énergétique.

### BRITISH TELECOM REPLONGE

L'opérateur britannique, surendetté, s'est résolu à trancher dans le vif. Il a annoncé, jeudi 10 mai, sa scission en deux entités et a décidé de lever près de 10 milliards d'euros par une émission d'actions. Une semaine après avoir renoncé à son développement au Japon, l'opérateur a révélé avoir achevé l'exercice 2000-2001 dans le rouge, pour la première fois de son histoire. L'action a perdu 11% sur la semaine.

### BIENS DE CONSOMMATION

AHOLD	NL*	35,37 +1,40
ALTADIS	ES*	13,91 -0,64
AMADEUS GLOBAL	ES*	7,60 +2,70
ATHENS MEDICAL	GR	5,56 -2,11
AUSTRIA TABAK A	AT*	74,25 +1,50
AVIS EUROPE	GB	2,64 -0,61
BEIERSDORF AG	DE*	106,10 -0,84
BEIERSDORF AG	FR*	43,50 +1,64
BRIT AMER TOBAC	GB	9 +1,46
CASINO GP	FR*	99,90 -1,77
CLARINS	FR*	89,25 +7,92
DELHAIZE	BE*	64,70 +4,02
COLRUYT	BE*	41,50 +2,42
FIRSTGROUP	GB	4,64 .....
FRESERVE	GB	1,54 .....
GALLAHER GRP	GB	7,04 -0,68
GIB	BE*	45,45 +3,30
GIVAUDAN N	CH	306,78 +2,84
HENKEL KGAA VZ	DE*	71,50 +1,71
IMPERIAL TOBACC	GB	12,28 +3,83
JERONIMO MARTIN	PT*	7,97 +2,31
KECKO -B-	FR*	9,24 -2,22
LOREAL	FR*	8,70 +10,74
LAURUS NV	NL*	6,70 +10,74
MORRISON SUPERM	GB	3,19 -1,50
RECKITT BENCKIS	GB	15,40 -0,83
SAFEMAY	GB	5,47 +1,20
SAINSBURY J. PL	GB	6,58 +2,26
STAGECOACH HLDG	GB	0,97 +1,69
T-ONLINE INT	DE*	13,05 .....
TERRA LYCOS	ES*	9,63 -1,23
TESCO PLC	GB	3,95 -1,61
TNT POST GROEP	NL*	25 +0,04
WANADOO	FR*	6,59 -2,08
WORLD ONLINE IN	NL*	7,80 .....

### COMMERCE DISTRIBUTION

ALLIANZ UNICHE	GB	8,83 -2,33
AVA ALLG HAND.G	DE*	41,50 +3,75
BOOTS CO PLC	GB	10,18 +3,11
BUHRMANN NV	NL*	18,75 +1,57
CARREFOUR	FR*	66,40 +2,23
CARREFOUR	FR*	255 .....
CC CARREFOUR	ES*	15,36 -1,73
CHARLES VOEGELE	CH	141,99 +10,66
CONTINENTE	ES*	19,02 .....
D'IETERN SA	BE*	198 +4,16
DEBENHENS	GB	7,56 +8,60
DIXONS GROUP	GB	3,95 +2,52
GAL LAFAYETTE	FR*	200 +4,44
GEHE AG	DE*	45,90 +1,77
GREAT UNIV STOR	GB	8,95 +1,65
GUNCO GROUP	NL*	103,75 +2,37
HENNES & MAURIT	SE	19,96 +5,60
KARSTADT QUELLE	DE*	33,65 +1,36
KINGFISHER	GB	7,18 +0,68
MARKS & SPENCER	GB	4,40 +3,42
MATALAN	GB	7,20 -1,11
METRO	DE*	46,40 -5,31
NEXT PLC	GB	15,58 +3,55
PINACULT PRINT.	FR*	203,50 +4,63
SIGNET GROUP	GB	1,20 -1,33
VALORA HLDG N	CH	214,29 +7,52
VENDEX KBB NV	NL*	16,15 +4,19
W.H SMITH	GB	7,85 +0,83
WOLSELEY PLC	GB	8,25 +10,87

### HAUTE TECHNOLOGIE

AIXTRON	DE*	90,01 -5,75
ALCATEL-A	FR*	37,84 +1,99
ALTEC SA REG.	FR*	6,16 -6,38
ARM HOLDINGS	GB	5,66 -8,38
ARC INTERNATIONAL	GB	1,55 -2,04
ASM LITHOGRAPHY	NL*	29,53 -0,07
BAAN COMPANY	NL*	2,64 +0,38
BALTIMORE TECH	GB	1,44 +4,71
SPIRENT	GB	17,39 .....
BAE SYSTEMS	GB	5,53 -1,44
BROKET	DE*	9,70 -10,91
BULL	FR*	2,89 +1,40
BUSINESS OBJECT	FR*	40,28 +3,84
CAP GEMINI	FR*	135,20 -0,88
CMTEL	FR*	12 +0,84
DASSAULT SYST.	FR*	53,60 -2,37
DIALOG SEMICON	GB	88,98 .....
ERICSSON -B-	SE	7,14 -2,29
F-SECURE	FI*	1,23 +14,95
FILTRONIX	GB	4,24 -4,73
FINMATICA	IT*	22,50 -4,42
GETRONICS	NL*	6,04 +1
GN GREAT NORDIC	DK	14,54 +1,88
INFINEON TECHNO	DE*	46 .....
INFOGRAMS ENTE	FR*	20,62 -2,18
INTRACOM R	GR	19,68 -6,20
KEWILL SYSTEMS	GB	2,17 -0,74
LOGICA	GB	14,24 -6,88
LOGITECH INTL N	CH	345,21 +2,91
MARCONI	GB	6 -5,60
NOKIA	FI*	36,35 -1,36
OCE	NL*	13,85 +1,09
OLIVETTI	IT*	2,33 -7,91
PSION	GB	2,25 +6,11
SAGE CRP	GB	4,37 -2,53
SAGEM	FR*	86,60 +2,85
SAP AG	DE*	168,40 +0,84
SAP VZ	DE*	168,40 +0,84
SEMA	GB	9,03 .....
SEB HLDG N	CH	755,55 +5,74
SIEMENS AG N	DE*	84,20 -0,36
MB SOFTWARE	DE*	3,70 .....
SPIRENT	GB	5,10 -14,86
SMICROELEC SIC	FR*	44 -1,01
TECNO	IT*	2,83 .....
THINK TOOLS	CH	35,17 -1,82
THUS	GB	1 .....
TIETOENATOR	FI*	34,80 +5,94

### SERVICES COLLECTIFS

AEMA	IT*	9,64 -5,86
ACEA	IT*	2,65 +0,38
ANGLIAN WATER	GB	9,77 .....
BRITISH ENERGY	GB	5,24 +12,89
CENTRICA	GB	0,75 -3,33
EDISON	IT*	10,78 +2,67
ELECTRABEL	BE*	247,50 +1,94
ELECTRIC PORTUG	PT*	3,01 -1,63
ENDESA	ES*	18,75 +1,46
ENEL	IT*	3,62 -0,82
EVN	AT*	32,80 -0,91
FORTUM	FI*	5,40 +11,34
GAS NATURAL SDG	ES*	18,64 +1,30
HIDRO CANTABRIS	ES*	25,10 +0,40
IBERDROLA	ES*	16,58 +0,61
INNOGY HOLDINGS	GB	3,66 +6,60
ITALGAS	IT*	5,26 .....
KELDA	GB	5,82 +2,86
NATIONAL GRID G	GB	8,88 +1,67
INTERNATIONAL P	GB	4,72 -3,95
OESTERR ELEKTR	AT*	

# Les Bourses mondiales redeviennent hésitantes

**FRANCFORT**  
DAX 30 IBIS  
+0,04 %  
6 141,02 points

**LONDRES**  
FT 100  
+0,45 %  
5 896,80 points

**NEW YORK**  
DOW JONES  
-1,19 %  
10 821,31 points

**PARIS**  
CAC 40  
+2,05 %  
5 567,25 points

**TOKYO**  
NIKKEI  
-2,62 %  
14 043,92 points

**NASDAQ**  
-3,84 %  
2 107,43 points

**EURO STOXX 50**  
+1,43 %  
4 479,90 points

APRÈS un mois et demi de reprise des indices boursiers mondiaux, les investisseurs, redoutant une rechute, cherchent à nouveau leur direction. Cette semaine, la baisse des taux d'intérêt décidée par les banques centrales de la zone euro et de Grande-Bretagne a pourtant soutenu les marchés d'actions en Europe. Mais les regards des opérateurs, désorientés, se tournent maintenant vers les Etats-Unis, où la Réserve fédérale doit se réunir mardi 15 mai.

Plusieurs grandes sociétés américaines ont émis, ces derniers jours, des commentaires positifs sur leur activité, comme General Electric, première capitalisation boursière mondiale. Les distributeurs comme Home Depot ou Wal Mart ont annoncé de bonnes ventes en avril. Mais le secteur technologique a continué à broyer du noir, l'équipementier de réseaux Cisco Systems accusant une perte trimestrielle de

2,69 milliards de dollars (20 milliards de francs), après charges exceptionnelles. L'indice Dow Jones, principale référence de Wall Street, a perdu 1,19 % sur la semaine, à 10 821,31 points. De son côté, l'indice Nasdaq, représentatif du secteur technologique, a terminé en baisse de 3,84 % sur la semaine, à 2 107,43 points.

## PROGRESSION DU CAC 40

En Europe, toutes les valeurs de télécommunications ont souffert cette semaine, dans le sillage de British Telecom, qui a accusé une baisse de 12,33 %. L'opérateur britannique va lever près de 6 milliards de livres sur le marché afin de réduire son endettement massif. Il va émettre pour cela des actions supplémentaires au prix bradé de 300 pence, à comparer aux 526 pence du cours de clôture vendredi 11 mai, et ce sur la base de trois actions nouvelles pour dix actions détenues. Le titre Telecom Italia a cédé

5,58 %, celui de l'opérateur néerlandais KPN a reculé de 5,51 %, pendant que l'action Deutsche Telekom perdait 4,91 %.

A l'inverse, les valeurs bancaires ont été favorisées par les baisses de taux d'intérêt. L'action BNP Paribas, profitant de résultats trimestriels meilleurs que prévu, a notamment progressé de 3,63 %. Mais les actions Axa (+3,66 %), Fortis (+3,66 %), San Paolo IMI (+4,26 %), et ING (+4,42 %) se sont aussi distinguées. Depuis l'annonce de la fusion entre Halifax et Bank of Scotland, vendredi 4 mai, le secteur bancaire est aussi en ébullition à la Bourse de Londres. Le titre Royal Bank of Scotland a progressé de 8,21 % en cinq séances, et l'action Barclays de 6,30 %.

L'indice EuroStoxx 50, composé des cinquante premières capitalisations de la zone euro, s'est apprécié de 1,43 %, à 4 479,90 points, au cours de la semaine. Le CAC 40, indice-phare de la Bourse de Paris,

a progressé de 2,05 % sur la semaine, atteignant 5 567,25 points. L'indice Dax, principal indicateur de la Bourse de Francfort dont il recense les trente plus importantes capitalisations, a grignoté 0,04 %, à 6 141,02 points. Enfin, l'indice Footsie, qui regroupe les cent premières capitalisations britanniques, a progressé de 0,45 %, à 5 896,80 points, dans les quatre séances de la semaine, lundi étant férié outre-Manche. Le courtier Morgan Stanley Dean Witter a néanmoins annoncé mardi un abaissement de sa recommandation sur les actions européennes. Dans son portefeuille modèle, il adopte une position « neutre », revenant sur la recommandation plus favorable effectuée il y a seulement sept semaines. Plus généralement, le rebond des marchés d'actions mondiaux depuis leur « baisse précipitée » de la fin mars ne semble pas durable, parie de son côté Michel Didier, président du

comité d'orientation de la Française des placements. Ce spécialiste privilégie, aux Etats-Unis comme en Europe, l'hypothèse « d'un rebond temporaire dans un marché qui reste fondamentalement baissier, au moins pour les tous prochains mois ».

Au Japon, le regain d'optimisme des opérateurs a aussi marqué une pause cette semaine. L'indice Nikkei a perdu 2,62 %, à 14 043,92 points. L'indice large Topix, qui regroupe toutes les valeurs du premier marché nippon, a reculé de 3,30 %, à 1 376,76 points. Ces indices ont notamment été affectés par les propos du nouveau premier ministre, Junichiro Koizumi, selon lequel la création d'un organisme de rachat des participations financières détenues par les banques sera difficile durant la session parlementaire actuelle, qui se termine à la fin juin. Egalement touchée par la baisse des valeurs technologiques, l'ac-

tion du géant des télécommunications NTT a perdu 5,40 % sur la semaine, et sa filiale de téléphonie et d'Internet mobile NTT DoCoMo a chuté de 7,10 %.

La Bourse de Tokyo devrait néanmoins progresser la semaine prochaine, selon les opérateurs interrogés par l'AFP, qui s'attendent à une nouvelle baisse des taux d'intérêt de la Fed. « Les investisseurs, qui manquent de nouvelles directions, vont voir en la réunion du comité monétaire une bonne opportunité pour doper le marché », a indiqué Kazunori Jinnai, responsable du département actions de Daiwa Securities, à l'AFP. Les valeurs technologiques, particulièrement sensibles aux variations des taux d'intérêt, seraient alors la cible des chasseurs de bonnes affaires. D'après M. Jinnai, l'indice Nikkei devrait atteindre 14 500 points la semaine prochaine.

Adrien de Tricornot

## L'euro affaibli par la baisse des taux européens

L'EURO a mal vécu cette semaine la décision surprise de la Banque centrale européenne (BCE) de donner un nouveau tournant à sa politique monétaire en réduisant jeudi 10 mai ses taux d'intérêt d'un quart de point. La devise européenne est passée de 0,8937 dollar à 0,8759 dollar d'un vendredi à l'autre. Après avoir refusé de céder aux pressions qui l'incitaient à détendre ses taux d'intérêt, la Banque centrale européenne a baissé son principal taux directeur de 4,75 % à 4,50 %. Il s'agit de la seconde détente monétaire de son histoire.

Cette décision « doit être considérée comme un ajustement du niveau des taux d'intérêt compte tenu des pressions inflationnistes moindres sur le moyen terme », a expliqué le président de la BCE, Wim Duisenberg. Ce geste « n'a rien à voir avec des pressions », a-t-il commenté en faisant référence aux critiques émanant tant des instituts de conjoncture, que du Fonds monétaire international (FMI), ou des professionnels sur les marchés financiers. « Il n'est pas dans notre politique de surprendre les marchés, mais parfois, c'est inévitable », a-t-il indiqué.

### UN « BON SIGNE »

« Nous avons l'impression que les pressions inflationnistes (dans la zone euro) s'estompent un peu », a ajouté, jeudi, le gouverneur de la Banque de France, Jean-Claude Trichet, sur LCI. « Par ailleurs, il faut rester vigilant, a-t-il estimé, et notamment sur les traitements et salaires ». « La réduction des taux a été en partie un signal adressé aux participants aux négociations salariales pour les encourager à continuer à conclure des accords salariaux modérés et à éviter l'effet d'une deuxième série de négociations », a affirmé le lendemain Otmar Issing, l'économiste en chef de la BCE. Il a déclaré que la réduction des taux directeurs ne visait pas à stimuler une économie européenne qui s'essouffle. Les risques inflationnistes dans la zone euro restent considérables, a-t-il dit, avant de rappeler que l'institut monétaire ne s'inquiétait pas du niveau de l'euro.

Vendredi, le président de la Bun-

La BCE a créé la surprise en réduisant son principal taux directeur d'un quart de point. Si la décision est salubre pour l'économie, le moment choisi reste un mystère pour les professionnels

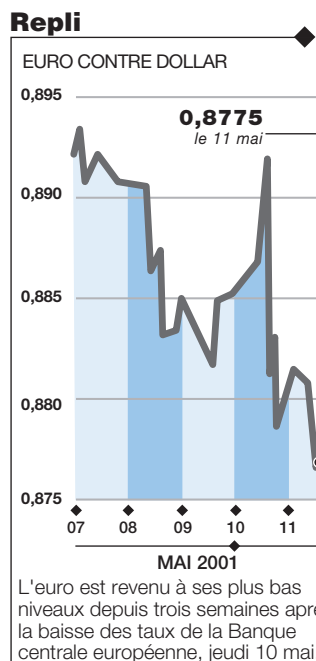
desbank Ernst Welteke a, pour sa part, expliqué que « les perspectives de croissance pour la zone euro se sont détériorées du fait d'influences externes », à savoir la décelération de l'économie américaine, a-t-il reconnu. Il a ajouté que la politique monétaire de la BCE ne pouvait « soutenir la conjoncture » que si cela ne remettait « pas en cause l'objectif de la stabilité des prix ».

En revanche, du côté des économistes et des salles de marché, le

## La réunion de la Réserve fédérale très attendue

Aux Etats-Unis, les professionnels attendent avec impatience la réunion de la Réserve fédérale (Fed), mardi 15 mai. La grande majorité des économistes espère une baisse de taux d'un demi-point, mais certains estiment que la Fed pourrait ne les réduire que d'un quart de point, par crainte d'un retour des pressions inflationnistes.

Les statistiques publiées cette semaine ont montré une baisse de la productivité au premier trimestre en rythme annuel pour la première fois depuis 1995. Les ventes au détail étaient en revanche plutôt bien orientées. Elles ont augmenté de 0,8 % en avril par rapport au mois précédent. Les analystes tablaient sur une hausse de 0,2 % des ventes. Enfin, les prix à la production aux Etats-Unis ont progressé de 0,3 % en avril par rapport à mars, conformément aux prévisions des analystes. L'indice de base (hors alimentation et énergie) a augmenté de 0,2 %.



L'euro est revenu à ses plus bas niveaux depuis trois semaines après la baisse des taux de la Banque centrale européenne, jeudi 10 mai.

ton était nettement moins enthousiaste. S'ils ne contestent pas l'utilité d'une baisse des taux d'intérêt, le procédé employé par la BCE et le moment choisi ont suscité de nombreux commentaires. « Nous sommes satisfaits de cette baisse des taux directeurs qui devrait contribuer à soutenir la croissance de la zone euro et de l'économie internationale. Cependant, nous sommes beaucoup plus réservés quant à la lisibilité et à la crédibilité de la politique de la BCE. Comment avoir écarté la baisse de son taux aussi péremptoirement, semaine après semaine, sous l'argument du risque inflationniste pour, en définitive,

abaisser brusquement et par surprise ce taux au moment même où la hausse totale des prix s'inscrit encore dans un mouvement évident d'accroissement ? », s'interrogent les économistes de HSBC-CCF. Ceux-ci ont calculé que le taux d'inflation dans la zone euro, qui sera publié mercredi 16 avril pourrait atteindre 3 % en rythme annuel après 2,6 % au mois de mars.

D'ailleurs, les prix à la consommation en Allemagne ont été révisés en hausse pour le mois d'avril, et certains analystes estiment que l'inflation allemande pourrait encore remonter en mai. L'Office fédéral de la statistique a annoncé, vendredi, qu'il révisait la hausse des prix de détail de 0,3 % à 0,4 % sur un mois et de 2,8 % à 2,9 % sur un an. Sur une année, l'inflation est à son niveau le plus haut depuis février 1994.

### « TROMPER » LES MARCHÉS »

« Manifestement, la BCE aime « tromper » marchés, économistes et responsables politiques, commente de son côté Jean-Pierre Petit, responsable des études économiques chez Exane. De ce point de vue, il s'agit plutôt d'un retour à la pratique de la Bundesbank et ce n'est pas une bonne nouvelle. Elle manifeste sa mauvaise humeur lorsque les pressions lui apparaissent trop fortes, quitte à tenir des discours contradictoires en l'espace de quelques semaines pour justifier des décisions injustifiables. C'est une attitude à la fois puérile et inefficace en terme de réputation. La crédibilité ne s'acquiert pas en faisant le contraire de ce que le marché souhaite (pour finalement le faire quelques semaines plus tard). Elle s'acquiert dans la capacité de convaincre plus que de contraindre. »

Pour Philippe Waechter, économiste en chef chez Banque Populaire Asset Management, la BCE se comporte également comme la Bundesbank le faisait au début des années 1990. « Dès que le marché baissait sa garde ou dès que la croissance allemande était en difficulté, la Banque centrale allemande baissait ses taux d'intérêt. Cela se faisait donc toujours à contretemps des attentes. La BCE a été très sensible aux statistiques allemandes parues récemment. Il est d'ailleurs dit dans le communiqué de presse que la croissance actuelle est inférieure à la tendance potentielle ». Le 8 avril 1999, la situation était un peu comparable. L'Allemagne était en position difficile et la BCE avait alors baissé ses taux d'un demi-point, à 2,5 %. « Dans la conférence de presse d'alors, il était indiqué que la baisse de taux contribuait à rétablir les conditions de la croissance dans un contexte non inflationniste (le taux d'inflation était à 1 %), poursuit M. Waechter. Aujourd'hui, le risque inflationniste est minimisé pour rétablir les conditions de la croissance. Même si je ne comprends pas très bien pourquoi l'effet de contagion des prix sur les salaires, essentiel la semaine dernière, est négligeable aujourd'hui, je me réjouis de la baisse des taux. »

Cécile Prudhomme

## MARCHÉS DES CAPITAUX

# Emprunts industriels : une demande persistante

LA réduction d'un quart de point du taux directeur de la Banque centrale européenne ne change rien à l'attitude des investisseurs, qui ont toujours de la peine à s'accommoder d'un niveau de l'intérêt bien bas. Les obligations les plus recherchées sont celles qui, sans trop présenter de risques, offrent des rendements supérieurs à la moyenne, surtout celles émises par des entreprises industrielles et commerciales. En revanche, les titres de débiteurs de tout premier plan autres que les gouvernements ne retiennent que modérément l'attention.

Au programme des nouveaux emprunts en euros de ces prochaines semaines ne figurent d'ailleurs que peu de ces excellentes signatures qui rapportent à peine un peu plus que les fonds d'Etat. Toute une série d'émetteurs de titres privilégiés, comme les obligations foncières françaises ou les Pfandbriefe allemands et les cedulas hipotecarias espagnols, sont prêts à se lancer dès que la conjoncture deviendra favorable. Comme ils n'ont fait que parler de leur projet, sans préciser le moment de leur arrivée sur le marché, ils peuvent se permettre de retarder longtemps leur apparition.

Tel n'est pas le cas d'un émetteur américain de choix, Freddie Mac qui, lui, s'est engagé à lever 5 milliards d'euros par trimestre, faisant même de cette promesse un des atouts majeurs de sa politique d'emprunt. Il n'y a que les grands Trésors publics à se fixer des plans aussi précis. Notre émetteur d'outre-Atlantique s'est ainsi d'emblée situé au même niveau que nos propres Etats. Avec réussite jusqu'à présent. Il a déjà lancé trois opérations en euro. Celle du deuxième trimestre pourrait être moins facile que les précédentes et lui coûter plus cher.

Un autre candidat américain est en vedette : Ford Motor Credit Company, la branche financière du groupe automobile. Comme tous ceux qui font souvent appel au marché international des capitaux, cette société a besoin d'étendre au maximum le cercle des investisseurs qui achètent ses titres. Pour y parvenir, il convient notamment de multiplier les monnaies d'emprunt. Un débiteur américain habitué à solliciter le compartiment du dollar a certainement avantage à libeller une partie de ses nouvelles transactions en d'autres devises, et notamment en euro. Le fait est que beaucoup d'investisseurs n'ont pas ou peu de place dans leur portefeuille pour d'autres monnaies que la leur. Pour les atteindre, il faut se présenter chez eux. Les emprunteurs qui agissent de la sorte en tirent immé-

diatement bénéfique. Toutefois, au bout d'un certain temps, ceux qui se présentent très souvent pour de très gros montants se rendent compte qu'ils ne peuvent plus guère augmenter le nombre des souscripteurs. Ceci tient à la façon dont sont dirigés les très grands emprunts. Les émetteurs s'en remettent d'habitude à quelques intermédiaires financiers choisis parmi la poignée de banques de dimension vraiment internationale, qui ont souvent les mêmes carnets d'adresses et connaissent toutes les plus grands investisseurs du globe. Ceci vaut surtout pour le segment des emprunts d'entreprise qui, de notre côté de l'Atlantique, connaît un développement fulgurant depuis que l'euro existe. Les principaux intermédiaires financiers américains ont bien contribué à cette évolution, façonnant notre marché à l'image de leur où les emprunts d'entreprise ont une tradition plus ancienne. Un petit nombre de banques européennes de dimension mondiale leur fait concurrence et emploie les mêmes méthodes.

### FORD HORS DES SENTIERS BATTUS

L'ennui, c'est que dans ce système bien rodé et presque uniforme, on en vient à négliger des groupes entiers d'investisseurs nationaux ou régionaux qui font confiance aux réseaux bancaires traditionnels de leur propre pays. Ceux-ci ont pourtant de très importantes capacités de placement et c'est sur cela que mise Ford. La société américaine s'est entendue avec deux des principaux représentants du secteur européen des banques populaires et coopératives et des Caisse d'épargne, DG-Bank et West-LB, à qui elle a demandé de s'occuper de son prochain emprunt. Ces deux établissements ont une solide réputation sur le marché des capitaux, mais ils ne font pas partie de ceux que l'on voit d'ordinaire à la tête des grandes émissions américaines en euro. Or l'affaire de Ford est importante. Sa taille sera au moins de 1 milliard de dollars de cinq ans. Le projet a été dévoilé jeudi 10 mai. Dès le lendemain, sans attendre la fixation définitive des conditions de la transaction, la demande affluait. La formule paraît si prometteuse à Ford qu'il en a fait déposer la marque sous le nom d'Ecosav, comme s'il s'agissait d'un produit nouveau. On ne peut pas douter de la force que représenteraient sur le marché les banques coopératives et les Caisse d'épargne européennes si elles continuaient à s'entendre de la sorte.

Christophe Vetter

## Cours de change croisés

11/05 18h11	Cours DOLLAR	Cours YEN(100)	Cours EURO	Cours FRANC	Cours LIVRE	Cours FR.S.
DOLLAR	4,75	0,1683	0,87640	0,13361	1,41940	0,57128
YEN	122,42500	.....	107,30500	16,36000	173,81000	69,93500
EURO	1,14103	0,93192	.....	0,15245	1,61990	0,65180
FRANC	7,48425	6,11340	6,55957	.....	10,62610	4,27560
LIVRE	0,70452	0,57530	0,61730	0,09410	.....	0,40235
FRANC SUISSE	1,75045	1,42990	1,53430	0,23385	2,48530	.....

## Or

En euros	Cours 11/05	Var % 10/05
OR FIN KILLO BARRE	9810	+ 0,93
OR FIN LINGOT	9770	.....
ONCE D'OR (LO) \$	266,40	.....
PIÈCE FRANCE 20 F	56,10	+ 0,54
PIÈCE SUISSE 20 F	56,10	+ 1,26
PIÈCE UNION LAT. 20	55,90	+ 0,90

## Taux d'intérêt (%)

Taux 11/05	Taux J.J.	Taux 3 mois	Taux 10 ans	Taux 30 ans
FRANCE	4,75	4,46	5,19	5,76
ALLEMAGNE	4,59	4,51	5,03	5,66
GDE-BRETAG.	6,25	5,11	5,05	4,85
ITALIE	4,59	4,45	5,41	6,09
JAPON	0,06	0,01	1,25	2,26
ÉTATS-UNIS	4,47	3,75	5,40	5,82
SUISSE	3	2,98	3,42	4,18
PAYS-BAS	4,56	4,45	5,19	5,71

## Hors zone Euro

Euro contre	11/05
COURONNE DANOISE	7,4620
COUR. NORVÉGIENNE	8,0185
COUR. SUÉDOISE	8,9695
COURONNE TCHÈQUE	34,3900
DOLLAR AUSTRALIEN	1,6742
DOLLAR CANADIEN	1,3529
DOLLAR HONGKONG	6,8427
DOLLAR NÉO-ZÉLANDE	2,0625
FORINT HONGROIS	257,4100
LEU ROUMAIN	24920
ZLOTY POLONAIS	3,4925

## Taux de change fixe zone Euro

Euro contre	Taux	contre franc	Taux
FRANC	6,55957	EURO	0,15245
DEUTSCHEMARK	1,95583	DEUTSCHEMARK	3,35385
LIRE ITALIENNE (1000)	1,93627	LIRE ITAL. (1000)	3,38774
PESETA ESPAG. (100)	1,66386	PESETA ESPAG. (100)	3,94238
ESCUDO PORT. (100)	2,00482	ESCUDO PORT. (100)	3,27190
SCHILLING AUTR. (10)	1,37603	SCHILLING AUTR. (10)	4,76703
PUNT IRLANDAISE	0,78756	PUNT IRLANDAISE	8,32894
FLORIN NÉERLANDAIS	2,20371	FLORIN NÉERLANDAIS	2,97660
FRANC BELGE (10)	4,03999	FRANC BELGE (10)	1,62607
MARKKA FINLAND.	5,94573	MARKKA FINLAND.	1,10324
DRACHME GREC. (100)	3,40750	DRACHME GREC. (100)	1,92503

Retrouvez ces cotations sur le site Web : [www.lemonde.fr/bourse](http://www.lemonde.fr/bourse)

# Louis Hayet, dans l'ombre de Seurat, Luce et Signac

AUJOURD'HUI, le nom de Louis Hayet (1864-1940) n'évoque presque plus rien. A l'exception des spécialistes, bien peu pourraient le situer avec exactitude dans son siècle. D'ailleurs, qui serait capable d'identifier un seul de ses tableaux sans penser inévitablement à ceux de l'un de ses contemporains ? Pourtant, ce peintre qui a connu son heure de gloire, a marqué le mouvement auquel il a appartenu. Ami de Pissarro, de Seurat, de Signac, il a fait partie du groupe initiateur du néo-impressionnisme. Curieusement, ce peintre, considéré comme l'un des théoriciens du mouvement situé entre l'impressionnisme et les nabis, a sombré dans l'anonymat. Néanmoins, une soixantaine d'années après sa disparition, il intéresse encore : les plus grands collectionneurs d'art moderne apprécient ses œuvres désormais présentes dans les collections Josefowitz, Altschul, Cantor ou Wildenstein.

Aussi, même s'il reste méconnu du grand public, Louis Hayet attire, et la vente proposée par M<sup>e</sup> Binoche, mardi 15 mai à l'hôtel Drouot, s'annonce comme un événement. Cent trente-deux œuvres appartenant à la collection Jean Sutter y seront dispersées. Il sera donc possible d'acquérir des huiles sur toile, sur carton, des aquarelles sur papier ou sur calicot de cet artiste qui privilégiait les petits formats (9 x 13 cm pour le plus petit et 62 x



ÉTUDE BINOCHÉ

**Marché de l'art. La vente de 132 œuvres de ce peintre initiateur du néo-impressionnisme s'annonce comme un événement**

41 cm pour la plus grande des œuvres en vente à Paris).

Louis Hayet reste un artiste encore abordable en raison de sa cote sous-évaluée, parce que sa célébrité n'atteint pas celle d'un Seurat et qu'il a produit des œuvres – de

**Louis Hayet vers 1890.**

petit format – aux styles divers. L'indice de ses tableaux pointillistes se situait à 400 000 francs pour un standard moyen de 65 x 50 cm en 1986 et, crise de 1991 du marché de l'art aidant, à 300 000 francs en 1996, tandis que ses œuvres non pointillistes valent entre 10 000 francs (30 x 25 cm) et 20 000 francs (65 x 50 cm) aujourd'hui. En décembre 2000, *Les Arbres* (huile sur toile, 73 x 54 cm) a été adjugée à 25 000 francs.

En 1864, Louis Hayet naît au sein d'une famille aisée propriétaire d'une entreprise de peinture, vitrerie, décoration, sur le déclin. Précocement, il apprend la perspective à quatorze ans tout en exerçant divers métiers d'artisanat. A dix-sept ans, il découvre les études sur la couleur des scientifiques Chevreul et Rood. La misère l'empêche de poursuivre des recherches dans la peinture optique sans pour autant mettre un terme à sa passion artistique. Il continue à réaliser des aquarelles. A dix-huit ans, il lie amitié avec les Pissarro père et fils, puis rencontre Cézanne, Signac, Seurat. Tous l'apprécient. Malgré l'enthousiasme de Pissarro, en 1886, il refuse d'exposer ses œuvres. Deux ans après, il effectue des essais néo-impressionnistes, tente des expériences picturales. Finalement, en 1889, il expose au Salon des Indé-

pendants. *La Place de la Concorde* et ses autres paysages remportent un certain succès. Son tempérament susceptible et farouche l'empêche de trouver l'harmonie au sein du groupe artistique qui l'avait accepté. En 1890, il se sépare des néo-impressionnistes dont il était le chef de file. Puriste, il reproche à ses anciens amis une soif immodérée de célébrité au détriment de la peinture. A partir de là, il s'isole du monde artistique, refuse d'exposer avec autrui. Il mène une vie chaotique entre misère et idéal, pour se consacrer à ses expériences picturales novatrices, lorsqu'il ne fabrique pas des décors de théâtre pour subsister. Des expositions qu'il organise à part échouent.

## TIRÉ DE L'OUBLI

Durant toute sa vie, Hayet refuse de se plier aux traditions. Ses brouilles et son attitude le conduisent à l'anonymat qui semble l'engloutir définitivement à sa mort. Toutefois, Jean Sutter, un jeune médecin, va tirer Hayet de l'oubli dans lequel il s'était plongé, dans les années 1970. Non seulement il rassemble des œuvres du peintre, mais il écrit sur les néo-impressionnistes. Grâce à cet amateur d'art éclairé, Hayet retrouve son importance perdue. Reprenant des termes musicaux, Hayet a reconstitué des « orchestrations colorées ». Il a utilisé le principe de division des



ÉTUDE BINOCHÉ

**« Paris, passerelle sur le canal Saint-Martin » (vers 1885-1887). Huile sur toile de Louis Hayet, mise à prix de 40 000 francs à 50 000 francs.**

teintes : des touches de couleur pure sont juxtaposées sur une toile et l'œil se charge de les fondre.

Pour M<sup>e</sup> Binoche, loin d'être « mineur », ce maître sera bientôt réévalué, même si sa cote actuelle est inférieure à celles d'autres maîtres du mouvement, contre toute logique. En effet, la qualité de ses travaux équivaut à celle de Seurat tout en surpassant Signac ou Luce. A remarquer, dans la vente de la collection Sutter, *Paris, passerelle sur le canal Saint-Martin* (vers 1885-1887) estimé de 40 000 à

50 000 francs, *Chambre* (1888), aquarelle sur calicot estimée de 30 000 à 50 000 francs ou bien *Payage aux trois arbres* (1898), estimée de 80 000 à 100 000 francs.

Stéphanie Hockliffe

★ Vente, mardi 15 mai à 14 h 30, hôtel Drouot-Richelieu (salle 9), 9, rue Drouot, 75009 Paris. Catalogue (80 pages illustrées) : 100 francs. Exposition, lundi 14 mai, de 11 heures à 18 heures et mardi 15 mai, de 11 heures à 12 heures.

## D'AILLEURS

### Le premier logiciel anti-blanchiment

FINANCE et cinéma ont toujours fait bon ménage. Il suffit de voir le dernier-né des logiciels destinés à lutter contre le blanchiment d'argent sale mis au point par une firme londonienne pour s'en convaincre. Société spécialisée dans l'application de l'intelligence artificielle à la finance, Searchspace s'est ainsi inspirée du film de science-fiction *Matrix* pour baptiser le dernier-né de ses programmes informatiques permettant de faire le tri entre bons capitaux et mauvais capitaux. Le postulat de Sentinel (la sentinelle) – la machine est meilleure que l'homme – est toutefois à l'opposé du monde cauchemardesque et des méfaits de la matrice dépeints par le film des frères Wachovski. Dans son histoire, la City a toujours su s'accommoder à bon escient de l'argent d'autrui. Propre ou sale... Mais, ces temps-ci, la découverte de capitaux sales provenant d'activités illégales peut porter un coup durable à la réputation d'un établissement peu regardant. Sans parler des lourdes amendes imposées par le régulateur ou du tohu-bohu médiatique... La solution ? Le programme informatique de Searchspace capable d'analyser les flux de paiement d'un client pour en repérer les anomalies. Comment séparer le bon grain de l'ivraie dans les montages de transactions électroniques quotidiennes ? Sentinel prête, par exemple, une attention particulière aux opérations financières avec les places off

shore, aux versements en liquide hors norme ou aux intermédiaires utilisés pour les transferts. « Aujourd'hui, les banquiers ne connaissent plus leurs clients. Il s'agit de rétablir ce lien de manière virtuelle pour permettre au gestionnaire d'un compte de mieux comprendre les transactions financières effectuées par le titulaire », explique Jason Kingdon, le directeur général de Searchspace. A l'écouter, ce dispositif, décrit comme « révolutionnaire », qui équipe déjà une douzaine de grandes banques internationales, peut également être utilisé par d'autres organisations manipulant des millions de dollars pour le compte de tiers. A l'instar des grands bureaux d'avocat internationaux, des cabinets d'audit, voire des sociétés de négoce de matières premières ou des majors pétrolières. Convaincu ? Pas si vite. Certes, ce système est jugé plus efficace que les tests aléatoires utilisés jusqu'à présent par les grands établissements de la première place boursière européenne pour traquer les opérations illicites. Mais le « gardien » n'est pas sans défauts. « Les rapports d'alerte produits de manière électronique doivent être analysés, ce qui nécessite d'importantes ressources humaines spécialisées, donc onéreuses. La vie des affaires se met difficilement en équations mathématiques », estime, dubitatif, un spécialiste des questions de sécurité bancaire.

Marc Roche (à Londres)

### SOCIÉTÉ DES LECTEURS DU « MONDE »

Conforter l'indépendance du Monde, avec la Société des lecteurs

Lecteur, lectrice du Monde, vous êtes attachés à son indépendance. Vous pouvez y concourir en rejoignant la Société des lecteurs (SDL), dont c'est l'unique raison d'être. Elle contrôle 10,46 % du capital du journal. Les titres de la SDL sont inscrits sur le marché libre, code SICOVAM 3477. Ceux et celles qui possèdent un portefeuille peuvent passer un ordre d'achat à leur banque. Les autres peuvent acheter une ou des actions en demandant le dossier au secrétariat de la SDL. Les actions ainsi acquises seront inscrites en « compte nominatif pur », formule qui n'entraîne pas de droit de garde pour l'actionnaire.

Cours de l'action le 10 mai 2001 : 98,33 F (15,24 €)

Société des lecteurs du « Monde », 21 bis, rue Claude-Bernard, 75242 Paris Cedex 05. Tél. : 01-42-17-25-01. Courriel : sd@lemonde.fr

Et si le temps, c'était de l'argent ?

Les EasyETF

vous permettent de gérer l'instant.

Une gamme de produits pour toutes les bourses...

EasyETF EURO STOXX 50, EasyETF STOXX 50 EUROPE, EasyETF GLOBAL TITANS 50, vous offrent trois opportunités de diversification internationale à partir de 5 euros\* seulement !

\*hors 32,50 FF

... alliant simplicité et dynamisme

Au sein d'un PEA, les EasyETF vous permettent d'accéder facilement aux 50 plus grandes valeurs des zones Euro, Europe et Monde. Les EasyETF sont cotés en continu et sont également éligibles au SRD.

Contactez votre conseiller financier habituel ou pour plus d'informations, appelez le **N° Indigo 0 625 08 34 35** ou consultez le **www.easyetf.com**

Codes ISCOVAM : EasyETF EURO STOXX 50 (97 353), EasyETF STOXX 50 EUROPE (97 360), EasyETF GLOBAL TITANS 50 (97 359)

DOW JONES  
Indexes  
The market's measure.

STOXX

euronext

AAA  
INVESTMENT  
MANAGERS

CREDIT  
SUISSE  
FIRST  
BOSTON

Deutsche Bank

Goldman  
Sachs

Les EasyETF sont des SPDM agréés par le COB en date du 11 mai 2001. Ils sont gérés par AAA Investment Managers Paris, société de gestion de portefeuille (statut de l'agrément COB 90 08 01 7 avril 98). Leur prospectus d'investissement (ou prospectus) est disponible sur www.easyetf.com, auprès de votre conseiller, sans frais. Les EasyETF sont des produits financiers émis par la Société des lecteurs du Monde. Le gestionnaire utilise des produits dérivés réglementés et ne peut être tenu responsable de la régularité de ces produits. EasyETF est une marque déposée.



# La banquière de la seconde chance

À LIRE

## Régler ses comptes avec l'argent

**Maria Nowak**

- ◆ 1935 : naissance le 27 mars à Lwow (Pologne).
- ◆ 1946 : arrivée à Paris.
- ◆ 1956 : diplômée de Sciences-Po.
- ◆ 1959 : diplômée de la London School of Economics et entrée à la Caisse centrale de coopération économique (future Agence française de développement).
- ◆ 1988 : création de l'Association pour le droit à l'initiative économique (ADIE).
- ◆ 1991 : détachée à la Banque mondiale.
- ◆ 2000 : nommée conseillère spéciale auprès du ministre de l'économie et des finances.
- ◆ Mai 2001 : l'ADIE reçoit le prix de l'Institut François-Mitterrand.



JULIEN DANIEL/CECEL PUBLIC

LORSQU'ON la rencontre pour la première fois, Maria Nowak surprend par son calme. Avec son regard clair et doux derrière ses lunettes rondes, sa voix posée, presque lente, la fondatrice et présidente de l'Association pour le droit à l'initiative économique (ADIE) dégage une impression de réserve, voire de timidité qui ne correspond guère à l'idée préconçue que l'on peut se faire de cette combattante infatigable. Mais l'apparence est trompeuse. Tous ces proches s'accordent à le dire : « obstinée », « déterminée », « implacable », Maria Nowak est une « passionnée », prête à remuer ciel et terre pour faire aboutir les projets qui lui tiennent à cœur.

Devenue depuis le printemps 2000 conseillère spéciale auprès du ministre de l'économie et des finances Laurent Fabius, chargée de réfléchir aux moyens de simplifier les processus de créations d'entreprises, la fondatrice de l'ADIE continue, entre deux dossiers et dix réunions, de suivre au plus près son association.

Directement inspirée du modèle de la Grameen Bank (banque rurale), un système de microprêts solidaires mis en place il y a vingt-cinq ans par un économiste originaire du Bangladesh, le désormais célèbre Muhammad Yunus, afin d'aider les exclus à reprendre pied en finançant une partie de leur outil de travail, l'idée de l'ADIE a germé en 1988. « A l'époque, certaines missions que j'avais menées en Afrique pour le compte de l'Agence française de développement m'avaient parfaitement convaincue du bien-fondé de la démarche de Muhammad Yunus, raconte Maria Nowak. Alors, je me suis demandé : pourquoi ne pas transposer ce modèle en France afin de donner une nouvelle chance à ceux que l'on n'appelait pas encore les RMistes ? »

L'idée est belle, mais les débuts de l'association sont laborieux. Soutenue par une poignée d'amis, dont l'ancien commissaire au Plan Jean-Baptiste de Foucauld, Maria Nowak se heurte à des portes clo-

**Maria Nowak a importé en France le système du microcrédit. L'ADIE, son association, a participé à la création de quelque 10 000 entreprises**

ses avant, à force de persévérance, de convaincre ceux qui allaient permettre à l'ADIE de prendre son essor. « Les premiers à soutenir notre projet furent des associations privées comme la Fondation pour le progrès de l'Homme, le Comité catholique contre la faim dans le monde et pour le développement, Médecins sans frontières et la Fondation de France, se souvient Maria Nowak. Puis, ce fut au tour de la Caisse des dépôts et consignations et du ministère des affaires sociales via le Fonds d'action sociale pour les immigrés et leur famille de proposer leur aide financière. »

L'été 1989 marque une étape décisive pour l'ADIE, dont le projet est retenu par le programme de lutte contre la pauvreté de la Communauté européenne. Mais le véritable tournant a lieu en 1994, après la diffusion dans « Envoyé spécial », sur France 2, d'un reportage consacré à l'ADIE, réalisé par Anne, la fille de Maria Nowak. « L'impact a été énorme, inattendu. Les banques

ont commencé à s'intéresser à nous, la machine était lancée. »

Aujourd'hui, l'ADIE est devenue une petite institution qui vient de se voir décerner le premier prix de l'Institut François-Mitterrand en récompense de son « programme de crédit solidaire au service de l'emploi ». Animée par 150 salariés, auxquels s'ajoutent quelque 400 bénévoles, l'association, présente dans 80 départements à travers une vingtaine de délégations régionales, a déjà participé à la création d'environ 10 000 entreprises (dont près de 3 000 pour l'année 2000) génératrices de 12 000 à 14 000 emplois. « Les personnes aidées par l'ADIE, exclues du système bancaire classique, sont pour les trois quarts des RMistes ou des chômeurs de longue durée, sélectionnés en fonction de la viabilité de leur projet et leur force de conviction », rappelle Maria Nowak.

BIEN entendu, les prêts proposés par l'ADIE sont adaptés à cette population. Financés pour les trois quarts par les banques partenaires de l'association (une trentaine aujourd'hui), ils atteignent un montant maximal de 30 000 francs sur deux ans, et sont assortis d'un taux uniforme de 7,74 %, auquel s'ajoute une contribution à un fonds de solidarité représentant au maximum 2,4 % du montant du prêt. « Le taux d'impayés est inférieur à 10 % », précise fièrement Maria Nowak. Loin de se laisser tourner la tête par le succès, elle estime que l'ADIE est au milieu du gué. « L'association doit changer de dimension. Le prix François-Mitterrand va dans ce sens, car il nous

donne une forme nouvelle de reconnaissance auprès de l'opinion publique. Par ailleurs, un amendement à la loi bancaire, dont le vote est prévu d'ici à la fin de l'année, devrait nous permettre de passer à la vitesse supérieure en ouvrant la possibilité aux associations d'emprunter pour prêter. Et j'espère que ce n'est qu'un début. »

Travailleuse acharnée qui avoue avoir beaucoup sacrifié à sa vie professionnelle, à l'exception de ses trois enfants, et de ses quatre petits-enfants, auxquels elle consacre l'essentiel de son temps libre, Maria Nowak creuse inlassablement son sillon. « Cela reflète sans doute le sentiment de dette éternelle que j'ai contracté très jeune à travers ce que j'ai vécu durant la seconde guerre mondiale. » Née en Pologne en 1935, à Lwow, près de la frontière ukrainienne, au sein d'une famille d'intellectuels aisée - son père est avocat et sa mère médecin -, Maria Nowak a huit ans lorsqu'elle voit sa mère et son frère aîné, tous deux résistants, couchés dans la neige, roués de coups, avant d'être emmenés par la Gestapo.

En une nuit, sa vie bascule. Elle se retrouve seule avec sa grand-mère et son petit frère Mathieu, son père, grand résistant entré en clandestinité, ayant quitté le foyer dès le début de la guerre. S'ouvre alors pour la petite Maria une longue période d'errance durant laquelle elle passe de familles d'accueil en orphelinats avant d'échouer, à onze ans, à Paris, ville où elle s'installera définitivement après avoir - enfin - retrouvé ses parents sains et saufs. « J'avais traversé un désert de temps, de vie, de

tendresse, j'en sortais épuisée », confie-t-elle dans *La Banquière de l'espoir*, un ouvrage autobiographique poignant paru en 1994 (éditions Albin Michel).

S OUMISE à rude école, Maria Nowak a appris à ne jamais baisser les bras. Ne parlant pas un mot de français, il ne lui faut que quelques années pour devenir une brillante étudiante qui passe par Sciences-Po et la London School of Economics avant d'entrer, à la fin des années 1950, titulaire d'une thèse sur l'économie rurale, à la Caisse centrale de coopération économique, future Agence française de développement. « Au départ, je voulais être médecin, mais, en tant qu'apatride, je ne pouvais exercer, explique-t-elle. Alors je me suis intéressée au développement économique des pays pauvres car, d'un certain point de vue, travailler sur le progrès économique, c'était apporter une forme de soin social à des individus dont par bien des côtés je me sentais très proche. »

Maria Nowak a une vingtaine d'années lorsqu'elle décide de partir en Guinée. Lorsqu'on l'interroge sur les raisons de ce choix atypique à cette époque, elle répond dans un sourire que, pour une fois, c'était elle qui décidait de s'expatrier. Rapidement, elle se laisse happer par l'Afrique, dont elle devient spécialiste au fil des postes qu'elle occupe à la Caisse centrale de coopération économique, puis à la Banque mondiale à partir du début des années 1990. « Le développement rural me passionnait et me passionne encore », déclare la présidente de l'ADIE, qui voit dans son association un moyen d'exploiter en France, mais aussi hors des frontières hexagonales, les connaissances acquises en ce domaine tout au long de ses années d'expérience.

Dotée d'une structure internationale, ADIE Internationale, l'Association pour le droit à l'initiative économique a notamment participé depuis 1999 à la mise en place d'un projet de financement rural au Kosovo. Maria Nowak évoque avec émotion les missions qu'elle a déjà pu mener dans cette région : « Je me suis retrouvée en Bosnie en 1995, au moment des accords de Dayton, dans les camps de réfugiés, face à des femmes démunies, perdues, qui ne savaient plus quel sens donner à leur vie. Puis, peu à peu, on les a vues reprendre espoir, aller au marché vendre des légumes, acheter une chèvre. Leur seul moyen de surmonter leur tragédie personnelle, c'était, au prix d'un énorme effort, de retrouver un projet de vie, de renouer avec la réalité quotidienne. En trois ans, nous avons octroyé quelque 30 000 prêts à travers différents réseaux associatifs que nous avons formés au microcrédit. Vraiment, j'en suis fière, car redonner de l'espoir, qu'y a-t-il de plus beau au fond ? » Maria Nowak sait de quoi elle parle.

Laurence Delain

★ ADIE : 14, rue Delambre, Paris-14<sup>e</sup>. Tél. : 01-42-18-57-87.

ESTIMEZ-VOUS que l'argent donne le pouvoir et que celui-ci fait accéder à la fortune ? Etes-vous disposé à faire tout pour acquérir l'un et l'autre ? Pensez-vous que la richesse signe la réussite ? Si vous répondez oui à ces trois questions, affirme Marie-Claude François-Laugier, dans *Comment régler ses comptes avec l'argent, vous êtes sur la voie du pouvoir à tout prix et vous y parviendrez très vraisemblablement...* »

Rédigé par une juriste passée à la finance ayant décidé, sur le tard, d'ouvrir un cabinet de psychologie clinique à Paris, spécialisée dans le traitement des patients atteints de dépendance à l'alcool, la drogue, la nourriture et... l'argent, ce livre s'attaque à « l'argent en tant qu'objet de souffrance ». Il passe en revue les conflits, comportements, les fantasmes liés à l'argent, à travers de nombreux exemples. Dans une première partie, « L'argent intime », l'auteur montre comment l'argent, « substitut des sentiments », peut empoisonner au quotidien les rapports du couple. L'anorexie financière - paralysie totale face à l'argent -, la compulsion d'achat ou la ludopathie sont également successivement analysées dans une mise en scène qui fait appel à quelques personnages incontournables - l'Harpagon de Molière, le joueur de Dostoïevski -, avant d'en appeler, dans un joyeux fourre-tout émaillé d'aphorismes, aux mânes de Charles Trenet et Serge Gainsbourg.

La seconde partie, « La finance et vous », moins convaincante, s'intéresse à la psychologie des banquiers et aux voies qui conduisent à la richesse, dont les « victimes » sont confrontées à l'anxiété. Mais « l'argent est devenu fréquentable », il « redevient alors un système de mesure de son propre talent ». Il suffit alors, « pour régler ses comptes avec l'argent », de ne pas oublier le don, « services et gestes gratuits qui enrichissent chacun des protagonistes ». Dommage en outre que quelques clichés (Mouna Ayoub ou Ivana Trump, en « célèbres divorcées épanouies ») et certaines approximations (*Le Premier Empereur* n'est pas le titre du film de Bertolucci, page 18 ; Jimmy Carter, et non Richard Nixon, a fait fortune dans les cacahuètes, page 26) émaillent l'ouvrage de M<sup>me</sup> François-Laugier.

Pierre Jullien

★ Comment régler ses comptes avec l'argent, 240 pages, Payot, en librairie le 16 mai, 95 francs.

Suspense

Supprimer...

Préférences

Qu'allez-vous faire de votre banque quand vous découvrirez que nous proposons une épargne rémunérée au taux d'intérêt brut de 6,15%\* ?

6,15%\*

Épargne rémunérée Bipop Bank Up.

Plus de performance, plus de souplesse, une grande disponibilité, une relation différente avec votre banquier, des Financial Planners\*\* qui se déplacent où vous voulez, quand vous voulez.

LE MONDE D'AUJOURD'HUI AVAIT BESOIN DE LA BANQUE DE DEMAIN

\*Le taux d'intérêt nominal annuel brut de référence au 1.05.2001 est porté de 5,30% à 6,15% dans la limite de 1 million de francs de dépôts soit un taux net de 4,61%. Au-delà de ce montant, le taux d'intérêt de référence est diminué de 0,85 point soit un taux brut de 5,30% et un taux net de 3,975%. Ces taux sont susceptibles de varier. Offre réservée à un compte par personne physique.

\*\*Conseillers Financiers Personnels

www.banquebipop.fr

N°Vert 0 800 643 643

BANQUE BIPOP

A BIPOP GROUP COMPANY

## RÉPONSES À TOUS

## SUCCESSION RAPIDE

Existe-t-il un moyen pour régler au plus vite une succession ?

Philippe Candel, par courriel

Non, puisque le temps requis pour les formalités et les actes à établir varie selon le nombre des héritiers et la composition patrimoniale du défunt.

Pour accélérer le dossier, il faut vite contacter le notaire, lui fournir toutes pièces nécessaires (par exemple, extrait d'acte de décès, livret de famille du défunt, contrat de mariage s'il y a lieu, donation entre époux ou testament, références des pensions de retraite, livrets d'épargne des époux, références des comptes bancaires, cartes grises des véhicules, titres de propriété des biens immobiliers, impositions de l'année du décès, factures liées au décès, frais d'obsèques, frais de maladie, etc.) qui lui permettront d'interroger le Fichier central des dispositions des dernières volontés, de demander les pièces d'état civil des héritiers, de contacter les établissements bancaires afin de connaître les avoirs à la date du décès et de s'informer sur le passif éventuel.

Le notaire vous indiquera les formalités à effectuer, les délais prévisibles d'exécution de celles-ci et vous conseillera sur les décisions à prendre dans le cadre du règlement de la succession. En outre, vous devrez déposer une déclaration de succession et vous acquitter ou non des droits auprès de l'administration fiscale.

## DÉCLARATION OBLIGATOIRE

Lorsqu'une personne décédée ne possédait rien, est-on quand même obligé de faire une déclaration de succession ?

Audrey Laffurez, par courriel

La déclaration de succession est obligatoire et doit être établie dans les six mois (un an pour les personnes décédées à l'étranger) suivant le décès sous peine de sanctions. Cependant, si l'actif net de la succession est inférieur à 50 000 francs en ligne directe (10 000 francs dans les autres cas), le dépôt de la déclaration n'est pas obligatoire.

## VOISINAGE

Un voisin habitant au-dessus de l'appartement que je loue étend son linge quotidiennement à la fenêtre de notre immeuble. Je ne peux même plus regarder par la fenêtre de peur d'être arrosé. Il estime être en droit de faire sécher son linge et ne peut pas faire autrement.

## BOÎTE À LETTRES

Ma boîte à lettres a été forcée et reste en permanence ouverte. J'ai contacté le bailleur à plusieurs reprises afin qu'il fasse réparer celle-ci. Or il refuse et m'affirme que la réparation est à ma charge. A-t-il raison ?

Le décret sur les réparations locatives du 26 août 1987 prévoit que, en cas de perte des clés, le locataire est tenu de subir le coût de la pose d'une nouvelle serrure. Or, s'agissant d'une réparation suite à effraction, cette obligation incombe au bailleur qui devra prendre les frais à sa charge. De plus, sa responsabilité pourrait être engagée en cas de vol du courrier.

puisque'il n'a que cette fenêtre. Que puis-je faire ?

Louis Lebrun, Gennevilliers

Adressez-vous d'abord à votre bailleur. En effet, c'est à lui d'intervenir car il a l'obligation de vous assurer « une jouissance paisible » du bien qu'il loue (art. 1719 du code civil). Sachez néanmoins qu'il existe une réglementation dans les arrêtés municipaux interdisant d'étendre le linge aux fenêtres au nom de l'hygiène et de la sécurité. Aussi, vous pouvez alerter les services de la mairie ou de la préfecture afin d'obtenir gain de cause.

## COMPROMIS AVEC UN DÉFUNT

J'ai signé un compromis de vente il y a six mois avec un particulier qui vient de décéder. Les héritiers ne se sont toujours pas manifestés et semblent ignorer cette promesse. Sont-ils tenus de vendre ou peuvent-ils récupérer le bien pour eux-mêmes ?

Sylvie Guérin, par courriel

La promesse de vente doit stipuler que l'engagement du promettant est irrévocable et qu'il engage ses héritiers, fussent-ils mineurs ou incapables. Le principe de la force obligatoire du contrat trouve ici son application. Les héritiers ne peuvent donc qu'exécuter la vente promise car l'ensemble des engagements pris par le défunt est transmis aux héritiers.

## DONATION

Au sujet des donations, dans l'article de Dominique de Noronha (« Le Monde Argent » daté dimanche 15-lundi 16 avril), vous dites que chaque parent peut donner à chacun de ses enfants 300 000 francs tous les dix ans en franchise de droit. Mais cette donation nécessite-t-elle un acte notarié ?

Alfred Hein, Marly

La révélation du don manuel doit être faite par le bénéficiaire. A cet effet, il suffit de se procurer l'imprimé de déclaration n° 2735 en double exemplaire auprès de votre centre des impôts et de le déposer dans le mois suivant la donation.

Devant l'afflux de courrier, nous ne pouvons répondre à toutes les questions. Nous vous prions de nous en excuser. Vous pouvez adresser vos courriers à Stéphanie Hockliffe, « Le Monde Argent », 21 bis, rue Claude-Bernard, 75242 Paris Cedex 05. Fax : 01-42-17-21-67. Courriel : hockliffe@lemonde.fr

## MOTS D'ARGENT

## Espèces

A U singulier, espèce – mot TOUJOURS au féminin :

« une espèce d'idiot », qui vient du latin *species* (« regard », puis « aspect, apparence, type, catégorie », voire « en particulier ») – a été utilisé d'abord sous une acception religieuse : « signe de Dieu ». Ensuite, le terme a été employé au sens restreint de « genre humain » – l'espèce humaine –, puis avec la signification plus générale de « catégorie d'êtres animés » et, enfin, de « sorte », de « catégorie », en parlant de toute chose.

En latin impérial, *species* a signifié « denrée », c'est-à-dire « marchandise », ce qui a été une des très nombreuses acceptions d'espèce soit au singulier, soit au pluriel (en espèces = « en marchandises »). Toutefois, espèce désignait aussi une pièce d'or ou d'argent, une monnaie métallique... Avec cette dernière signification, l'emploi au pluriel s'est imposé à partir du XVI<sup>e</sup> siècle (on disait : des espèces d'or, d'argent, en parlant des pièces de monnaie), notamment, ensuite, dans l'expression « en espèces sonnantes et trébuchantes »

(de trébuchet, nom d'une petite balance à plateaux très précise, utilisée par les orfèvres, en particulier), qui qualifiait des pièces ayant le poids légal. Cet emploi est fort courant, aujourd'hui encore, pour parler des billets et pièces ayant cours légal, pour parler de liquidité(s), de liquide, de numéraire, d'argent, par opposition à « en nature » ou à « par chèque » : régler en espèces. Attention aux quiproquos possibles ! Payer en nature signifie généralement que l'on règle, que l'on paie, en objets réels, en marchandises, par du troc, etc. Mais, en français familier mais néanmoins correct, c'est aussi payer... de sa personne, en accordant ses faveurs. Quel cas il s'agira d'un règlement « avec tempérament », et non à tempérament (à crédit, par mensualités). Mais, après tout, les deux ne sont pas incompatibles... Par ailleurs, si l'on est verbiériste, on peut se permettre de soumettre aux cruciverbistes des définitions comme « espèces de Romains » pour sesterces, « espèces de moujiks » pour kopecks.

Jean-Pierre Colignon

## BRUITS DES MARCHÉS

## Foncia : introduction en Bourse réussie

L'ADMINISTRATEUR de biens Foncia a réussi son introduction sur le second marché le 5 avril. L'action a jusqu'à maintenant connu un beau parcours puisqu'elle cotaît 43,75 euros vendredi 11 mai, en hausse de 32,58 % par rapport à son cours initial.

Le prix de vente des actions fixé à 33 euros a séduit les investisseurs institutionnels qui ont passé des ordres pour un montant de 4,5 fois le volume offert. En revanche, les particuliers n'ont souscrit à l'offre publique que 2 millions d'euros alors qu'une enveloppe de 4,7 millions leur avait été réservée.

■ ACTIONS : la Fédération française des clubs d'investissement (FFCI) propose depuis début mai aux clubs de tenir leurs réunions via Internet. La FFCI met à la disposition des clubs d'investissement des forums privés sécurisés et confidentiels. Après avoir convenu d'un jour et d'une heure de réunion, chacun des membres peut prendre la « parole », en inscrivant simplement sa phrase dans une fenêtre, phrase aussitôt visible sur l'ensemble des écrans des membres connectés.

■ DIVERSIFICATION : alors que son concurrent Bipop vient de relever le taux de son livret bancaire à 6,1 %, ING Direct préfère jouer la carte de la diversification et commercialise depuis le 5 mai une nouvelle gamme de fonds garantis, Protection 100.

■ INTERNET : Rich Schmidt a créé sur le Web le site [sendmea-dollar.com](http://sendmea-dollar.com) (« envoyez-moi un dollar.com ») par lequel il demande aux internautes de lui poster 1 dollar ou son équivalent en monnaie étrangère. En un an, cet Américain de quarante ans a accumulé 3 146,99 dollars, en tenant compte des taux de change du yen, de la roupie ou du franc.

■ IMMOBILIER : le réseau d'architectes Renov organise « les journées de la maison contemporaine ». Des propriétaires qui ont fait construire ou rénover avec l'aide d'un architecte ouvrent les portes de leur maison au public, du 8 au 10 juin et du 15 au 17 juin. Pour participer en tant que propriétaire, architecte ou visiteurs, contacter Renov, 75, rue des Plantes, Paris-14<sup>e</sup> (tél. : 01-53-90-19-30).

■ COURTAGE EN LIGNE : Viel & Cie (Capitol) et 3ATrade ont respectivement acquis 3,4 % et 1 % de Bourse Direct, a annoncé l'intermédiaire boursier le 7 mai. Le courtier considère que ces nouveaux actionnaires, eux-mêmes présents dans le secteur du courtage en ligne, sont particulièrement bien placés pour apprécier la stratégie mise en place par le nouveau management de la société depuis septembre 2000. Ces prises de participation pourraient être le prélude d'un regroupement de ces différents acteurs du courtage par Internet.

■ ENCHÈRES : deux des sept tableaux de la collection Heinz Berggruen ont été retirés de la vente Phillips du 7 mai organisée à New York (« Le Monde Argent » daté dimanche 6-lundi 7 mai) tandis que *La Montagne Sainte-Victoire*, de Cézanne, atteignait 38,5 millions de dollars, près du tiers du total de la vente de 26 des 41 œuvres proposées (124 millions de dollars).

■ Un daguerréotype des années 1850, représentant Charles Dickens, œuvre des photographes américains John Jabez et Edwin Mayall, a été adjudgé 63 920 euros à Londres, a annoncé Christie's vendredi 11 mai.

■ CHANGEMENT DE CAP : face au départ poussif de sa banque en ligne DexiaPlus, le belge Dexia, a décidé de transformer cette structure au départ relativement indépendante en simple canal d'accès complémentaire réservé à la clientèle de la banque privée du groupe.

**COGEFI**  
Conseil et Gestion Financière  
Partager les mêmes valeurs, c'est capital



## DÉCOUVREZ UNE STRATÉGIE GAGNANTE ET RASSURANTE

Cogefi, maison spécialisée dans la gestion directe sous mandat et la gestion collective, se distingue par sa capacité à mener, pour chacun de ses clients, une stratégie performante et sécurisante.

**LE PORTEFEUILLE DIVERSIFIÉ**  
Sicav Mixtes Internationales  
1<sup>er</sup> sur 3, 5 et 10 ans

**COGEFI FRANCE**  
Sicav Actions Françaises, éligible au PEA  
3<sup>ème</sup> sur 3 ans,  
1<sup>er</sup> sur 5 ans

**COGEFI PROSPECTIVE**  
Sicav Petites et Moyennes Valeurs Françaises, éligible au PEA  
1<sup>er</sup> sur 2 et 3 ans

**COGEFI CARPE DIEM**  
FCP Nouveau Marché Valeurs Françaises, éligible au PEA  
2<sup>ème</sup> sur 2 ans

## LARGE CHOIX DE PLACEMENTS

• Compte - titres • PEA • Assurances - Vie multi-supports ou dédiées • Contrats de capitalisation

## RÉSULTATS SOLIDES ET DURABLES

• Des scores d'excellence, en valeur, comme en classement • Sur plusieurs années consécutives\*  
• Des résultats souvent cités en référence  
• Une gamme d'OPCVM régulièrement primée



Le Portefeuille Diversifié Cogefi France

## PERSONNALISATION AVANT TOUT

• Respect des personnes • Interlocuteur privilégié  
• Dialogue approfondi

## INDÉPENDANCE ET SÉCURITÉ

• Cogefi : contrôlée par ses dirigeants depuis 1989  
• Actionnaire de référence : Cynil Finance (Groupe des Mutuelles de Mans)

\*Résultats de notre gamme d'OPCVM : Classement Standard & Poor's Funds Services arrêté au 29/12/00. Les performances passées ne préjugent pas des performances à venir.

Pour plus d'informations sur COGEFI, vous pouvez consulter notre site [www.cogefi.fr](http://www.cogefi.fr)

Or contacter à Paris, Arnaud LANQUEST, Arnaud SAINT OUBE, Emmanuel de LA PALME au : 01 40 06 02 22 et Guy AGOÛNE ou Gérard MOBEAU au bureau de Nantes au : 02 40 08 22 77

Pour recevoir notre documentation sans engagement de votre part, retournez-nous ce coupon :

COGEFI PARIS 11, rue Auber 75009 Paris Fax : 01 42 66 56 96 COGEFI NANTES 8, rue de Gorges 44080 Nantes Fax : 02 40 08 05 11

M \_\_\_\_\_ Mlle \_\_\_\_\_ Mme \_\_\_\_\_ Nom : \_\_\_\_\_ Prénoms : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Code Postal : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_ Téléphone : \_\_\_\_\_ E-Mail : \_\_\_\_\_

Information et Service : en application de l'article L.27 de la loi du 6 janvier 1978, relative à l'informatique, aux fichiers et aux bases, vous disposez d'un droit d'accès et de modification pour votre information nous concernant.

On vous alerte,  
mais c'est vous qui décidez.



Tous les outils  
à portée de  
main pour  
atteindre  
vos objectifs

**investir.fr**

Édito aussi en journal